

أعمال
الجمعية العلمية السورية
١٨٦٨ - ١٨٦٩

مجموعة العلوم

إعداد وتحقيق
يوسف قزما خوري



حقوق الطبع محفوظة

الطبعة الأولى

١٩٩٠


دار المواء للطباعة والنشر

رأس بيروت، شارع الكويت، بناية مكارم، الطابق الخامس، تلفون: ٨٠١٦٨٨

التمهيد

١ - غايات «الجمعية العلمية السورية» ووسائلها:

تأسست «الجمعية العلمية السورية» في بيروت سنة ١٨٦٨ «للقيام بما يقتضي لانتشار المعارف من علوم وفنون»^(١) تتم في عقد اجتماعات يتلا فيها ما يحرق ويقرر من الخطب والدروس والروايات، على ان يتقيد الأعضاء بملاحظة عدم إجراء شيء يضر بأعمال الجمعية وكل ما من شأنه «أن يؤثر في احساسات الغير تأثيراً سيئاً . . . ثم أن يتفضل كل منهم بعدم التعرض فيما يريد تحريره أو تقريره للأمور الدينية أو السياسية جملة»^(٢) كما جاء في مجموعة واجبات العمدة والأعضاء التي تعتبر بمثابة قوانين للجمعية. ولا شك بأن هذه الواجبات مشابهة في كثير من موادها إلى قوانين «الجمعية السورية لاكتساب العلوم والفنون» التي تأسست في بيروت سنة ١٨٤٧. وهذا التشابه لا يضيرها لأنه من البديهيات المسلم بها أن يكون لكل جمعية مبادئ عامة تحدد غايتها، ومن عمدة تنفيذية تدبر شؤونها مؤلفة من رئيس ونائب للرئيس وأمين للصندوق وأمين للمكتبة، وان تعقد اجتماعات تلقى بها خطب وتقارير. هذه الأمور هي أوجه الشبه بين الجمعيتين.

يضيف الأمير محمد أمين أرسلان، أول رئيس للجمعية، في الكلام عن افتتاح جمعيتهم هذه توضيحات حول الوسائل التي «تتكفل لهم بالمدرسة والممارسة فضلاً عن التفهيم والتعليم»^(٣) حيث تجري أعمال الأعضاء «على طرق مفيدة، وإن كانت في ذاتها عديدة؛ وذلك بتلاوة الخطب لأنها في النفس أوقع، وإملاء الدروس لأن ذلك في الفهم أنفع؛ مع جلب صحف صحيحة، واقتناء كتب مليحة؛ وتشخيص روايات ظريفة، وطبع مجموعات لطيفة؛ يحصل منها المراد، من انتشار المعارف بين أبناء البلاد؛ على انها تكون مع ذلك واسطة لتمكين علائق الاتحاد، بالاجتماع على أعمال الخير والرشاد»^(٤). ويحدد سليم شحادة، مؤلف رواية نقض العهد، الغاية من تشخيص روايته بأنه لكون «أن النفس تميل طبعاً إلى المنزهات، استخدمت الجمعية لتنزيه المشتركين واسطة لذلك تقديم الروايات التي لا يوجد واسطة أحسن منها تناسب المقام. إذ انها مع تضمنها تحت طي الهزل آداباً سامية وأصلاًحاً لازمة تشتمل أيضاً في ظاهرها على فكاهة ونزاهة تشوق إليها الخواطر وتلذذ بها النواظر، فلله درها من واسطة توصل إلى الجد بطريق الهزل، فإن الأول لازم للهيئة الاجتماعية، والثاني يوصل إلى اللازم بسهولة»^(٥).

ويذكر سليم البستاني مترجم الروايتين اللتين نشرتا في مجموعات أعمال الجمعية بأن المأمول ان تكون كل منها «كحديقة يتنزه بها من يطلع على المجموعة المذكورة المملوءة من الخطب النفيسة والترجمات العقلية. إذ لا يخفى إنه بعد اشتغال القارئ في التأمل بالموضوعات الحكيمة والعلمية يصبو إلى التنزه بتلاوة ما يتفكه به العقل وتميل إليه النفس من الأحاديث الخارجية، وانها تكون واسطة يرغب بها الجمهور في مطالعة ما يجاورها من الانشاءات العلمية»^(٦). ولقد قصدت عمدة الجمعية من طبع نشاطات الأعضاء الكتابية ليقراها من لم تتح له الفرصة لحضور الاجتماعات ولتعم فائدتها الجميع^(٧).

ورداً على منتقدي نشاطات الجمعية والمشككين بغاياتها العلمية المحضة والمتشدين بعدم استقلاليتها واتهامها بالتبعية للغير وبأنها مهيأة الطريق لتأسيس غيرها، فند الأمير محمد أمين ارسلان بطلان هذه المزاعم الخاطئة مبيناً حقيقة حالها، بقوله: «لتيقظ الذاهل لينتبه الغافل، وبالنهاية ليعلم الجاهل؛ فيؤكد من يقيظ وانتبه، ويحقق من شك واشتبّه؛ بأن هذه الجمعية، إنما هي صرف علمية؛ وليست هي نتيجة عن غيرها، ولا مقدمة لغيرها، كيف كان ذلك الغير؛ وإنما هي مستقلة بذاتها، واحدة في صفاتها؛ يراد منها نشر العلوم والفنون، دون دخول في شيء مما تقع عليه الظنون؛ فالقصد منها الاشتغال فيها ينفع العموم، من حيث انتشار الفنون والعلوم؛ لا سيما في الوجوه المعاشية، زراعية وصناعية وتجارية؛ دون تعرض لشيء من الأمور الدينية والدولية، فإن هذا أول شرط من شروطها الأصلية؛ وبناء على ذلك تكون أعمالها محدودة بحدود الآداب، فلا يُستطاع الخروج منها بأي باب كان من الأبواب»^(١).

وحول الانتقاد المتعلق بقلة عدد أعضاء الجمعية فقد وجه الحكيم سوكة انتباههم بأن عددهم القليل ينبغي ألا يحزنهم وألا يشيط عزائمهم «حيث لا يتعدوا من أن تذكروا بأن اجتماع اثني عشر رجل [تلاميذ السيد المسيح] بإرادة خالصة متسلحين بأدب سنية كفى إلى تغيير هيئة العالم الروماني، وإن اجتماع عشرة رجال [صحابة النبي العربي الكريم] كذلك ظهروا من بلد لم تكن شهيرة في بلاد العرب كفى لتغيير هيئة عالم أكبر أقسام الأرض. نعم، ليس في فكرهم أن تغيروا هيئة العالم، لا من حيث مللهم، ولا بالبحري من حيث دولهم، وإنما قصدكم أن تمدوا حولكم أنوار المعارف التي تنير أفق العالم المتمدن»^(٢). والملفت إلى النظر أن معظم الخطب التي أُلقيت باجتماعات الجمعية العلمية السورية اعتمدت أسلوب السجع الذي له مؤيدوه ومحبذوه مع أن معارضيهم يخشون على الأفكار أن تضع في متاهات الأكتار من السجاعة.

٢ - معالم النهضة الحديثة في أعمال هذه الجمعية:

أين نستطيع أن نتلمس ميدانياً معالم هذه النهضة الحديثة؟ هو أول سؤال يتبادر إلى الذهن. وللإجابة عليه نقول: يتبين من قراءة الخطب والقصائد التي تليت في الجمعية العلمية السورية أن أصحابها لم يقصدوا منها مجرد اللقاء تقارير علمية ودروس أولية لمبادئ عامة تتناول مواضيع مختلفة، بل إن غايتهم تعدت ذلك إلى وجوب الاعتراف بولوج عصر الحضارة الحديث بكل وجوهه المتعددة. حيث نراهم يدعون إلى الحث على التقدم والاجتهاد بعد ذلك التأخر والانحطاط والتقاعد، والنهوض بعد ذلك السقوط، والصعود بعد ذلك الهبوط، واليقظ من غفلة الوسن، واقتباس المعارف بعد طرح الجهل. وبناء ما انهدم وتعمير الأوطان، وإحياء اللغة العربية، وحماية المتوجات الوطنية، واسترجاع التمدن لأنه قد آن لذلك الغريب أن يرجع إلى أهله، وشروق مآثر اجدادنا بعد غروبها، والدخول في عصر النور بعد تلك الظلمة الطويلة، والاعتراف بفضل السلف الصالح مع التشديد على اقتباس ما استجد من العلوم والفنون، والاطلاع على جميع المناحي المتعلقة بوطنهم الأم لأن ذلك يهمهم أكثر من بقية أقسام الكرة الأرضية، والجد والاجتهاد والثبات والمثابرة والسعي الحثيث لاكتساب جميع وسائل المدنية الحديثة لأن القرائح الشرقية لا تقل عن القرائح الغربية أن لم تضاهيها جودة. من أجل ذلك اعتبروا من أوائل واضعي خميرة النهضة الحديثة.

وللدلالة على ابراز ما تقدم من معالم النهضة، لا بد من الاستشهاد بطائفة من أقوال المساهمين في أعمال الجمعية، لذلك اخترنا الاقتباسات التالية:

يعتقد الأمير محمد أمين أرسلان، أول رئيس للجمعية، ان الطريق الموصلة إلى الغاية التي ينشدونها تعتمد على تأسيس المعاهد العلمية أولاً، ومن ثم على عقد الاجتماعات العلمية ثانياً، حيث يقول:

«وهنا لا شك اذا تبصرنا بعد التفكير فيما ينهضنا من ذلك السقوط، فيصعدنا بعد ذاك الهبوط؛ لا نجد شيئاً أنسب في نوال هاتيك القضية، من عقد الاجتماعات العلمية؛ بعد تشييد المدارس والمكاتب، حيث هذه تكون من قبيل المسالك كما ان تلك تكون من قبيل المداخل لتلك المآرب؛ كيف لا؟ وان الجمعيات العلمية معامل العلوم التي بها تنسج مطارفها، ومصانع الفنون التي تصاغ زخارفها»^(١١).

ويحث موسى يوحنا فريج في خطابه عن التمدن أبناء وطنه أن يطلبوا التمدن النافع عن الطريق الصواب بالبحث عن الوسائط الفعالة التي توصلهم إليه، حيث يقول:

«أما الآن أيها السادة، فإنه يجب علينا البحث عن الوسائط الفعالة؛ التي بواسطتها نقدر على التوصل إلى هذا التمدن النافع، رافعين العوائق والموانع؛ باسطين اليد، باذلين الجهد والجد؛ حتى ان العقول تتمرن، وشعب السوريين يتمدن... أما نحن السوريين، فإنما نرى ذواتنا من الصنائع خالين؛ الكل يرغب اقتباس معرفة اللغات، لامتداد التجارة إلى جميع الجهات؛ فماذا ينفع الانسان، المميز بالنطق عن الحيوان؛ معرفة اللغات دون العلوم، إذ إنه من المعلوم؛ ان اللغات تمرّن الذهن فقط دون العقل، وتنفع الفرع في الانسان دون الأصل؛ إذ إن الأصل، فيه هو العقل؛ فإن الذي حلّني على مقدمة هذا الخطاب، هو معابني أبناء وطني طالبين التمدن على غير الصواب»^(١٢).

وفي الحث على التقدم يهيب الشيخ ابراهيم اليازجي بالعرب الكرام ببذل الجهد للنهوض مجدداً وعدم الاكتفاء والقناعة بذكر محامد أمجادهم القديمة، حيث يقول (علماً بأنها لم تنشر في ديوانه: العقد):

«سلامٌ أيها العَرَبُ الكرامُ وجاذ ربوعَ فطركرم الغمامُ

تناثر عقدنا قدما ولكن سيرجع بالبهها ذاك النظامُ
وما غربت مآثرنا ولكن تعرض دون أوجهها لثامُ

سنرجع ما طوى غدر الليالي ونبني ما تداوله انهدامُ
لعمرك نحن مصدر كل فضلٍ وعن آثارنا أخذ الأنامُ

ولسنا القانعين بذكر هذا وليس لنا بعروته اعتصامُ
ولكننا سنجهد في المعالي إلى أن يستقيم لها قوامُ»^(١٣)

وفي عُرفٍ إسبر شقير بأن المرء هو من يبرهن عن جدارته لا مَنْ يتغنى بجده وأبيه، حيث يقول:

«تطبيقاً لمشروع جمعيتنا العظيم بتيقظ الناس من غفلة الوسن، وتنشيط إخواننا أباة الوطن؛ . . . العلم انشروا ولا يبخل أحد به . . . أسيادي، الذين أسستم والذين اشركتم، تمموا مشروعاتكم بكلِّها يتعلق به ويلزم له جهد طاقتكم؛ وأخبروا بأنه لا يكتفي، أن يقال كان جدي وكان أبي؛ فإن هذا عذر أقبح من ذنب وسبب للاحتقار لا للاعتبار. يقول: المرء من حيث يثبت لا من حيث ينبت، المرء بنسبه لا بحسبه، بجده لا بجده»^(١٧).

ويدعو عبدالرحيم بدران في خطبته عن «النحو» إلى احياء اللغة العربية، حيث يقول:

«فيجب علينا معاصر العرب ومعادن الأدب؛ إحياء هذه اللغة [العربية] التي هي أشرف اللغات وضعا وأتقنها صنعا . . . ألسنا أشد احتياجاً إليها من سواها، وأعرف بفضلها ممن عاداها، وألزم إليها من سائر الأوقات، وأعرف فيها بالمحاورات والمخابرات؛ وأضر إليها لدى فهم التأليف المفيد، والتكلم وقت اجتماع كهذا الاجتماع سعيد. نعم، ثم نعم، نحن ذلك المحتاجون إليها، المعولون في أهم تكلمنا عليها؛ ولأكتفين الآن بهذا التشوق لها، والتعشق بها لمن عنها لهي»^(١٨).

ويدعو عبدالله صوصه في خطبته عن التربية العمومية إلى طرح الجهل واقتباس المعارف لنصل إلى المكانة المرموقة التي وصل إليها أجدادنا بحسن جدهم وجودة عقلهم، حيث يقول:

«لما كانت الآداب والمعارف من أعظم الوسائط التي عليها يتوقف نمو البلاد وتوفيق العباد . . . ولكوني، كمحب للوطن، أريد أن أبين بقدر الإمكان كم أود متمنياً لو أننا نحن، معشر العرب، بوقت قريب نطرح عنا الجهل والغباوة، ونظهر منصيين نحو اقتباس المعارف والذكاوة حتى بذلك نصل لما اتصل إليه قدامونا بحسن جدهم وجودة عقلهم، ونستحق نظيرهم خلود الفكر الحميد بصفحات التواريخ.

. . . [وبعد أن عدّد فوائد التربية استخلص قائلاً]: «فهذه بالإختصار فوائد التربية الكاملة التي يجب علينا أن نجد بطلبها إذا أردنا [أن] نجتني ثمارها ونعيد اشراق أنوار التمدن الحقيقي في بلادنا»^(١٩).

وفي مقدمة رواية نقض العهود يدعو مؤلفها سليم شحادة إلى استرجاع المعارف من غربتها الطويلة، حيث يقول:

«استعدوا لتخليص النفوس بسطوة العلم من أسر الجهل الذي ليس يرضى به من العقلاء أحد، ولا يلزم لكم زيادة حث لذلك، فإن غيرتكم العربية شهيرة فاعظروها باسترجاع معارفكم وعمرها بها أوطانكم. فقد أن أن يرجع ذلك الغريب لأهله»^(٢٠).

ويشدّد يوسف الشلّون في خطبته حول جغرافية الولاية السورية على الاطلاع بجميع ما يتعلق بالوطن قبل كل شيء آخر، حيث يقول:

«رأيت أن أتلو على مسامعكم الآن خطبة في جغرافية الولاية السورية، التي تم الاطلاع عليها، كما لا يخفى، يهنا أكثر من بقية أقسام الكرة الأرضية»^(٢١).

ولا بد من التنويه هنا بأن هذه الخطبة غنية بمعلوماتها المتعلقة بعدد السكان والألوية

والأقضية والقرى والأنهر والبحيرات والجبال، مستقاة من مصادرها الأولية من دفاتر الحكومة، تعتمد البحث والاستقراء في جمع المعلومات الدقيقة. وهي أولى التقارير الإحصائية الصادرة في القرن التاسع عشر.

إن خطبة سليم كساب حول الصناعة تعتبر بحق مشروعاً اصلاًحياً لترقية الصناعة في بلادنا مع اقتراحات عملية لازدهارها، حيث يقول:

«فلماذا هذا التأخر والانحطاط؟ ... أما يوجد عندنا عقول قابلة لتعلمها واتقانها؟ نعم، يوجد عندنا كثيرنا من الأمم الأوروبية، إذا كنت لا أقول أرفع وأكثر قابلية. فلماذا إذن هذا التقاعد؟ ... نعم؛ أيها الأسياد، إن أسباب وعوائق امتداد الصناعة في بلادنا قوية وأعظم من أن تنكر. إلا أن جوهره العقل التي ميزنا بها من باري الأكوان ووضع قطرنا السوري وارتفاع شأنه القديم والوصلة المتجربة التي متعتنا بها يد العناية وكثرة وسائط المعرفة وسهولة اقتناء الكتب وحالة تمدن العصر ومساواة وعدل الحقوق السياسية والوقت الثمين جميعها أسباب كافية تنادينا للمبادرة لملافاة ما فرط»^(١٨). كما نادى، مع زميله حنين خوري صاحب الخطاب في الزراعة، إلى حماية المنتجات الوطنية وعدم شراء البضائع الأجنبية، «لأن ذلك مبني على مجرد خير الوطن ونفع العموم».

تمثل خطبة جرجس زوين في تاريخ سورية نموذجاً حياً لبزوغ النزعات القومية في القرن التاسع عشر، لا يمكن تجاهلها مهما تباينت الآراء حولها، جاء فيها:

«هذا، ولكل بلاد تواريخ، أما سورية فيخدمها كل تاريخ، فهل من شاعر ولا ترنم بها؟ وهل من نبي ولم يتكلم عنها؟ وهل من سائح ولا يلهج ببهاء جمالها؟ وهل من ذي أطماع ولا يتعرف إليها؟ ... تضيق البلدان على سكانها، أما سورية فرجة حتى وعلى من لم يكن منها، ولما لم يكن ما يجلي قلوب أهاليها سواها رضوا بها وجادوا على غيرهم باستنشاق هواءها ... كل العوائد تتغير ولكل ما ادعته الناس من التمدن أعصار، أما عصر تمدننا العاري عن كل تمويه فهو ربيع دائم لا يشوبه أغيار. غيّرت الغزاة عوائد بلدان فتحوها لكنهم سجدوا لعوائد سورية حين دخلوها، بنوا على شرائعها واتصفوا بصفاتنا. تمسكوا بني أمي بعوائد بلادكم فدونها كل ما تطلبون، شدوا بني أمي صدور مطيكم نحو العلوم فشادت الحكمة في دياركم أركانها، حافظوا على ما تملكون فكل ماء دون ماءكم سراب. فعن مدح سورية يقصر اللسان، وإذ لم يدرك فضلها سوى بنيتها فأشاروا عنها، وحاشا من أن يكونوا تغالوا بالافتخار فيها»^(١٩).

ويذكر حسين بيهيم في أرجوزته حول افتتاح الجمعية ان التواني والكسل كانا من أسباب غربة علمونا عنا والتي حنت لوطنها، لذلك لا بد من اعتماد العمل والجدّ لعودتها، حيث يقول:

«وعلمنا الغريب حن للوطن وعاد عوداً أحداً بعد زمن

فـهـذه الجمعية العلمية غايـتنا بها بدت جلية

وسوف ترقى الخطة السورية بها لأسى الرتب العلية

فقد جرى من التواني ما كفى وقد كفى من كل ما قد جرى

فعمروا أوطانكم بالعمل واطرحوا عنكم شعار الكسل

فإنه قد قيل من جَدَّ وَجَدَ ولم يعد بخيبة مَنْ اجتهد^(٣٣)

٣ - الجمعية وأخبارها

إن المصادر التاريخية التي بين أيدينا تظهر تبايناً عظيماً في معلوماتها المتعلقة بالجمعية العلمية السورية، كما انها تبدو، في معظم الأحيان، متناقضة مع ما جاء في أعمال الجمعية الغنية بالمعلومات عن نشاطاتها. ولعل هذا التباين والتناقض وإهمال ذكر الجمعية يعود إلى عدم توفر مجموعات أعمال الجمعية بين أيدي هؤلاء المؤرخين بسبب ما كان يجري من إتلاف مثل هذه المطبوعات في عهد السلطان عبد الحميد الثاني (١٨٧٦ - ١٩٠٩) أكبر عدو للحرية الفكرية.

يذكر الشيخ محمد رشيد رضا، صاحب مجلة المنار (١٨٩٨ - ١٩٣٥)، إثر زيارة قام بها لطرابلس بعد خلع السلطان عبد الحميد الثاني سنة ١٩٠٩ أنه في السنين الأخيرة من حكم ذلك السلطان حدثت «بدعة تفتيش الحكومة لبيوت الناس وأخذ الكتب منها ومعاقبة أصحابها. فصار الناس يحرقون كتبهم بأيديهم، ومنهم من دفنها في الأرض، حتى أحرق في سورية عشرات الألوف من الأسفار القديمة والحديثة في سنة واحدة»^(٣٤).

لا شك ان إتلاف هذه الأسفار هو من أهم العوامل الرئيسية التي لم تمكن هؤلاء المؤرخين من ذكر معلومات دقيقة حول الحركات الفكرية في القرن التاسع عشر. وهذا ما يفسر لنا الأمر الذي جعل يوسف إليان سركيس، صاحب معجم المطبوعات العربية والمعرية، أن ينبه أفكار الأب لويس شيخو اليسوعي إلى ما سها عنه في كتابه تاريخ الآداب العربية في القرن التاسع عشر من ذكر «الجمعية المشرقية» التي تأسست في دير الآباء اليسوعيين في بيروت سنة ١٨٥٠^(٣٥). كما جعل عبداللطيف الطيماوي في مقالته عن بطرس البستاني والارسلانيات التبشيرية الأميركية ان ينبه مؤرخي النهضة الحديثة انه إطلع في أرشيف المجمع الأميركي للبعثات التبشيرية على رسالة بعثها المعلم بطرس البستاني إلى المرسل الأميركي عالي سميث يعلمه فيها عن انشاء جمعية أدبية تدعى «مجمع التهذيب»^(٣٦). علما ان شاهين مكاربوس، أقرب المقربين من المعلم بطرس البستاني والدكتور كرنيليوس فاندريك، سها عن ذكر هذا المجمع في خطابه عن «المعارف في سورية»^(٣٧) الذي ألقاه في المجمع العلمي الشرقي في جلسة كانون الثاني سنة ١٨٨٣ قبيل وفاة البستاني بخمسة أشهر. كما يفسر النقص الحاصل في عدم توفر مجموعة كاملة لأعمال الجمعية بفقدان كل من المجموعة الخامسة والمجموعة السادسة من أعمال السنة الأولى (الصفحات ١١٥ إلى ١٧٠). لذلك لا بد من اعتماد مجموعات أعمال الجمعية كمصدر أولي لنشاطاتها.

المؤسسون هم^(٣٨):

إبراهيم فخري، بولس دباس، وحسين بيهم، وحبيب الجليخ، وحنين خوري، وروزق الله خضراء، وسليم البستاني، وسليم رمضان، وسليم شحادة، وعبدالرحيم بدران، والأمير محمد أمين ارسلان، وموسى يوحنا فريخ.

قدم المؤسسون في أوائل شهر كانون الثاني سنة ١٨٦٨ إستدعاء إلى جانب الحكومة السننية بسعي من الأمير محمد أمين ارسلان وقابلوا دولة راشد باشا، والي ولاية سورية،

موضحين عزمهم على تأسيس جمعية علمية مع طلب الرخصة بالأذن بتأسيسها. فوافق الوالي على ذلك واصدر أوامره بتحرير أمر إلى سعادة كامل باشا، متصرف لواء بيروت، يتضمن اعطاء الرخصة بتأسيس الجمعية على ان يلي ذلك الاستئذان من الباب العالي في الأستانة^(٣٧).

وفي مساء يوم الاربعاء الواقع في ١٥ كانون الثاني سنة ١٨٦٨ تم انتخاب عمدة لتدبير أعمال الجمعية على الشكل التالي: الأمير محمد أمين ارسلان رئيساً، حسين بيهم وسليم البستاني وحنين خوري ميمزون؛ رزق الله خضرا أمين صندوق؛ سليم رمضان وموسى يوحنا فريج مصححان؛ عبدالرحيم بدران وسليم شحادة كاتبان؛ حبيب الجلخ مدير أشغال. ولم ينتخب نائب للرئيس ولا أمين للمكتبة^(٣٨).

وفي يوم الأربعاء الواقع في ٢٠ كانون الثاني سنة ١٨٦٩ تم انتخاب العمدة المنوطة بها ادارة أعمال الجمعية على الشكل التالي: حسين بيهم رئيساً؛ سليم البستاني نائباً للرئيس؛ الياس كركبه وحنين خوري وعبدالرحيم بدران ميمزون؛ سليم شحادة وموسى يوحنا فريج كاتبان؛ الشيخ ابراهيم اليازجي وسليم الخوري مصححان؛ عبدالأحد خضرا أميناً للصندوق؛ جرجس الجاهل أميناً للمكتبة؛ يوسف الشلفون مدير أشغال^(٣٩).

عقدت الجمعية سبعة اجتماعات في سنتها الأولى، بتاريخ ١٥/١/١٨٦٨، و٢٢/١/١٨٦٨، و٥/٢/١٨٦٨، و٤/٣/١٨٦٨، و٢٢/٤/١٨٦٨، و١٥/٦/١٨٦٨، و٥/١٢/١٨٦٨؛ كما عقدت ستة اجتماعات أخرى في سنتها الثانية، بتاريخ ٢٠/١/١٨٦٩، و٤/٢/١٨٦٩، و١٩/٣/١٨٦٩، و٤/٤/١٨٦٩، و٢١/٤/١٨٦٩، و٢٥/٥/١٨٦٩. ألقى في هذه الاجتماعات الثلاث عشرة ١٩ خطبة و٦ قصائد، بالإضافة إلى نشر ترجمة رسائل سينكا، وذكر حياة سقراط، وروايتين من ترجمة سليم البستاني، ونادرة «الاخوان الصياميان»، وجزء من كتاب كيزو «التحفة الأدبية في تاريخ تمدن الممالك الأوروبية»، من ترجمة حنين خوري. وجرى تشخيص رواية قيس وليلى من تأليف سليم البستاني، ورواية تمدن العصر ورواية نقض العهود من تأليف سليم شحادة طبعت جميعها في ١٤ مجموعة بالإضافة إلى مجموعة خاصة بواجبات العمدة والأعضاء. وألقى الدكتور يوحنا ورتبات خطاباً شفويّاً في الهواء والتنفس ولكنه لم يطبع^(٤٠). وقدم المعلم بطرس البستاني عدة نسخات من خطابه «في الهيئة الاجتماعية» لتوزع على المشتركين ولذلك لم يطبع في المجموعة^(٤١). كما كلف السيد موسى يوحنا فريج بإلقاء خطاب حول «التجارة» لم ينشر. وذكر ان المعلم بطرس البستاني ألقى خطاباً شفويّاً في الاجتماع المنعقد بتاريخ ١٨٦٨/١/٢٢ أثنى فيه «على همه الأشخاص الذين سعوا في تأسيس الجمعية محرضاً أياهم على الثبات في القيام بها مع حث الجمهور على مساعدتهم»^(٤٢). ومن أدرى بما تحتاجه الجمعيات من المعلم بطرس البستاني، رئيس تحرير أعمال الجمعية السورية التي صدرت سنة ١٨٥٢. ويظهر انه قد تم فرط عقد الجمعية العلمية السورية بعد أقل من عامين على تأسيسها نتيجة لفقدان هذين الشرطين: ثبات الأعضاء وحث الجمهور على مساعدتهم.

بيروت، في ٢٩ أيار (مايو) ١٩٩٠

يوسف قرما خوري

هوامش التمهيد

- (١) «واجبات العمدة والأعضاء». ص ١ أدناه.
- (٢) المصدر ذاته. ص ٢ أدناه.
- (٣) محمد أمين أرسلان. «في الكلام على فتح الجمعية». ص ٩ أدناه.
- (٤) المصدر ذاته.
- (٥) سليم شحادة. «مقدمة لرواية نقض اليهود». ص ١٤٧ أدناه.
- (٦) سليم البستاني. «رواية العروس البرازيلية». ص ٨٦ أدناه.
- (٧) «الجمعية». ص ١٩٦ أدناه.
- (٨) محمد أمين أرسلان. «في الكلام على فتح الجمعية». ص ١٠ أدناه.
- (٩) الحكيم سوكة. «في فوائد العلم». ص ٢٤ أدناه.
- (١٠) محمد أمين أرسلان «في الكلام على فتح الجمعية». ص ٩ أدناه.
- (١١) موسى يوحنا فريج. «في التمدن». ص ٣٨ - ٣٩ أدناه.
- (١٢) ابراهيم اليازجي. «في الحث على التقدم». ص ٤١ - ٤٢ أدناه.
- (١٣) اسير شقير. «في الجمعيات». ص ٥٠ - ٥٤ أدناه.
- (١٤) عبدالرحيم بدران. «في النحو». ص ٥٧ - ٥٨ أدناه.
- (١٥) عبدالله صوصه. «في التربية العمومية». ص ٦٤ - ٦٩ أدناه.
- (١٦) سليم شحاده. «مقدمة لرواية نقض اليهود». ص ١٤٧ أدناه.
- (١٧) يوسف الشلمون. «في جغرافية الولاية السورية». ص ١٥٣ أدناه.
- (١٨) سليم كساب. «في الصناعة» ص ١٧٣ - ١٧٩ أدناه.
- (١٩) جرس زوين. «في تاريخ سورية». ص ١٨٤ أدناه.
- (٢٠) حسين بيهم. «في الكلام على فتح الجمعية» ص ١٢ - ١٤ أدناه.
- (٢١) محمد رشيد رضا. «جناية عبدالحميد» المار ج ١٢ (١٩٠٩) ص ٣١٢.
- (٢٢) يوسف إلبان سركيس. «الجمعية المشرقية في بيروت». المشرق ج ١٢ (١٩٠٩) ص ٣٢ - ٤١.
- (٢٣) انظر مقالة عبداللطيف طيباوي: «المرسلون الأميركيون في بيروت» (أوراق سانت انطوني، رقم ١٦) ١٩٦٣، ص ١٦١ (بالانكليزية).
- (٢٤) شاهين مكاربوس. «المعارف في سورية». المقتطف ج ٧ (١٨٨٣) ص ٣٨٥ - ٣٩٢.
- (٢٥) «واجبات العمدة والأعضاء». ص ٥ أدناه.
- (٢٦) المصدر ذاته.
- (٢٧) المصدر ذاته، ص ٦ أدناه.
- (٢٨) «الجمعية». ص ١٤٢ أدناه.
- (٢٩) «الجمعية» ص ١٩٦ أدناه.
- (٣٠) المصدر ذاته.
- (٣١) «الجمعية» ص ٦.

أعمال الجمعية العلمية السورية

في بيروت

مجموعة العلوم

من ١٥ كانون الثاني (يناير) ١٨٦٨

إلى ٢٥ أيار (مايو) ١٨٦٩

مجموع واجبات أعضاء وعمدة

الجمعية العلمية السورية

في بيروت

[بيروت: المطبعة العمومية، ١٨٦٨. ص ١ - ١٥].

بما أن هذه الجمعية في الحقيقة عبارة عن شركة مرتبة من أعضاء مختلفة محلية وغير محلية للقيام بما يقتضي لانتشار المعارف من علوم وفنون تقوم تلك الشركة بتدبير عمدة منتخبة من الأعضاء فتكون أصلية وغير أصلية. الأصلية تنتخب من المحلية وهي عبارة عن رئيس ونائب رئيس وثلاثة مُميزين وكاتبين ومصحّحين وأمين صندوق وأمين مكتبة ومدير أشغال وغير الأصلية من الغير محلية وهي عبارة عن الوكلاء الذين يعينوا في الجهات. يكون من الضروري في تلك الشركة للسعي بما يقتضي لذلك القيام بواجبات مختلفة على الأعضاء على العمدة عموماً وخصوصاً غير أنه لما كان القيام بذلك يقتضي عقد اجتماعات مفتوحة لكل من يريد الحضور من الأعضاء ويجتمع عليه الحضور من العمدة يجب الكلام على الواجب في الاجتماعات ثم على واجبات الأعضاء، ثم العمدة بالعموم والخصوص فنقول:

الواجب في الاجتماعات

الاجتماعات تكون في نفس الأمر لاجراء أعمال الجمعية من تلاوة أو إملاء ما يحرّر أو يقرّر من الخطب والدروس. إلّا أنه لما كان لا بد لاجراء تلك الأعمال من مذكرات مختلفة وتكون الاجتماعات على شكلين: الواحد للتلاوة أو الإملاء وينبغي أن يكون الأصل في تركيبة الأعضاء. والآخر للمذكرات التي تقتضي لذلك وينبغي أن يكون الأصل في تركيبة العمدة. والاجتماع الذي من الشكل الأول يجب أن لا يعتبر اجتماعاً ما لم يكن حاضراً به إثنا عشر فأكثر من الأعضاء عدا عن من يحضر من العمدة. والاجتماع الذي من الشكل الثاني يجب أن لا يُعتبر اجتماعاً ما لم يكن حاضراً به ستة فأكثر من العمدة عدا عن من يحضر من الأعضاء. ويكون الاجتماع مع ذلك اعتيادي وغير اعتيادي. فالاعتيادي يكون في الأوقات المعيّنة. ولا يحتاج إلى اعلامات خصوصية لكل من الأعضاء. وغير

الاعتيادي يكون في الأوقات الغير معينة. ويحتاج إلى اعلانات خصوصية لكل من الأعضاء. ويمكن عقد اجتماع غير اعتيادي بطلب إثني عشر من الأعضاء أو ستة من العمدة. ثم إن الاجتماع يبتدىء بعد تكامل العدد المعين بدخول الوقت المخصص فتبتدىء الجلسة بقول الرئيس بعد تنبيه الحاضرين بما يشعر بالابتداء: الاجتماع قد فتح فيرجى الاصغاء لما هو مزعم أن يتلى أو يلى أو بالحري يعرض أو يقرر. ثم يقرأ الكاتب أعمال الاجتماع السابق غير انه إذا كان ذلك الاجتماع للتلاوة أو الإملاء يقرأ أعمال الاجتماع الذي سبق في ذلك وإن كان للمذاكرة يقرأ أعمال الاجتماع الذي سبق لذلك كذلك، ثم يبين ما هو مزعم أن يصير إجراءه في ذلك الاجتماع بعد أن يكون تعين ذلك من الرئيس برأي المميزين قبل فتح الاجتماع. ثم يحصل الابتداء في إجراء الأعمال التي تعينت الواحد بعد الآخر وحيث لا بد أن يكون من الأعمال التي تعين ما هو لبعض الذوات. يتقدم كل منهم فيجربى ما تعين عمله منه فإذا انتهى ذلك يعلن الرئيس النهاية. فيقول: بما أن الأعمال المعينة قد انتهت فإذا كان أحد يريد إبداء شيء يتعلق بأعمال الجمعية دون دخول فيها يخالف شروطها فليتفضل بالإشارة لذلك وعلى كل يرجى عدم التعرض لما يُفضي إلى الجدل. وحينئذ إذا كان أحد يريد التكلم يشير برفع اليد من مكانه. والرئيس يلاحظ ذلك ويعطي الرخصة بالتتابع حسب الإشارة بالطلب فإذا انتهى ذلك يقول الرئيس: الاجتماع قد قفل، فتنتهي الجلسة.

واجبات الأعضاء

الأعضاء في نفس الأمر إنما هم المشتركون الذين يقومون بأعمال الجمعية. وبناء على ذلك يُرجى منهم على العموم العناية بإبداء كلما يوافق بحسب أصولها. وكل طلب يتقدم من إثني عشر فأكثر منهم يكون حرياً بالقبول إذا لم يكن فيه مخالفة لأصول الجمعية. ثم يرجى منهم مع ذلك في ابتداء كل سنة أن يعلنوا إلى العمدة ما يستحسنونه أن يكون كما يعلنوا في انتهاء كل سنة ما استحسنوه مما كان ويحصل الاهتمام حينئذ في تجديد الإكتتاب. وعلى الخصوص القيام بدفع ما يعين من المرتب السنوي كل على السواء دون استثناء أحد. ويكلف كل عضو بذلك تكليفاً حتمياً ثم القيام بتقديم ما يمكن من الخطب والدروس وكذا الروايات. كل بحسب إقتداره ويكلف كل عضو بذلك تكليفاً غير حتمي. وعلى كل منهم أن يتفضل بملاحظة ما يرجى من الذوات الذين يدخلون في هكذا جمعيات. وذلك من حيث ملاحظة عدم إجراء شيء يضر بأعمال الجمعية كتأخير دفع المرتب أو التكلم بما من شأنه أن يؤثر في إحساسات الغير تأثيراً سيئاً فيتكرم بالدفع حين الطلب وبالتكلم على طريق الأدب. ثم ان يتفضل كل منهم بعدم التعرض فيها يريد تحريره أو تقريره للأمور الدينية أو السياسية جملة. وكذا بعدم التعرض لمذح أو ذم إلا إذا كان في ذلك فائدة تعود للجمعية ثم أن يتفضل كل منهم بالإصغاء عند التلاوة أو الإملاء ثم بالإشارة قبل التكلم. وذلك برفع اليد من مكانه مع انتظار الرخصة. فإذا حصل ذلك أن يتفضل بالوقوف. وإذا طلب منه قطع الكلام لكون ذلك أدى إلى جدال أو بالحري حصل به تعرض لأمر ديني أو دولي أن يتكرم بقبول ذلك. ثم بما أنه يحق لكل من الأعضاء الدخول إلى محل الجمعية في أي وقت شاء حيثما يباح له المطالعة في ما يوجد فيه من الصحف والكتب يُرجى إذا اشتبه مدير المحل في أحدهم أن يتكرم بإراءة الاعلام الذي يعطى في بيان الاشتراك. ثم بما أنه يباح لكل منهم أن يأخذ نسخة واحدة من الصحف والكتب على طريق الاستعارة فإذا أراد أحد ذلك يرجى أن يتفضل بتقديم الطلب إلى الرئيس ومتى أعطي الرخصة بذلك أن يسلم أمين المكتبة بياناً يتضمن اسم وقيمة وهيئة ما يريد أخذه مع التعهد بإرجاعه في الوقت المعين ولا يكون أكثر من خمسة عشر يوماً. هذا فضلاً عن التعهد بصيانته وإذا فقد يدفع الثمن مضاعفاً. ثم بما أنه يحق لكل من الأعضاء أخذ نسخة مما يطبع في

الجمعية من المجموعة أو خلافها. يُرجى أن يتفضل كل من الأعضاء عند تقديم نسخة من ذلك أن يمضي الوصل الذي يتقدم له مشعراً بعلم وصول ذلك ثم بما أنه يعين اجتماعات مخصصة لتشخيص الروايات التي يحق لكل من الأعضاء أن يحضر فيها مرة واحدة من تشخيص كل رواية. يتقدم لكل منهم حينئذٍ إعلام يشعر بالرخصة في الحضور فيرجى منهم تقديم ذلك عند الدخول. ثم إن من يريد من المشتركين تلاوة أو إملاء أو بالحري تشخيص ما يتفضل به من الخطب أو الدروس وكذا الروايات يُرجى منه أن يتكرم بإعطاء ذلك إلى أحد الكتّابين ليخبر الرئيس والمميزين عن ذلك ويُعين وقتاً لفحص ذلك ثم تقديمه على حسب التقدم بالطلب ومتى تُعين وقت التلاوة أن يتفضل بالحضور إلى المحل في الوقت الذي يُعين ثم ينبغي للأعضاء أن يعلنوا في الاجتماع الأخير من كل سنة ما رأوه وما يرون اجراءه موافقاً إلى العمدة. وغب ذلك أن يتكرم من يريد المداومة منهم بتحرير اسمه.

ثم إن كل ما ذكر يعتبر بالاصالة من جهة الأعضاء المحلية، وأما الأعضاء الغير المحلية فيكون عليهم اجراء ما يمكن اجراءه بطريق المراسلة. ووكيل الجمعية في كل محل يقوم مقام العمدة. وبناء على ذلك يرجى من الأعضاء المذكورين أن يتكرموا بدفع المرتب. وكذا بإعطاء ما يحرقونه إلى الوكيل لكي يقدمه إلى العمدة. وعند توزيع نسخ الطبع أن يتكرموا بإمضاء الصولات. وبالطبع حيث عند تشريفهم إلى البلدة يعاملون معاملة المحلية تكريماً يتفضلون حينئذٍ برعاية الواجبات المطلوبة من الأعضاء المحلية على ما تبين.

واجبات العمدة

العمدة في نفس الأمر إنما هي الموظفون الذين يقومون بتدبير الجمعية. وبناء على ذلك يُرجى منهم على العموم العناية بإجراء كلما يوافق بحسب أصولها. وكل قرار يُعطى من ستة فأكثر منهم يكون حراً بالعمل ما لم يكن فيه مخالفة للأصول. ثم يُرجى منهم مع ذلك في ابتداء وانتهاء كل سنة أن يعلنوا إلى الأعضاء في ابتداء كل سنة ما هم مزعمون عليه أن يكون كما يعلنون في انتهاء كل سنة ما أزمعوا عليه مما كان ويحصل الاهتمام حينئذٍ في تجديد الانتخاب وعلى الخصوص يُرجى من كل منهم القيام بواجبات وظيفته كما يأتي:

الرئيس عليه تعيين كل ما يراد لإجراء من الأعمال في الجمعية بعد المذاكرة مع المميزين. ولذلك يقتضي أن يُرفع إليه كل عمل يراد اجراءه لإعطاء الرخصة فيكلف بالخصوص في تعيين ما يراد تقديمه من الخطب والدروس وكذا الروايات وكذا في تعيين ما يطلب من الكلام. وله حق منع ذلك إذا وجد فيه مخالفة لأصول الجمعية وعليه القيام بإجراء ما يقتضي لفتح وقفل الاجتماعات مع حفظ الترتيب كما ينبغي. ويكلف بإعطاء الرخصة فيما يقتضي صرفه من الصندوق أو إعطاؤه من المكتبة. واتفاقه مع واحد فأكثر من المميزين كافٍ لإعطاء الرخصة.

ونائب الرئيس عليه معاونته الرئيس في حضوره والقيام مقامه في غيبته فيكون عليه حينئذٍ ما يكون على الرئيس. والمميزون عليهم فحص كل ما يطلب اجراءه من الأعمال في الجمعية بعد المذاكرة مع الرئيس. ولذلك يقتضي أن يرفع اليهم كل عمل يطلب اجراءه لإعطاء القرار فيكلفون بالخصوص في فحص ما يطلب تقديمه من الخطب والدروس وكذا الروايات. وكذا في ملاحظة ما يطلب من الكلام. ولهم حق توقيف ذلك ما دام يوجد فيه مخالفة لأصول الجمعية وعليهم القيام بملاحظة ما ينفي في فتح وقفل الاجتماعات مع ملاحظة الترتيب. ويكلفون بإعطاء القرار فيما يقتضي صرفه من الصندوق وإعطاؤه من المكتبة. واتفاق واحد فأكثر منهم مع الرئيس كافٍ لإعطاء القرار.

والكاتبان عليهما تحرير وتقييد كل ما يقتضي في أعمال الجمعية من حيث الرسائل أو الدفاتر التي تلزم خصوصاً في تلخيص الأعمال التي تجري لنشرها أو ضبطها. وكل منها يقوم مقام الآخر. إلا أنه يخص الواحد بأمر التحرير والآخر بأمر التقييد إذا اقتضى. فينبغي أن يبادر من يتسلم أمر التحرير إلى اجراء ذلك وكذا من يتسلم أمر القيد فيقيد في دفتر الأعمال بيان عمل كل اجتماع ملخصاً فيه ما حصل من الكلام مع الإشارة إلى موضوع ما تلي أو أملي. وعلى أحد الكاتبين أن يقرأ عمل الاجتماع الماضي في الاجتماع الحاضر وغب الخلاص من ذلك أن يقدمه إلى الرئيس ليصادق عليه. وعليهما أيضاً استلام ما يطبع من أعمال الجمعية لختمه بختمها ثم توزيعه على الأعضاء مع تحرير كل ما يقتضي من الاعلامات.

والمصححان عليهما تصحيح كل ما يصير تقديمه من أعمال الجمعية من جهة ما يراد طبعه فيكلفان بالخصوص في تصحيح ما يبادر إلى طبعه وكذا إلى تشخيصه مع ما يلزم في ذلك.

وأمين الصندوق عليه ضبط كل ما يقتضي في صندوق الجمعية من حيث ما يدفع أو يُصرف. مقيداً ذلك بأوقاته ولا ينبغي أن يدفع شيئاً إلا بإذن يُعطى بموجب وصل من الرئيس وواحد فأكثر من المميزين ولا يُعطى لأحد شيئاً إلا بسند يشتمل على القبض ويجب عليه حفظ تلك الوصولات والسندات إلى وقت الحساب ثم انه يقتضي في كل ثلاثة أشهر أن يعلن للعمدة حالة الصندوق بطريق إجمالي مع إبداء ما يلاحظه لكي إذا اقتضى يفيد عن ذلك للأعضاء. وفي نهاية السنة يقدم حساباً موضحاً في أعمال الصندوق بتلك السنة فإذا حصل عليه الاطلاع يصير التصديق على ذلك بعد الفحص من قبل العمدة مع أنه ينبغي أن يطلع الرئيس والمميزين على حساب ذلك في أي وقت أرادوا.

وأمين المكتبة عليه ضبط كل ما يقتضي لمكتبة الجمعية. من حيث ما يجلب أو يُعطى بطريق الاستعارة من الكتب والصحف مقيداً ذلك بأوقاته ولا ينبغي أن يعطى لأحد شيئاً إلا بإذن يُعطى بموجب إعلام مضمي من الرئيس وواحد فأكثر من المميزين ولا يعطى لأحد شيئاً إلا بسند يشتمل على بيان ما يأخذه من حيث اسمه وقيمه وهبته. ويجب عليه حفظ تلك الإعلانات والسندات إلى وقت الحساب ثم انه يقتضي في كل ثلاثة أشهر أن يعلن للعمدة حالة المكتبة بطريق إجمالي مع إبداء ما يلاحظه لكي إذا اقتضى يفيد عن ذلك للأعضاء. وفي نهاية السنة يقدم حساباً موضحاً في أعمال المكتبة بتلك السنة فإذا حصل الاطلاع عليه يصير التصديق على ذلك بعد الفحص من قبل العمدة ثم انه ينبغي ان يطلع الرئيس والمميزين على حساب ذلك في أي وقت أرادوا.

ومدير الأشغال عليه أن يبادر لإجراء كل ما يقتضي في محل الجمعية من حيث ترتيبه وذلك بحسبما يصير تعيينه من قبل العمدة. ولا ينبغي أن يجري شيئاً إلا بإذن يُعطى بموجب إعلام مضمي من الرئيس مع واحد من المميزين. ويجب عند نهاية كل سنة أن يقدم دفتراً موضحاً في بيان موجودات محل الجمعية إلى العمدة لكي بعد الفحص يحصل التصديق عليه من قبلهم.

ثم إن كل ما ذكر يعتبر بالإصالة من جهة العمدة الأصلية وأما الغير الأصلية أو الوكلاء في الجهات فيكون عليهم إجراء ما يمكن لإجراء بطريق المراسلة. والأعضاء الغير محلية في كل محل تعتبر اعتبار الأعضاء المحلية وبناء على ذلك يُرجى من الوكلاء المذكورين أن يتكروموا بقبض المرتب السنوي وأخذ ما يحرر من الأعضاء لكي يقدمونه إلى العمدة الأصلية وكذلك بتوزيع ما يرسل إليهم من نسخ ما يطبع.

(تنبيه)

إن الأصول العمومية صائرة المباشرة بنشرها على حدة.

(تمهيد)

لما صار العزم على تشكيل هذه الجمعية من الذوات الذين حركتهم الحمية على ذلك إيفاء بالواجبات الضرورية في هذا العصر للوطن اعتمدوا بعد المذاكرات العديدة التي حصلت بسعي الأمير محمد الأمين على تقديم الاستدعاء لجانب الحكومة السنية بإعطاء الرخصة بذلك. وحيث وافق على ذلك الوقت أنه شرف لهذه المدينة حضرة صاحب الدولة راشد باشا والي ولاية سورية الأفخم. الذي هو أعظم الناس رغبة في إجراء كل ما به نجاح العموم. بمقتضى المقصد العالي: تشرف أولئك الذوات بأعتاب دولته فأوضحوا لديه عزمهم بذلك مع تقديم عرضحال يشتمل على تفصيل ما عزموا عليه في تأسيس تلك الجمعية مع طلب الرخصة بالإذن في فتحها. فبعد أن حصلوا من قبل دولته على كامل الالتفات المقرون بالتنشيط مع الوعد بالمساعدات القوية خصوصاً من جهة طبع المجموعة. صدر أمره بتحرير أمر والي حضرة صاحب السعادة كامل باشا متصرف لواء بيروت المفخم يتضمن إعطاء الرخصة بذلك. وبما أن هذا الأمر الكريم يعتبر من قبيل أصل أول في حصول فتح هذه الجمعية مع تضمن أسماء مؤسسيها مرتبة حسب تقدم أوائل أحرف أسمائهم اقتضى ترجمته لفظياً ودرج تلك الترجمة في أول هذه المجموعة مع درج قصيدة نظمت في التبشر من عناية دولة الوالي المومى إليه بذلك الأمر المنوه عنه

من كون إبراهيم فخري بك مع بولس دباس وحسين أفندي بيهم وحبیب الجليخ وحنين الخوري ورزق الله خضرا وسليم البستاني وسليم رمضان وسليم شحادة وعبدالرحيم بدران والأمير محمد الأمين وموسى يوحنا فريخ الذوات الاثنا عشر وجدوا على أمل تشكيل جمعية علمية في بيروت واستدعوا بموجب عرضحال استحصل الازادة السنية بخصوص فتح الجمعية المذكورة وبما أنه يكون الاستئذان من الباب العالي بعده عن الكيفية فلتكن همتمكم العلية مصروفة بخصوص إعطاء الرخصة إلى الذوات المومى إليهم بفتح الجمعية المذكورة من الآن والأمر لحضرتكم.

القصيدة المشار إليها

لانتشار العلوم في البيداء
في سماء الأفكار والآراء
حة ذي المجد راشد الوزراء
حلل الحمد من نسيج الثناء
ذكر فضل الجمعية الحسنة
وعليه قد عولت بانتشاء
تح ولم يدر منه نيل مناء
عنه قد صبح أصدق الأنباء
كل فضل لديه قطرة ماء
من جميع الأبواء والأبناء
منذ أحكمت غرسها باعتناء

بادروا يا معاشر العلماء
وانضوا فالنجاح أشرق بداراً
وقفوا في عريضة الشكر في سا
واسبلوا كي تكافئوه عليه
وعلى سمعه الشريف أعيدوا
فهي جمعية إليه انتماها
بابها لو لم يأت بالعون لم يف
يا مشيراً حوت بالعدل وصباً
إن تيار بحر فضلك أمسى
حلمك الجم قد حسدت عليه
ورياض الفنون طاب جناها

حسب سورية برشدك رشداً
سيما بيروت التي فيك أضحى
فأدام الله فيك رياض الـ
ما شدونا تشكرا ودعونا
ونجاحاً وبهجة باهتداء
ثغرها باسماً عن الآلاء
فضل والعدل يانع الأنواء
لك رب الساء بطول البقاء

أعمال الجمعية العلمية السورية في بيروت

[المجموعة الأولى من أعمال السنة الأولى.

بيروت: المطبعة العمومية، ١٨٦٨. ص ١ - ٥٨].

إنه في مساء يوم الأربعاء الواقع في ٢٠ رمضان سنة ١٢٨٤ و ٣ و ١٥ كانون ثاني سنة ١٨٦٨ صار فتح اجتماع من المشتركين تلي به مجموع ما جمع من الأصول التي تحررت في قواعد أعمال الجمعية. ثم أعلن به انتخاب من أنتخب من العمدة التي تقررت لتدبير أعمال الجمعية. فالأمير محمد الأمين أرسلان رئيس، وحسين أفندي بيهم والخوجا سليم البستاني والخوجا حنين الخوري ميمزون، والخوجا رزق الله خضرا أمين صندوق، وسليم أفندي رمضان والخوجا موسى فريج مصححان، وعبد الرحيم أفندي بدران والخوجا سليم شحادة كاتبان، والخوجا حبيب الجلخ مدير أشغال. وأوضح بأنه بقي من العمدة دون انتخاب نائب الرئيس وأمين المكتبة. ثم تقرّر بالصوت العام انتخاب الرئيس وأمين الصندوق حسب الأصول التي اعتمدت.

وفي مساء يوم الاربعاء الواقع في ٢٧ رمضان و ١٠ و ٢٢ كانون الثاني صار فتح اجتماع من المشتركين وغيرهم شرفه حضرة صاحب السعادة كامل باشا متصرف بيروت الأفخم، وباقي الدوات الكرام، قتل به الأمير محمد الأمين خطبة من إنشائه في الكلام على فتح الجمعية، ثم تلى حسين أفندي بيهم قصيدة من نظمته في الكلام تلى ذلك أيضاً، ثم تلى الأمير محمد المومى إليه خطبة من ترجمته في الكلام على فوائد العلم، والأصل فرنساوي للحكيم سوكة، ثم تلى الخوجا يوسف الشلفون قصيدة من نظمته في التشكر من فتح الجمعية، ثم قام المعلم بطرس البستاني فأنثى بخطاب شفاهي على همة الأشخاص الذين سعوا في تأسيس الجمعية محرضاً إياهم على الثبات في القيام بها مع حث الجمهور على مساعدتهم، ثم قام الأمير محمد الأمين فأنثى بخطاب شفاهي أيضاً على غيرة المعلم المومى إليه فيما أبداه مظهراً العزم الذي دعا إلى تأسيس هذه الجمعية مع الحزم على القيام به في أعمالها ثم أجزل الشكر على العناية التي حصلت من جانب الحكومة السنية مع الحمية التي حصلت من قبل الجمهور في المساعدة على اجراء ذلك. وبعد ذلك صار الإعلان لجمهور المشتركين بأن محل الجمعية يكون مفتوحاً دائماً في النهار لدخول المشتركين، وأنه صارت المبادرة لإحضار صحف مختلفة في اللغة العربية وسائر اللغات المشهورة، مع المبادرة بجمع كتب مختلفة في اللغات المذكورة، ذلك مع الاهتمام بتشخيص الروايات مع طبع المجموعات في كل مدة. فأنحط كل من حضر بما شوهده وسمع بحيث كانت علامات السرور تلوح عليهم جميعاً. وبناء على ذلك نرجو بأن هذا المشروع الجديد المفيد يتلقى بالقبول من قبل الجميع ويحصل التكرم بالدخول في الاشتراك به. فإن قمر النجاح الذي لاح في أفق هذه البلاد يؤمل حصوله على التمام بواسطته. كما قال سليم أفندي رمضان مؤرخاً فتح هذه الجمعية:

قلت للدهر والنجاح تبدى
أي يوم يتم ذا قال أرخ
قمرأ في بلادنا السورية
يوم فتح الجمعية العلمية

سنة ١٢٨٤ هـ

الخطبة التي تلاها الأمير محمد الأمين [أرسلان] في الكلام على فتح الجمعية

(المجموعة الأولى من أعمال السنة الأولى. ص ٣ - ١٥).

أهـى ما تُفتح به جوامع الكلام، في مجامع الكرام، فتسمو بافتتاحه معاني تلك الجوامع، كما تعلو مباني هاتيك المجامع.

الحمد لله المتفضل على الانسان بنعم خاصة دون سائر مكونات الأكوان، فسبحانه من مبدع حكيم، خلق الانسان في أحسن تقويم، ثم الصلاة على أنبيائه العظام، المميزين بارتفاع ذلك عن جميع الأنام. والسلام على أھل العلم الكامل وأصحابهم أصحاب الاجتماع الفاضل.

وبعد فإنه لأمر ظاهر، مُسلم عند أولي البصائر، بأن لا شيء أسنى إجابة، وأسمى إفادة، لأول خطاب بالعلم يسمو كلامه، في أول اجتماع بالعلماء يعلو مقامه، من كون ذلك الكلام، على ذاك المقام، حيث تتم بذلك إجادته، فتعم لذلك إفادته، ويصير كل بصيراً بما يجتمع إليه، فيقول على ما ينبغي أن يُعول عليه. لذلك لم نجد أوفق اختياراً، لكونه أليق اعتباراً، من الكلام في هذا الخطاب، السالك مسلك الصواب على هذه الجمعية العظيمة الأهمية، متخلصين في ذلك من الأحوال العمومية، إلى الأحوال الخصوصية، بعد تقديم بحث في شأن الانسان من حيث العلم والاجتماع، ليكون أھم في الانتفاع، فنقول:

إذا تأمل الانسان بنفسه في نفسه تأملاً صادق على طريق موافق، يجد بلا شك ان لا شيء أعجب صنْعاً وأغرب وضعاً منه ذاتاً وصفة. تأملوا تجدوا ان هذا الهيكل المخصوص العجيب الغريب القائم على هذه البسيطة بين ما يدنو وما يعلو فضلاً عما يحيط به، لا أجل ولا أكمل، بل لا أيدع منه كونا، حتى انه عند التحقيق الدقيق، يرى انه نهاية المكونات، بل غاية المخلوقات. ولذا يحق عند من تبصر ان يسمى بالعالم الأصغر. كيف لا؟ وإننا إذا اعتبرناه ذاتاً وصفة أو بالحري صنْعاً ووضعاً نجد أنه قد جمع ما اجتمع في غيره مع انه قد اختص بما يختص به سواه. أما جمعه فلأنه جسم نام وبالتالي متحرك مدرك وكذا معين مؤلف فهو جسم كالمعدن نام كالنبات وبالأخير متحرك مدرك وكذا معين مؤلف كالحيوان. وهي أصول مكونات الأكوان. وأما اختصاصه فلأنه مقتدر بحركته على العمل وإدراكه على العلم كما انه قابل بعونه للاشتراك بتألفه للاجتماع دون الحيوان الذي هو مشارك له في أصول تلك الأشياء مع امتيازها بها عن باقي مكونات الأكوان. فيكون الانسان قد استعد بحسب صنْعه الباهر العجيب أو بالحصـر بمقتضى ذاته لقوتي العمل والعلم أو بالحري لقوة العلم الذي يقوم بالعمل، وبحسب وضعه الفاخر الغريب أو بالحصـر بمقتضى صفته لحالتي الاشتراك والاجتماع أو بالحري لحالة الاجتماع الذي يقوم بالاشتراك.

فالعلم قوته الفريدة التي بها يعلو عن الأشباه والأمثال، والاجتماع حالته الوحيدة التي بها يسمو على الجميع في كل حال، فلا ألزم له من العلم، كما لا أشد لزوماً له من الاجتماع. كيف لا؟ وبالعلم يكون شرفه من حيث الذات، وبالا اجتماع يكون شرفه من حيث الصفات. والكمال في كل حال، إنما يكون بما يحصل به الشرف في القوة والحال. وأين شأن الجاهل من العالم الكامل؟ وأين شأن المتوحش من المتمدن الفاضل؟ وكفى بحصول الشرف من حيث الذات والصفات، دليلاً على نفع العلم والاجتماع في جميع الأوقات.

ثم إذا كان شرف الإنسان الذي به كماله إنما يكون بحصول تلك الخواص من علم واجتماع، لا يكون له شيء أسنى وأسمى من العلم، كما لا يكون له شيء أرجح وأنجح من الاجتماع. الا وإن العلم حليته التي يتحلّى بها والاجتماع كسوته التي يكتسب بها. وبالتحلي والاكتماء يحق أن يحوز الاعتبار، فيزوه على أقرانه مع الافتخار. وإذا لم يكن له شيء كذلك بالعموم فبالأولى أن يكون ذلك أجدود وأفود بالخصوص. كذلك لا يكون أوفق بل أليق للإنسان من القيام بالعلم على الاجتماع أو القيام بالاجتماع على العلم وقيامه بذلك في الخصوص ألزم بل أنفع للعموم، حيث يفهم بالخصوص لزوم ونفع ذلك بالعموم. فيعلم ما يقتضي أن يكون في دائرة الاجتماعات العمومية، من نقطة الاجتماعات الخصوصية.

لذلك اعتنت أصحاب الأنظار، في بعض الأقطار، بتأسيس جمعيات علمية حيث يكون لها بذلك أهمية، وأي أهمية. فأشادوا أركانها على دعائم مختلفة بحسب حال المكان والزمان، الواجب مراعاته على كل انسان، فإن لكل مكان حالاً كما إن لكل مقام مقالاً، فظهر فضلها واشتهر وامتد نفعها وانتشر.

ولما كنا نحن أهل هذه الديار من أفضل الأمم لذلك استعداداً، وجب أن نكون من أقربهم لذلك مراداً. كيف لا؟ وإنا من أنشط الناس حركة وأسماهم فكرة، وأقومهم اعانة وأقربهم لفة. فقومنا أهل العلوم السنية، أهل الاجتماعات البهية، وأمتنا ذات المكارم المشكورة، ذات المآثر الماثورة. فهي الأمة القرية المعانة البعيدة المجافة. وبالجملة نحن أصحاب الأوصاف الموصوفة، أصحاب المعارف المعروفة، لكن إن يكن كر الأجيال حوّل منا الأحوال، فإنا من هابط إلا ارتقى، وكذا الدنيا نعيم وشقاء، لذلك يكون تقاعدنا عن تحصيل ذلك المراد مع ما بنا من الاستعداد، أقبح شيء يقيح، نذم به ولا نمدح.

ولم أر في عيوب الناس شيئاً كنقص القادرين على التمام كيف لا؟ وإن التمدن أو بالحري الاجتماع الفاضل القائم بالعلم الكامل، وصفنا الذي وصفنا به حيث هو نتيجة استعدادنا الذي خصصنا به، فذلك العلم ليس إلا بضاعتنا ونعم المتاع، وذلك الاجتماع ليس إلا سوقنا الذي به تشرى تلك البضاعة وتباع. ألا، وإنا إذا اعتبرنا شأننا في القديم، نجد أننا أهل التحضر القويم. ألسنا نحن أولئك الأقوام، الذين سموا على جميع الأنام. فكانوا أعلى الناس مقاماً وأسماهم ارتفاعاً، وبالجملة أكثرهم علماً وأكبرهم اجتماعاً. وأليست أمتنا العظيمة، ذات المآثر الكريمة. ألا نرى الآثار الأدبية، إن لم ننظر الآثار المادية، فإن الضوء يدل على النهار، كما إن النور يدل على النار.

إن آثارنا تدل علينا فانظروا بعدنا إلى الآثار

وإذا جمعنا الكلام، نقول في هذا المقام: من أدب العلوم، من هذب الفنون، بل من اخترع كثيراً من مخترعاتها، بل من اصطنع كثيراً من مصطنعاتها، أليسوا العرب؟ ومن هم العرب؟ ألسنا نحن هم؟ إذن لماذا لا تستهضنا الحمية، لا تستفزنا الغيرة، لا تحرضنا المروءة، لا تحثنا الهمة؟ على التأديب؟ على التهذيب، وبالجملة على التعليم؟ لنرجع لنعيد فخرنا عزبنا. وبالأخير شرفنا. أفي قوانا شيء يصد بمنع من ذلك؟ حاشا، ثم حاشا. ما بنا إلا الملل والكسل، إذا لأي شيء لا نستبدل الملل بالثبات والكسل بالنشاط فنسبق إلى حقنا من سبقنا إليه، معولين في ذلك على أنفسنا لا عليه.

ما حاك جلدك مثل ظفرك فتولّ أنت جميع أمرك

لا شيء إلّا لعدم التبصر في الأمور، وعدم تضحية الحاضر للمستقبل شأن الجاهل المغرور.
إذا يجب أن نتبصر، بعد أن نتفكر، في اتخاذ الأسباب التي توصل إلى ذلك بلا ارتياب، لنرجع
لنعيد ذلك المجد الطارف التليد، فنسعى في استعمال ما يجعل علمنا كاملاً واجتماعنا فاضلاً، لا سيما
نحن أهل هذه المدينة المحمية فإننا أحوج الناس للحصول على تلك الأمانة.

وهنا لا شك إذا تبصرنا بعد التفكير فيما ينهضنا من ذلك السقوط فيصعدنا بعد ذاك الهبوط، لا
نجد شيئاً أنسب في نوال هاتيك القضية من عقد الاجتماعات العلمية، بعد تشييد المدارس والمكاتب،
حيث هذه تكون من قبيل المسالك كما أن تلك تكون من قبيل المداخل لتلك المآرب. كيف لا؟ وإن
الجمعيات العلمية معامل العلوم التي بها تنسج مطارفها، ومصانع الفنون التي بها تصاغ زخارفها،
وبالجملة معرض الآداب التي فيه تعرض معارفها، ولا ينبغي أن نلتفت إلى قول جاهل أحق بنطقه
يتشدد: إن ليس من الاجتماع بها انتفاع، وإنما ينبغي أن نعتبر الحقائق لنقف منها على الدقائق، كي
نعلم أن الاجتماعات العلمية أعظم وسيلة للتقدم في الأحوال المعاشية، للتأديب للتهذيب في الأخلاق
في العوائد للاجادة للاتقان في الأشغال في الأعمال، وبالنهاية للانتظام للأحكام في الترتيب في الإدارة،
حيث تساعد بها الأفكار، على إظهار الفوائد مع الاختبار. وبالاختصار فإن فوائدها كلية يعرفها من
يبحث عن أحوالها في البلاد الأجنبية، ومن لم يقنعه دليل البيان، فعليه بدليل العيان، ومن لم يكفه
شاهد الخبر فعليه بشاهد النظر.

فلماذا تحققنا تلك المقدمات وهذه النتائج أو بالحري تأكدنا تلك الأسباب وهذه المسببات، نرى أن
الاهتمام بل الأقدام، في عقدها صار متعيناً علينا، كيف لا؟ وإن أحوالها جميعاً أضحت واضحة لدينا،
وقد آن لنا من حيث ذلك الأوان بحسب مجرى الزمان.

ولا تقعدن عما يزين فلإنه من العجز أن تحيى حياة البهائم
وها الوقت سيف فاغتنم فيه فرصة فما كل وقت صالح للغنائم

إلّا وأنه لولا اتضاح نفعها، فضلاً عن لزومها، لما كان حصل التشويق والشوق من جانب
الحكومة والأهالي فتكاثر تحريض أرباب الغيرة من ولادة الأمور كما تكاثر حث أهل الحمية من أعيان
الجمهور، على عقد تلك الجمعيات التي تحصل بها في ذلك الغايات.

حتى كانت تلك الأمور مع تشويق الحكومة وشوق الجمهور، وسائطاً دعت إلى تأسيس هذه
الجمعية على طريقة مرضية، نافعة بحوله تعالى في أحوالنا المدنية، من حيث جميع الأمور العمومية. لأنه
روعي بها حال المكان والزمان مع ملاحظات آخر خصوصية، فشيدت أركانها على دعائم العلم المتين،
وفتحت أبوابها للرعايين الفتح المبين، حتى أضحت بذلك عمومية الافادة تستحق رضا العموم
بالتكريم لا سيما كونها تتكفل لهم بالمدارس والممارسة فضلاً عن التفهيم والتعليم، فتجري أعمالها
الأكيدة على طرق مفيدة وإن كانت في ذاتها عديدة، وذلك بتلاوة الخطب لأنها في النفس أوقع، وإملاء
الدروس لأن ذلك في الفهم أنفع، مع جلب صحف صحيحة واقتناء كتب مليحة، وتشخيص روايات
ظريفة وطبع مجموعات لطيفة، يحصل منها المراد من انتشار المعارف بين أبناء البلاد، على أنها تكون مع
ذلك واسطة لتمكين علائق الاتحاد بالاجتماع على أعمال الخير والرشاد، كما أنها تكون واسطة لصرف

أوقات الفراغ فيما يفيد عوضاً من أن تصرف باللهو واللعب مع الكدر والتكيد. وأليس من يصرف وقته قارئاً كاتباً بخير من يصرف وقته لاهياً لاعباً. وأليس من يشتغل بتقليب أوراق الأسفار بخير من يشتغل بتقليب ورق القمار. وبالأخير أليس من يقول تعالى نتواصل بالأفكار بخير من يقول تعالى نتقاطع بالأحجار. وهنا لا بد إذاً أن نقول: إن الدراهم التي تُصرف عليها لتحصيل الفنون والآداب أنفع من تلك التي تصرف على الملاهي والألعاب.

لكن لا بد بعد ذلك من أن نزيل الإشكال بإنتاج أوضح الأشكال، فنعلن للجمهور بصوت عالٍ حدود هاتيك الأعمال، حيث لا يخلو الأمر من قيل وقال عند عدم الوقوف على حقائق الأحوال، لا سيما إن الجهل والغرض يقلبان الإنسان في ظلمات وادي الوهم والخيال، فنقول:

ليتقظ الداهل، ليتنبه الغافل، وبالنهاية ليعلم الجاهل. فيؤكد من تيقظ وانتبه ويحقق من شك واشتبه، بأن هذه الجمعية إنما هي صرف علمية، وليست هي نتيجة عن غيرها ولا مقدمة لغيرها كيف كان ذلك الغير، وإنما هي مستقلة بذاتها، واحدة في صفاتها، يُراد منها نشر العلوم والفنون دون دخول في شيء مما تقع عليه الظنون. فالقصد منها الاشتغال فيما ينفع العموم من حيث انتشار الفنون والعلوم، لا سيما في الوجوه المعاشية، زراعية وصناعية وتجارية، دون تعرض لشيء من الأمور الدينية أو الدولية. فإن هذا أول شرط من شروطها الأصلية. وبناء على ذلك تكون أعمالها محدودة بحدود الآداب فلا يُستطاع الخروج منها بأي باب كان من الأبواب، لا سيما إلى جهة مذهب أو سياسة أو ولاية أو رئاسة، أو بالحرري لزم أو مدح في شخص أو جنس حاشا التشكر ممن يُحسن إليها والتشكي ممن يُسيء كما يستحقه فعل ذاك المحسن أو المسيء. وبالجمله فإنه ممنوع بها التعرض لذلك حيث ليس القصد التقبيح أو التحسين بأمة أو ملة أو دولة أو دين، وإنما القصد الترفع والترقي في الفنون والآداب حسبما هو مشتهي الطلاب والرغاب، ولا يصعب على القاصد كما لا يشق على الرائد، أن يبحث ويفحص جلياً وخفياً عن ذلك. لأنه لا مانع ولا مُعارض يمنع أو يُعارض من يقصد أو يريد أن يرى أو يسمع أعمال وأقوال هذه الجمعية ويطالع ويراجع أصولها العمومية والخصوصية، وبذلك يمكن أن تكون جميع الناس على بصيرة في أمرها عارفة بنفعها وضرها، فلا يدخل أحد إليها دخول عمياء كي يخطب خطب عشواء.

وإذا كانت برودها منسوجة على هذا المنوال، نرجو أن تكون مقبولة عند أولي البصائر من صفت منهم السرائر، حيث على مطلبهم وضعت وبمقتضى مشربهم صنعت، فيمدون إليها يد المساعدة لتكون القوة لها عاضدة. فإن التقدم في كافة الأمور موكول إلى اعتناء الجمهور، لذلك يكون آخر الأمل والرجاء من أهل الفضل والحجى، أن يتكروموا بالاشتراك فيها حيث عرفوا أن لا شيء من ظواهرها يخالف خوافيها، فلئلا لأجلهم تفتح وعلومها لهم تمح، فبهم قوامها ومنهم يحصل التثامها. لذلك نرجو أن يكون السعي بها أميناً فيكون الفتح ميبناً. ويحمد إذا سعي من سعى كما يُدَمَّ نعي من نعى، في الابتداء والانتهاء.

الأرجوزة التي تلاها حسين أفندي بيهم في الكلام على فتح الجمعية

(المجموعة الأولى من أعمال السنة الأولى. ص ١٦ - ٢٥).

بسم الله الرحمن الرحيم

وخصّنا بالنطق والتعلم
على جميع الرسل أصحاب الهدى
من كشفوا بالعلم جهلاً كالعلماء
عبد العزيز درّ تاج الفخر
وظله على العباد وارث
راشد باشا إذ علا اقتدارا
تزهو بما به البرايا شهدت
مع رقة جلّت عن المثال
فهى له شاكرة للأبد
كامل باشا روح جسم الفضل
ما فتحت جمعية علمية
أن انتظام الكون بالعلوم
تحوز منه تبليغ التقدم
حق العبادات تسامى وعلا
وتتقن الأعمال والبضائع
وتحسن الأقطار بالعمارة
بين الورى فيكثر التعامل
وتيقظ الجاهل والوسنانا
وتلزم العوائد الحميدة
ويرفع الوضيع منها قدرا
قد حاز بالعلم الكمال والرتب
من أنكر الفضل لأبناء العرب
فقل لمن ينكر ذا أطرق كرى
مقره من غير ما أنكار
قد ظهرت من هذه المواضع
وكل شيء بلغ الحد انتهى
قد اعترتنا نائبات الفشل
حالتنا حسب الذي به قضى
نسبح من بعد الذكاء والفضل
إلى وراء إلى وراء إلى وراء
ودائماً يختص بالظهور

هداً لمن علّمنا بالقلم
ثم الصلاة والسلام أبدا
والأنبياء كلهم والعلماء
ثم الدعاء لمليك العصر
من نشرت في عصره المعارف
واختار والخيرة فيما اختار
لحكم هذه الديار فغدت
له من الحكمة في الأعمال
وخص بيروت بسامي المدد
كما سمت بحكم سامي العقل
داموا لنشر الفضل في البرية
وبعد هذا فمن المعلوم
وأن كل أمة بقدر ما
إذ بالعلوم يُعبد الله على
وبالعلوم تكثر الصنائع
وتربح الأموال بالتجارة
ويسهل المرور والتواصل
وهي التي تفتح الأذهانا
وتكشف الفوائد الجديدة
وتكسب الشعب الثنا والفخرا
فكم رأينا من وضيع بالنسب
وليس ذا عقل ولا بذي أدب
فقد رقوا بعلمهم أعلا الذرى
فالعلم قد كان بذي الأقطار
وغالب العلوم والصنائع
وأهلها قد بلغوا منها المنى
فبتوانينا وغير علل
والله قد غير فيها قد مضى
حتى طفقنا في بحار الجهل
فأصبحت حالتنا بين الورى
وحيث أن العلم مثل النور

قد ظهرت شموسه في المغرب
 وعلمنا السائب منا قد خُطفَ
 فاعتنمت ما ضاع تلك الأمم
 واتقنته وهي الجديدة
 فقد سميت به لأعلا منزل
 وأصبحت بلادنا تحتاج
 فجُلَّ من يحول الأحوال
 وحيث إن الله جلت قدرته
 لا يرتضي لنا معاشر العرب
 لأن أرضنا بلاد الأنبياء
 وجنسنا أشرف كل جنس
 قد خصنا بأقوم اللغات
 وقد حبانا بالعقول الخاذقة
 فجُدَّ الرغبة لطفاً فينا
 واختار هذي الدولة العلية
 فأصبحت تسهل الصعاب
 وتبذل الأموال والأفكار
 لذا أملنا بالنجاح والأمل
 وقد بذلنا في علومنا المهم
 معتقدين أن كل مجتهد
 حتى بدا للعلم فجر صادق
 وعلمنا الغريب حن للوطن
 وحلَّ في أرجائنا محلاً
 فاستقبلته الأهل بالقبول
 وحين لاح العلم فينا وانتشر
 ومكنت روابط الوداد
 وفتحت في ملكنا المدارس
 ووجدت ما بيننا المطابع
 وانتشرت صحائف الأخبار
 ووردت هذه الأرجاء
 لاح لنا قيد الأمور الشادرة
 وبعد قيدها تصير خطبا
 وبعد هذا ييسر تطعيم
 فإن ما يكتب قطعاً قرأ
 وهذه فائدة الكتابة
 وحيث هذا الأمر مما يعسر

وعن بلادنا غدت في حجب
 لذا دموعنا عليه تندفق
 وشملها أضحى به يتنظم
 وألبسته حللاً كثيرة
 وقبل كانت في الحضيض الأسفل
 منها لما لها به علاج
 ولا يحول ربُّنا تعالى
 ونزعت عن كل نقص حكمته
 بأن نكون دائماً تحت التعب
 ومسكن للأولياء الاتقياء
 وصدق قولي ظاهر كالشمس
 الهنا وأحسن الهيئات
 كما هدانا للخصال الفائقة
 لرد ما قد ضيعت أيدينا
 لتشر العدل على الرعية
 للعلم بل تفتح الأبواب
 وتسهر الليل كذا النهار
 في سائر الأحوال أس للعمل
 ومن يشابه أباه فما ظلم
 له نصيب من مراد قد قصد
 وظهرت من حججها الحقائق
 وعاد عوداً أحداً بعد زمن
 بحلل زاد بها محلاً
 واستبشروا بالفوز بالمأمول
 شعاعه نظير شمس وقمر
 وزج بالأغراض والأحقاد
 وألفت من كتبنا نفائس
 وابتدأت تنصلح الصنائع
 تخبرنا عن سائر الأقطار
 كتب اختراع معظم الأشياء
 فذاك للبلاد خير فائدة
 تتلى على من للسمع انتدبا
 وللمريدين لها توزع
 وإن ما يترك جزماً فراً
 عند ذوي الأبواب والنجاة
 أفرادنا ليست عليه تقدر

إذ ليس في إمكان كل أحد
كان ولا بدّ من التعاون
كيما به تجتمع الفرسان
فحركتنا الغيرة الأهلية
تحت قوانين مهمات ترى
من بعد أخذ الرخصة العلية
فهذه الجمعية العلمية
قد أسست لتظهر العلوما
من غير تعريض لأديان الملل
بل لجل قصدنا بها الإفادة
وإنما الأعمال بالنيات
مشربها يعجب كل رهط
وربّ شخص ذمّ بغيا صنعنا
لما علا بالجهل متن عميا
فذاك إما أن يكون جاهلا
أو عاقلا فليس ذمه سوى
لأنه لم يُرَ فيها أولا
ما ضر لو أحسن فيها الظنا
أو صير الرد لها جميلا
والعاقل العاقل من لا يحكم
وناطح الصخرة يدعى بالوعل
وقولة المرء بريد عقله
فجل ربي خص من شاء بما
وإننا لسنا لهذا نعجب
وهي وأن تكن بهذا الآن
فأول الغيث الشهي القطر
وأول البدر هلال الشك
لكنها بحول مولانا الصمد
وهمة الحضار من أهل الذكا
وتنشر المعارف العلمية
بيحثها عن كل فن محرز
وستكون مظهر التمدن
وسيرن ذكرها وتطلع
وسوف ترقى الخطّة السورية
وسوف والله بغير مين
وتنجلي عن شمسها الغيوم

جمع أمور ما لها من عدد
لذا وأخذ أقرب المساكن
للعلم حتى يكمل الرهان
حتى فتحنا هذه الجمعية
لكل من يرغبها من الوري
من جانب الحكومة السنية
غايتنا بها بدت جلية
وتنفع الخصوص والعموما
ولا لما يخص أحكام الدول
لجنسنا كذاك الاستفادة
حسب الذي يروى عن الثقات
فتقتضي رضا بغير سخط
حتى يقلّ بالعناد جمعنا
أصبح بالخطب نظير عشوا
حقيقة القصد فلن اجادلا
من حسد على فؤاده احتوى
أو لم يكن عليه فيها عولا
أو جاء يستفهم عنها منا
إن لم نقم لحسنها دليلا
قبل تصور وذا مسلم
ولا يضر الشمس أطباق الطفل
وكل شيء راجع لأصله
شاء وقد حير عقل الحكماء
فالابتداء في الأمور يصعب
قليلة الجدوى لدى العيان
وأول النهار يبدو الفجر
والتبر مثل الترب قبل السبك
ونظر الدولة دامت للأبد
سوف تكون للمعالي مسلكا
وتشهر الفوائد العصرية
تقرب الأقصى بلفظ موجز
ومعرض العلوم والتفنن
في جبهة العصر كيدر يلمع
بها لاسنا الرتب العلية
يتضح الصبح لذي عينين
ولا يرى من أحد يلوم

بل يرجع القادح فيها مادحا
فيا ذوي الغيرة يا أهل الوطن
وفرصة العمر قصيرة المدا
فقد جرى من التواني ما كفى
فاتخذوا على الأمور النافعة
وشمروا سواعد اجتهدكم
فإننا معشر أبناء العرب
عقولنا كالسيف بالفعال
فكم أت منا إمام كامل
كم ازهرت في أرضنا مدارس
وكم وكم قد خضعت لنا أمم
وأرضنا خير الأراضي نفعا
وماءها أعذب كل ماء
فعمروا أوطانكم بالعمل
 واجتمعوا دوماً على المصالح
وأظهروا الغيرة والحمية
فإنه قد قيل من جد وجد
ولا يكن عندكم قط وجل
واغتنموا فرصة هذا العصر
ففيه قد تجلت المعارف
وزينته الدولة العلية
وحب نشر كل أمر نافع
ولأنها ترغب في نجاحكم
لا زال بدر السعد دوماً طالعا
ولا برحنا في حمى السلطان
فإنه بدر الملوك الأنور
وأمره في سائر الأحيان
دام لنا مكتسباً ثوب هنا
وزاد رب الخلق كل الوكلا
لا سيما صدر المعالي عالي
فهو الذي رنت حصاة فضله
كذا فؤاد الملك ذو الأيادي
مولى بدا في جبهة الأيام
وشيوخ الإسلام الهمام الأعظم
وهو رفيق العدل والسداد
وكامل الفضل رئيس المجلس

حين يشم الفضل منها فائحا
الوقت فيما ذكروا غالي الثمن
فلا تضيعوه باللهر سدا
وقد كفى من كسل ما قد جرى
حتى ترى هذه الديار لامعة
وأظهروا براعة استعدادكم
بجدنا السابق أحرزنا الرتب
لكنها تحتاج للصقال
وكم بدا فينا حكيم فاضل
كم أنورت في قطرنا مجالس
وفضلنا كان كنار في علم
زراعة معادنا ومرعى
واشتهرت بجودة الهواء
وأطرحوا عنكم شعار الكسل
 واجتهدوا في سائر الصوالح
واستعملوا قواكم العقلية
ولم يعد بخيبة من اجتهد
فإن من سار على الدر وصل
فإنه إنسان عين الدهر
مثل ثمار يجنيها القاطف
بالرأفة الشاملة الجليلة
وبذلها الغيرة في المنافع
وتصرف الأموال في اصلاحكم
في أفقها على الأنام ساطعا
عبد العزيز نجتني الأماني
وجامع الأفضال منه أزهـر
يظهر بالعدل وبالإحسان
ظلاً ظليلاً نائلاً كل منى
عزا وتوفيقاً لتعلو منزلا
مشيد الملك بفكر عالي
وأنعش الأكوان باهي عقله
على الورى أخص ذي البلاد
بدرأ منيراً محكم الأحكام
مولى له السعد العظيم يخدم
وذكره عطر كل نادي
بحكمه طابت جميع الأنفس

مولى سيوف علمه تنفى العدل
ولم يدع فضلات فضل للسوى
ذو الفضل والجاه التليد الطارف
مرفوعة في سائر البلاد
واليها من ساد بالدراية
ومركز الحق مع الإنصاف
وتزدهي بحكمه سكانها
والفضل رب السيف ثم القلم
والحزم والعزم الشديد النامي
ودام بدر الفضل منهم لامعا
توفيقه حصنا لنا منيعا
أن يحسن الختام في النهاية

كذاك رشدي ناظر المال الأجل
شهم على عرش الكمالات استوى
كذاك صبحي ناظر المعارف
رايات مجده على العباد
وأيد الله بذي الولاية
راشد كنز العدل والألطف
حتى يتم عاجلاً عمرانها
والله يولي بجميل النعم
كامل ذا الفكر السديد السامي
لا زال روض العدل فيهم يانعا
ونسأل الله لنا جميعا
ومثلها أنعم في البداية

الخطبة التي تلاها الأمير محمد الأمين [أرسلان] في فوائد العلم

[«خطبة من ترجمته .. والأصل فرنساوي للحكيم سوكة». أنظر ص ٦ أعلاه].
(المجموعة الأولى من أعمال السنة الأولى. ص ٢٥ - ٥٦).

أسيادي :

أريد بهذا المساء، كيف كان غده، أن أحاطبكم بطريق ليس أعم استعمالاً فقط وإنما أكثر قرباً
وأشد تأثيراً، أعني بأسلوب المشافهة على طريق الخطاب، ومهما يكن قصوري يبعدي عنكم فإن حسن
طوية الأكثر منكم يجعلني أن أكون قريباً. فأقول:

لقد عرفتم بأن القصد من جمعيتكم هذه هو أن تضعوا بدائرة الشركة قواكم وعقولكم لكي
تهذبوا تأدبوا أو بالحري تنوروا أنفسكم أولاً وباقي أهلكم ثانياً. فتقطفون هنا أثمار أشغالكم،
بالمساعدة بالمساعدة على وجه التبادل، كي تظهروا جودة حقيقة منفعة الأشياء اللاتي هن في نفس الأمر
مقصد العلم الأصلي مع تجنب الدخول في المسائل الدينية والسياسية. الأمر الذي لا أوفق لكم منه
حيث تبقون بذلك في دائرة المعارف المملوكة بملكاتكم الذهنية، دائرة لا تكون الحقيقة بها مظلمة أبداً
بالشهوات والأغراض، كيف لا وإنه مهما افترقت الناس مللاً ودولاً فإن العلم يجمعهم ليس يجمعهم
فقط وإنما جمعهم خصوصاً وسيجمعهم عموماً. ألا وأنا إذا اعتبرنا حقيقة علمية نجد أنها لا تسئل: ما
هو دينها؟ ما هي دولتها؟ ما هو جنسها؟ ما هي بلادها؟ فضلاً عن أن تسئل: ما هو اسمها؟ ما هي
كنيتها؟ وما عدا ذلك لا يوجد قط حدود تمنع المسائل العلمية عن الدخول إلى أي بلاد كانت لأي
جنس كان بدون تذكرة أو بالحري رخصة. غير محتاجة في الأكثر إلا للتزيين بلباس لغة تلك البلاد أو
بالحصر ذلك الجنس فقط. وبالجملية فإن الحقائق العلمية تدخل عند الجميع بغيرة فتقبل من الجميع
بترحب، وإذا تعمقنا في الكلام نجد أن الانسان المستعد بحسب تكوينه لقبول مذاهب العلم هو نفسه
الانسان القائم بحقائق العلم، فأعماله أو بالحري اكتشافاته هي للجميع وتتعلق بالجميع على السواء.
ألا وإنه إذا كان يوجد جملة أسباب تفرق الناس فليس العلم فقط يجمعهم وإنما يجتمعون أيضاً

بالاشتراك في كل نوع . وإذا كان العلم وحده يكون وسيلة للجمع فبالأحرى أن يكون الاشتراك للعلم وسيلة له . ولذلك كان من عادة علماء كل بلاد أن يرتبوا جمعيات علمية هي جميعاً في الحقيقة تجري لقصد واحد . ما هو؟ هو تقوية أو بالحري مضاعفة رؤوس أمواهم العلمية لذلك نجد أن في تلك الجمعيات الانكليزي، الفرنسي، الروس، الالمان، الايطاليان، الترك، العرب تضع على حدة مخصصاتها التي وقعت في أيام ما . وبالجمله ليس من عادة الجمعيات العلمية أن تقبل دخول أي عالم كان من أي جنس كان وإنما من عادتها أن تفتش على العلماء وتمنح من يستحق منهم الجزاء الكافي على أعماله وخصوصاً على اكتشافاته . ولذلك نجد أن الجمعية العلمية السلطانية في باريس في أثناء الحرب العظيم بين فرنسا وانكلترا في عصر نابليون الأول سنة ١٨٠٧ أعطت عطية عظيمة إلى رجل انكليزي يسمى داوي وسمته مراسلاً لها، وذلك مكافأة له على اختراع المصباح الذي يمكن استعماله في حفر المعادن مع أنه لم يكن قبل ذلك ممكناً ادخال النور إليها بالمصابيح المعتادة . وليس فقط سموه مراسلاً وإنما بعد زمن قليل سموه عضواً أصلياً حتى صار له جميع حقوق أعضاء تلك الجمعية . ولا ينبغي أن نتعجب من ذلك لأننا لسنا في الزمن الذي كان يعيش به الانسان منفرداً فلا تلوح له حقيقة إلا وتختفي بسرعة أعني ذاك الزمن المظلم الذي كان يعتبر به ككفر شديد إعطاء غذاء العقول اللازم لها جداً إلى عموم الناس .

وإذا كان ذلك هكذا ينبغي أن نرجع نظراً نحو ذلك الزمن القديم لنظهر بعض أحواله . وإنما لا ينبغي أن ننظر إلى الزمن الغير المعروف لكن ينبغي أن ننظر إلى زمن اجتماع الأمم الذي يعرفنا التاريخ معارفه علوماً وأعمالاً . فنقول:

متى نظرنا إلى ذلك الزمن نرى أن تلك الأمم وإن وصلت في العلوم والفنون إلى درجة وإن امكنا الوصول إليها إلا أنه لم يمكناً أن تتجاوزها في الأكثر . إلا أن تلك الأمم مهما تكن تقدمت في ذلك غير انها لم تتقدم فيها يخص شؤون الانسانية . لأننا نجد انه كان يعيش بجانب أولئك الحكماء، المشهورين بمؤلفاتهم، أرقاء كانت تستعبد بصرامة بل تملك بقساوة لأجل حظ أسيادهم . وها أنا إذا ألقينا النظر نحو الرومانيين الذين هم أشهر من تقدم في التمدن . نجد أن آلافاً من الأرقاء كانت تقدم إلى الموت فتساقط أجسادها على ساحته لأجل حظ أسيادهم أو تسلبهم فقط، على انه ما عدا ذلك كانت الأحرار تخضع بعماء لفوائد الأفكار . وبالجمله فإن الانسان في ذلك الزمن كان كالطفل الماشي في الظلام فضلاً عن كونه لا يدرك بأي زمن هو لا يدري أيضاً بأي مكان كذلك . كيف لا؟ وإن الانسان في ذلك الزمان كان يصدق مع تيقن حقيقة جميع الأشباح التي كانت تخيلاته الفاسدة تشخصها له . ولم يكن يفتش كي يحقق حركات فضلاً عن أصول الطبائع أو بالحصص العناصر . وإنما كان يظن أن كل حركة تحصل ليس في عموم الأشياء فقط وإنما في نفسه كذلك قائمة بقوة إله محسن أو مسيء بحسب تلك الحركة . فلم تكن الالهة تنهاى لذلك عنده . إله ينزل الصاعقة، آخر يفك الريح من سلسلتيه ليسري، آخر يحرك البحر ليموج، آخر يقود الشمس لتجري . إله يحكم في داخل الأرض على شعوب الأموات . الأبحر، الأنهر، الكواكب، الجبال، الأجرار، وبالتالي الحقول الصغيرة، كل له إله يخصه . لكن مهما تكن تلك الأوهام كانت عامة عند القدماء، إلا أن القسم الأعلى من الشعب لم يكن يقاسم القسم الأدنى من الشعب في جميع الأفكار الباطلة أو بالحري الآراء الفاسدة فإن بعض الرؤساء الحكماء الذين كانوا عرفوا حقيقة الوحدة الالهية كما عرفوا حقيقة الحالة الانسانية كانوا يحفظون تلك المعرفة المقدسة في أنفسهم نظير سر خاص لا يطلعون عليه إلا الخواص . على انه أيضاً جملة من الرؤساء الدينيين أو الكهنة والعلماء العالمين أو الحكماء اتصلوا بالملاحظات المختلفة إلى معرفة بعض حركات الطبيعة على ما هي

لكنهم كانوا يخفون أيضاً هذه المعرفة عن العموم . وبالحصر ان أهل الرئاسة أو الحكمة في تلك الأعصار كانت تحرس معارفها بحماية أسوار المعابد والمدارس فلا يعلنونها إلا لبعض أشخاص من تابعيهم تحت الإيمان الشديد على حفظها بعد ادخالهم فيها بينهم على طريق مخصوص . ولكن لا يخفى أن بعض تلك المعارف التي اتصلت إليها الأقدمون من الرؤساء والحكماء قد ظهر بطلانها بعد ذلك . اعتبروا ان القدماء كانت تعتبر التراب والماء والنار والهواء عناصر أصلية أي أجسام بسيطة ، منها تتركب بأشكال مختلفة جميع الأجرام الكونية . وكانت تعتبر أيضاً أن الشمس تدور حول الأرض . ولم تعتبر ذلك بعد التحقيق كذلك مع انه لم يكن خطأ القدماء في تعليل أفعال الطبائع فضلاً عنها إلا أنهم كانوا يخطئون في تعليم أعمال الصنائع كذلك . فصعود الماء مثلاً في الطلنب لم يكن يعلل عندهم بأنه يحصل عن ضغط الهواء وإنما لكون ليس من شأن الماء أن يترك شيئاً فارغاً لتعليل ربما ليس بأقل بطلان من أوهم الأطفال . وليس العجب من بطلان تلك الأقوال وإنما العجب من دوام تحكمها مدة مئآت من الأجيال .

لأنه مع كل جهد العلماء لا سيما في الأجيال الأخيرة لم يكن إسقاط تلك الآراء الفاسدة عن كراسي عظمتها الراكزة في أذهان العموم إلا أنه لما أمكن تنزيل بعض تلك الآراء عن كرسي سلطتها سهل تنزيل الباقي شيئاً فشيئاً إلى أن سقطت جملة . وإذا اعتبرنا نجد أن إسقاط وهم وجوب الاتباع والتقليد في كل شيء هو الذي سهل إسقاط الباقي . كيف لا وقد كان في تلك الأزمان يقال للانسان إخضع عقلك ليس للاعتقاد فقط وإنما لأقوال الرؤساء أيضاً في الشريعة في الحكمة بل في سائر العلوم سلم بالكل لأن عرفان حقائق ذلك مستحيل . ولا شك ان هذا القول تجاوز في الحد ، لأن التسليم يجب فيها لا نقدر على البحث عنه بعقلنا لأنه فوق حواسنا كالإلهيات وأما في غيرها فلا .

فلما أسقطت سلطة ذلك الوهم العظيم تنبه الانسان من غفلته فقبض على عقله المسلوب منه فاستخدمه في حل تلك المشاكل . ولم يكن في الحقيقة شيء غير الشك يقظة لذلك . لكن ليس الشك الكاسل الذي يوصل إلى التعجب فقط هو الذي يقظه وإنما الشك النشط الذي يقود إلى البحث فيوصل إلى الحق . فالشك في نفس الأمر لا التعجب دون أن نخلط ذا بذاً هو مبدأ الحكمة . لكن ليس الشك الضعيف الذي يقف وإنما الشك القوي الذي يجري فيوصل إلى المعرفة الصادقة بالتفتيش على الحقيقة .

وهنا أقول شيء : تعلمون كيف كان الانسان قبل سقوط تلك الأوهم ، كان عبداً أسيراً لأنه كان مضطراً لاستعمال نفسه في كل عمل دون مساعد خارج إلا ما قل إذ لم يكن عنده القوة البخارية ولا القوة الكهربائية ليستند إلى كل منهما ، وبالجمله لم يكن يستعمل القوة البخارية ليقطع البحار بل القفار بالسفن بالعربات لنقل الأشياء بل لنقل الانسان نفسه بأسرع آن ، ولا القوة الكهربائية ليقطع ذلك بالأسلاك لنقل الأخبار . فالتلغراف أحد عجائب هذا العصر لم يكن مكشوفاً له . فالآن بعد سقوطها صار سيداً حراً كيف لا وقد اتخذ لخدمته ليس القوة البخارية والقوة الكهربائية فقط ، وإنما قوى أخر كيميائية لم يكن يستعملها قبلاً إلا لأمر هزئية . وليس أنه قد أخضع القوى السفلى أو قوى العناصر الأرضية فقط وإنما أخضع القوى العليا أو قوى الأجرام الفلكية . وها إن الشمس وهي أعظمها قد سلمت له قوتها فهو يستعملها كمصور بسيط وبالجمله فإنه صار يحق للانسان الآن أن يقول : الطبيعة المادية والقوى التي تخضع لها الطبيعة ما هي أبداً خفية عني أو بالحري أسرار لا أعرفها أو لا سأعرفها يوماً ما .

العب وأتسل بقوى الطبيعة وهي تخضع لي . اذن الشمس أعرف المواد التي تتركب منها .

وبالجملة أعرف الأنجم العليا جميعها. ليس من حيث جرمها فقط. وإنما من حيث المواد التي تتركب منها. وأعرف مع ذلك حركاتها سيرها. وبالنهاية مقادير بعدها حتى التي يحتاج في وصول نورها إليّ ألوفاً من السنين. كذلك أعرف الحياة المادية التي تخرج من بيضة أو ذرة منذ خروجها منها إلى منتهى حياة الجسم الذي خرج. وبالجملة أعرف مجرى الدم الذي يسري من القلب تحريك الكبد تنفس الرئة. العروق التي تأمر. الشريانات التي تأخذ أوامرها. الأعصاب التي تطيعها. المعدة التي تهضم. الكيموس الذي يجهد الدم. أليس ذلك بحقيق نعم حقيق. إذاً أليس تلك المعرفة بعجيبة نعم هي عجيبة. بل كل منها عجيبة وهذه العجائب هي أعجب من عجائب الأزمنة القديمة التي كانت تدهش جهل آبائنا. ولكن تلك العجائب مع عجبها يوجد شيء أعجب منها، ما هو؟ هو العلم الذي كشفها. إذاً هي نتائج العلم بل فوائده.

ولا شك إذا كانت تلك المكتشفات عجائب نشتهي أن نعرف شيئاً من أحوالها إن لم نقل نشتهي أن نعرف أحوالها أجمع. وذلك وإن كان ممكن الحصول لكنه صعب الوصول. بناء على ذلك أكتفي الآن أن أذكر لكم خبر مكتشفين جديدين مهمين في العصر الحاضر. مخترعين تعرفونهما أكثر تنظرون فعلهما تسمعون صوتهما ربما كل يوم. لأنهما قوتان أصبحتا عامتين في العالم أجمع. وبالجملة هما قوتان عظيمتان متسلطتان في الحاضر لكن يمكن أن يخلعا عن سلطتيهما في المستقبل. أريد أن أذكر لكم خبر القوة البخارية والقوة الكهربائية فأقول مبتدئاً في الكلام على الأولى ثم أنتقل إلى الكلام على الثانية.

الأصل الذي خرجت منه القوة البخارية هو حقير جداً ليس بحقير فقط من حيث قوته وإنما من حيث حالته، لماذا؟ لابتذاله أو بالحري لسهولة استعماله ما هو إذاً أصلها؟ هو وعاء صغير مستعمل من آلاف من السنين ليس عند الأغنياء بل عند أفقر العائلات البشرية وعاء تعرفونه جميعكم تستعمله يومياً نساءكم لأجل تحضير طعامكم ما هو إذاً الاسم الذي ندعوه به هذا الوعاء الحقير الصغير العام الاستعمال هو القدر أو كما تقول العامية الطنجرة. هذا هو الأصل الذي خرجت منه القوة العظيمة البخارية التي تملأ العالم الآن بصوتها بحركتها. تظلم الشمس بدخانها تقهر البحر البر بشدتها تسابق الريح بسرعتها. قوة مع عظم قوتها تكبدت زماناً طويلاً رداءة موائد البيوت غير معروف نفعها مثل أشياء كثيرة نافعة تختقر في الأكثر لكن لا بد إذا سمعتم وصف أصل هذه القوة وما كانت به مع ما صارت إليه من العظم تشوقون إلى معرفة كيفية ظهورها من الخفاء فنقول:

لا بد لاحظتم أنه حينما يوضع على النار قدر مملوء ماء يغلي الماء وإذا غلي يصعد بخاراً أيضاً يذهب بسرعة ثم إذا صعد هذا البخار إلى سطح بارد يرتد على نفسه. ولذلك إذا وضع على القدر غطاء محكم فتكاثر صعود ذلك البخار وارتداده حتى يتكاثف. يصير كلما غلي الماء فأصعد بخاراً يرفع بصعوده الغطاء ثم إذا ارتد البخار يرجع الغطاء ولذلك يصير الغطاء يرتفع مرة بعد أخرى. وهكذا لا يزال الحال جارياً ما دام الماء غالياً. وإذا لاحظتم ذلك اعتبروا أن هذه الأحوال البسيطة هي أحوال القوة البخارية. ومن مجراها هذا ظهرت عظمتها الحالية. لكن اكتشاف شأن منفعتها احتاج إلى أزمنة بل دهور طويلة لأنه مهما كانت ترى منها تلك الأحوال لم يلاحظ فيها ذلك إلا بعد آلاف من الأجيال على أنه وإن كان لحظ أمرها إلا أن تلك اللوائح التي كانت تلوح لبعض الناس منها لم تنكشف إلا مع البطء.

وهنا نقول إن الشخص الأول الذي لاح له نفع القوة البخارية على ما عرفنا الحكيم هيرون الاسكندري الذي كان قبل المسيح بنحو مائة وعشرين سنة فإن هذا الحكيم لما لاحظ أن في البخار قوة

يمكن استخدامها في بعض الأشياء اخترع آلة توجد الآن في مخزن الآلات الطبيعية في باريس يسمونها ديولوبيل هيرون أي حاملة الهواء المنسوبة لهيرون وتلك الآن ليست إلا كرة نحاسية مجوفة مثقوبة من طرفيها يتعلق في كل منها أنبوب محني بالانعكاس وموضوعة تلك الكرة على عمودين يمسكانها. فيوضع في جوفها ماء ويوقد تحتها نار فإذا غلى الماء بليقاد النار تدور الكرة لكن إن أردتم أن تعلموا لماذا استعملت تلك الآلة وماذا نفعت أقول لكم مع الحياء عنها. إنها استعملت لتدوير سياخ اللحم ونفعت لشيء. لذلك لم تخرج من جنب والدتها الطنجرة. ولم يشتغل أحد بعد ذلك في تحسين تلك الآلة وبالجملة لم يجهد أحد في إظهار ما يلوح من قوة البخار إلى زمن طويل حينما ابتدأت حكماء الأعصار الأخيرة تشتغل بذلك. ويقال إن أول من حاول اخراج القوة البخارية من المطابخ قبطان بحري اسبانيولي يسمى بلاسكو دوكارا وذلك في أثناء سنة ١٥٤٣ للميلاد الموافقة سنة ٩٥٠ للهجرة فإنه يقال إن هذا القبطان أراد أن يمشي مركباً بالدواليب على النار ولم يعلم ما كان من أمر ذلك إلا أنه يقال بأنه بعد ذلك بأثنين وسبعين سنة عالم فرنساوي يسمى سليمان دوكوس عمل تجارب مختلفة لأجل إظهار شأن القوة البخارية حتى انه يزعم بأن سليمان المذكور اخترع الآلة البخارية كما هي إلا أن عدم اقتداره لم يمكنه من اصطناعها كما ينبغي. وإنما عمل رسمها وعرضها على كثير من وزراء وأغنياء بلاده في عصره. فكان يطرد من كل من يعرض عليه ذلك. ويقال إنه وضع أخيراً في بيت من البيوت المعدة لسجن المجانين فمات به فهذا الخبر وإن كان يغلب على الظن بأنه وضع لأجل إظهار حظ أصحاب الأفكار الذين يريدون أن يتكلموا على شيء لم تكن أزماتهم استعدت لقبوله إلا أنه ليس ببعيد التصديق. والحاصل أن جهد سليمان دوكوس لم يذهب سداً حيث انه ترك لمن بعده رسم آلة بخارية كانت مبدأ للاشتغال في ذلك وتلك الآلة ليست هي إلا إناء مجوف مثقوب الأعلى وداخل في ثقبه انبوب ممتد إلى جوفه. وذلك الانبوب منحني من الخارج. فإذا وضع في ذلك الإناء ماء ووضع على النار يغلي الماء متى أوقد النار. فيتصاعد البخار في الإناء فإذا تكاثف كبس على الماء فيخرج الماء من الانبوب بعزم. وحينئذ إذا وضع أمام فم الانبوب دولا ب دار بسرعة. فهذه الآلة وإن لم تستعمل في شيء كمي تفيد إلا أنها أفادة شأن القوة البخارية ومن ملاحظة ذلك ابتدأت الحكماء تفتكر في شأنها. فلم يتم شيء إلى أن جاء بعد ذلك بخمس وسبعين سنة رجل فرنساوي يسمى دانيس بايان فأصلح شأن تلك الآلة، وصنع قدر تسمى به يمكن بها معرفة مقدار القوة البخارية حيث تحدد بواسطة ثقل يسمى ثقل الأمانة لكن لم تستعمل تلك الآلة بشيء إلى أن ظهر رجل انكليزي يسمى القبطان سوارى فاستعمل تلك الآلة في تدوير الطلنبات المائية إلا انه مهما يكن اعتنى في جعلها تامة لكن لم يقدر على ذلك وإنما بقي في الآلة البخارية نقائص كثيرة إلى أن جاء رجل آخر انكليزي يسمى نيكنم فأصلح بعض تلك النقائص. ومنذ إذ تلاحق ظهور المخترعين لكن المخترع الأعظم منهم الذي وضع الآلة البخارية في مركز تام بالتقريب بحيث لم يزد على وضعه بعد إلا القليل هو وتيد الانكليزي المولود سنة ١٧٣٦ والمتوفي سنة ١٨١٩ للميلاد. فإن هذا الرجل أكمل صنع القوة البخارية وسلمها إلى المعامل الصناعية. فقامت بها مقام القوى الحيوانية هيمية وانسانية وبذلك حصل على فخر عظيم ولم يحز فقط الشرف السامي وإنما الغناء الجسيم. فإن ذاك المعلم الماهر لما استحق امتياز ذلك الاختراع أضحي عمله منوطاً به فكان له من ذلك انتفاع وأي انتفاع. وأعجب بل أغرب شيء وقع له في ذلك هو أنه بعد ان كان أوصل الحلة البخارية إلى المركز الذي به ابتدأت في اجراء حركتها العلمية. اهتدي إلى طريقة بها يمكن تقليل مقطوعيتها اليومية من الفحم. فلما تم ذلك صنع حلات كثيرة. وصار يعرض على كل من عنده حلة بخارية ان يبدها بحلة من هذه الحلات وذلك بلا أخذ شيء في مقابلة ذلك البذل بل بإعطاء ما يمكن ان اقتضى وبهذه الطريقة صرف مبلغاً عظيماً ليس لأجل عمل الحلات فقط وإنما لأجل ارضاء

أصحاب الحلات القديمة على بدنها. وهذا العمل ربما يظن عمل مجنون فاسد الفكر كلا ثم كلا إنما هو عمل عاقل صحيح الفكر بصير بمجاري الأحوال، لماذا؟ لأن ذاك الرجل كان يشترط على أصحاب المعامل الذين يبذل لهم حلاتهم بأن يعطوه قيمة ربع ما يتوفر عليهم من ثمن الفحم باستعمال هذه الحلات الجديدة عما كان يقتضي في استعمال الحلات القديمة. فماذا تظنون أنه ربح بذلك ربح في أول سنة سبعين ألف فرنك ومن سنة إلى أخرى تضاعف إيراده إلى أن بلغ مليون فرنك سنوياً. والحاصل إن القوة البخارية باستعمال آلاته التي صنعها المعلم ويتد المذكور وصلت إلى مقامها الأسمى فصارت في جميع الأشياء تقوم مقام القوى المحركة الهواء في مراكب البحر. الخيل في عجلات البر. أيدي البشر في المعامل. لا يوجد شيء لا تعمله وإنما تعمل كل شيء. تصقل تنشر الحديد الخشب تغزل تطيع وبالجملية تتحرك كرجل عاقل. وبذلك خلصت الانسان من الأشغال الشاقة التي كان محكوماً عليه بها وبهذا تكون أظهرت نتيجة عظيمة. لأنها قللت لزوم الفعلة بحيث لو كانت الأعمال التي تقوم بها تلك القوة الآن قائمة بالقوى الحيوانية أو بالحصص البشرية لكان يلزم ألوف ألوف لا تعد من ملايين العملة. وبتقليل لزوم ذلك كانت كواسطة أولى لعنت العبيد حيث لم يعد يحتاج إلى تلك الألوف التي كانت تستعمل منهم في الأشغال التي كانوا يلزمون بها في القديم. فإن الآلات البخارية التي تشتغل الآن هي العبيد والأشخاص الذين يقومون بحسنها أحرار الأيدي والأفكار هم أسيادهم الذين كانوا يلاحظونهم بالعمل.

وهنا أذكركم شيئاً يذكركم بأنه رب شيء يظنه الحكيم مستحيلاً ثم الوقت يجعله ممكناً وهو أن أرسطو الحكيم قال في بعض مؤلفاته حتى صار المغزل يغزل بذاته العبيد تعتق من الرق. وها إن المغزل يغزل بذاته. والعبيد أضحت تعتق من الرق فهو يحى شيئاً فشيئاً من العالم أجمع.

وبعد ذلك أريد أن أوضح لكم شيئاً ذكرته ربما تكونون استعظمتموه وهو قولي كان يلزم ألوف ألوف من تلاميذ الفعلة فأقول: لا يخفى إن أهل الصناعة يقيسون قوة البخار على قوة الخيل. وهذا القياس وإن لم يكن شديد الضبط إلا أنه قريب الحكم. ولذلك قبل عند الجميع فيقولون إنه بقوة عشرة مائة، مائتين رأس من الخيل. وقوة الرأس الواحد من الخيل في آلة البخار تشتغل شغل سبعة أشخاص أقوياء. وإذا علم ذلك يعلم من ضرب قوى الآلات البخارية المستعملة في عدد الأشخاص التي تقوم مقامهم فيعلم ما يلزم. وهنا أذكر لكم حساب مهندس إنكليزي على آلات انكلترة فقط قوله فإن ذلك المهندس حسب أن انكلترا فقط فيها آلات بقوة أحد عشر مليون حصان فتشتغل شغل سبعة وسبعين مليون فاعل. ومن ذلك يظهر بأنه إذا كان في مملكة واحدة اتصل ذلك القدر إلى هذا العدد فيلزم كم وكم يتصل في الدنيا جميعاً.

وأختم الكلام على هذه القوة بقولي إن هذه القوة العظيمة التي هي مقدمة ذاتها بخضوع عظيم للانسان. مع كونها لا تكلفه أكلاف كثيرة بل قليلة أيضاً. حيث ان يومية الفاعل البخاري لا تكلف أكثر من عشرة بارات. ليست بمشكورة عند الانسان وبالجملية ليس براض بها. فضلاً عن كونه ليس براض عنها. فإن الانسان حصل كثيراً ويريد أن يحصل أكثر. لذلك مهما يكن خضوع ونشاط تلك القوة عظيم، الانسان يرى انها ربما تعجزه يوماً ما. هذا فضلاً عن كونه يرى انه يحتاج إلى قوة أجود. وهنا ربما يعجبون من قولي تعجزه حيث علمتم عظم خضوعها لا تعجبون من ذلك لأنها تعجزه من حيث قوتها اليومي التي تحتاجه. فإن المهندسين حسبوا مقدار الفحم الذي تقطعه الآلات البخارية على العموم مع المقدار الموجود في معادن الأرض بالتقريب فظهر انه في زمان قريب ينتهي بحيث لا يوجد ما يقدم لها. ولا ترتعدوا من قولي في زمن غير بعيد لأن ذلك ربما يحتاج إلى ألف فأكثر من السنين.

بناء على ذلك الانسان يطلب من العلم الذي كشف له تلك القوة أن يكشف له قوة أخرى فضلاً عن كونها أقوى إلا أنها أوفر حيث تكفي بقوت سهل الوجود يتجدد يومياً. فاجتهد العلماء بذلك وجهدهم لم يذهب سدا فإنهم وجدوا القوة التي تشتمل على تلك الأوصاف إلا أنهم لحد الآن لم يقدرُوا أن يخضعوا هذه القوة لإرادتهم وإنما هي تشغل بإرادتها أو كما يقال على كيفها بحيث بينما تكون قائمة بعلمها تحق فتثور. غير أنهم يؤملون حصول القدرة على اخضاعها يوماً ما وإذا أخضعت هذه القوة لإرادة الانسان لا شك تنزل القوة البخارية عن سلطتها وتدفعها إلى مدى وما هي هذه القوة؟ هي القوة الكهربائية التي تستعمل الآن في كثير من الأشغال إلا أنها تشغل مثل معلم ماهر أو بالحصص معجب بملكته لا يشتغل إلا بالأشغال الدقيقة كتزويق أو تزيين تضرب النقد تصنع التماثيل المعدنية تفضض تذهب المواعين الصحف وبالجملة جميع الآني أو الحلي الذي يراد استعماله من المعادن تنقل بسرعة رسائلنا لكن لا تريد أن تغزل أن تحيك أن تبحر السفن العربات وما شاكل. وذلك يظهر أنها لا تريد أن تنزل شرفها الذاتي فتشتغل كفاعل حقير.

وهذه القوة أي القوة الكهربائية هي التي أريد أن أنتقل إلى ذكر خبرها الآن كما وعدت فأقول:

أصل هذه القوة التي خرجت منه ليس كأصل القوة البخارية. على أن هذه القوة ليست كالقوة البخارية مع ذلك من حيث ذاتها. فإن القوة البخارية تظهر بنفسها ولكن هذه لا تظهر إلا بفعلها. ولذلك نستعملها ولا نعلم ما هي ومن ثمة نكون عند ذلك مرتعدين منها. لأنها تارة تتحرك باليسر بدون حس وأخرى بنوع برقي رعدي مشتمت مشتمل على أنه مع اختلاف نوع حركتها لا تكون أيضاً دائمة. ولكن مع ذلك يجد أن لا بعد بعد لأجلها فهي تقطع المسافات أسرع من الضوء من الهواء فهذه أحوال تلك القوة التي يريد الانسان أن يخضعها لإرادته. وهي القوة التي إذا تصورناها الآن نتشخص لها أفعالا عجيبة. وهذه القوة وإن يكن ظهور أثرها قديماً إلا أن استعمال خاصيتها حديث وذلك يظهر مما نذكره من خبرها الآتي:

يقال بأن الحكيم تاليس الذي كان قبل المسيح بنحو ستة أجيال اهتدى إلى كون الكهرباء إذا فرك يجذب الأجسام الخفيفة إليه. فعرف ذلك بعده. إلا أن تلك المعرفة لم تغد سوى استعمال ذلك أحياناً للهزء أو بالجملة الهزل ولذلك مر نحو ألفي سنة من بعد تاليس دون أن يظهر شأن تلك القوة. وبالاختصار لم يحصل من ذلك أقل فائدة إلى زمن قريب حينما اكتشف أمرها. وهذا الانقطاع الذي حصل في تاريخ الكهرباء وجد كما أخبركم في تاريخ البخارية. على أنه كان في تاريخ أكثر المخترعات التي اهتدى إلى أثرها الأولى في الزمن القديم.

فإن قيل لأي سبب نسند ذلك التوقف الذي حصل في سير تلك الأشياء من جهة حال التمدن نقول: إلى انفصال الشعوب شعب من شعب. بأوهام كثيرة. مع أنه لم يكن عندهم مع ذلك تلك الوسائط المادية التي تلزمهم إلى الاختلاط أو تقربهم إلى بعض وإن وجدت فلم تكن بالصورة التي هي بها الآن. كيف لا؟ وإن التجارة التي هي أعظم وسائط اتصال الشعوب كانت صعبة فضلاً عن كونها مخطرة. وبعد ذلك فإن الكتب التي تنقل الحوادث كانت قليلة وثمينة. بحيث إن الاكتشاف أو الاختراع كان يموت في المحل الذي يوجد به. وما عدا ذلك فإن الحكماء الذين كانوا علماء الأعصر القديمة كانوا يرون كل بحث يتعلق بالأشياء المادية دنيئاً لا يستحق اشتغال الفكر به. لذلك كانوا يتحاشون فضلاً عن كونهم يحرقون البحث في ذلك. وبالجملة كانوا يعتقدون أن اشتغال العقول العلية الأدبية في الأشياء الدنية المادية إهانة لها أي للعقول. وهذا الرأي الفاسد أو بالحرى الخطأ السيء

وقف التقدم البشري أزمته طويلة. وبالخصر وقف ذلك إلى ظهور باكون مع غاليلي ثم ديكرت فإن هؤلاء الرجال العظام لما تحققوا ذلك الخطأ العام. اجتهدوا في هدمه وتأسيس طريق جديد فأسسوا مسلك الفلسفة الجديد الذي قلبوا به وجه العلوم. وكان مقدامهم باكون فإنه وضع أسس الأساس الأول لذلك. مشيداً ذلك على لزوم اجراء الملاحظة على كل شيء مع حصول التجربة حتى تنكشف الحقيقة على ما هي في نفس الأمر. وباستعمال هذه الطريقة اعتبر أولئك الحكماء ومن تبعهم أن جميع الحقائق العلمية التي اكتشفت إلى عصرهم ليست بصحيحة. وإنما جميعاً آراء فاسدة. ففتشوا الطبائع بملاحظة حركاتها مع التفتيش على نواميسها التي تحركها. والأسباب التي توجد بها.

فلما جرى العمل على هذه الطريقة ابتداء ظهور الاكتشافات الجديدة التي من جملتها القوة الكهربائية التي نحن بذكرها. فإن هذه القوة فحصت حينئذٍ فحصاً أصولياً حتى عرف أنها لا توجد فقط في الكهرباء وإنما توجد كذلك في الكبريت في القزاز وكذا في الحرير. فصنع الكيماويون حينئذٍ الآلة الكبيرة الكهربائية ثم اصطنعوا القناني المعروفة بقناني (ليد) «بلد في ألمانيا» وهي قناني متى جمعت وعلقت بالآلة الكهربائية تشفق بصوت رعدي كالصاعقة. واكتشاف هذه القناني فتح باباً واسعاً للدخول في تجربات كثيرة معجبة بل مضحكة.

ثم ان الكيماويين لما لاحظوا ان شهب الكهربائية وصوت آلتها كالبرق والرعد تيقنوا انها والصاعقة شيء واحد. ولذلك بادروا لاستعمال بعض تجربات مختلفة جعلت فرنكلان الاميركاني ان يخترع سنة ١٧٦٠ للميلاد الموافقة سنة [١١٧٤] للهجرة قضيب الصاعقة الذي أدهش اختراعه عموم أهل عصره.

ولما كانت الآلة الكهربائية التي اصطنعت ثقيلة صعبة النقل وبالجملية عسيرة الاستعمال اجتهد رجل ايطالياني يسمى ولتاني بتحسينها مع التخفيف فتم له ذلك باختراع العمود الكهربائي سنة ١٨٠٠ وهو عمود يعطي الكهربائية بصف المعادن قطعة فوق أخرى في داخله. وأجود المعادن المناسبة لذلك النحاس والتوتياء.

واختراع هذا العمود الكهربائي الذي يعطي الكهربائية بمجرد غير منظور ويمكن توقيفه وتحريكه متى أريد ذلك قد حقق لنا كثيراً من العجائب التي نسمع بها أو بالبحري الخرافات الثقيلة. وعلى ذلك أقول لا بد قد قرأتم تلك الحكايات العجيبة المكتوبة في كتاب ألف ليلة وليلة. ووقفتم بها على وصف عجائب قديمة وهمية فتعجبتم منها وإذا كنتم تعجبتم من سماع خبر تلك العجائب القديمة الوهمية ألا تتعجبون من نظر أثر العجائب الحديثة الحقيقية.

أليس التلغراف والبالون بأعجب من تلك العجائب نعم يحق الاندهاش فضلاً عن التعجب من هذه المكتشفات التي أكثرها نتج عن اكتشاف ذلك العمود باختلاف الأوقات.

وبالجملية فإن اختراع ذلك العمود الذي يُعطي نوراً كهربائياً يشابه نور الشمس فيستعمل الآن لأجل إضاءة طرق البحر وربما بعد قليل من الزمان يستعمل لأجل إضاءة مسالك البر. الأمر الذي ربما إذا أرادت بعض المدن المتأخرة أن تعتذر عن عدم استعمال النور الغازي تجعل الأمل بحصول ذلك النور الكهربائي الذي لا شك يكون أضوء مع أنه أسهل استعمالاً حجة لها في ذلك. قد صار اختراعه أي اختراع ذلك العمود واسطة لآظهار أمور كثيرة معجبة منها اصطناع الآلة التي اخترعت في الحروب الأخيرة لآحراق السفن ومنها ذلك المخترع العجيب الغريب المدهش وهو التلغراف الذي كان أول من اهتدى إليه رجلان من كيماوية اميركا. ومنها الاختراع الأعظم نفعا سيما من حيث الغنى البشري وهو

اكتشاف التفضيض والتذهيب. وذلك انه بواسطة تكرار اجراء التجارب المختلفة بالعمود الكهربائي ظهر لعالم يسمى دولاريف بأن ذلك العمود متى تحرك على معدن موضوع في الماء يمكن أن ينقل مادته إلى معدن آخر وبهذا ظهر له أنه يمكن تفضيض تذهيب المعادن كالتنحاس كالحديد كالتوتياء بذلك العمل بسهولة. ومن ثمة ظهرت صناعة التفضيض والتذهيب الكهربائي المعروفة الآن ثم إن ظهور هذه الصناعة كان واسطة لإظهار صناعة تقليد النقش أو بالحري الحفر المعدني حيث جاء بعد ذلك عالم مسكوبي يسمى جاكوبي فاخترع في سنة ١٨٣٢ م الموافقة سنة ١٢٤٨ هـ الشيء المسمى كالونو بلاستيك. واختراع هذا الشيء أنتج بطريق بسيط للغاية. تلك الصناعة التي بها يمكن تقليد كل منقوش معدني بضبط عظيم يعجز أكبر الصناع عن عمله. مع انه يمكن تقليد الشيء الواحد ليس على مرة واحدة فقط وإنما على قدر ما يراد. دون أن يحصل أقل تغيير في الأصل.

فهذه الاكتشافات العجيبة جعلت القوة الكهربائية أن تكون من قبيل فن وصناعة معاً. فهي فن لأن بها يمكن الرسم النقش وهي صناعة لأن بها يمكن تحصيل ذخائر كثيرة من مصنوعات مختلفة بأسهل وأوفر ما يكون.

وهنا أذكر لكم خبر معمل واحد من معامل فرنسا القائم بها وهو معمل كرسstofل فإن هذا المعمل الذي يشتغل في عمل الأواني والحلى وكان ما يمكن استعماله من المعادن مفضضاً يقطع سنوياً نحو أربع وسبعين ألف كيلو غرام من الفضة لأجل عمل ثمانين مائتين قطعة من الأواني والحلى وما يتبعها. فيكون استعمل بقيمة عشرة ملايين فرنك من الفضة. مع انه لو كان اصطناع تلك الق قطع من الفضة جملة لكان يحتاج أن يستعمل لها بقيمة ثلاثمائة مليون فرنك. فلاحظوا مقدار هذا الفرق العظيم وقدر منفعته في العالم المعاشي.

وكل تلك الاكتشافات التي هي أغرب وأعجب من غرائب من عجائب الزمن القديم مع كونها مفيدة وأي مفيدة. لولا العلم لم يكتشف منها أي شيء. فإذا فوائد العلم عظيمة جسيمة فضلاً عن كونها ملذة ونافعة.

ولكن قبل نهاية الكلام لا بد أن أذكركم هنا بأنه لو كانت علماء الزمن الحديث بقيت منفصلة عن بعضها بعض كعلماء الزمن القديم لما كنا حصلنا على شيء من ذلك. وإنما اتصال علماء زماننا هذا مع بعضهم بعض هو في الحقيقة الأمر الذي أوجب حصول تلك الاكتشافات. لأنه صار بمجرد اكتشاف شيء أي كان من كيمياوي أو طبيعي يتصل إلى جميع الناس فيقف عليه الداني والقاصي. وينضم إلى فكر ويد ذلك العالم المكتشف أفكار وإيدي علماء آخر ربما أعظم منه قوة. وبذلك لا يمر زمن حتى يصل ذلك الشيء المخترع إلى درجة كماله. وكل ذلك في واقع الحال نتيجة الاتصال الذي يوجد الاشتراك في الأعمال.

وإلى هنا انتهى ما أردت إظهاره لكم من فوائد العلم كي تتضح لكم منافعها. وعلى كل إن لم أكن بخطابي هذا القصير حصلت على حصول إيضاح المنافع بعد إظهار الفوائد فإني أرجو أن يكون حسن الموضوع أثر في أذهانكم وذلك يجعلكم أن تبحثوا عن تأكيد ذلك.

وكيف لا أرجو ذلك حال كوني لا أشك بأنه منذ حصل عندكم الميل إلى الاجتماع على العلم دخلتم في أفق جديد من فلك التمدن الذي بلا ريب تظهر لكم به شمس المعارف فتسيرون في أنوارها على الطرق التي توصلكم إلى الحقائق.

وبالجملة لأنني لا أشك انكم دخلتم في عصر جديد منذ افتتاح هذا الاجتماع الذي ربما كثير

منكم لا ينظر منظره الحقيقي كما هو إما لغشاء الجهل وربما الغرض ودون أن أدقر احساساتكم أقول :
يمكن لغشاء البخل نعم هذا ربما يؤثر بكم حيث لم تعرفوا بهذا الوصف ولكن بما أن الكرم ليس إلا
عادة . والعادة إنما تكون في الأمور المعتاد عليها . وأنتم لم تعتادوا على صرف الدراهم للمعارف من
علوم وفنون لا يبعد أن يكون ذلك لذلك . وبناء على هذا لا ينبغي أن تتأثروا من ذلك . وهنا بعد طلب
السماح منكم أقول : لا ريب متى ابتدأتم بصرف الدراهم على ذلك فعرفتكم منافعها يسهل عليكم
صرفها بل يصير ألد وأشهى من تلك التي تصرفونها على غيرها .

وبناء على ذلك أرجو أن تتجه أفكاركم إلى القيام بها مع الأمل بالثبات وإبداء النشاط . وعددكم
القليل لا ينبغي أن يحزنكم . حيث لا تبتعدوا من أن تذكروا بأن اجتماع اثني عشر رجلاً بإرادة خالصة
متسلحين بأداب سنوية كفى إلى تغيير هيئة العالم الروماني وإن اجتماع عشرة رجال كذلك ظهروا من بلد
لم تكن شهيرة في بلاد العرب كفى لتغيير هيئة عالم أكبر أقسام الأرض . نعم ، ليس في فكركم أن تغيروا
هيئة العالم لا من حيث مللهم ولا بالحرى من حيث دولهم . وإنما قصدكم أن تمددوا حولكم أنوار
المعارف التي تنير أفق العالم المتمدن . إلا أنه على أن لا يكون لكم مثال أفضل من ذلك يشجعكم .

وهنا أقول بأنه لا شك أن ذلك القصد إنما هو لطمعكم في اقتباس النور الممتد على غيركم . إلا
أن هذا الطمع ممدوح لأنه من يعلم أن كان هذا النور الذي تطمعون باقتباسه لا يعينكم يوماً ما على
كشف مناظر جديدة في عالم العلم وبذلك تجعلون ذلك النور المقتبس أن يمتد فيزيد نور ذلك المصباح
المقتبس منه .

كيف لا ولأننا نرى بأن الصانع الشاطر يرجع إلى من اقترض منه رأس مال عمله مائة عوض
الواحد .

فإذا يقتضى أن تجتهدوا في عملكم لتنالوا أملككم . ولا تحسروا شغلكم في أمر واحد بمكان واحد
في زمن واحد وإنما يلزم أن تمتدوا بذلك في كل أمر بكل مكان فضلاً عن كل زمان ولا تحجموا مما ربما
تسمعون من كثير منكم من الملام أو بالحرى سوء الكلام فإن هذا شأن الأنام . تذكروا بأن كل أولئك
المحسنين إلى الإنسانية كانوا مضطهدين من أبناء أعصارهم لكن المستقبل كان لهم فأسماؤهم بقيت
كأفعالهم غير قابلة الزوال على مر الأجيال . نعم لا شك بأنكم لا تدعون أنكم من صفوف هكذا رجال
لكن لا ريب أن حسن قصدكم يضعكم في مرتبة ليست بالنسبة إلى مراتب أولئك بأقل جمال .

القصيدة التي أنشدها الخواجه يوسف الشلفون في التشكر من فتح الجمعية

(المجموعة الأولى من أعمال السنة الأولى. ص ٥٦ - ٥٨).

بشرى لنا اليوم نور العلم قد لمعا
وفي بروج ربى بيروت بلدتنا
وبلبل الفضل في روض البيان بدا
وقطرنا نال من حظ التمدن ما
وها بشير الأماني بالنجاح على
قد حان أن ينتسى ما عيرونا به
ما ذاك إلا لأن الكون أجمعه
بعلمهم طاب عزاً عصرهم وغدا
سموا إلى أفق العليا بما عرفوا
كم حاذق جاز لج البحر في سفن
وكم شهدنا لصنع الكهرباء وكم
وكم وكم حفظونا في معادتهم
هذا النجاح ولكن لم نحزه سوى
فبادروا للذي فيه تقدمنا
لئن تأخرتم وقتاً فإن لكم
هذه حديقة علم في مرابعنا
قد أظهرت كل فن كان مندرساً
في ظل سلطاننا عبدالعزيز ومن
فاضت مكارمه كالبحر زاخرة
وراشد العصر والينا الذي نظرت
عليه ألف ثناء من تشكرنا
كذاك كامل باشا من بلدتنا
لا زال يوليها المولى مزيد علي
وما تثنت غصون البان يانعة
وما بدا عام تاريخ به طلعت

في أفقنا وضياء التهذيب قد سطعا
بدر المعارف بالأداب قد طلعا
إلا نراه على أفانها سجعا
قد كان من نيله بالأمس ممتعا
أبواب البابنا في بشره قرعا
يوماً بنو الغرب من جهل ويندفعوا
لهم بسطوة نور العلم قد خضعوا
يتيه فخراً على الأعصار مرتفعوا
فخلت لما سموا نجم السهى اتضعوا
تسري بخارية لا يتقي جزعا
من اختراع دهشنا فيه مصطنعوا
إذا الصواعق فينا جورها وقعا
بالاتحاد الذي في بدءه شرعا
فالعلم أقبل صحبي نحونا وسعى
سعي يقدمكم فاستنهضوا الزميعا
بها المنى والهناء بعد العناء رجعا
وأبرزت كل فضل كان مندفعوا
منارة العلم بين الناس قد رفعا
على الملأ فارتووا من فيضها جرجا
سورية منه فضلاً نوره سطعا
يبقى مدى الدهر ما بدر العلى طلعا
ساس الرعايا بوافي عدله ورعا
ما طائر الأيك في روض الهناء سجعا
وما سنا هذه الجمعية اتسعا
بشرى لنا اليوم نور العلم قد لمعا

سنة ١٨٦٨

«لما كان من أهم ما يعتمد عليه في تأسيس هذه الجمعية تقديم الرجاء لأهل الفضل خصوصاً من أصحاب المراتب السامية بقبول تشريف الجمعية بشرف اشتراكهم بها الأمر الذي يجعلها ان تستند مع الفخر على العناية السنوية يُرجى بواسطتها حفظ ودوام قوة الجمعية مع النمو والتقدم قد حصلت المهمة من قبل حضرة صاحب السعادة فرانكو أفندي مدير كمرك الغلطة في الآستانة العلية بعرض ذلك على الدوات العظام

فتفضل منهم إلى الآن بقبول الرجاء بتشريف الجمعية بشرف الدخول بها حضرة صاحب الدولة والفخامة فؤاد باشا ناظر الخارجية . وحضرة صاحب الدولة والأبهة يوسف كامل باشا رئيس المجلس العالي وحضرة صاحب الدولة مصطفى فاضل باشا وحضرة صاحب الدولة محمد رشدي باشا ناظر المالية وحضرة صاحب السعادة مرزا حسين خان سفير دولة ايران لدى الباب العالي وحضرة صاحب السعادة البارون فراندل سفير دولة بلجيكا لدى الباب العالي ومن كون تفضل مثل هؤلاء الذوات العظام بذلك يعد من أكبر العلائم على النجاح فضلا عن أهمية هذه الجمعية وجب علينا بيان ذلك مع تقديم الشكر الجزيل على عنايتهم بذلك مع الثناء الجميل على هممة الأفندي المومي إليه راجين حصول العناية من باقي أهل الفضل الذين يهمهم اتمام هكذا مقاصد التفضل بذلك أيضاً» .

طبعت بالمطبعة العمومية في بيروت سنة ١٨٦٨ .

المجموعة الثانية من أعمال السنة الأولى

[بيروت: المطبعة العمومية، ١٨٦٨. ص ١ - ٤٦].

إنه في مساء يوم الاربعاء الواقع في ١٢ شوال سنة ١٢٨٤ هـ و ٢٤ و ٢٥ شباط سنة ١٨٦٨ م. صار فتح اجتماع من المشتركين فتلى به الخواج حنين الخوري خطبة في الكلام على احتياجات العقل ثم تلى الخواج موسى يوحنا فريخ خطبة في الكلام على التمدن ثم أنشد به الشيخ ابراهيم اليازجي قصيدة في الحث على التقدم.

الخطبة التي تلاها الخواج حنين خوري في الكلام على احتياجات العقل

(المجموعة الثانية من أعمال السنة الأولى. ص ١ - ١٤).

إنه لأمر معلوم بأن الانسان فيه شيء غير الجسد مستقل عنه ذو خاصيات مخالفة لخاصياته ويسمى هذا الشيء النفس أو الروح وهو أصل الحياة والفكر. ولئن كان الجنس الحيواني بوجه العموم يشارك الانسان في البعض من خاصيات ما يسمى بالنفس أو الروح إلا أنه مقرر واضح بأن نوعنا البشري يتميز بخاصية الفكر أو بالحري العقل لأن هذه اللفظة إنما هي المصطلح عليها في لغتنا وإن كانت أعم بالمعنى فنرى الانسان قد أعطي موهبة النطق وتركيب الكلام دون غيره وما ذلك إلا للتعبير عن الأفكار والتصورات التي خصص بها ولم نرها أثراً في الحيوان الغير ناطق حتى انه لم يكتف بذلك بل اخترع الحروف والخط لأجل حفظ أفكاره وقيدها في سجل التاريخ ونشرها إلى البعيد ولم يلبث أن استنبط آلة الطبع. فهذه دلائل كافية للاقناع بأن الانسان وحده حائز على موهبة العقل أو الفكر وتلك الموهبة لا ريب انها أسمى وأشرف المواهب ولنا على ذلك براهين حسية وهي اننا إذا أمعنا النظر في هيئة الانسان وتركيبه بالنسبة إلى ما سواه من جنسه نرى أن إليه انتهى كمال الخلق والابداع سواء كان بالنظرة إلى اعتدال قامته أو نعومة بشرته أو حسن صورته أو غير ذلك فأعد هذا التركيب المتميز لتلك الموهبة السامية التي بها نال الانسان أعلى مرتبة بين الخلائق. فإذا قد تقرر ذلك وجب على الناس جميعاً أن يهتموا على قدر جهدهم بأمر العقل الذي به يمتازون في جنسهم كما تقدم بأكثر من اهتمامهم بأمر الجسد الذي به يشاركون سائر الحيوانات وأن يسعوا في تحصيل احتياجاته أقله بقدر سعيهم في تحصيل احتياجات الجسد لكي يوفوا بفعلهم هذا حقوق الانسانية وشروطها. ولكن لسوء الحظ نرى ان البلاد الشرقية يُراعى بها العقل بأقل من مراعاة الجسد بما لا يوصف كما سيتضح ذلك جلياً من الشواهد الآتية. وهو إنه من مدة نحو عشر سنوات أو أكثر كان تعليم أولادنا محصوراً في قراءة كتاب القرآن والزيور والرسائل وربما رغب البعض أن أولادهم تقرأ ديوان [ابن] الفارض هذا مع تعليم الخط والسلام. وأما الآن فمع ما بذله من الجهد بعض الغرباء المفضلين وبعض أهل الوطن من ذوي الغيرة بفتحهم مدارس منتظمة لتعليم الأولاد ما يقتضي نرى الآباء لا يسمحون لأولادهم سوى بتعلم أصول لغتهم أي النحو والصرف مع شيء قليل من بعض اللغات الأجنبية وقواعد الحساب وبالاختصار أقول إنه متى مر على الصبيان في المدارس نحو ثلاثة سنين بالكثير يظن أبائهم أو أمهاتهم بوجه العموم أنهم قد اكتفوا علماً وازدادوا معرفة وتفقيهاً فيخرجونهم من المدارس ويستخدمونهم في مكاتبهم التجارية أو في مصالح أخرى غير ضرورية. وهكذا البنات أيضاً لا يُعطى لهن أكثر من فسحة ثلاثة أو أربعة سنين

لأجل التعليم مع أن عليهن المعول وهن لتهديب العقل الأساس الأول. هذا ما كان من أمر الأولاد وأما الرجال والنساء فقل من يسأل منهم إلا على أشغاله ومكاسبه وزينة لبسه وترفيه فإنا عموماً إذا سمعنا عن كتاب طبع حديثاً أو عن صحيفة جديدة أو غير ذلك مما يحتاج العقل إليه لا نكتثر به البتة ولا نظن العقل مستحقاً أن يصرف لأجله مصروفاً كهذا بل نرى أننا قد أهملناه إلى أقصى درجة ونسينا على نوع ما بأن لنا عقلاً. ولكن إذا رأى أحدنا في الدكاكين والمخازن لباساً مطرزاً أو قنديلاً مذهباً أو مقعداً من الأطلس أو سريراً منقشاً أو قطعة من الجواهر والحل يبادر بالحال إلى تقبض ثمنها واعداء نفسه بأن يفتخر بها على أقرانه. وهكذا كل منا يعتني الاعتناء الزائد في تقديم الأغذية الغزيرة والمشروبات الكثيرة مع الكلفة والمصروف على مائدة الجسد المزينة بالأواني الفضية والذهبية والبلورية. وأما العقل فقل من يفتكر بأن يكسبه وقل من يعتني في قوته ومائدته اللذين هما العلم والكتب. فإن من يوجد عنده مكتبة تحتوي على خمسمائة مجلد في بلادنا هو نادر جداً وإن كانت تلك المكتبة لا تساوي من الغروش أكثر من العشرة آلاف مع أن عدداً كبيراً منا يصرف على أواني وأثاث سفرة الطعام أضعاف هذا المبلغ. أليس ذلك أكبر دليل على إهمال العقل. فإهمالنا العقل هو ناتج من جهلنا فضله ومقامه حال كون جهل فضل العقل وعدم الاعتناء به مما يورث البلاد مصائب ورزايا عديدة كال فقر وقلة الصنعة وقلة المحاصيل ووقوع المخاصمات الأهلية ومقت العيشة وعدم الراحة والرفاهة إلى ما لا نهاية له، وسوف أذكر ما يستنتج منه البرهان على ذلك.

ولنأتي الآن إلى بيان احتياجات العقل إلى متى تمّ الاعتناء بها والجهد بتحصيلها صار العقل خصباً وأعطى أثماراً لا تعدّ ولا تحصى لأن العقل حريّ بأن يشبه ببستان كل ما زاد اعتناء صاحبه بحرثه وسقيه زاد محصوله من الأثمار والبقول بأضعاف ذلك. فأقول إن بلاد أوروبا التي هي الآن مركز لسيادة العقل وتسلّطه ومظهر لشأنه واقتداره وبرهان على سمو فضله ومقامه تصطلح في تهذيب العقول على ما يأتي من الأصول: أولاً يتبدى الأولاد من سن الخمسة إلى السبعة سنين في تعلم لغتهم أي القراءة والكتابة وأصول اللغة وما أشبهه ثم المعاني والبيان مع فن الانشاء. ثم العروض وأوزان الشعر مع فن القريض ثم الفصاحة والمنطق وعلم اللغة اللاتينية واليونانية وبعض اللغات الغربية. ويتدرجون على ذلك مدة ثمان سنوات فيها يدرسون أيضاً مع ما تقدم بيانه علم التاريخ وينقسم إلى أربعة أقسام: أولها التاريخ القديم وله جملة فروع منها التاريخ المقدس أي التوراة وتاريخ المصريين وتاريخ اليونان وتاريخ فارس وتاريخ الرومان. ثانيها تاريخ القرون المتوسطة ويشتمل على تواريخ جميع الأمم الشهيرة منذ سقوط سلطنة الغرب الرومانية في سنة ٤٧٦ للمسيح حتى فتوح القسطنطينية سنة ١٤٥٣ ومن جملتها تاريخ الأمة العربية وحروب الصليبيين، الخ. ثالثها تاريخ القرون المتأخرة وهو أيضاً يعم جميع الأمم الشهيرة منذ فتوح القسطنطينية حتى الانقلاب الذي حصل في فرنسا سنة ١٧٨٩. ورابعها التاريخ الحديث وهو تاريخ العالم منذ الانقلاب المذكور إلى أيامنا الحاضرة. وعلم الجغرافية وأقسامه وعلم قواعد الحساب وعلم الجبر وعلم المساحة وأقسامها (والفضل إلى جناب الحكيم كرنيليوس فاندريك وجناب المعلم بطرس البستاني بإدخال هذه الأربعة علوم إلى المدارس العربية مع أن الجبر هو اختراع عربي ولكن حوادث الدهر كانت قد نسخت وجود هذه الكتب من بلادنا) وعلم الفلك وأقسامه وعلم الطبيعيات وينقسم إلى عدة أقسام كل منها علم قائم بذاته كال ميكانيك أي ما يتعلق بالآلات، والحرارة، والأبتيك أي ما يتعلق بكيفية النظر والألوان، والاكوستيك أي ما يتعلق بكيفية السمع والأصوات، والبرق والكهرباء، وعلم الكيمياء أي تحليل وتركيب الأجزاء وأغلب العلوم والصناعات تستقي من هذا العلم كالطب والزراعة وعلم الصحة وعلم استخراج المعادن،

الخ. ثم علم تاريخ الطبيعة ويشتمل على معرفة الحيوانات والنباتات والمعادن وعلم الجيولوجية أي البحث عن طبقات الأرض والمواد المركبة منها، الخ. وعلم التكنولوجيا وهو علم حديث في الأساء المتعلقة بكامل العلوم والصنائع والشرح عن كافة الأعمال الصناعية، الخ. وعلم الارشيولوجية أي ما يختص في عوائد وطباع الأقدمين وأبنيتهم. وعلم تدبير المنزل أو بالحري التوفير السياسي كما يسميه الإفرنج لأنهم قد وسعوا دائرته عن ما أدركه سلفاءهم وعلم الموسيقى والأغاني. وفن السلاح أي كيفية استعماله، الخ. وبعد مرور تلك الثمان سنوات تتعلم الشبان ما وراء الطبيعيات والفلسفة ومن علم الشريعة ما يقتضي لكل امرئ تعلمه لأجل معرفة حقوقه المدنية ثم ينتقلون إلى المدارس الكلية فيتعاطون دروس العلوم العملية والفنون كالطب والشريعة والهندسة والملاحة أي أسفار البحر والزراعة والتجارة والصنائع المتعددة والفنون الحربية، الخ. فها قد أوردت بالاختصار ما يقتضي أن يتعلمه الإفرنج لكي يقال عنهم أنهم أتموا علمهم فأين الفرق من هذه العلوم التي ينبغي لها انصباب الشبان على الدروس مدة إثني عشر عاماً إلى ما يتعلمه الشبان في بلادنا.

ومن جهة أخرى إذا وجهنا النظر نحو بلاد أوروبا بوجه العموم لا سيما في المدن نراهم على الدوام ملتفتين إلى العقل واحتياجاته ومهتمين به بأكثر من اهتمامهم بما سواه بعد انقضاء مدة التعليم أيضاً فإنه يوجد في كل فن وفي كل علم مئات أو ألوف من المصنفات التي يبادرون إلى مطالعتها. وكل ما طبع تأليف جديد يهرع الجميع إلى ابتياعه بأي ثمن كان. فهناك ترى في المدن الكبيرة على الخصوص ألوفاً من مخازن الكتب التي لا يعترى سوقها الكساد ولا يشكى أهلها من عدم النفاذ فضلاً عن المكتاب العمومية التي تحتوي على مئات ألوف من المجلدات جميعها تنتظر مطالعها وهم يأتون كل يوم من كل فج لأجل المطالعة والنسخ. ويسوغ لي هنا أن أذكر شيئاً من نظم صاحب الفاضل فرنسيس مراث في كتابه النفيس المسمى برحلة باريس عن المكتبة العامة.

ها قد نهينا الآن هذه المرتبة	وقد تقرّبنا لدار المكتبة
هيا إليها فهي دار معجبة	فيها نرى كيف انصباب الكتبة
وكيف مجرى العلم في ذا القطر	
هنا نلاقي ألف ألف قطعة	من كتب كتابة أو طبعة
جامعة الألسن ذات السمعة	وكل تصنيف سنيّ اللمعة
	لا سيما مصنفات الشعر
فالعين لا تنظر في ذي الدار	شيئاً سوى انكباب رأس القاري
كذاك لا تسمع أذن الساري	سوى خشيش الكتب الكبار
	وصلصلات القلم المصّر

وأما الصحف اليومية، والمجلدات الاسبوعية والشهرية فهي مما لا يدخل عدده بالحصّر ولا يوجد أحد إلا ويطلع البعض منها من ذوي المراتب العليا إلى الجزارين والحمالين والخضرية وما دونهم. وبالاختصار إن الجميع يقدمون قوتاً يومياً للعقل حتى العمي والصم والبكم بالوسائط التي اخترعت لأجلهم. وأما الجمعيات والشركات العلمية والأدبية فكثير عددها جداً ولا يوجد أحد إلا ومشارك بأحدها سوى ما ندر وأعرف منها في بلاد الانكليز التي عدد مشتركها يزيد عن الألفين فلا يمكن لمن لم يرها أن يتصور حالة الترتيب والانتظام التام التي هي بها ولا شك انه من جراء الالتفات إلى العقل ومعرفة فضله حق المعرفة وتقدير القوت الدائم له قد أصبحت بلادهم زاهية زاهرة غامرة في المجد عامرة. فهناك الغنى والثروة، هناك الحب والاتفاق، هناك الراحة والرفاهة، هناك الترتيب

والنظام، والشرف وعلو المقام، والطرق السالكة، والترع المفتوحة، والسهول المغشاة بالزرع والنبات، والسكك الحديدية، والشرائط البرقية، بركة وبحرية. وما ذلك جميعه إلا من نتائج العقل وأثماره. وأما إذا أهمل العقل ولم يعط قوتاً كافياً فكيف يثمر. وهل لا يقع به اليبس كالشجرة التي يقطع عنها الماء فتبيس وليس أنها لا تعطي ثمرأ بل ولا زهراً ولا ورقاً. فما قد تقدم إيضاحه هو كافٍ للاقناع بأنه ينبغي عدم إهمال العقل بل مواظبته وملاحقته بلا فتور لكي تجنى أثماره.

فإذا نظرنا إلى بلادنا بالمقابلة إلى البلاد الافرنجية من حيث الزراعة والتجارة والصناعة بوجه العموم نرى بأنها لا تحصد من ثمار العقل إلا شيئاً يسيراً بالنسبة إلى ما تحصده أوروبا فإنها مثلاً لإهمالها علم الكيمياء تحتاج أن تطلب من أوروبا أشياء كثيرة من لوازمها الضرورية كالأدوية والعطورات وغيرها. ولاهمالها علم الميكانيك تلتزم إلى استحضار ما يقتضي لها من الأوائل من أوروبا أيضاً. ولاهمالها العلوم المتعلقة بالصنائع تضطر إلى استجلاب جميع أصناف المنسوجات من الخارج. ولاهمالها علم الملاحة لا يوجد لها مراكب في البحر ولا ملاحون ماهرون. ولاهمالها فن الزراعة تتكلف كثيراً من المصروف على الأراضي المزروعة ولا تستغل بنسبة ذلك فتهمل الزراعة لعدم الادارة ولأنه ينتج منها عوض الربح خسارة. وكم من أشياء أخر تنقص في بلادنا وسبب ذلك إهمال العقل. وربما ظن البعض بأنه نظراً إلى ضيق رأس المال لا يوافق اتلاف جانب كبير منه على العقل. فهذا لا شك أنه ظن من يجهل فوائد العقل. لأن الولد الذي بعد اتقانه العلوم الضرورية يرى عنده الاستعداد الكافي لتعلم فن الشريعة مثلاً. لا ريب انه إذا تعلمه سيبصر به كما يبرع الافرنج وربما زاد عنهم نظراً لما يعهد من جودة القرائح الشرقية وهكذا لا يمضي قليل من الزمان إلا وقد عوض اضعاف ما بذل لأجله من المال وكذلك من يتعلم الزراعة وهي الأهم والطب والجراحة والهندسة العملية والملاحة والكيمياء وغير ذلك.

ثم اننا إذا تركنا الصالح جانباً واعتبرنا فقط اللذة التي يجدها الانسان في المطالعة نرى انها تستحق ان تصرف بها أوقات الفراغ وأن يصرف لأجلها ما يفيض من الدراهم عوض أن ينفق في ما لا يجدي نفعاً بل ربما يجلب ضرراً. سيما انه مع اللذة توجد الافادة. فكم من كتب إذا طالعها الانسان يلاقي بها من جودة الأفكار وغرابة الابتكار ما يسرُّ العقل ويبهجه. وكم أخرى تحتوي على مبادئ العلوم التي لا يستغني عنها مبسوطه معانيها لدى القارئ بأوضح بيان وأجلى تبيان بحيث لا يحتاج معها إلى أستاذ غير المثابرة والانتباه. هذا وإن العادة لا ينكر تأثيرها في المرء. فمن يرجح فوائد العقل ولذاته. ويقر بأنه مقصر عن واجباته. فليخلع عنه ثوب الكسل المشين. وليشمر عن ساعد الجد المتين. وليفرغ في المطالعة والدرس أوقاتاً قليلة مفضلاً على ما دونها هذه اللذة الجليلة. فتقبل العادة إلى لقياء. وتحفف عنه عناءه. فيظفر بمناءه. ويكتسب ثناء العقل ورضاه. ولم يطل عليه الأمر إلا وقد جنى أريج الأزهار وأينع الأثمار. وكلل بأكليل الشهرة والاعتبار.

وما أحسن قول الشاعر:

ما الفضل إلا لأهل العلم إنهم	على الهدى لمن استهدي أدلاء
وقيمة المرء ما قد كان يحسنه	والجاهلون لأهل العلم أعداء
فقم بعلم ولا تبغي به بدلاً	فالناس موتى وأهل العلم أحياء
وقوله أيضاً:	

حرّض بنيك على الآداب في الصغر	كيما تُقر بهم عيناك في الكبر
وإنما مثل الآداب تجمعها	في عنفوان الصبا كالنقش في الحجر

هي الكنوز التي تنمو زخائرها ولا يخاف عليها حادث الغير
ثم اني اختتم خطابي بتقديم الشكر لهذه الجمعية التي سيحصل منها إن شاء الله فوائد قوّة . فإنها
تسدّ من العقل أقوى احتياجاته نظراً إلى تأخره في هذه البلاد وقهقراته . فقط يقتضي أن لا يفارقنا
الصبر . حتى نغتصب النجاح من يد الدهر وقد قال الشاعر:

إني وجدت وفي الأيام تجربةً للصبر عاقبة عمودة الأثر
فقل من جدّ في أمرٍ يطالبه واستصحب الصبر إلّا فاز بالظفر
وأيضاً:

اصبر قليلاً فبعد العسر تيسير وكل أمرٍ له وقت وتدبير
والمهمين في حالاتنا نظراً وفوق تدبيرنا لله تقدير

الخطبة التي تلاها الخواجا موسى يوحنا فريج في الكلام على التمدن

[المجموعة الثانية من أعمال السنة الأولى . ص ١٤ - ٤٤].

١ - براعة الاستهلال

واليوم ثغركم قد عاد مبتسماً
كأنه بيد الأفراج قد لطم
فبشروني أديروا الكأس يا ندما
لذاك رحت ولا أدري الذي علما
فها استعدوا لقولي أيها العلما
أبدي الجميل بها فاستنطقوا الكلم
نحو اجتماع له قد صرت ملتزما
وبات ثغر الحمى بالسعد ملتثما
إن المسرة حيناً تلزم البكس
ومن أدل عليه ذاك ليس هما
ها قد أتيت حماكم التقي النسيما
قطر التمدن فيه ظل منغمر
والعصر من ذهب والفخر فيه كما
فارعوا بها نوقم الخيل والغنا
هذا ضجيج الدعاء نحو الساء سما
بالسلم والأمن فادعوا واحفظوا الزما
يغني عن الوصل عنوان به ارتسا
من بعد تكبير دمع بالجفون هما
بذا المساء وغنى فاسمعوا النغما

لم انكمادكم بالأمس زاد لما
مد لحتم راق لي توريد وجهكم
هيا اخبروني أرى في ربكم عجا
مد جثكم طار قلبي فيكم فرحا
الآن خمر غداً أمر سندرکه
بأي لسن أتيتم في مكالمتي
كم من لسان لبث الشكر الزمني
وإني الهناء فهنا لسن به نطق
حتى الإشارة قد عاد الكلام بها
عمن أشير فلا زيد ولا عمر
مهلاً عليكم عليكم فانعشوا كبدي
أهدي اليكم فؤادي فابعثوه إلى
هالعلم في طرب والجهل في كرب
أيامكم بربيع العلم مخصبة
راق الزمان بحلم الحكم منبسطاً
والله أنتم على رغد على نعم
من التمدن سطر ضمن طرسكم
هيا اتحفوه لعيني أن تقر به
هيجتكم الوجد حتى صاح مغرمكم

الله أكبر قوموا صفيقوا طرباً
الحمد لله وجه العصر بشاً لنا
وثرركم آية الاقبال قد لثما
لذاك ثركم قد عاد مبتسماً

٢ - المقدمة

والحمد والشكر لمن أبدع الانسان، وميزه بالنطق عن الحيوان، الذي رتب للمخلوقات شرائع، ولكل شريعة منافع، يقوم الكون عليها، وجميع الحوادث تُفضي إليها، الحكيم العليم، الذي بسط اليابسة ومدها، ولنا قد أعدها، فاصلاً بين الأقاليم والبلاد، جاعلاً لكل وسائل فعالة ومواد، لنجاح الأماكن والعباد، غارساً في الانسان حمية الأصل والوطن، كي يبذل الجهد في العلوم والمهن، لتقدم بلاده، بثبات اعتماده، وببسط يد الاجتهاد، لاقتباس كل ما من شأنه أن يعمر البلاد، البصير الخبير، الذي عود الانسان على الائتلاف والاجتماع، لاقتطاف ما بدونها لا يستطيع، أما بعد فهذا خطاب موضوعه التمدن، جعلته قريحتي الضعيفة، مقدمة لجمعية هذه المنيفة، يبحث فيه أولاً عن ماهية التمدن ومنافعه، وثانياً عن أصله وتاريخه، ثم ثالثاً وأخيراً عن الوسائل للتوصل إليه، قاصداً فيه نجاح وطننا المحبوب، مظهراً لذلك الأسلوب، وإن لم أكن أهلاً لهذا الميدان، فالقصد جيد وحب الوطن من الايمان.

ولو كان الخطيب قصير باع، فمهلاً يا عزيز عن الملام لأني عاشق وطني المفدى، وهذا العشق من شيم الكرام ولهذا أرجو يا أيها السادة المعذرة وعدم الملل، مما سأعثر به من التطويل والزلل، والله سبحانه المستعان في القول والعمل.

أولاً - في ماهية التمدن ومنافعه:

إن التمدن هو انتظام الهيئة الاجتماعية، لأن هذه الهيئة تشتمل على كل اجتماع بشري، جزئياً كان أم كلياً، وهكذا تكون قد عمت جميع الناس القاصدين العيشة مع أمثالهم، والاشتراك في أعمالهم، فيخرج عن ذلك الذين يقصدون الانفراد، ويرغبون الابتعاد، إذ إنهم يلتجئون إلى البراري المقفرة طالبين الفرار، من العالم والديار، فإنهم عائشون، ولكنهم عن العالم مائلون، إذ لا نفع منهم ولا ضرر، فيحسبون صفرأ في اجتماع البشر، أما ما سوى هؤلاء من الناس، فإنهم يحتملون قبول التمدن وعدمه، إذ إنه لا بد لهم من الدخول ضمن دائرة الهيئة الاجتماعية وتأثرها منهم، ولما كانت الهيئة الاجتماعية في بلاد ما مركبة من جميع أشخاص تلك البلاد، الكائن بينهم تبادل الأفكار والأعمال، وكان نظام هذا التبادل متوقفاً على حسن الأفكار والأعمال أفراداً، وهذا على اتقان العلوم وانتشارها، وحسن الآداب وامتدادها، وكان جميع ذلك أسباب نظام الهيئة الاجتماعية، قلت إن التمدن هو انتظام الهيئة الاجتماعية، فإنه الطريق الوحيد المؤدي إلى تقدم ونجاح البلاد، وعليه بالحقيقة نتيجة انتشار المعارف والفنون والآداب بين العباد، كيف لا وهو نظام الإلفة والاتحاد، وعدو كل ما يؤول إلى الضرر والفساد، لأن العلم به ينتشر، وجلباب الجهل ينفطر، به تحصل الملوك على النصر، والعباد على الفخر، به الأمن يقوم، والسفن تعوم، به الطرق الصعبة تتسهل، وراحة العموم تتحصل، به العائلة تكثر وتنمو، والصنائع تزدهر وتسمو، به التجارة تمتد، وقوة الزراعة تشتد، إذ إن الوسائل لذلك توجد، والصعوبات تفقد، أما بدونه فيكون خراب الأمور، وتوحش الجمهور، بدونه ضعف الممالك والشعوب، بدونه اضمحلال الوطن المحبوب، بدونه التجارة تضعف، بدونه غصن الزراعة يُقصف، بدونه السهل يتصعب، بدونه النجاح يتجنب، بدونه امتداد الغباوة والجهالة، بدونه

الزيفان والضلالة، لأن بدون الاجتماع، تفسد الطباع، والاجتماع الغير المنتظم، يفضي إلى الندم، ويورث زلة القدم، فإنه سبحانه وتعالى خلق الانسان، وعلمه البيان، فرتب كلا يمكن، لنظام الهيئة الاجتماعية، وتحسين الإلفة الجمهورية، ولهذا أوجد في غريزتنا محبة أمثالنا، ورغبة اشراكهم في أعمالنا وآمالنا، لأن الكون على الاجتماع قائم، وتحسينه أمر مهم وملائم، فكم وكمن من الشعوب المتبددة آثارها في عواصف الأهوال، قد حفظ ذكر مجدها كالبدن في سائر الأجيال، وليس ذلك إلا بسبب التمدن، هكذا مثلاً شعب العرب لقد فاح عرف طيبه في سائر الأزمان، وصار علماً يشير إليه التاريخيون بالبنان، وليسبه حُسيد القرن التاسع من سائر الأقران، كيف لا وقد اتصل العرب من التمدن إلى درجة عليا، فنالوا بها من المجد والفخر الغاية القصيا، إذ إنهم اشحنوا المكاتب، وصعدوا إلى أعلى المراتب، اسما علمائهم انتشرت في فلك العلم كالبدور، ورائحة معارفهم فاحت في كل قطر كالزهور، ما لي وذكر أولئك الأنام الشهيرين، الذين فضل علمهم لا ينتسى إلى يوم الدين، ما لي أن أذكر الخليفة أبا جعفر المنصور، الذي بواسطة حكمته قد انتظمت أمور الجمهور، أو خلفاء محمد المهدي والمأمون ووالده هارون الرشيد، الذين بذلوا لنجاح العموم السعي المزي، ما لي أن أذكر يحيى ابن أبي المنصور والبحتري، علي بن عيسى وابن يونس والعباس ابن سعيد الجوهري، الذين نالوا من عالم العلم ذكراً وفخراً، إذ انهم كشفوا له عن الأفلاك سترا، وكذلك أبو اسحق وأبو الوفا، أعلنوا من الحساب ما كان اختفى، وأحمد بن موسى وثابت ابن قرّة وحسن بن حاتم، سهّلوا ما كان قد تصعب من الجبر والمقابلة على كل عالم، وأبو جعفر الكوفي وأبو بكر الرازي، اخترعا في علم الكيمياء ما كان مجهولاً في الزمان الماضي، أما في علم الأبدان، فحنين بن اسحق وجبريل بن بختيشوع وأبو علي ابن سينا علّوا جداً على أمثالهم في سائر الأقران، ما لي أن أذكر وأعدد الأسماء، من كثيرين من الأفاضل والعلماء، الذين أبدعوا من العلوم سحراً، وكشفوا عن كل غامض سترا، الذين أطنبوا بالفصاحة والبلاغة، وتعمقوا في جميع العلوم بالبراعة، الذين كانوا لتمدن زمانهم أقوى سبب، والمثل بعلمهم وغيرتهم انضرب، ما لي أن أردد على أفكاركم يا معشر الأكارم ذكر ذاك الزمان، زمان العلم والاكتشافات، زمان السعي في سعادة الجمهور زمان الاهتمامات، الزمان الذي كان سبباً لحفظ تمدن العالم بأسره، وكان ينبغي أن يكتبه بالذهب المؤرخون الذين تعرضوا لذكره، زمان به كانت المكاتب مزهرة، وليالي العلم مقمرة، به كانت المدارس تشيد، والاختراعات تتقيد، زمان أهل تمدنه العرب الذين أوجدوا من الاختراعات عدداً، منها علم الكيمياء فإنهم قد كانوا له سنداً، منها ورق القطن والبارود والأسلحة النارية، منها البوصلة والأنيق واختراعات أخرى جوهرية، ذات أهمية ونفع وافر، لا يسعني لتعدادها الوقت الحاضر، وهذا ما نصه المعلم سيديليو الفرنساوي عن هذا الصدد في مؤلفه تاريخ العرب إذ قال: وهكذا تمدن العرب قد أثر في جميع فروع التمدن الحاضر من القرن التاسع إلى الخامس عشر، قد تألف مجموع علوم أدبية يعدّ من أعظم علوم البشر، فالنتائج العديدة، والاختراعات الثمينة، تعلن لنا نشاط عقول ذاك الزمان السعيد، وحال كونها مظهره الآن في أوروبا مفعوها تحقق القول بأن العرب قد علمونا كل شيء مفيد، فأولاً وجود مواد ثمينة جداً لقيام تاريخ القرون الوسطى وروايات أسفار عديدة، ومجموعات السيرة الجمهورية النافعة، وثانياً وجود صناعة لا نظير لها وأبنية أفكار وأعمال سامية مع اختراعات مهمة في الفنون يظهر بإزاء أعيننا هذا الشعب المحترق من زمان مستطيل للغاية، انتهى. إذاً إن كان لشعب العرب اسم، إن كان لهذا الشعب علم، إن كان له ذكر، إن كان له فخر، فيسبب تمدنه. أما الآن فإذا أمعنا النظر في هذا الشعب المعتبر الذي كان لتمدن العالم دستوراً، الذي أعطى عالم العلم جمهوراً، نرى العرب في ظلام مربع بالنسبة إلى ذاك المجد الرفيع، لا ذكر لهم ولا أسماء، لا فن بهم ولا علماء، لا مكاتب مزهرة، ولا مدارس مثمرة، لا اختراعات، ولا اهتمامات، فإنهم قد أضحوا من

عقول البشر في دائرة النسيان، واسمهم عاد محتقراً بين الشعوب في كل مكان، إذاً فما هو سبب كل ذلك؟ وما هو هذا الظلام الحالِك؟ يا أيها التمدن هنيئاً لمن تصاحب، وتباً لمن لا تقارب.

ثانياً - في أصل التمدن وتاريخه:

بعد الفحص عن ماهية التمدن ومنافعه يجب علينا أن نبحث عن أصل هذا التمدن النافع وتاريخه فنقول:

إنه أول جواب يعطيه العقل الثاقب لمن سأل عن أصل التمدن هو العلوم والفنون والآداب لأنه كما أوضحت آنفاً هو نظام تبادل الأفكار والأعمال عند شعب ما أو بالحري نظام الهيئة الاجتماعية هي التمدن. وبما أن نظام هذا التبادل هو متوقف على نظام أفكار وأعمال كل من هذا الشعب خصوصاً. وإن نظام أفكار وأعمال الخصوص هو متوقف على انتشار العلوم والفنون والآداب قلت بالصواب: إن أصل التمدن هو العلوم والفنون والآداب، وبما أن الفنون هي نتيجة العلوم إذ أنها مؤسسة عليها هكذا مثلاً فن الموسيقى هو نتيجة علم الطبيعيات إذ أن هذا العلم يبحث عن الأصوات وأنواعها. وفن التصوير هو نتيجة علمي الهندسة والكيمياء إذ أن ذلك يبحث عن قياس الأجسام عموماً وهذا عن تركيب الألوان ومفعوله وبما أن الآداب هي أيضاً نتيجة العلوم إذ أن هذه تظهر للانسان الفرق الكائن بين الجيد من الأمور وعكسه وهكذا يكون سبب وجود الآداب المؤسسة على معرفة الجيد هو العلوم. ولذلك أقول: إن أصل التمدن هو العلوم. وبما إن سائر العلوم تنحصر في علم الفلسفة أي الحكمة الذي هو أساسها إذ لا علم إلا وقد توصل إليه بواسطة الفحص العقلي الذي هو موضوع هذا العلم الشريف أقول بالحصر: إن الحكمة هي ينبوع التمدن. وبالنسبة التمدن نظراً لأصله هو تلك المبادئ الحكمية الموهوبة لعقول الأولين من البشر. وبما أنه قد اتصل الآن إلينا أي إلى الزمان الذي نحن فيه يكون بلا بد صنيع جميع الشعوب إذ أنه انتقل من يد إلى يد متسلسلاً من الأولين إلينا من دون انقطاع البتة نامياً بواسطة هذا التسلسل. قلت: أولاً- إن التمدن بالنظر لأصله هو تلك المبادئ الحكمية الموهوبة لعقول الأولين من البشر لأن لا بد لكل شيء من علة. فلا بد لهذه المبادئ التي هي أسس التمدن من علة. وبما إن هذه المبادئ ليست بطبيعية في الانسان بل مأخوذة بالتسلسل عن الأولين لأنه إذا افترض أن أناساً تربوا في القفر معتزلين عن بقية الناس منذ سن الطفولية نراهم بلا شك عديمي كل معرفة علمية وبحالة التوحش والأناس المتوحشون الذين إلى الآن في قارتي أميركا وأفريقيا هم برهان واضح حسي عن ذلك فيما إن هذه المبادئ الحكمية التي هي أسس وأصل التمدن ليست بطبيعية لا بد لها إذا من علة غير طبيعية ترجع إليها ومن مبدأ تتسلسل منه ولذلك قلت: إن أصل التمدن هو تلك المبادئ الحكمية الموهوبة لعقول الأولين من البشر. ثم بما أننا نرى الآن هذه المبادئ قد اتصلت إلينا لا بد إذاً من تسلسلها لنا مارة من شعب إلى آخر. وذلك مطابق للرشد إذ أن الخالق بما أنه الحكيم العادل أراد أن هذه المبادئ تتسلسل إلى جميع البشر عموماً. ولو أن سلسلة هذا التسلسل انقطعت لكان يضطر الأمر لاعطائنا ثانية الأمر الذي لا يطابق الرشد أصلاً. ولذلك قلت أن التمدن هو صنيع جميع الشعوب وأنه قد اتصل إلينا منتقلاً من يد إلى يد متسلسلاً من الأولين إلينا بدون انقطاع البتة، وبالتالي بما أنه لا بد لكل شيء من النمو هكذا جميع العلوم قد نمت وستنمو أيضاً. الحكمة التي هي أسس التمدن وبالنسبة التمدن قد غما باتصاله إلينا إذ أن أصله أي الحكمة قد غما. ولذلك قلت أخيراً أن التمدن قد اتصل إلينا نامياً بواسطة تسلسله.

التاريخ :

ولأجل زيادة ما ذكر إيضاحاً وبرهاناً ها اننا مزعمون ان نأتي بتاريخ التمدن وكيفية تسلسله إلينا وذلك منذ الشعب العبراني إذ انه يحسب أول شعب متمدن عند عموم التاريخيين ولئن كان قد وجد قبله شعوب أخرى إلا ان تاريخها باقي إلى الآن في الجهل والظلام غير معول عليه من أكثر التاريخيين فنقول :

إن الشعب العبراني ظهر للوجود حين خروج العبرانيين من مصر أرض فرعون تحت رئاسة موسى عليه السلام سنة ١٦٤٦ قبل الميلاد ومن ذلك الوقت أخذ الشعب العبراني في التقدم رويداً رويداً إلى أن اتصل إلى درجة قصوى من التمدن وذلك في زمان سليمان النبي الحكيم الذي كان متقلداً رئاسته سنة ١٠٠١ قبل الميلاد. فإن سليمان عليه السلام بسبب عظمته وحكمته الشهيرة فتح لشعبه أبواب الزراعة والصناعة والتجارة. فكانت جميع أجناس المعادن موجودة بكثرة في اسرائيل وكانت تتقاطر إلى سائر الجهات كما ان العلوم كانت قد امتدت في ذلك الحين بين شعب العبرانيين إذ ان ملكة سبأ أقبلت من مملكتها إلى سليمان كي تسأله عن غوامض كانت قد خفيت عنها. وينسب لهذا الملك الشهير مؤلفات عديدة في الحكمة والفصاحة محفوظة إلى الآن. ثم بعنايته أيضاً قد تشيد للعبرانيين معبد تحت اسم هيكل سليمان فإن هذا الهيكل الذي لا نظير له كان مزخرفاً بالمعادن الذهبية والفضية بما يفوق الوصف. وبالإجمال أقول إنه في القرن العاشر قبل الميلاد قد لمع برق تمدن نوره ساطع. أما بعد موت هذا الملك العظيم الذي كان قد امتد اسمه إلى جميع المسكونة أخذ تمدن الشعب العبراني في النقصان إلى أنه سنة ٩٦٢ قبل الميلاد انتقل التمدن إلى الفينيقيين الذين كانوا يتاجرون مع اليهود ومنذ ذلك الوقت ابتدأ الفينيقيون في التقدم والنجاح حتى انهم فاقوا على سلفائهم. فإنه ينسب إليهم اختراع صناعة الكتابة الكلية الأهمية والوصول إلى درجة عليا من الصناعة إذ انهم كانوا يعملون المعادن ويصبغون البرفير والأقمشة بحداقة كلية. ويصنعون الزجاج ويهتمون بأمور زراعتهم وتجارتهم. فإن تجارتهم كانت توصل أعمال صناعتهم إلى كافة الأقطار. كما إنه ينسب إلى الفينيقيين اختراعات وإتقانات ومهمات عديدة تختص بصناعة الملاحة (أي أسفار البحر) أما منذ الجيل التاسع قبل الميلاد فأنخذت حال تمدنهم في الضعف حتى انه في أوائل القرن الثامن سارغون [سرجون] ملك الاشوريين كتب كمادة الملوك في ذلك الزمان النص الآتي المنقول عن كتابات منقوشة على بعض آثار الاشوريين المحفوظة الآن في باريس، «عابدليت الارفادي وفابعال الصيداي وميتيني الاسدودي وكاموز وناطبي الموابي ويورامون الادومي وجميع ملوك فينيقيا احضروا لي جزية وافرة وخروا أمامي»، انتهى. وهكذا التمدن انتقل من الفينيقيين إلى الاشوريين. ولئن كان تاريخ هذا الشعب غامضاً إلا اننا بعد البحث الكلي نجد انه سنة ٧٢٤ قبل الميلاد ثاغلث باليزير الثالث ملك الاشوريين بعد الحروب العديدة التي انشعبها ضد بلاد سوريا ومصر حين رجوعه إلى نينوى يقول عنه المعلم ريانسي الفرنسي الفرنسي في المجلد الثالث من تاريخه العمومي : «إنه شرع في اشغال كلية وحفر أقنية عديدة واستجلب حيوانات نافعة وأظهر أشجاراً مجهولة. وأخيراً صرح قائلاً : ها إنني قد ضمنت ممالك إلى ممالك وشعوباً إلى شعوب. قد حسنت حالة شعبي وجعلته غنيا مطمئناً»، انتهى. فما هذه الدلائل والنتائج يا معشر الأكارم سوى أدلة التمدن ونتائجه. يتضح ان الاشوريين اتصلوا إلى درجة من التمدن ليست بقليلة، وسنة ٦٢٥ قبل الميلاد سيالكسار ملك العجم في حربه ضد الاشوريين هدم نينوى العظمى وضم مملكة الاشوريين إلى مملكته. ومن ذلك الحين انتقل التمدن إلى شعب العجم حتى انه حين قتل قيروش صعد الأعاجم إلى درجة عليا من التمدن. فإن المعلم ريانسي المذكور يتكلم في المجلد الثالث من التاريخ نفسه عن

نظام أمور مملكة العجم تحت قيروش قائلاً: «إن كامل المشرق أصبح في قبضة الظافر المحبوب من الله إذ أن شبكة هذه المملكة المتسعة كانت مؤلفة من مائة وعشرين مرزبانة موجودة تحت حكم ثلاثين آيالة. أما تدبير الأمور المدنية والحربية فإنه كان مسلماً إلى أيدي شرفاء المملكة الأكثر اعتباراً لأن المرزبان والكسترايان لكونهم ملوكاً في آيالاتهم كانوا يفرضون الجزية ويأمرون الجيوش وينصفون بالعدل ويسهرون على الزراعة التي كانت عندهم الأكثر أهمية. ولكنهم كانوا بصفة نواب الملك لا أكثر لأنهم كانوا مثابرين على إجراء أوامره وتقديم الطاعة له وإلا فكلمة واحدة من هذا المتسلط المطلق كانت تكفي لتقطيع أجسادهم إرباً إرباً بأيدي حراسهم. ومع ذلك وكلاء وضباط معينون كانوا يطوفون تحت اسم «أذن واعين» الملك في المرازية لأجل تمكين وتثبيت أحكام الأولياء وإجراء أوامر الشاه. كما أن الأخبار المهمة كانت تمتد في المملكة من قطر إلى آخر بسرعة وذلك بواسطة التبادل الذي كان يحصل بين سعاة كل منهم معين لمسافة معلومة. أما الديوان فإنه كان المحور الوحيد لكل هذا التدبير لأن الجزية مع مالية الرعايا كانت تُورَد إلى الكرسي الملوكي والملك كان يعلم جيداً ماهية هذه الحقيقة وهي أن القوة قائمة بالاتحاد ولذلك كانت دائماً أساس أعماله. وهكذا حالما وجد ذاته متقلداً رئاسة وإدارة جميع هذه الممالك المتسعة بذل كل جهده ليجد فيها الاتحاد. وغالباً كان هو نفسه يطوف في المملكة ساهراً على الترتيب والنظام العمومي. ومع كل ذلك هذه العظمة ما كانت تشغله عن معرفة آخرته لأنه كان يُشاهد على تاجه الملوكي الكلمات الآتية: «ما هي فائدة عدد الجيوش وطول الحياة لأننا سوف نُداس بأرجل خلفائنا من البشر. وكما إن المملكة قد اتصلت إلينا مارة من يد إلى أخرى هكذا ستمر إلى أيدي آخرين»، انتهى. فجميع ما ذكر يظهر لنا تمدن الفرس في ذلك الحين وسطوتهم، أما سنة ٤٩٠ قبل الميلاد انتشبت الحرب بين الفرس واليونان وانتصر اليونانيون. وأول انتصارهم كان في موقعة مرون وحينئذ انتقل التمدن مع النصر إلى اليونان حتى اتصلوا منه إلى درجة عظيمة جداً. فإنه في القرن الخامس الملقب بقرن بيريكليس كثيرون من العلماء الفطاحل، والفصحاء الأفاضل، تعمقوا في كل العلوم والمعارف فآلقوا نوراً عظيماً على ذلك الزمان. ولهذا اليونان فاقوا جداً على سلفائهم في تلك القرون. من هؤلاء العلماء هردوت الهاليكارنسي الملقب بأبي التاريخ ودمستين الملقب بالخطيب دون سواه. منهم فيثاغوروس وأفلاطون وأريستو طاليس مخترع المنطق. منهم بقراط مخترع الطب وأبقور وكثيرون آخرون. فلليونان فضل على المتأخرين في كثير من أنواع العلوم والفنون. ولكنهم فاقوا على المتقدمين في أغلب العلوم بطرق مستحسنة وباستكشافات نافعة، أما سنة ٣٣٨ قبل الميلاد لما ظفر فيليبوس ملك مقدونية على اليونان فاستجبر للمقدونيين أهل مملكته تمدن المغلوبين. لأن الاسكندر بن فيليبوس وتلميذ المعلم دمستين اليوناني رفع أهل مقدونية إلى درجة قصوى من التمدن. وهكذا استحق أن يُلقب باسكندر الكبير أو ذي القرنين فإنه شيد مدينة الاسكندرية العظمى التي صارت بعد أثينا محوراً للعلوم والتمدن. وهذا ما نصه عن الاسكندر الوزير دوروي الفرنساوي في مؤلفه تاريخ اليونان إذ قال: «إن غلبة الاسكندر زادت في عبودية اليونان ومع حريتهم هلكت تلك الحركة العقلية ثمر حريتهم السالفة. فإن اليونان قد شاهدوا انتقال محور عالم الآداب إذ أنهم عاينوا فرعانة والاسكندرية خليفتي أثينا وأفسوس. وأزمير خليفة قرنتيه. ثم إن بلاد اليونان ليس فقط حُكم عليها بفقد أولئك الفطاحل من العلماء والشعراء والمتفنين الذين غيَثم كان يروي رياضها الأدبية منسكباً عليها من كل جهة، بل بفقدتها أيضاً كلاً من رجالها القادرين على اسعافها لنظام الحكومة الغربية إذ أن وظائف حكومة المشرق الفاقدة الأهمية كان اليونان ملتزمين بالقيام بها. وهكذا كل روح. كل دم كريم. كل علم. كل سعي. قد حُكم على بلاد اليونان بفقدته. حُكم عليها بفقد الحياة لا عطاها إياها ثانية إلى جماعة اليونان المستقرين في آسيا وإفريقيا. لأن الشعر انتقل إلى سيسيلى وسيرينا ثم فُقد.

الصناعة والفصاحة انتقلت إلى رودس الفلسفة إلى شاطئ النيل . أما العلوم فلم إلى سيراكوزا» ، انتهى ، وسيراكوزا قسبة سيسيليا أصبحت بعد الاسكندر محور التمدن ، فإنه سنة ٣٢٣ قبل الميلاد حين موت هذا الملك العظيم أخذ تمدن أهل مقدونية في الضعف وأزهر تمدن أهل سيسيليا فآثروا في القرن الثالث قبل الميلاد إذ أن أرخميدس الشهير الذي أوجد في الحسابات اختراعات نفيسة وعديدة كان يفعل أموراً غريبة مع الرومانيين محاصري سيراكوزا في ذلك الحين . فإنه كان يُنهض سفنهم ثم يزجها في الغمر أو يحرقها عن بعد بواسطة آلات عجيبة كان يخترعها ، إلا أنه حين تغلب الرومانيون على أهل سيسيليا سنة ٢٦٤ قبل الميلاد وقُتل هذا المعلم البارع انتقل التمدن إلى الظافرين . لأنه من ذلك الحين ابتداء الرومانيون في التقدم والنجاح حتى أنهم فاقوا على سلفائهم في التمدن . فإن شيشرون رب الفصاحة عند الرومانيين . وفيرجيليوس وكثيرين من الفصحاء والمعلمين أفاضوا على هذا الشعب غيث المعارف والعلوم حتى أنه تحت اغسطس قيصر اتصل الرومانيون إلى درجة قصوى من التمدن . لأن هيئتهم الاجتماعية كانت على أحسن نظام . كيف لا والعلوم كانت منتشرة . والفصاحة مزدهرة . فإن الفصحاء من الشعب كانوا يخطبون في الأزقة والشوارع . وكان الشعب أجمع لكلامهم صاغياً وسماعاً . وأمورهم الحربية كانت مرتبة على أحسن مرام . وهكذا بواسطة تمدنهم امتدت سلطنتهم إلى المسكونة . أما صناعة الرومانيين وتجارهم فكانتا على أحسن نظام . إذ أن متجرهم كان ممتداً من الأوقيانوس إلى نهر الفرات . فالاسكندرية ومرسيليا وقادس وبيزنطية وانطاكية وتدمر وجزائر ناكسوس وكوس ورودوس كانوا مراكز متجرهم الأكثر أهمية . وكانوا يتاجرون بمحصولات ومنسوجات جميع تلك البلاد .

وقسطنطين الأول ملك الرومانيين جعل بيزنطية قسبة مملكته عوضاً عن رومية مسمى إياها بالقسطنطينية . وهكذا انتقل التمدن عند الرومانيين من مملكة المغرب إلى مملكة المشرق . لأن هذه المدينة العظمى أخذت تكون محور تمدن ذلك الزمان . وعن قليل عُوضت الخسارة التي كانت قد التحقت بالتمدن لسبب الانقسامات التي حصلت بعد أوغسطس قيصر . فإن القسطنطينية حال كونها حاضرة على مركز جليل من الكرة فاقت على رومية سالفتها إذ أنها غدت مدة طويلة أم المتجر الأوروبي . كما أن يوستينيانوس الذي تملك سنة ٥٢٧ للميلاد بذل السعي بترتيب قانون محتوي على شرائع بلاده . إذ أنه رتب لذلك أناساً متعمقين في الفقه تحت رئاسة المعلم تريبونينوس . ولذلك لُقِب القانون المذكور بقانون يوستينيانوس ، أما بعد الرومانيين فالهنود كانوا الشعب الأكثر تمدناً . لأنه حديثاً أحد الفرنساويين المسمى شال اكتشف على براهين قوية يوضح بها أن الأرقام الحسابية وجدت عند الهندين قبل العرب . وتسمية الحساب بالهندي تشير إلى نسبة أصل الأرقام إلى الهنود وإذا كان ذلك كذلك فلا بد للهندين أن يكونوا قد اتصلوا إلى درجة من العلوم ليست بقليلة . بل لا بد لهم من أن يكونوا فاقوا على الرومانيين حتى أنهم اخترعوا تلك الأرقام المهمة التي أوصلتنا إلى التعمق في الحسابات وهكذا إلى ما نحن فيه الآن من هذا العلم المهم ، وسنة ٦٥٠ للميلاد أخذ العرب في التمدن حتى أنهم اتصلوا إلى ما ذكرته آنفاً . فلا يلزم تكراره هنا ، وسنة ٧١٠ حين دخول العرب مملكة اسبانيا امتدت أشعة العلوم إليها وأخذت في التقدم والنجاح حتى أنه في الجيل الحادي عشر حينما كان عرب أهل المشرق في حالة الضعف والنقصان كان تمدن عرب المغرب أي اسبانيا في حالة النمو والنجاح . لأن العلم كان منتشرًا في تلك الأقطار . إذ أن النحو والصرف والشعر ، والطب وعلم الفلك والجبر ، والجغرافيا وعلم الطبيعيات ، والكيمياء والهندسة والحسابات ، كانت موضوعاً للتعليم في مدارس العرب . فإن مدينة قرطبة عاصمة الاندلس كانت محتوية على مليون نسمة وعلى عدد وافر من المدارس والمكاتب ومآوي الغرباء والجوامع . كما إن الزراعة والصناعة والتجارة كانت في اسبانيا على أحسن حال . فإن العرب في

المغرب شيّدوا معامل عديدة، واستخرجوا معادن ثمينة، وأوجدوا في أوروبا أشجاراً غريبة. كما أن كثيرين من المعلمين المشهورين ظهوروا في ذلك الحين. منهم: علي بن رضوان، والمليحي، وعبدالرزاق، والشيخ علي الاشبيلي، وابن هاني، وابن خلوف وغيرهم. وهذا ما نصه عن هذا الصدد الأب داريو في مؤلفه تاريخ فرنسا والقرون الوسطى إذ قال: «إن خلفاء مدينة قرطبة فاقوا على خلفاء بغداد في بذل الجهد لتحصيل العلوم والفنون. وهكذا أضحت بلاد اسبانيا هي الأحسن صناعة والأكثر غناء بين بلاد أوروبا. فإن أرضها أعطت بواسطة الزراعة محصولات وافرة. لأن مناخ البلاد وافق جداً المزروعات الغريبة التي أستخدمت إليها واستناداً على ذلك أضحت الصناعة والتجارة لأهالي البلاد ينبوع غناء غير منقطع. أما مدينة قرطبة فإنها غدت محوراً للعلوم والفنون إذ أنها كانت محتوية على سبعين مكتبة وسبع عشرة مدرسة لاقتطاف الفوائد عند الشعب. كما أن جمعية مؤلفة من علماء البلاد كانت توضح ما كان قد غمض من المسائل العلمية. وهكذا مدن عديدة تبع آثار العاصمة فأخذت العلوم والفنون بالنمو المتساوي في كل تلك البلاد. أما أهل المغرب فقد تأثروا ضرورة من وجود نور ساطع بهذا المقدار بالقرب منهم. ولهذا يكون للعرب الفضل العظيم في تمدن أوروبا»، انتهى. أما بعد فخلف الاسبانيوليون العرب حين ضعفهم في التمدن وذلك منذ الجيل السادس عشر من الميلاد. فإنهم اكتسبوا كل ما كان عند العرب من علوم وفنون وآداب حتى أنهم جعلوا بلادهم مركزاً لتمدن ذلك الزمان المركز الذي انبثقت منه أشعة تمدن أوروبا بأسرها. وذلك حين تسلط فيلبوس الثاني ابن كارلوس الخامس الذي شيّد دير اسكوربال الشهير ذكرى لموقعة سين كاينين سنة ١٥٥٧ لكي يفي نذراً كان عليه. وهذا الدير العظيم كان محتوياً على سبع عشرة دائرة مع بساتين عديدة وبحيرة متسعة وعلى تصاوير ثمينة ومكتبة شهيرة غنية جداً في الكتب العربية وعلى قبور عظيمة للملوك اسبانيا ثم أن هذا الملك الشهير هو الذي جعل مدريد عاصمة بلاد اسبانيا، وفي أوائل الجيل السابع عشر سنة ١٦١٠ استجر الأوروبيون التمدن إليهم فحصلوا على أعلى درجة من التمدن إذ أن لغاتهم أخذت وقتئذ أن تنتشر في العالم كله وأضحوا الأكثر تمدناً على وجه الكرة الأرضية. فها إننا نرى لهم الاختراعات العديدة، والاهتمامات المزیدة؛ الطرق الحديدية، والاشائر البرقية، الغنى الوافر؛ والأقبال الزاهر؛ العمارات المشيدة، والشرائع المقيدة؛ المكاتب والمدارس، والمعامل والمجالس؛ القلاع الحصينة، والسفن المصفحة المتينة؛ الجيوش القادرة؛ والأسلحة القاهرة. أما علماؤهم ومعلموهم، فصحاؤهم ومؤلفوهم، فقد أضحوا كالشمس في رابعة النهار بين سلفائهم من العلماء الذين يحتسبون في فلك العلم كالأقمار. وبالأجمال الأوروبيون هم إلى الآن في أقصى درجة من التمدن. ومعرض سنة ١٨٦٧ الذي كان محتوياً بنوع ما على جميع ما تولد من جوهر العقل البشري هو برهان كافٍ واضح حسي للدلالة على عظيم تمدنهم الرفيع.

فها إننا قد سردنا باختصار. تاريخ التمدن في سائر الأعصار منذ الشعب العبراني إلى الآن فوجدناه كالسلسلة المركبة من حلقات معلومة كل منها أوسع من سالفاتها. فإن الحلقات المركبة منها سلسلة التمدن هي الشعوب المذكورة تتابعاً، وتمدن كل من هؤلاء الشعوب هو أعظم من تمدن سالفه.

ثالثاً وأخيراً - في الوسائط للتوصل إلى التمدن:

أما الآن يا أيها السادة، فإنه يجب علينا البحث عن الوسائط الفعالة التي بواسطتها نقدر على التوصل إلى هذا التمدن النافع رافعين العوائق والموانع، بأسطين اليد، باذلين الجهد والجد، حتى أن العقول تتمرن، وشعب السوريين يتمدن. فنقول:

إن الوساطة الفريدة، والطريقة الوحيدة، للتوصل إلى شيء ما، مجهولاً كان أو معلوماً، هي التوصل إلى سببه، أي أصله. فلما كان أسس التمدن هو العلوم، كما صار هذا لديكم يا أيها السادة من المعلوم، بالصواب أحتم، وبالحق أجزم، إن الوساطة الفريدة والطريقة الوحيدة للتوصل إلى التمدن هي انتشار واتقان العلوم، وحيث العلم يكون هناك التمدن، إذاً ما هو الذي يحثنا على اقتباس العلوم واتقانها لأنه ينبغي للإنسان وجود منفعة أو صالح خصوصي يحثه على ذلك. فإن العمل في شيء ما يحث على اقتباس ما من شأنه أن يوصل إلى معرفة هذا الشيء واتقانه. هكذا مثلاً العمل في صناعة النجارة، يحث على البحث عن آلات فعالة، يُتوصل بها إلى اتقان هذه الصناعة. فإن كل الاكتشافات هي نتيجة البحث المسبب عن العمل. لأن ارخميدس الشهير بدون العمل، أي بدون شيء يضطره إلى البحث، لم يكن اخترع ما اخترعه. إذ أن لولا اقتراح الملك هيرون عليه الذي كان يحثه على معرفة كمية الذهب والفضة المحتوي عليها اكليل كان ملك السيسيليين قد صاغه من دون كسره لما كان اخترع الثقل النوعي المهم. وقس عليه. وما سبق ذكره في خطاب جناب الطبيب سوكة عن أصل القوة البخارية هو كافٍ لايضاح ذلك. إذ أنه أفادنا به أن أصل اختراع هذه القوة المهمة هو القدر أو الطنجرة. وما كان ذلك إلا بواسطة البحث المسبب عن العمل. أي وضع الماء في القدر وتسخينها وما أشبه. فالعمل في الصنائع إذاً يحث بلا بد على اقتباس العلوم التي من شأنها أن توصل إلى اتقان هذه الصنائع. فالصنائع إذاً هي التي تظهر للإنسان لزوم العلم. وتقتاده بنوع ما إلى اقتباس العلوم واتقانها رويداً رويداً. وذلك بلذة ورغبة لأنه يجد صالحاً لذاته، منفعة لنفسه. هكذا مثلاً صناعة الطب تحث الإنسان على اقتباس العلوم القائمة عليها هذه المهنة والعمل بها يضطر الإنسان إلى اتقان هذه العلوم. فتشيد معمل ما مثلاً يحث الإنسان على اقتباس العلوم التي من شأنها اتقان الآلات اللازمة لقيام هذا المعمل، من حساب وهندسة وجبر وما أشبه. وهكذا تكون الطريقة الفريدة والوساطة الوحيدة لانتشار العلوم واتقانها في بلاد ما هي اشتغال أهالي تلك البلاد بالصنائع.

أما نحن السوريين فإنما نرى ذواتنا من الصنائع خالين. الكل يرغب اقتباس معرفة اللغات لامتداد التجارة إلى جميع الجهات. فماذا ينفع الإنسان، المميز بالنطق عن الحيوان، معرفة اللغات دون العلوم. إذ أنه من المعلوم أن اللغات تمرّن الذهن فقط دون العقل وتنفع الفرع في الإنسان دون الأصل. إذ أن الأصل فيه هو العقل، فإن الذي حملني على مقدمة هذا الخطاب هو معانيتي أبناء وطني طالبين التمدن على غير الصواب. لأننا نرى كثيراً من شبان هذا العصر (أولهم أنا) خالين من العمل مع معرفتهم البعض من اللغات الأجنبية ولماذا؟ لأنهم لا يرغبون الصنائع التي هي أسس الشرف والتمدن. إذ أن العلماء الفضلاء بالعمل اتصلوا من العلم إلى درجة عليا، فإن عدم وجود الصنائع هو لتمدن بلادنا من أعظم الموانع. إذ أن كل شيء لا يقتبس إلا بالحث عليه. وبدون الصنائع لا يوجد ما يحثنا على اقتباس العلوم. فبما إن هذا قد صار لدينا من المعلوم فلنشمرن أيها السادة ذراع الجهد والجد لنشر الصنائع، وإزالة الموانع، التي تصد التمدن عن الوصول إلينا، لأسباب ثوب الفخر علينا، ولنفضلن الصنائع على ما سواها. إذ أنها هي التي هي الطريق الوحيدة الموصلة إلى التمدن. وبما إن هذه الجمعية قد تألفت أعضاؤها من أهل الحمية تحت ظل الدولة العلية السنية، أيدها رب البرية، لغاية المساعدة من الجيد من الأمور، ولنجاح وتقديم الجمهور، ها إنني قد أعلنت لها بما طرق قريحتي عن هذا الصدد، لأخذ الوسائط الممكنة الفعالة لتمدن هذا الوطن المحبوب. لأنه بالمساعدة والمواظبة يتوصل إلى المرغوب. ولي أمل عظيم وطيد، يا أيها السادة، بنجاح مقصدنا الحميد، ومساعدتنا في المستقبل، حين نرى خلفاؤنا في سلسلة شعوب المتمدنين، حلقة شعبنا هذا شعب السوريين، والسلام.

٣ - الوداع

أعيدوا الوصل من بعد أنفصال. فما للأنس هجرً بارتجال.
أعيدوا أحبتي زمن الوصال. فللعلم أجماعٌ قد حلا لي
وقد وجهتُ نحو الوصلِ بآلي
إذا سمح الزمان على الفراقِ فمهلاً يا متيمٌ ما تلاقي
لأنك قد شعلت من احتراقِ ووجدك باللقاء والفصل باقي
ونار الحب فاقدة الزوال.
سمعت وسوف تسمع ما أقولُ بهذا القول تبتهج العقولُ
ولي قلمٌ به شهد العذولُ نعم وبلاغي فيه تطولُ
فيشرحُ بالفصاحة عن مآلي
خذوا مني الطوية بارتجال. فحالي يا أجبهُ غيرُ حال.
فتحت الباب في هذا المجال دعوني فيه من دون انشغال.
أجدُ على جواب أو سؤال.
سلامي بحره في الشعر وافر وروضي بالصباية فيه زاهر
وفي بحر الهيام أنا المسافر أقولُ وذكركم في القلب حاضر
أعيدوا الوصل من بعد أنفصال.

[سلامٌ أيها العرب الكرام]
القصيدة التي أنشدها الشيخ ابراهيم اليازجي
[في الحث على التقدم]

[المجموعة الثانية من أعمال السنة الأولى. ص ٤٤ - ٤٦].

وجبّادَ ربوعٍ قطركم الغمام
مضت قديماً فلم يضع الدمام
سيرجع بالبهـا ذاك النظام
تعرض دون أوجهها لثام
يلوح فلا ثقل خمد الضرام
فلا تئأس إذا بقي الحطام
ولكن ليس يقنيه السقام
ولكن بعده يأتي التمام
يزول بنوره . ذاك الظلام
عمود الصبح وأرتحل القتام
وصح لها على الفضل التمام
به لغياب الجهل أنصرام
تقر له البلاغة والكلام
وترسل من لوحظه السهام
وفي حب العلوم صبوا وهاموا
كما لعبت بشاربها المدام
معاطفهم كما أهتر الحسام
يلوح لنوهم فيها غمام
يصافحها الرجاء متى تُشام
بما أعى به الجيش اللهام
فليس يفوتها منه مرام
يصير بهم إلى الذهب الرغام
إذا نهضت به المهمم الجسم
من الدنيا الجهابذة العظام
لها من ذون يقظتها منام
لها في أجفن العليا مقام

سلامٌ أيها العرب الكرام
لقد ذكر الزمان لكم عهداً
تناثر عقدنا قدماً ولكن
وما غربت مآثرنا ولكن
أرى بين الرماد وميض جمر
إذا قطعت غصون الدوح يوماً
وأن الجسم يهزله سقام
ونقص البدر ما لا بُد منه
وما بعد الظلام سوى نهار
فحي على الفلاح فقد تجلّى
قد آنعقدت مجالسنا ولاح
مجالس للعلوم غدت مناراً
جلاها كل أبلج أريج
تجرّد من آياديه المواضي
رجال في انتشار الفضل جدوا
تلاعبت الحمية في نهام
تمز الأريحية كل يوم
هم الشهب المطيرة فوق أرض
غمام قد تخلله بروق
جهابذة يقوم الفرد منهم
إذا امتدت معاصمهم لأمر
كذلك جهد أهل الجهد حتى
وما يعى الفتى استحصال أمر
سيعلم من يفاخرنا بأننا
وقد برح الخفاء وكل عين
وما العرب الكرام سوى نصال

فليس بحدّها الماضي انشلام
ونبني ما تداو له اندام
وعن آثارنا أخذ الأنعام

إذا غشي صفائحها صداء
سنرجع ما طوى غدر الليالي
لعمرك نحن مصدر كل فضل

ونحن أولو المآثر من قديم
فقد علم العراق لنا قديماً
وفي أرض الحجاز لنا فيوض
وفوق الأندلس لنا بنود
وسل في الغرب عن آثار فخر
ولسنا القانعين بذكر هذا
ولكننا سنجهد في المعالي
ونرجع أعصر الآداب تزهو
ملك بين أيديه الليالي
على عبدالعزيز صلاة رب
أقام لواء المرحم فوق باب
وشيد لتمدُن كل ركن
توالي الشكر السنة البرايا

وإن جحدت مآثرنا اللثام
أيادي ليس تنكرها الشام
يسيل لها إلى اليمن أنسجام
لهامات النجوم بها اعتصام
ها في جبهة الزمن آرتسام
وليس لنا بعروته اعتصام
إلى أن يستقيم لها قوام
بدولة من هو الملك الهمام
جوار والزمان له غلام
يقارنها رضاه والسلام
به لركائب الحمد أزدحام
له بسنى عنايته قيام
عليه والدعاء له ختام

أعمال الجمعية العلمية السورية في بيروت المجموعة الثالثة من أعمال السنة الأولى

[بيروت: المطبعة العمومية، ١٨٦٨. ص ٤٧ - ٨٦].

إنه في مساء الأربعاء الواقع في ٢٦ شوال سنة ١٢٨٤ هـ و ٢٤ و ٥ شباط سنة ١٨٦٨ م صار فتح اجتماع من المشتركين تلى به يوسف أفندي الجليخ خطبة في نبذة من علم الطبيعيات ثم على إسبر أفندي شقير خطبة في الكلام على الجمعيات ومنافعها.

الخطبة التي تلاها يوسف أفندي الجليخ في نبذة من علم الطبيعيات وفي تصوير الشمس

[المجموعة الثالثة من أعمال السنة الأولى. ص ٤٧ - ٧٠].

الحمد لله الذي أبدع الكائنات على أتم الكمال والجمال، وتنزه في سمو صفاته وبهاء ذاته عن المثل والمثال. أما بعد فهذا خطاب وجيز قد ضُمَّتْهُ شيئاً من مهمات علم الطبيعة وأصوله على قدر ما أظن من احتمال سعة الوقت وأردفته بتفصيل وافٍ عن تصوير الشمس وكيفية العمل به على رأي البارعين في هذا الفن تاركاً اختلاف الأقوال والاصطلاحات التي لا طائل تحتها، كما سأذكر ذلك إن شاء الله، على أنني أقرُّ بأنني لست من أرباب هذه الصهوة. فلا آمن من غائل الكبوة. ولكنني أرجو من أصحاب البصيرة سدَّ الخلل، والاعضاء عن الزلل، فإن الكمال لله وحده، ولا يوجد إلاَّ عنده. فأقول:

لا ريب إن الانسان هو أشرف المبروات من كل نبات وحيوان نظراً لما وهبه الله من حسن هيئته وتركيب أعضائه. فخصه بالعقل الذي هو قوة بها تدرك المحسوسات ناتجة عن وظيفة الدماغ الذي هو جوهر لبي نخاعي محفوظ داخل العلبة العظيمة المسماة بالجمجمة مشتمل على تجاويف وارتفاعات وتقاير وانبعاجات وتلافيف وتعريجات لكل منها وظيفة خاصة بها، بعضها معلوم لدينا وبعضها مجهول. وهو المتسلط على القوى الذهنية والفاعل للحركات الجسمية والمركز للحواس الباطنة التي هي الذكر والفكر والتصور والفهم والارادة. وللحواس الظاهرة التي هي السمع والبصر والشم والذوق واللمس. وهذان الفريقان، أي الحواس الباطنة والحواس الظاهرة، يتكفلان بالمحافظة على بقية أعضاء الجسم فيمتعانه بالملذات ويبعدانه عن الوقوع بالموبقات وبالتهذيب والتمرين يصير هذا العقل زكياً حسن التصور جيد الفهم ثابت الحكم والفاعل العظيم له هو العلم.

أما العلم فهو معرفة يقينية مأخوذة من أصول حقيقية أو يقال هو الادراكات المحققة بطريق البراهين. وينقسم إلى علم رياضي، كعلم الحساب والهندسة والجبر ونحوها، وإلى علم الطبيعيات أو التاريخ الطبيعي الذي يبحث عن المعدن والنبات والحيوان. أما القسم الأول أي العلم الرياضي فهو إيجاد المجهولات بطريق البراهين والأقيسة ولا محل لذكره هنا. وأما علم الطبيعيات فيبحث فيه عن هيئة كل الأجسام الظاهرية لا عن تركيب أجزائها المادية الكيماوية. وهو أجل العلوم وأفضلها وألذها

للعقل وأجلها لأن به نعلم أفعال الطبيعة وخواصها التي خصها بها الخالق . وأول من تكلم في علم الطبيعة قدماء المصريين ثم قوم من اليونانيين الذين كانوا بمصر ثم رحلوا عنها واستوطنوا الأوربا فأخذ أهلها عنهم وغاصوا في تيار بحره الزاخر حتى استخرجوا كل يتيمة . وفحصوا عن العلوم التجريبية أي الطبيعية واتصلوا إلى البحث عما وراء الطبيعة . والفيلسوف طاليس أظهر الكهربائية بحك الكهرباء ، ولذلك نسب هذا البحث إليها . وفيثاغورس تكلم عن السماع وقوة التثاقل الصادر عن الجذب وعن البصر الصادر عن انعكاس الضوء وعن ألوانه المتنوعة . وديموقريت شرح عن نواميس سقوط الأجسام في الهواء والفراغ وعن الضوء والهواء والنار . ثم ظهر أفلاطون الذي أخذ عن سقراط . وبعده تلميذ أرسطو طاليس مربي الاسكندر بن فيليبوس المكدوني . ثم ظهر أرخيناس الذي هو من تكلم على صناعة الميكانيكا واختراع البكرة والبرمة . ثم رجعت العلوم الفلسفية والطبيعية والهندسة إلى الديار المصرية في أيام بطليموس الملك الذي كان ماهراً في علم الفلك والهندسة والجغرافيا وهو الذي أنشأ مدرسة الاسكندرية ومكتبتها الشهيرة التي كانت تشتمل على أكثر من أربعمئة ألف مجلد . ثم ظهر أرسيميدس الصقلي المهندس الطبيعي . ثم هيرون المخترع الآلة المعدة لرفع الأثقال من جحادة وغيرها وهي المسماة بالعيار وتكلم على تمدد الهواء بالحرارة ، ثم ظهرت العلوم الهندسية والفلكية والكيمياء والنبات عند العرب في أيام الخلفاء العباسيين إلا أنهم توغلوا في التمسك بعري الكيمياء الكاذبة التي سموها الحجر المكرم أو الكريم وانحط مقدار الكيمياء الحقيقية عندهم ثم أغربت شمس هذه العلوم عن أفق عقولهم وأشرقت في سماء أوربا حتى بلغت حداً بعيداً فألقت أشعتها على قمم رؤوس أهلها فاستنارت قلوبهم وألفوا في هذه العلوم واخترعوا الآلات الحجة واتقنوا الصنائع بالحقائق واكتشفوا على الخفايا والدقائق حتى علموا ان العناصر تنقسم إلى قسمين منها ما هو غير قابل للوزن ومنها ما هو قابل له . فالقسم الأول منها يسمى بالسوائل الغير القابلة الوزن وهو أهم شيء تفتقر الموجودات عموماً إليه لأن بهذه السوائل المذكورة يقوم النمو والحياة الممنوحة لها من الخالق سبحانه . وتلك السوائل هي الضوء والحرارة والكهربائية أما الضوء فهو سائل لطيف لا يمكن حصره ولا يتأق وزنه ينبعث طبيعياً من الأجرام المنيرة بذاتها كالشمس أو من الأجرام الفلكية المستمدة نورها منها كالقمر وبعض الكواكب وقد ينبعث الضوء من الأجسام بواسطة الإحراق الصناعي وهذا هو الانتقاد . ومن صفات الضوء انه يسري بسرعة فيقطع في كل ثانية سبعين ألف فرسخ فيكون الزمن اللازم لوصول ضوء الشمس إلينا ثمان دقائق وثلاث عشرة ثانية لأنها تبعد عنا أربعة وثلاثين مليون من الفراسخ . فلو فرضنا أن الشمس انمحقت عنا دفعة واحدة لبقيت مشاهدة عندنا ثمان دقائق وثلاث عشر ثانية . وعنه ينبلع الفجر الذي هو الضوء المبشر بقدوم طلائع جيش أشعة الشمس إلينا ثم يعقبه الشروق . والشفق هو الضوء الباقي بعد غياب الشمس عن أفقنا ويسبقه بالهزيمة ضوء الغروب ثم تتبعها عساكر الظلام . وإذا سقط الضوء على جسم شفاف نفذ منه وإذا كان الجسم بين الشفاف وغيره أو كما يقال : نصف شفاف نفذ بعضه وانعكس بعضه وينعكس بتمامه إذا كان غير شفاف . ومن خواصه أن به يتم مفعول البصر ويستعمل في الطب كمنبه للعصبة البصرية في بعض أمراض الكمنة المعروفة بالماء الأسود الصادر عن شلل العصبة المذكورة . وبالضوء ينمو النبات بسبب صعود اللينفا أي العصارة النباتية في الساق والفروع . وبواسطة الضوء يتحلل الحمض الكربوني أي الفحمي من أسطح الأوراق فيفرز الأوكسيجين ويبقى الكربون والنامي والمغذي للنبات . والحاصل إن الضوء يعد من أهم الأشياء لقيام الطبيعة . وكان المصريون قديماً تكلموا عنه وبحثوا عن تأثيره الكيماوي على بعض النباتات . واليونانيون عن بعض مؤثرات الضوء على حجر الكركهن . وفيثاغورس تكلم عن الضوء وألوانه . وديموقريت الفيلسوف تكلم عنه أيضاً . والمعلم فيتروف الروماني الشهير كان يضع الصور في حجرته إلى جهة الشمال لأنه لاحظ أن نور الشمس يؤثر

عليها. ثم مضى على ذلك مدة طويلة من الزمن ولم يظهر شيء من الاكتشافات الكيماوية عن الضوء إلى أواسط القرن السادس عشر فعرفوا أن كلودور الفضة الأبيض يتغير لونه من تأثير ضوء الشمس عليه. ثم تأكدوا أن الكلودور المذكور يسود لونه في برهة خمس عشرة ثانية، وإن بعض الأملاح يسهل تبلرها في الضوء أكثر من الظلمة. والمعلم رومفور لما بحث عن خواص الضوء في أواخر القرن السادس عشر عرف تأثيره على المحلولات المعدنية أكثر من تأثير الحرارة الدائمة عليها. وفي السنة الواحدة بعد الثماني مائة والألف عرف المعلم ديتار أن الأشعة الضوئية تؤثر تأثيراً عجبياً على كلودور الفضة. ومن ذلك الحين شرعوا في العلم الجديد المسمى بالكيمياء الضوئية ومعناه البحث عن الحوادث الحاصلة من تأثير الضوء وظهر أن الأكسيد الأبيض للرصاص يحمّر لونه من الطيف الأحمر للضوء ويسود من الطيف البنفسجي. وإذا غطست ورقة في محلول نترات الفضة فلا تسود ما دامت في الظلمة ويتغير لونها في ضوء النهار وتسود إذا طال مكثها فيه. وإذا نفذ الضوء من لوح زجاج أحمر ضعفت قوته أكثر مما إذا نفذ من لوح أزرق اللون أو بنفسجي. ثم توصلوا إلى انطباع الصور ونقلها بواسطة الميكروسكوب الشمسي على الورقة المجهزة بتغطيسها في محلول نترات الفضة فوجدوا أن مكان تأثير الصورة يبقى مرسوماً على الورقة بعد غسلها بالماء وأما الغير المتأثر فيزول عنه وتبقى الورقة بيضاء. وكان هذا الاكتشاف أساساً للاختراع العجيب الجديد المسمى فوتوكراف وهي لفظة يونانية مركبة معناها الرسم بواسطة الضوء. ثم علموا أن الضوء بواسطة تحليله بالمشور مركب من سبعة ألوان وهي الأحمر والبردقاني والأصفر والأخضر والكحلي والبنيلي والبنفسجي. ولسهولة معرفة الألوان بالتتابع نظم بعضهم راجزاً هذين البيتين.

ألوان طيف الشمس سبع أحمر فبردقاني أصفر فأخضر
كحلي فبنيلي بعده البنفسجي وفي انقلاب الطيف عكس ذاتجي

وعرفوا أن الضوء النافذ من جهة اللون البنفسجي هو أشد ما سواه ويأخذ في الضعف تدريجاً كلما ذهب نحو اللون الأحمر فيكون أكثر الجميع ضعفاً. وعلموا ذلك من سرعة إسوداد الورقة المغطسة في محلول نترات الفضة. فإذا نفذ الطيف البنفسجي ووقع على الورقة المذكورة إسودت في أقل من عشر دقائق. ويطول هذا الزمن كلما ذهب نحو الأحمر حتى أنه لا يظهر تأثيره ولو بعد مضي ساعتين. ثم ظهر المعلم نيابيس ورسم الصور بواسطة بورة عدسات الخزانة المظلمة. وذلك بأنه أخذ صفيحة من نحاس مموهة بالفضة وطلاها بمحلول قفر اليود المسمى بالحمر بعد انحلاله بروح اللوندا وعرض هذه الصفيحة المظلمة لأشعة الضوء النافذة إلى داخل الخزانة المظلمة ثم غسلها بمزيج الزيت الحجري أي النقط مع روح اللوندا فكان هذا الغسل يذهب اللون الغير المتأثر من الضوء ويبقى محل الصورة فترى كأنها بيضاء، واللون الأسود منها ظل لتلك الصورة، إلا أنها غير ظاهرة. فاستعمل لجلائها كبريتور البوتاس واليود مع ذلك لم يتم على أحكامه لأنه لم يشعر بشدة تأثير يودور الفضة الذي هو أس لصناعة تصوير الشمس المستعمل الآن. والمعلم داكير اشترك مع المعلم نيابيس في سنة ١٨٢٩ واشتغلا مدة عشر سنوات. وفي سنة ١٨٢٩ اخترع المعلم داكير المذكور الطريقة العجيبة التي هي انطباع الصور على الصفيحة المعدنية فسميت هذه الصنعة باسمه أي داكيريوتيب. ويتم ذلك بأخذ صفيحة نحاسية مموهة بالفضة أي مطلية جيدة الصقل والنظافة يفركها مراراً بمسحوق التراب المسمى تريبولي الناعم جداً مع بعض نقط من الكول في درجة ٣٨ بواسطة كرة من القطن المندوف الأبيض النقي جداً فتدار على وجه الصفيحة مع التحامل عليها قليلاً بلطف بحيث تجف بدون تسخين وتخفف الملامسة كلما قاربت النظافة. ثم بقطعة من القطن نظيفة مرشوش عليها من مسحوق الأحمر الانكليزي الذي هو أكسيد

الحديد الناعم جداً. ويحتس من عدم ملاسة الأصابع لوجه هذه الصفيحة. ويتحقق صدق نظافتها بنشر بخار زفير نفس الفم على كامل السطح المنظف مع استواء امتداده بشرط عدم وقوع شيء من اللعاب حين النفخ عليها. ثم تصقل بقطعة من الخشب مغطات بجلد الأري الناعم أو بقطعة من الجوخ مرشوش عليها الأحمر الانكليزي ثم تعرض الصفيحة لأبخرة اليود في العلبة المعدة لذلك الموجود فيها جاروران كالدرج يمكن سحبها إلى خارج العلبة المذكورة في أحدهما بعض قمحات من اليود وفي أعلاه حامل للصفيحة ينطبق على الجارور المذكور ليستقبل أبخرة اليود. ويمكث ذلك نحو ثلاث ثوانٍ في الصيف وخمس في الشتاء وأربع فيما بينهما بحسب الحرارة وتفتقد بعد كل هنيهة حتى يصير لون وجه الصفيحة أصفر ذهبياً فنقل إلى الجارور الثاني لأجل تبخيرها على برومور الكلس الموجود فيه بعد انطباقها عليه. ويتم ذلك في مدة عشر ثوان حتى يصير لون وجه الصفيحة بنفسجياً فتخرج هذه الصفيحة المؤثرة وتوضع في علبة تسمى بالشاسي لها غطاء يفتح من الأمام بحيث يبقى الوجه المؤثر بالأبخرة مقابل صورة المرئي المراد أخذها المحمولة من الضوء النافذ من البلورات العدسية إلى الخزانة المظلمة الموقفة على حمالة ذات ثلاث أرجل موضوعة لتقاء الصورة. ولهذا الخزانة عنق في الجدار المقدم منها يسمى بالابجكتيف داخله عدسات مقعرة ومحدبة يطول ويقصر على مقتضى اللزوم لجلاء منظر الصورة بحسب بعدها وقربها. وعلى الجدار الخلفي للخزانة الذي هو أمام الصانع لوح من زجاج غير صقيل تقع عليه الصورة ظاهرة بلونها وشكلها إلا أنها منقلبة لخواص العدسات الموجودة ضمن الابجكتيف. فيرفع الحامل لهذا اللوح الغير الصقيل ويوضع مكانه علبة الشاسي التي فيها الصفيحة المبخرة بأبخرة اليود وبأبخرة برومور الكلس المذكورة وتفتح الطبقة الساترة لهذا الوجه. فالصورة التي كانت واقعة على اللوح الزجاجي الغير الصقيل تقع على وجه هذه الصفيحة بعينها ويبقى ذلك مدة نصف دقيقة أو دقيقة أو أقل أو أكثر وذلك بحسب شدة النور الواقع على المرئيات المراد نقل صورتها ثم يطبق غطاء العلبة لتستتر الصفيحة من الضوء لئلا تتعطل منه وتحمل ويذهب بها إلى علبة التبخير الزئبقي فتخرج وتوضع داخل العلبة الموجود بأسفلها طست فيه مقدار من الزئبق قليل أو كثير يسخن على مصباح موقد بالكول أي روح النييد موضوع تحت الطست المذكور حتى تصل حرارته إلى درجة خمسين أو ستين. ويعلم ذلك من درجات التيرموميتر الموضوع بحذائه داخل العلبة. وأما الصفيحة فتوضع في أعلاه موجهاً وجهها نحو الطست لاستقبال الأبخرة الزئبقية فتتحد مع اليود والبروم والفضة المطلية بها الصفيحة وحينئذٍ تظهر الصورة شيئاً فشيئاً للنظر ويعلم ذلك من الجدار الزجاجي للعلبة ويتم هذا في برهة دقيقتين أو ثلاث ثم تخرج الصفيحة وتغسل مراراً في محلول إيبوسولفيت الصودا لكي ينحل يودور الفضة مدة خمس دقائق وأخيراً ترفع وتغسل بالماء ثم تغسل وهي رطبة في المغسل الأخير المركب من جزء من كلورور الذهب مذاب بألف جزء من الماء المقطر. ثم تجفف بوضعها على حامل موقد تحته المصباح الكولي خفيف اللهب لتجفيفها وإزالة اللون الأزرق الصادر عن مغسل الإيبوسولفيت فيظهر لها لون أبيض فتلون الصورة إذا شاء وتحفظ في برواز.

وبما أن هذه العملية عسرة ومتعبة كان استعمالها الآن قليلاً جداً. وفي تلك الأثناء أظهر المعلم تالبوت انطباع الصور على الورق فسميت هذه الصناعة بالتبوتيي نسبة إليه فكان يطلي الورقة أولاً بمحلول نترات الفضة ثم بمحلول يودور البوتاسيوم وأخيراً بمحلول كاونترات الفضة أعني محلول نترات الفضة بالماء المقطر مع حمض الكالكايك أي حمض العفص ويضيف حمض الخليك عليها. ثم يعرضها للضوء النافذ في الخزانة المظلمة مدة قليلة من الزمان. ثم يظهر الصورة التي على الورقة بالصب عليها من محلول كاونترات الفضة مع حمض الخليك المذكور آنفاً فتظهر الصورة جلية وتثبت بصب محلول

برومور البوتاسيوم عليها، ثم تغسل بالماء وهذه الورقة تسمى بالنكاتيف أي السالبة لأن الصورة يظهر عليها ما كان أبيض أسود وبالعكس فيحتاج إلى نقلها على ورقة أخرى مغطسة بمحلول كلورور الفضة . وهذه الطريقة غير حسنة وإن كانوا أخيراً استعملوا طبع الصور على ورق مشمع فإن منظره لم يرق لأعين الجميع . ثم اتقنوا هذا الفن وتعمقوا في استقصاء غوامض أسرارها حتى ظهر انطباع الصور على لوح الزجاج الممدود عليه طبقة زلالية . وهذه الطريقة أيضاً تفننوا فيها ونجحت . ثم في سنة ١٨٥١ كشف المعلم لاجرا الكولوديون وهو سائل لزج القوام كالغراء المذاب من خواصه أن تظهر عليه الصورة بسرعة ويسهل النقل عليه بكثرة فانتشر هذا السائل وكثر الفحص عنه ونوعوه إلى أنواع وهو أس هذه الصناعة وركنها . وطريقة العمل به أحسن مما تقدم من فروع صناعة الفوتوكراف فعلياً أن نشرحها لاتمام الفائدة ونختار أحسن تراكيبه وأسهل طريقة استعماله فنقول : إنه مركب من ستين جراماً من الايث الكبريتي المركز ومن أربعين جراماً من الكول المركز أيضاً ومن قطن البارود الذي هو قطن المندوف المغلي بحمض الكبريتيك والتريك وربما استعملوا ملح البارود عوض حمض النتريك فإنه يقوم مقامه . فيؤخذ من القطن جرام واحد ومن يودور الكادميوم نصف جرام ومثله من يورور النوشادر ومن برومور النوشادر ربع جرام وهو يعادل نحو خمس قمحات . فيذاب القطن أولاً ثم الأملاح ويوضع هذا المركب في محل مظلم نحو يومين أو أكثر حتى يروق ثم يصفى من قمع في أسفله قطعة من القطن ويستعمل صباً على لوح من الزجاج يكون قد نظف بمحلول كربونات الصودا ثم يغسل بماء محمض بحمض النتريك ثم ينشف ويفرك بناعم التراب المسمى تريبولي بواسطة قطعة من خرقة ناعمة أو بجلد الأرري مراراً حتى يمكن أن يمتد عليه بخار زفير نفس الفم امتداداً متساوياً . وبعد ذلك يمسك هذا اللوح الزجاجي المسمى بالكليشي من إحدى زواياه وذلك في محل مظلم ينور بضوء شمعة ضعيف . أو ينفذ إليه ضوء النهار من لوح من الزجاج الأصفر في كوة من جدار المحل المذكور لأن النور النافذ منه لا يؤذي الكولوديون . فيجعل على الكليشي طبقة رقيقة من الكولوديون . ثم يغطس في طست من الصيني أو من الصمغ الأسود المرن ضمنه محلول نترات الفضة بالماء المقطر المفروض لكل مائة جزء من الماء سبعة أجزاء من نترات الفضة النقية ويبقى ذلك التغطيس مدة دقيقتين فتبيض الطبقة وتصير جلدية المنظر فيرفع الكليشي بصنارة من الفضة أو من الصمغ المرن ويوضع في علبة الشاسي بحيث يكون الوجه المحضر منه مقابل الصورة المراد انطباعها عليه النافذة إلى الخزانة المظلمة المهيئة كما ذكر في الكلام عن الداكروتيب وبعد برهة بعض ثوانٍ بحسب شدة تأثير الكولوديون بكثرة اليودورات وقلتها الداخلة في تركيبه وشدة النور الواقع على الصورة المراد أخذها ثم تؤخذ ويرجع بها إلى المحل المظلم المذكور وتخرج من علبة الشاسي ويصب على وجهها من محلول سولفات الحديد بسرعة ليعمه كله . وهذا المحلول مركب من ألف جرام من الماء ومن ثلاثين جراماً من سولفات الحديد وثلاثين جراماً من الكول وخمسة وعشرين جراماً من حمض الخليك القابل للتبلر ويكرر صب هذا المحلول مراراً حتى يظهر أثر الصورة وإذا لزم تقوى بمحلول خفيف من نترات الفضة ومحلول حمض البيروكليك المركب من جرام واحد من الحمض المذكور وثلاثمائة جرام من الماء المقطر وثلاثين جراماً من حمض الخليك القابل للتبلر . وهذا المحلول الباروكاليكي يستعمل عوضاً عن محلول سولفات الحديد لظهور الصورة على الكليشي . ثم تغسل بالماء ويصب عليها السائل المثبت المركب من أربعين جراماً من ايبوسولفيت الصودا ومائة جرام من الماء أو من محلول سيانور البوتاسيوم في لتر من الماء أي مقدار ألف جرام . والأول أحسن من الثاني إلا أنه يقتضي له الغسل بالماء كثيراً لزوال أثره عن وجه الكليشي وأما الثاني ففيه خطر على الصانع إذا كان بأصابعه جرح لأن السيانور سم نقيع فيجب الاحتراس منه وبعد الصب على سطح الكليشي من أحد هذه المحلولات تظهر الصورة جلية إلا أنها إذا نظرت مقابل الضوء يرى

بها اللون الأبيض أسود وبالعكس. ولكن إذا وضع تحتها شيء مظلم على بعد قليل بحيث لا يمسها خوفاً من انحاء بعض الأثر ظهرت ألوانها كما هي ثم تغسل مراراً بماء كثير وهذا ما يسمى بالكليشي النكاتيف. وقد يسمى بوزوتيف متى كانت طبقة الكولوديون رقيقة من رقة قوام تركيبه لقلته مقدار القطن وكثرة السائل المسوخ أعني الايثر والكول فيغطي وجه الكليشي من الفرنيشا السودا المأخوذة من محلول قفر اليود بزيت الترمنتين فتظهر الصورة على حقها من الوجه الثاني لهذا اللوح الزجاجي فتحفظ عليه. وأما النكاتيف فيمكن انطباع الورق على سطحه المرسوم عليه ولكن خوفاً من أن اللمس يتلفه يجب أن يغطي هذا السطح بطبقة تسمى بالفرنيشا وهي مركبة من محلول الصمغ العربي بالماء فتصب عليه وتجفف فتحفظه من التلف. إلا أنها تتلف إذا وقع عليها الماء فالأحسن أن تعمل الفرنيشا المركبة من ثمانية أجزاء من صمغ اللك (كومالاكا) تذاب بمائة جزء من الكول المركز على حرارة لبنة. وبعد ذوبانه يصب على الكليشي ليتكون عنها طبقة تتحمل الملامسة بعد جفافها حتى ولو وقع الماء عليها. ويمكن أن يطبع عليها جملة من نسخ الصور. ويتم ذلك بتحضير الورق المجهز بمد طبقة زلاية على أحد سطحيه وحينئذ يسمى بالورق الزلاي. أو يغطس بمحلول ملح الطعام المدبر فيسمى بالورق المملح ويعلم عليه بإشارة لمعرفة الوجه المحضر. والأول أجود للمعانة وحسن ألوانها فيؤخذ هذا الورق ويغطس بمغسطس مركب من خمسة وعشرين جراماً من نترات الفضة تذاب في مائة جرام من الماء المقطر. ثم يرشح في محل مظلم ويبقى سطح الورق ملاسماً لسائل هذا المغسطس مدة ثلاث دقائق صيفاً وخمس دقائق شتاء. ثم ترفع هذه الورقة وتعلق من إحدى زواياها بواسطة دبوس من النحاس أو جفت من الخشب وتترك في المحل المظلم إلى الجفاف ويكون هذا العمل غالباً في مساء الليلة المراد عمل النسخ في صباح اليوم التالي لها. فيؤخذ الكليشي أي اللوح الزجاج الذي عليه الصورة ويوضع داخل المكبس الشمسي الذي هو شبه العلبة له جدار من الزجاج وتطرح الورقة على سطح الكليشي المطلي بالفرنيشا ويجعل على قفا هذه الورقة ورقة اعتيادية ثم يطبق عليها غطاء المكبس ويحبس عليها بمحبس كالملزمة وتعرض لأشعة الشمس لتقع على الجدار الزجاجي للمكبس مدة عشر دقائق فيرى عليها انطباع الصورة على حقيقتها أعني ان اللون الأسود الذي كان على الكليشي صار أبيض وبالعكس وهذه تسمى البوزيتيف. فتؤخذ وتغسل بالماء الاعتيادي مراراً في محل لا يناله الضوء كثيراً ثم تغطس بمحلول مركب من ليتر من الماء المقطر ومن ثلاثة جرامات من ايبوكلوريت الكلس الجاف وجرام واحد من كلورور الذهب ومثله من كلورور الصوديوم أي ملح الطعام النقي وتبقى فيه الورقة مدة بعض دقائق مع التقليب تارة على قفاها وتارة على وجهها حتى يعجبك لونها. فترفع وتوضع في مغسطس التثبيت المركب من ليتر من الماء وثلاثمائة جرام من ايبوسولفيت الصودا مدة عشر دقائق حتى ينقى لونها الأبيض ويبقى الأسود داكناً. ثم تغسل جيداً بسبلسبول من الماء جار حتى لا يبقى شيء من الأملاح عليها فتؤخذ وتنشف بين ورق نشاش حتى تجف وتنقطع رطوبتها فتصقل وتحفظ. ويمكن انطباع جملة من الصور على ذلك اللوح الزجاجي الذي سميناه كليشي النكاتيف واحدة بعد أخرى على شرط حفظ الأوراق المطبوعة في محل مظلم خوفاً من تأثير الضوء عليها قبل التثبيت. ويتم العمل كما ذكر بالغسل وبمغسطس ملح الذهب ثم بالمغسطس المثبت بوقت واحد.

واعلم انه إذا كان المقصود نقل صورة بناء أو بلد أو أرض متسعة أو شارع يشترط في الغالب نزع العدسة الخلفية من الأوبجكتيف أي عنق الخزانة المظلمة وقد مر ليكون منظر هذه المراثيات جلياً على لوح الزجاج الغير الصقل. ولا خلاف بين أن تكون هذه المنقولات بعيدة أو قريبة. وهذا النوع من التصوير أي باعتبار المنقولات يسمى عندهم بالبايزاج. وأما إذا كان المقصود نقل صورة شخص أو

أشخاص يشترط بقاء عدسات الأبيجكتيف بتمامها. ويجب انتخاب محل موافق يكون غالباً طوله آخذاً من الشمال إلى الجنوب ويجعل الشرق والغرب إلى جانبه ويجعل ظهر الشخص المراد نقل صورته إلى الجدار الجنوبي. ويجب أن يكون هذا الجدار منسداً لا فتحة فيه. ويختار أن يغشى بلون رمادي ويسمى هذا الغشاء بالغون وربما نقش عليه بعض تماثيل أشجار أو غيرها من المناظر الحسنة. وقد يوضع إلى جانب الشخص المنقول شيء نظير مائدة صغيرة عليها كتب أو شيء آخر وكل ذلك عائد إلى الاستحسان. وأما سطح هذا المحل فيختار أن يكون كالجملول أي ذا سطحين مائلين أحدهما إلى الشرق والآخر إلى الغرب مصنوعاً من الزجاج مستتراً من أعلاه مع جانبي الجدارين الشرقي والغربي ببرديات أي ستائر ذات حلقات لكي يتمكن من نشرها عندما تكون أشعة الشمس أو النور الشديد داخلين إلى المحل وجمعها إذا كان النور قليلاً أو ضعيفاً لأن المقصود إيجاد نور معتدل يحسن وقوعه خاصة على وجه الشخص لتظهر هيئته على ما هي. ولا يكون النور واقعاً من الأعلى ولا من أحد الجانبين أكثر من الآخر لئلا يظهر على الصورة ظل يكون أسود اللون فيعيب منظرها على النسخة المنطبعة على الورق. ولا يكون النور ساطعاً تجاه وجه الشخص على خط مستقيم لئلا يضطرب نظره أو ينبقض وجهه بالعبوسة أو تخفي ثنايا أثوابه. والأجود أن يكون بعض الزجاج من الأعلى أزرق اللون وكذلك لون الستائر لأن هذا اللون يجعل النور متساوياً في كل جهات المحل والشعاع الساقط على الوجه غير ساطع. وقد تفتن في هذا الفن جملة من المخترعين والمجربين فنوعوا بعض تنويعات في أصل تركيب السوائل بقلّة الأجزاء وكثرتها وإضافة بعض أنواعها على البعض الآخر. ومن المعلوم أن كثرة التجارب والامتحانات تصير الشخص ماهراً ويهتدي أحياناً إلى بعض ظواهر مفيدة له. هذا ما اخترت جمعه من هذا القبيل على سبيل الإيجاز مقتصر على المهمات الجلى التي يستطيع أن يستعين بها المباشر في هذه الصناعة ويفتكه بمعرفتها المطالع. ولم أتعرض لذكر التعليل عن مفعولات أدواتها وقواها الطبيعية والكيمائية إذ لا يسعني الوقت لمثل هذا المبحث الطويل. ولا يخفى أن المضطر إليه للمباشرة إنما هو التفصيل عن كيفية العمل لا البحث عن أسباب وقوع مفاعيله. هذا وإنّي أؤدي جزيل الشكر لهمة أصحاب الفضل مؤسسي هذه الجمعية العلمية. التي جعلت لنا كوكب صبح العلوم في أفق بلادنا السورية. فجاءت مبشرة بيزوغ شمس الهدى على أقطارنا. واضمحلال غياهب الجهالة عن أبصارنا. وذلك في أيام حضرة صاحب السرير الأسنى مولانا الأعظم السلطان عبدالعزيز خان. أيّد الله سددته العليا مدى الدهور والأقران وبحسن التفات حضرة صاحب الولاية دولتو أفندينا محمد راشد باشا المعظم. وعناية سعادة متصرفنا كامل باشا المفخم. فعلينا نحن أبناء الوطن أن نهتف إلى المسمع الإلهية داعيين بتأييد هذه الدولة العلية، التي فتحت لنا أبواب التمدن والآداب، وجلت شمس معدلتها السنية فأنارت الأبواب. ولينهض كل ذي باع مشمراً إلى إقامة ما اغتالته أيدي الزمن ليبذل كل ذي همة همته في نجاح الوطن. والله الأمر وعليه الاتكال. وهو حسبنا في كل حين وعلى كل حال، انتهى.

الخطبة التي تلاها إسبر أفندي شقير في الجمعيات وأسبابها وفوائدها

[المجموعة الثالثة من أعمال السنة الأولى. ص ٧٠ - ٨٥].

أحسن ما يقال ويفتح به المقال هو الحمد لجود ربنا الواحد المتعال على ما خلق الإنسان عليه من عقل يرجع به إليه، وبعد، لما كانت الجمعيات التي يبني عليها حصول الخير على العموم أولى شيء

بالبيان تجاسرت عن عجز مني بالكلام عليها في ما يحق لها وينسب إليها استناداً على لطفكم الكريم وتطبيقاً لمشروع جمعيتنا العظيم بتقييد الناس من غفلة الوسن وتقديم وتنشيط اخواننا أبناء الوطن وهذه أول وقفة وقفناها، بمثل هذا المقام، وليس على رضيع أن يبني أهرام. فأقول:

إن الجمعية هي عبارة عن اجتماع بعض الناس للتعاون على قضاء أمر ما حيث قوة الواحد لا تكفي ومن ثم يكون بالتعاون ما بدونه لا يكون وما لا بد من كونه القيام باحتياجات الطبيعة في ما وضعت مضطرة إليه أو فيما وضعت على غنى عنه لكنه تحدته مجارة لأهواء الطبيعة البشرية أو وصولاً إلى الدرجة التي تمتاز بها عن باقي الطبائع الحيوانية فتضمن ما تقدم احتياجات الإنسان الأصلية الثلاث وهي ما لا تقوم الحياة أو تكون عرضة للأخطار والأتعاب بدونه: كالغذاء والكساء والمأوى والسلطان وما تقوم بدونه لكنه يستعمل آلة لارضاء إحدى الخواص لفائدة ما تتم به كالزخرفة في الكساء والأثاث فإن الجسم يكون في ملجئ أمين من البرد والحر إذا التف بقطعة من القماش كما هو القصد الأصلي في اللباس ولا يحتاج أصلاً فيما يقضي الغرض المقصود أولاً لتنوع التفاصيل وتطويل الشرارب وكي القميص واستعارة أكماء وطوق لها وهكذا المأوى أي البيت فإنه يقوم بخدمته بدون افتقار للنقش والقنصول والمرايات حتى وفي السقوف. الثالث ما يميز الطبيعة البشرية عن باقي الطبائع الحيوانية بتربية العقل وهو العلم الشريف. الجاعل الإنسان انساناً بالفعل وإلا فبالقوة فقط والذي أظنه هو انه يمكن وضع العلم بين الاحتياجات الاضطرارية لأنه وإن يكن العلم أمراً يحدث بعد تقدم الإنسان في الكمال وعلى ما قيل في المسلم قد عرف الإنسان خالقه قبل امتداد قوة العلم فيه فإنه إما أن يكون قد أعطي على سبيل الوحي والإلهام ما عرفه خالقه وذاك هو العلم وإما أن يكون عرفه وقد عرفه معرفة غير تامة لعدم توصله بدون العلم الصحيح إلى إدراك قوة الأوصاف الإلهية.. من لم يكن إلا إنسان بالقوة فهو إنسان غير كامل إذ الهيئة وحدها لا تميزه التمييز الأدبي المتمم حقيقة دعوته.. فإن كل حيوان يمتاز بهيئته عن الآخر فإذا من أجل أن يكون الإنسان انساناً بالفعل يحتاج إلى العلم وإلا فيتوغل في الحيوانية غير عقيد بقيد ويظل كونه إنسان. وبناء عليه أقول: إن العلم بالمعنى يمكن أن يعد من الاحتياجات الاضطرارية.

ثم إن الجمعيات تختلف هيئة واسماً وعملاً باختلاف المقاصد وكل جمعية تتم فهي لقضاء احتياجات الإنسان المذكورة وفروعها.

ولا تقضي حاجة أبداً بدون التعاون الذي هو نفس الاجتماع أو الجمعية فإن كل حاجة مما خلقه الإنسان مضطراً إليها وغيرها يستلزم قضاها آلات كثيرة يصنعها رجال كثيرون لا يقدر عليها الواحد وإن قدر عليها فلا يكفيه لذلك العمر الانساني. أول الاحتياجات الغذاء فالحصول على كسرة خبز لا يتم بدون التعاون من أصحاب صنائع كثيرة فإنه يلزم لذلك فلاح وزراع وحصاد وطحان وعجان وفران وكل من هو لا يحتاج في صنعيته لخلاف صنائع فإن الفلاح يحتاج إلى حداد ونجار والطحان إلى بناء وكلاس وهكذا بالتتابع حتى انه من تتبع ذلك بالفكر ظهر له أن العالم يشبه بدائرة مركبة من حلقات تتم بها الدائرة وتفتقر إلى كل حلقة لأجل تمام كونها دائرة وإن التعاون أمر تستلزمه الاحتياجات الانسانية بأنواعها استلزاماً كلياً فيتم اضطراراً في أكثر الأمور على غير قصد سابق من كل عضو من المشتركين وإذا تجرد الإنسان الواحد لقضاء إحدى الحاجات كالكساء مثلاً فرما يصرف حياته ومضعفها قبل الحصول على ذلك وإن اعترض بأنه يمكن للإنسان أن يغتذي بغذاء غير مصطنع كالبقول وقشر الأشجار ويستعوض عن الكساء بالمغائر وظل الأشجار فأجيب بما تقدم أن هذا يجعله انساناً بالقوة فقط ويوغله تعاقب الأجيال بالحيوانية فتفقد منه القوة المميزة ويتوصل إلى الحالة الوحشية والكلام هنا على احتياجات الإنسان بالفعل.

ثم ان تنوع الاحتياجات يجعل جمعيات متنوعة ولكل حاجة تقام جمعية تلعب بعملها أو بالمراد منها للتجارة وتعرف بالتجارية ومنها للعلم والآداب وتعرف بالعلمية أو الأدبية ومنها للخير وتعرف بالخيرية وهلم جراً. وكل مجموع الناس هم جمعية يمكن أن تعرف بألقاب مختلفة ويمكن أن تلعب بالمعاشية وهذه الجمعية العمومية. وكل جمعية خصوصية يمكن أن تلعب بالاحتجاجية فإن الجمعيات على اختلاف أنواعها تكون كما تقدم لقضاء الاحتياجات. ثم إن كل جمعية هي إما أصلية وإما فرعية وإما أصلية وفرعية معاً بالنظر إلى الزمان والمكان. فتكون أصلية وفرعية معاً من كون أن مجموع الجمعيات المتماثلة هي عبارة عن جمعية واحدة متفرقة الأعضاء إذ كلها تشتغل لقضاء أمر واحد فتكون كل واحدة أصل للآخرى وفرع لها وتكون أصلية أو فرعية فقط فهذا إذا نظرنا به إلى بلاد واحدة وزمان واحد فتسهل معرفته معتبرين التي قامت أولاً أصلاً وما بعدها فرعاً لها. أما إذا نظرنا إلى ذلك في العالم أجمع مع اختلاف الأزمنة تصعبت المعرفة علينا إذ على ما أظن لا يمكن التوصل إلى معرفة الجمعية التي قامت أولاً لكننا يمكننا أن نسميها بالاحتجاجية المعاشية فإن الاحتياجات الأولى للإنسان ليست إلى أكثر من المعاش إذ لا بد عن وجود اثنين من احتياجات ومن ثم من جمعية.

أما أسباب الاجتماع فهي على نوعين منها ما تستلزمه أسباب المعيشة وهذا يتوصل إليه الإنسان طبعاً بما يقتضيه من ضرورة قيام الحياة وخلافها وهو التعاون الكائن بين أنواع الناس من حيث حرفهم فكل من أعضاء تلك الجمعية العمومية إذ يرى ذاته مفتقراً في قضاء حاجاته إلى غيره وغير قادر على قضائها يتوافق مع غيره على تبادل الآلات والاحتياجات فيتم بذلك نوع الاجتماع. نعم إن ذلك التوافق لا يظهر لكنه حاصل طبعاً والعمل جارٍ عليه وكل تراه يشتغل في أمر واحد رجاء منه بقضي تمام حاجاته بما يشتغل به غيره كما إن غيره يشتغل على نفس الرجاء ولا بد من هذا التعاون في قيام الحياة ونظام المعيشة.

ومنها ما ليس بأضطرابي لكنه تكميلي وهو لقضاء الحاجات الغير اضطرارية فيكون في الغالب لزيادة أمر أو تقليله. لجلب خير ودفع ضرر للإصلاح وبالإجمال لكل ما من الأمور يقتضي اجتماع الناس لإتمامه كيف كان نوعه وهذا يتسبب عن ميل الإنسان الطبيعي لزيادة سعادته وإلى التوصل لما يجمله مما هو فوق القوة الشخصية فإنه ما دام الإنسان يرى أموراً يجمل أسبابها لا ينفك عن طلب إن لم يكن كل المعرفة فجزء منها. الإنسان بالطبع يفتش، بالطبع يسأل ويستعلم، بالطبع يحب امتداد سلطان المعرفة على كلما تشعر به الحواس. وإذا كانت القوة الشخصية عاجزة عن إدراك الكل إدراكاً تاماً كان لا بد في كل وقت من وجود جمعيات للتعاون ببلوغ المراد وتكون أهمية الجمعية بحسب حالة القوم العلمية. وتكون عن شوق من البعض لسعادة غيرهم بإيجادها من حيث لا سعادة أو بالمحافظة عليها عند الخوف على زوالها. وبناءً على ذلك لما رأى البعض من سكان هذه المدينة الاحتياج الكائن لتهديب الأخلاق وترويض الأفكار اجتمعوا لقضاء هذه الحاجة وأسسوا هذه الجمعية لما رأوا أن الجهل عمّ العموم وخيف من عواقبه المؤلمة أقاموا مدارس، طبعوا كتب. وهكذا لما أراد أهل أوروبا الكمال في الأعمال لم يكتفوا بما عندهم من وسائل التقدم بالتجارة بل شرعوا تحت أخطار عظيمة بفصل برين ووصل بحرين بواسطة خرق برزخ السويس أمر يدل السعي لإتمامه على شدة ميل الإنسان للتقدم وعلى عظم جسارته الغريبة ومثل هذه الأسباب حملت البعض على وضع سكك الحديد ونقلها من بلاد إلى أخرى على تسيير سفن البخار وسط البحار على مد سلك الكهرباء العجيب. وبالجملة أقول إن هذه الأمور وما ضاهاها لا تتم بدون التعاون والتعاون أسبابه كثيرة وكلها تنحصر في واحد وهو ميل الإنسان الطبيعي لزيادة سعادته أو قضاء حاجاته على اختلاف أنواعها ثم وإن يكن هذا الميل مسلماً به عند

الجمهور تسمعون لي أن أذكر عليه بعض أدلة ألا ترى أن الإنسان يميل بالطبع إلى معرفة ما لا يعرفه وأنه إذا عرف بداية خبر حب معرفته بجملته وإذا سمع قسماً من قصة تعطش إلى سماع كمالها . وبناء على هذا المبدأ يقف أصحاب الحكايات في قصص قصصهم على المعاني القابلة بذاتها جذب العقل إلى كمال معرفتها . وكثيرون ممن هذه الحاسية هي قوية بهم إذا أخذوا كتاباً ليطالعوه انصبوا على مطالعته حتى تصفحوه دفعة واحدة . ولنفرض وصول رجل غريب إلى شط بحرنا مع رجل من البلاد فبالحال يأخذ ذاك الغريب بالاستعلام عن أساء وأحوال كلها هو تحت نظره حتى إذا انتهى سألته وماذا يجد وراء ذاك الجبل أي على ما ليس تحت نظره بل بفكره . وتختلف الأسباب كما تختلف الجمعيات . وكلها إما أن يقصد بها وينتج منها خير الجمهور وهي الأفضل والأحسن لأنها تعم بفائدتها العموم والخصوص ، وإما أن يقصد بها خير الخصوص وينتج معه خير العموم بالملازمة وهي المتوسطة ، وإما أن يراد بها خير الخصوص ويكون معها ضرر العموم وهي الأقبح كما لا يخفى وبالجملة ان أحسنها والتي يجب السعي بها ما تعم فائدتها الجنس البشري .

وأما فوائد الجمعيات فيخبرنا جمعياً تاريخ الأوقات عن فوائد الجمعيات ، علمية كانت أو عملية ، بأنه لم يقيم أبداً أمر محسن للأحوال على عمر الأجيال إلا باجتماع الرجال على وضع واجراء دستور يتكفل بإصلاح الأمور كلها يسمع عنه في أوروبا من قوة وغنى وعلم ومعارف ونفوذ واتحاد . وكل أمر حسن فهو ، يا أسيادي ، ثمرة الاجتماع . بلادهم بجملتها لا تأتي بالمحصول الذي يأتي به أحد أقاليم قطرنا ومن ممالك أوروبا ما لو تجردت عن المعاملات الخارجية لم تقم بمعاش نصف ساكنيها ولو اشتغلت معاملها بمحصولاتها لبطل أعظمها ومع ذلك فهم بالنظر إلى العدد بالنسبة إلى المساحة أكثر منا عدداً وأكثر منا مالاً ونجاحاً لما رأوا أن بلادهم لا تقوم بمعاشهم أو بالحري لما حبا زيادة التقدم اجتمعوا بكل مكان في كل نوع وتفرقوا على وجه الأرض . ثم تواصلوا بمواصلات الأكوان وهم قوتين البخار والكهرباء العظيمتان فاستولوا على زمام التجارة وتنعموا بأرباحها وقل من يزاحمهم اغتنموا الفرصة وأتوا نحن كما ذهبوا نحو غيرنا عارفين قيمة تركة أجدادنا . ففتشوا بالتدقيق وأخذوا ما أمكنهم من كتب ومعارف وغير مآثر أدبية وأخذوا عن العرب معرفة استعمال الحك (أي القبله نامة) في سفر البحر . وبعد ان كانوا يسافرون متتبعين الشطوط صاروا الآن بلا خوف يقتحمون جوف المحيط . أخذوا عن العرب حسن استعمال البارود ثم الورق وساعدهم ذلك على تنفيذ أمرهم وتوسيع دائرة علمهم ثم رجعوا بذلك الرأسمال الأزلي فأخذوا بعده المال . لهم تفلح الأرض ولهم تربي المواسم وتقدم لهم نتائج الأرض فيأخذونها ويرجعوا بها نفسها تحت هيئة جديدة مصطنعينا بما عملهم على أشكال متنوعة فيبيعون بمائة ما أخذوه ربما بواحد . أسلافنا ما أشعرت نظيرنا بذلك ونحن لحد الآن وإن كنا نعرف فدرجة معارفنا لا تسمح لنا بإجراء اللازم لا بد للأمور من طرق طبيعية تجري عليها في تقدمها وانحطاطها فنقطعها في مدة غير معلومة إنما هي موقوفة على ما يتعرض لها في مجرى الطريق فربما أسرع الوصول وربما أبطأته وهذا منظور به إلى جرأة الرقيق وكل شيء بيد الله فيوصل من أراد ويعمل مما شاء في كل حال وناد . وهكذا فإنهم لم يزالوا مجدين الطلب حتى إذا أمكنهم الحال لا يبقون لغيرهم شيئاً ولم يدهم ذلك بلاداً واحدة . هكذا كان ولم يزل حظ كل بلاد حطها الجهل ولم يرفعها العلم أصاب بلادنا ما أصاب الهند ومصر وفارس والمغرب وكل الشطوط البحرية وبالاختصار كل بلاد استعبدتها القباوة . نجحوا بالمحبة وفازوا بالاتحاد وتنعموا بعد ذلك الضيق بخيرات العالم ونحن لحد الآن لم يكمل حظنا بمشاركتهم وما ذاك إلا لأسباب دورية عرضت وستعرض على من سلف أو عاصر وهكذا بعد أن كنا خزانة للأدب وروضة مزهرة بأنواع العلوم والفنون تتقاطر الناس لتتشق طيبتها من

كل فج عميق ثارت تلك العواصف الطبيعية فشنت شمل ذاك الاجتماع ثم أعقبها ما أوقف الناس عن السير وراء ما قد فقد في تلك الدهشة. وأصبحوا متأسفين وأي تأسف على ما فر منهم ولا يسمح لهم الأمر بإرجاعه حتى آن الآن الأوان وأشرق نور العدل والعلم بكل مكان وزالت تلك العواصف مديرة على نفس الطريق التي أتت عليها فسعت إذ ذاك الناس لنيل ما يحسن الحال من علم وغير أعمال مما يجلب السعادة والاقبال، فكثرت المدارس والمطابع والمؤلفات. وأخذ يرجع إلينا ما ظن انه قد مات وفات بمساعدة أهل الغيرة والحمية من رجال الدولة العلية ومن منحوا المحبة الوطنية وبحق يقال إننا اهتدينا إلى الطريق المستقيم وأخذنا نصعد على سلم التقدم العظيم. وإن شاء الله بالانتقال من درجة إلى أخرى نتوصل إلى تلك الدرجة العظيمة التي كانت عليها أجدادنا ويرتع الآن عليها أهل الأقطار المتمدنة كما رتع من سبقهم في الأجيال السالفة. والأمل بذلك وطيد بناء على ما هو معروف بالعرب من حسن الاستعداد وسرعة التناول والنجاح المشهود لهم به في العالم أجمع لا سيما ما أعطاه أجدادنا من البراهين الفعلية على ذلك. فإنه بمدة قصيرة توصلوا إلى ما توصل إليه غيرهم بأكثر من مضاعف زمانهم من توسيع أراضي وعز ومعارف ومخترعات حملت يمينهم سيفاً وقلماً وخدمتها بوقت واحد أمر مستغرب قلماً يحدث بغيرهم. فإن كنا أبناء أولئك الأقوام فما المانع أن نمثلهم بهذه الأيام. ثم مهما تكن الجمعيات كثيرة الأنواع فكلها مديونة بوجودها للجمعيات العلمية، وما لم تكن بوجودها فبإصلاحها ونظامها وكلها من فوائد الجمعيات العلمية. ومن فوائدها إجماع الآراء المختلفة على رأي واحد تمكين المحبة والإلفة اخراج أفكار من يعلم وإفادة من لا يعلم. ولا بد للكل من فائدة عمومية في تبادل الأفكار إذ لا شك بأن العقل الواحد لا يمكنه احاطة كل شيء بكل شيء ففي الغالب يكون للانسان هوس في فن واحد فيبرع به. ولا يسمح الزمان للانسان أن يبرع بكل فن ولسان ولذا يستفيد كل من الآخر بما لم يعلمه وتكون إفادة الجمعية في العموم بحسب حالتها وأعضائها والبلاد العلمية. فإنه سنة ١٨٦٠ للمسيح تأسست في باريس جمعية علمية معروفة باسم الجمعية البهوية التخنعية أي الاجتماع على جملة فنون متنوعة بهذه الكلمات: للوطن، للعلم، للمجد. كلمات جميلة تدل على حسن مقاصد تلك الجمعية وقد تعين من الأعضاء معلمين في كل فن، منهم: للصرف والنحو، ومنهم للفلسفة، ومنهم للطبيعيات، وهلم جراً، وكانوا يتفرون بأقسام المدينة لإعطاء الدروس العمومية حتى ثقل الأثر على المعلمين فحصروا التعليم في محل واحد. وقد ساعدتهم وزارة المعارف وعرفت البلاد صنعهم الجميل وفي كل سنة يخرج مؤلف أو اثنين من أعمالهم ولحد هذه السنة صار الخارج منها ثمان مجلدات ولم تزل هذه الجمعية آخذة بالعمل ويوجد غيرها في باريس وفي أكثر مدن فرنسا على هيئات مختلفة. وهكذا في انكلترا وجرمانيا وكل بلاد متقدمة. فإنه على ما قيل كان معظم تقدم أوروبا في كل نوع بواسطة الجمعيات لأنها نشرت المعارف. والمعارف أس الأعمال الجيدة نحن أشد الناس احتياجاً لمثل هذه الجمعية فإنها من أعظم الوسائط لإصلاح الحال واجتماع ما فرقته أيدي الأجيال ما لم تجتمع الناس على اختلاف أحوالهم على مائدة عمومية واحدة لا يتم لهم أمر من الأمور النافعة طالما لم يعرفوا مبادئ عمومية يسعى كل بنجاحها ورأياً عموماً يتبعه كل منهم لا يتوصلوا أبداً إلى حالة السعادة. وهذا الاجتماع لا يتم إلا بواسطة الجمعيات حيث لا بد من اجماع وأعضاء المبادئ الحسنة، ومن ثم من إزالة روح الانقسام والتعصب، ليس من بين المجتمعين فقط بل ومن صدور الجمهور بالكلام الفعال شفاهاً أو خطاً. العلم لا شك ثمرة مستنيرة وطبيعية للجمعية، العلم أبو كل أمر حسن وأمه وأسه، العلم انشروا ولا يبخل أحد به، العلم كنز لا يكون ولا يجب أن يكون عند البخيل، كل عالم مديون بعلمه لمن لا يعلم لأنه لم يحصله إلا بمساعدة من سلف أو عاصر. من عرف واسطة لإصلاح حال قريبه ولم يكشفها له كان محباً لذاته فقط وهو على رأي أشقى حالة من يسرق الكنوز الذهبية لأنه يسرق ما هو

أُثْمِنُ مِنَ الذَّهَبِ حَيَاةَ الْعِلْمِ اِنتِشَارَهُ كُلِّمَا جَزِئَتْهُ كُلِّمَا عَظُمَ وَكُلُّ صَاحِبِ شَيْمَةٍ يَجِدُ مَا أَمَكْنَهُ لِتَعْمِيمِ الْعِلْمِ. أَسْيَادِي، الَّذِينَ أَسْستَمُ وَالَّذِينَ اشْتَرَكْتُمْ تَمَمُوا مَشْرُوعَكُمْ بِكُلِّمَا يَتَعَلَقُ بِهِ وَيُلْزَمُ لَهُ جِهْدٌ طَاقَتَكُمْ وَاخْبَرُوا بِأَنَّهُ لَا يُكْتَفَى أَنْ يَقَالَ كَانَ جَدِّي وَكَانَ أَبِي، فَإِنْ هَذَا عَذْرٌ أَقْبَحُ مِنْ ذَنْبٍ وَسَبَبٍ لِلْاِحْتِقَارِ لَا لِلْاِعْتِبَارِ. يَقُولُ: الْمَرْءُ مِنْ حَيْثُ يَثْبِتُ لَا مِنْ حَيْثُ يَنْبِتُ، الْمَرْءُ بِنَسَبِهِ لَا بِحَسَبِهِ، بِجَدِّهِ لَا بِجَدِّهِ.

كُنْ ابْنُ مَنْ شِئْتَ وَاِكتَسَبْ أَدَباً يَغْنِيكَ مَضْمُونُهُ عَنْ النِّسَبِ
إِنْ الْفَتَى مِنْ يَقُولُ هَا أَنَا ذَا لَيْسَ الْفَتَى مِنْ يَقُولُ كَانَ أَبِي

وَلَا تَكُنْ قَلَّةَ الْعَدَدِ دَاعِياً لَضَعْفِ الْأَمَلِ فَإِنَّهُ لَا بَدَّ مِنْ أَلْفِ بَاءٍ أَيْ بِدَايَةِ لِكُلِّ عَمَلٍ. نَجَاحُ الْأَعْمَالِ يَتَوَقَّفُ عَلَى حَسَنِ الْمُبَادِئِ الْمَوْضُوعَةِ عَلَيْهَا فَإِنْ عَمَّتْ فَائِدَتُهَا تَثْبِتُ وَإِنْ تَخَصَّصَتْ رُبَّمَا تَسْقُطُ وَبِمَا أَنَّ كَثْرَةَ الْاِشْتِرَاكَاتِ هِيَ رَكْنٌ مِنْ أَرْكَانِ الثَّبَاتِ يَقْتَضِي اسْتِمَالَةَ الْجُمْهُورِ، وَالْاِسْتِمَالَةُ تَحْصُلُ إِنْ لَمْ يَكُنْ بِالْبَرْهَانِ النَّظَرِيِّ فَسَتَكُونُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ بِالْبَرْهَانِ الْعَمَلِيِّ إِذْ مَعَامَلَةُ الشَّجَرَةِ مَوْقُوفَةٌ عَلَى نَوْعِ ثَمَرَةٍ، وَالْأَمَلُ اسْمُ الْعَمَلِ. كَثِيرٌ مِنَ الْجَمْعِيَّاتِ الْعِلْمِيَّةِ الَّتِي لَمْ تَتَأَلَّفْ فِي الْاِبْتِدَاءِ إِلَّا مِنْ أَقَلٍّ مِنْ عَشْرِ عَدَدِنَا صَارَتْ الْآنَ ذَاتَ عَدَدٍ غَفِيرٍ وَنَفْعٍ كَبِيرٍ. الْإِرَادَةُ وَالْإِدَارَةُ وَالثَّبَاتُ تَفُوقُ كُلَّ الصَّعُوبَاتِ. الْغَنَى لَا يَكُونُ بِالْمُنْشَأِ مِنْ جَدٍّ وَجَدَّ وَمَنْ أَرَادَ فَعَلَ مِنْ مَشَى عَلَى الدَّرَبِ وَصَلَ وَمَنْ اِبْتَدَأَ انْتَهَى.

صورة الأمر الصادر من جانب ولاية سورية الجليلة إلى رئاسة الجمعية جواباً عن المعروض المتقدم

[المجموعة الثالثة من أعمال السنة الأولى. ص ٨٦].

إِنْ تَحْرِيرَاتِكُمْ الْبَهِيَّةَ الْوَارِدَةَ بِتَارِيخِ ٩ ذِي الْحِجَّةِ سَنَةِ ٨٤ الْمِفِيدَةِ إِرسَالِ أَحَدِي نَسَخَ مَجْمُوعَةِ الْعِلْمِ الَّتِي صَارَ طَبْعُهَا مِنْ طَرَفِ الْجَمْعِيَّةِ الْعِلْمِيَّةِ مَعَ الْإِفَادَاتِ الْآخَرَى قَدْ صَارَ مَطَالَعْتُهَا مَعَ الْمَجْمُوعَةِ الْمَذْكُورَةِ وَالْهَمَّةُ الْمُنْصَرَفَةُ مِنْ جَانِبِ الْجَمْعِيَّةِ الْمَذْكُورَةِ بِإِبْرَازِ مَآثِرِ الْمَعَارِفِ عَلَى هَذِهِ الْجِهَةِ اسْتَلْزَمَتْ وَفُورَ الْمَحْظُوظَةِ وَبِلا اِشْتِبَاهٍ بِحَسَبِ الْمَدَاخِلَةِ الطَّبِيعِيَّةِ الْمُرْتَبَةِ لِلْجَمْعِيَّةِ الْمَذْكُورَةِ لَا يَحْصُلُ التَّأَخُّرُ عَنْ اِجْرَاءِ الْمَعَاوَنَاتِ لَهَا وَبَيَانًا لِلْمَمْنُونِيَّةِ صَارَ تَرْقِيمُ شَقَّةٍ مَحْبُكٍ هَذَا.

عَنْ شَامِ ٢١ مُحْرَمِ سَنَةِ ٨٥ وَ ٢١ مَآيِسِ سَنَةِ ٨٤
٢١ مُحْرَمِ سَنَةِ ١٢٨٥ هـ / ١٨٦٨ م

إِنْ جَنَابِ الْخَوَاجَا دِمْتَرِي سَرَسَقْ أَهْدَى مَكْتَبَةَ الْجَمْعِيَّةِ كِتَابَ الْمَرَاةِ السَّنِيَّةِ فِي الْقَوَاعِدِ الْعُثْمَانِيَّةِ تَأَلَّفَ حَضْرَةَ صَاحِبِ الدَّوْلَةِ وَالْفَخَامَةِ فُؤَادِ بَاشَا وَحَضْرَةَ صَاحِبِ الدَّوْلَةِ أَحْمَدَ جُودَتِ بَاشَا الْمُسْتَخْرَجِ مِنَ التُّرْكِي إِلَى الْعَرَبِي بِقَلَمِ الْقَسِ لُؤيسِ صَابُونْجِي وَإِشْعَاراً بِمَمْنُونِيَّةِ الْجَمْعِيَّةِ لَجَنَابِ الْمَوْمَى إِلَيْهِ بَادَرْنَا بِإِعْلَانِ ذَلِكَ.

إِنَّهُ غَنِيٌّ عَنِ الْبَيَانِ أَنَّ الْمَشْتَرِكِينَ فِي الْجَمْعِيَّةِ لَا يَكْلِفُونُ إِلَّا بِدَفْعِ الْمُرْتَبِ السَّنَوِيِّ.

أعمال الجمعية العلمية السورية في بيروت المجموعة الرابعة من أعمال السنة الأولى

[بيروت. المطبعة العمومية، ١٨٦٨. ص ٨٧ - ١١٤].

إنه في مساء الأربعاء الواقع في ١٠ ذي القعدة سنة ١٢٨٤ هـ و ٢١ و ٤ آذار سنة ١٨٦٨ م صار فتح اجتماع من المشتركين تلى به عبدالرحيم أفندي بدران خطبة في النحو، ثم تلى ملحم أفندي فارس خطبة في معرفة أعضاء جسم الانسان ووظائفها.

الخطبة التي تلاها عبدالرحيم أفندي بدران في النحو

[المجموعة الرابعة من أعمال السنة الأولى. ص ٨٧ - ٩٦].

حمداً لمن رفع قدر من انخفض لعلاه، ونصب رايات مجد من نحا نحو أمره ورضاه، وصلاة وسلاماً على جميع الأنبياء الكرام المرسلين بأمره لجميع الأنام، وعلى جميع الصاحب والآل المميزين بصدق المقال.

وبعد، فهذا خطاب في التكلم على علم النحو وفوائده وسبب انتظام غرر درر قواعده، والواضع له ومتمميه والغاية من وضعه ومبانيه، ذاكراً ذلك على سبيل الطي والنشر حاثاً فيه على معرفته أهل هذا العصر، مقدماً على ذلك مقدمة في الكلام على مطلق اللغات موضحاً بها بعض ما للغة العرب من الخصوصيات، قائلاً: إعلم ان اللغة هي عبارة المتكلم عن المقصود وتلك العبارة فعل لساني كما هو محدود، وهذه العبارة المخصوصة بالاشارة لا بد أن تصير ملكة متقررة في اللسان، وهو العضو الفاعل لهذا هذا الاتقان، وهو في كل قوم بحسب اصطلاحاتهم على بيان مقاصدهم وحاجاتهم. وكانت الملكة الحاصلة للعرب من ذلك أحسن الملكات وأوضحها إبانة عن المقاصد والحاجات لدلالة غير الكلمات فيها على كثير من المعاني وإيضاح خوافيها، مثل الحركات التي تميز الفاعل عن المفعول وتبين المعلوم من المجهول، كالحروف التي تفضي بالأفعال إلى الذوات من غير تكلف إلى غيرها من الكلمات. ولا توجد هذه الخصوصية إلا في اللغة العربية، وأما غيرها من اللغات فكل معنى أو حالة لا بد لها من ألفاظ تخصها بالدلالة ولذلك نجد كلام غير العرب في مخاطباتهم أطول مما نقدره بكلام العرب وإشاراتهم. فصار للحروف في لغتهم والحركات والهيئات، أي الأوضاع، اعتبار في الدلالة على المقصود والحاجات غير متكلفين فيه لصناعة يستفيدون منها تلك البضاعة. وإنما هي ملكة غريزية في ألسنتهم يأخذها أولهم عن آخرهم كما تأخذ صبياننا لهذا العهد لغاتنا. وإلى هنا أكتفي بالكلام على ذلك وأبتدىء بالمقصود على ما وعدت به هنالك.

إعلم ان النحو علم مستخرج بالمقاييس الصحيحة المستنبطة من استقراء أحوال أجزاء كلمات العرب الفصيحة الموصلة إلى معرفة الأحكام التي إئتلفت منها هاتيك الأجزاء بالأحكام. أما فائدته الأنيفة الباهرة الحقيقة فهي معرفة صواب الكلم من خطئه. وأما غايته المطلوبة المألوفة المرغوبة فهي الاحتراز عن الخطأ في الكلام بحيث لو تكلم الانسان لوصل إلى الصواب على أتم المرام. وأما موضوعه العجيب الباهر الغريب فهو الكلمات العربية المفيدة البهية من حيث عروض الأحوال لها حال

تركيبها مثل حركات الاعراب والبناء وما شاكلها. وأما الواضع لحده والناظم لفرائد عقده فقيل أبو الأسود الدؤلي واسمه ظالم بن عمرو بن سفيان بن جندل بن يعمر بن حلس بن نفاثة بن عدي بن الدليل بن بكر الديلي ويقال الدؤلي من بني كنانة وفي اسمه ونسبه اختلاف كثير ومولده سنة أربعة عشر ووفاته سنة تسع وتسعين للهجرة، تم.

أما السبب في وضع هذا العلم الفائق على هذا الأسلوب الرائق هو: إنه لما قويت العرب، ورأوا أن نبيل الملك أمر مستحب ساروا لطلب الملك الذي كان بأيدي الدول والأمم، وفارقوا الحجاز وخالطوا العجم. فباختلاطهم تغيرت منهم السليقة واتفقوا للحن واتبعوا طريقه فدخل أبو الأسود إلى زياد بن أبيه والي العراقين في البصرة وقال له: أصلح الله الأمير اني أرى العرب خالطت الأعاجم فتغيرت ألسنتهم أو تأذن لي أن أضع للعرب علماً يقيمون به كلامهم ليتحسن به لسانهم. قال: لا. ثم جاء زياداً رجل فقال: أصلح الله الأمير توفاً أبانا وترك بنون، وكان الصواب أن يقول: توفي أبونا وترك بنين، فقال زياد: ادعولي أبا الأسود، فجاء فقال له: ضع للناس ما نهيتك عنه فوضع لهم علم النحو. انتهى.

قال أبو حرب بن أبي الأسود: أول باب وضعه أبي من علم النحو باب التعجب. وقيل: أول من وضع علم النحو نصر بن عاصم وقيل غيره، والصحيح أول من ابتكر وضع علم النحو الإمام علي بن أبي طالب وذلك إنه كان مرة في البصرة فسمع اللحن من أهلها مرة بعد مرة فدخل عليه يوماً أبو الأسود وحيّاه فاستقبله علي، كرم وجهه الله، ورآه حينما دخل مطرقاً مفكراً فقال له أبو الأسود: فيم تفكر؟ قال: إني مفكر فيما سمعته في بلدكم هذا من اللحن وأريد أن أضع كتاباً في أصول العربية التي هي في الفصاحة حرية. فقال له أبو الأسود: إن فعلت ذلك بقيت فينا هذه اللغة ثم أتاه بعد ثلاثة أيام فألقى إليه صحيفة فإذا فيها مكتوب: الكلام كله اسم وفعل وحرف، فالاسم ما أنبأ عن المسمى، والفعل ما أنبأ عن حركة المسمى، والحرف ما أنبأ عن معنى ليس باسم ولا فعل. ثم أمره أن يتتبعها ويزيد ما يقع له فيه ويوضح جميع خوافيه. فأخذ يزيد فيها قوانين مانعة وروابط جامعة مؤسسة على نسق غريب سالكاً فيها مسلكاً عجيباً. ثم كتب في الناس من بعده واستنبطوا من مجاري كلام العرب قوانين للمكتهم مطردة شبه الكليات والقواعد يقيسون عليها سائر أنواع الكلام ويلحقون الأشباه بالأشباه مثل: إن الفاعل مرفوع والمفعول به منصوب والمبتدأ وخبره مرفوعان والمضاف إليه مجرور. ثم لما رأوا أن تغيير الدلالة يحصل عند تغيير حركات هذه الكلمات فاصطلحوا على تسميته إعراباً، وتسمية الموجب لذلك التغيير عاملاً وأمثال ذلك. وصارت كلها اصطلاحات خاصة بهم فقيدها بالكتاب وجعلوها صناعة لهم مخصوصة إلى أن انتهت إلى الخليل بن أحمد الفراهيدي أيام هارون الرشيد عند اشراق شمس التقدم في أفق المعارف واطهار نتائج الأفكار في صحف الأسرار واللطائف. فهذب الصناعة وكمل أبوابها وبين ضعيفها وصوابها وأخذها عنه سببويه فكمل تفاريحها واستكثر من الأدلة والشواهد ورتب الفصول ووضح القواعد ووضع فيها كتابه المشهور الذي صار إماماً لكل ما كتب فيها من بعده، ثم وضع أبو علي الفارسي وأبو القاسم الزجاج كتاباً مختصرة للمتعلمين يحذون فيها حذو الإمام في كتابه. ثم طال الكلام في هذه الصناعة وحدث الخلاف بين أهلها في الكوفة والبصرة وكثرت الأدلة بينهم وتباينت الطرق في التعليم ثم جاء المتأخرون واختصروا كثيراً من ذلك الطول مع استيعابهم لجميع ما نقل كما فعله ابن مالك في كتاب التسهيل وأمثاله أو اقتصروا على المبادئ للمتعلمين كما فعله الزرخشري في المفصل وابن الحاجب في المقدمة. ومنهم من تكلم به نظماً تسهيلاً للحفظ مثل ابن مالك وابن معطي وغيرهم مما لا يسعني هذا المقام لتسمية أولئك الكرام. والتأليف بهذا الفن أكثر من أن

تخصى أو يحاط بها وتستقصى . ووجه تسمية هذا الفن بالنحو لأنه حينما ألقى على الصحيفة لأبي الأسود المكتوب فيها تلك القواعد الحسنة والمبادئ اللطيفة المستحسنة قال له : ضع نحو ما وضعت ، فلهذا السبب دعي بعلم النحو . هذا ، ولا فائدة لتطويل الكلام في هذا المقام لأن هذا القدر كفاية لمعرفة هذا المرام .

فيا أيها النبلاء الكرام والأماجد الفخام عليكم بتحصيل علم النحو اللطيف والاهتمام باتقانه المنيف فإنه مفتاح أبواب العلوم وواسطة كل منطوق ومفهوم .

بالعلم تزداد العقول محاسناً فأطلبه في الأوقات قبل براحها
فالعالم أبواب وعلم النحو مف ستاح لها فاحرص على مفتاحها

فإنه يجب على كل من يريد الاطلاع على فضل لغة العرب والاكتشاف على نفائس فنون الأدب الاشتغال بتحصيل علم النحو الشريف والاهتمام لتحصيل ذلك الفن الظريف . حيث لا يمكن فهم ما تكلمت به السلف من النظم والنثر وإدراك ما نالته الخلف من العز والفخر إلا بعد الاستحصال على معرفة هذا العلم البديع واستدراك التحفظ عن الخطأ بدخول هذا الباب المنيع فيه تتضح المعاني الصحيحة وتنجم الألفاظ الفصيحة . فإنه ولو كان المقصود به ضبط الألفاظ العربية ، فكما لا يخفى أن فهم المعنى يكون لها بالتبعية . فهو مضممار العلوم والآداب وكفتا ميزان الخطأ والصواب فلا يحسن التلطف إلا من فهم أصوله وطرق أبوابه وعرف فصوله :

النحو يصلح من لسان الأليكن والمرء تكرمه إذا لم يلحن
وإذا طلبت من العلوم أجلها فأجلها منها مقيم الألسن

ألا وإن العرب نالوا بفصاحة لسانهم فضلاً عن ما خصوا به من قوة جنانهم فخراً وأي فخر على أمم كل عصر . فهم الغر الكرام أهل السيوف والأقلام ، أهل الفلاح ، أهل النجاح . إن لفظ لسانهم سحر وإن نظم فكأنما ينظم درر يسكنون في بيوت أشعارهم حور المعان وينثرون في طرق كلامهم ولدان البيان ويطفون على الأسماك بدم الاستعارة ويحلوا ببدیع براعتهم انشاء العبارة . يصرفون أوقات الأنس على اقتطاف ثمرة الآداب ويتفكهون ثمار الإعراب ، ويتنافسون بإصلاح اللسان ، ويزينون ألفاظهم بقسطاس الأذهان كأنهم سمعوا قول القائل من القوم الأفاضل :

ولا تعد إصلاح اللسان فإنه يخبر عن ما عنده ويبين
ويعجبني ذي الفقى وجماله ويسقط من عيني ساعة يلحن

فيجب علينا معاشرة العرب ومعادن الأدب إحياء هذه اللغة التي هي أشرف اللغات وضعاً وأتقنها صنعاً وأكثرها غرابة وأقلها بالنسبة لعظمها صعوبة وألطفها كلاماً وأحسنها نظاماً . وهل نرى أن علماً اشتغل فيه ذلك الاشتغال يقع في زوايا الإهمال ولا يلتفت إليه مع خدمته لنا أسلافنا الكرام وثقته علمائها العظام . كيف وهو هدية منهم إلينا وغيره منهم علينا فإنني أرى من أعجب العجائب الرضى بتكفينه بالأوراق ودفنه بين دفني الكتاب فلمعري ما ألفتة أولئك القدماء الأخيار وأنشأته في ذلك الأعصار إلا ينتشر في سائر الأقطار ويشتهر في كافة الأمصار . فما بالنا اشتغلنا بتعلم غيره وتركناه والتفتنا لمعرفة ما دونه ونسبناه مع قدرتنا على حفظ قواعده الجلييلة وإدراك رقائق مسائله بأوقات قليلة :

ولم أر من عيوب الناس شيئاً كنقص القادرين على التمام
ألسنا أشد احتياجاً إليها من سواها وأعرف بفضلها ممن عادها وألزم إليها من سائر الأوقات

وأعرف فيها بالمحاورات والمخابرات وأضر إليها لدى فهم التأليف المفيد والتكلم وقت اجتماع كهذا الاجتماع سعيد. نعم ثم نعم، نحن ذلك المحتاجون إليها المولون في أهم تكلمنا عليها ولأكتفين الآن بهذا التشوق لها والتعشق بها لمن عنها لى. راجياً من حضراتكم غرض النظر عن هفوات اللسان في هذا الشأن متشكراً ممن يظهر علامة السرور بقبول هذا الخطاب. تَمَّ

الخطبة التي تلاها ملحم أفندي فارس الطبيب في أعضاء الجسم ووظائفه

[المجموعة الرابعة من أعمال السنة الأولى. ص ٩٦ - ١١٣].

نحمد الله على نعمه التي منها خلقنا في أحسن تقويم ونشكره على أفضاله إذ حسن خلق الأدمي عما عداه وجعله بشراً قابلاً للفهم والتفهم سبحانه من إله تحيرت العقول في بدائع مصنوعاته واندھشت الأفكار في اتقان مكوناته أحصى كل شيء بعلمه المحيط بالجليات والخفيات وقدر الأجل والأرزاق ودبر جميع المصنوعات وخلق الإنسان من ماء وطين وجعله نطفة في قرار مكين.

فهذا خطاب مني أنا الحقير به أُبين على وجه مفيد بالاختصار معرفة أعضاء الجسم ووظائفه المكونة للحياة. فالحياة حيثئذ هي مجموع ظواهر الأجسام الآلية واستمرارها المدة المحدودة في الجسم ناشيء عما يدخل فيه من الجواهر الغريبة التي تستحيل إلى طبيعته وما يلزم أخذه منها لقوته وخروج ما لا نفع به.

الجسم مركب من أجزاء صلبة وهي العظام الحاملة للأجزاء الرخوة والحافظة لها كعظام الجمجمة مثلاً فإنها حافظة الكتلة المخية من المؤثرات الخارجية وهكذا فالكتلة المخية هي جوهر عصبي قائم بوظائف عديدة وهي الاحساس والحركة والقوى العقلية والأخلاق والشهوات فيقوم بوظيفة الاحساس كونه متفرعاً منه فروعاً عصبية متوزعة في جميع الأعضاء فعند اللمس مثلاً بالأصابع يحصل تأثير في أطراف الأعصاب المتوزعة فيها ويسري هذا التأثير في الحال إلى المخ وبالطبع في قوته الحاكمة والمدركة فيعرف حيثئذ الجسم الملموس ان كان خشناً أو ناعماً أو حاراً أو غير ذلك.

والاحساس على نوعين: إحساس إرادي وهو يحصل بواسطة الحواس الظاهرة، وإحساس اضطراري كإحساس الجوع والشبع والعطش وغير ذلك.

ويقوم بوظيفة الحركة لأنه يرسل أعصاب محركة لكافة أعضاء الجسم. والحركة على نوعين: إرادية كالانتقال من مكان إلى آخر، واضطرابية كحركة القلب والرئة والمعدة والإمعاء.

ويقوم بوظيفة القوى العقلية لأن هذه القوى موجودة فيه وتنقسم إلى قوة حافظة، وقوة مدركة، وقوة حاكمة، وقوة غييلة، وقوة مصورة، فمن اجتماع هذه القوى يتكون العقل فحينئذ الأشخاص اهلل والمجانين لا تتم فيهم هذه القوى وإن وجدت تكون ناقصة.

ويقوم بوظيفة الأخلاق لأن الأخلاق نتيجة القوى العقلية. وذلك: كالرأفة، والقساوة، والطيبة، وحب الخير والشر، والأمانة والخيانة، وغيره.

ويقوم بوظيفة الشهوات لأن به يتم الطمع وحب الرئاسة والفرح والملاهي وغيره. فبواسطة القوى العقلية تنقل أعضاء الحواس إلى الدماغ تأثيرها ولكن لا يكون تمام الحس في التأثير ولا في النقل

بل الانتباه وحده فإنه يحيل الحس إلى إدراك فإن البندول مثلاً يمكن أن يضرب ولا يسمع صوته لعدم الانتباه فإذا حصل الانتباه حصل الإدراك ويصير الحس المدرك تصوراً. والتصور في حالة البساطة يستدعي حساً مدركاً من المخ. والتصور يوجد عند الانسان والحيوانات لكن الذي يميز الانسان عن الحيوان الغير الناطق هو أن الحيوان لا يوجد عنده إلا تصور بسيط، وأما الانسان فيمكنه فعل تصورات كاملة بانتباهه إلى الاحساسات الراهنة والماضية. وبالاختصار فإن الانسان يتصور ويحكم ويوجد عنده خلاف التصور إحساس مبني فمعظم أفعاله ومقاصده يلزم لها ميلاً يمكن أن ينسب أصله لاحتياجات عضوية. وبالجملة فالانسان يكون له إلهامات كالحيوانات لكن يكون الإلهام عند الحيوان خالي من التدبير أو هو ميل طبيعي أو قهري يحمل الحيوان على فعل أشياء لا يعرف علتها ولا منفعتها، وأما عند الانسان فالإلهام ليس هو إلا حركة نفسية يقودها الحكم والتمييز.

والإلهامات المرتبطة بجسم الحيوان تكون شرطاً ضرورياً لوجودها فيفتش الحيوان على غذائه ويهرب ليتخلص من أسباب التلف ويفتش على إنشائه ويبنى مأواه ونحو ذلك. وغاية الإلهامات حفظ الشخص وحفظ النوع فمن إلهامات حفظ النوع عيش العصفور مثلاً الذي يبنيه من قش أو تراب أو غيره. فهذا الفعل ليس بتعقل بل هو أفعال إلهامية تتعلق بحفظ الذات. ويوجد إلهامات لحفظ النوع بها يحصل حب الأنثى في أولادها فتدافع عنهم وتحاطر في حياتها عليهم وتغذيهم بفمها ومتى صار الأولاد قادرين على المعيشة زاحمتهم على الأغذية.

في وظيفة عضو البصر: البصر هو حاسة تكشف لنا الأجسام وتعرفنا خواصها، كاللون والشكل والحجم وحالة السكون والحركة ونحوه، ولأجل جودة هذه الحاسة يلزم أولاً: أن تكون الأجسام مضيئة. ثانياً: أن يكون الغشاء الحساس، أي الشبكية المتصلة بالعصب البصري المنوط بنقل التأثير إلى المخ، سليماً. ثالثاً: أن يوجد بين الجسم المضيء وبين الشبكية جهاز يجمع الأشعة المرسلة من الأجسام المضيئة ويطلع صورتها على هذا الغشاء. وهذا الجهاز هو المقلة. وكيفية انطباع الأجسام في العين، هو أنه يخرج من هذه الأجسام أشعة ضوئية تنعكس وتقع على أعضاء العين الشفافة فتمر منها إلى الشبكية وتنطبع فيها فمن ذلك يتأثر العصب البصري ويوصل هذا التأثير إلى المخ ليحكم عليه بقوته الحاكمة. وأما الأعضاء الواقية للعين هي: الحاجبان والأهداب والجفنان. فالحاجبان وظيفتهما ضعف [اضعاف] شدة الأشعة الضوئية الواقعة على العين من الضوء المستقيم للشمس، ومنع سقوط عرق الجبهة على العينين. وأما الجفنان فيخدمان لتخليص عضو البصر من تأثير الضوء تخلصاً برهياً. والأهداب تقى البصر من الضوء الشديد وأهباء الطائر في الجو. والدموع تندي المقلة وتسهل حركاتها وحركات الجفنين عليها، وتمنع الضرر الحاصل من احتكاك الأجفان لو كانت غير منددة.

وظيفة عضو السمع: عضو السمع يعرفنا الصوت والصوت نتيجة حركة اهتزازية لجسم رنان أحدث تموجات في الهواء كالتموجات التي تحصل في سطح ماء راكد ضرب بحجر. فإنه يشاهد في سطح الماء تموجات خلقية ذاهية من مركز محل الرجة إلى محيطها. فهذه التموجات تصل إلى الأذن فيجمعها حينئذ الصيوان ويدخلها في باطن الأذن فتقرع الغشاء الطلي وهو يوصلها إلى الأذن الباطنة ومنها إلى العصب السمعي الذي يوصلها إلى المخ ليحكم عليها. ونقل الهواء للاصوات يستدل بما إذ علق جرس في ناقوس من زجاج مفرغ منه الهواء بواسطة الآلة المفرغة ورج ذلك الناقوس فلا يسمع للجرس صوت. ومدة التأثير السمعي يمكن قياسها بطريقة تقريبية بالحد السفلي للاصوات المدركة الذي يقابل ٣٢ صوتاً في الثانية. فيمكن حينئذ تقدير التأثير السمعي إلى واحد من ٣٢ من ثانية ويثبتان بالعجلة المسننة لسافار أو آلة جانباً لآلة تور التي هي آلة يتكون فيها الصوت بتعاقب صدمات. فمتى

كانت صدمات هذه الآلة لا تتجاوز ٣٢ صدمة في الثانية فإن الإذن تميزها ومتى زاد عددها عن ٣٢ صدمة فلا تقبل الإذن إلا صوتاً مستمراً لأن مدة التأثير الواقع من كل صدمة على الغشاء السمعي أطول من المسافة التي تفصلها. فالظاهرة التي تحصل هنا تكون شبيهة بالكلية بالظاهرة التي بها ترى العين دائرة من نار مستمرة عند دوران جرة نار بسرعة مثلاً. وتوجد فوائد طبيعية للصوت وهو إنه إذا أطلقت بندقية من مسافة أربعين خطوة أو خمسين شوهد بريق الطلقة قبل سماع صوتها ببرهة. فإن كانت المسافة أقل من ذلك أدرك الصوت والبريق معاً، وكلما بعدت المسافة زاد طول الزمن بين رؤية البريق وسماع الصوت. وهكذا يحصل في الصاعقة فإنه كلما بعدت المسافة زاد طول الزمن بين رؤية البريق وسماع قرقعة الصاعقة، أعني الرعد. فعلى هذا لو أطلق مدفع وكان هناك جماعة بين كل منهم وصاحبه مائة خطوة فلا شك في أنهم لا يسمعون القرقة في آن واحد، بل الأقرب للمدفع يسمعها أولاً، والذي يليه ثانياً، وهكذا. فعرف من ذلك أيضاً أن الأصوات تقطع في الثانية مسافة طولها ٣٤٠, ٨٨ متر. فلو مسكنا ساعة وضبطنا الزمن الذي بين رؤية البريق الحاصل من المدفع أو الصاعقة واستمعنا الصوت لعرفنا طول المسافة التي بيننا وبين المدفع أو الصاعقة بالامتار.

حاسة الشم: حاسة الشم هي التي تعرفنا الروائح بوصول الهواء المتحمل بالأجزاء المنفصلة من الأجسام ذات الروائح إلى الخياشيم فتنتبج في العصب الشمي الذي يوصلها إلى المخ لأجل أن يحكم عليها. ثم إنه يوجد اختلافات في الحاسة الشمية فلا تتأثر جميع الأشخاص بالروائح على حد سوي. وهذه الاختلافات تتعلق بالتعود وبحالة المجموع العصبي فكثير من الجواهر الرائحة لا تكون لها رائحة بالكلية لبعض أشخاص دون الآخرين، كالرائحة العطرية الخفيفة لبعض الأزهار كالبنفسج. ويوجد بعض جواهر تؤثر تأثيراً لذيذاً على شم بعض الأشخاص وتكون كريهة عند الآخرين.

وظائف أعضاء التنفس والصوت: الأعضاء المتممة للتنفس والصوت هي الرئة والحنجرة والفم والأنف. فيتم الصوت في الحنجرة بواسطة دفع الرئة للهواء الموجود فيها كنافخ فبخورجه يحدث إهتزاز الأوتار الصوتية. فإن كانت هذه الأوتار مشدودة كان الصوت حاداً رقيقاً، وإن كانت مسترخية كان لإبحا، وإن كانت الحنجرة متسعة كان الصوت ثقیلاً غليظاً. والرئة تصلح الدم بواسطة أوكسيجين الهواء الداخل فيها على التعاقب فالأوكسيجين يحيل الدم الوريدي أي الأسود الآتي من فضلات البنية والغير المغذي إلى دم شرياني أحمر مغذي. والهواء مركب من عنصريين غازيين، وهما: الأوكسيجين والأزوت. فالأوكسيجين صالح للتغذية والحياة، والأزوت عكسه. لكن المولى وفقهما وصيرهما باختلاطهما غازاً صالحاً للتغذية والحياة. وهو الهواء لأن لو كان الأوكسيجين على حالة الانفراد لكان مميتاً بسبب زيادة فعله بالحياة. فباتحاده بالغاز المميت الذي هو الأزوت صار مغذياً لطيفاً. فمثلاً لو وضعنا عصفوراً في غاز الأوكسيجين لاستقام حياً مدة قليلة ومات. وإذا وضعناه في غاز الأزوت يموت حالاً. فكل منهما على حالة الانفراد مميتاً. فالهواء الداخل في الرئة يكون نقياً، والخارج منها يكون مفسوداً. لأن أوكسيجين الهواء الداخل في الرئة يحترق في الحرارة الحيوانية ويصير غازاً محترقاً يسمى بالحمض الفحمي. فحينئذ إذا وجدت أشخاص كثيرة في مكان لا يتجدد هواءه فيصير هذا الهواء مشعباً بالحمض الفحمي وغير صالح للتنفس. فيلزم حينئذ أن يكون الجو العائش فيه الحيوان متجدد الهواء، فإنه إذا كان في مسافات محدودة تحصل له عوارض خطيرة بسبب تراكم الحمض الفحمي والأبخرة الحيوانية. فعلى العموم يلزم لكل شخص في الحد المتوسط عشرة أمتار مكعبة من الهواء في الأربعة والعشرين ساعة لأجل منع كل مرض وضرر، أعني أن المسافة التي يقيم فيها الإنسان ٢٤ ساعة متوالية يكون لها أكثر من ستة أمتار في جميع الجهات. والمسافة التي يقيم فيها ٨ ساعات أعني مدة النوم تقريباً تكون ٥, ٤ متر

في جميع الجهات. فإذا لم يكن للمحلل إلا ٢,٥ متر في الارتفاع يلزم أن يكون له ستة في الطول والعرض، هذا إذا كان السد محكماً ولم يتجدد الهواء في مفاصل الأبواب والكوات.

وظيفة القلب: القلب هو العضو الرئيس لقبول الدم وتوزيعه في البنية بحركة الانقباض والانبساط اللذان بهما القلب يدفع الدم إلى أجزاء الجسم من جهة ويقبله من جهة أخرى. لأن القلب مركب من تجويفين تجويف يميني يقبل الدم الوريدي الأسود بواسطة الأوردة ويدفعه إلى الرئة بواسطة الشريان الرئوي لأجل تصليحه، ومن الرئة يأتي إلى التجويف الأيسر بواسطة الأوردة الرئوية، والتجويف الأيسر يدفعه إلى الجسم بواسطة الشرايين لأجل التغذية. وهكذا فعل دائم ما دامت الحياة فعلى ذلك يوجد دورتان في الدم: دورة صغرى بها يندفع الدم من التجويف الأيمن للقلب إلى الرئتين لأجل تصليحه ومنها يرجع إلى التجويف الأيسر، ودورة كبرى بها يندفع الدم من التجويف الأيسر إلى الجسم ومن الجسم يرجع دم أسود للتجويف الأيمن وهكذا. وأما ضربات القلب الموافقة لضربات النبض لا تكون في عدد واحد في جميع الأحيان: ففي الطفولية الأولى وفي وقت الولادة والشهرين التابعين لها ١٤٠ مرة، وفي سادس شهر ١٢٨ مرة، وفي تمام السنة ١٢٠ مرة، وفي آخر السنة الثانية ١١٠ مرات، ويتنازل هذا العدد شيئاً فشيئاً إلى زمن البلوغ ويبقى ثابتاً على ٧٠ أو ٧٥ في الدقيقة، وتكون الضربات كثيرة العدد في الشبوية وقليلة في الشيخوخة.

في وظائف القناة الهضمية: هذه القناة مبدأها الفم وانتهائها الشرج. وهي مركبة من جملة أعضاء تتعاون مع بعضها على تهضم الغذاء وتكون الدم. والهضم يحصل أولاً بالفم ويسمى ذلك بالهضم الفمي وبعد انتهاء الهضم الفمي أي بعد مضغ البلعة الغذائية مضغاً جيداً فيجمعها اللسان ويوجهها إلى الخلف فيتناولها البلعوم ويدفعها إلى المري، والمري يدفعها إلى المعدة من فتحتها المتصلة به المسماة بالفؤاد. وهكذا تدخل الأشربة في المعدة وتختلط بالأغذية لتعين على هضمها. ومن اختلاط الأشربة بالأطعمة في المعدة تتكون العجينة الغذائية فتكابد هذه العجينة الهضم المعدي بواسطة حركتها وحرارتها الغريزية وعصارتها التي تؤثر على هذه العجينة تأثيراً كيمياوياً. ففي مدة ساعتين ونصف أو ثلاثة أو أربعة، وهذا يختلف على حسب طبيعة الغذاء إن كان نباتي أو حيواني، وبعد تمام نضج هذه العجينة في المعدة تنزل منها إلى الجزء العلوي من الإمعاء الدقاق وعند ذلك تقبل المادة الصفراوية الآتية من الكبد والمادة اللعابية الآتية من البنكرياس ثم تنزل إلى باقي أجزاء المعاء. وحال مرورها في هذه القناة تنقسم إلى مادتين: مادة رقيقة وهي الكيلوس الذي يختص بواسطة أوعية ماصة في طول القناة الهضمية ويغذي الجسم، ومادة ثخينة تعرف بالكيموس وهي المكونة للمادة الثقيلة. فالتغذية حينئذ هي عبارة عن الاستحالات المتتالية التي تكايدها الجواهر الغذائية من وقت دخولها في البنية بالهضم والامتصاص والدورة والتنفس وتثبيتها تثبيتاً جيداً في منسوجاتنا إلى وقت خروجها. فإذا جعلنا مساواة بين الذي يدخل في البنية والذي يخرج منها نجد على أنه إذا عاشت الحيوانات مدة زمن في حالة الوقوف بدون تزايد ولا نقص في الوزن فيكون الغذاء المطابق لوزن أوكسيجين الشهيق مساوياً لوزن الافرازات والتصاصعات المختلفة، وأما إذا كان الفقد لا يساوي وزن الغذاء المستعمل يزيد الجسم. ففي الجملة ينبغي لحفظ الإنسان البالغ السليم حفظاً جيداً ألف جرام من الخبز وثلثمائة جرام من اللحم. والحرمان المستطيل من الغذاء يحدث في القناة الهضمية تنوعات عظيمة فتنبض المعدة شيئاً فشيئاً حتى تصير في حجم صغير. ولهذا يلزم أن تعاد الأطعمة إلى المحروم شيئاً فشيئاً. لأنها إذا أعطيت دفعة واحدة أحدثت قيء وعوارض خطيرة. والمعدة هي محل حاسة الجوع وهذه الحاسة هي اضطرارية

وليست إرادية فتبتدىء في المعدة وتنتقل إلى المخ الذي هو عضو الإحساس . وأما حاسة العطش تنتج من وجود الأغذية في المعدة لأنها تحتاج إلى كمية من السائل التي بها يتم نضج الأطعمة .

وظيفة الكبد: وظيفة هذا العضو إفراز الصفرة . وكيفية ذلك ، هو أن الكبد مركب من منسوج حبيبي فبعد قبوله الدم بواسطة الأوعية يتوزع هذا الدم في منسوج الكبد ، أعني في الحبيبات ، فكل حبة يخرج منها فرع صغير فمتى تكونت الصفرة تخرج من هذه الفروع الصغيرة التي تتصل ببعضها وتكون فرعاً واحداً يسمى بالقناة الكبدية التي توصل الصفرة إلى المرارة ، ومن المرارة إلى الجزء الأول من المعاء ، المسمى بالإثني عشري ، وبواسطة قناة آتية من المرارة إليه ، فتختلط بالغذاء وتعين على هضمه فحينئذ الصفرة ضرورية جداً في الجسم .

وأما وظيفة الطحال فهي مجهولة فقط قيل إنه يحفظ الدم عند فراغ المعدة ، وعند امتلائها يخرج هذا الدم لإسعاف وظيفة المعدة .

وأما وظيفة الكليتين لإفراز البول بالكيفية التي بها الكبد يفرز الصفرة . ويأتي البول بواسطة قناتين مسميتين بالحالبين إلى المثانة ويجتمع فيها فمتى امتلأت يحصل التطلب للبول بواسطة انقباض عضلات المثانة .

وظيفة الجلد: حيث هو اللفافة للبدن فإنه يوقي لما تحته من الأعضاء من التأثيرات الخارجية . وفيه مسام كثيرة لأجل امتصاص الهواء المحيط به . وهذا الامتصاص يسمى بالتنفس الجلدي . ومسام الجلد تخدم أيضاً لإفراز العرق والمادة الدهنية . فالعرق يكون غزيراً في مدة الحرفينقص حينئذ إفراز البول ، ويكون قليلاً في الشتاء ويكثر حينئذ إفراز البول . وتوجد وسائط تزيد إفرازه وهي المعرقات . وأما المادة الدسمة إفرازها ضروري جداً لأن بواسطتها يكتسب الجلد الملمس الدسم وتنفع أيضاً في ترطيبه ومرونته وتمدده . فمتى امتنع الإفراز من الجلد صار جافاً خشناً قابلاً للتشقق واكتساب الأمراض الجلدية . ثم إن الجلد هو عضو الإحساس العام فإنه منتهى تفاريع الأعصاب التي توصل الإحساس إلى المخ . وأما وظيفة الشعر فهي وقاية الجسم من المؤثرات الخارجية وحيث ينموه يأخذ كمية من الدم فيلطفه .

وأعضاء التناسل تقوم بوظيفة لها بقاء النوع وبدونها ينقطع وجود الجنس الحيواني والنباتي وينقطع تجددهما .

وأني هذا الخطاب بالتكلم لحضرة الجمهور على بعض عبارات تخص الحرارة الغريزية الموجودة في كل شخص . إن الانسان يعيش في أقاليم مختلفة الحرارة ولا يكابد من تأثيرها إلا فرقاً دنياً في حرارته الخاصة كدرجة واحدة ، أنهى ما يكون في الزيادة في البلاد الحارة ، ولا تؤثر الفصول في ذلك إلا بعض كسور . وأما إذا فعل ارتفاع أو تنازل درجة الوسط بالصناعة فتحصل تنوعات عظيمة . فإذا وضع الانسان أو غيره من الحيوانات في حمام درجته ٦٠ أو ٩٠ ترتفع حرارته من ٤ إلى ٦ ، وإذا وضع في درجة صفر أو في مخالط مبردة تنازلت درجته . وإذا وصل الفقد أكثر من ثلث درجته الخاصة هلك . فنكون الحرارة الحيوانية مقابلته مقابلة محكمة بالاحتراقات البسيطة ، فإنه يدخل على الدوام اوكسيجين في البنية بالتنفس وتكون حمض فحميك على الدوام . وهذه الاستحالة للأوكسيجين إلى حمض فحميك هي احتراق حقيقي وقد ثبت بالتجارب أن الحرارة المتكونة من تنفس الحيوان في زمن معين تكاد أن تساوي الحرارة التي يفقدها في نفس هذا الزمن وتبقي حرارة الجسم في حالة معادلة . وإن أردنا أن نعرف كمية حرارة الجسم المتحصلة في زمن معين لا يمكن أن نعرفها إلا بأرقام تقريبية لأن الحرارة لا

تحصر ولا توزن . فتقدير كميتها مؤسس على كميات حمض الفحميك والماء المتحصلين بأوكسيجين الشهيق . فالانسان يتحصل منه في الحلد المتوسط في كل ساعة كمية من حمض الفحميك تعادل بالوزن إلى نحو ٣٨ جرام وهذه الكمية تحتوي على ١٠ جرام من الكربون المحترق ويدخل في رثته من الأوكسيجين ٣٣ جرام منها ٢٨ تخدم لاحتراق الفحم والباقي تخدم لاحتراق الايدروجين لتكوين الماء . فيكون الايدروجين المحترق ٦, ٠ من عشرة من جرام فعلى ذلك يوجد في ٢٤ ساعة ٢٤٠ جرام من الفحم المحترق و ١٥ جرام من الايدروجين المحترق . فالجرام الواحد من الايدروجين المحترق يكون كمية من الحرارة قادرة على ان ترفع درجة الحرارة ٣٤, ٥ كيلوجرام وه من عشرة من الكيلوجرام من الماء درجة واحدة . والجرام الواحد من الفحم المحترق يكون كمية من الحرارة قادرة على أن ترفع درجة الحرارة ٨, ٨ كيلوجرام وثمانية من عشرة من الكيلوجرام من الماء درجة واحدة . فعلى هذا ٢٤٠ جرام من الفحم المتحصلة في مدة الأربعة والعشرين ساعة في الجسم تحدث باحتراقها ١٩٤٠ كيلوجرام وحدية حرارة ١٥٠ جرام من الايدروجين المحترق تعطي ٥١٨ كيلوجرام من الماء وحدية حرارة . فالحرارة التي يكونها الانسان حينئذ في ظرف ٢٤ ساعة من احتراق الفحم والايدروجين قادرة أن ترفع درجة الحرارة ١٤٥٨ كيلوجرام من الماء درجة واحدة من الحرارة . وحرارة الانسان تكون ثابتة تقريبا لأنه تتكون فيه دائماً حرارة على قدر التي تنتشر منه بالسبيل الرئوي والجلدي . فسبحان من أحاط علمه بذلك كله جملة وتفصيلاً ، ودبره بجلال عظمته وكونه تكويناً جميلاً . انتهى .

* * *

بما إنه هذه الأيام أكثر أهالي البلدة يمضون فصل الصيف خارجاً بمناسبة شدة الحرارة فبناءً على قرار العمدة وجد من اللازم ترك الاجتماعات العمومية لتلاوة الخطب إلى أول تشرين الأول غربي من السنة الحاضرة فأقتضي إشهار الكيفية .

* *

[ينقص المجموعة الخامسة والسادسة من أعمال السنة الأولى ص ١١٥ - ١٧٠]

المجموعة السابعة من أعمال السنة الأولى

[بيروت: المطبعة العمومية، ١٨٦٨. ص ١٧١ - ٢٣٤].

إنه في مساء الأربعاء الواقع في غاية ١٧ ذي الحجة سنة ١٢٨٤ هـ و ١٠ و ٢٢ نيسان سنة ١٨٦٨ م صار افتتاح اجتماع من المشتركين تلي به الخواجة عبدالله صوصة خطبة في التربية العمومية ثم أنشد الخواجة اسكندر الجريدي قصيدة من نظمه في موضوع الجمعية.

الخطبة التي تلاها الخواجة عبدالله صوصه في التربية العمومية

[المجموعة السابعة من أعمال السنة الأولى. ص ١٧١ - ١٨٩].

يا معشر الكرام:

لما كانت الآداب والمعارف من أعظم الوسائط التي عليها يتوقف نمو البلاد وتوفيق العباد ناجتي فكري القاصرة غب الاتكال على القوة القادرة أن أقدم لكم هذه الخطبة في شأن التربية العمومية، مبينا غوائلها إذا كانت ناقصة أو سيئة، وفوائدها إذا كانت كاملة أو حقيقية. ولذا إعترافي سلفاً ببعجي وقصوري كنت حقيقة أحجل وأرهب من الدخول بمثل هذا الميدان الذي لست من رجاله وإنما جرأتني ودعتني إليه غيرتي الوطنية مؤملاً بأن تحلموا عليّ عن جسارتي وذلي بالصفح والاغضاء وإن تحسنوا إليّ الاصغاء لا لكوني فصيح العبارة واللسان بل لكوني كمحب للوطن أريد أن أبين بقدر الامكان كم أود متمنياً لو أننا نحن معشر العرب بوقت قريب نطرح عنا الجهل والغباوة ونظهر منصفين نحو اقتباس المعارف والذكاوة حتى بذلك نصل لما اتصل إليه قداماؤنا بحسن جدهم وجودة عقلهم ونستحق نظيرهم خلود الفكر الحميد بصفحات التواريخ.

فلا يخفى عن ذوي الألباب والمطالعة أن بلادنا كانت مزهرة ومضيئة بالتمدن والاقبال في نفس الأعصر التي فيها كانت أوروبا لم تزل مرسحاً لثورات القبائل المتبربرة أي أهل الشمال. وقبل افتتاح الاسكندرية بمدة ليست بوجيزة كانت العلوم اتصلت إلينا من الناصرة المعروفين بالكلدان إذ كانوا في سوريا وبلاد ما بين النهرين فهؤلاء بعد خراب مدرستهم الشهيرة التي كانت في اورفا على عهد زينون الملقب بالاسورياني تبددوا في بلاد الصين والفرس والهند ومن ثم لما العرب بأثناء افتتاحهم الأولى في آسيا دخلوا بلاد العجم فجمعوا ما وجدوه هنالك من تعليم الحكماء الافلاطونيين الذين كانوا توجهوا لتلك المملكة عقب ارتحالهم من أثينا نفيًا (غالباً نحو سنة ٦٩٠ للميلاد) على عهد يوستينيانوس الثاني الشهير باضهاد رعاياه. وبالتالي أبو جعفر الملقب بالمنصور الذي جلس على كرسي الخلافة بعد أخيه أبي العباس سنة ٧٥٤ للميلاد مع انصبابه الذاتي وقابليته للعلوم عظم إليها التشويقات وخلفاؤه الذين أيضاً اشتهروا بذكاوة عقولهم سهلوا امتداد المعارف وتوسيع دائرتها وجعلوا لها بغداد مركزاً ومداراً حيث جمعوا حولهم من كل الأقطار رجالاً متعمقين بكافة العلوم لأجل استخراج مؤلفات الفلاسفة المشهورين من اللغة السريانية إلى اللغة العربية. والتحفوا مدينتهم بمكتبة جامعة غنية وأنشأوا جمعيات أدبية على نسق التي الآن تعرف في أوروبا بالاكاديميا. وكان من جملة التفاتاتهم السنية تشريفها بحضورهم إليها غالباً وبهمتهم العلية تشيدت أركان مدرسة العلم الشهيرة التي تفاقم لمعانها مدة مائتي سنة في نفس

بغداد والبلاد الغربية. وهي التي أنارت بتعاليمها الشرق والغرب. فإن علماء العرب ذاع صيتهم في المسكونة وعلموا شأن لغتهم وشرفها بمؤلفات شتى ذات فوائد جمة في كافة فروع العلوم الأدبية والرياضية والنظرية والطبيعية التي فاقوا بها متسامين على حكماء اليونان أنفسهم. كونهم لم يعتمدوا على حقيقة إلا بعد الفحص المدقق على مصدر كل نتيجة ولم يقبلوا اختراعاً إلا غب أن يكونوا استوفوا عنه من التجربة اقتناعاً. وهكذا ما كان عن غيرهم مكتوماً أصبح لبصيرتهم معلوماً. فبعضهم صححوا غلط بطليموس واتقنوا رسم الأرض، وبعضهم فسروا وشرحوا أقاويل أريسطو بأفصح بيان هؤلاء أوضحوا زلل بقراط وأهدوا على شفاء ما قد كان مجهولاً من الأمراض. أولئك نقحو مؤلفات ديواسقوريدوس وجالينوس وأعطوا معاً تفصيلات جلية على سائر الأعشاب والأحجار والمعادن والحيوانات المفيدة في الطب. آخرون أحيوا علم التشريح والجراحة بتعاليم قوية كلية الصراحة وغيرهم حفظوا لنا معرفة حوادث الأزمنة بكتابة التواريخ منذ الخليقة حتى الأجيال المتأخرة. للعرب فضل اكتشافات فلكية وأرضية عديدة، فضل اختراعات متنوعة مفيدة، فضل إيجاد ألفي عشبة لم تكن قبلاً عرفت في الروم وإظهار فوائد أكثرها إذا أدخلت في الأدوية. العرب اتقنوا الزراعة، مهروا في الصناعة، فاقوا في التجارة. شهرة محاصيلهم وكثرتها تجعلاني أقصر عن وصفها وتعدادها حباً بالاختصار. وأما أقمشتهم الجميلة المختلفة الأنواع والأجناس شغل الموصل وحلب والشام وغير أماكن أذاعت صيتهم بالافتخار. وذلك فضلاً عما للذكاة عقولهم وغرابة فنونهم من حسن الشهادة بتلك الساعة التي أهداها هارون الرشيد إلى معاصره كارلوس الأول ملك الافرنسيس. وأما مواصلاتهم التجارية فكانت كلية الامتداد والأهمية براً وبحراً في الداخلية وفي الأجنبية مع اسبانيا والغرب ومصر والحبشة والعجم والمسكوب والصين والهند. وبالأجمال أقول إن حالة أبناء وبلاد العرب اتصلت في الأجيال المتوسطة لدرجة هكذا سامية من السعادة والاقبال أدبياً ومادياً حتى أنه قيل بأن على عهد الواثق بالله الذي هو التاسع من الخلفاء العباسيين لم يكن يوجد فقير يطلب الصدقة. وأخيراً حال كوني أثني شكراً على من تقدمني بذكر فضل علوم العرب وعلمائهم بأوفر إيضاح فاستغني بما أبانه عن الإسهاب. والنتيجة التي قصدتها باستهلال خطابي هذه المقدمة التاريخية الوجيزة إنما هي إملاء ذهننا بمعرفة شرف أصلنا لا لكي نفاخر باطلاً بل لكي نتحرك فينا الغيرة والحمية ونعمل ما يولينا إليه اللياقة والأهلية.

أما بعد فقد علمتم، يا معشر الكرام، أن التربية هي موضوع خطابي وحيث أن كل كلمة مهما كانت بسيطة تتضمن فوائد ذات فلسفة بليغة، كونها صادرة ومنبثقة من نتيجة موهبة النطق التي الباري تعالى أنعم بها على جنسنا البشري، فالتعمق إذاً بمعنى وأصول تلك الكلمة التي نسمعها إذ يطالعنا على ما فيها من أسرار حكمة الأمم، يجعلنا غالباً نرغب باتقان ذلك الشيء المقصود بها. وبناء عليه فالبحث عن كلمتنا المذكورة، أي التربية أو الربو، يفيدنا منها: الانشاء، الغذاء، النمو، الزيادة. وبذلك نفهم أن التربية هي غذاء الجسد والنفس فتنشئ الصغير وتزيد القليل وتنمي الضعيف أو النحيف. فالإنسان يتميز عن كل الخلائق التي على وجه الأرض بقباليته ولزومه أو اضطرابه للتربية على أنه الله تعالى خلقه وأعداه المعيشة الاجتماعية إذ قال بفمه العزيز: «ليس بجيد للإنسان أن يكون وحده». أما الحيوانات فقد أعطيت الغريزة التي بها تعمل ما ينبغي لحفظها ونموها ولا يدخل عليها عرض التغير لأنها باقية للآن كما كانت منذ إنشاء العالم. مثلاً الحيوان من أي نوع كان مذ ولودته يعرف يميز الحشائش التي نفيد من التي تضره، لكن الولد إذا لم يكن من يمنعه يبتلع كلما تصل إليه يده ولو كان سماً قاتلاً. فلذلك قلت: إن الإنسان وحده محتاج للتربية وهو دون سواء يكرم أو يهان يرتفع أو يسقط حسبها يحسن

أو يسيء التصرف والصنيع . كون الباري جلّت أحكامه الغامضة إذ أراد أن يغمره بجوده العميم خوّله بكافة الأشياء حرية مطلقة تامة .

نتائج التربية تعرف من مبادئها لأن خلواً من كل ريب الشيء الذي نزرعه إياه سنحصده . وكما ان الأشجار البرية مهما كانت غصبة إذا لم تتطعم أبداً أو إذا طعمت طعماً فاسداً لا تأتي بشمار جيدة ، هكذا الانسان إذا تربى تربية رديئة أو ناقصة فإما يكون عقيماً وإما يشمر أثماراً ساقطة . وعلى الحالين لا خير منه يُرتجى . ولعمري ماذا لنا أن نؤمل من الأولاد الذين وهم بسن الطفولية ندلّهم ونسلم لهم بكلمة يعندون به ، ولو كان ضد الصواب ، أو نعلمهم مزجيات مشحونة شتائم ، الذين متى بلغوا سن الادراك الأول نشغل أفكارهم بحكايات الغول والمارد والست بدور وما أشبه . حقاً أجيّب إن اولئك الوالدين الذي يؤسسون بنهم على هذه المبادئ سيبحثون منهم يوماً ما الشقاوة والغباء إذ يكونون غرسوا فيهم التمرد وعودوا لسانهم على السفاهة وسلطوا على عقولهم الخرافات . ولذلك العشم بحسن حال أولاد نظير هؤلاء متى حصلوا على الرشد الكامل لا يعتبر أقل حماقة من العشم بتقويم إعوّجاج الشجرة بعد اكتسابها الصلابة . وأما عن ما خص إرسالهم للمدارس نعم لا يحصل به قصور إلا ما ندر ، كون لا أحد يريد أن تكون أولاده بلا علم أو بلا تهذيب ، كما يقال غالباً . لكن إذا جئنا لفحص أحوال أولئك التلاميذ الذين من البداية تربوا على خاطرهم نشاهد هذا يكسل ولا يريد يقر بكسله بل ينسب قصر معرفته لعدم كفاية العلم . ذاك يجتهد بالفرنساوي أو بالانكليزي لكنه لا يريد ان يتعلم قواعد لغته العربية كأنها لا تفيده مطلقاً . يجتهد بحفظ امثولاته إلا انه لا يريد يتقن الخط مدعياً أن الخط لا يلزم لكل الناس . الواحد يسقط في زلات كبيرة ولا يريد يقتل عنها قصاصاً . وإن تقاصص جبراً فيتهم المعلم بالظلم والتعدي . والآخر يصرف زمنه الثمين مفتكراً بيوم خروجه من المدرسة مزيناً بالملابس الفاخرة غير مبالٍ بفقر وعري عقله العقيم . فإذا أوردت هذه النقاط للوالدين تراهم ليس فقط لا يكثرثون بها ولا ينهون أولادهم عنها . بل يترجون المعلمين أن يأخذوهم بالملاطفة ويسايروهم على أهوائهم . فبالنتيجة الولد غب أن يصرف سنتين أو ثلاث في المدرسة على هذه الصورة إذ يكون عرف يقول جودمورنين بونجيورنو أو بونجور يحتسب ذاته انه ختم علومه ، وأنه ما عاد عليه كسور شيء ، وانه صار يصلح لاستلام أهم الوظائف أو تدبير أعظم الأمور . والأب المسكين نفسه يصدق زعم ابنه ويصير يطنب بالمجلس بعلومه وتهذيبه بالوقت الذي به يجب عليه بالأحرى أن يندب غباوته وسوء تربيته ولكن فلنفرض انه حصل نجاحاً مثلاً في اللغة الفرنسية المرغوبة في أيامنا هذه أكثر من غيرها ترى ماذا يكون من هذا الولد بعد خروجه من المدرسة للعالم ؟ فبالصواب أجيّب إنه إذا كان أهله من الانجبار ينجل من أن يتقرب بهم إما لعدم سعتهم وإما لحقارة ضعتهم . وأكثر الأحيان يكفر بمعرفتهم ويتمرد عليهم لأنهم ربوه بمبادئ جعلته يظن ذاته معداً مثلاً للتجارة فصادف خيبة الأمل لدى اطلاعه على حقيقة الحال ، أعني على تقصير أقاربه من قبل المادة وعلى تقصيره الذاتي من قبل المعرفة . وأما إذا كان أهله من ذوي الجاه والغنى الذين يمكنه يرفع بهم رأسه فقلما يهتم أن يكون لهم أو لذاته مفيداً بل إنه يتكل على ثروتهم ويصرف زمانه البطالة ونتائجها التي حذاقكم تغني عن ذكرها . ومع كون هذه الحال تستحق الرذل لهذا الابن الشاطر فترى من زيادة الحماقة أن أهله لما يريدون يعظمون يمينهم يحلفون بحياته العزيزة الغالية وهو جالس أمامهم متلهلاً فيزداد بذلك ليس فقط استهواناً وطمعاً بهم بل أيضاً غروراً ، تياً له ، ويتنقل بالتدريج من الجهالات الصغرى إلى الكبرى . وهكذا لا يفيق الوالدون من غفلتهم إلا ويرون النعمة التي تعبوا في جمعها قد زالت بواسطة إسراف هذا النجل السعيد الذي باطلاً تأملوا به خلود ذكرهم مع دوام عمار بيتهم . فمن هذه الحال حاله هل

يكون مستغرباً إذا سمعتموه يزدي بأبناء جنسه ويتبرأ منهم كأنهم على زعمه حرف ساقط. لعمري إن هذا الطاعن بجنسه الذي لا يدري انه قد طعن بنفسه لا يحوز العناء أن يعتب عليه من أصحاب الذوق السليم بل الأحرى بهم أن يرثوا لغباوته لأنه إذا كان بحسب فقر عقله يجهل حتى تواريخ بلاده فمع اشعاره باطناً بتعاسة حاله غداً لا يبالي لأجل الهرب من هذا العار بأن يرتكب عاراً أعظم بالافتراء بحق أمته أمام الأجانب قاصداً بذلك أن يعتبر منهم كشخص متمدن. والحال انه في غرور كونهم إذا لم يبينوه بالكلام وجهاً بلزاً وجهه يحتقرونه لا محالة بفكرهم. وبالأجمال إذا أردنا نفحص عن أسباب كلها يحط قدر الانسان ويسقط من مرتبته الحقيقية نراها صادرة من سوء التربية.

إن ما من انسان يسمع بوصف الناقص التربية إلا ويمتقه بدون ما يعرفه. لكني هنا أضرب المثل بذاتي قائلاً: هل أنا الذي أكلمكم حصلت على حق كافٍ أن أعتبر بعينكم كاملاً من مجرد اشتراكي معكم برذل النقائص التي مرّت على سماعتكم؟ كلا. فماذا إذا يفيدنا الادعاء بحسبنا ونسبنا أو بحب ذاتنا ووطننا إذا كنا لا نتخذ الوسائط المؤدية لتحصيل شأن بلادنا وشرف شخصنا؟ وأمر معلوم أننا لا نقدر نتعشم ان الآخرين يكرمونا ما لم نحسن أنفسنا بحسن صفاتنا ومعارفنا والحالة هذه ليس لنا ما يؤملنا رفع القدر وعلو الشأن إلا التربية الحقيقية أو الكاملة فهي على نوع ما تجعلنا جبلة ثانية وتُبرّد فينا جوهر العقل والطبع والقلب. ولذلك بما أنه لا يخفى أن الطبيعة إذا شاخت وتأجلت لا تعود قابلة الانجبال والبرادخ فمن لازم الضرورة أننا ونحن حدثون بالسن نقبل التربية حتى اننا ننمو فيها كنموناً في العمر ونأتي بشمارها الجيدة في أوان الرجولية. إن تعلق الانسان على العلوم أو على الفنون أو على الصنائع والمهن وكان رديء الأخلاق أو الأوصاف فلا يدعى كاملاً. كذلك إذا كان محمود السيرة والأطباع وكان جاهلاً أو غيبياً فلا يحسب كاملاً. وبناء عليه فلكي تكون التربية كاملة ينبغي أن تشمل وتعم بفوائدها سائر قوى النفس وأن تجعلهن لبعضهن خادعات وعاضدات في وظائفهن الخصوصية خلواً من تحرر أو تعدي الواحدة على الأخرى. ومن واضح البيان انه بدون هذه المعاوضة الضرورية أشرف الخصال تؤول بنا للملكات رديئة لأن الحنية التي تجعلنا نرثي لأوجاع الآخرين إذا تجردت عن العزم تستحيل فينا لضعف مذموم وهكذا العزم الذي يجعلنا نجالد بالصبر على المحن والشدائد إذا تجردت عن النية يولد فينا القساوة مع تفضيل الذات والكبرياء. فإذا قد تبين ذلك أقول: إن الإرادة والقلب والعقل إذا انجبلوا سوية بجبلة التربية يتربك منهم كمال الانسان.

أولاً - إن الإرادة بحسب كونها مسلطة على قوى النفس الأخر فتعتبر لهن دستوراً في كافة الأحوال، عرضية كانت أو جوهرية ولهذا يحسب من أهم الأمور الاعتناء بتوطيدها على دعائم الاستقلال حتى إذا نجت من اشتراك الطغيان تحسن استعمال سلطتها باعتناق الجيد أو الصالح وباجتناب العاطل والطالح. على ان الانسان الفاقد حربة الإرادة، أعني به ذاك الغير مالك إرادته، يشبه سفينة بدون دفة تتلاعب بها الأمواج والرياح حيث لا يعرف كيف يستسير بل يكون دائماً حاصلاً في ارتباك عظيم. وإذا لا يقدر يعتمد على ذاته بشيء فينظر من الآخرين أن يتصدقوا عليه بإجازة ما يفعله. فالإرادة إذا هي ذات لزوم كلي لنا بسائر الأشياء. بها نجتهد في العلوم، بها نرغب في تحصيل المعارف والفنون، بها نجد في الاطلاع على غوامض الأسرار، بها نسعى في جمع المال، بها نقهر الأعداء، بها ننال الشرف والاعتبار. وبالعكس بدونها لا أشواقنا تدوم، ولا مواعيدنا تصدق، ولا عزلتنا تثبت، ولا مشروعاتنا تكمل، ولا سعينا يتم. إلا أن البعض يظنون أن الإرادة بحسب كونها طبيعية تنمو في الانسان مع العمر. والحال إن هذا عين الغلط حيث لو كان الأمر كما يتوهمون لما كان يصادف أن هذا القوة تظهر أحياناً في الفتى أكثر من الكهل، وربّ إمراً يتوهم أن ليس انسان بلا إرادة

فاسأله يفيدني: أين إرادة من لا يقدر يمنع ذاته عن الاحتداد أو عن غيره مما يعلم انه يضره؟ فمن هنا يستدل إذاً أن الإرادة تكتسب بالممارسة وتنمو بالعادة وكلتاها نتيجتا التربية التي تعلمنا أن نلتزم حدّ الصواب في كافة الأمور.

ثانياً - إنه لأمر مسلّم به أن جميع الأشياء التي غلّكها مهما كانت عزيزة مهما كانت غالية، مهما كانت ثمينة نبذلها فداء عن الروح أو الحياة. فالحياة هي في الدم، والدم قراره في القلب، فمنه يخرج واليه يعود على التوالي، ومن اشتراك الدم مع النسيم الناعم اللطيف المحيط بنا تدوم متقدة في القلب لهبة أشبه بتلك التي نشاهدها إذا أضأنا سراجاً، أو إذا زجينا في النار حطباً. وإن طفيت هذه اللهبة كانت بذلك انقضاء الأجل فعلى هذا النحو والمثال القلب بالمعنى الذي نفهم منه مركز العواطف يعدّ من جملة قوى النفس ويحوي عنصر حياتها، أعني بذلك المحبة التي هي للنفس ما هو الدم للجسد، لأنها تحرق في كل قواها وتوزع الحركة. والحياة على أفكار الفهم، على عزم الإرادة، على تحطرات الذاكرة، وعلى تصورات المخيلة. وبالنتيجة إن الانسان إذا امتلك المحبة فيمتلك بها الحياة الأدبية ويكون كنز فوائده لنفسه وللآخرين فلا يلبث من أن يستميل لذاته قلوب الناس مع مراعاة الخاطر على انه لا يريد ضرر أحد، ولا يثلب صيت أحد، ولا يبغى على أحد، ولا يسطو على أحد، ولا يحقد على أحد، ولا يبغض أحداً، ولا يحسد أحداً، بل يسعى في صالح أي كان محتسباً الجميع كأنهم معه عيلة واحدة إذ يجمعها أصل واحد، ويسخي بعضه واسعاف المسكين مفضلاً الأجر على الاحتشاد بالمال. لكن المحبة لا تثبت إلا في القلب السليم أو النقي فالتربية كال حونها تطهر القلب وتصونه من أعراض الغش والفساد تربي فيه خميرة النقاوة مع الوداعة. وإذا يكون بهذه الحال فتنبثق منه الأفكار الجيدة ومن نقاوته يستمد العقل ضياءً وصواباً، والتميز استقامة وانصافاً، والإرادة قوة وثباتاً.

ثالثاً - لا أحد يجهل ان الانسان يتميز بالعقل وإنما إذا بقي العقل مظلماً، فخلواً من كل ريب عدمه ووجوده سيان، حيث لا يكون مستحقاً بأن يدعى انساناً إلا ذاك الذي يذل البهيمية ويزيلها بإملاء عقله من الأغذية التي تنميه وتنيره. ولهذا ينبغي أن يجد بالعلم والأدب من لا يريد أن يقاس بالبهائم التي لا عقل لها فتهديب العقل وإن يكن غالباً يستوجب مزيد العناء إلا إنه يهون أكثر على من يحسن استعداده للعلم باكتساب ثبات تقويم الإرادة وصفاء القلب. حيث كما إن السمع إذا كان ليلاً ترتسم عليه بكل سهولة الصورة التي نريدها فهكذا النفس إذ تكون لانت بالاستعدادات التي ذكرناها تقتبل بدون صعوبة التعليم الذي حسباً يتضح من نفس معنى الكلمة يعلم أو ينطبع فيها طبعاً لا يحصى. وبما أن العقل هو موضوع قابل للاكتساب فيسع بدون مضايقة كلما أردنا نوعي فيه من العلوم التي هي بالحصص قوت له. ويصح القول: إنه بدونها يتلاشى ويموت، وبها ينتعش ويحيى. كيف لا، والدلائل ظاهرة والبراهين واضحة عن لزومات العلم وفوائده. فإن العقل إذ يحويه يجد به سميماً أديباً ومشيراً فيلسوفاً وطبيباً ماهراً ومهندساً حكيماً ماهراً. يتسلى طوراً بفك المشكلات الحسابية والجبرية وتارة بتذكّر نواذر حوادث الزمان. يتخطر متنزهاً في رياض طبيعية مشتملة على زهور ذات روائح زكية على أشجار متنوعة ذات أثمار جميلة شهية، على بحيرات ضمنها جزائر طائفة كالسفن على مياه عديدة، منها ما يشعل كالزيت والغاز، ومنها ما يرغي ماء كالصابون، ومنها ما يرصف كالبلور على جبال نارية على مغائر أنظم من القصور المعتبرة المصنوعة بالأيدي على معادن ثمينة مختلفة. يسوح البلاد والممالك، يطوف البحار، يصعد إلى ينابيع الأنهار، يتجلى على الروابي، ينحدر إلى الأدوية ويقطع الصحارى والقفار. يرتقي إلى العلاء ويتعرف بعالم الأفلاك فلا يهاب أن يحقد نظراً بالشمس، ولا يخشى أن يدنو مقرباً من الأرض مع علمه بدورانها الدائم، لا يصده غشاء نور القمر عن مشاهدة ما به من السهول

والجبال، ولا يمنعه الظلام الحالك عن معرفة الكواكب السيارة والنجوم الثابتة. فمن ثم ينتهي إلى اليقين بأن الصدفة عاجزة عن تدبير مثل هذه الكائنات العجيبة فيرزل بذلك ضلال الكافرين ويقر معترفاً أنها صنعة رب العالمين. وإذا يتضع أمام عزته ساجداً يصرح نحوه هاتفاً يا لغور حكمتك يا رب لأنك أنت وحدك من المبادئ أسست الأرض والسموات من عمل يديك هي.

والخلاصة بما أنه لا يخفى كلاً منا مركب من جسد حيواني ونفس ناطقة فلا بد له من أن يشرف الواحد منها ويذل الآخر. فلما إنه يجعل النفس خادمة للجسد وإما إنه يخضع الجسد لخدمة النفس. فالتربية الناقصة أو الرؤية التي هي عين عدم التربية تنشيء فينا الحيوانية على أنها تجعل الإنسان أن يطلق العنان لشهوته ويتمكن في العوائد والخصال السيئة فيصير لمن عبداً أسيراً ولا يفكر إلا بأن يأكل ويشرب ويلذ ويترّب أو بغير ذلك مما يريعبنا سماعه. لكن التربية الكاملة تجعل الإنسانية تتنصر وتظفر بالغلبة على الحيوانية حيث بها العقل يستنير، الذاكرة تتنبه، القرينة تجود، التمييز يصيب، التصور يهتدي، الإرادة تتوطد، القلب يقوى، والأخلاق جميعها تهذب. فسهل إذاً ذاك الذي يقبلها يفيد ذاته لأنه إذا حصل على حظ وسعة يحسن التمتع بها، وإن صادف شقاء وعسراً فيجد بحكمته مخرجاً منها، أو يصابر عليها مجالداً إذ يدوم منتعشاً بأمل المستقبل، وفي أي حال وجد يعرف يستحق إكرامه لنفسه. يفيد أهله إذ يصير لهم سنداً وتعزية ليسعفهم إن كانوا محتاجين ومضنوكين وإن كانوا من ذوي الجاه والثروة فيوطد عشمهم بخلود ذكرهم بدوام العز وعلو الشأن. يفيد أصدقائه حيث يكون للكل قدوة حسنة فعالة، للكل خادماً ومعيناً، للكل ودوداً ونصوحاً. وأخيراً يفيد وطنه لأنه داخلهم يتم بتמיד العلوم والآداب وتسهيل اقتباس واتقان الصنائع أو بغير ذلك مما يقدر عليه من الإصلاحات والخدم، وخارجاً يجعل لبلاده الشهرة الحميدة والاعتبار بفضل علومه ومعارفه حيث كما أن شخصاً واحداً يجلب لطائفته العار والاحتقار، كذلك شخص واحد به الكفاية أن يوليها الرفعة والافتخار. فهذه باختصار فوائد التربية الكاملة التي يجب علينا أن نجد بطلبها إذا أردنا نجحتي ثمارها ونعيد إشراق أنوار التمدن الحقيقي في بلادنا. ومع اختتام الكلام أشكر أفضالكم عما أحسستم به علي من الانتباه واسأل الله أن ينعم بتوفيقنا أجمعين.

القصيدة التي أنشدها الخوارج اسكندر الجريديني: في موضوع الجمعية

[المجموعة السابعة من أعمال السنة الأولى. ص ١٩٠ - ١٩١].

فقد تزين غصن العلم بالثمر
بعضر علمٍ فيما للجهل من أثر
للشرق عن حسن حال جاء في الخبر
وكأس جهلٍ بهذا الحين لم يدر
إذ كان من قبل محبوباً عن النظر
بل فاصطبر لصفا الأوقات وانتظر
تُرمى نبال بلا قوس ولا وتر
والآن في الشرق أضحت كوكب السحر
عبدالعزیز مقام النصر والظفر
وجأنا العز مع صفو بلا كدر
فأصبحت أرضنا تنجو من الضرر
أفعالهم بين أهل البدو والحضر
أوصافهم مثل مسكٍ فائحٍ عطر
لذاك ما تركوا فخراً لمفتخر
إن كان في الخير أو في الشر والعبر
ومدحهم صار فرضاً عند معتبر
لذا غدا السمع محسوداً من البصر
أفعالهم مثل وردٍ فائقٍ نضر
بما أفادوا من الآداب بالغرر
سربال مجدٍ عظيمٍ غير مستتر
فجاء سوربة التنبيه للسهر
لأن أفضالهم فاضت كما المطر
أهدت مضلاً بليل طلعة القمر
لمجمع العلم في جمعية الدرر

سري إفرحي يا ربى بيروت وافتخري
لقد صفا الكأس مشروباً ومقترناً
فبادري في صفا الأيام منبئةً
وبشري إن كأس العز نشربةً
والعلم يزهو بهذا الوقت مكتشفاً
لا تياسن إذا أمسيت في نكد
لا عشب ينمو بلا ماء كذاك ولا
بيروت كانت لفقد العلم مظلمة
وذاك في ظل شخص المجد سيده
ذاك الذي قد صفا كأس الزمان به
قد سهل العلم ثم الكون مهده
كذا الذوات الذين اليوم تشدهم
الطافهم كنسيم قد أتى سحراً
قد قام للعلم والآداب مجمعهم
لا بد كل امرئ تلقى نتائجه
فوقتهم جاء ينبي عن نتائجه
عشقت أشخاصهم سمعاً ولم أرهم
نشر الكبا صيتهم في الكون منتشر
فحسبنا اليوم فخراً من مكارمهم
فهكذا هكذا نالوا المفاخر مع
وهكذا انتزع الجهل العميم بهم
هيا بنا أيها الاعراب نشكرهم
ففي سنا نورهم جاء الهداء وكم
قد قصر المدح إذ من قاصر نظمت

ذكر حياة سقراط إلى المؤرخ أغزنيفون اليوناني ترجمة الخواجا حنين خوري

[المجموعة السابعة من أعمال السنة الأولى. ص ١٩٢ - ١٩٨].

[المجموعة الثامنة من أعمال السنة الأولى. ص ٢٥٢ - ٢٦٢]

[المجموعة التاسعة من أعمال السنة الأولى. ص ٣١١ - ٣١٧]

[المجموعة الثانية من أعمال السنة الثانية ص ٤٢ - ٦٦]

المقالة الأولى

الفصل الأول

في بيان تهمة سقراط زوراً بأحقار آلهة أثينا وعبادته آلهة جديدة

يقول المؤلف أغزنيفون: إنني تعجبت مراراً من الذين آتهم سقراط بأية براهين أقنعوا أهل أثينا أنه قد استحق القتل لكونه مذنباً في حق الجمهورية. فهذا تقريباً منطوق الشكوى التي تقدمت ضده وهي: إن جرم سقراط هو قائم بعدم معرفته «الآلهة المعروفة من أهل المدينة وبإبداها بأوهام شيطانية وإفساده أخلاق الشبان». فأولاً - اتهم بأنه لم يعبد الآلهة المعروفة من أهل المدينة. وأما الأدلة التي أقاموها على ذلك فهي أنهم كانوا يرونه يقدم قرابين كثيرة في بيته أو على الهياكل العامة. ويستعين علناً بالعرافة والكهانة. وكان سقراط يقول: إن قريناً من الجن كان يأتيه فيوحي إليه. وذلك كان شائعاً بين الناس. وهذا بنوع أخص هو السبب الذي دعاهم أن يتهموه بابتداع أوهام شيطانية مع انه لم يبتدع قط أشياء مثل هذه. بل كان كسائر الناس الذين يعتقدون بالعرافة ويستنبئون من الطيور والأصوات والإشارات الطبيعية التي تظهر في السماء وأجواف الضحايا. فهؤلاء لا يعتقدون أن للطيور أو لمن يصادفونهم معرفة في الأحوال المستقبلية التي يفيدهم اكتشافها بل يفتكرون أن الآلهة تنبئهم عنها مستخدمة هذه الوسائط. وهكذا كان اعتقاد سقراط أيضاً غير أن العامة يقولون إن الطيور والمصادفات تسوقهم إلى إجراء الشيء أو تنهيه عن عمله. وأما سقراط فكان يتكلم بمقتضى عقله ويقول إن روحاً كان يرشده. ولذلك كان ينصح جملة من تلامذته أن يفعلوا أمراً أو يتجنبوه بحسب ما كان يوحى إليه ذلك الروح فالذين كانوا يطيعونه فكانوا يصادفون خيراً، وأما الذين كانوا يهملون نصيحته فكانوا لا يلبثون أن تحل بهم الندامة. فمن هو الذي لا يوافقنا على أن سقراط لم يكن يرغب في أن يحتسبه تلاميذه رجلاً مختل العقل أو خداعاً منافقاً. فلو كان يخبر عن أشياء أنها أوحيت إليه من إله ثم يظهر بعد ذلك أنها أكاذيب لا صحة لها لكان حينئذٍ تلاميذه يعدونه خداعاً أو مجنوناً لا محالة. فمن المعلوم إذا إنه لو لم يكن متحققاً صحة قوله وواقعاً به كل الوثوق لما كان تنبأ به. وهل يمكن أن يوثق في مثل هذه الأمور بغير إله؟ كلا. فكيف إذاً يدعون أن سقراط كان يشك بوجود الآلهة إذا كان ممن يثق ويؤمن بها؟

وزيادة على ذلك أنظر إلى ما كان يفعله مع أصحابه. فإنه كان يشير عليهم أن يسلكوا الطريق التي كان يحتسبها الأوفق والأصوب في الأمور التي نتائجها واضحة صريحة. وأما في المصالح التي لم يكن

يعرف ماذا تكون عاقبتها فكان يحيلهم على العرافة لكي يعلموا كيف ينبغي أن يسلكوا بها. وذلك مثل الذين تكون منوطة بهم مثلاً إدارة بيت أو سياسة مملكة فهؤلاء على رأي سقراط ينبغي لهم أن يستعينوا بالعرافة لكي يحسنوا إدارة مصلحتهم ويوفوا بها كما يجب.

وكان يقول: نعم، إن علم الهندسة وعلم المعدنيات وعلم الزراعة وعلم السياسة وغير ذلك كالحساب والتدبير وخداع الحرب كل هذه معارف يحصلها إدراك البشر ولكن إلى حد محدود ويبقى معظمها للآلهة فلا تطلع البشر على شيء منه. فالرجل الذي يحسن زرع بستان لا يعلم من يجتنى ثماره. والذي يبني بيتاً جميلاً لا يعلم من يسكنه. والمحارب لا يعلم هل يفنده أن يكون رئيساً على الجنود وصاحب السياسة لا يعلم هل من صالحه أن يحكم على الدولة. والرجل الذي يتزوج بامرأة حسنة لكي يعيش سعيداً يجهل أنها دائماً ستكون هي سبب شقائه والذي يرتبط بالمحبة والالفة مع أصحاب الشوكة ونفوذ الكلمة في المدينة لا يعلم أنه ربما سيأتي زمان به ينفونه منها. فالذين لا يعتقدون بأن هذه الأشياء جميعها هي متعلقة بوجود غير مخلوق يعلو على الطبيعة البشرية بل ينسبونها إلى عقل البشر ودرايتهم كان سقراط يسميهم مجانين. وهكذا أيضاً الذين كانوا يستشيرون هاتف الغيب على أشياء أعطي للناس معرفتها نظير أن يسأل هاتف الغيب مثلاً هل ينبغي أن تسلم العربة إلى مدير نجيب أم إلى مدير أخرق. والسفينة إلى رئيس يصلح لتدبيرها أم إلى رئيس لا يصلح. وعن أشياء غيرها يمكن الوصول إلى معرفتها بواسطة الحساب أو القياس أو الوزن والكيل. فهؤلاء جميعهم كان يقول عنهم إن استشارتهم للآلهة على مثل هذه الأشياء تعد من الكفر والالحاد لأنه يجب على الناس أن يتعلموا ما سمحت لهم الآلهة بمعرفته. وأما الأمور الخفية المحتجبة عن علمهم فهذا يلزمهم سؤال الآلهة عنها على سبيل التجربة بواسطة العرافة بحيث إن الآلهة يكشفونها لمن هم محبوبون لديهم من أبناء البشر.

وفضلاً عن هذا جميعه كان سقراط طول أيامه عائشاً بين الجمهور فكان يذهب عند الصباح إلى التنزه ومخفل اللعب والحركات الشاقة. ويأتي إلى فسحة السوق حينما تكون مملوءة من الناس وفي باقي النهار يوجد في الأماكن التي يكثر فيها ازدحام الناس فيخاطبهم غالباً وكان يسمع حديثه كل من أراد فقط. لم يقف أحد على فعل أو قول له يضاد الدين أو يغير الأدب لأنه لم يكن يتكلم في مخاطباته على طبيعة العالم كغالب الفلاسفة الآخرين ولا يبحث كالفلسفيين عن أصل الخليفة وكيفية صدورها بنفسها كما يزعمون ولا عن القوانين المقدرة التي بها يتم وقوع الاشارات السماوية. بل كان يثبت جنون الذين ينهمكون في مطالعات هكذا نظرية ويقول: هل يظن هؤلاء أنهم تعمقوا في العلوم والمعارف البشرية وأتقنوها غاية الاتقان. حتى أنهم يشغلون أنفسهم بمثل هذه المباحث أم يزعمون أنهم يصنعون حسناً بإهمالهم ما يتعلق بالإنسان وبحثهم عما يختص بالآلهة؟ وكان يتعجب غاية العجب من عدم معرفتهم أن هذه أسرار تعجز البشر عن إدراك كنهها ويتعذر عليهم كشف حقيقة أمرها. ولا سيما إن الذين يفتخرون بكونهم قد أحسنوا معرفتها واطلعوا على أسرارها وحقيقتها ليسوا متفقيين في آرائهم بل يناقضون بعضهم وبعد بعضهم بعضاً مجانين. وبالحقيقة يوجد من المجانين من لا يجزعون مما يجب أن يجزع منه ومن يرتعدون خوفاً مما لا يخاف منه الولد الصغير. وبعضهم لا يستحي من قول كل شيء وفعل كل شيء جهراً أمام الجماعة. وبعضهم يتجنب مخالطة الناس على وجه الاطلاق. ويوجد منهم من لا يجترمون هيكلاً ولا مذبحاً ولا شيئاً من الأشياء المقدمة وغيرهم يقدمون الوقار للحجارة والأخشاب والحيوانات التي يقع عليها نظرهم. والذين يفرغون جهد أفكارهم في البحث عن طبيعة

العالم وأصله هم على هذه المثابة. فبعضهم يثبت الوحداية^(*) وبعضهم يثبت الكثرة إلى ما لا نهاية له^(١) وغيرهم يعتقدون أن للأجرام حركة مستديرة^(٢) وغيرهم أن الأجرام لا حركة لها أصلاً^(٣) وأناس يقولون إن كل الأشياء تولد وتموت^(٤) وغيرهم يقولون لا يولد شيء ولا يهلك شيء^(٥) وكان سقراط يقول أيضاً هل يتصور في أذهان الذين يبحثون عن الأشياء المتعلقة بالآلهة أنهم متى علموا حقائقها يمكنهم اجرائها حينئذ بالعمل كإيجاد الرياح مثلاً والأمطار وفصول السنة وكل ما يرغبونه على حسب هواهم كما أن الذين يبحثون عن الأشياء المختصة بالبشر يقصدون أن تعود منفعة بحثهم إلى أنفسهم وإلى البشر أولاً يأمل أولئك أن يحصلوا على نتيجة هكذا من دروسهم ومطالعتهم بل يكتفون فقط بمعرفتهم كيفية وقوع هذه الأشياء.

«يتبع»

الغريبة والإشارات العجيبة. فهذا ما كان يقوله سقراط بحق الذين يعتنون بهذه المباحث. وأما هو فكان لا يحدث إلا عما يتعلق بالإنسان باحثاً عن التقوى وعن الإلحاد، عن الحسن وعن الشناعة، عن العدل وعن الظلم، مبنياً التعقل من الجنون والشجاعة من الجبن. متكلماً عن الدولة وعن أربابها وعن صفات الحكم وصفات الحاكم وعن أشياء آخر كان يقول إن معرفتها ضرورية للإنسان إذا أراد أن يصير فاضلاً. وجهلها يجعله مستحقاً أن يسمى عبداً.

فلو كان القضاة الذين حكموا على سقراط بالقتل قد انغشوا لسبب أن أفكاره واعتقاداته هذه كانت باطنية لم يطلع عليها أحد لما كان حينئذ محل للاستغراب من صنيعهم ولكن ذلك كان جهرياً ومعلوماً عند الجميع فكيف يمكن أن يجهلوه وهل لا يستغرب حكمهم المنافي للحق. ولما كان سقراط من أعضاء السنات [Senate] وأدى القسم المطلوب من كل الذين ينتظمون في سلك أعضاء هذه المشورة إنهم لا يقضون إلا بموجب نصوص الشرائع الجارية فاتفق أنه كان ابستاتاً أي رئيساً^(٦) لمحفل الشعب حينما أراد الشعب ضد قانون الشريعة أن يحكم بالموت على تسعة من رؤساء الجيوش كان من جملتهم ثرازيلا وإيراسينيد. فأبى سقراط أن يجمع إزاء الشعب في هذا الشأن. لأنه كان رئيس المحفل وقتئذ ويجب له الخضوع. ولم يجزع من غضب الشعب ولا من تهديدات ذوي الشوكة والافتداز من أهل المدينة على أنه كان حفظ قسمه الذي حلفه على السلوك في أحكامه بموجب الشرائع والقوانين أحب إليه من مراعاة خاطر الجمهور على خلاف العدل والحقانية ووقاية نفسه من التهديد. وذلك لسبب اعتقاده أن الآلهة تراقب أعمال البشر. ولكن ليس كما يعتقد غالب الناس. فإن العامة تزعم أن الآلهة تعلم أشياء دون غيرها، وأما سقراط فكان يعتقد بأنها عليمه بكل شيء قولاً كان أو عملاً أو سرّاً خفياً، وأنها حاضرة في كل مكان، وأنها تكشف للناس الحجاب عن الأمور المتعلقة بالبشرية.

فأتعجب غاية العجب من تصديق الاثنيين بأن سقراط كان ذا أوهام فاسدة مخالفة للآلهة. مع أنه قط لم يفه بالفاظ ولا صدر منه فعل يحتسب من الإلحاد والكفر بل كان دائماً يقول أقوالاً ويصنع أعمالاً تجعل الناس أن تعتبره كأفضل الأتقياء والصالحين.

* أي أن جرم العالم بأسره هو واحد من أصله وليس مركباً من ذرات وهم الايليائيين: اغزنيان وبارمينيد وزينون وميليسوس.

(١) لوسيبي وديموقراط الذين يعتقدون بالذرات أنها الأصل.

(٢) هيراقليط.

(٣) الايليائيين.

(٤) مذهب ابلي.

(٥) انظر أسفل صفحة ٧٤.

(٦) أصحاب الذرات وتلاميذ هيراقليط والمذهب اليوناني.

الفصل الثاني

في بيان تهمة سقراط زوراً بالقضية الثانية وهي إفساده الشبان وفي أن سقراط ليس فقط لم يستحق الموت بل كان يجب له حسن المكافأة والمقابلة بالاحسان من قبل جمهور الأثينيين.

إن مما أستغربه أيضاً هو اعتقاد البعض بأن سقراط كان يفسد أخلاق الشبان مع كونه زيادة على ما ذكرناه كان من أعف الخلق عن الشهوات النفسانية واقنعهم في المأكل والمشرب معتاداً على شدة البرد ومعمعات الحر وجميع أنواع المتاعب والمشقات. وكان يقنع بالحال المتوسطة حتى انه كان يكتفي بخمس وزنات من المال (أي قرب الألفين وخمسمائة غرش وبعضهم قال ثمانين وزنة أي فوق الأربعين ألف) وكانت تفيض عنه وذلك المبلغ الجزئي كان كل ماله وما تحواه يداه. فهل يمكن من هذه الأخلاق أخلاقه أن يفسد الناس ويجعلهم من الملحدين، أعداء الشرع والدين. وفي شهوات أنفسهم منهمكين. ويجذبهم إلى الخبائث والمحرمات وينزع منهم الصبر على المتاعب والمشقات. فإن سقراط كان يصنع بخلاف ذلك لأنه كان يسلب تلك القبائح (من قلوب الناس) ويقمع الرذائل ويحبب الناس بالفضيلة وهذا مع كونه لم يعرض نفسه قط كاستاذ يعلم الحكمة بل كان يظهر نفسه لدى الناس في سلوكه كما هو بالحقيقة ويعد الذين كانوا يصرفون أوقاتهم معه بأنهم إذا اقتدوا به سوف يصيرون نظيره. ومع هذا لم يكن سقراط ممن يهملون أمور البدن فكان لا يرخص في التغاضي عن حفظ الصحة وكان ينهي عن الافراط في الأكل لأجل مباشرة أنواع التعليمات العنيفة. وأما الحركات الرياضية التي تسر النفس فكان يوصي بممارستها لأنها مما يؤول إلى حفظ الصحة. وليس بها ما يقلل الاعتناء الواجب بأمور النفس. وفضلاً عن ذلك كان لا يظهر نفسه ظريفاً لطيفاً متصنعاً في ملابسه وأنواع معيشته مطلقاً. ولم يكن يعلم تلامذته على الطمع في المال لأنه كان يخلصهم من باقي الشهوات من دون أن يأخذ منهم درهماً واحداً. وكان يقول إنه باستمساكه عن أخذ الدراهم يحفظ حرته ويصونها. وأما الذين يأخذون لإجرة على مذاكراتهم ومحاوراتهم فكان يسميهم أرقاء اختيارية لكونهم يجبرون ذواتهم على المحادثة رغماً عنهم مع كل من يدفع لهم ثمنها. ويتعجب من صنعتهم ودأبهم تعليم الفضيلة للناس كيف يطلبون إجرة على مثل ذلك عوض أنهم يعدون ربح صديق ذي فضيلة كأفضل المكاسب والأرباح. لأن قلب الانسان إذا تمكنت منه الفضيلة لا خوف عليه من أنه لا يكافئ هذا الاحسان العظيم بمعرفة الجميل وشكره كما يجب ولذلك لم يكن سقراط يشترط على أحد بدفع القصة ولا يقبلها من أحد ولكن كان يجتهد أن يجعل الذين يقبلون تعاليمه أصحاباً وأصدقاء مخلصين له في المحبة وموقفين ذواتهم له طول مدة حياتهم ومتحابين بعضهم لبعض بمحبة أكيدة. فكيف يمكن أن رجالاً بهذه الصفات يفسد الشبان؟ لا ريب أن ذلك من المستحيل، إلا إذا كان الاعتناء بالفضيلة يعد فساداً.

(١) إن الست اليوناني كان مركباً من خمسمائة عضواً ينتخبون بالقرعة في كل عام مرة من كل سبط من العشرة أسباط خمسون عضواً. وكل سبط كان له حق التصدر مدة ٣٥ يوماً في العام وكان يقال عندهم لهذا التصدير بيريتانية. والخمسون عضواً من السبط الذي له التصدر كانوا يسمون بريتان فكل واحد من هؤلاء كان يصير أيبستاناً أي رئيساً مدة معينة حسب ترتيب القرعة ويرأس على كامل الست ومجمل الشعب. فسقراط كان هو الأيبستان في سنة ٤٠٦ ق.م. وبصفة كونه أيبستاناً تمتع من جمع آراء الشعب على قضية الحكم بالقتل على رؤساء الجنود الذين انتصروا في وقعة جزائر ارجنوز البحرية لكونهم لم يدفوا القتلى مع جمود الزبوعة.

ثم إن المتهم يقسم بجوبيتر (أعظم آلهة اليونانيين) بأن سقراط كان يحمل تلاميذه على احتقار القوانين الجارية حينئذ بقوله: إنه من الجنون انتخاب حكام الجمهورية بالفولة^(١) إذ لا يوجد أحد يرتضي باستخدام رئيس لسفينة أو مهندس لبناء بيته أو رجل ينفخ بالمزمار أو غيره بواسطة الفولة فكم بالحرى الذين بيدهم الأمر والنهي وسقطاتهم أكثر حذراً بما لا يقاس من سقطات أولئك. ثم يقول المتهم إن أقوالاً هكذا تحث الشباب على استحقار الترتيبات والقوانين الجارية وتجعلهم عتاة ومتجبرين. أما نظراً إليّ فأظن أن من يمارسون الحكمة ويظنون أن بهم الكفاية لتقديم نصائح نافعة مفيدة إلى أبناء وطنهم لا يكونون عتاة ولا متجبرين لكونهم يعلمون جيداً أن العتو تنشأ عنه البغضة والأخطار وأن الاقتناع تتم به الأمور بغير خطر ولا انثلام في المحبة. فإننا نرى الذي نجبره على عمل يبغضنا بغضاً شديداً كما لو أن ذاك العمل إساءة بحقه. وبخلاف ذلك الذي نأخذ بالاقتناع فإنه يظهر لنا المحبة كما لو صنعنا معه جيلاً. فالعتو والجبر ليس هما إذاً من صفات الذين يمارسون الحكمة بل من عادة الذين يكونون أصحاب قوة واقتدار ولا يعقلون. وفضلاً عن ذلك يلزم لمستعمل الجبر أعوان وأنصار. وأما الاقتناع فلا يحتاج إلى مساعد. بل يقدر الانسان أن يحتسب نفسه كافياً وحده لاقتناع رفيقه. ولذلك لم يشاهد مثل هؤلاء الرجال يدنسون أنفسهم بالقتل، لأنه لا يوجد من يريد أن يقتل رفيقه إذا كان يقدر على استمالته إليه بواسطة الاقتناع.

ولكن يقول المتهم إن كريتياس والسيبياد كانا من تلاميذ سقراط ومعاشره ومع ذلك أضرا بالملكة ضرراً جسيماً لأن كريتياس في ما بين جميع الذين تولوا الأحكام مدة حكومة الخواص كان الأكثر حرصاً وعتواً وجبراً وسفكاً للدماء وكان السيبياد في ما بين الذين تولوا الحكم مدة حكومة الشعب أكثرهم فسقاً وعتواً. فإذا كان هذان الرجلان قد صنعا شراً بحق الجمهورية فليس لي غرض في تبرئتهما ولكن فقط قصدي أن أوضح سبب علاقتها مع سقراط وغايتها في معاشرته ومخالطته فأقول: إن هذين الرجلين كانا من أصل فطرتها أشد أهل أثينا حرصاً وطمعاً وكانت رغبتهما أن تتم كل الأمور بواسطتهما، ويشتهيان أن تلجج باسميهما كل الأفواه. وكانا يعرفان حق المعرفة أن سقراط بخلاف ذلك كان قانعاً طول مدة حياته باليسير من العيش، قاهراً جميع شهواته. ولكنها كانا يعلمان أنه بفصاحته وبلاغة حديثه كان يستجلب العقول ويستميلها كما يشاء. فترى هل يُظن مع ما كان عليه من الطباع التي سبق ذكرها أنهما كانا يسمعان مذاكرات سقراط لأجل الاقتداء بأعماله واكتساب القناعة وحسن السيرة منه أو بالحرى ليتعلما منه فصاحة التكلم وحكمة العمل؟ أما أنا فأظن لو أن إله خيرهما بين أن يعيشا مدة حياتهما كسقراط أو يموتا لاختارا الموت اثناهما. ونجد برهان ذلك في عملهما. فإنهما حال ما ظنا أنهما فاقا سائر رفاقهما تركا من ساعتها سقراط ومرحاً في ميدان السياسة التي هي سبب علاقتها معه ولربما يوجد من يعترض عليّ قائلاً: إنه كان ينبغي لسقراط أن لا يعلم تلاميذه السياسة قبل أن يعلمهم الحكمة. فلست أنكر هذا الأمر ولكن أعلم أن سقراط كان كباقي الذين يدرسون الحكمة يظهر لتلاميذه أنه يقرن العلم بالعمل. فكان دائماً أمامهم كتمثال للفضيلة يعظمهم بالمواعظ الحسنة ويحثهم على اكتساب الفضيلة وتنميش ما على الانسان من الواجبات. وأعلم أيضاً أن الرجلين المتقدم ذكرهما ما داما مواظبين على التردد على سقراط والتعلم منه كانا يستسيران بالحكمة والعدل لا خوف قصاص من سقراط، بل لظنهما حينئذ أن الأوفق لهما أن يسلكا هكذا. وإن قال الذين يدعون أنهم فلاسفة إنه من المستحيل أن يصير الرجل العادل جائراً والحكيم عاتياً وقحاً، وإن من يملك علماً لا يفقده. فأجيبهم بأن

(١) نوع من القرعة تستعمل به الفولة.

رأيي بعيد عن رأيهم لأنني أرى الانسان إن لم يعود بدنه على الحركة والعمل لا يصلح لأعمال البدن، وهكذا إن لم يعود على ممارسة أعمال النفس فمن المستحيل أن يقدر عليها أو أن يتمم ما يجب عليه اتمامه ويتجنب ما ينبغي تجنبه ولذلك نرى الآباء وإن كان بنوهم حكماء يبعدونهم عن الاشرار لمعرفة ان الفضيلة تنمو وتزداد بمعاشرة الصالحاء وتنمحي آثارها من النفس بمخالطة الطلحاء ويشهد لذلك قول الشاعر ثيوغنيس:

مفرد

إنك إن عاشرت أهل الطلاح صدوك عن مسلك طرق الصلاح
وكما يشهد قول غيره:

مفرد

تري الحكيم تارة محسناً وتارة تراه ممن يسيء

وأضيف شهادتي على هذه الشهادات بأنني أرى ان الانسان أحياناً كثيرة ينسي ما يحفظه في ذهنه من الشعر مع كون الوزن مسعفاً على حفظه فلا غرو أن تنسى نصائح الاستاذ إذ أهملت ومتى نسيت هذه النصائح والارشادات ينسي أيضاً تأثيرها الذي يحرك النفس إلى طلب الحكمة وعلى التدريج تنسى الحكمة ذاتها. وأرى أيضاً أن الذين يتولعون بشرب المسكرات وينهمكون في الشهوات النفسانية ليسوا كفؤاً للسهر على تتميم واجباتهم ولا لهم طاقة على تجنب ما ينبغي لهم أن يتجنبوه. وإن كثيرين يحسنون توفير ما لهم قبل أن يبتلوا بالعشق ولكنهم إذا ابتلوا لا يعود لهم استطاعة على التوفير لا بل إذا نفدت أموالهم تراهم يستحلون من المكاسب ما كانوا يستحرمونه ويستقبحونه قبلاً.

فهل يوجد إذا تضاد في قولنا إن الرجل الحكيم يطرأ عليه ما يزيل حكمته والعدل ما يبطل عدله. فنظراً إلى أن جميع الفضائل تحتاج إلى الممارسة والاستعمال وعلى الأخص فضيلة الاقتصاد. لكون الأمراض النفسانية المخلوقة في الانسان تعرضه دائماً على مخالفة الحكمة ومطابقة الشهوات وهكذا كريتياس والسيبياد فإنهما ما داما معاشرين سقراط أمكنها بواسطة إرشاده لهما أن يحكما على شهواتها الرديئة ولكن لما انفصلا عنه التجأ أحدهما كريتياس إلى تسالية حيث أحاط به أناس عادتهم خرق القوانين ومخالفة الشرائع لا يعرفون طريق العدل ولا يسلكون في منهج الحق وأما السيبياد فطلبه جماعة من النساء ذوات القدر والشأن لفرط جماله، وأفسده قوم من المداهنين الماهرين في فهم لسبب شوكته وصلوته ونفوذ كلمته في المدينة وعند خلفائها وإفراط الشعب في تعظيمه وتكرمه حتى علا شأنه وارتقى بسهولة أعلى المناصب فصار كالمصارع الشديد العزم والبطش الذي يفوز بالنصر والغلبة على كل من يبارزه ويفوق كل من يقارنه فيغرق في بحور الأمان والاطمئنان ويأمن من غدرات الزمان. فירתاح منه البال ويهمل نفسه كل الإهمال. هكذا جرى بالسيبياد. فإذا كانت هذه كيفية الأحوال وزيد عليها التشامخ الذي أكسبها إياه شرف نسبها والتكبر الذي أورثتها إياه ثروتها وفرط غناها وبطرهما لعظم شوكتها ورخاوتها لكثرة المداهنين حولها وبالجملة كثرة أنواع فسادهما مع وجودهما بعيدين عن سقراط منذ زمن طويل فلا غرو أن تعدى عتوها الحدود وبادرا العدل بالابتعاد والصدود. والأغرب ان المتهم ينسب خباثتها وفواحشها إلى سقراط حال كونه قد ضبطهما كل الضبط وجعلهما أن يسيرا سيرة الحكمة والعدل حينما كانا في عنفوان الصبا، أعني في سن الابتذال والخلاعة، فهل لا يظن المتهم مستوجباً للناء والمديح على ذلك؟ ففي كل الحالات لا يكون الحكم على هذه الصورة، لأنه هل يتم معلم الزمار أو القيثاره أو أي معلم كان إذا علم تلاميذه ثم تركوه واتخذوا معلماً غيره فأفسدوا علمهم؟

أو هل يتهم الأب رجلاً كان ابنه حكيماً عاقلاً مدة معاشرته له إذا عاش الابن بعده رجلاً آخر فاكتمسب منه سوء الفعل وذميم الخصال؟ بل الأولى إنه كلما ازدادت قبائح الولد بمعاشرته الأليف الثاني يزداد أبوه علماً بفضل الأول ويتحقق أنه كان يستوجب المديح والإكرام. حتى أن الآباء أنفسهم إذا كانوا سالكين بالحكمة مع بنهم ثم ضل بنوهم عن سبيل الرشاد فما عليهم من ملام. فعلى هذه الصورة كان ينبغي أن يحكم على سقراط كما يقتضي العدل والانصاف. فإن كان قد أساء الفعل بحق لهم أن يعده رجلاً مفسداً. وأما إذا كان لم يبرح مستسيراً سيرة صالحة فهل من العدل أن يتهموه بفساد لم يكن يرتكبه.

ولو كان سقراط يقنع بمجانبة الشر ولا يجتهد برد الغير عن الأعمال القبيحة الموجبة للعار والفضيحة لكان ربما يستحق الملامة، ولكنه حينما شعر يوماً بأن كريتياس لشدة ولعه أو فرط انشغافه بحب أندمية أراد التمتع بها تمتعاً مفرطاً كسائر الذين يبذلون عافيتهم وقواهم لمطوعة وإرضاء شهواتهم الغرامية، اجتهد في منعه وصرفه عن هذا العمل وأخذ يعظه قائلاً إنه لا يليق بالرجل الحر المحب للفضيلة أن يلح بالطلب على معشوقته كالسائل الذي يلتمس العطاء مع التذلل، وعلى الخصوص إذا كان يرغب أن يكون له موقع عظيم في قلبها ومقام كريم عندها. وأما كريتياس فكان يصمم أذنيه ولا يريد أن يرجع عن عمله. فيزعم البعض أن سقراط قال وهو في محفل بحضور أندمية نفسها أنه يرى كريتياس شبيهاً بالخنزير في كونه يرغب الاحتكاك بأندمية كما تحتك الخنازير بالحجارة فمن ذاك الحين صار كريتياس عدواً مبيناً لسقراط ولذلك حينما سمي واحداً من الثلاثين (وهم الثلاثون ظالماً الذين حكمهم ليساندر وأهل إسبرطه على أثينا) ونوموثيتا (من القضاة المولجين بنسخ القوانين القديمة، الخ.) مع خاريقليس وضع قانوناً يمنع به تعليم فن الخطاب نظراً إلى ما كان باقياً في صدره من الضغينة والحقد على سقراط لأن هذا القانون مما يوجب إهانة سقراط. وبما أن كريتياس لم يكن يرى مسكاً عليه اتهمه بما كانت تعير به الفلاسفة عموماً في ذلك الوقت وأفتري عليه هكذا أمام الجمهور. لأنني ما سمعت سقراط فاه قط بكلام يثبت عليه هذه التهمة ولا شاهدت أحداً يقول بأنه يتلفظ بشيء مثل هذا. والحادثة الآتي ذكرها هي أكبر برهان على صدق مقالتي وهي إن الثلاثين كانوا قد أهلكوا عدداً وافراً من أعيان البلد الذين لم يوافقوهم على مسراهم واستجروا كثيرين إلى ما ينافي الانصاف والعدل فلما عاين ذلك سقراط قال يوماً وهو في أحد المحلات إنه لأمر صعب أن الراعي الذي يقلل عدد البقر ويضعفها ينكر أنه من رعاة السوء. ولأمر أعجب أن الرجل المترأس على مدينة وينقص عدد أهلها ويجعلهم أقيح وأشر مما كانوا لا ينجح من عمله مقرأ بأنه حاكم رديء. فبلغ هذا الكلام إلى كريتياس وخاريقليس واستحضروا سقراط أمامهما واطلعهما بالحال على القانون المذكور آنفاً ومنعاه منعاً قاطعاً عن المحادثة مع الشبان. فحينئذ استفهم منهما سقراط هل يمكنه أن يسألها عن ما أتهم عليه في منعها له. فسمحا له بالسؤال فقال لهما: لأنني كلي الطاعة والخضوع للقوانين ولكن لكي لا يتفق لي أن أنقضها على غير معرفة أريد أن تفيداني صريحاً هل عنيتما عن الكلام الحسن أم عن الكلام القبيح بقولكما فن الخطاب ومنعكما تعليم هذا الفن؟ فإذا كنتما قد عنيتما عن الكلام الحسن يكون حينئذ من الواضح الصريح أنه يلزم تجنبه. وأما إذا كنتما قد عنيتما عن سوء الكلام فيعود ينبغي السعي في التكلم الحسن. فأخذ خاريقليس الحق والغيط وأجاب سقراط هكذا. إذا كنت يا سقراط لا تفهم نهينا فنصرح لك العبارة بأوضح وأجلى بيان وهو أننا نهيناك عن الكلام مع الشبان، فأجابها سقراط حتى لا يبقى محل للشك والارتباب بأني أخالف ما قد رُسم حدداً لي سن الشبان فقال خاريقليس ان الشبان هم كل الذين لم يبلغوا السن المعين لأرباب السنن إذ لا يكون العقل قد اكتمل بهم فلا ينبغي لك إذا أن تحاطب من هو دون الثلاثين من عمره. فاعترضه سقراط بقوله: وإذا ابتعت شيئاً من بائع لم يبلغ عمره الثلاثين أفلا أسأله

عن الثمن؟ فقال: هذا مرخص لك فيه ولكن يوجد فيك ملكة يا سقراط وهي أنك ترغب السؤال دائماً عما تعرفه حق المعرفة فاختصر السؤال في هذا المكان. فقال سقراط إذاً لا يجوز لي أن أجيب شاباً إذا سألتني أين مسكن خاريفليس وأين كريتياس؟ فقال وهذا أيضاً نرخص لك فيه. ثم قال له كريتياس: فعاد يلزم لك إذا أن تدع السكايفين والنجارين والحدادين مكانهم فقد ضجروا من كثرة ذكرك إياهم في محاوراتك (وكان سقراط بحديثه يأتي دائماً بشواهد مثل هذه أي النجارين والحدادين وغيرهم فيستنتج منها عن الفضيلة، الخ.) فأجابه سقراط وسأدع أيضاً مكانه كل ما كان يستتبع ذلك أعني،

العدل والفضيلة وما مائلهما. فقال: أي وجوبيت، ودع أيضاً رعاة البقر وإلاً فأخشى أن ينقص فيك العدد أنت أيضاً. فهذا الكلام الأخير مما يؤكد لنا أن تمثيل سقراط براعي البقر كان قد بلغها وأنها أضمرنا ضغينة في صدورهما.

فقد أوضحنا عن سبب علاقة كريتياس مع سقراط وعن نية واستعداد كل منهما. فنظراً إلى لا أتوقف عن أن أقول بأن العلم لا يمكن أخذه عن استاذ لا يعجب التلميذ. فإن كريتياس والسيبياد استمرا مع سقراط مدة طويلة وهو لا يعجبهما مطلقاً ومن قبل أن يدخلوا عند سقراط كان الوصول إلى الأحكام مطمح نظرهما بما أنهما مدة بقائهما عند سقراط كانا يجتهدان في المذاكرة مع الذين كانوا متداخلين في الأمور السياسية فضلاً عن غيرهم.

وقيل عن السيبياد انه قبل أن يبلغ سن العشرين وقع بينه وبين وصيه بيريكلس، وهو أكبر أعيان أثينا، المحاورة الآتية في الشريعة، وهي:

السيبياد - قل لي يا بيريكلس هل يمكنك أن تخبرني ما هي الشريعة؟

بيريكلس - بلى يمكنني ذلك.

س - استحلقتك بالآلهة جميعاً أن تخبرني إذاً عنها لأنني أرى الناس يمتدحون البعض لاحترامهم الشريعة والقوانين وأظن ان الانسان لا يقدر أن يستحق هذا المديح إن لم يعلم ما هي الشريعة والقوانين؟

ج - إنك لطالب أمراً سهلاً جداً فأصغ إذاً لتعلم ما هي الشريعة. فإنه يسمى شريعة أو قوانين كل ما يأمر به أو ينهى عنه محفل الشعب بعد المشاورة.

س - وهل يأمر بعمل الخير أم الشر؟

ج - إنه، وحق جوبيتر، لا يأمر إلاً بالخير ولا يأمر بالشر أصلاً.

س - وإذا وجد عوضاً عن الشعب جمعية مركبة من بعض أشخاص يأمرهم وينهون كما في حكومة الاوليغاركية (الحكم المسلم إلى عدد معلوم من الدوات) فماذا يكون ذلك؟

ج - إن كل ما تأمر به أو تنهى عنه القوة الحاكمة في المملكة بعد المشاورة في شأنه يكون قانوناً.

س - وإذا كان الحاكم قد تغلب على المملكة جبراً وأمر الأهالي بإجراء الشيء الفلاني فهل يسمى ذلك قانوناً أيضاً؟

ج - نعم كل ما يأمر به المتغلب على الأحكام يسمى قانوناً.

س - فأخبرني إذاً ما هو الجبر وما هي مخالفة القوانين؟ أليس هو فعلاً به القوي يغصب الضعيف على إجراء ما يريده بدلاً من أن يستعمل معه الاقتناع؟

ج - نعم رأيي هكذا.

س - فكل مرة إذاً يستعمل المتغلب على الأحكام القوة الجبرية مع الأهالي عوضاً عن الاقتناع يخالف القانون؟

ج - نعم أظن هكذا ولقد أخطأت بقولي إن أوامر المتغلب على الأحكام هي أيضاً قوانين.
 س - وإذا كان العدد القليل المتسلم الأحكام لا يستعمل الاقتناع مع جمهور الشعب بل يأمر وينهي على حسب هواه فهل يسمى ذلك جبراً أم لا؟
 ج - إن كل ما يبتغي من شخص بلا اقتناع سواء كان بأمر الحكومة أو غيرها هو ظلم وإسراف لا عدل ولا انصاف كما يظهر لي.
 س - وكل ما يحمله الأشخاص المسلمون زمام الحكومة للأغنياء وأصحاب الثروة من الأهالي بغير واسطة الاقتناع هل يسمى جبراً أم قانوناً؟
 ج - عوفيت يا السيياد ما أحسن سؤالك وأعجبها. ونحن حينما كنا في سنك كنا أيضاً ماهرين في قضايا مثل هذه نتخذها متناً لمخاطبات ومباحثات سفسطية ونتفلسف كما تتفلسف أنت الآن.
 س - آه، لو أمكنني، يا بيريكليس، أن أخطب نفسك في ذلك الوقت الذي به كنت فائقاً نفسك؟

فمذ ظن كريتاس و السيياد انهما صارا أمهر ممن كان بيدهم ادارة المدينة وسياسة الأحكام كفاً عن مواجهة سقراط لأنه لم يكن يعجبهما بل يؤذيها بإظهاره لهما عيوبها. وتداخلا من ذاك الحين في أمر الأحكام التي كانت سبباً في مخالطتها إياه. وإما كريتون فلم يبارح سقراط وهكذا شريفون وشيريقراط أخوه وهرموقراط وسمياس وسييس وقيدندس وكثيرون غيرهم وجميعهم كانوا يترددون عليه دائماً لا لقصد اتقان فن الفصاحة بل لكي يستسيروا سيرة الفضيلة ويحسنوا واجباتهم نحو عيالهم وأقاربهم وخدمهم وأصحابهم ووطنهم وأبناء وطنهم بالاجمال. وقط لم يسمع عنهم انهم اساءوا الصنيع حتى ولا اهتموا بذلك لا في شبوبيتهم ولا في كهوليتهم.

ولكن المتهم يقول إن سقراط كان يعلم البنين على إذلال الآباء وإهانتهم باقناعه تلامذته وإنه جعلهم يصيرون أمهر وأفلح من آبائهم. ويقول لهم: إن الشريعة تسمح للإبن أن يقيد أباه إذا ثبت عليه الجنون. مقدماً لهم برهاناً على ذلك أن الرجل العالم يحق له أن يحقر الجاهل. حال كون سقراط كان يظن أن الرجل إذا احتقر رفيقه لجهله استحق أن يحتقر هو أيضاً ممن هو أعلم منه. ولذلك كان يبحث دائماً عن الفرق الكائن بين الجاهل والجنون. فكان يظن أن تقييد المجانين بالسلاسل هو من الصواب سواء كان لفائدتهم الخصوصية أو لفائدة أصحابهم وأقربائهم وأما الجهلاء فينبغي لهم أن يتعلموا ما يجهلون من أهلي العلم والدراية. ثم يقول المتهم إن سقراط كان يعلم تلاميذه أن يحتقروا ليس آبائهم فقط بل وأيضاً جميع أقربائهم بقوله لهم: إن الإنسان حينما يسقط في المرض أو يشتبك في دعوى لا تنفعه أقاربه بل إنما الأطباء وأولو الدراية في الشريعة. وإن الأصحاب ماذا تنفعنا صحبتهم وحسن توجهاتهم إذا لم ينلنا منهم فائدة. وإنه لا يستحق اعتبارنا واحترامنا إلا من هو عالم بما يجب علمه ولاثق به تعليم ذلك وتدرسه. وإنه كان يحمل الشبان على الوثوق بحكمته ولياقته لإفادة الآخرين وتدريسهم الحكمة. وبذلك يمنعهم عن اعتبار غيره مستجبلاً لنفسه فقط كل الاعتبار والاحترام وغير ذلك. فاما ما كان يقوله سقراط عن الآباء والأقارب فقد سمعته مراراً. وكان يقول أيضاً إن الجسد متى فارقت النفس التي هي وحدها مقر الإدراك يبادر الناس إلى ردمه حال كونه أعز ما يوجد عندهم. وإن الرجل طول مدة حياته يقطع بيده أو يكلف غيره أن يقطع له ما يحسبه زائداً لا نفع له في بدنه وهو عزيز عنده بهذا المقدار. فيقطع أظفاره ويقتص شعره وئاء كي له أو يسلم نفسه للحكيم والمزین ليقطع ويكوي مع الأوجاع الأليمة ويظن ان عليه أيضاً أن يدفع إجرة له نظير تعبته. ثم انه يتفل ريقه بعيداً عن فمه لأنه عديم النفع بل مضر له إذا بقي في بدنه. ولكن لم يقصد سقراط بكلامه هذا أن

يجعل الانسان يدفن أباه حياً أو يقطع نفسه إرباً إرباً بل قصد إفهامهم أن الشيء الباطل العديم النفع لا اعتبار له أصلاً لكي يجعلهم يجتهدون كل الاجتهاد ليصيروا حكماء وينفعون الغير على قدر استطاعتهم . حتى إذا أرادوا أن يعتبرهم آباءهم وأصحابهم لا يكتفون بروابط القرابة والمحبة فقط بل يسعون في أن يكونوا نافعين أيضاً لمن يرغبون منهم الاعتبار لأشخاصهم . ويزعم المتهم أيضاً بأن سقراط كان يختار أعكس أبيات الشعراء المشهورين ويقدمها كحجج له في تعليم القبايح والخبائث لتلاميذه وانه استعار من هيزيود البيت الآتي:

إن يعمل المرء لا عارٌ عليه بهذا لكن إذا كان لم يعمل وذا عارٌ

وفسره بأن الانسان لا ينبغي له أن يرجع عن عمل الشر مهما كان ولا عما يوجب العار بل يجوز له أن يصنع كل شيء لأجل ربحه . فهذا محض الكذب والبهتان . نعم كان سقراط يعتقد بأن العمل هو نافع ومشرف للانسان ، وأن البطالة مضرّة وموجبة للعار والخزيان ، وأن العمل خير والبطالة شر . ولكنه كان يقول: إن من يصنعون صنيعاً حسناً فهؤلاء هم يعملون وعملهم هو كما يجب أن يكون . وأما الذين يلعبون بالألعاب أو يعملون عملاً مضراً فكان يقول عنهم: إنهم من أهل العطلة والبطالة . فعلى هذا التأويل يكون الشعر المذكور مملوءاً حقيقة:

واتهموا سقراط أيضاً بأنه كان يكثر ذكر أبيات هوميروس بها يقول الشاعر المذكور عن لسان الملك أليس اليوناني بأنه ينبغي إكرام الملوك وأبطال الرجال واحتقار أفراد الجنود الذين هم من رعايا الناس وتأديبهم بضرب السوط لكونهم عديمي الإدراك لا شجاعة لهم في المواقع والحروب ولا يصلح رأيهم في الملمات والخطوب . فسقراط لم يكن يفسر الأبيات المذكورة بمعنى أن الشاعر هوميروس وافق بها على ضرب عوام الناس والفقراء وإهانتهم ، بل إنه لم يلفظ بكلمة واحدة يلوح منها هذا المعنى لأنه كان هو أيضاً من عوام الناس . وهل يطلب الانسان الضرب والإهانة لنفسه؟ ولكنه كان يقول: إن الذين ليس منهم ثمرة ولا نفع في الرأي أو في العمل وليسوا كفؤاً لاسعاف الجيش أو الحكومة أو الشعب عند الاقتضاء وتراهم مع ذلك وقاحاً عارين من الأدب والحشمة فهؤلاء يلزم زجرهم وإن كانوا من أهل الثروة والغنى . وكان سقراط محباً للشعب مشفقاً على الناس ومع أن تلاميذه كانوا كثيرين من أهل أثينا أو اغراباً لم يستريح منهم بشيء مطلقاً بل كان يفيض علومه ومعارفه التي كانت رأس ماله الوحيد عليهم جميعاً بغير استثناء . وفيما بعد كثيرون منهم باعوا الآخرين بثمن غال ما كانوا قد اكتسبوه مجاناً من سقراط . ولم يكن عندهم مثله ميل للشعب لكونهم أبوا أن يعلموا الذين لم يكن لهم قدرة على دفع المال . فهكذا سقراط قد أورث رونقاً وبهاء لجمهوريتنا لدى الناس أكثر مما فعل ليخاس في حق جمهورية سبارطة . وإن يكن هذا قد اشتهر بما يأتي: وهو إنه في أيام أعياد الجيمينويدي (وهي أعياد موسمية عند أهل سبارطة فيها كانت ترقص جمعية من الرجال وأخرى من الصبيان العراة حول أصنام أبلون وديانا ولاتون هاتفين بأصوات التراتيل تذكاراً لانتصار سبارطة على الأرجيين في موقعة ثيري) كان يقبل على مائتة الأغراب الموجودين في سبارطة . فسقراط بنشره وبسطه علومه ومعارفه طول مدة حياته وبإصلاحه حال وسيرة الذين كانوا يعاشرونه استحق الثناء والمديح بأكثر من ذلك وكان له الفضل الأكبر . فالأولى إن سقراط نظراً إلى هذه الصفات التي ذكرناها عنه كان ينبغي أن يقدم له التبجيل والاكرام من مدينتنا لا الموت . ومن فحص القضية على مقتضى الشريعة وافق على هذا الرأي . لأن الشريعة تأمر بالقتل على من يمك في حال السرقة أو امتلاط الأنواب أو قص الأكياس أو خرق الجدران أو استعباد البشر أو نهب الهياكل ، وجميع هذه

الذنوب كان سقراط بعيداً عنها أكثر من سائر الناس . ولم تقع كسرة في الحرب على الجمهورية بسببه ، ولا اتهم بفتنة ولا بخيانة ، ولا نسب إليه شر من الشرور ، ولا سلب مال أحد بالرغم أو بالحيلة ، ولا سبب ضرراً لأحد ، ولا اتهم بما يشبه ذلك . فكيف جاز لهم أن يحكموا عليه كمجرم متهمينه بنكران وجود الآلهة ؟ مع أنه كان يقدم لها الإكرام والوقار أكثر مما سواه وعوض أن يفسد الشبان كما وبخه بذلك متهموه كان ينزع منهم شهواتهم الرديئة ويلقي في قلوبهم حب الفضيلة التي تكسب المدن رونقاً عظيماً وأفراد الناس عيشاً نضراً رغيداً . فيا للعجب كيف عمله هذا لم يستوجب له من أهل مدينته الاكرام والتبجيل ؟

الفصل الثالث

في بيان تخصيص حياة سقراط بتمامها لعمل الخير وتقديمه المثل الصالح وكون سقراط مملوءاً دائماً من الوقار والاحترام للآلهة ومحافظاً على القناعة والاقتصاد .

إن سقراط كان ينفع تلاميذه بإظهار نفسه في سلوكه بينهم ، كما كان يظهر لهم من مخاطباته المفيدة ومحاوراته معهم ، وكما كان في حقيقة الحال . وسأذكر عن ذلك كلما يخطر في ذهني . وأما في ما يتعلق بالآلهة فكان يسلك بحسب الإفادات المعطية من الكاهنة بيسي ، الصادرة عن هاتف الغيب في أمر تقديمه القرابين مع الإكرام إلى الحدود المتوفين وما مائل ذلك ، وإفادات هاتف الغيب كانت كذا أن كل من يسلك في هذا الشأن بحسب الشرائع والقوانين السالكة في بلاده فهو يسلك سبيل التقوى والديانة . فسقراط كان ماشياً على هذه الطريقة ، وكان يحث الآخرين على الاقتداء به ويعد الذين يخالفونها من السفهاء الغريب الأطوار ، وكان يتوسل إلى الآلهة أن تنعم عليه بالخيرات معتقداً أن الآلهة تعرف ما هي الخيرات وكان يظن أن الذين يطلبون من الآلهة الذهب والفضة والصولة والنفوذ وما أشبه ذلك إنما هم كالذين يطلبون أن يكسبوا في لعب الأكعاب أو ينتصروا في القتال أو في ما لا يعرف ما ستكون نتيجته . وكان سقراط يقدم قرابينه على قدر حاله ويعتقد أن أجره لا يكون أقل من أجر الأغنياء الذين لكثرة أموالهم وفرط غناهم يهدون قرابين عظيمة وثمينة . وكان يقول لو كانت الآلهة تقبل القرابين الثمينة بأكثر سرور من القرابين الحقيرة لاقتضى غالباً أنها تسر بقرابين الأشرار أكثر مما تسر بقرابين الأطهار ولكان الإنسان ذاته يستحق الحياة ويستكرها حينما يرى أن تقدمات أهل الفضيلة ليست أكثر قبولاً لدى الآلهة من تقدمات الأشرار . وكان يفكر بخلاف ذلك أي أن نساكك أولي التقوى والدين تحظى بأكثر قبول لدى الآلهة وكثيراً ما كان يمدح قول هيزيود الشاعر في البيت الآتي :

عليك أن تهدي إلى الآلهة ما قد تطول يدك الفانية

ويقول إن هذه قاعدة حسنة يلزم اتباعها أيضاً مع الأصحاب والضيوف وفي كل الأحوال .

وإذا ترى لسقراط أن الآلهة قد نهته عن أمر ما فكان أسهل لمن يريد أن يحمله على مخالفة ذلك التنبيه بأن يقنعه في اتخاذ دليل أعمى يجهل الطريق الذي يرغب السلوك فيه عوضاً عن رجل بصير يعرف الطرق والمسالك . وكان يصف بالجنون كل الذين يخالفون تنبيهات الآلهة حياء من البشر ، ويحتسب كل ما هو من البشر دون التنبيهات الإلهية بما لا يقاس . وكان قد تعود على قوانين في المعيشة كل من يلزم نفسه باتباعها يضمن لذاته على نوع ما تحصيل المصارف القليلة التي يحتاج إليها إن لم يصبه بلاء من القضاء لأن قناعته كانت بالغة هذه الدرجة ، بحيث لا يوجد رجل مهما أراد أن يشغل قليلاً إلا ويمكنه نتاج ما كان يكفي سقراط في معيشته . ولم يكن يطلب الأكل إلا إذا كان يشتهي وحينما يأتي

ميعاد غذائه كنت تراه في حالة من القابلية تغني عن الأقزاح وزوائد الطعام . وكل مشروب كان مقبولا عنده لأنه لم يكن يشرب إلا حينما يشتد عليه الظمأ . وحينما كان يدعي إلى وليمة كان يسهل عليه جداً عدم الإمتلاء من الأطعمة والمشروبات مع أن غالب الناس يستصعبون هذا الأمر . وكان ينصح الذين لا يقدر أن يصنعوا نظيره بأن لا يأكلوا إن لم يجوعوا ولا يشربوا إن لم يظمأوا قائلاً: إن أوجاع البطن والرأس والنفس إنما هي ناشئة من عدم الانتباه لهذا الأمر . وكان يضيف على ذلك بطريق المزح والفكاهة إن الساحرة شرشه لم تكن تستعمل سوى كثرة الأطعمة واسطة لتحويلها الرجال إلى خنازير . وإن أليس نظراً إلى نصائح الإله عطارد وقناعته الطبيعية وإمساكه عن الطعام الذي كان يقدم له مع الغزارة الزائدة تخلص من كيدها ولم ينقلب خنزيراً . (وأما شرشه فهي ساحرة قديمة كانوا يزعمون أنها ابنة الشمس والخورية فرسه وأما كانت قد حولت رفقاء الملك أليس إلى خنازير بواسطة شرب مسحور سقتهم إياه ، وأما الملك فخلص من مكربها فعشقتة ومسكتة عندها عاماً إلى أن ولدت منه بغلام سمي تيليكون) وهكذا كان سقراط يمزج الهزل بالجد في كلامه على المسئلة .

وأما في العشق فكان يوصي بالهرب والفرار مع التجلد والاحتمال من معاشرة أهل الحسن والجمال قائلاً إنه ليس من الأمور المستطاعة بقاء عقل الإنسان وحزمه عند مخالطتهم ومعاشرتهم . ورأى يوماً اقريتوبول تلميذه يقبل ابن السبياد وكان هذا الغلام بديع الحسن رائع الجمال فخطب سقراط اغزنيفون بالكلام الآتي أمام اقريتوبول نفسه :

قل لي يا اغزنيفون ألا كنت تظن أن اقريتوبول هو عاقل حكيم حزم لا عاشق عديم الحزم فاقد العقل مخاطر بنفسه .

ج - نعم من غير شك .

س - فاحتسبه من الآن فصاعداً هجوماً مقحماً إلى الغاية لأنه مستعداً أن يلقي بنفسه إلى الرماح والسيوف ويقتحم النيران والحتوف .

ج - وترى ماذا شاهدت منه حتى تتهمه بذلك ؟

س - كيف لا وقد تجرأ على تقبيل ابن السبياد ذاك الغلام البارح الحسن والجمال ذي الوجه النضير الرائق واللون البهيج الفائق .

ج - إذا كان هذا أمراً يعد من المخاطرة فأظن اني أنا أيضاً أقدر على اقتحام مثل هذا الخطر .

س - ألا تعلم يا سيء الحظ ماذا يحل بك إذا قبلت غلاماً حسن الصورة ؟ تجهل أنك تنقلب من ساعتك عبد رق مع كونك حراً . وتنفق مالا كثيراً على لذات مشؤومة . ولا يبقى عقل يبحث عن الحسن والطيب من الأشياء . وتضطر أن تبذل جهدك في تحصيل ما لا يقدم على تحصيله المجنون .

ج - بحق هرقل ما أشد وأبلغ القوة التي تنسبها إلى القبله .

س - هل تعجب من ذلك وهل لا تعلم أن النحلة الصغيرة إذا قربت من الشفتين تجعل للانسان ألماً شديداً يكاد عقله يطير منه ؟

ج - بحق جوبيتر هذا أكيد ولكن النحلة تلدغ وبلدغتها لا أعلم ماذا تولج .

س - ألا تدري يا قليل العقل أنه يوجد في مقلة الغلام الطريف الوجه ما لا تقدر أن تراه أيضاً ؟ أتجهل أن هذا الأرقم الذي يسمونه غلاماً جميلاً إذا قابلناه مع النحلة نراه مخوفاً أكثر منها نظراً إلى كون النحلة لا تؤذي إلا إذا لمست وأما هو فيمجرد النظر فقط يرمى بما لا أعلم ما هو الذي فعله يورث الهديان ؟ وربما لم يُسم العشق بالرامي إلا لأن الغلمان تجرح على بعد فلذلك أنصحك يا اغزنيفون أن تفر هارباً ولا تلتفت إلى خلفك حينما ترى شخصاً جميلاً . وأما أنت يا اقريتوبول فأشير عليك أن تلهي

نفسك بالسفر عاماً كاملاً لعل هذه المدة تكفي لابراد جرحك .

فكان إذا رأيته عن العشق إن الذين لا يقدرّون على قمع حرارة شهواتهم يجب عليهم أن يستعملوه ككل ما تأباه النفس إذا لم يكن الجسم محتاجاً إليه احتياجاً اضطرارياً . وقضاء هذا الاحتياج لا يلزم أن يكون به تحميل النفس أدنى كره . أما هو فكان متسلحاً سلاحاً قوياً بهذا المقدار على مثل هذا الهذيان حتى أنه كان يتجنب مقابلة الأشخاص الجميلين بأكثر سهولة مما يتجنب غيره منظر الشنيعي الصورة . فهكذا كان سقراط في ما يتعلق بأمور الطعام والمشروبات والشهوات النفسانية . وكان يظن أنه يحصل عنده لذة في قضاء شهوته مع الاقتصاد بقدر ما يحصل للذين يصابون بالاضرار لفرط إهمالهم فيها ومن جهة أخرى يوفر عن نفسه تحمل العناء والأتعاب .

الفصل الرابع في وجود آلهة تسهر على البشر

إذا توهم البعض كما قبله وكتبه كثيرون على سبيل التخمين أن سقراط كان عنده موهبة جلب الناس إلى سبل الفضيلة ولكن لم يكن عنده الكفاية لجعلهم أن يتمكنوا بالفضيلة ويتعمقوا بها التعمق الكافي فليفحص هؤلاء عن السؤالات التي بها كان يفحم ويبهت الذين كانوا يدعون معرفة كل شيء وليبحثوا عن مذكراته اليومية مع تلاميذه وليحكموا حينئذ هل كان فيه الكفاية لاصلاح حال الذين كانوا يتعلمون منه وتحسين سيرتهم أم لا فأروي أولاً المحاوراة في شأن الآلهة التي سمعتها بينه وبين ارستوديم الملقب بالصغير من أخص أصحابه وهي أنه كان قد بلغ سقراط أن ارستوديم هذا لا يقدم إلى الآلهة لا قرايين ولا صلوات وإنه لا يلتجئ قط العرافة بل يستهزئ بالذين يمارسون العبادة فوق بينها المحاوراة الآتية :

سقراط - أخبرني يا ارستوديم هل يوجد رجال تتعجب من كثرة معرفتهم؟

ارستوديم - نعم، لا شك .

س - أخبرني عن أسمائهم؟

ج - في الشعر الحماسي يعجبني على الخصوص هوميروس ، وفي الأغاني ميلانييد ، وفي التراجيدية^(١) سوفوقليس ، وفي صناعة النقش بوليقليط^(٢) وفي فن التصوير زوكليس .

س - ترى من يستحق التعجب أكثر هل الذين يصنعون صوراً وتماثيل لا عقل لها ولا حركة أم الذين يخلقون أشخاصاً مدركين أحياء؟

ج - لا وحق جويتر بل الذين يخلقون أشخاصاً أحياء إذا كان هؤلاء الأشخاص ليسوا صنعة الاتفاق والصدفة بل صنعة روح مدرك .

س - إنه يوجد مخلوقات غاية صنعا ليست ظاهرة وأخرى منفعتها واضحة لا يعترض فيها ، فقل لي أيها صنعة الاتفاق والمصادفة وأيها صنعة الادراك والعقل؟

ج - إنه لحق أن يقال إن التي غايتها النفع هي صنعة الإدراك .

(١) التراجيدية هي نوع مما يعرف بالكوميدية لكنها محزنة .

(٢) أفخر ما صنعه هذا النقاش هي صنعة جوثون طولها أربعة عشر ذراعاً رأسها وصدرها وذراعاها ورجلاها من العاج وكسوتها من ذهب . وصنعة أخرى سميت باليونانية قانون تفسيرها قاعدة لما حوت من الاتقان والصناعة ونظم بها كمال الخليقة البشرية .

س - فهل لا يلوح لك إن الذي صنع البشر منذ الابتداء أعطاهم بقصد النفع آلات بواسطتها يحسون بإحساس مختلفة كالأعين ليبصروا بها والأذان ليسمعوا بها؟ فلو لم يكن للأنف منخران ترى ماذا كانت تنفعنا الروائح الطيبة؟ ولو لم يكن للسان مخلوقاً ليفرق بين الحلو والمر هل كنا نشعر بهذه الطعمة أو نستطعم بما يلد الفم؟ وزيادة على ذلك هل لا تظن أنه يجب أن يعد من عظيم الحكمة والتبصر أن النظر لكونه آلة ضعيفة واهية خصص بالأجفان التي تفتح عند الاحتياج وتغلق وقت النوم ولأجل وقايته وحمايته من الأهوية جعلت له الأهداب والحاجبان جعلاً كمزابين فوق العينين ليحجبا عنها عرق الرأس لكي لا يؤذيها؟ وإن الأذن تستقبل كل الأصوات ولا تملأ أبداً؟ وإن عند الحيوانات كافة الثنايا تصلح للقصم والأضراس لمضغ الطعام وطحنه؟ وإن الفم الذي بواسطته يولج الحيتان في بطنه ما يشتهي من الأطعمة والقوت يكون موضعه بإزاء المنخرين والعينين والفضلات التي نستكرها يكون لها منافذ بعيدة ومنصرفة بقدر ما يمكن عن حواس جسمنا؟ فجميع هذه الأعمال المملوءة حكمة وقدرة سامية بهذا المقدار أتشبه إلى من ينبغي أن تنسبها، هل إلى الاتفاق والمصادفة أم إلى العقل؟ ج - لا، وحق جويتر، بل إذا أمعن النظر بها يخال أنها صنعة فاعل حكيم ومحب للمخلوقات التي تنسم الحياة.

س - والشهوة التي أعطيت للمخلوقات لكي يتناسلوا. والميل الذي جعل في الأمهات لارضاع ثمرة أحشائهن وتربيتها وحب الحياة المغروس في هذه الثمرة وفرعها وهولها من الموت فجميع هذا يظهر أنه ابتدع من موجود كان قد غرس في عقله أن يوجد مخلوقات. أم هل تظن أنك ذو إدراك وحدك وإن كل عداك لا إدراك له البتة مع أنك تعلم يقيناً أن جسمك ليس هو إلا ذرة من جرم الأرض العظيم الاتساع، وقطرة من مجموع المياه التي لا تحصى، وإن أجزاء قليلة لا تذكر من كميات العناصر التي لا تحد استعملت لتركيب جسمك. فهل تظن أنك قد نلت الحظ أن تحتطف لنفسك كل الإدراك فلم يعد له وجود في ما سواك؟ وإن هذه الكائنات التي هي عديمة التناهي في العدد والكبر بالنسبة إليك تحسن نظامها قوة غير مدركة؟

الفصل الخامس

في تعليم سقراط الاقتصاد لتلاميذه

من حيث لا ينكر أن الاقتصاد هو فضيلة عظيمة كلية النفع للناس فلنفحص هل كان حديث سقراط يقوّمها وينميها فيهم حينما كان يخاطبهم بما يأتي ذكره.

يا أبناء مدينتنا إذا ظهرت علينا حرب بغتة وأردنا انتخاب رجل ذي مهارة كافية لانقاذنا من يد العدو وقهره والتغلب عليه وكنا نعرف رجلاً أسيراً لشهوة الأكل وشرب الخمرة ولذات العشق والرخاوة والنوم، فهل نأتي هذا الرجل وننتخبه رئيساً علينا؟ وهل نقدر أن نفترض أن رجلاً كهذا يقدر على الظفر بالعدو وانقاذنا من يديه؟ وإذا أردنا أن نسلم إلى أحد في آخر حياتنا تربية صبياننا أو عرض بناتنا أو إدارة أموالنا فهل نظن الرجل القليل الاقتصاد أهلاً لذلك عن ثقة؟ وهل نسلم إلى عبد عديم الاقتصاد حراسة مواشينا أو مخازننا أو مناظرة أشغالنا؟ أم هل نقبله ناظراً على بسايتنا أو وكيلاً على مطبخنا ولو مجاناً؟ فإذا كنا [لا] نقبل أن يكون لنا عبد مفرط في الشهوات فكيف لا نهم إذ في قمع شهوات أنفسنا لكي لا نناظره في خباثاته ولا سيما أنه لا يمكن أن يقال إن الرجل الغير المقتصد يضر الآخرين وينفع ذاته؟ كما أن البخيل يسلب مال الغير يتخيل له أنه يستغني لأن الرجل العديم الاقتصاد بضد ذلك يجلب على نفسه من الضرر أكثر مما يجلب على غيره إذ لا ريب أن أبلغ ضرر يستجلبه

الانسان لنفسه هو خراب البيت والصحة والعقل معاً. وفي الألفة والمؤانسة بين الناس هل يعز الرجل الذي يؤثر المأكول والمشروب على أصحابه وأصدقائه، أو يحب العواهر أكثر من رفاقه وأقربائه؟ وهل لا يجب على كل من يعد الاقتصاد أساساً للفضائل أن يجتهد في تمكينه أولاً في نفسه. فبدون الاقتصاد كيف يمكن معرفة الخير وممارسته كما هو واجب؟ ومن هو الرجل الذي يكون أسيراً لشهواته ولا يورث نفسه وجسمه الذل والحقارة ويخفض شأنها وقدرهما؟ فلذلك أظن أن كل رجل حر ينبغي له أن يطلب من الألهة أن لا يقع له عبد بهذه الصفات وكل من يكون عبداً لهذه الشهوات ينبغي له أن يطلب لقاء معلم حكيم لكي يرشده إلى الصلاح، وإلا فيهلك لا محالة. فهكذا كانت مواعظ سقراط وأعماله كانت تشهد له بأكثر من أقواله فإنه كان يغلب ليس فقط على الشهوات النفسانية بل على سائر اللذات التي تحصل بالمال وكان يظن أن كل من يقبل الدراهم من أي من كان يجعل لنفسه سيداً عليها ويستعبد بأقبح عبودية.

الفصل السادس

في إفحام سقراط لانتيفون السفسطي عن تعييبه عليه لقناعته وسذاجة حاله وعادته على التعليم مجاناً

إنه قد يناسب هنا ذكر المحاوراة التي حصلت بين سقراط والسفسطي انتيفون. فإن أنتيفون أتى سقراط يوماً راعباً استمالته تلاميذه وقال له بحضرتهم. إنني كنت أحسب يا سقراط أن الذين مهنتهم الفلسفة ينبغي أن يكونوا أسعد من غيرهم وأما أنت فيتين لي بأن الفلسفة أورتك ما ينافي ذلك لأنني أراك عائشاً عيشة هكذا دنية بحيث لا يرتضي أحسن العبيد أن يكون له سيد نظيرك. فإنك تقتات من أسمح الأغذية وتستسقي من أقبح الأشربة وليس فقط ثوبك رثيلاً، بل إنما تكتسي أيضاً صيفاً وشتاء ولا تلبس قميصاً ولا تستعمل خفاً، ومع أن الدراهم يطيب كسبها وهي تعين مالكها على الراحة في العيش والرفاهة والاستقلال فأراك لا تقبل أن تأخذ ولا درهماً. فإذا كنت كسائر الأساتيد الذين يعودون تلاميذهم على اتباع مسراهم تعلم أيضاً تلاميذك على السلوك نظيرك يلزم أن تحسب نفسك حينئذ معلم المسكنة وضنك المعيشة.

فأجابه سقراط قائلاً: أظن يا أنتيفون أن حالي قد ساءت في عينيك بمقدار عظيم هكذا حتى أوصلك ذلك إلى إثارة الموت على العيشة مثلي. فدعنا نفحص ما الذي جعلك ترى عيشتي موجبة التعب والمشقة بهذا المقدار. ألعل السبب الذي ألجأك إلى هذا الفكر هو كوني لا أقبل شيئاً من الدراهم قط ولا ألزم أن أحادث من لا أرغب بخلاف الذين يأخذون إجرة على تعليمهم ويلتزمون أن يعملوا ما ينتج لهم تلك الأجرة؟ أم هل تظن عيشتي عيشة ضنك لكون غذائي أقل دسماً من غذائك ولا يقوي الصحة مثله؟ أم لسبب أن طعامي يصعب إيجاده أكثر من طعامك للطاقة ذوقه؟ أم ربما لسبب أنك تشرح من الطعام الذي تهينه لنفسك أكثر مما انشرح من طعامي؟ ألا تعلم أن من يأكل بقابلية لا يحتاج إلى أفاوية. ومن يشرب بشهوة يقنع بما يحضر عنده من المشروبات ولا يطمع فيما ليس عنده. وأما الثياب فأنت تعلم أنها لا تغير إلا لأسباب البرد والحر والأحذية لا تستعمل إلا لكي لا تتعاق الأقدام في المشي بما يجرحها أو يحدشها. فهل رأيت البرد أمسكني يوماً في البيت أم هل رأيتني زاحمت في زمن الحر على مكان الظل أم امتنعت عن الذهاب والمجيء لسبب وجع أصابني في رجلتي؟ وهل تجهل أن الرجال الضعيفي الأجسام إذا مارسوا بعض الأعمال الشاقة يصيرون أقوى من الذين لم يتعاطوا هذه الأعمال؟

التحفة السليمية في العروس البرازيلية

تعريب سليم أفندي البستاني
والأصل للسيدة أرسكن نورتون

(المجموعة السابعة من أعمال السنة الأولى. ص ٢١١ - ٢٣١ :
المجموعة الثامنة من أعمال السنة الأولى. ص ٢٦٣ - ٢٨٦).

الحمد لله الذي جعل لكل مخلوق سبيلاً يسلك فيه. وغيره بحسب ما الأحوال تقتضيه. أما بعد، فيقول العبد الفقير إليه تعالى سليم بن بطرس البستاني إنني لما رأيت ان بضاعة المعقولات تباع في سوق الكساد في البلاد السورية، وإن انصباب جماهير أهاليها إلى مطالعة الأحاديث التاريخية، وكان من أصول الجمعية العلمية السورية نشر ما تؤلفه أو تترجمه أعضاؤها في مجموعة تطبع كل مدة يسيرة استحسنت أن أطبع رواية كنت قد ترجمتها منذ تسع سنوات تتضمن قصة عروس من برازيل، وهي بلاد في أمريكا الجنوبية تحت لواء ولاية جمهورية محتوية نحو عشرة ملايين من النسمات البشرية. وهذه القصة بديعة عجيبة في النهاية. وإن لم تكن كذلك في البداية. فهي كالبحر الذي لا يصل الغواص إلى لآليه إلا بعد الوصول إلى قاعه والتعمق فيه. ولما تم استخراجها واستحكم انتساخها. سميتها التحفة السليمية في العروس البرازيلية. والمأمول أنها تكون كحديقة يتنزه بها من يطلع على المجموعة المذكورة المملوءة من الخطب النفيسة والترجمات العقلية. إذ لا يخفى انه بعد اشتغال القارئ في التأمل بالموضوعات الحكيمة والعلمية يصبو إلى التنزه بتلاوة ما يتفككه به العقل وتميل إليه النفس من الأحاديث الخارجية، وأنها تكون واسطة يرغب بها الجمهور في مطالعة ما يجاورها من الإنشاءات العلمية. هذا وإني أرجو المَعذرة عن القصور والمعاملة بالصفح الجميل فإن الكمال لله وحده وهو حسبي ونعم الوكيل.

إن الماركيز دي كوندلغا كان من الأشراف الذين كابدوا أعظم الخسائر في فتح البرتغال وتبعوا الملك يوحنا السادس عندما قطع الاتلتيك مفتشاً على وطن في كرة أخرى أكثر أماناً من وطنه. وكان الماركيز المذكور قد تزوج بفتاة لطيفة كان يحبها حباً شديداً. وكانت إمرأته هذه قد حزنت جداً من جراء هجرها لعائلتها ووطنها وضعف جسمها بسبب مشقات السفر وأتعبه. ولم يمض إلا قليل من وصولها إلى برازيل حتى ماتت بعد أن ولدت له غلاماً سمّاه ألنزو. فبقي الماركيز أرملاً وقد تفرغ للاهتمام بابنه وبإصلاح أشغاله المتعطلة.

وكان ألنزو ولداً لطيفاً كريم النفس ودوداً صاحب وفاء في خصاله وذا صورة بارعة الجمال. وكانت سمرته الصافية وعينه الراققتان وأسنانه البيض مجموعة في قوام ذي اعتدال ومحاسن طبيعية فائقة. والسبب الذي كان يحزن الماركيز أباه جداً هو قلة الوسائط في برازيل لتعليمه وتهذيبه. وعدم اقتداره بعد حصول ما حصل له أن يرسله إلى أوروبا لكي يحصل على مرغوبه من هذا القبيل.

فافتكر الماركيز الصالح وقال وا أسفاه إن ابني الذي هو من دون أدنى شك أحسن وأعقل ولد في البلاد مزعم أن يخسر فائدة يمكن الحصول عليها بواسطة الدراهم. وعند ذلك صرخ الماركيز وهو يتمشى متضجراً في البيت قائلاً: أيتها الدراهم، أيتها الدراهم، من أين نقدر أن نحصل عليك. ثم وقف، وكان مدة نصف ساعة غائصاً في بحار التفكير ثم انتبه من سهوه وأمر بإحضار جواده وركب وسار مسرعاً إلى بعض الأديرة. وجرت هناك محاورة مستطيلة بينه وبين أخته رئيسة ذلك الدير. ثم

انثنى راجعاً إلى بيته وأبى قبول دعوة أخته إلى مسرح رقص وقضى باقي تلك الليلة في كتابة مكاتيب .
وإن رزمة كبيرة مهمة كانت معنونة باسم تاجر برتوغالي مشهور بالغنى والثروة في مدينة سنت بول . فلما حان وقت مجيء الجوابات كان الماركيز في حالة الاضطراب والضرجر . ثم وصلت أخيراً وأخذها ألنزو إلى أبيه . فدخل أبوه إلى مخدعه وأغلق الباب لكي يقرأها .

وبعد برهة من الزمان دعا الماركيز ابنه إليه وقال له : يا ابني أما تريد أن تتزوج . وإذا كان عمر ألنزو حينئذ سبع عشرة سنة أجاب من دون أدنى تردد قائلاً : نعم ، أريد ذلك جداً يا مولاي . وبينما كان يتكلم كان يخطر في باله السيدة كلارا والسيدة جوليات وسيدات آخر جميلات . فقال أبوه : فإذا لا بد من أن تتزوج . فاجلس يا ابني فإن لي كلاماً مهماً أقوله لك ولا حاجة أن أخبرك أننا قد فقدنا كل مالنا تقريباً وليس لنا إلا رجاء قليل في استرجاعه . ونحن في حالة الفقر . أنا أريد إنك تمضي إلى أوروبا وأن يكون لك في السنين القادمة القليلة كل الفوائد الناتجة من السفر والدرس ومعايشة أكارم الناس . وبالاختصار أريد إنك تتخذ المركز الذي يليق بك في الدنيا أي المركز الذي نسبك وجودة عقلك تجعلك أهلاً له . ولكن هذه الإرادة لا يمكن تميمها من دون مال . ونحن لا نقدر في حالتنا هذه أن نحصل على المال إلا بواسطة الزيجة . وعند ذلك هرب الدم من وجه ألنزو واصفر لونه إلا أنه أجاب وقد أحنى رأسه : فهمت مرادك يا مولاي . ثم قال الماركيز إن نجاح السنيور يوسف مندزا كان بواسطة والدي وبواسطة أيضاً ، وهو كما لا يخفك معدود أغنى الناس في برازيل . وله ابنة وحيدة فقط وهي الوارثة لكل ثروته . وأنا قد عرضت عليه الزواج بها مقدماً حسن المرتبة عوضاً عن الغنى . وكنت أعتقد أن تشرف ابنته بواسطة الزيجة هو من مرغوبات قلبه السرية . فقبل مني ذلك بغاية الفرح واتفقنا على أننا نمضي حالاً إلى مدينة سنت بول حيث يكون عقد الزواج . ثم تمضي من هناك إلى انكلترا وصديقي الفاضل الخواجة موردانت سيلايك في فلمون . وأنا سأكتب له في البوسطة القادمة عارضاً عليه إجرة وافرة وليس عندي أدنى شك في أنه سيكون لك معلماً ومرشداً ورفيقاً في سفرك ودرست مدة خمس سنين . ثم في آخر هذه المدة سترجع إلى بيتك وأصدقائك وعروسك وأبيك . على أنني أطلب من الله تعالى أن يقيني حياً إلى ذلك الوقت السعيد . فقبل ألنزو أباه قائلاً بتردد : يا أبي إن . . . لا يخفك أن السيدة يا سيدي . . . فأجاب الماركيز : إن أزيلا عروسك صغيرة لأنها لم تتجاوز سن الثلاث عشرة سنة . وهي نحيفة الجسم ومعلوماتي بصفاتها الخصوصية قليلة جداً .

فبعد ذلك أخذ الماركيز في التجهز للسفر هذا وكان ألنزو الذي أحبه جميع أهل المدينة يودع أصدقاءه بقلب حزين . وكانوا يعرفون أنه ذاهب إلى مدينة سنت بول فقط ومن هناك إلى أوروبا . غير أن زيجته المقصودة كانت أمراً سرياً وحينما أخذ يودع عمته الرئيسة صرخت قائلة : ليحفظك القديسون يا ابن أخي . يا ألنزو أنت السند الوحيد لبيتنا القديم الشريف . فلتكن الوسطة التي ترده إلى الغنى والاستقلال مباركة . ولكن تذكر يا ألنزو أنك تتخذ على نفسك اللطف وأصعب الواجبات لنحو اليد التي تسبغ هذه البركات وأنه لا يوجد في هذه الدنيا خير من دون أن يرافقه شر . ولتكن قيودك الذهبية خفيفة عليك .

ثم سافرا بعد ذلك وبعد أيام قليلة وصلا إلى مدينة سنت بول حيث لاقاهما إلى المركب السنيور يوسف . وهو رجل متقدم في السن ذو همة ونخوة لابس برنيطة طويلة وكبراً أبرش اللون وصدرية ملونة . فلا نقدر أن نصف السرور الذي حصل له عند مقابلته إياهما . وهذه هي المرة الأولى التي بها خلعت عواطفه الطبيعية كل تجملاته الاعتيادية . الأمر الذي قلماً يحصل لرجل شيخ بورتغالي .

ومسكن السنيور يوسف المذكور كان في وسط المدينة. وما كان مميّزاً بمنظره الخارجي ولا الداخلي عن مساكن جيرانه. لأن وسائل الراحة ما وجدت في مدينة سنت بول حتى ولا بمقدار وجودهما في مدينة ريو. فإن مسكن أغني أهالي برازيل كان عمارة قوية مظلمة ومخادعها كبيرة مبيضة وبعض المخادع مفروش بحصر، وعلى دائرها صفوف من الكراسي، وفي أحد المخادع مقعد. وعلى جانبه كراسي، وفي وسطه طاولتان الواحدة مقابلة الأخرى، وعليهما زهور متنوعة وساعة فرنساوية داخل بيت من الزجاج وشماعدين قديمة من الفضة الصافية.

وكان للسنيور يوسف شقيقة سميّة قصيرة القامة سمراء اللون ذات أخلاق رضية، اسمها تريزا. فلاقتهم إلى مدخل البيت وهناك عرفهم بها السنيور يوسف فقُبِلت ألنزو بحرارة وأدخلته إلى المقعد حيث دخل بعد برهة جاريتان سوداوان لابستان ملابس نقية حاملتان مائدة عليها حلوى وأثمار شهية. وبينما كان ألنزو يسلم على هاتين الجاريتين كان الماركيز وموسيو يوسف منفردين يتكلمان معاً فتهد الماركيز وقال إن المركب يسافر غداً ولا يخفّك أنه لا يوافق أن نضيع الفرصة. فأجاب السنيور يوسف فليكن كما تريد لأن كل شيء حاضر والتحليلة والخورى والشهود يحضرون بعد ساعة من الزمان.

فقال الماركيز: وابنتك؟

فأجاب السنيور يوسف: لا يخفّك يا سيدي أن ازيلا (اسم ابنته العروس) صغيرة السن وضعيفة الجسم ومدلّلة. وبسبب ضعف جسمها وأشغالي الكثيرة أهمل كثيراً أمر تعليمها. فإذا يجب أن نجتهد بتعويض ما مضى.

فقال الماركيز متهدداً: العجلة في نهاية أمرنا لازمة. فعند ذلك تكلم السنيور يوسف مع شقيقته سراً وخرجاً من المخدع.

فأخبر الماركيز ألنزو قائلاً: إنك ستتكلم حالاً وستسافر في الغد إلى أوروبا. وافتكر الماركيز أنه يكون موافقاً أن يحضّر ألنزو لمقابلة عروسه. فبعد أن أخبره ما أخبره عنها قال السنيور يوسف أعطني وعداً يا ألنزو أنك عند مقابلة عروسك لا تظهر أنك متكدر مما تراه فيها لا يوافق مشربك. واعلم أننا قد عزمنا أن نتمم هذا الأمر.

فأجاب ألنزو: حقاً أننا قد عزمنا على ذلك ولكن الضحية عظيمة. فما عني ألنزو أنه قد ضحى شرفه أو شخصه مع أن والده فسر كلامه هكذا. ولكن شعر بأنه قد ضحى حريته والأمر الذي يميل إليه كل شاب وهو أنه يختار لذاته الشخص الذي يحبه.

فذهب الأب والإبن إلى مخدعها المؤثث بنصف أثاث ليصلحا أثوابهما. ولما انتهيا من ذلك دعيا لمواجهة السنيور يوسف في مخدعه الخصوصي فذهبا إلى هناك ووجدا السنيور يوسف جالساً مع كاتب وخورى وشاهدين. فأعطى السنيور يوسف الماركيز صكاً لكي يقرأه. وكان مضمونه أن السنيور يوسف خصص لألنزو مبلغاً وافراً من ماله وأملاكه. فشكره الماركيز على ذلك وقبّل ألنزو يد عمه فأمضوا الصك وختموه واستلم كل من الفريقين نسخة. وبعد ذلك قرأوا وصية السنيور يوسف التي بعد ما خصص بإخوته شيئاً والبيت الساكنين فيه أعطى كل ثروته وأملاكه لابنته. وأخبرهم أن قصده أن يوقف أشغاله التجارية قبل رجوع ألنزو لكي يرتفع الخطر عن ثروته. ولأنه لا يشتري أملاكاً جديدة لأنه عرف أن للماركيز أملاكاً وأراضي واسعة في البورتغال. وعلم بأنه سيسترجعها. وبعد ما انتهوا من هذه الترتيبات دعاهم السنيور يوسف أن يتوجهوا إلى الكابلا (كنيسة صغيرة في مسكن الانسان) حيث يصير الإكليل.

ولا نقدر أن نشرح عن الغم الذي حصل للأب والإبن بسبب عدم موافقة العروس . وبقلب يخفق تقدم ألنزو إلى المذبح (مكان في الكنيسة) فشعر بذلك والده وقال له سرّاً: إن السنيور يوسف قد كمل ما عليه بكل شرف. آه، يا ولدي، أطلب منك أن تضبط نفسك. فكبس ألنزو على يد والده ولكن ما أجاب بشيء لأن قلبه كان مكدرًا.

وكالعادة في الكنائس الكاثوليكية أشعلوا جملة شموع مع انه كان نهراً. ووقف على جانبي المذبح صفان من العبيد ذكوراً وإناثاً. ووقف الخوري والشهود في مواضعهم. وكذلك الماركيز وأما السنيور يوسف فذهب ليدعو أخته وإبنته.

فبعد أن ضجروا من الانتظار سمعوا أخيراً صوت أنثى ضعيفاً قائلاً: نون كارو نون كارو، أي لا يا عزيزي، لا يا عزيزي. ثم دخل السنيور يوسف وأخته وهما كأنهما يجران شخصاً رقيقاً ضعيفاً مظلماً كان يصرخ ويعض ويخمش لكي يفر منها. ودخل مع السنيور يوسف وأخته أربع عبيدات لابسات أثواباً بيضاء وشاكلات على رؤوسهن أزهاراً كانت تتساقط من العروس التي أدخلوها إلى مكان الإكليل جبراً. وكانت لابسة أثواباً رفيعة ثمينة منقوشة وعليها خرج ثمين أصفر يشبه لون وجهها. وفي أذنيها حلق، وفي عنقها عقد من أئمن وأفخر الجواهر، وشعرها الأسود الغزير الطويل سادل على كتفيها ولكن من دون ترتيب لأنها ما سمحت لهم أن يرتبوه.

فلاحت علامات الغضب على وجهي أبيها وعمتها وخاب أمل كل الحاضرين. وجرى الدم بارداً في جسد ألنزو وكاد يقع صريعاً، وما منعه من ترك المذبح والخروج إلا نظرات أبيه المحذرة.

فبعد أن أوصلاها إلى وسط الجماعة وهي مملوءة من الغضب جردت نفسها منها ورتبت شعرها المنبوش. وتفرست بالماركيز ثم تفرست جيداً بالأنزو وبينما كان جميع الحاضرين متفكرين ماذا يتبع ذلك تعجبوا وابتهجوا لما رأوها تقدمت بهدوء ووقفت بجانب ألنزو. فلما رأى ذلك الخوري اغتتم الفرصة وابتدأ بصلاة الزيجة. فوقفت بمكانها كل برهة الصلاة بكل هدوء. ولما كانت تلتفت بعض الأوقات لتنظر رفيقها. فرفع ألنزو مرة عينيه لينظر إليها فظن أنه نظر إلى أفعى وارتعش جسده عندما مس يدها الباردة الضعيفة. وبالاختصار ما قدر أن يخفي الحزن والغم اللذين اعترياها في وقت الإكليل. فلما انتهت الصلاة إلتفت ألنزو لكي يسلم على عروسه فوجدها عند الباب. فلما ظنوا أن منعها عن الخروج يكون مناسباً. فوقفت هناك والتفتت نحو ألنزو وتفرست فيه بعينيها الكبيرتين فأثرت هذه النظرة فيه وما قدر أن يدرك سبب هذا التأثير. وبنظرها تعذب بعد ذلك مدة طويلة. فخرجوا من الكابلا وابتدأ الماركيز يتكلم عن مواضيع مختلفة إلى أن دعوهم إلى العشاء فاعتذرت تريزا عن إبنة أخيها بأنها مريضة وغير قادرة على الجلوس معهم على العشاء.

فجلسوا ليأكلوا وكان الطعام كثيراً ولكن لم يكن فاخراً. وما وجد بين جميع الحاضرين إلا وجه واحد عليه علامات الغم والحزن.

وبعد قليل استعذر ألنزو من أبيه وعمه بدعواه أنه ملزم ان ينهض باكراً ليهيء نفسه للسفر وتركها يشربان القهوة ويتحدثان وذهب إلى مخدعه.

وفي الغد هياً نفسه للسفر وبعد أن كسر الصفرة حضرت أخت السنيور يوسف واعتذرت عن العروس بأن ضعف جسمها لأجل المشقة التي كابدها وقت الإكليل منعها عن توديع ألنزو. ولما رأى ألنزو انها ابتدأت تتجمل أوقفها عن ذلك واضعاً برشاقة في يدها علبة صغيرة داخلها سوار مستصحب إياه معه من ريو ليقدمه إلى عروسه على هيئة الأساور التي كانت دارجة وقتئذ في انكلترا. وتمتم لها

بكلام فحواه ان تقدمه للعروس باسمه وانه متكدر من عدم إمكانية أن يحصل على شرف تقديمه لها بيده. فمضت بسرعة والهدية بيدها. وبعد قليل رجعت ويدها خاتم له قلب ثمين لونه أصفر ثمينة يشتري عدة أساور مثل السوار الذي أهدها للعروس. ولما قدمت الخاتم خاطبته بتجملات كثيرة لفقتها ونسبتها للعروس حسب عادة وبراعة هذا الجنس في التراكيب المختلفة.

وبعد أن ودع كل أقرائه ذهب إلى المركب برفقة الماركيز والده الذي أوصاه بأمر كثيرة وهناه بحرارة على توفيقه ولكن ما ذكر أحدهما تلك التي كانت سبباً لذلك والتي لولاها كانت قيود ألنزو الذهبية خفيفة. وعرف الماركيز الذي كان صاحب ملاحظة دقيقة أنه لا يقدر أن يمدحها بشيء.

وبعد أيام قليلة وصل ألنزو إلى فالموث حيث لاقاه الخواجة موردنت وسافرا معاً من هناك إلى جرمانيا حيث اعتمدا أن يصرفا ثلاث سنين بالدرس والسفر. وأما الستتان الباقيتان فاعتمدا أن يصرفاهما في انكترا.

وكان الخواجة موردنت معلماً ماهراً وكان به الكفاية لمصلحته. وبمدة يسيرة تعلّق قلبه بتلميذه. فبعد أن صرفا ثلاث سنين في درس أحسن مؤلفات التاريخ والسياسة والصنائع وفي التعرف بالأشخاص المشهورين وكل ذلك لبردخة عقل ألنزو الفريد ولكي ينطبع على الكرم ومحبة الوطن. وفي هذه المدة كان يمكن أن يقال إنه من أسعد الناس لولا وجود نقطة سوداء في كأسه الصافي.

وكان الماركيز قد أخبر الخواجة موردنت عن زيجة ألنزو مع كل ظروفها. وأول تحرير حررته لألنزو عمته الرئيسة كتبت له به هكذا: «إذا أردت أن تكون حاصلاً على الراحة (تاركين مسألة السرور) في أحوالك الخصوصية فاحفظ بكل اجتهاد قلبك. لأنه إذا تملك غيرك هذه الجوهرة الثمينة يكون سبباً لتكدير حياتك. وأكرر لك قولي احفظ قلبك». فوصل هذا التحرير إلى معلمه الذي كرر له هذه الكلمات قائلاً: «احذر من مخالفة ذلك».

وبسبب أشغاله وانتقاله من مكان إلى آخر وملاحظة الخواجة موردنت وتحذير عمته الرئيسة له ما كان خطر من الوقوع في شرك المحبة في جرمانيا. لأنه لم يكن من ذوي الطباع الحارة ولا من أولئك الذين تؤثر بهم حالاً نظرة عين جميلة أو تبسم ثغر درّي أو مس يد لطيفة. واتفق الخواجة موردنت برأيه مع الرئيسة وهو أنه إذا أحب ألنزو فيكون ذلك بحرارة وشدة حتى أنه يحصل عليه خطر من جراء ذلك.

ثم وصلاً إلى انكترا في الوقت المعين وصرفا هناك مدة سنتين ونصف في التقدم والنجاح وفي السفر في تلك البلاد المعجبة وفي اسكوتلاندا واعتمدا أن يصرفا الأشهر الستة الأخيرة في لوندرا ولكن واأسفاه ظهر الخطر المخيف في مكان لم ينتظر ظهوره فيه. وكان الخواجة موردنت كأنه في غفلة عن القيام بحق واجباته، وبرز إله المحبة لينتقم من التعدي الذي حصل على حقوق الزيجة المقدسة.

ويوماً ما كان ألنزو في مرسح غناء مع صديقه وكيل سفير دولة برازيل فافتكر وهو ينظر إلى ما حوله أنه لم يحضر قط في مكان عمومي به يظهر للوجود جمال ولطف السيدات نظير المرسح الانكليزي الذي كان حاضراً فيه حينئذ. وظن ان سبب ذلك هو عدم وجود أنوار كثيرة وحسن ترتيب وطاافة الملابس. فرأى ألنزو وكيل السفير وآخرين يتفرسون جيداً في شخص جالس على كرسي مقابل كرسيه. فنظر أيضاً إلى تلك الجهة فرأى سيدة جميلة جداً ظن انه لم ير نظيرها قط. وظهر له من هيئتها ولبسها أنها غريبة فقال لوكيل السفير من هي تلك السيدة؟ بيان أنها فرنساوية أو اسبانيولية. فقال وكيل السفير بابتهاج: كلا، إنما هي منا، أي برازيلية.

فأجاب النزو بتعجب وسرور: أصحيح ذلك؟

فقال له وكيل السفير: أما سمعت قط عنها، إنها تدعى البرازيلية الجميلة، وهي أجمل نساء عصرنا هذا، ولا ينظر إليها أحد إلا وجرحته بسهام لحظها. وهي الآن هنا تحت مناظرة الأميرة جودلافين السيدة الجالسة بجانبها.

النزو - ماذا تدعى؟

وكيل السفير - السيدة فايولا دي مونتيزوما.

النزو - إنني لم أسمع هذا الاسم في ريو.

وكيل السفير - إن عائلتها ساكنة في شمالي برازيل. وإنما أتت إلى هنا مع حارستها وخادميها لكي تتم علمها وستكون الوريثة الوحيدة لأبيها الغني والمسموع أنها مخطوبة لرجل برتوغالي، أتريد أن تتعرف بها.

النزو - كيف لا؟ فذهبا معاً.

فعرّفه أولاً بالأميرة وبعد ذلك بالسيدة البرازيلية قائلاً لها إنه من أبناء وطنها. فقبلته بكل سرور وأجلسته بجانبها وقالت له: لقد سرتني معرفتي بك يا سيد النزو لأنك من أبناء وطني ولأظهر لك محبتي وممنونتي لعمتك الرئيسة التي أقمت في دبرها مدة طويلة وعاملتني وأحبتني كأمن حنونة.

فأجاب النزو لقد ظهرت نتيجة حسنة جداً لمحبته واعتنائها. أتعرفين أي؟ فأجابت: نعم، أعرفه، وأعرفك أيضاً بالسمع لا بالنظر لأنني سمعت كثيراً عنك من الماركيز ومن عمته.

فتنهد النزو لأنه رأى أن أباه وعمته لم يذكرها بمكاتبها له. ولما نظر وجهها الجميل المحبوب وتفرد في قامتها المعتدلة وسمع أحاديثها الفصيحة المطربة. وقابلها بتلك التي لا يخطر على بالها أن يفكر بها شعر بخفقان في فؤاده وملاً الحزن قبله المنكسر. وفي صباح تلك الليلة أخبر الخواجة مورندت عما حصل في الليلة الماضية.

فقال الخواجة مورندت: إنني سمعت كثيراً عن هذه السيدة الجميلة، وأظن أنها لو لم تكن مخطوبة لطلب أن يتزوج بها كثيرون من رجال الانكليز.

فقال النزو: إذاً هي مخطوبة؟

فأجاب الخواجة مورندت: لا شك في أنها مخطوبة لرجل شريف بورتغالي.

فقال النزو بنفسه إذاً لا يوجد خطر لأنها مخطوبة وأنا متزوج. وفي تلك الليلة (لأنه بلغه أن السيدة البرازيلية ليس بمسموح لها أن تقبل زيارات في الصباح) ذهب إلى بيت الأميرة.

وحصل بينهما محبة في وقت قريب. كما إنه يحصل دائماً بين شخصين من عمر واحد ودرجة واحدة وأبناء وطن واحد في بلاد أجنبية. وما أحببت فايولا أن تشاهد أحداً أكثر من النزو. وكان عندها دائماً ترنيمة تغنيها له أو صورة صورتها لتريه إيها. أو كتاب لتخبره عنه. وكانت مغرمة بلعب الشطرنج وكان يصرف معها النزو دقائق كثيرة بالسرور بينما كانت الأميرة مشغولة بلعب الورق. وكان لما ينظرها تعلق كمنجتها بشريطة سوداء بكتفها وتلعب بها وتغني بعض أغاني وطنها يظن انه ما نظرها قط جميلة ومفتنة بهذا المقدار. لأن اللعب والغناء كانا منعشين ومتقنين على أتم منوال. وظهر أنها شعرا عند ذاك

بأنفسها يوداد وحب نحو بعضهما. ومع أنه كان يوجد ووجد مراراً كثيرة أشخاص سامعون لكنها ما طلبت إلا من ألنزو الشهادة بحسن ما فعلته وقالته.

وكانا يجتمعان كثيراً في محلات عمومية وخصوصية. وكانت فايولا ترقص جيداً. فكان يفتخر (ولكنه لم يعرف سبب ذلك لأنه لا يعنيه منها شيء) لما يسمع الناظرين يمدحونها. وبقلب خفوق كان يمسكها ليرقص معها. وبينما هما يرقصان معاً كان يسمع أصوات كثيرة تقول ما اللطف وأظرف هذين الشخصين البرازيليين.

وكانت فايولا تحافظ على عوائد وطنها مع أنها كانت حينئذ في لوندرا. فكانت عندما تنتهي من الرقص ترجع وتجلس في مكانها بجانب الأميرة. وإذا خرجت للتمشي كانت تخرج برفقتها. وما كانت تسمح لأحد أن يزورها إلا في أماكن عمومية. ومع أن هذا الترتيب كان مضرراً على ألنزو كان يسره. فويخ ألنزو ضميره قائلاً: احفظ قلبك. ولكن والأسفاه، قلبه تملكه غيره ولكنه حفظ سلوكه. وهذا هو أحسن حفظ للذي يملك غيره قلبه. حتى أنه اجتهد أن يحفظ عينيه ولسانه حتى أن الخواجة موردنت والأميرة ما شعرا بغرامه. ولكن لم يقدر أن يخفي ذلك عن نفسه. ولا ظن أن فايولا لا تعلم به.

فمضى الزمان الذي عيَّنه ليملكنا في لوندرا بكل سرعة. وفي أحد الأيام وهما يأكلان صباحاً قال الخواجة موردنت لألنزو إننا الآن في تموز وقبل تشرين الأول يلزم أن تصل بسلام إلى ريو. فعلياً أن اهبط لك مكاناً في المركب الذي يسافر إلى هناك في الشهر القادم. فكان يعلم ألنزو ما أخبره به الخواجة موردنت ومع ذلك قال وهو متعجب: أحقاً زمان لوندرا انتهى!

وفي إحدى الليالي كانوا عند الأميرة فأحضروا حسب العادة الشطرنج والورق. وجلس ألنزو مع فايولا يلعبان بالشطرنج. فقالت له فايولا: بماذا تفتكر؟ الظاهر أن فكرك ليس معك في هذه الليلة حتى أنك نقلت هذه النقلة يا سيد ألنزو.

فأجاب ألنزو وهو مجتهد أن يجمع حواسه: «إنه لا يجب أن أكون هكذا لكنني كنت منهمكاً اليوم بتدبير وتجهيز نفسي للسفر».

فأجابت فايولا: إذن تذهب لا محالة. فظن ألنزو أنه سمعها تتنهد. نعم أنها نقلت في لعبها نقلة غير صحيحة. وعند ذلك دخل خادمها ويده علبة صغيرة داخلها مصاغ فايولا الذي كان موضوعاً للإصلاح عند الصائغ. فلما نظر إليه ألنزو افترق أن السيدات في لوندرا يحسدنها كثيراً على مصاغها الطريف الثمين.

فسأت فايولا ألنزو قائلة لماذا لا تلبس شيئاً من المصاغ مع أن شبان البرازيليين يحبون ذلك كثيراً؟ فقال الخواجة موردنت: «إني أحقق لك أن ألنزو له خاتم من أئمن الخواتم التي رأيتها في حياتي. وله قلب أصفر ثمين جداً».

فأثرت هذه الكلمات في ألنزو وأجاب بحرارة: نعم، عندي جوهرة صفراء ثمينة ولكن لا أريد أنظرها ولا أريها لأحد. فلما تكلم هكذا شعر بعدم لياقة العبارة. فقال الخواجة موردنت للأميرة: «إذا حسن لديك إسحبي ورقتك يا سيدتي». فعند ذلك صرح ألنزو قائلاً: «غلبت يا سيدة فايولا. ورفع عينيه ونظر إلى وجهها فراها متكئة على يدها تنظر إليه بعينها الجميلتين فجفل من تلك النظرة. فرفعا أعينها عن بعضهما وأخذا يلعبان. وبعد ذلك بأيام في إحدى الليالي اجتمعا في مرسح رقص. وبينما

كان ألنزو ماسكاً فايولا لكي يرجعها إلى مكانها بجانب الأميرة التي كانت جالسة في إحدى القاعات تلعب بالورق قالت له فايولا: يا سيد ألنزو، أصبح أنك تسافر في الشهر القادم؟».

فأجاب ألنزو: نعم، وأنتِ إلى أين تذهين؟

فايولا - أنا سأذهب إلى البورتغال.

فسألها ألنزو بلجاجة: «وهناك ماذا تفعلين؟»

فايولا - «إني لا أمكث هناك زمناً طويلاً لأنني ألتزم أن أذهب إلى أملاكي في برازيل».

فقال ألنزو بفرح: «إذاً نجتمع ثانية».

فايولا - «ربما بعد أشهر قليلة».

فسرّ ألنزو وظهر انه ارتاح نوعاً. ولكن بعد برهة قال لها: «إذاً لا أجمع أيضاً بفايولا».

فأجابت فايولا بهدوء: «يا سيد ألنزو أن فايولا تجتمع أيضاً بك ولكن كما اجتمعنا قبلاً، وتكون كما هي الآن عزيزتك المحبة المخلصة».

فأجاب ألنزو: «إني ممنون لك جداً. ولكن أطلب منك ان لا تتكلمي الآن معي أيضاً».

فأجلسها بكرسيها وخرج من المحل من دون أن يلتفت إلى ورائه.

ثم دعا ألنزو الخواجة مورندت ان يرافقه إلى برازيل. فأجاب وأعدّ لها موضعين في المركب. وودع ألنزو كل أصحابه ومعارفه بكل حزن وهدوء.

وتعين نهار ذهاب فايولا إلى فلاموث وهىء لها ولاتباعها مواضع في مركب الليسبون. وعين ألنزو نهار سفره ثاني يوم سفرها ولكن كتم ذلك عنها.

ففي صباح النهار الذي تعين لسفر فايولا ذهب ألنزو إلى بيت الأميرة فقالت له: «أتيت لتودع فايولا؟»

فأجاب ألنزو: «كلا، يا سيدة، أتيت لكي أودعك وأظهر ممنونيتي لعنايتك بي لأنني أنا أيضاً أسافر من لوندرا قريباً».

فقالت الأميرة: «ولماذا لا تودع فايولا؟ إن ذلك يحزنها جداً».

ألنزو - «الأحسن أن لا أودعها».

الأميرة - «إذا سألتني عنك بماذا أجيبها؟»

ألنزو - «يا سيدتي الأحسن أن لا أودعها».

فما أجابت الأميرة بشيء وبعد أن طلبا لبعضهما التوفيق مدة حياتهما ودعها وافترقا.

وبعد ذلك سافر ألنزو والخواجة مورندت قاصدين فلاموث وكان نهار سفرهما جميلاً جداً. وكان الخواجة مورندت ملتزماً جداً في سفره. ولكن ألنزو كان مرتبك الأفكار صامتاً. وما ظهرت عليه علامات السرور إلا عندما ذكر له الخواجة مورندت أنه قريباً يقابل أباه ومعارفه في ريو. وكان يصغى لليلة إلى ما يقوله الناس في الخانات على الطريق عن السيدة الغريبة الجميلة التي مرت عليهم أمس.

فوصلا إلى فلاموث باكراً وسأل ألنزو عن السيدة الغريبة ومركب الليسبون، فوجد انها نزلت إلى

المركب في مساء النهار السابق. وإن مركب الليسبون والمركب الذي يسافر فيه النزو يسافران في صباح النهار القادم.

فبعد أن أكلا انهما في تنزيل حوائجها وخادميهما إلى المركب. ثم نزلا أيضاً وكان ذلك النهار جميلاً فنظر النزو إلى مدينة فلاموث الظرفية وإلى المراكب التي كانت حول مركبه وإلى الأوقيانوس الممتد، غير أنه لم يصب إلى التفرس في غير مركب صغير بجانب مركبه، فترك مركبه ونزل في قارب وذهب قاصداً ذلك المركب الصغير.

فصعد إليه ووجد في مقعده الخارجي جارية فايولا، فاندھشت لما رآته، غير أنه لم يتكلم معها بل فتح باب المقعد الداخلي بعنوٍ ودخله وأغلق الباب وراءه.

وكانت فايولا حينئذٍ هناك مضطجعة على مقعد تقرأ. فجفلت من صوت فتح الباب فرفعت عينيها فرأت النزو واقفاً أمامها صامتاً. فأخذها العجب فهضت لكي تدنو منه غير أن غرابة منظره أخرتها عن ذلك. فقالت بصوت محتبس: «أهذا أنت يا سيد النزو؟»

فأجاب النزو وقد أخذ يدها ليجلسها في مكانها: «فايولا، فايولا». (وكاد أن يغشى عليه من مجرد ذكر اسمها).

«إرحمني فلا عيش لي دونك».

فأجابت بصوت مرتعش: «أأنت حرٌّ؟»

فأجابها: «إن حل قيدي سهل عليّ».

فأجابته بعد أن رجعت إلى نفسها: «إنك تظن أنني مخطوبة لرجل مع أنني امرأة متزوجة».

فلما سمع النزو هذا القول صار الضياء في وجهه ظلاماً. وخرج مسرعاً وأوشك يسقط على الأرض من شدة حزنه. فلما رآته على هذه الحالة خافت من سوء العاقبة ونادته قائلة: «رويداً، تمهل أصبر أرجوك أن تقف يا النزو». فلم ينتبه إليها بل نزل إلى قاربه ورجع بسرعة إلى مركبه وصعد إليه وممر صامداً الخواجة موردنت وكل شيء في طريقه ودخل مخدعه وأغلق بابه وألقى نفسه على فراشه وهو حزين مرتبك جداً.

فلما رأى منه ذلك الخواجة موردنت نزل إلى القارب وذهب قاصداً مركب فايولا ودخل عليها وتحدث معها برهة.

وفي صباح ذلك اليوم لبس النزو رداءه وبرنيطته ووقف على ظهر مركبه يتفرس في مركب فايولا وملاحوه يرفعون المرساة. فبعد برهة مر بجانب مركبه خارقاً المياه. فملاً الحزن قلب النزو وأظلم اليأس أفكاره وأوشك يطرح نفسه في لجة البحر. وإذا يد فتحت نافذة مركب فايولا. فرأى نقاباً يلوح منها ثم رأى فايولا نفسها. وعيناها تذرف دموعاً تتساقط كالدر على ورد خدها. وهي تقبل يديها وتشير بهما إليه علامة لمحبتها له. فبعد ما أجاب إشاراتنا بمثلها. أغلقت النافذة ورجعت. فضعفت قواه وبكى وقال: «إنها تحبني» فشدد هذا القول عزائمه وجرى الدم بحرارة في عروقه وقال ثانية: «إنها تحبني، وكان لسان حالها يقول لي يا النزو لا بد من الخضوع للنصيب». فأتى حينئذٍ معلمه الخواجة موردنت وأخذ يده وأدخله إلى مخدعه وقال له: «يا النزو أن تغافلي في أول الأمر عن التعرض لهذا الحب يجلب عليّ أشد اللوم. إنني قابلت أمس فايولا فأعطيتني هذا الكتاب».

فأخذ النزو الكتاب وفض ختامه وقرأه فكانت هذه عبارته: «يا النزو انني استحلفك بأبيك وبنفسى أن لا تسمح لأميال قلبك أن تغلب على جودة عقلك فإنه لا أمل لك في نوال ما تشتهي. إن زمان التلاقي قريب. فلا تدع الشهوة تكدر محبتنا الصافية المخلصة. وإني أطلب من الله ان يسامحنا فإن ما أظهرناه من إمارات الهوى يجلب علينا أشد اللوم.

الداعية لك محبتك المخلصة فايولا

الظاهر أنه لا اختبار لفايولا والخواجة موردنت في مقتضيات الغرام ومتعلقاته. لأن الكتاب الذي ظنا أنه يكون واسطة تبرد ما في قلب النزو من حر الغرام، زاد في فؤاده لواعج الشوق واضطرام نيران الهوى. فطواه ووضع في صدره عند قلبه وكان يكرر تلاوته كل يوم. فالح النزو بالسؤال على الخواجة موردنت عما كلمته به فايولا لدى مقابلته إياها وخصوصاً عن أحوال زوجها. فقال له الخواجة موردنت: «بلغني أن زوجها رجل من العظماء غني جداً وبه مرض وقد تزوج ابنة صديقه بعد موته لمجرد العناية بها والمحاماة عن أرزاقها. لأنه لا يخفك انه في هذه الأيام لا يقدر الانسان ان يحافظ على أملاكه إن لم يكن ذا سطوة». ففرح النزو جداً بهذا الخبر. وسكن بلباله. ولكنه لم يتجاسر أن يظهر ذلك.

وبعد أن سافرا في البحر بعض أسابيع نظرا عن بعد مدينة ريو. فأدهشت الخواجة موردنت المناظر الجميلة التي أحاطت به. وأما النزو فنظر بقلب يحرق إلى تلك المحلات التي ذكرته أيام صباه وأصدقائه حتى أنه صبا إلى تقبيل الصخر السكري الذي في مدخل ميناء ريو. لأنه فظنه بتلك الساعات التي طالما يتذكرها الرجل بعد مفارقتها الصبوة الشرسة. فلما جاز المركب الصخرة المذكورة ودخل خليج بوتافاكو البهيج المحاط بالجبال الشاخبة المكتسية قممها بالأحراش الغضة. ثم دخل ميناء ريو فأقبل عليه قارب الصحة (الكرانتينا) وإذا أبو النزو كان جالساً بجانب المأمور وعلامات الانتظار والاشتياق كانت تلوح على وجهه. فصعد حالاً إلى المركب حيث احتضنه والده العزيز وقابله صديقه الخواجة موردنت ثم نزلوا إلى القارب وذهبوا إلى الشاطئ حيث لاقاهم جمهور من الأصدقاء. وذهبوا عند العصر ليزوروا الرئيسة الصالحة. وفي المساء قابل النزو صديقاته اللواتي عرفهن قبل ذهابه وكن حينئذ عذارى فوجدن بعد رجوعه متزوجات والبعض منهن لهن أولاد.

وسرَّ النزو التقدم الذي حصل في البلاد بمدة غيابه عنها من انتظام المعيشة والهيئة الاجتماعية. وفي صباح ذلك اليوم أخذ النزو أبوه إلى مركز الحكومة وعرفه بمأموريها. فتراكت عليه واجبات السلام على أصحابه مدة ثلاثة أيام بعد وصوله إلى ريو حتى انه لم يكن له وقت يتفكر فيه بهومومه.

وفي أحد الأيام بعد الأكل صباحاً قال الماركيز للنزو أن السيدة إزييلا عروسك وأباها وعمتها يأتون إلى هنا، وقد أعدت لك منزلاً مؤقتاً أظن أنك تستحسنه، وسكنك هنا تكون مؤقتة، لأنك ترسل قريباً بمأمورية سياسية إلى أوروبا، ولا ريب أن ذلك مما يسرك جداً، وقد اغتنمت مدة ستة أشهر في أمر ترتيب وتأثيث مسكنك، فإن حسن لديك ولدى الخواجة موردنت نذهب لنراه اليوم وقت العصر.

فأجاب النزو: «إننا نرغب ذلك». فذهبوا في الوقت المعين إلى البيت. فوجد النزو أن مركزه كان من أجل المراكز. وكذلك المحل من أجل المحلات. أما أثاثه فكان من أفخر وأثمن الأثاث. وكان قد أعد مخدعاً مخصوصاً لازييلا يفتح بابه إلى حديقة بهجة. فدعا الماركيز حديقة ازييلا. وفيه مكتبة محتوية على أنفس مؤلفات الانكليز والفرنساويين والايطاليانيين. وآلات لأعمال الخياطة والتصوير وبيانو وقيثار وكمنجة من النوع الذي تضرب أوتاره بالأنامل.

فقال ألنزو لأبيه مبتسماً: «بيان لي أن أزييلاً قد أتقنت فن الموسيقى». فأجاب الماركيز بهدوء: «نعم، ولها غرام زائد في هذا الفن ومذاق عجيب».

فشكر ألنزو أباه على شدة اعتناؤه به وبعروسه. وقال في نفسه: «لو سكنت هذا البيت أنا وفايولا عوضاً عن أزييلاً لكنت أسعد أهل الأرض».

فابتدأت علامات الهم والغم تظهر على وجه ألنزو. وبعد أن فرغ من واجبات السلام على أصحابه ومن التفرج على ما أحدث مدة غيابه عن البلاد كان يصبو إلى الانفراد والتأمل حتى كأنه لم ير شيئاً مما حوله إلا تلك الأفكار التي كانت سبباً لتكدير صافي حياته. والتي مزجت عذوبتها بمرارة. فاجتهد أبوه والحاجة موردت في إيجاد ما يسليه وينفي الهم والغم عنه. فكانا يذهبان به إلى التنزه خارج المدينة وخاصة إلى جنيئة بونانيكالية البهجة التي كان ترتيبها المتقن يدهش كل من نظرها. فكانت كأنها درة ثمينة بين الجبال الشاخنة مزينة بأنواع الزهور التي يتصوع منها روائح تنعش قلب زائرها. وفيها من كل أنواع الأشجار الحاملة ألد وأفخر الأثمار تجري من تحتها أنهار يلاعب حبابها نسيم منعش يُبعث إليها من الأقيانوس التي فتحت لناظره باباً يرى منه تلك الجبال. فكانها عنترة يحمي تلك الحديقة من هجمات الرياح العاصفة. وكان تلك الجنيئة والنسيم يميل أغصانها ويذهب عنها عضمخاً بأنواع الطيوب عيلة تتدلل عليه. وأحضره في ولائم وأفراح مطربة. ولكن ذلك جميعه لم يجد نفعاً. وكان كلما يمضي يوم ويأتي غيره يمضي الفرح من قلب ألنزو ويأتي إلى موضعه غم. وأما السبب الذي ملأ قلبه حزناً فلم يذكره مطلقاً. وهكذا صرف ألنزو ثلاثة أسابيع.

وكان يزور عمته الرئيسة ويلتذ جداً بمسامرتها لأنها كانت تسليه عن أحزانه بحداقة اتصف بها جنس النساء. وكانت تجلس مقابله تشتغل بخياطتها مدة ساعة دون أن تتكلم وهذا كان يسره جداً.

ففي أحد الأيام دخل مخدعها الصغير وجلس في مكانه فلم تكن الرئيسة حينئذ هناك. فبعد برهة دخلت وهو غائص في بحار التفكير. فلم ينتبه إليها. فتقدمت إليه وقالت له: «يا ألنزو، لو لم تأت الآن لأرسلت وطلبت حضورك إلي».

فأجابها: «لماذا تطلبين حضوري؟»

الرئيسة - «إن إحدى صديقاتك أتت إلى الدير وتحب أن تراك».

ألنزو - «كيف هذا، ومن هي التي تحب أن تراني؟»

الرئيسة - أظن أنك لم تنس السيدة فايولا مانتوزما؟ فجفل ألنزو لما سمع ذكر اسم فايولا ووثب من مجلسه وشعر باختلاج في كل أعضاء جسمه وقال: «أتذكرين السيدة فايولا، فايولا بعينها، أين هي، ماذا جرى لها؟»

فقالت الرئيسة: «إنها لما وصلت إلى لسبون وجدت زوجها في حالة النزاع». فقال ألنزو: «وبعد ذلك؟»

فأجابت الرئيسة: «توفي، أما فايولا فسلمت أرزاقها إلى وكيلها هناك، وأتت حالاً إلى هنا لتنظر في أمور مهمة متعلقة بها، وترجع حالاً، وقد طلبت مواجعتك قبل رجوعها».

فقال ألنزو: «ليني أرغب ذلك جداً».

فخرجت الرئيسة من المخدع. أما ألنزو فبقي هناك يتمشى ويقول بصوت عالٍ إن حظي سعيد

جداً. ثم سمع صوتاً من نافذة صغيرة في المخدع فالتفت إلى ناحية النافذة فرأى فايولا لابسة ثياباً سوداء ووجهها ينير كالبدن في تمامه. فتقدم إليها فمدت له يدها من النافذة فجثا على ركبتيه وأخذ يدها وقبلها ثم وضعها على صدره عند قلبه ثم على جبهته المتقدمة من شدة ما في قلبه من هيب الغرام. فقالت له بصوت منخفض لطيف: «يا النزو، إن عممتك الرئيسة أخبرتني أنك تزوجت بلبنة قبل ذهابك إلى أوروبا وأخشى أن أكون قد أضعفت تعلقاتك مع عروسك على غير قصد وبذلك كدرت صافي كأس حياتك. فأرى انه من أهم واجباتي أن أطلب أن لا تفعل ما لا يليق بشرفك، واعلم ان الاصرار على تنفيذ مأربك يكون واسطة لقطع علائق الخلوص والوداد الكاثنة بيننا. وإن يكن ينبوع ذلك محبتك المفرطة لي. فعدي يا النزو أنك...» فأوقفها النزو عن الكلام قائلاً: «لا اقتدار لي على ترك من أخذت مركزاً في فؤادي».

فتنهدت فايولا وقالت: «إني سأرى هل النزو هو كما ظننته أم لا وهل يفعل ما يجلب شقاء على عروسه ويثلم شرفه وشرف أبيه للحصول على ما لا يمكنه الحصول عليه. اللهم باركه وإمدد يد المساعدة إليه لكي لا يفعل ما لا يليق به. اعلم يا النزو إنني اشتهي لك كلما يؤول لسعادتك فافعل ما يؤهلك لذلك. وتوكل على الله وهو نعم الوكيل».

فبعد أن فرغت من الكلام ذهبت، أما النزو فبقي جاثياً عند النافذة وهو غائص في بحار التفكير. وأخيراً وجد سبيلاً للتخلص من الارتباك الذي أوقعه فيه هوى فايولا ونجا من ظلمة الأفكار التي أحاطت به منذ رآها. فاعتمد أن يخبر السيدة ازيبلا بالتفصيل عند مقابلته إياها عن كل ما جرى له. وأن يطلب منها أن تعضده في نقض عهد الزواج الذي حصل بين أبيه وبين أبيها على رغم المتزوجين قبل سفره لأنها بذلك يتالان السعادة ويتخلصان من الشقاء الذي يقعان فيه إذا عاشا مع بعضهما دون أن يحب أحدهما الآخر. وإنه من حين خرجت من الكنيسة عند نهاية الإكليل لم يقابل أحدهما الآخر ولا كتباً إلى بعضهما وإن قلبه قد تعلق غيرها. وربما هي أيضاً أحببت غيره. وإنه في وقت قريب يصير وفاء الدين الذي استدانه أبوه من أبيه من أرزاقه التي كانت حكومة بورتغال قد اعتمدت على ترجيعها له. لا ريب ان نقض عهد الزواج الذي عقده والداهما دون تبصر في عواقبه لا يصعب عليهما حله إذا طلباه بالاتفاق ثم قال لنفسه: «وإذا رفضت ازيبلا ذلك فماذا أفعل؟ أتزوج بها؟ كلا، بل أتركها رغماً عنها، وهكذا أحصل على الحرية والسعادة».

ثم خرج النزو من الدير وهو شديد الافتكار في هذه الأمور. ورجع إلى بيته وطلب مواجهة الخواجة موردنت وأخبره عن قصده فأصغى إلى ما قاله له برأفة وخلوص. وبعد أن فرغ النزو من الكلام قال له الخواجة موردنت: «إذا رفضت ازيبلا قبول ذلك يعظم الابتعاد بينكما ويكون سبباً لتكديركما مدة حياتكما». أما النزو فلم يرغب أن يفترض ذلك بل بقي على عزمه. فلما رأى الخواجة موردنت ان لا فائدة من كلامه سلم إليه الأمر وسراً أن يرى أن لا النزو أملاً يتسلى به إلى ان ينفذ القدر.

وبعد مرور سبعة أيام من اليوم الذي رأى فيه النزو فايولا. بينما كان الماركيز والنزو والخواجة موردنت جالسين في قاعة عالية في منزل الماركيز رأوا عن بعد مركباً برازيليلاً جميلاً قادماً. فصرخ الماركيز قائلاً: «قد أتى المركب المنتظر وقد دخل الميناء، هلمّ إليه». وبينما هو يتكلم رُفعت علامة من المركب المذكور فصفق الماركيز فرحاً وقال للخواجة موردنت بصوت منخفض: «الحمد لله قد أتوا». وخرج مع الخواجة موردنت من القاعة.

فقال النزو في نفسه: انني لست مكلفاً أن أظهر أنني عالم بأنهم حضروا إلا بعد ما يخبرني بذلك

أحد. وأخذ يطالع كتاباً كان في يده. فبعد ثلاث ساعات أرسل الماركيز كتاباً إلى ألنزو يخبره أن السيدة إزييلا وعمتها وأبائها قد وصلوا وهم الآن في بوتافاكو، وأن إزييلا مع عمته لا تقدران على مواجهته قبل المساء لأنها تعبانتان وأن الخواجة موردنت يحضر إليه بين الساعة الأولى والثانية بعد الغروب في عربة ليأتي به إليهم.

فأخذ ألنزو في الاستعداد لمقابلة عروسه وليس أفخر ما عنده من الملابس ولم يأكل تلك الليلة لأنه لم يكن له قابلية للأكل بسبب انشغال باله. فبعد أن انتهى من التزين واللبس جلس وأخذ كتاباً نفيساً من تأليف سار والترسكوت المشهور وحاول أن يتصفح صفائحه البهجة وكان ألنزو مالمكاً طبعه بحيث لا تظهر عليه إشارات مما في قلبه من الارتباك. ولم يكن حاد المزاج.

فبعد الغروب بساعة ونصف حضر الخواجة موردنت بالعربة. فركبها حالاً وذهباً قاصدين منزل العروس.

فقال ألنزو للخواجة: «ألم تر السيدة إزييلا؟»

فأجاب: «نعم، رأيته». وكان الخواجة موردنت لا يرغب أن يطيل الكلام عنها. ثم سأل الخواجة موردنت ألنزو: هل هو باقي على ما اعتمد عليه؟
فأجاب ألنزو: «كيف لا؟» ثم صمته.

فبعد نصف ساعة وصلا إلى مقصدهما. فخرج ألنزو من العربة بقلب يخفق. فأدخلها بعض العبيد إلى القاعة الكبيرة التي كانت مزينة على أحسن منوال حيث وجد السنيور يوسف والسيدة تريزا والماركيز والرئيسة التي منذ سنين عديدة لم تخرج من دبرها إلا هذه المرة ومعها راهبة. فسلم ألنزو على السنيور يوسف وأخته برزاة واحترام وقبل يد عمته ثم التفت إلى أبيه وطلب منه أن يخبره عن محل السيدة إزييلا.

فأجاب أبوه إنها في خدر حديقته تنتظر قدومك. فاستأذن منهم ألنزو وذهب إليها. وبينما كان ذاهباً اجتهد أن يضبط نفسه عن إظهار أدنى ضعف اعتماد فوصل إلى الخدر أخيراً ووجد بابه مفتوحاً فدخله وغلق الباب وراءه فكان يضيء في الخدر مصباح واحد يوناني معلق في وسطه وكانت الأبواب التي تفتح إلى الحديقة مفتوحة وشعاع البدر المنير داخل منها يتلألأ على باقات الزهور وأوعيتها المذهبة. وفيه سيدة متكئة على القيثارة عند الباب الذي في الجهة الأخرى من الخدر لابسة ثياب عرس ثمينة جداً. وكانت إحدى يديها ممتدة إلى الأسفل وفي يدها الثانية ماسكة طيات نقابها الذي ظلل وجهها. فتقدم ألنزو قليلاً إليها وهو معتمد أن يطلب منها المساعدة على نقض عهد الزواج. فأدهشه حسن واعتدال قامته السيدة الواقفة مقابلته فقال لها: «أظنك السيدة إزييلا؟ فلم تجبه بشيء ولا تحركت. فتقدم إليها وأخذ يدها الناعمة الممتدة المزينة أناملها بخواتم ثمينة، وكانت لابسة في معصمها أسواراً من ياقوت. وقال لها: «يا سيدة إزييلا، أطلب منك أن تصغي لما أقول فإنه مهم جداً وعليه تتوقف سعادتنا، فاسمحي لي أن أجلسك على كرسي لتحدث قليلاً». ثم صمت، ولولا اختلاج جسمها لما كلمها لظن أنه يكلم صنماً. فرفعت رأسها بغتة وشفقت يديها وجثت على ركبتيها عند قدميه. فجعل ألنزو وظن أن ما يراه ملاكاً. ثم قالت بصوت خرق إلى قلبه ودماغه يا ألنزو، أتسامحني؟ هذه هي فايولا بعينها».

ثم قالت: «إنني خدعتك وجعلت غيري يساعدني على ذلك وما ذلك إلا للحصول على قلب زوجي العزيز وهو نفسه يشفع لي عندك لنوال المغفرة، ولا ريب انه يسر أن يشفع لي». فرجع النزو إلى نفسه بينما هي تتكلم. فأخذ يدها وأوقفها وضمها إلى صدره دون أن يقول شيئاً ثم قبلها بحبة صافية شديدة. ولم يقدر حينئذٍ على التكلم لشدة فرحه. ولا سأل عما حصل كيف حصل. ولكنه اكتفى بأنه حاصل على عروسه وبأن تلك العروس هي فايولا لا غيرها.

ففرغ صبر الجماعة المنتظرين في القاعة فتقدم الماركيز بهدوء نحو خدر حديقة إزييلا. وتبعه الباقون حتى وصلوا إلى الباب. فقال الماركيز يا النزو أسمح لنا بالدخول. فأجابهم دون انتباه، أدخلوا. وهذه هي أول كلمة تفوه بها من حين عرف أن إزييلا هي فايولا. فلما دخلوا استفاق النزو من السهو المسبب عن الفرح المفرط وطلب الإفادة عن تعلقات الحيلة الغريبة التي سببت له السعادة الدائمة والحبور المفرط. والظاهر أن إزييلا التي كانت حينها تكلمت على النزو ضعيفة الجسم صفراء اللون بسبب الأمراض المتتابة التي حصلت عليها أخذت في التقدم جسداً وعقلاً رويداً رويداً حتى بلغت إلى الدرجة القصوى من الجمال والمعرفة. فإن الماركيز أخذها بعد سفر النزو ووضعها في الدير عند الرئيسة التي اعتنت في تعليمها وتهذيبها فانجلى ذلك الصدا الذي علا جوهر عقلها الذي كان بسبب الإهمال الذي حصل في أمر تربيتها في صغرها. وبعد أن صرفت ثلاث سنوات في الدير المذكور ذهبت إلى انكلترا لتزيد ما حوته من المعارف والآداب حسناً وكماً بواسطة السفر في بلاد متمدنة والامتزاج مع الأكابر من أهالي تلك البلاد حتى أن حسنها وجودة عقلها وصحتها ومعرفتها أعجبت كل من رآها وهكذا وصلت إلى ما وصلت إليه فتذكر حينئذٍ النزو تلك النظرة التي لاحت منها لنحوه عندما خرجت من موقف الإكليل وجرحته بسهم لحظها الأحرور.

ثم قال النزو للخواجة موردينت: «هل أنت أيضاً يا معلمي الفاضل من جملة الذين احتالوا علي؟»

فأجابه: «نعم، فإنني كنت عارف أنك ستقابل فايولا أول مرة في المرسح وأنها هي إزييلا بعينها ويلزم أن أخبرك أنك لو لم تنزل بسرعة من مركز فايولا لما ذهبت لزيارتها لكانت أخبرتك انها امرأتك إزييلا، لأنها لما شاهدت ما شاهدته من الحزن واليأس خشيت أن الهيام والغرام يبلغان بك إلى طرح نفسك في البحر ولكنك لم ترض أن تصغي لها لما نادتك قائلة وأنت خارج من مركبها، رويداً، رويداً، اصبر يا النزو، وكان مقصدها حينئذٍ أن تخبرك عن حقيقة الأمر».

فقال النزو: «إنني متأسف على ذلك». ثم التفت إلى عمته الرئيسة وقال لها: «وأنت يا عمتي كيف تقدرين أن تكفري عن تلك الكذيبات التي صدرت منك لما أخبرتني أن فايولا قد ترمّلت؟» فقالت الرئيسة: «إنني أطلب المغفرة والصفح من الله عن كل ما صدر مني من عدم الاستقامة في هذا الأمر».

ثم دعاهم الماركيز إلى الوليمة التي كان قد أعدها لهم. فأخذ النزو يد فايولا وتبعهم ومن ذلك اليوم لم يدعوها إلا فايولا. خوفاً من أنها تخطف من يده إذا دعاه إزييلا. ولم يجتمع قط جمهور ملائ الفرح قلبه وكللت السعادة أعماله أكثر من الجمهور الذي كان جالساً حينئذٍ حول مائدة وليمة عرس العروس البرازيلية.

تابع رسالات سينكا الفيلسوف الروماني إلى لوسيليوس

ترجمة الخواجة سليم شحادة

الرسالة الثالثة

في وجوب التأمل قبل اتخاذ صديق ما والثقة به

[المجموعة السابعة من أعمال السنة الأولى. ص ١٩٩ - ٢٠٢]

[المجموعتان الخامسة والسادسة غير متوفرتين لذلك ابتدأ بالرسالة الثالثة.

وُضعت الهوامش من ٨ إلى ١٦ لها]

إنك أرسلت تخبرني بإعطائك تحارير لصديقنا لتسليمها لي وتخبرني أن أخفي عنه كما هي عادت لك كما يخصك. فإنك بتحرير واحد قد اعترفت بكونه صديقاً لك ثم أنكرت عليه. فعلى ما يظهر أنك تبعت بذلك العادة ودعوتك صديقاً كما ندعى نحن رجلاً صالحاً كل من سعى وتقدم لنوال الوظائف والرتب أو كما ندعى يا سيد لشخص تصادف بنا وكان غاب عنا اسمه فلا بأس غير أنه إن حسبت شخصاً صديقاً لك وكنت لا تثق به كذاك فتكون قد خادعت بذلك ذاتك وأظهرت نفسك جاهلاً بحقيقة الصداقة.

إفحص ودقق على الأمور كلها مع صديقك لكننا افحص صديقك قبل كل الأمور لأنه قبل إيقاع الانتخاب على صديق يجري الفحص والمباحثة. وغب وقوعه يقتضي الثقة به فإنه يوجد إناس بعكس الأمر وخلافاً لمبادئ ثيوفراسطيس^(١٧) يفحصون بعد أن يحبوا ويبطلون تلك المحبة بعد أن يفحصوا. فأمعن النظر أولاً قبل أن تعتمد على أي كان كصديق لك ومتى اعتمدت عليه فاقبله بقلب مفتوح وبدون أن تخفي عنه شيئاً وثق به كنفسك وكن مع ذلك في مدة حياتك مجانباً أن يصدر منك أمر يلزمك الحال إخفاءه حتى ولا عن عدوك. فإنما يجب عليك أن تخبر صديقك بجميع أعمالك وأفكارك ما خلا أموراً يمنعك الأدب عن إظهارها فإنك تجعله أميناً بإتخاذك إياه أميناً غير أن اختشاك من الغير أن يخدعك يجعل له طمع يخدعك حتى أن ظننا بأحد انه قادر على شر ما يعطيه جرأة على ذلك.

فأي أمر يلزمي أن أحرص على كلامي بحضور صديقي ولماذا لا أعتقد أنني منفرد بذاتي عندما يكون حاضري صديقي فقط فبعض الناس يثبون كثيراً من أمور لا تذكر إلا لصديق ويفرغون ملء صدورهم لمن حضرهم وغيرهم بخلاف ذلك يكادون لو أمكنهم يكتمون أموراً حتى وعن ذواتهم ولا جسارة لهم على إظهارها لأصدقائهم فيختموا عليها. فمن الواجب إذا التمتع والابتعاد عن هذين الحدين لأن كلاهما عيب، أعني الائتمان بكل العالم وعدمه، غير أنه الواحد شئيم والآخر آمن.

وكذلك يستقبح شخصان وجداً دائماً الواحد في الحركة المطلقة والآخر في الراحة الدائمة. لأن هذه الحركة التي تشتهر فيما بين غوغة العموم ليست هي بالواقع إلا علامة عقل قلقان ومضطرب كما وأن تلك الراحة التي لا تحتل أدنى حركة الأولى كونها بلاذة وجبانة.

فاحتفظ على ما قرأته في تأليف بومبونيوس^(١٨) إذ يقول: «إن أناساً قد تعمقوا هكذا في الظلام حتى أن ما كان بالضياء يتباين لهم باعتكار». وأخيراً أقول: إن من الواجب اقتناء هذين الأمرين بالمعاقبة. الشغل غب الراحة والراحة غب الشغل. وإن استشهدت الطبيعة على ذلك نجيبك بأنها وجدت النهار والليل.

الرسالة الرابعة

في أن الفرح قائم بمعرفة الانسان ترتيب أهوائه وأن راحة الحياة إحتقار الموت

فداوم كما ابتدأت واعجل حسب مقدرتك لتحصل بأقرب وقت على السرور والفرح بأنك لطفت ورتبت أهوائك مع كونك تتمتع بذلك السرور وأنت آخذ بالعمل غير أنه فرح عظيم ان المرء يرى نفسه معتوقاً وحرراً من فساد البشر الاعتيادي. ألا تذكر ذلك السرور الذي حزت عليه عندما تعريت من ثوب ولدنة وتوشحت ثوب الرشد والكمال واقتبلت في مهنة شريفة. فإني أعدك بسرور يفوق ذلك حينما تتخلص من ضعف الصبا وتحوز قوة الحكماء مع أنه وإن كنا لسنا بعد أولاداً إلا أننا لا نزال متشبثين بشيء من أخلاق الأولاد وأعكس من ذلك أن لنا سلطة واعتبار الشيوخ مع عيوب وذلل الأولاد حتى والرضع. لأن أولئك يختشون شيئاً جزئياً وهؤلاء مما لا وجود له ونحن نخشون الأمرين معاً.

تممة الرسالة الرابعة

[المجموعة الثامنة من أعمال السنة الأولى. ص ٢٨٧ - ٢٩١].

فقس على ذلك وتجد بعض أمور قل ما يخشى منها تنفي عنا عللاً عديدة للاختشاء. فإن الشر إذا كان آخر شيء يحدث وقوعه فلا يكون عظيم الضرر. فالموت قادم إليك ولو فرض وجوده مصاحباً لك لكان يجب الخوف والجزع منه ولكنه يجب أن تقول لي إنه لا يأتي أو إنه يمضي لأنه يتعسر على الانسان أن يجعل أفكاره معتادة ومستمرة على احتقار الحياة. ألسنت كل يوم تنظر من يفارق الحياة لأمر جزئية لا تذكر؟ كعاشق يشق ذاته امام دار حبيبته، وخادم يرمي نفسه من علو بيت سيده للتخلص من سوء أخلاقه ورُجْزه، وآخر يهلك نفسه بحربة كيلا يرجع إلى ما قد فر منه هارباً. أفما تظن إذاً أن للفضيلة قوة أن تفعل ما يتجرى عليه الوهم المفرط.

لا حياة هنيئة لمن يتعب جداً لأن يحصل على حياة طويلة ويعد بملكه الجمهور الذي شاهده من الولاة.

فتمعن وتأمل مراراً في هذه الأمور كيلا يشق عليك مفارقة هذه الحياة بالرضاء ولئن يكن كثير من الناس يتمسكون بها كمن وُجد مغتصباً بمياه جارية يتعلق ويتمسك بالشوك والعليق ويوجد أيضاً كثيرون يعيشون بين خشية الموت وشقاء الحياة. فلا يرغبون الحياة ولا يعرفون كيف يموتون. فاجعل لنفسك حياة هنيئة بإبعادك عنك وهم فقدانها. لأنه لا ينجم من الرزق صالح مالمالكه إن لم يعول على فقدانه عند اللزوم. على أنه لا شيء يذهب بتمهل وافر كالأشياء الذي لا يؤسف عليه عند زواله. فيجب إذاً أن تعود نفسك وتقوى على المصائب والحوادث التي يمكن وقوعها حتى على الذوات الأعيان. أما نظرننا ولداً قاصراً وعبداً خصباً قضيأ على حياة بومبييتوس^(١٩) الروماني الشهير وشخصاً

متمرد أو سفيهاً قضى على حياة قراسوس^(٢١) الروماني وكايوس قيصر^(٢٢) أجبر لبيدوس^(٢٣) أن يقدم على الموت بتقديم رأسه إلى ديكستر^(٢٤) وكيف هو أيضاً أعطى رأسه إلى شرياس^(٢٥) قاتله . فإن الدهر لا يدفع الوهم عن أحد من أن لا يقع فيه ما ساعده على فعله مع الغير . فلا تركز للهدوء الحالي لأن البحر يتغير حاله في برهة ما والسفائن تشتت هنالك حيث كانت منذ زمن وجيز تتلاعب على المياه . وافتكر دائماً بأنه يمكن للص أو عدو أن يدركك على غفلة ويعدمك الحياة . فلا يلزمي إيراد أدلة عديدة وبعيدة إذ إن لكل خادم وعبد سلطة على حياتك ومماتك وأحقق لك أن من يزدري بحياته فهو متسلط على حياته . وإن تذكرت كثرة من هلك على غفلة أو بتمرد الخدم تجد بأن بغض وحقد هؤلاء قد أهلك عدداً جزيلاً يوازي من هلك بغضب أولياء الأمور . فما يهملك إن كان من تحشى منه قديراً أو لا بما أن كل أحد له قدرة أن يفعل ما تحشاه . فإنه إن وقعت في يدي العدو لعجل طريقك إلى الموت مع كونك ذاهباً إليه . فلماذا إذا تريد لأن أن تخادع نفسك بإظهارك الجهل بما أنت تفعله من زمن طويل . لأي أوكد لك بأنك أنت ذاهب للموت منذ يوم ولادتك . ولهذا إن أردنا الوصول على مهلة إلى الساعة الأخيرة التي تجعل اضطراب في كل أوقات الحياة يجب أن نتأمل دائماً بهذه الأمور .

فأختم رسالتي هذه بإعطائك ما قد اقتطفته من حقل الغير الذي ظهر لي عظيم الجودة وهو : « إن الفقر الموافق لناموس الطبيعة هو غنى عظيم » . أتعلم بأي شيء قائم هذا الناموس ؟ هو قائم بوقايتنا ذواتنا من الجوع والعطش والبرد . فلنكي نتجنب هذه الأسباب لا يلزمنا أن نأوم تردنا على أبواب الذوات وأن نجعل ذواتنا عرضة لاحتقارهم المفرط أو لإكرامهم المتواني لا يلزمنا قطع البحار واقتفاء الجنود لأنه سهل علينا إيجاد احتياجاتنا الضرورية فهي ملقاة لدينا . فإن التعب والجد هو لأجل الفضيلة والزيادة ولأجلها نقطع أثيابنا في مجلس الشريعة ونبيض رؤوسنا في الكفاح والحرب ونرحل إلى مواطن غريبة . فإن بيدنا ما يكفيننا .

الرسالة الخامسة

في وجوب التجنب عن العوائد الغريبة الشاذة والتمسك بالعوائد الدارجة العمومية

إنني لمسرور بمدامتك على المطالعة والدرس واعتناك بأن تجعل ذاتك ذا صلاح كل يوم . مفصلاً ذلك على كل شيء . فلا أحتك على ذلك فقط بل أرجوك أن تثابر عليه . غير أنني أنصحك أن لا تعمل عمل أولئك الذين لعله دنيوية باطلة لا للفضيلة يتظاهرون بأمور مستغربة سواء كان في أثوابهم أو في معيشتهم . فتجنب كل أمر يؤدي بك إلى الطمع بطريق الاعوجاج كالنظار بخارج مكروه وشعر طويل وذقن مزدرية وبغضة المال وفراش ملق على الأرض . فإن اسم الحكيم فقط هو موجب الحذر للجمهور ولو كان المتصف به رجلاً ذا صلاح . فما يكون إذا إن حجبنا ذواتنا عن عوائد سائر الناس ؟ فليكن إذاً خارجنا موافقاً لروح الشعب وداخلنا مضاداً له ولتكن أثوابنا لا فاخرة ولا مهانة ولا يكن عندنا أواني مذهبة لكنه لا نحسب أن التملك على شيء من الأواني الثمينة هو نقص بحق العفة . فلنهتم فقط بأن تكون حياتنا أصلح من حياة الشعب لا مخالفة له والأبعد عنا كل الذين نريد تقويمهم وإصلاحهم ونكون قد جعلناهم لا يتبعونا بشيء حذراً من أنهم يلتزمون باتباعنا بكل شيء .

تتمة الرسالة الخامسة

[المجموعة التاسعة من أعمال السنة الأولى. ص ٣١٨ - ٣٣٢].

فإن الحكمة تقتضي قبل كل الأمور اصلاح وتقويم روح الجمهور وترتيب واجبات الحياة والمعايشة على أنه إن كنا نعيش بمخالفة للغير ننفي أنفسنا عنه .

فلنحترز إذ بأن ما نأمل ان نحصل به على اعتبار يؤول بنا إلى الهزء والاحتقار . هذا ومن المحقق عزمنا الأصلي المعيشة حسب الطبيعة ولكن مما يضاد الطبيعة أن نتعب جسدنا ونسخر بنظافة لا تكلفنا شيئاً وننتعش بالأوساخ ونقتات لحوم تؤثر لنا السدم والكروه . وكما انه يوجد زهو في إيجاد الأشياء اللطيفة فالامتناع عن الأشياء العمومية التي لا تكلف لها يعد من الجنون . فإن الحكمة تعلمنا التقش والتكفاء بالاحتياجات الضرورية فيما لا يشق احتماله لا الألم والمقاساة . على انه يمكن وجود شيء من التمتع مع التقشف فهذا النوع يروق لي .

فلتستقم حياتنا بين العوائد الصالحة والعمومية ولنندع العالم أجمع بمدحها وكل أحد يعلمها . وماذا عسى يقولون لنا؟ أنفعل ما يفعله الغير؟ أو ما يوجد بيننا فرق؟ نعم وعظيم هو ذلك الفرق وليقتضي أن يعلموا حينما يشاهدونا عن قرب أننا وجدنا فوق العموم وأن من دخل لمخدعنا يتعجب بشخصنا لا بالأثاث . آه ، وما أعظم ذاك الذي يستخدم الأواني الخزفية كأنها فضية كما وأنه ليس بأقل من ذلك من يستخدم الأواني الفضية كأنها خزفية . وبالحقيقة إن عدم معرفة احتمال الغنى ينتج عن سخافة العقل .

وإني أخبرك عما وجدته اليوم من الافادات بمطالعتي لتأليف هيكاتون^(٣٥) بأن منتهى الشهوات علاج ضد الخوف فيقول : «إن تدع عنك الرجاء تدع عنك الخوف» فإن اعترضتني بقولك كيف يمكن اتفاق أمرين هكذا متضادين فأقول لك : إن الأمر هكذا يا عزيزي لوسيل . لأن هذين الأمرين مع ما يظهر من مضادتهما هما مع ذلك متفقان وكالسلسلة الرابطة الأسير مع الجندي المحافظ له ، هكذا هذان الأمران المتضادان يتقدمان على قدم واحد . فإن الخوف يتبع الرجاء ولا عجب لأنه سواء كان الواحد أو الآخر ينتجان عن عقل متوقف بانتظار حدوث أمر غير محقق وإنما السبب الأصلي لذلك هو لعدم اتجاه افكارنا للأمر الحاضرة الحالية بل لاتجاهها إلى الأمور المستقبلية البعيدة عنا . فانظر كيف إن البصيرة أو قوة النظر في العواقب التي وجدت كموهبة خاصة الجنس البشري قد جعلت بالضد لضرره . فإن الحيوانات إن شاهدت الخطر عياناً تتجنبه وتقم براحة . وأما نحن ترانا مضطربين بما يخص المستقبل والماضي ولذلك إن الخيرات المعطاة لنا لمضرة هي لنا إذ إن قوة الذاكرة تجلب لنا حاسية الخوف وتلك أي البصيرة تستجلبها من بعيد . وأخيراً لا يوجد أحد قط يتألم للشر الحاضر ، والسلام .

الرسالة السادسة

في أن معرفة الانسان عيوب نفسه
استعداداً إلى الاصطلاح
وأن المحادثة تفيد أكثر من الأمثال

إني أشاهد ذاتي يا عزيزي لوسيل ليس ازداد اصطلاحاً فقط بل ويحدث في تغيير وذلك لا لكوني

لا أحسب في ما يقتضي التغيير لأنني لماذا لا أجد أموراً عديدة تستوجب الإصلاح أو الإعدام أو الاتقان؟ فإن معرفة المرء عيوب حياته التي كان يجهلها هي شهادة عظيمة على إصلاحها. كما أنه يهنا أحياناً بعض المرضى عند شعورهم بأمراضهم. فأرغب أن أوضح لك ما اعتراضي من التغيير السريع ويكون لي بذلك أعظم دليل على تأكيد المحبة الحقيقية الكائنة بيننا التي لا رجاء ولا خوف ولا أدنى صالح ذاتي يضعفها، أعني تلك المحبة والصداقة التي قد يموت أناس في حالة التمسك بها مضحين أنفسهم لأجلها. وإني على ذلك أذكر لك جملة من الذين لم ينقصهم أصدقاء بل محبة ومودة على أنه لا يقع ذلك بين أشخاص توافقوا بعزم واحد على تحصيل الفضيلة. وإن قلت لماذا لا يقع ذلك مع هؤلاء؟ فأجيب أنهم يعرفون جيداً بأن كل الأمور هي بالاشتراك عموماً وخاصة الضيقة والشدائد.

فلا يمكنك تتصور ما أستفيده كل يوم ولربما تقول لي: ها، فأخبرني عن تلك الوسائط الفعالة التي وقفت عليها؟ فإنه لو أمكني لكنت بكل قبول أفرغتها لك لأنني لا أسر بتعلم شيء إلا لتعليمه للغير وبالحقيقة لا شيء يسرني مع جودته وفائدته إن كنت لا أستطيع تحصيله إلا لنفسي على أنني أيضاً أرفض الحكمة إن قدمت لي بشرط حفظها محجوزة وعدم تلقينها للغير. لأن التمتع بالثروة بدون رفيق عديم اللذة. وسأرسل لك التآليف التي وجدت فيها تلك الوسائط الحسنة جاعلاً لها مذكرات كيلا يضيع الوقت بإيجاد ما هو جيد وتقف حالاً على المواضيع التي تلذ وتروق لي.

ومع ذلك إن المكاملة والمحادثة ينفعانك أكثر من المطالعة إذ إنه يقتضي مشاهدة الشيء عياناً. أولاً لأن للانسان اعتياداً ثقة في عينيه أكثر من أذنيه. ثانياً لأن الطريق أقرب بالشواهد من الأمثال وعلى ذلك أقول إن كليانطيس^(٢٦) لو كان فقط من مستمعي زينون^(٢٧) لما كان وقف على حقائق مبادئه ولكنه عاش معه وعلم سرائره واجتهد بتطبيق قوانين معيشته على مبادئ هذا الفيلسوف كما أن أفلاطون^(٢٨) وأرسطوطاليس^(٢٩) وجميع الفلاسفة الذين تفرقوا إلى شيع ومذاهب شتى قد استفادوا من أخلاق سقراط^(٣٠) أكثر من مذهبه وهكذا الأعيان كميترودور^(٣١) وهيرموكوس^(٣٢) وبوليونس^(٣٣) كان أعظم فائدة لهم محادثة ابيقور^(٣٤) لا مذهبه. فإني لأنصحك بذلك لتسفيد بذاتك وحدك بل لإفادة الغير أيضاً لأن هذه الوسطة نجعل ذواتنا نافعين بعضنا لبعض.

والآن لكي أفي ما يتوجب لك عليّ فأخبرك عما راق لي اليوم بمطالعتي هيكتاتون^(٣٥) فيقول: «إنك تسألني ما ربحت اليوم فإني ابتدأت أن أكون صديقاً لنفسي». وبالحقيقة لقد ربح جداً إذ لا يكون مطلقاً وحده واعلم أن من كان صديقاً لنفسه هو صديق لجميع الناس.

الرسالة السابعة

في أن الاجتماع والمراسح تسهل حصول الرذيلة

إنك تسألني ما يجب عليك تجنبه خاصة. فأحذرك من الاجتماعات الوافرة لأنني لا أجد لك بها أمنية وإني أقر بضعفي من هذه الجهة لأنني لا أعود من تلك الاجتماعات بذات الاحساسات التي كنت ذهبت بها إليها بل قد تتحرك بي بعض احساسات أكون قد سكنتها أو فكر أكون قد أخذته بعيداً عني قبل ذلك. ويحدث لنا نحن الذين عقولنا تكون قد اتجهت للصحة بعد عياء كبير كأضعف ضعفاء من زمن طويل والذين يخشى عليهم من ضرر إذا حملوا للخارج. فإن محادثة جملة أشخاص هي مضادة لمبادئنا. لأننا نجد بينهم دائماً على الأقل واحداً محامياً وموافقاً للرذيلة فيطبعها بنا ويدع لها بنا تأثير.

فالأخطار تزيد مع تزايد الجمهور. ومن ثم لا شيء مضر جداً للأخلاق الحسنة كالوجود مدة طويلة في المراسح العمومية. لأن تلك المسرات التي تؤثرها بنا تسبب أيضاً تسهيل الانعكاف على الرذيلة. فإذا أقول لك، لأنني بالحقيقة أعود من تلك المراسح أبخل وأطمع وأقسى مما كنت ولذلك لكوني وجدت مع الجمهور.

قد دخلت يوماً في وقت الظهر إلى إحدى المراسح حيث أملت أنعيش مسامعي بأقويل لطيفة وأنزّه عيناى المشتمة من الأدمية البشرية التي كانت أهرقت أمامي غير أنى بخلاف المأمول شاهدت وتأكدت أن ما سبق من الملاعب لم يكن إلا رحمة بمقابلة ما رأيت حينئذ فلم يكن إذ ذاك ملاعب بل مذبحه. فإن المكافحين كانوا عراة بارزين في المرسح يتقاتلون بضربات صائبة ومع ذلك جملة من الناس يفضلون هذه النزهة على ملاعب المصارعين المنتخبين أزواجاً ولماذا لا يفضلون ذلك إلا لموافقة ذواتهم؟ ترى أن لا حيدة ولا ترسا ترد الحرية ولا شيء يقولون تخدم هذه الدروعة ولماذا هذا التظاهر والمكافحة؟ وإن ذلك كله عائد لاعاقة الموت. فإنهم في الصباح يعرضون الرجال للسباع والذئاب وفي الظهر يحضرون للمتفرجين أولئك الذين فازوا بقتل تلك الوحوش الضارية للمكافحة فيما بينهم ومتى أحد أذاق صاحبه كأس المنون يوقفونه ليدوق من آخر ما أحله هو بالآخر وهكذا ينتهي المرسح بالسلاح والنار على أن الموت هو نصيب المكافحين جملة وذلك يكون عند فروغ المرسح ومن ثم على أي حالة كانت أما أن يكون أحد أولئك الجماعة تحجراً على سرقة فاستحق أن يشنق أو قتل فاستوجب العقاب وأما أنت يا أيها الشقي ماذا فعلت أو ما يحملك أن تحضر لمرسح ظالم دموي حيث لا يسمع هناك إلا إضراب، احرق، اقتل. وقائل يقول لماذا ذلك يقدم ببلادة ورخاء ضد الحرب والآخر يموت بقلعة العزم؟ لماذا؟ لأنهم يضمنونهم بالضرب ليكافحوا ولكونهم مجردين من الثياب تراهم يصابون بالضرب المتبادل بينهم وعند خلوص المرسح يذهبون أناساً كيلا يكونوا بدون عمل شيء ولكن ألا تعلم أن تلك الأفعال الرديئة تقع على الذين كانوا سبباً لها. فعليك أن تقدم الشكر للآلهة الغير المتناهية بأنكم تعلمون القساوة لأمر لا يمكنه تعلمها.

ولذلك يقتضي أن لا يحضر بين هؤلاء الجماعة امرىء شاب «غير متدرج بالصالح على أنه من العادة الانعكاف طبعاً على القسم الأكبر واتباعه. فإن سقراط^(٣٧) وكاتون^(٣٨) وليلي^(٣٩) لو شاهدوا مقدار جماعة وافية مضادة حاسياتهم لم يغيروا أيضاً أخلاقهم. لأنه بالحقيقة لا أحد (وخاصة عندما نكون مهتمين بتهذيب أنفسنا) يقدر يتمنع عن الرذائل التي تقبل مزخرفة. فإنه مثال واحد عشقي أو دنسي يؤثر الشر. كما أن رجلاً مترهفاً متدللاً وجدنا معه على الغالب، على الأكل يوشك أن يكسبنا بعض أخلاقه ويحملنا بالتتابع. والجار الغني يثير حاسيات الطمع والرفيق الرديء المعشرة يقسم من سم رذائته لنفس رفيقه البسيطة والسليمة. لأنه ماذا تظن أنه يكون لشخص يجتهد الجمهور بفساده؟ فتقول عليك إما أن تقتدي به أو تبغضه. لا بل يجب عليك تجنب الأمرين لأنه لا يقتضي أن توافق الأشرار لكثرة عددهم ولا نجعل أنفسنا أعداء لهذا الجمهور الوافر بما أنه لا يشبهنا.

فاقم بنفسك ما استطعت وآسعى بطلب الذين يجعلون لك واسطة على الإصلاح واجتمع أيضاً بالذين تقدر على اصلاحهم إذ أن ذلك بالتبادل. فإن الناس تستفيد عندما تفيد. وعلى كل لا يجب عليك أن تتردد حيثما كان وتعطي دروساً عمومية كي أنك تظهر جواة عقلك. ولكنت أذن لك بذلك لو كانت حاسياتك توافق حاسيات الجمهور ولكنه لا أحد يمكنه أن يعلمك ما خلا واحد أو اثنين ولربما يلزمك الأمر أن توسهما وتجعلهما يفهمانك. فإن قلت لي فلماذا أنا إذا تعلمت كل هذه الأشياء؟ فلا تنأسف على ذلك لم تضع تعبك فارغاً لأنك تعلمتها لنفسك.

وأخيراً كيلا اتهم بأي اليوم لم أستفيد شيئاً لنفسي فأطلعك على ثلاثة أمثلة بدیعة قد ظفرت بها ومنها واحدة تفي لك ديني عن هذا النهار والأخيرتين تعطيان لك سلفاً. فإن ديموقريطس^(٣٩) يقول: «إني أحسب رجلاً واحداً بشعب واحد وشعباً واحداً برجل واحد». والآخر أي كان (حيث نجهل اسمه) ردّ جواباً مناسباً للذين سألوهم عن فائدة عظم دقة فنه نظراً إن قليلاً من الناس يمكنه معرفته فقال: «يكفيني عدداً قليلاً حتى وإنساناً واحداً وكفيني أيضاً إن لم يكن أحد».

وكتب أبيقور^(٤٠) لأحد رفقاءه في الدرس نصاً جميلاً فيقول: «إن الأشياء التي أحررها لك ليست للجمهور بل هي مختصة بك وحدك لأننا نحن الاثنين مرسح متسع». فمن الواجب إذاً يا عزيزي لوسيل أن تغرس ذلك في صميم الفؤاد كي تحتقر ذلك الانتعاش الداخلي الحاصل من اطناب جمهور الناس بك. فكثيرون يعتبرونك. فليقتضي عليك إذاً بدون أن تجعل لذاتك بذلك منة وتفتكر بكونك كاملاً أن تستخدم كل ذلك لزيادة اصلاح واثقان داخلك.

الرسالة الثامنة

في وجوب عدم البطالة في الاعتزال وإن الرزق الحاصل بالصدفة ليس للانسان فضل به

إنك تقول لي بأي نصحتك أن تتجنب الاجتماعات وتعزل وتكتفي بشهادة ضميرك وتسألني ماذا حدث لمبادئنا التي توصينا خصوصاً أن نموت ونحن بالحركة. ليت شعري أتظن بأي دائماً مستكن نعوداً؟ فإني لم اعتزل وأحتجب إلا لأكون ذا نفع لكل العالم فلا يمضي يوم إلا وأشتغل فيه وقد ضحيت حصّة من الليل للدروس ولا أدع قط عيني الثقيلتين من السهر أن تترك المطالعة فلا أنام إلا عندما لا يمكنني الامتناع عن النوم. فقد اعتزلت ليس فقط عن الناس بل عن الأشغال والمصالح وخاصة التي تخصني. فإني أشتغل لأجل الذرية محرراً أموراً لمنفعتها وفائدتها. ناقشاً مرسخاً على الورق نصائحاً سليمة كما يفيد عليها شرح تركيب العلاجات المفيدة وقد عرفت منفعتها حينما استخدمتها لأجل مرضي الذي وإن كنت لم أشفى منه بالكلية فأقله لم يزد. فإني أهدي الناس إلى الطريق المستقيم الذي عرفته مؤخراً وقد عيّيت بالجد عليه من مكان إلى آخر. فأصرخ بأعلى صوتي وأنادي ها، فابتعدوا عن كل ما يكرمه الشعب وعن كل ما تمنحه الصدفة ولا تأمنوا لعطايا الزمن لأنه هكذا يغش السمك والحيوانات بحلاوة الطعم. أتظن بأن تلك العطايا هي عطايا الحظ والبخت؟ لا، لا، إنما هي فخوخ ومن أراد أن يعيش بأمن عليه أن يتجنب بقدر استطاعته تلك النعم الغرورة لأنه بظننا أننا نمتلكها نجدها نمتلكنا. فإن هذا الطريق يؤدي إلى هاوية عظيمة. وأعظم حياة تنتهي غالباً بسقوط مهول ومرعب. على أنه لا يمكن للمرء التوقف عندما الحظ يأخذ بيده. فأثبت أو اعتزل لأن بذلك لا يمكن للزمن أن يهورك ولو اهتزك.

فاحتفظ على هذا المبدأ بما يخص المعيشة النافع جداً وأعطي لجسدك ما يكفيه للصحة فقط. ومن الواجب أن يعامل قليلاً بعدم الرفاهية حذراً من أن لا يكون طائماً كما يجب العقل. فلا تأكل إلا لتسكن الجوع ولا تشرب إلا لتطفي الظمأ ولا تقصد بثوبك إلا الاحتفاء من البرد ولا بمسكنك إلا الإثقاء من ضرر الفصول. فإنه على حد سوي إن كان بيتك مبنياً من الحشيش اليابس أو من الرخام.

وغطاء القش يكفي للانسان كالمسوجات الحرايرية المذهبة، إذ إنه لا يلزم استخدام المحسنات الزائدة. فتأمل أن لا شيء فيك عظيم كعقلك الذي لعظمه يرى كل شيء صغيراً لديه. فإن كنت أحدث نفسي هذه التأملات تاركاً إياها لمن يخلف أما تظن بأن ذلك انتج أنماراً أعظم من أن آخذ في محاماة دعوة ما، أوضع امضائي في وصية ما، أو أسعف بكلامي أو بيدي صديقاً لي يزاحم في ديوان الدولة على طلب وظيفة ما. فتأكد إن الذين يظنون بأنفسهم أنهم لا يضيعون شيئاً هم الذين أحياناً يضيعون الأشياء العظيمة فإنهم يتعاطون بوقت واحد ما يخص الآلهة والبشر.

فيجب أن أختتم رسالتي هذه وأدفع لك عنها مالي عادة به وذلك لا يكون من مالي فلننظر لأبيقور وقد اقتطعت منه عبارة بمطالعتي تأليفه هذا النهار فيقول: «إن من الواجب خدمة الحكمة للتمتع بالحرية الحقيقية». نعم، فإن الحكمة لا تتأخر عن إطلاق حريتنا ولا تحاول من يوم لأخر الذين حصلوا على اجتناء نعمتها.

ولربما تسألني: لماذا أرد لك عدة شواهد من أبيقور لا من جماعتنا؟ فأجيب: لماذا تظن أقوال أبيقور ليست هي عمومية؟ فكم من الشعراء أبدت أشياء قيلت أو ستقال من الفلاسفة. فلا أتكلم عن الشعراء الذين دأبهم نظم الشعر المحزن ولا عن بعض الروايات الرومانية المتوسطة بين المضحكة والمحزنة. ولكن كم يجد من الأشعار الجميلة البديعة في أفواه المهرجين، وكم من الأقوال الجيدة التي قد ألفها بوليوس تستحق أن تتلى وتتشدد، ليس على أراذل الناس بل بالأولى على الأعيان الأماجد. فأرغب أن أذكر لك بيتاً من شعره المتعلق بالحكمة وبالموضوع الذي نحن فيه فيقول: إن الأشياء التي تعرض صدفة لا يجب أن تعد لنا:

لا فضل للانسان فيما حصّلا
إذ عرضاً كان له قد حصلا
وقد طرق عليّ الآن بيتاً أوجز وأجل سمعته منك وهو:
المال إن جاء إلينا عرضاً لا نحسن قد أصبنا الغرضاً
وأذكر أيضاً بيتاً آخر بذات هذه القوة قد سمعته منك أيضاً:
وكل ما الانسان قد أعطاه يسلبه طوراً كما جناه
إن ذكرني لذلك ليس هو أن أدفع لك من مالك، والسلام.

الرسالة التاسعة

في أن من المستحسن أن الحكيم مع كفاءته بذاته
يأخذ صديقاً وعدم التأسف الكلي عند فقدانه

[المجموعة الخامسة من أعمال السنة الثانية. ص ٢١١ - ٢٢٣].

لقد أظهرت الرغبة أن تعلم هل أبيقور مصيب في لومه بإحدى رسالاته الذين يقولون إن الحكيم هو مكتفٍ بنفسه ولذلك لا حاجة له للأصدقاء. فهذا ما يعترض به أبيقور على ستيليون^(١) وعلى كل الذين يعتبرون أن السعادة العظمى قائمة بعدم التألم والتأثر. وإن أردنا بالتدقيق تفسير كلمة آباتيا اليونانية بقلّة الصبر نقع في الالتباس لأنه يفهم حينئذٍ خلاف ما نريد. ولو أردنا أن نعني بها من لا يصاب بأذى ضرر لا شبهت أن تكون بمن لا احتمال له على الضرر. فانظر أن خسن تعبيرها بالأولى

بنفس محجة أو بنفس سامية على كل احتمال وألم - وها، الفرق الكائن بين أولئك الفلاسفة ونحن - فإن الحكيم عندنا يتغلب بالحقيقة على كل أنواع المشقات ولكنه يشعر بها. والحكيم عندهم لا يشعر بها. وإن ما وجد مشاعاً بيننا هو أن الحكيم يجد كل شيء بذاته ويسرُّ أن يكون له صديق أو جار أو رفيق. فاعتبر أنه يجب على الحكيم الاكتفاء بذاته إذ إنه مكثف بقسم من ذاته. وإن فقد يده في مرض أو حرب أو خسر عينه لغضب ما يسرُّ دائماً بما بقي له على أنه يسرُّ أيضاً بجسم مهشيم وسقط ككونه بجسم كامل وسليم. فلا يتمنى ما ينقصه ولكنه يود أن لا ينقصه شيء. إن الحكيم إذا يكتفي بذاته لا لكونه يود أن يكون بدون أصدقاء إذ يكفي أن يمكنه ذلك. بل أعني أنه يحتمل بدون تأثير فقد الصديق إذ لا يكون قط بدون صديق حال كونه يمكنه حالاً تعويض ما فقد. فلو فرضنا مثلاً أن فيدياس^(١) المشهور فقد تثنألاً لأمكنه حالاً أن يصنع غيره ويعوضه. وهكذا أيضاً إن من له قدرة على اتخاذ أصدقاء يمكنه بسهولة تعويض صديق بآخر فقد. ولربما يتعسر عليك أن تفهم كيف يمكنه ذلك حالاً فأوضح لك أن توافقنا بأنه يفي بالحاضر ما لك على هذه الرسالة.

إن هيكا تون يقول: «إني أعلمك بسر بسيط لا سحري ولا سيمائي كي تحب. أحبب إن أردت أن تحب». فإن من أعظم السرور اكتساب صداقات جديدة والتمتع بالقدية. والفرق بينها بالمناسبة إلى الفرق الكائن بين فلاحين أحدهما يبدر والآخر يحصد. والفيلسوف أثالوس^(٢) كان يخبر أحياناً: «إن السرور في حال اتخاذ الصديق هو أعظم من بعد اتخاذه. كما أن للمصور سرور في وقت رسمه الصورة أعظم من بعد نهايتها». لأن هذه الرغبة التي للمصور في صنعه تسره في شغله ولكن بعد انتهاء الصنعة يتمتع بالثمار فنه مع أنه كان يتمتع بالفن ذاته عندما كان آخذاً بالشغل.

إن البنين يسعفون عند كبرهم ولكنهم يؤثرون مدة حداثتهم سروراً أعظم. فلنرجع الآن إلى موضوعنا.

إن الحكيم وإن يكن مكثفياً بذاته يسر مع ذلك أن يكون له صديق وإن لم يكن ذلك إلا للممارسة الصداقة وعدم اهمال فضيلة عظيمة كهذه. ولكن ذلك لا يكون للسبب الذي تكلم عنه أبيقور في رسالته. «ليكون بجانبه صديق كما يدعى عند عروض مرض عليه أو ليسعفه ويعينه في الأسر والفقر». لا بل أن يكون له شخص يمكنه تعزيته في المرض وتخليصه من رق الأسر. لأن من راعي صالحه الذاتي عند عقد صداقة ما لا يفعل شيئاً صالحاً. فينتهي الأمر كما ابتداء. فإن اتخذ أحد صديقاً لكي يعان منه في الأسر. فينج بنفسه حالاً إن أدرك سمعه قعقة السلاسل. فهذه المحبة يسميها الشعب محبة وقية. لأن الصديق المتخذ لصالح ما يسرُّ طالما كان لازماً. وعلى ذلك نجد دائماً جملة أصدقاء يزدهمون بقرب الذوات الكائنين في حالة السعد والاقبال وبالعكس خلوة تامة ومستغربة حول من قد أدركتهم تقلبات الزمان المتعسرة. ولذا نرى أن الأصدقاء يعتزلون مهاجرين حينها يحل ما يستلزم تحقيق صدق وخلص مودتهم. إذ نرى أيضاً عدة أمثلة سيئة عن أشخاص تترك أصدقائهم لخوف ما أو تخونهم دناءة.

ومن ثم لا بد لنهاية كل أمر من تعلق ومناسبة مع بدايته لأن من جعل ذاته صديقاً ليكون ذلك مربحاً له لا يرفض ما ينجم له من الصالح والريح مع ما كان من المخل لحقوق الصداقة إن فضل ذلك عليها. فلماذا اتخذ صديقاً؟ إني اتخذته لأموت لأجله. لأرافقه في مناه. ولأحامي عن الموت. حتى على حياتي. فإن تلك الصداقة التي أخبر عنها ليس هي إلا كمتجر ذميم يلاحظ بها المنافع الذاتية والريح الذي ينتج منها.

وبلا شك أن بالمحبة ما يشبه الصداقة إذ يمكنك تسميتها صداقة شديدة. أيوجد أحد يحب لريح أو لطمع أو لمجد. إن المحبة تلك الملكة التي من ذاتها أن تزدرى بكل شيء آخر تدع النفس بطلب

الجمال لا لسبب آخر إلاً أملاً أن تحب منه . وما عساه أن يكون ؟ أهل علة أعظم من ذلك تولّد علاقة ودية قيحة ؟ فلا يعنيها أن نعرف تقول لي الآن أن كان يُطلب اقتباس الصداقة لذاتها أو لعلّة أخرى لأنها إن طلبت لذاتها فيمكن لمن يجد الاكتفاء بذاته التقرب منها كمن الشيء الجميل والجيد وبدون أمل الربح والنفع وخشية تقلب الزمن . وبالعكس ان من طلب الصداقة لاستخدامها وقت الاحتياج فقد أذل مقدارها .

إن أناساً عديدة يا عزيزي لوسيل لا يفهمون حقيقة هذه الكلمات وهي : الحكيم يكتفي بذاته . فإنهم يعدّلونه عن كل الأشياء ويخلّونه في جلده . والحال من المقتضى أن نعتبر هذه الكلمات وندقق على حقيقتها وجوهرها . إن الحكيم يكتفي بذاته لا ليعيش فقط بل ليعيش سعيداً . فإنه يحتاج للمعيشة لأمر عديدة وأما لا حاجة له للمعيشة بالسعادة إلاً لعقل ثابت منتظم يحتقر عطايا الزمن الغرورة وعلى ذلك أذكر لك أيضاً ما أورده كريزب^(١) بهذا الصدد فيقول : «إن الحكيم لا ينقصه شيء ومع ذلك يحتاج أشياء عديدة . وبالعكس الجاهل لا حاجة له بشيء إذ لا يقدر على استخدام شيء فينقصه كل شيء» . فالحكيم وإن احتاج أيادي وأعين وغير أشياء ضرورية لخدمته إلاً أنه لا ينقصه شيء . لأن كلمة ينقص تحتل أيضاً الاحتياج . وعلى ذلك لا يوجد شيء احتياجي للحكيم . فإني استنتج من كلما تقدم ان الحكيم هو مكثف بذاته ولكنه يحتاج بالوقت ذاته لأصدقاء حتى أنه يود أن يكون له عدد وافر . فلا يكون ذلك ليعيش سعيداً إذ يمكنه بدونهم . فإن السعادة العظمى لا تستنجد بالغير بل هي قائمة بذاتها وصادرة عن ذاتها لأنها إن صدرت عن غيرها ومهما كانت فتكون خاضعة لأحوال الزمن .

وإن أردت تعلم كيف تكون حياة الحكيم إن وُجد مهاجراً أو بدون أصدقاء أو في سجن ظلوم أو بين أمم غريبة أو كان موقوفاً عن سفر طويل المسافة أو ملقى على شاطئ قفر فتكون حياته مشابهة لحياة الإله جوبيتر العظيم الذي عندما العالم والآلهة ترجع للعدم والطبيعة توقف حركتها لوقت ما يجد مسرته في أفكاره . فهذا تقريباً ما يفعله الحكيم فإنه يعتزل بذاته لذاته وهو مسرور بذاته طالما يُسمح له بإدارة أعماله على خاطره . ولا حاجة له إذ ذاك بأحد . فيتزوج ويولد له أولاد حال كونه يمكنه ان يعيش مكتفياً من ذلك . على انه لو كان محكوماً عليه أن يعيش على حدة على الإطلاق لفضل أن لا يعيش . وقد يرتبط الحكيم بالصداقة لميل خاص وبدون أدنى تطلّب للنفع وللربح . لأن بالمحبة ما يلذ ذوقنا وميلنا كغير أشياء . فإننا نحب المعاشرة كما نكره الوحدة والانفراد فإن ذات ذاك الميل الطبيعي الذي يستعطف الانسان للآخر يهديه ويرشده إلى اتخاذ أصدقاء ومع ذلك ولو أحب الحكيم أصدقاءه وفضلهم مراراً على ذاته فيجد دائماً سروره بذاته .

فيقول كما قال ستيلبون الذي يستهزيء به أبيقور في إحدى رسالاته . فإن هذا الفيلسوف بعد افتتاح بلدته من العدو وعدمه حرمة وأولاده نجا من الحريق العمومي بنفسه ومع ذلك مسروراً . فسأله ديمتريوس بوليورسيث^(٢) إذا لم يكن خسر شيئاً . فأجابه قائلاً : «إن كل مالي بصحبي» . فيا للرجل القوي والعظيم . فلقد تغلب على انتصار عدوه . لأن بقوله له : «لم أخسر شيئاً» قد شككه بانتصاره عليه . وقد عني بقوله : «كل مالي بصحبي» عن العدالة والفضيلة والحكمة والاستقامة والعفة وذلك الاعتقاد السامي أخيراً بعدم اعتبار رزق كلما يمكن أخذه ونشله .

فإننا نعجب أحياناً من بعض الحيوانات التي تمر في النار بدون أن تمس . فكم بالبحري إذاً يستحق التعجب ذلك الرجل الذي خلص من الصوامر والنهب والنار بدون أن يخسر شيئاً . فإنك على هذا

تنظر كيف يسهل قهر شعب على العموم أكثر من رجل واحد. والحكيم الاسطواني يتكلم هكذا أيضاً كما يتكلم ستيلبون وكمثله يحمل بنفسه بين المدن المندثرة بالنار جميع ما يملكه. إذ انه باكتفائه بذاته يقيم بذلك سعادته التامة.

فلا تظن بإننا نطقنا وحدنا فقط بأقوال بديعة كهذه. فإن أبيقور نفسه الذي يعترض على ستيلبون تفوه بأقاويل مثلها يجب عليك ان حسنت اعتبارها. فأردها لك وإن كنت أتممت ما لك عليّ ليومنا هذا. فيقول: «إن من لا يجد رزقه متسعاً فهو شقي ولوملك الأرض بتمامها». أو إن أحببت (لأن من الواجب ملاحظة المعنى لا الكلمات) «أن من لا يظن نفسه سعيداً فهو شقي ولوملك العالم أجمع».

ولكي تعلم بأن هذه الحاسيات هي عمومية متسلطة من الطبيعة على أجناس البشر قاطبة تجد بيتاً قاله بهذا المعنى شاعر مضحك وهو:

ليس السعيد سوى من ظل مفتكراً بالسعد فالمرء في فكر سعادته لأنه مهما كانت مهنتك فلا تنفع إن لم تكن مرتضياً. وما عساه أن يكون على زعمك إن كان هذا الغني الدنس أو ذاك من ملك خدماً وحشياً وكان له عدة أسياد يدعيان بأنها سعيدان، أفهما سعيدان لذلك؟ فيقتضي ملاحظة ليس ما يقولانه بل ما يفتكران به ليس ما يفتكران به يوماً بل ما يفتكران به مطلقاً. فلا تخشى ان فضيلة عظيمة كهذه تقع بين أيدي أشخاص لا يستحقونها. فليس إلاً الحكيم الذي يكتفي ويسر بنفسه وكل الجاهلين يزهدون من أنفسهم.

الرسالة العاشرة

في أن الوحدة من اختصاصات الحكيم وفي الكيفية التي تقتضيها مخاطبة الإله والعيشة مع الناس وفي أنه يقتضي على الانسان أن يتصور شاهداً صالحاً مشاهداً جميع أفعاله.

نعم، فإني لا أنقض ما قلت. تجنب المجالس الكبيرة وتجنب أيضاً المجالس الصغيرة حتى ومعاشرة رجل واحد. لأنني لا أرى أحداً يمكنك محادثته. فاعتبر إذاً غاية مقصدي هذا وفي أي مقام أقمته. فأحب أن أتركك على استعدادك. وقد قيل عن كراتيس^(١) الذي كان تلميذاً لستيلبون وقد سبق مني الكلام عنه أنه نظر يوماً شاباً يتمشى على حدة. فسأله ماذا كان يفعل وحده، فأجابه الشاب قائلاً: «إني أحادث ذاتي»، فقال له كراتيس إذ ذلك: «فاحترز أن لا تكون برفقة سيئة».

وقد يجالس أحياناً شخص محزون أو من كان بانتظار حدوث أمر مكدر. ومن الواجب أن يلاحظ عدم تخلية عقل خفيف على حاله وأهوائه. خشية من سوء التصرف في الوحدة فإنه إذ ذاك يتجرد إلى الأفكار السيئة ويبني المقاصد الرديئة المضرة بحقه وحق غيره. فإنه يحرك حينئذ شهواته للمصادمة. ويبرز منها ما كان يمنعه الخوف والحياء عن إظهارها. وأخيراً تتشدد مجازمته. ويتهيح طمعه. ويشتعل غضبه وحمقه. وبذلك يتمتع بمنفعة الوحدة الوحيدة أن لا يأتمن بأحد على اطلاعه سريره وأن لا يخشى من مراقب إذ إنه لا يكتشف ولا يقتضح إلاً لنفسه.

فاعتبر إذاً أيما رجاء أرجوه منك بل ما الذي أعد نفسي به من نحوك. (لأن الرجاء يقال عن أمر غير محقق) فإني لا أجد من أفضل لك معاشرته إلاً نفسك. وقد أراجع ذاتي بتلك الأقوال التي تكلمت بها بقوة ونباهة ذكيتين وبذلك أسر. فأقول إنه لم يكن ينطق حينئذ بتلك الأقوال من الشفتين بل من صميم الفؤاد. فإن هذا الرجل ليس هو من العامة ولكنه من يعتني بما هو صالح.

فتكلم وعش دائماً هكذا وكن من لا شيء يذل قلبه
ومتى شكرت الآلهة على توفيق ونجاح صلاتك فلا تخشى أن تتعبهم بغيرها. فصل أيضاً كذلك
واطلب منهم الهدى وصحة العقل والجسد. فما الذي يؤخرك عن فعل هذه الصلاة مراراً. لأنه يمكنك
أن تطلب بجسارة من الإله إن لم تكن تطلب منه شيئاً مما هو خاص الغير.
فاصحب أخيراً كالعادة رسالتي هذه بهدية صغيرة. فأذكر لك ما قرأته في تأليف اثينودوروس^(٧)
فيقول: «حقق بأنك تتخلص من كل طمع عندما ترى أن لا تطلب من الإله ما لا يمكنك طلبه
جهاراً». ولكن ما أجهل الناس هذه الأيام، فإنهم يصلون إلى الإله صلاة خزية ولذلك يصلونها همساً
وإن صغى أحد إليهم فيصمتون حالاً. على أنهم يخاطبون الإله ما لا يريدون أن يقولوه لإنسان. وأما
أنت فاستسر إذا بحالة لا يقال لك فيها: عش مع الناس كأن الإله ينظرك وصل للإله كأن الناس
تسمعك.

الرسالة الحادية عشر

في أن اصلاح العيوب الطبيعية لا يحصل بالتصنع
وان الناس جميعاً حتى الذوات قابلون الخجل

[المجموعة السادسة من أعمال السنة الثانية، ص ٢٥٤ - ٢٦٢].

قد تحدثت وصديقك فظهر لي أنه جيد الطوية. فإني من خطابه الأول قد علمت جودة قلبه
وعقله وأهليته ومع أنه تكلم معي بديها وبدون أدنى استعداد أظهر لي نموذجاً عما يمكن أن يكون يوماً.
فبعد ما استقر واستكن كاد يتخلص من ذلك الاحمرار الذي كان قد علا وجهه إذ كان عظيماً. وعلى كل
إن ذلك الاحمرار علامة جيدة في الشاب والتي كما أظن يمكن ثبوتها به حتى وبعد اصطلاحه من جميع
العيوب الجسدية والعقلية الطبيعية. فإن بالتصنع يمكن تنقيص تلك العيوب وليس إعدامها. إن أناساً
أقوياء العزم والثبات لا يمكنهم التكلم بين الجمهور بدون أن يكللهم العرق حالاً كأنهم أعياء وبغاية
الحدة. ومنهم من ترتعد وترتجف ركبهم. ومنهم من تصادم أسنانهم وتلكن وترت ألسنتهم وترتبك
شفاههم. فالتخلص من كل ذلك لا يمكن بالعادة ولا بالتصنع لأن الطبيعة تثبت بذلك قوتها وتظهر
إلى أعظم الأقوياء ما بهم من أضعف الضعف إذ أن الاحمرار يعد منها. فهي أيضاً تتسلط على ذوي
السلطة.

نعم، إن هذا الضعف يظهر بزيادة في الشبان لحدة دمهم ولرقة بشرتهم ولكنهم لا يخلو أن يطرق
على الكهول فإن منهم من لا يخشى منهم بزيادة إلا عندما يحمرون فكأنهم يطردون عنهم كل خجل
وحياء فإن سيلاً^(٨) كان ظلوماً ومعتسفاً جداً عندما كان الدم يصعد لوجهه ولم يكن وجهه قابل التأثير
كوجه بومبيوس فإنه كان يحمر مراراً في الاجتماعات الخصوصية ومراراً في الاجتماعات العمومية فإني
أذكر أيضاً بأن فابيانوس^(٩) احمر عندما أحضر إلى مجلس الدولة كشاهد وهذا الحياء وجد أدباً عظيماً إذ
إن ذلك حصل له ليس من ضعف العقل ولكن نظراً لحدثة الموضوع الذي أحياناً بدون أن يورث حيرة
وارتباكاً يجعل الإنسان أن يتأثر حال كون الطبيعة قابلة لذلك. لأن من الناس ذوو دم معتدل ومنهم ذوو
دم حار وخنارقي يصعد حالاً للوجه.

فإن الحكمة كما قدمت لا يمكنها منع كل ذلك ماذا وإلا تكون متسلطة وسيده على الطبيعة. وإن

ما يأتي من الولادة أو من الطبيعة يثبت حتى وبعد اجتهد العقل الكلي في التقويم والاصطلاح إذ إن نفي ذلك أم جلبيه غير ممكن. فإن المشخصين الذين يتظاهرون بجميع الشهوات ويشخصون بسهولة حاسيات الخوف والحزن يستخدمون الإشارات الآتية لظهور الخجل والحياء فإنهم يثبون رؤوسهم إلى الأرض ويضعفون نطقهم ويصدقون نظرهم بالأرض ومع ذلك لا يمكنهم أن يحمرروا إذ لا يمكن استجلابه ولا منعه فلا نؤمل بالحكمة فهي لا تستطيع شيئاً ضد مصائب كهذه فهي حرة وقائمة من ذاتها تحضر وتغيب على هواها.

فقد آن الوقت أن أختم رسالتي هذه إلا أنني أرغب أن تكون لك صالحة ومفيدة وتحفظ في صميم فؤادك فمن الواجب أن تعتمد رجلاً صالحاً متشخصة أمام الأعين لتجري حقوق المعيشة كأنه حاضر وتجري جميع الأعمال كأنه مشاهد فهذا ما أوصى به أبيقور يا عزيزي لوسيل وبكل حكمة قد أعطانا هذا المرشد وهذا الملاحظ لأنه لو علم أحد أن شاهداً يشاهده لما فعل قط أفعالاً سيئة وذميمة.

وإن من الأمور الحسنة أن العقل يتصور شخصاً مكرماً ومعتبراً كي أن سلطة أو اعتبار ذلك الشخص يؤثر صلاحاً على سره وعلى أفكاره. فما أعظم ذلك من نظره وذكره يوقف صدور رذيلة وسيئة الغير. وما أعظم أيضاً ذلك الذي يعتبر شخصاً هكذا حتى أنه عند تذكاره لا يتعدى الواجبات بل يلازمها. فإن من استخدم هذا الوفاق يستحق من قريب أن يكرم ويوقر أيضاً فاتخذ لنفسك كاتون وإن ظنته زاهداً صارماً فعوضه بليليوس^(١٠) الأرق عقل والنتيجة انتخب من حياته وخطبه اعجبك بزيادة عن خلفها وتشخص عقله ووجهه واجعله أمامك في كل حين سواء كان كمشير أو مثال وإني أكرر القول بأننا نحتاج شخصاً يمكننا بالاعتداء به أن نصلح ونهذب خصائلنا وعوائدنا لأنه بدون قاعدة لا يمكنك اصلاح ما ليس هو مستقيم.

الرسالة الثانية عشر

في فوائد الكهل وإن الانسان يقتضى عليه في كل ساعة أن يتهيء للموت

وكيفما أملت نظري أجد شواهد وبراهين تدل وتصرح عن كبر سني وكنت حضرت إلى مسكني في البرية وشكوت من المصاريف التي صرفت لتصليح مسكن قديم فأجابني الباب أن ذلك لم ينتج من تهامل أو تغاض إذ كان البيت قديماً وحال كوني بنفسي بنيتة فما يحدث لي إذا إن كانت تلك الحجارة التي من عمري قد عطلت فزعلت جداً واغتظت من الباب وانتهزت أول فرصة وجدتتها للتوبيخ فانتهرته قائلاً: إنني أشاهد جيداً عدم الاعتناء الكائن لهذه الدلب ولم يكن لها أوراق بل مشحونة بالعقد وعروقها ملتوية فانظر ان كعب الشجرة مسود وبشع إذ إنه لو نكش وسقي ماء لما كان بتلك الحالة. فأخذ الباب يؤكد لي بأنه كان يصنع كل شيء لازم ولم يترك ولا واسطة ولكن الشجرات قد شاخت حال كوني كنت ذرعتها بنفسي ونظرت أول ورقة منها فاکتم ذلك بيننا. ثم نظرت إلى الباب وقلت له: «من هو ذلك الشيخ الهرم حسناً فعلت بوضعه على الباب فسأخرجه حالاً خارجاً فأين وجدت هذا الرجل وكيف يحلو لك ان تحضر هنا رجلاً غريباً قد قارب الموت». فأجابني ذلك الرجل قائلاً: «ألا تعرفني اني ابن فيلوديستس مستخدمك المحصل؟ أنا هو فليشيو (سعيد) عزيزك القديم الذي كنت

تحضر له تلك الصور الصغيرة». فقلت: «إن هذا الرجل خرفان. فأني دليل يظهر كونه ذلك العزيز فإن اسنانه قد وقعت». وأخيراً إن عليّ لبيتي المنة بأنه قد أظهر لي حيثما كان أدلة عن شيخوختي.

ولكن من الواجب أن تعرّف تلك الشيخوخة الغنية بالمسرة لمن عرف استخدامها جيداً. إن حسن التفاح عند انتهائه، وجمال الحداثة يظهر عند آخره، وإن من أحب الخمر يلتذ جداً بآخر قدح يشربه إذ أن ذلك القدح يخوض به في لجة السكر، وإن أذكي وأفخر ما كان في لذات الانسان يوجد في آخرها. فإن السن المتقدم والغير كهل مسرّ جداً وأظن أيضاً أن من وصل لغاية الانتهاء يملك أيضاً مسرات حال كون لذته هي أن لا حاجة له بها. فما أحسن التخلص من تلك الحركات الشديدة وإن اعترضتني بأنه يصعب جداً تصور الموت أمام الأعين. أفليس إن الشبان كالشيخ يوجدون بهذه الحالة لأننا لا ندعي للموت بالدور.

وما من شخص أيضاً إلاّ ويعد نفسه بيوم آخر. فإن يوماً واحداً درجة في الحياة المركبة من عدة أقسام والمحتوية على دوائر مختلفة محتاطة الصغرى بالكبرى. ومنها دائرة مشتملة على خلافها ومحتاطة بها. وهي تمتد من يوم الولادة إلى يوم الموت. ومنها دائرة تحدد الحداثة ومنها تحتوي على الشبوبة. ثم السنة المحتوية على كل أوقات التعداد المؤلفة منها الحياة. فإن دائرة الشهر هي أصبى ودائرة اليوم أصبى منها بزيادة ولكنها تتعلق وتتصل من البداية إلى النهاية ومن المشرق إلى المغرب. ولذلك إن هرقلطس^(١) المسمى المظلم لا بهام خطباته يقول: «إن يوماً واحداً يشبه الأيام الأخر». ولقد فسروا ذلك بالخلاف فمنهم من يقول بأن المشابهة إنما هي بالساعات. فلا يغفلون لأنه أن كان اليوم مركب من أربعة وعشرين ساعة من الواجب أن الأيام الأخر تكون كذلك إذ أن الليل يكسب ما يخسر النهار. وآخرون يقولون إن اليوم يشبه كل الزمان. نعم، لأنه لا تجد شيئاً في مدة طويلة ما لا تجده في يوم واحد، أعني الضياء والظلام وتقلبات الزمن الاختيارية. وإن ذلك يعرف بزيادة في الليل لكونه تارة طويلاً وتارة قصيراً ولهذا يقتضى معرفة التصرف يومياً كأنه جمع الأيام الأخر وأخذ نتيجة من حياتنا. إن باكوبوليس^(٢) ذلك الذي كان يتصرف بسوريا كالنصرف بثروته كان يدفن يومياً فإنه غب أن يغوص بالخمر في وليمة يصنعها مقدمة لجنازته كان يحمل لمخدع وبين بكاء وانتحاب جمهور من أولاد الخنا كان يُنادى مرتلين: قد عاش. قد عاش». فإن ما كان يفعله فجوراً فلنفعله حكمة ولنقل بسرور عندما ندخل الفراش:

إني اكتشفت من السنين سرائرا لما جددت بها كما شاء القدر وإن أعطانا الإله الغد فلنقتبله بفرح. فسعيد هو ذاك من ينتظر الغد بدون قلق واضطراب فإنه يتمتع بالحياة وإن من قال: «قد عشت» ينتفع من اليوم الآتي بعده.

ولقد حان الوقت أن أختم رسالتي وإن قلت إلاّ تصحبها بفاكهة فأجيبك اطمئن بالأّ فإنها قد أصبحت لك شيئاً وما عسى أقول؟ فإنها تصحب أشياء عديدة لأنه ماذا يوجد أعظم من هذا القول الذي أصبحت به لك رسالتي: «إن المعيشة بالحاجة ضرر عظيم ولكن لا حاجة للمعيشة بالحاجة» ولماذا لا يكون قط؟ فإنه يوجد حيث كان طرائق سهلة ووجيزة مفتوحة للحرية ولنحمد الإله بما أنه لا يمسك أحد قط في العالم حال كونه يسمح بمصادمة ومعاركة الحاجة. فنقول لي: «إن أبيقور قال ذلك ولماذا تأخذ ما للغير». فأجيب بأن لي حق على جميع الحقائق وأدوام على أن أروي لك أبيقور لكي أن الجماعة الذين لا يعتبرون ما قيل بل ما قاله فقط يعرفون بأن ما هو صالح هو عمومي للعالم أجمع.

الرسالة الثالثة عشر

في أنه يمكن للانسان معرفة قواه قبل أن يجرب من الدهر
وان غالب حدوث العلة توهم

إنني عالم بعظم شجاعتك إذ إنني قبل أن أجعل لك نصائحاً سليمة لتغلب على الضيقة والشدائد قد أعددت نفسك ضد حوادث الزمن حال كونك يقتضي عليك أن تعد الآن نفسك بزيادة لمكافحتك للزمن وتجربتك قواك التي لا تتحقق إلا بعد انتصاب الصعوبات الشتى وقرب الخطر. فهكذا تجرب شجاعة حقيقية لا تنهزم لقدرة الغير. إن مصارعاً لا يقدم بعزم على المكافحة إن لم يكن انتصر يوماً وما ذلك إلا من هرق دمه وكسرت أسنانه أو من ألقى على الأرض وقدر على ضبط خصمه على صدره غير ميثوس وينض بحرارة زائدة عائداً للمكافحة ومتسربلاً برجاء الغلبة.

[الهوامش]

تابع الفهرس التاريخي

[المجموعة السابعة من أعمال السنة الأولى. ص ٢٠٣ - ٢١٠].

الشعوب وقع فيها بينه وبين بيزون والي سورية وعزيز الملك خصام ومقاومة وكان جرمانيكوس محبوباً ومكروماً عند الجميع لما اتصف به من الشيم والكرم والمروءة والعدالة وقد توفي بمرض شديد إعتراه في سن الأربع وثلاثين من عمره (سنة ١٩ من المسيح) وقد شهد وهو في حالة النزاع بأنه مسموماً مستنجداً بأصدقائه لأخذ ثأره. فحملت أكريبينا زوجته رماد جسد زوجها إلى ايطاليا ودفنته هنالك ثم قدمت الشكوى على بيزون الوالي المذكور المتهم بسم جرمانيكوس والذي حذرا من العذاب أهلك نفسه.

(٨) إن أكريبينا كانت زوجة جرمانيكوس وقد تزوجت ثانياً بالملك كلوديوس واتهمت انها قد عجلت مماته لتولية ابنها نيرون المحتضن منه ولما استلم نيرون زمام الحكومة الرومانية عمل على اهلاك والدته أكريبينا التي كانت مضادة له في مقاصده فأركبها إحدى السفائن قاصداً إغراقها فنجت ثم أمر أحد العبيد المعتوق أن يتولى إهلاكها فأساقها كأس المنون سنة ٥٩ ب. م. وكانت أكريبينا الملكة مع ما اتصفت به من ذكاء والعقل والجمال متوغلة جداً في الظلم والفجور.

(٩) ولد نيرون ابن إكريبينا من زوجها الأول سنة ٣٧ ب. م. ولما تزوجت أمه ثانياً بالملك كلوديوس احتضن منه وعملت والدته على توليته سدة الحكومة الرومانية بإبعاد الأمير بريتانيكوس ابن كلوديوس الوريث الشرعي فنجحت وتولى ابنها نيرون على الرومانيين سنة ٥٤ وتزوج بأوكتوليا ابنة كلوديوس فكان سينكا وبوروس مرشديه واستاذيه. وقد أظهر هذا الملك في ابتداء حكمته محبة الصلح والاستقامة لكن ما انعكس حاله وانعكف للمظالم فصار ظالماً معتداً بذاته وفاجراً وأبعد عنه والدته أكريبينا وسم بريتانيكوس الذي كانت والدته تهدده به أن توليه على الحكومة مكانه ثم عمد على أهلاكها وطلق بعده الملكة اوكتوليا وأمر بقتلها وتزوج بوبه فماتت وقد ضربها برجله ضربة اليمة وكان الملك شغف بها قبل زواجها وقد أدته على إعدام والدته أكريبينا وامراته الأولى اوكتوليا.

وكان فجور وظلم نيرون مفرطاً حتى أنه أحدث في رومية حريقاً مريعة ونسب ذلك للمسيحيين فأمر بعذابهم فذاقوا منه العذابات والاضطهادات الأليمة ولما حصل بذلك الاثاء مؤامرة سرية عليه أمر بإعدام استاذيه بوروس وسينكا. فاجتأب نيرون ائمه من جراء ظلمه وفواحشه البغضة العمومية وصار محمقاً ومكروهاً من الجميع فنهضت الشعوب ضده وتأمرت عليه وأشهر اسمه مجلس الدولة كعدو للجمهور فهرب حينئذ نيرون خائفاً مرتعياً هائماً في البراري والقفار. فقصد اعدام ذاته. فلم يجسر فعنفه ايوفرودينوس كاتم أسرارته الذي كان معه على عدم جسارته هذه وساعده على قطع أيامه. ومع نيرون انقطعت سيلة عائلة القيصرية.

وقد ظهر فيها بعد في أيام الملك ويسبارينوس رجل يدعى كونه نيرون حاضراً من أقاليم أرمانيا. فاثار اضطراباً وقتياً في الأقاليم الشرقية من المملكة.

- (١٠) كان سبوليوس أحد معتبري الشعب الروماني وخصماً لسينكا.
- (١١) وكان بريتانيكوس ابن الملك كلوديوس ووريثاً له غير أنه لما تزوج أبوه بأكربيينا فقد الملك الذي تولاه نيرون كما تقدم وقد مات مسموماً سنة ٥٥ ب. م. ولم يتبلغ من العمر إلا ٥١ سنة.
- (١٢) كان جوليوس أحد معتبري الشعب الروماني.
- (١٣) إن بوروس كان استاذ ومرشد الملك نيرون مع سينكا وطالما استقامته وصداقته مع ما كان من حسن مشوراته ونصائحه المستقيمة أثرت في أحكام هذا الملك الذي أمر عليه بالاعدام سنة ٦٢ ب. م.
- (١٤) وكان جوبتر (المعروف عند الفلكيين بالمشتري) معتقداً به عند اليونانيين والرومانين إنه الإله العظيم وأبو الآلهة والبشر وكان جوبتر ابن ساترن (زحل) وسبيلا (الأرض) وكان أبوه ساترن تولى سلطنة الدنيا من أخيه تيتيان بشرط أنه كلما ولد له ولد ذكر يفتريسه من ساعته وكان لا يربي أولاداً ذكوراً عملاً بهذا الشرط وكانت زوجته دائماً آيسة من بقاء ابن لها حتى ولدت ذات يوم توأمين أحدهما ذكر سمي جوبتر والثاني أنثى دعيت جونون أو يونون فأظهرت الأنثى وأخفت جوبتر حيث وضعته في جزيرة أكريد وقد ترى من حليب عذرة تدعى امثالها . فلما علم تيتيان بذلك حارب أخاه ساترن فهزمه وأسرته وكنبه بالحديد وبعد ذلك خلصه ابنه جوبتر ولم يكن يبلغ من العمر وقتئذ إلا سنة واحدة. ثم إن ساترن توهم من ابنه جوبتر خوفاً من أن ينزع عنه الملك فحاول على أهلاكه . فنجح جوبتر وطرده أباه من جبل الأولب واقتسم المملكة بينه وبين أخوته فأخذ لنفسه القسم العلوي المعبر عنه بالساء والأرض أعطى سلطنة المياه لأخيه المسمى نبتون وسلطنة الجزء السفلي المعبر عنه بالنيران لأخيه ابولون . فتحرب على جوبتر قوم العمالقة حباً بالتيتانيين وأرادوا الهجوم على الساء لنزع الملك عنه . فانتصر عليهم جوبتر وقد أورتهم الدمار بما أنزل عليهم من الصواعق والنيران وتزوج جوبتر بأخته جونون فولدت له بركان الذي جعله رئيساً على الحدادين الذين يصنعون له الصواعق . وهيبة آلهة الصبا والشبوية ولوسينة آلهة الحبل والولادة . وكان له جملة نساء أخر ولدن له أولاداً كبخوس إله الخمر وبروزربينة آلهة النيران وامرأة ابولون وآلهة الآداب . وأبولون إله الشمس والضياء والآداب والطب . وديانة المعروفة بالقمر آلهة الصيد . وهرقول البطل الشجاع وأخرج أيضاً من دماغه نيرة متسلحة آلهة الحرب والحكمة . وكان يتزيا باكسام متنوعة لاكتفاء شهراته ولخطف بعض الجمالات وقد شخصوا جوبتر جالساً على تخت ذهب أو عاج قابضاً بيده اليسرى الصولجان وبيده الأخرى الصواعق وعند رجله نسر باسط جوانحه وبجانبه الشاب كائيد ساقيه وهو ابن ملك ترواده كان قد اختطفه جوبتر . وكان شجر السنديان مكرساً له وكانت العبادة تقدم له في الأرض بأسرها وله جملة هيكل عظيمة لم يزل لبعضها آثار ليومنا هذا . قد روي في الخرافات الحاصلة ليومنا هذا عن جوبتر من الأقدمين مبدأ إله فقير وسامى متسلط على العالم وكائن في هيئات مختلفة كما وأيضاً ذكر ملك قادر وفاسق كان حاكماً سواءً في أكريد أو حيث وجد جبل الأولب.
- (١٥) وكان لوسيليوس تلميذاً وصديقاً لسينكا.
- (١٦) إن أبيقور الفيلسوف اليوناني ولد في أثينا سنة ٣٤١ ق. م. وكان ابناً لمعلم مدرسة وقد طالع وهو حديثاً تأليف ديموقريطس وتولع به فواظب مواظبة كلية على الدرس والمطالعة ولما بلغ من العمر ٣٢ سنة اشتغل بتعليم الفلسفة في متاناً ثم انتقل إلى لامباساق أوشرداق الحالية الكائنة على الدردنيل . وجاء بعد خمس سنين إلى أثينا سنة ٣٠٩ واشترى بستاناً حيث كان يجتمع هو وتلامذته عائشين بالاشتراك جميعاً وقد توفي هذا الفيلسوف سنة ٢٧٠ ق. م. وعمره ٧٢ سنة وكان أبيقور يعتقد أن النفس هي مائنة واتفق سائر الفلاسفة على أنه على حسب ما جرت عادة الطبيعة لا يصدر موجود عن معدوم ولا يؤول موجود إلى العلم لما قد صبح بالتجربة أن الأجسام يتكون بعضها من آثار بعض فينتج من هذا أن لها سبباً عاماً وهذا السبب هو الذي يسمونه مادة أولية فاختلفوا في بيان هذه المادة الأولية . وزعم أبيقور أنها الذوات يعني أجسام دقيقة بسيطة وأن سائر الأجسام تتركب منها وكان يقول بقدمية هذه الذرات وأنه لا يعقل عدد صورها وإن أمكن حصره ولكن لكل صورة من هذه الصور ما لا يحصى من الذرات . وزعم أن زنة الذرات هو سبب في حركاتها فبتصادمها تشتبك بعضها . وإن اختلاف طرق ترتيبها وانتظامها يتولد عنه ما نشاهده في الكون من الآثار المختلفة من غير أن يكون شيء من هذه الآثار معلولاً بعلة غير تلك المصادمة التي تقع بين عدة مقادير من الذرات مختلفة الصور . وأخيراً كان يعتقد بأن كل شيء في الطبيعة يحدث بالصدفة بسبب الذرات ويعترف بالآلهة كأرواح ذي طبيعة فائقة على الإنسان إلا أنه كان يعريهم عن سلطتهم على العالم وينكر الحكمة الربانية . وكان يعلم أيضاً أن السعادة هي أعظم شيء للإنسان وأنه فرض على كل أحد أن يسعى باجتناها . وكتب أبيقور من جملة تأليف لم تحفظ لوقتنا هذا.
- (١٧) ولد ثيوفرا سطيوس الفيلسوف سنة ٣٧١ ق. م. في جزيرة ليسبوس أو متلينا وكان ابن رجل قصاب وقد أتى حديثاً إلى أثينا حيث أخذ بالدرس على أفلاطون ثم على أرسططاليس الذي اختاره أن يقوم مقامه في التدريس بمدرسته سنة ٣٢٢ ق. م. فهرج إليه جمهور غفير لاستماع دروسه لما كان من حسن إضاحاته وقوة تعبيراته ولذلك لقب من

اليونانيين بثيوفراسطيس أعني المتكلم باللاهوت (وكان يدعي قبل ثيرثام) وقد توفي هذا الفيلسوف وعمره ٨٥ على قول ١٠٧ على قول آخر موقراً ومكرماً عند الجميع. وكان ثيوفراسطيس كاستاذة ارسططاليس يتعاطى معرفة العلوم جملة وقد ألف أكثر من مائتي رسالة لم يحفظ لنا إلا جزءاً منها.

تابع الفهرس التاريخي

لرسالات سينكا الفيلسوف

[المجموعة السادسة من أعمال السنة الثانية. ص ٢٣٨ - ٢٥٣].

- (١٨) ولد بومبونيوس سنة ١١٠ وتوفي سنة ٣٣ ق. م. وكان من أشرف الرومانيين (كوالير) وشهيراً بمودته لشيشرون الذي تربى معه منذ حداثته وعاش مدة حياته ودوداً له ورحل بومبونيوس منذ حداثته من رومية إلى أثينا للتعجب عن الاضطراب العمومي وهناك ثابر على الدرس والمطالعة فحصل اللغة اليونانية جيداً حتى سمي باتوكوس اللقب المشهور به (نسبة للاتيك المسماة بها الأقاليم اليونانية) ولم يرجع إلى رومية إلا عند توطيد الراحة والسلامة. وقد مضى هذا العالم مدة حياته بمعاشرة الأعيان الذوات مع ما وجد بينهم من المخاصمة والاختلاف كسيلاوسينا وبومبيوس وأوكتاويس وأنطونيوس وشيشرون وبروتوس وكان يستخدم غناه لمنفعة المظلومين والمحتاجين بسبب الحروب المدنية وقد توفي من الجوع اختيارياً لداعي مرض مؤلم اعتراه ولم يحفظ شيء من توارخه لوقتنا هذا.
- (١٩) ولد بومبيوس الروماني الشهير سنة ١٠٦ ق. م. تحزب شاباً للجنرال سيلا الروماني وسلح من ذاته ثلاثة طواير من الجنود وسار ضد ماريوس الجنرال الروماني المخاصم لسيلا فانتصر عدة انتصارات واستحق مركب الافتخار المحق للأبطال ثم سمي قنصلاً. ولانتصاراته المتعددة استحق أيضاً مركب الافتخار ثانياً وثالثاً. وفي سنة ٦٠ ق. م. كان هو وقراسوس وقيصر الشهر أول من حكم المملكة الرومانية على منهج التزوير أو القيام ثلاثة بالحكم على الجمهور. وتزوج بومبيوس جوليا أخت قيصر للاتحاد معه ومع ذلك لما كانت أقاليم افريقيا واسبانيا جعلت تحت سلطته أقام نواباً عنه في إدارة الحكومة واستقام في رومية حيث اجتهد بمضاهاة قيصر واكتساب مجلس السينا. ولما توفيت جوليا قربته زال ذلك الاتحاد الوفي الذي وجد بينه وبين قيصر واشتهر خصامها علناً وآل الأمر بينهما للكفاح خسر جداً بومبيوس وفر هارباً إلى مصر حيث ذبح على شواطئ تلك الديار بأمر بطليموس الثاني عشر ملك مصر الشاب (سنة ٤٨ ق. م.) فأنخذوا رأسه إلى قيصر فبكى عليه وعاقب القتاتلين على قتلهم لخصمه وكان بومبيوس عظيم الطمع عديم الفطنة والنيرة والنظر في عواقب الأمور ولما كان مفتخراً بانتصاراته الحربية ومطمئناً على عظم شهرته احتقر وازدرى بخصمه قيصر وبأخلاقه المتعجرفة الشرسة أوجب دائماً لأصحابه السياسيين أهل الحكومة عدم الرضا منه وبعد قتله اجتهد ولداه أن يرفعوا حزبه فلم ينجحوا.
- (٢٠) ولد قراسوس الروماني سنة ٧١ ق. م. وكان أحد ولاة الرومانيين الثلاثة وشهير بغناه العظيم فجعل لذاته حكومة الأقاليم السورية وتولج بمحاربة البارث فنجح في بدء الأمر وكاد أن يستولي جبراً على مدينتي بابلون وسيليسيا لولم يترك فرصة للعداة أن تجتمع فهزمه سورينا جنرال أورود ملك البارثيين سنة ٥٣ ق. م. وقد هلك في تلك الواقعة المهولة ثلاثون ألف روماني ولما وجد قراسوس بتلك الحالة ذهب لعند الجنرال سورينا المنتصر عليه لعقد الصلح فأمر عليه بالقتل ولم ينظر إلى مراعاة حقوق الانسانية.
- (٢١) كايوس قيصر الملقب بكاليكولا. راجع عدد ٣ من هذا الفهرس. [ناقصة، لم ترد].
- (٢٢) كان لبيدوس الروماني أحد ولاة الأمر الثلاثة مع اوكتاويس وأنطونيوس وكان أولا تبع قيصر الروماني الشهير فأخذه معاوناً له في مدة توظيفه قنصلاً (سنة ٤٦ ق. م.) ثم وظفه جنراً لمدة ولاية أمره المطلقة (ديكتاتور) وبعد قتل قيصر اتحد لبيدوس وأوكتاويس وأنطونيوس واقتسموا الحكومة الرومانية. ثم عمل رفيقاه على إبعاده من الحكومة فنجحوا ولم يترك له اوكتاويس إلا اسم الحبر الأعظم فعاش مدة حياته منفرداً ومتجنباً عن معاطاة مهام الحكومة.
- (٢٣) وكان ديكتاتور كما يذكر أحد مأموري الجنود الرومانية.
- (٢٤) وكان شيرياس أحد مأموري الجنود الرومانية وهو الذي خلص الأرض من شر الملك كاليكولا ولكنه أعدم بأمر الملك كلوديوس عند توليه الحكومة الرومانية (سنة ٤١ ب. م.).
- (٢٥) إن هيكتاتون الفيلسوف كان من جزيرة رودوس وتلميذاً للفيلسوف بانيتيوس ولم أر في مطالعتي دقة وصحة روايته.
- (٢٦) ولد الفيلسوف الاسطواني كليانطيس سنة ٣٠٠ ق. م. في مدينة أرووس في آسيا الصغرى وكان تلميذاً لزينون الحكيم مؤسس الشيعة الاسطوانية وقد خلفه في التدريس (سنة ٢٦٤ ق. م.) فكان كليانطيس عاشاً بقناعة وعفة تامة ينعكف في الليل على سحب المياه ليتمكن نهاراً استماع دروس زينون الحكيم بأكثر انصباب ولما شاخ وقد بلغ

من العمر ٨٠ سنة على قول ٩٩ على قول آخر أمات نفسه من الجوع ولم يحفظ لنا من تأليفه إلا بعض قطع وترتيل بديع لوجيتير إله الوثنيين.
(٢٧) زينون الفيلسوف. راجع العدد ٣ من هذا الفهرس. [ناقصة، لم ترد].

(٢٨) إن أفلاطون الفيلسوف اليوناني الشهير ومؤسس الأكاديمية ولد سنة ٤٢٩ على قول ٤٣٠ ق. م. على قول آخر في مدينة أجنيا أو في أثينا. وكان ابن أريسطون من أشرف عائلات الاثنيين وكان يسمى أريسطوقليس لكنه لما كان ذا قامة طويلة ضخماً عظيم الجبهة وخاصة عريض الأكتاف سمي باسم أفلاطون واشتهر به لا غير. وقد تعاطى أفلاطون أولاً العلوم والمعارف وخاصة علم الهندسة واشتغل بالشعر أيضاً ولكنه تولع بعد واهمك على الفلسفة فاستمر على الدرس عند سقراط مدة عشرة سنوات وكان عمره إذ ذلك عشرون سنة ولما مات أستاذه (سنة ٤٠٠ ق. م.) أقام ورفقائه في ميكاريس ثم سافر من هنالك وذهب إلى إيطاليا لاستماع الفيثاغورثيين أرخيطاس وتيمه. ثم رحل إلى سرين في أفريقية ومنها إلى مصر للتلقي عن حكمائها وقسوسها ومن مصر عاد أفلاطون إلى أثينا وسافر فيها بعد في سيبيليا بقصد التفرجة على غرائب هذه الجزيرة (٣٩٠). وبينما كان مقيم في سراقوزة تصادق وديون الفضيل ولكنه لما ذهب إلى الملك دينيس الهرم الظالم الذي كان يتمنى كثيراً رؤيته أدته جرأته إلى التكلم مع هذا الظالم في أمور سلطنته وخاطر نفسه ولولا شفاعته ديون صديقه وأريسطومين لقتله ولكنه أعطاه لبوليدس الذي كان بجانبه رسولا من ملك لقدمونيا وأمره أن يتصرف فيه كالرفيق فذهب به إلى مدينة جينا وباعه فيها وكان أهل تلك المدينة قد شددوا في من مَرَّ من الاثنيين بجزيرتهم يقتلونه. فأحب قرمندل اجراء هذا القانون عليه وقتله فأسعف هذا الحكيم بعض كبارهم وقال إن هذا لا يجري على خاصة الفلاسفة فاكتفوا ببيعته. فاشترى أنقرسيس الفيلسوف القبرواني وأطلقه.

فلما رجع أفلاطون هذه المرة إلى أثينا أسس سنة ٣٣٨ ق. م. مدرسته المعروفة بالأكدميا فهرع إليها جملة من الذوات الاثنيين وكانت تلامذته كثيرة ومن مشاهيرهم أريسطو وأسيبوس ونقراطيس وأكسينوقراط حتى ونساء كالسطينية وأخيوطه.

وفي سنة ٣٦٤ ق. م. ذهب أفلاطون ثانياً إلى سيبيليا في مدة الملك دينيس الأصغر الذي كان خلف دينيس الهرم وكان هذا الملك يقصد الملك على موافقة مبادئ الفلسفة. فوعظه أفلاطون وأمره بإعطاء الحرية لأهل مملكته وأن يسير فيهم في الحكم على منيح حسن فأقام بسيبيليا أربعة أشهر فلما وجد أن الملك لم تنفعه الموعظة بل نفى من مملكته ديون الحكيم واستمر في سياسته على طريقة أبيه الظالمة رجع إلى أثينا ولم يقيم مدة حتى رجع ثلثا سنة ٣٦١ ق. م. إلى سراقوزة ليسعى بإرجاع ديون المنفي من المملكة وأن يتجرد دينيس عن ظلم السلطنة فوعده الملك بالوفاء ثم لم يوفه فلامه أفلاطون على عدم وفاء وأغاضه جداً حتى أنه خاطر بنفسه للهلاك.

فلما رجع أفلاطون إلى أثينا أخذ بالانصباب على التعاليم والكتابة فاشتهر جداً بحكمته حتى وفد عليه رسل من شعوب عديدة يطلبون منه شرائعهم ومع ذلك تجنب عن معاونة الأعمال والمهام العمومية وقد توفي هذا الفيلسوف سنة ٣٤٨ أو ٣٤٧ ق. م. وعمره ٨٢ سنة وعاش مدة حياته أعزياً وملازماً للغة والنقاعة والتحفظ من الشهوات. وقد ترك عدة تأليف كانت غالبها على طريق المخاطبات إلا أنها ما عدا الرسائل ثلاثت وذهبت بالكلية.

قال لوطرقس إن أفلاطون قال بثلاثة أصول الإله والمادة والإدراك. فالإله يشبه عقل العقول والمادة تشبه السبب الأول للتولد والفساد والإدراك كجوهر روحاني قائم بذات الإله. نعم، إنه عرف أن العالم خلقه إله ولكنه لم يعن أنه مخلوق من عدم محض بل عني أن الإله إنما نظم من تلك المادة القديمة هذا العالم وشكله بالأشكال المتنوعة.

فالبعض من لام أفلاطون على تعليمه بعض الآراء الغريبة فإنه في كتابه المسمى المشيخة قد أوجد بعض امتيازات ورتب إذ يطلب أن النساء يكنَّ للعموم وأن تربية الأولاد تكون بالاشتراك العام وبدون معرفتهم والديهم. وقد حرض على الامتناع من العلوم والفنون الزاهية كالغناء والنقش والتصوير حتى والشعر فيصعب إعطاء رأي قطعي على مذهب وتعاليم هذا الحكيم. وكان له تعليمين واحد خارجي عمومي والآخر داخلي سري كان يلقيه لبعض تلامذته. ولما كانت تأليفه المحفوظة لوقتنا هذا تشير إلى تعليمه العمومي أو بالحرى الابتدائي يصعب معرفة تلك ومع ذلك وبأي حكم يحكم على تعاليمه. فلئنا تستحق التعظيم لما كان من مبادئه السامية وأدابه اللطيفة ورقة وفصاحة قلعه فإن مذهبه مبتكر ذو شأن عال وقد سمي أفلاطون الإلهي وأوميروس الفلاسفة واعتباره في اعلا رتب الفلاسفة القدماء.

(٢٩) إن أرسطو أو أرسطاطاليس الفيلسوف اليوناني الشهير الملقب بسيد الفلاسفة ومؤسس شعبة المشائين ولد في ستاجير في مكدونيا سنة ٣٨٤ ق. م. وكان أبوه يقوماقوس الطبيب المشهور وصديق امينتاس الثالث ملك مكدونيا فحضر أرسطو إلى أثينا سنة ٣٦٨ ق. م. حيث داوم مدة ٢٠ سنة على استماع دروس أفلاطون الحكيم، ومن ذلك الوقت اشتهر بكتائياته وبعدها توفي استاذة (٣٤٨ ق. م.) ترك أثينا مشتمراً على ما يقال لأنه لم يعين لحلافه أفلاطون فانتقل أولاً إلى ميزيا (كاراسي في آسيا الصغرى) بجانب هيرمياس وإلى أطارنا حيث تزوج بأخت بيتياس ثم رحل إلى جزيرة متلينا ولما كان في تلك الجزيرة أخذ تحريراً من فيلبس ملك مكدونيا (سنة ٣٤٣ ق. م.) كان يرجوه أن يتولج تهذيب ولده اسكندر. وكان يقول له إنه يهوى ذاته بزيادة لا لكون ولد له ولد بل لكون ولد له هذا الولد بأيام أرسطو فذهب أرسطو إلى مكدونيا حيث مضى سنيها عديدة وتبع كما قبل تلميذه في غدوانه الأول في آسيا مستخدماً خزائن وافتتاحيات الملك لنجاح وفائدة التاريخ الطبيعي. ثم رجع إلى أثينا سنة ٣٣١ ق. م. واستقام هناك وأسس مدرسة بمحل منتزه يسمى ليسي قد اكتنفته صفوف الأشجار ولذلك سميت مدرسته ليسي. وكان من عاداته تعليم تلامذته وهو ماش معهم سميت أتباعه المشائين. ولما توفي إسكندر المكدوني (سنة ٢٢٣ ق. م.) وجد أرسطو محاطاً بالنميمة والأضرار التي أحاطته بها حساده فقدمت عليه الشكوى بعدم التقوى ورحل حالاً من أثينا قبل إجراء المحاكمة لكي يفر كما قال على الاثنين الذين كانوا أذنوا بالحكم على سقراط جراءة وعدواناً آخر ضد الحكومة. فبعدها خرج من أثينا إلى كالسيس في أوبه (أكريبو) حيث توفي بعد قليل سنة ٣٢٢ ق. م. وعمره إذ ذلك ٦٢ سنة. وقد أثر جملة أخبار على وفاته ومنهم من قال أنه قطع بنفسه أيام حياته.

وكان أرسطو أول حكيم يعد في الأجيال المتقدمة وذو شأن ومقام عالٍ لأنه تعاطى جميع العلوم المعروفة بوقته وقد نشأ أيضاً جملة خلفائها وكانت تأليفه على هيئة جامعة لجميع العلوم واعتبرت بمدة أجيال عديدة كواضعة حداً للمعرفة الإنسان وكانت تعد بأعظم اعتبار ومقام. وقد بقي لنا عدة من تأليفه ولكن دخل على بعضها خلل وتغيير ولما فضل أرسطو بالفلسفة أنه قدر على وضع أساس متين للعلم بأعظم ما قدر عليه سلفاؤه مع تأسيس قوة الامتحان بدون الخلل في حقوق العقل والإدراك. وعلى هذا رفض المذهب الغيبي الذي كان أقام به أفلاطون وحصر كل الحقيقة في الأشياء الخصوصية. وقد قال إن تلك الأشياء يمكن حصرها في الأوجه الآتية: وهي الأصول المركب منها الشيء والطبيعة الخاصة أو جوهره والسبب والغاية المقصودة ويعرف من ذلك أربعة أصول ومبادئ المادة والهيئة والعلة الفعالة والسبب النهائي ولوجب وجود تلك الأسباب والأصول حيث كان. وعلى الفلسفة معرفة تحديداتها وقد تبع أرسطو اجراء هذا القياس في كل أجزاء العلم فإنه في علم معرفة النفس قد اجتهد في تحديد قواها حال كونه يعتبر النفس كقوة خفية المسببة والمحافظة لقوة التركيب. وفي علم المنطق قد سرد جميع أنواع القواعد القياسية وقد شرح عنها كفاية بمؤلف. وفي علم اللاهوت قد أسس إيضاح الوجود الإلهي على ثبوت مداومة الحركة الطبيعية مظهراً أن الإله هو النهاية أو غاية العالم ومرجع كل شيء. وفي الفن قد قال إن الجمال هو بتقليد الطبيعة في الأدب قد أوصى بالفضيلة للمعادلة مع الشهوات. وفي السياسة قد حدد لجمهور الناس غاية وهي المنفعة.

(٣٠) إن سقراط الحكيم اليوناني الشهير ولد في أثينا سنة ٤٧٠ ق. م. وكان أبوه نقاش يسمى سوفرونيسك وأمه داية تدعى فينارت. فتيع أولاً فن والده بالنقش لكنه لم يلبث بذلك إلا القليل. وتعاطى بعده الدروس العلمية فتوهم بأنه دعي بدعوة مخصوصة لإصلاح وثقيف أبناء وطنه. فتيع هذا الفيلسوف جملة من الشبان يستمعون دروسه ومع ذلك لم يكن يهمل واجباته الوطنية سواء كان في الحرب أم في الصلح والسلامة واشتهر أيضاً لبأسه وشجاعته في أكثر من واقعة وخاصة في تانكارا (أو سكامينو في بيوتيا أو ليوادية). وفي واقعة ديليوم (في بيوتيا) حيث خلص من الهلاك حياة أكسينفون والسبيباد. فعاش متعاطياً الفضائل العمومية والخصوصية واشتهر أيضاً لعفته ولكرمه ولرقة نفسه وحب المساواة. ومن المعلوم أن امرأته اكستنتيب كثيراً ما سببت محلاً لتجربة صبره واستحق سقراط أن يعلن بوحى آله ديلف كأعقل وأحكم الناس إلا إن لقوة تنكيت وانتقاد هذا الحكيم جعل له جملة أعداء إذ إنه في سنة ٤٢٤ ق. م. قد شخصه الشاعر أرسطوفان في روايته المدعوة السحاب وثلاثة من أخصامه وهم انيقوس الرجل القادر والمحبوب من الشعب وميلتوس الشاعر الغير المشهور وليكون الخطيب العمومي اجتمعوا وقدموا الشكوة عليه بأنه يجهل الشبان على الفساد وأنه جدد آله كاذبة ورفض الآله المتعارفة فامتنع سقراط عن محاماة نفسه وضحض تلك الشكوى الفاسدة وأجبر حال كونه بريئاً أن يشرب السم المعروف بالشوكران. فقدم له أصدقاؤه جملة وسائط للنجاة من السجن فرفض حذراً من مخالفة الشرائع والقوانين وشرب كأس الموت بجلادة ورضا عظيمين وذلك سنة ٤٠٠ ق. م. وكان يدعي بقوة خصوصية تستسيبه في حياته فلا يعلم إن كان ذلك حيلة من سقراط لإعطاء سلطة لكلامه أو كان ينتج ذلك عن أن يتوهم وحياً لهماً قوى ذلك الإدراك السامي المتصف به. وقد أحدث سقراط عصرًا جديداً في تاريخ الفلسفة وأنهى الفلاسفة عن المباحثات الباطلة أو السامية جداً حيث كانوا قد تورطوا بها لوقت ودعاهم أن لا يبحثوا إلا في الإنسان والآداب مردداً دائماً هذا المبدأ: «اعرف ذاتك

ذاتك» وبرز لمحاربة السفسطين الذين كانوا يبحثون في كل الأمور ويدعون أنهم لا يجهلون شيئاً. فابذع علم الأدب العقلي وميز بين أنواع الفضيلة (الحكمة والاستقامة والقوة والعدالة) وأوصى بمعاونة الصلاح كأمن واسطة للتوصل إلى السعادة وأظهر ببراين وأدلة جديدة وجود إله وحكمة ربانية وخلود النفس.

وكان سقراط يستخدم في مخاطباته غمط السؤال المعروف بالهزؤ السقراطي مستنجداً به لضحض أخصامه وخجلهم إذ به كان يظهر من جواب إلى آخر خرافات مستحيلة مستهزئة. وكان يستخدم أيضاً ذلك المنهج لتعليم تلامذته مجتهداً به أن يريهم بأنفسهم تلك الحقائق كأنها قد حجبت في عقولهم إذ كان يدعي بأنه ولاد العقل بالنسبة إلى صنعة والدته. وكان مع ذلك لم يرتب مدرسة مخصوصة ولم يقبل أدني إجرة لدروسه. ومن جملة تلامذة سقراط أكسينفون الذي تبع مذهب أستاذه بالتدقيق وأفلاطون الذي أبدع منهجاً تاماً للفلسفة واثنيستين اب شرذمة الكليبين وارستيب الذي أوصى بأدب مرتخ وفيدون واكليدوكريون وخلافهم وقد حفظ لنا أكسينفون في مقالاته شروحات جلية على سقراط (وقد ترجم بعض هذه الشروحات الخواجا حنين الخوري وعلى الراغب أن يقف عليها في أعمال الجمعية العلمية) كما وإن أفلاطون قد شخص استاذة في عدة من مخاطباته إلا أنه مراراً وجّه له من آرائه الذاتية.

- (٣١) وكان ميتودور تلميذاً وصديقاً لأبيقور.
- (٣٢) وكان هيرموكس تلميذاً وصديقاً لأبيقور أيضاً.
- (٣٣) وكان يوليتوس تلميذاً لأبيقور وصديقاً له ولم أر في مطالعتي صحة رواية هؤلاء الفلاسفة الثلاثة.
- (٣٤) راجع العدد ١٦ من هذا الفهرس في ذكر أبيقور الحكيم.
- (٣٥) راجع العدد ٢٥ من هذا الفهرس وكان هيكتون رجلاً غريب الطبع والأخلاق لا يبالي بالبرد والحر. فإنه من جهة كان يأذن بكل أمر يؤول للصالح الذاتي ويدقق من جهة أخرى على صرامة الأدب. فصوّغ إلى السيد أن يميت عبده من الجوع عند غلاء الأطعمة كما وأن يلقيه في البحر من أن يلقي رأس خيل ثمين. وقال أيضاً إن رجلان إذا أوشكا أن يغرقا عليهما أن يفحصا ضميريهما أو يجعلا مناسبة بين استحقاقهما ليعرفا من يحق له منهما أن يتخلص بخشبة صدفت عند غرقهما فنظراً للأمور الشاذة التي يأذن بها ونظراً لتلك الشكوك التي أقام بها اجتهد دائماً أن لا يعتقد كون الانسان انساناً وكأنه كان يرغب الأحداث فذاك مرضه حال كون ذلك المرض كان أحياناً وبائي.
- (٣٦) راجع العدد ٣٠ من هذا الفهرس في الذكر على سقراط.
- (٣٧) وقد ولد كاتون الروماني الشهير بفضائله والمعروف بالقديم والمصحح سنة ٢٣٤ ق. م. في توسكلوم بقرب روميه من عائلة غير مشهورة فخدم أولاً تحت رئاسة فايوس مكسيموس الروماني في الحرب النكي الثاني (حروب رومية مع قرطاجة) ثم سمي بريتور أي قاضي القضاة في سردينا وحصل على تميم خضوع وتمهيد تلك البلاد وقد استحق موكب الافتخار للشهامة وللحكمة اللتان أظهرهما لما أرسل قنصلاً إلى اسبانيا وإلى اليونان (سنة ١٩٥ ق. م.). وبعد ذلك بشماني سنين سمي بوظيفة مصلح ومنتقد فأخذ بمهام وظيفته بصرامة تامة. قد درجت مثلاً واستحق ان يقام له تمثالاً مع هذه الكتابة إلى كاتون مصلح العوائد، وكان في آخر سنينه خوفاً من مضاهاة قارطاجنة في افريقيا يَحْتَم دائماً خطبه بقوله إنه يلزم هدمها وخرابها. ومات كاتون سنة ١٤٩ ق. م. وعمره ٨٥ سنة وقد تعاطى مدة حياته درس العلوم والمعارف حتى وفي شيخوخته. ويقال إنه تعلم اللغة اليونانية وعمره ثمانون سنة.

[هوامش ٣٨ - ٥٢ غير متوفرة]

الأخوان الصياميان

نادرة مقتطفة من جورنال فرنساوي

سليم شحادة

[المجموعة السابعة من أعمال السنة الأولى. ص ٢٣١ - ٢٣٤].

إن أعجب وأغرب ما كان من نوادر الزمان وجود اخوين ملتصق أحدهما بالآخر قد أدهشا العالم العلمي وكانا عطاءً للتأملات العلمية الطبيعية عن غرابة تصادف إلتصاقهما فإنهما كاملان الهيئة والصورة الانسانية على اختلاف تقاطيعها إلا ما كان فقط من محل اجتماعهما بقطعة من اللحم الحية كالشرط يبلغ جرمها من عشرة إلى إثني عشرة قيراطاً وكائنة في الجهة المحتوية على أسباب الحياة الأصلية وهي القلب والرئة. فإن هذين الأخوين يعدان عند التيراتولوجيست (الذين يتعاطون الدرس والفحص على المخلوقات العجيبة الطبيعية) كحيوانات عجيبة مضاعفة وهذه الحيوانات هي نادرة الوجود وقد ذكر أحد القدماء عدة منها. ويوفون الطبيعي ذكر أيضاً نادرة أختين جميلتين جداً كانتا ملتصقتين بظهرهما. وبالأجمال إن هذه المخلوقات النادرة لا تعيش زماناً طويلاً إلا أن الأخوين الصياميين قد شداً عن ذلك.

إن هذين الأخوين حضرا سنة ١٨١٨ إلى أوروبا مع القبطان بونكر الذي أحضرهما من بلادهما تحت مناظرة قائد حزق. فاندھشت أوروبا لمنظرهما واستغربت وجودهما هكذا وقد أثارا في مدة جولتهما تشوقاً كلياً من الجمهور لمشاهدتهما. فربحا ونتاجاً مالياً ولما حصلوا غنى بأقرب وقت ذهبوا إلى كارولينا الشمالية من أمريكا وتوطنا هناك واقتنيا رزقاً فأخذوا في معاطاة فلاحته وزراعته. ومن ثم اجتلب الأخوان المذكوران ميل ورضى أختين تزوجا بهما وقد ولد لهما ثمانية عشرة ولداً من هاتين الزيجتين من كل واحدة تسعة.

وقد حضر هذان الأخوان من قليل إلى فرنسا بقصد فسخ هذا الاجتماع الطبيعي، الكائن منذ تسعة وخمسين سنة، طالبين سعة مبضع الجراحة الفرنسية لهذا العمل.

وكل أخ يفارقه أخوه لعمر أبىك إلا الفرقدان

وأما ما كان من الأسباب التي أوجبت الآن عزم الإنفساخ بعد مدة طويلة هو أنه لما حصلوا غنى عظيماً طمع كل واحد منهما بالتمتع بذاته بذلك الغنى المجتنى بالاشتراك ولكنه لما كانت آراء الأطباء غير محقة على سلامة هذا الانفصال ضاد أحدهما، شانك، ولم يقبل. والآن على ما يظهر أن شانك المذكور ارتضى وعزم أن يجعل هذا الانفصال مع ما وجد به من الخطر على حياة أحدهما.

وبعض من روى، ولربما هو الأصح، يخبر أن أصل التنازع بين الأخوين هو من زمن طويل أخذ مبدأ منذ الحرب المدني الذي حدث في أمريكا وطنهما المستخار. وأغرب من ذلك أن الأخوين شانك وأنك لا يتكلمان مع بعضهما من مدة خمسة سنين منذ انتشار النزاع بينهما. فإن أنك تحزب للمتحددين وشانك للمنفصلين. ولولا مداخله وتوسط عائلاتها لكان آل الأمر بين الأخوين لتضاد آرائهما السياسية إلى الكفاح المعروف بالديوللو، أي المبارزة الشخصية. وآخرون أيضاً يدعون ولربما على الحقيقة أنه بإزاء مرض اعتري أحدهما اضطر به الأمر إلى قضاء احتياجات ضرورية ثقلت على الآخر حمل عبودية اجتماعهما.

فالأمل إن اجراء هذا العمل المنوط بالجراحة لا يسبب لأحد من الأخوين خطراً على حياته. على أنه أيضاً يظن أن لا علاقة أصلية كائنة بينهما توجب الحذر والجزع. فإنه يشهد لذلك أن كل أحد منهما يعتره علة بدون أن يشعر الآخر بهذا ونرى الآن الأنظار شاخصة إلى هذا الشطر اللحيمي الكائن بواسطة اجتماع الأخوين وعسى الأمر يأتي كما هو المأمول ويظهر منه ما كان مستوراً للعيان.
سليم شحادة

* *

إن جناب سليم أفندي أبي حمد أهدي مكتبة الجمعية كتاب رواية معدن الذهب المترجمة من الفرنسية إلى العربية بقلمه واشعاراً لممنونية الجمعية صار إعلان ذلك.

* *

الأعضاء الغير محلية

شام

الخواجة جبران عبدالنور

عبدالنقيب أفندي أيوب

محمود بيك حمادة

طرابلس

الخواجة انطانيوس يني.

المجموعة الثامنة من أعمال السنة الأولى

[المجموعة الثامنة من أعمال السنة الأولى. بيروت: المطبعة العمومية، ١٨٦٨. ص ٢٣٥ - ٢٩١].

إنه في مساء الاثنين الواقع في ٢٤ صفر سنة ١٢٨٥ هـ وفي ٣ و ١٥ حزيران سنة ١٨٦٨ م صار فتح اجتماع من المشتركين تلى به الشيخ ابراهيم اليازجي خطبة في الطب القديم. ثم أنشد المعلم ضاهر خيرالله قصيدة من نظمه في الحث على الاجتهاد بالجمعية.

الخطبة التي تلاها الشيخ ابراهيم اليازجي في الطب القديم

[المجموعة الثامنة من أعمال السنة الأولى. ص ٢٣٥ - ٢٤٨].

سيحان من تنزه عن الداء والدواء. وهو الذي بيده الصحة والسقم والشقاء. أما بعد، فلا يخفى أن الطب هو من أضر الأشياء التي تشعر الطبيعة بافتقارها إليها نظراً إلى ما هي عليه من كونها عرضة لطوارئ الفساد والتغيرات ولا يمكن أن تستعيض ان تستغني عنه. ولما كان أمراً لا يدرك إلا بالتجارب ولا يتم إلا مع تمادي الأزمان كان لا بد بالضرورة لمن وجد في صدر الزمن أن يكون أقل خبرة ممن تأخر. ويظهر ذلك مما يرى في كل فرد من الناس فإن الانسان في سن الحداثة قلما يعرف شيئاً مما يتعلق بأمر صحته. فإذا تقدم في السن مهر في معرفة طبيعته ومزاجه كلما زاد في التقدم حتى يمكن في الكهولة فما وراءها أن يكون طبيباً لنفسه في أكثر أمراضه ولا سيما ما كان قد ورد عليه من قبل ويعرف كيف يقي صحته مما يسوءها. فيحصل عنده بذلك أهمية الطب وهي استرجاع ما فقد من الصحة والمحافظة على الحاصل منها من الفساد أو الزوال. ومثل الطب في أوائل الأزمان مثله في أيامنا عند أهل

البادية ونحوهم الذين يعرفون بالتجارب والاستقراء منافع بعض العقاقير والأدوية فيعالجون بها من أصيب منهم فيصيبون تارة ويخطئون أخرى. ولم يكن للقدماء إلا قليل عناية في هذا الفن الجليل فلم يكونوا يأخذون بالبحث عن حقائقه ولا يكتبون ما يظهر لهم بالاتفاق من هذا القليل. ولم يزل الأمر كذلك أجيالاً حتى ظهر أبقرط بن إقليدوس اليوناني وهو أول من كتب فيه. ومن مؤلفاته كتاب الفصول الذي شرحه ابن القف من العرب. وكان أبقرط من عشيرة تعرف بآل اقليبيوس كان الطب محصوراً عندهم فلم يكونوا يعلمونه غيرهم ولا يكتبون فيه. واستمر الطب بعد أبقرط على قدم الوقوف واقتصر الناس على ما كتبه فلم يزدوا عليه حرفاً. وبقي على ذلك زمناً طويلاً حتى أوشك أن ينتسخ أثره لتمام الأيام عليه وقلة رغبة الناس فيه إلى أن ظهر جالينوس في القرن الثاني بعد المسيح. فأخذ ما كتبه أبقرط وزاد عليه وهذب وحسنه. وهو الذي وضع علم التشريح وجعله فناً مستقلاً وكتب فيه. ولم يكن للناس قبله إلا بعض إلمام في التشريح من الحيوانات التي كانت تذبح للغذاء والقران. وكان متقدمو المصريين يبحثون بعض البحث في هذا الشأن لا لمقصد طبي ولكن لأجل اتقان صناعة تخنيط الأجسام بعد الموت. والتفت إلى ذلك اليونانيون قبل جالينوس إلا أن تشريح الأجسام البشرية كان محرماً عندهم فلم يكن لهم إلا قليل معرفة في تشريح اليونان. وهكذا ترك هذا الفن في زوايا الإهمال إلى ظهور جالينوس المذكور فاستطلع فيه أموراً كثيرة. وكان أول من شرح جسماً بشرياً. وظهر بعده ديوسقوريدوس وروفس وكان أكثر عنيته في المفردات وهي العقاقير الطبية. وأندروماخوس وهو الذي صنع الترياق الكبير مركباً من إثنين وسبعين جزءاً. وأما أطباء العرب فأول من ظهر منهم الحارث ابن كلدة. أخذ الطب عن الفرس وكان ماهراً. توفي بعد الهجرة بقليل. وظهر بعده الإمام أبو بكر محمد بن زكريا الرازي فجمع أشناته ومتفرقاته في كتاب سماه بالحاوي. وله مؤلفات كثيرة في التشريح والكيمياء وغيرهما. وكانت وفاته بعد الهجرة بثلاثمائة وأحدى عشرة سنة هـ/ ٩٢٣ م. وشاع علم الطب بعد ذلك بين العرب وكثر الأطباء عندهم إلا أنه كان لم يزل قاصراً حتى ظهر الإمام الرئيس الشيخ أبو علي الحسين بن عبدالله بن الحسين بن علي بن سينا المشهور إمام الطب في المتقدمين والمتأخرين. فأنعكف على ضبط هذا الفن وإحكامه وفصل فيه تفصيلاً وافياً وطم كل ما كان ناقصاً منه حتى كان عنده محط رحاله. وكانت وفاته في السنة التاسعة عشرة والاربعمائة بعد الهجرة ١٠٢٨ م. قالوا كان الطب معدوماً فأوجده أبقرط. وكان ميتاً فأحياه جالينوس. وكان متفرقاً فجمعه الرازي. وكان ناقصاً فكمّله ابن سينا. ومن مؤلفات ابن سينا كتاب القانون المشهور الذي جمع فيه كل ابداء ووقف الطب عنده فلم يجيء بعد ذلك من زاد عليه أو غير بعضه. وعليه جرى كل من جاء من الأطباء بعده وترجمه أهل أوروبا وآثروه بحسن العناية حتى طبعوه في رومية بأحرف فضية دقيقة جمعوا منها في كل صفحة منه اثنين وخمسين سطراً. وبقي الدستور الوحيد في مدراسهم نحو ستمائة سنة إلى نحو القرن السابع عشر بعد المسيح. وملخص ما قيل فيه إنه علم ينظر فيه إلى أحوال بدن الانسان من حيث الصحة فيحفظ الحاصل منها ويسترد الزائل. وقسموه إلى علم وعمل. والعلم منه ينطوي على ثلاثة أقسام: الأول معرفة الأمور الطبيعية وبواسطتها يوقف على حقيقة الأمور المرضية عند زوال الأمور الطبيعية عن مقتضى واجباتها. والثاني معرفة الأسباب. والثالث معرفة العلامات. أما الأمور الطبيعية فهي التي يتقوم بها البدن ويوجد بوجودها، وهي سبعة:

أولها الأركان. ثم الأمزجة. ثم الأخلاط. ثم الأعضاء. ثم القوى. ثم الأفعال. ثم الأرواح. ونحن نورد فيها تفصيلاً موجزاً، فنقول: أما الأركان فهي أجسام بسيطة غير قابلة التحويل إلى أجزاء مختلفة الصور. وهي الأجزاء الأولية لكل موجود بالاجمال من الانسان وغيره. وهي أربعة: الأول

الهواء وهو حار رطب. والثاني النار وهي حارة يابسة. والثالث الماء وهو بارد رطب. والرابع التراب وهو بارد يابس. وأما الأمزجة فهي ما يحصل من الكيفيات عند تفاعل كيفيات متضادة موجودة في عناصر متصغرة الأجزاء حتى يماس كل واحد منها أكثر أجزاء الآخر كتفاعل البرودة مع الحرارة أو الرطوبة مع اليبوسة بحيث يحصل بين كل عنصرين من العناصر المتكيفة بهذه الكيفيات تداخل شديد حتى تكون المماساة من أكثر جهات أجزاء كل منها. فيحصل عن ذلك كيفية متشابهة بامتزاج الضدين واتحادهما بحيث لا تنفرد كيفية الواحد عن كيفية الآخر ولا تتميز عنها. وهذه الكيفية الحاصلة هي المزاج. وهي إما أن تتوازى فتكون معتدلة ويقال المزاج حينئذ معتدل. وإما أن يتغلب بعضها على بعض فتسمى بحسب المتغلب. وهذا المتغلب قد يكون واحداً فيسمى المزاج بسيطاً. وقد يكون اثنين فيسمى مركباً. فمن تغلب الواحد يحدث أربعة أصناف من الأمزجة. وهي الحار والبارد والرطب واليابس. ومن تغلب الإثنين يحدث أربعة أخرى. وهي الحار الرطب. والحار اليابس. والبارد الرطب. والبارد اليابس. ومن تكافؤ هذه الكيفيات يحدث المعتدل. فتكون الأمزجة تسعة. وأما الأخلاط فهي أجسام سيالة يستحيل إلها ما يتناولها الإنسان من الغذاء. وهي أربعة: أحدها الدم. وهو حار رطب. ويعبرون عنه بالهواء. والثاني البلغم. وهو بارد رطب. ويعبرون عنه بالماء. والثالث المرة الصفراء. وهي حارة يابسة. ويعبرون عنها بالنار. والرابع المرة السوداء. وهي باردة يابسة. ويعبرون عنها بالتراب. ومن ثم قالوا إن كل واحد من هذه الأخلاط الأربعة مركب مما شاكله من الأركان الأربعة المذكورة وإليه ينتهي بعد انحلاله. وهي قائمة على التكافؤ بينها فإن فيها حارين يقاومها باردان. ورطبين يقاومها يابسان. ولكل منها مقدار معلوم في البدن فقد قدروا أن البلغم سدس الدم. والصفراء سدس البلغم. والسوداء ثلاثة أرباع الصفراء. فلو فرض أن في البدن من هذه الأخلاط مائة وخمسة وسبعين جزءاً مثلاً كان منها مائة وأربعة وأربعون دماً. وأربعة وعشرون بلغمًا. وأربعة صفراء. وثلاثة سوداء. وذلك في المزاج المعتدل. فإن خرج أحد هذه الأخلاط عن وضعه الطبيعي بأن تكيف بكيفية ضد طبعه أو زاد عن قدره المفروض حدث هناك خلل في الترتيب فاختل المزاج. وهذا الاختلال هو المرض. أما تولد الأخلاط في البدن فيكون من الكيلوس وهو خلاصة الطعام بواسطة فعل حرارة الكبد. فإنه قبل أن تدب فيه الحرارة وتنضجه يتولد البلغم. فإذا أنضجته تولد الدم. فإذا احترق تولدت الصفراء. فإذا ترمد تولدت السوداء. ولذلك قالوا إن البلغم كني. والدم كنضج. والصفراء كمحترق. والسوداء كمتجاوز الاحتراق. والخلط المعتبر من هذه الأربعة هو الدم لأنه هو الغذاء الحقيقي للبدن وبه قوام الحياة. والثلاثة الأخر فضلات وتوابع له. وعمل الدم العروق. وعمل البلغم فم المعدة. وعمل الصفراء المرارة. وعمل السوداء الطحال. غير أنه لا بد أن يمازج الدم شيء من الأخلاط الأخر. قالوا إنه بالصفراء يتلطف. وبالبلغم يتسلس. وبالسوداء يتماسك. ولذلك إذا استفرغ دم في إناء طفا على وجهه رغوة هي الصفراء. ورسب في أسفله عكر اسود هو السوداء. وتحللته خيوط بيضاء متشبكة هي البلغم. وأما الأعضاء فتتقسم باعتبار جواهرها إلى مفردة بسيطة وهي التي كل أجزائها متشابهة كالعظام والغضاريف واللحم وما شاكل ذلك. وإلى مركبة آلية وهي عكسها الرأس واليد ونحوهما. وتنقسم باعتبار قواها ومفاعيلها إلى أربعة أقسام: وهي الأعضاء الرئيسة. والأعضاء المروسة بخدمة الرئيسة. والأعضاء المروسة بغير خدمة. والأعضاء التي ليست برئيسة ولا مروسة. أما الأعضاء الرئيسة فهي أربعة: ثلاثة منها تتعلق بحفظ الفرد والنوع معاً. وهي القلب وهو مبدأ قوة الحياة والحرارة الغريزية. والدماغ وهو مبدأ قوة الحس والحركة. والكبد وهي مبدأ قوة التغذية. والرابع يختص بحفظ النوع وهو الأنثيان القائمتان بأمر التناسل. وأما الأعضاء المروسة

بخدمة الرئيسة فهي الشرايين للقلب. والعصب للدماغ. والأوردة للكبد. والأوعية المنوية للأثنين. وأما الأعضاء المرووسة بغير خدمة فهي التي اختصت بقوى طبيعية ثم تنفذ إليها من الأعضاء الرئيسة قوى أخرى يتم لها بها أفعال أخرى كالعين. وأما الأعضاء التي ليست برئيسة ولا مرووسة فهي التي اختصت بقوى طبيعية يتم بها تدبيرها في خاصتها فقط كالعظام وسائر الأعضاء المتشابهة الأجزاء. وأما القوى فهي ثلاث: إحداها طبيعية. والثانية حيوانية. والثالثة نفسانية. أما الطبيعية فمبدأها الكبد. وهي إما مخدومة. وإما خادمة. وإما مخدومة وخادمة معاً. أما المخدومة فهي المولدة. وأما الخادمة فهي ستة أنواع: وهي الجاذبة والماسكة والهاضمة والدافعة والمغيرة الأولى والمصورة. وأما المخدومة والخادمة معاً فهي المربية والغاذية. فإن المربية تخدم المولدة. والغاذية تخدم المربية. وتخدم الغاذية الأربع الأول من القوى الست الخادمة المذكورة آنفاً. وأما الإثنتان الأخيرتان منها فتخدمان المولدة. وأما القوة الحيوانية فمبدأها القلب. وهي إما فاعلة وإما منفعة. والفاعلة هي التي تحرك القلب والشرايين جميعاً انبساطاً وانقباضاً لتعديل الحرارة الغريزية. والمنفعة هي التي تنبعث عندما يرد على القوى المدركة تأثير تكرهه أو توده فيعرض لها الانبعاث حينئذ فيحدث الغضب أو الفرح أو نحوهما. وأما القوة النفسانية فمبدأها الدماغ. وهي إما مدبرة، وإما محركة بإرادة، وإما حساسة. أما المدبرة فهي ثلاث قوى. إحداها قوة التخيل. والثانية قوة الفكر. والثالثة قوة الذكر. وأما المحركة بإرادة فهي القوة المنبعثة عن الدماغ إلى العضل المحركة فيتحرك حينئذ العضو المراد تحريكه باختيار. وأما الحساسة فهي خمس قوى: إحداها البصر ثم السمع ثم الشم ثم الذوق ثم اللمس. وأما الأفعال فهي الصادرة عن القوى الثلاث المذكورة وهي تنقسم باعتبار كیفيتها إلى نوعين: أولهما الأفعال المفردة وهي التي تتم بقوة واحدة كالهضم. والثاني ما لا يتم إلا بما فوق القوة الواحدة. وما يتم به من القوى إما أن يكون من قبيل واحد كما في نفوذ الغذاء إلى أعضاء البدن مثلاً فإنه لا يتم إلا بقوتي الدفع والجذب. وكلتاهما طبيعية. وإما أن يكون مختلف الجهة كما في شهوة الطعام فإنها لا تتم إلا بقوتي الجذب والحس. والأولى طبيعية والثانية نفسانية. وأما الأرواح فهي جواهر لطيفة منبثة في مسالك الأبدان تحمل القوى إلى جميع الأعصاب لتتأتى لها الأفعال. وهي على ثلاثة أنواع: أحدها طبيعي وهو ينفذ في الأوردة إلى الأعضاء حاملاً القوى الطبيعية المتصرفة في أمر الغذاء. والثاني حيواني وهو ينفذ في الشرايين إلى الأعضاء حاملاً القوى الحيوانية التي تقوم بها الحياة والحرارة الغريزية. والثالث نفسي وهو ينفذ في العصب حاملاً القوى النفسانية إلى البدن ليفيد الحس والحركة. وأما الأسباب فهي الأمور الموجبة كون البدن سقيماً أو صحيحاً. وهي إما مرضية وإما غير مرضية. والمرضية ثلاثة أنواع: وهي البادئة والسابقة والواصلة. أما الأسباب البادئة فهي أمور غير بدنية تؤدي إلى أحوال بدنية. وهذه التأدية إما أولية وهي الفاعلة بلا واسطة كقطع السيف وإحراق النار ونحوهما. وأما غير أولية وهي عكسها كما يحدث عن بعض الانفعالات النفسانية من نحو الغضب والخوف وغيرهما. وأما الأسباب السابقة فهي أسباب بدنية تحدث عن الخلط أو المزاج أو نحوهما تؤدي إلى أحوال بدنية تأدية غير أولية كما في الحمى الصادرة عن الامتلاء الذي هو الواسطة المفضية إليها. وأما الأسباب الواصلة فهي أسباب بدنية أيضاً تؤدي إلى أحوال بدنية تأدية أولية وهي التي يوجد المرض بوجودها ولا يزول إلا بزوالها كالعفونة للحمى. والأسباب الغير المرضية هي الأسباب العامة المشتركة للصحة والمرض بناء على أنها إذا جرت على مقتضى الواجب كانت أسباباً للصحة وإلا كانت أسباباً للمرض وأجلها. أما الغذاء فإنه إن كان صالحاً ولد كيلوساً محموداً تتولد عنه أخلاط صالحة. وإن كان غير صالح ولد كيلوساً رديئاً تتولد عنه أخلاط فاسدة. والمختار من الأطعمة ما كان لطيفاً معتدلاً يؤول أكثره إلى الدم دون بقية الأخلاط موافقاً في

كميته وكيفيته وترتيب أوقات تناوله، غير قليل المقدار فيؤدي إلى ذبول البدن، ولا كثيرة فيشق على المعدة ويحدث تخمة ولو كان جيداً. وكلما اشتدت شهوة الطعام حسن تناوله. ورفع اليد عنه قبل انقضاء الشهوة خير. والنوم قبل الهضم مضر لأنه يستوقف المعدة عن اتمامه فيفسد. وإدخال طعام على آخر قبل تمام هضمه مفسد لكليهما لأن الثاني يشغل المعدة عن إصلاح الأول فيفسد ويمتد الفساد إلى الثاني.

قال الشيخ الرئيس ابن سينا:

اجعل طعامك كل يوم مرة واحذر طعاماً قبل هضم طعام
ولما كان البدن قائماً بالأخلاق والأخلاق قائمة بالغذاء كان للأطعمة أقوى تأثير في البدن وقلما
حدث مرض إلا عنها. قال بعضهم:

عدوك من صديقك مستفاداً فلا تستكثر من الصحاب
فإن السقم أكثر ما تراه يكون من الطعام أو الشراب

والأسباب كثيرة لا يسعنا أن نستوفيها فنكتفي بما ذكرناه. وأما العلامات فهي ثلاثة أنواع: أحدها أن يبطل فعل العضو المصاب أصلاً ككون المعدة مثلاً لا تهضم. والثاني ضعف ذلك الفعل ككونها يعسر هضمها. والثالث تغير ذلك الفعل وجريه على غير ما ينبغي ككونها تفسد الطعام وتسيء هضمه إلى الحموضة مثلاً. والعمل في الطب والقسم الثاني منه هو معرفة قوانين العلاج. وهو يكون بالدواء كالانضاج والاسهال والحبس إلى غير ذلك. أو باليد كالفصد والحجامة ونحوهما. وفي كل ما ذكرناه تفصيل طويل لا موضع له هنا. هذا ما أردت تعليقه في هذه النبذة من الطب القديم الذي أندست آثاره في هذا الزمان. حتى أدخله تقلب الأيام في خبر كان. وصار كالكبريت الأحمر. الذي يذكر ولا يبصر. ولم أتعرض لذكر ما وقع من الخلاف بين المتقدمين والمتأخرين من الأطباء إذ لا يسعنا المقام لمثل هذا البحث. وأنا أستغفر الله عما طغى به القلم، وزلت عنه القدم، وأتمس الإغضاء ممن شرف بحضوره هذا المقام. فإن المعذرة من شيم الكرام، والسلام.

القصيدة التي أنشدها المعلم ضاهر خيرالله

[في الحث على الاجتهاد]

[المجموعة الثامنة من أعمال السنة الأولى. ص ٢٤٩ - ٢٥٢].

إما لكسب أو لأمر يحمّد
عدداً ومنشأ الكل شيء مفرد
فيجد سعيّاً للعلا ويقصد
يعبأ أيسقط شأنه أم يصعد
طرباً ومَنْ مِنْ ذكرها يستكبد
كل ابتغاه حانية أو مرقد
ان يحويه مكتب أو معبد
لدعاه كشف محدث أو مشهد
إن الشقي سواء وهو المسعد
كل يقال بقوله ويؤيد
وسواء كل فاسد ومفسد
ويعم خيراً في العباد ويرفد
لكن لخير الغير أيضاً أجود
مَنْ هم أي المقاصد أفود
والغيرة الكبرى التي لا تحجد
جمعت بهم غرر النهى وتفردوا
شكر وذكّر في الدهور يخلد
شرف النفوس وفي الفعال تجندوا
نشر العلوم فنعم ذاك المقصد
أو هل يضر النور حاج أرمد
أيظن أن الشمس تسترها يد
لعياننا وكذاك ما يتجدد
لا يقهر الأعداء سيف مغمد
كثر المقال وأصل ذلك أبجد
كتبت بها أو ذاك وهم يبعد
هلا رأيت اليوم ينسخه الغد
أرأيت ضمن القبر طفلاً يولد
باب لمن يرمي بنا ويسدد
تقضي بحكم خمولنا وتؤكد
كالنار تعظم بالسكيب وتحمد
لكن بحقك أين ذاك المورد

المرء يسعى في الحياة ويجهد
والناس في أهوائهم كنفوسهم
العقل أو يغنى المعالي في الورى
أو يرتضي بالحالة الدنيا ولا
فلذا يرى في الناس مَنْ يغشى الوغى
وَمَنْ اصطناع البر ينعشه وَمَنْ
وَمَنْ الغنيمة والفضيلة عنده
وَمَنْ ابتذال المال يطربه إذا آست
وتراهم كل يحدث نفسه
كلا فليس الحق أقساماً ولا
بل إنما القول المسلم واحد
قصد الفتى أمراً يؤمل نفعه
نعم ان سعت لخير نفسك جيد
فالفضل بل الفضل في الدنيا لمن
كذوي المروءة والشهامة والسخا
شهب المعالي بهجة العصر الأولى
العمدة الفضلى الذين لسعيهم
القائلين محبة الأوطان من
قد أسسوا جمعية بنيت على
ما ضرّها إنكار بعض فضلها
ظهرت كشمس المعارف نورها
جعلت علوم الأولين صحيفة
فأبلغ محيت العلم دفناً إنه
وكذا لشاكي النقل في التأليف قل
أعلمت من هذي التأليف التي
محدثي أسلافنا أسلافنا
هب كل علم كان فينا وأنقضى
يا صاح ذكراهم بلا شبه بهم
لا بالحرى من ذاك ينتج حجة
والأصل يسعف من رعاه بحقه
كانوا ينابيع المعارف والنهى

لا جحد في فضل الحدود وإنما
أو لم يقولوا بالإشارة نحونا
كل أمر يا عمرو حاصد زرع
هل بعد قالوا إنما نبقي لكم
والمجد موروث بإرث ظروفه
أخذ العلوم القوم عنا وأمعنوا
أنعدهم فعلوا قبيحاً إذ شروا
درجوا على آثارنا فتقدموا
هذا طريق النجح مفتوح لنا
قد أوجد المولى رجالاً بيننا
صاروا بوحدة رأيهم شخصاً وفي
وتكلفوا كرمًا فتوح محلة
ودعوا جميع الراغبين ليقبلوا
وسعوا بطبع للفوائد رغبة
ولحفظها تاريخ جيد عن من
وكذا كرام الناس يمتازون في
فلكم جميل أيها الساعون في
وثناء يباهي الصبح في إشراقه
وعليكم أن تثبتوا لنجاح ما
كل ابتداء ملتقى بمشقة
تدرون كم من عثرة نصبت لمن
إن قل ما شاهدتموه نتيجة
وكفاكم فخراً بأن صنيعكم
وتشرفت أعمالكم إذ قد غدت
أو ليس أفضل كل فخر أنها
الناشر الإحسان والمالي الثوري
الواسع الملك المؤثر مجده
تاج المعالي والذي لسريته
عبدالعزیز فلا يزال مؤيداً

عيب يهدم بيننا ما شيدوا
عن صدفة إن قيل لم يتعمدوا
ولكل ركب عيهم والفرق
زرعاً لتجنوا فاستظلوا وارقدوا
وبفقدتها المظروف أيضاً يفقد
فيها وجلوا بعضها أو مهدوا
بنفوسهم ما كان فينا يكسد
فلنتبعهم نقتبس ما أوجدوا
ومعارج العلياء تدعونا اصعدوا
سيف العزيمة للتقدم جردوا
الأجسام طبقاً للنظام تعددوا
لقبول أهل العلم أن يترددوا
لسماع ما يقرأ بها أو ينشد
ببلوغ من لم يحضروا أو يشهدوا
يتذكر الآثار أو يتفقد
ما أرجعوا مما مضى أو جددوا
خير العموم ومنه لا تفسد
لكن لا يغشاه ليل أسود
رمت وإن أبطأ الجني لا تزهدها
وبطول مس الحبل يبرأ الجلمد
سبقوا فزادت جهدهم وتوطدوا
فالصبح بعد بزوغه يتوقد
أضحت به سحب الصحائف ترعد
بسمات سادات الملأ تتقلد
من جانب الملك المعظم تعضد
عدلاً وحلماً مثله لم يعهدوا
وسعوده ينحط عنها الفرقد
تشدوا السعادة إنه لمؤبد
تعنوا له السادات وهو السيد

أعمال الجمعية العلمية السورية

في بيروت

المجموعة التاسعة من أعمال السنة الأولى

[بيروت: المطبعة العمومية، ١٨٦٨. ص ٢٩٢ - ٣٣٣].

إنه في مساء يوم السبت الواقع في ٢٠ شعبان سنة ١٢٨٥ هـ و ٢٣ و ٥ كانون الأول سنة ١٨٦٨ م صار فتح اجتماع من المشتركين ولدى المذاكرة في الأمور المقتضية لتنشيط أعمال الجمعية وتلاوة القرار الذي حصل من العمدة في المواد المرغوبة من التحسينات المطلوبة قبلت بالسرور وأخذت دستوراً للعمل ولذلك توفيقاً لتلك الأصول التي ستجرى الهمة بإعلانها تولج الخواجا موسى فريج بخطاب موضوعه التجارة يتل في الاجتماع العمومي الذي يفتح في ٣ و ١٥ الجاري وتولج أيضاً الخواجا سليم البستاني بالرد على الخطيب ان وجد محلاً للاعتراض.

سر الغرام

تعريب سليم أفندي البستاني

[المجموعة التاسعة من أعمال السنة الأولى. ص ٢٩٣ - ٣١١].

الحمد لله الذي لا يحمد سواه، ولا يهتدى إلا بهداه. أما بعد، فيقول الفقير الجاني سليم البستاني: إنني لما رأيت أن أبناء وطني يفضلون تعلم لغات الأعاجم على لغتهم العربية الشريفة، التي سلكت إلينا سبل الأجيال الماضية، ووصلت سالمة رغمًا عن طوارق الحداث والعوارض التي عرضت عليها، وإن وجود تواريخ وروايات ونكت وحكايات مطبوعة في اللغة العربية هو مما يؤول إلى تكثير طلبتها، ورواج سوق بضاعتها، أخذت في تعريب بعض روايات من كتب الأعاجم وأفرغت الجهد في أن ألبسها ثوبا عربياً، مدبجاً أذياه بقليل من النقش الأعجمي، وذلك من قبيل المعاني والترتيب لا من حيثية الألفاظ والتركيب. ومن جملة هذه الرواية التي بعدما فرغت من تعريبها وتبييضها وترتيبها سميتها سر الغرام. لما يرى فيها مطالعها من فعل ذلك العنصر المتسلط على الكون أجمع. هذا وإني أرجو المعاملة بالمعذرة والصفتح الجميل. والله حسبي وهو نعم الوكيل.

المقالة الأولى

إنه لمن الأمور المقررة أن ما يكتبه الانسان بالقلم يؤثر في نفسه كما يؤثر في غيره. وهذا هو من أكبر أسرار ذلك الأصلع الذي تدور بنا الدنيا على رأسه النحيف. فلذلك نتقدم الآن إلى وضع حصي على جبال التصنيفات الغرامية. وفلكنا مظلل بالغيوم التي تروي أرضنا بالأمطار الغزيرة والعواصف تهب علينا وهي حاملة على أجنحتها برودة تلسعنا وتجعلنا نلتجئ إلى كنف النار المشبوبة في مخادعنا لتطرد عنا ضررها. حيث يلذ لنا الإصغاء إلى ما تلتذ به الأذن ويرتاح إليه الفكر. ونصبو إلى صرف تلك الساعات بما لا يفضي بنا إلى الملل. فيما إن الانسان يرغب أن يُشرك معه أصحابه في ما من شأنه أن يؤول إلى انشراحهم، ويروق له ذكر أيام الصفاء في أحيان الكدر، نبادر في هذا اليوم المطر إلى تأليف رواية كان ابتداء حوادثها الغريبة في أوائل فصل الربيع، بعدما كانت شمس قد هزمت جيوش سحب الشتاء المظلم، والدنيا تترآء. لناظرها كأنها جنة أبونا قبل طردا منها، والنسيم المنعش يلعب أغصان

أشجارها، ويصدر عنها مثقلاً بأحمال الطيوب التي تتضوع من أزهارها، النابتة حول أنهار يتلاعب الحباب عليها، وتستقي من زلالها أطياف تغرد على أغصانها، وتغنّي من لذيذ أثمارها. وكانت يومئذ الدنيا بهجة باسمه تلوح على سطوحها علامات الهدوء والسلام، كأنها لم تكن مرسجاً رجباً تتلاعب فيه حوادث الدهر المزعجة مدة ستة آلاف سنة مضت كظل لا يبقى بعده أثراً.

ففي صباح ذلك اليوم البهج جلست ابنة صغيرة تدعى استلا برادرت. ذات قوام معتدل وشعر أشقر سادل على كتفيها ولونه الذهبي يحاكي الأشعة المنبعثة من شمس الربيع. وكان جلوسها قرب نافذة لقاعة المائدة في بيت أبيها الخواجا برادرت التي تشرف على حديقة صغيرة وراءها بقعة فيها طريق يأخذ إلى غابة قرب البيت المذكور. وكانت تصغي لتغريد الطيور المتلعبة فيها وتسمع صوت حفيف أغصان أشجارها وتستدق بأشعة الشمس التي لم ترها عيناها لأنها كانت عمياء. وتتشق روائح الزهور التي نبتت بين الأشجار الشاخة. فكان النرجس والخزام والورد نابثاً تحت ظل أغصان البان والخور والصفصاف يبعث روائح زهوره المنعشة إلى الأماكن المجاورة لتلك الغابة ويلوح بالنسيم فوق الخضرة والتي ألهمت أرضها ثوباً أخضر ليزيد منظرها حسناً وجمالاً. وجلس إدموند أخوها الصغير بجانبها يلعب نفسه بتنجير لعبة. وكان جميلاً يشبه أخته في لون وجهه ورقة شفثته المتبسّمتين. أما استلا فكانت غائصة في بحار التفكير. فدخلت وهما على هذه الحالة والدتها السيدة ماريانا، وكانت نحيفة الجسم لابسة ثياباً بيضاء، ثم دخل والدهما السيد برادرت. وكان طويل القامة متوسط السن أجلح تلوح على وجهه لوائح الكبر ذا جبهة عالية وعقل ثاقب. فتقدم الولدان إليه ليسلما عليه. فقال لهما إنكما قد نهضتما باكراً من فراشكما اليوم، ثم قبلهما. أما ابنه إدموند الذي كان يحبه حباً شديداً فأخذ يريه اللعبة التي صنعها. وأما استلا فتقدمت بهدوء إلى أمها وجلست عن ركبتيها.

فقالت لها السيدة ماريانا وهي تلعب بشعرها الجمعد، ماذا كنت تفعلن يا ابنتي العزيزة.

فأجابتها: إنني كنت أسمع تغريد الطيور وأستدق بحرارة الشمس فإن ذلك مما يسرني جداً.

فتنهدت والدتها وقالت: إن ما يسرك يسرني يا عزيزتي.

وبعد ذلك جلسوا يتناولون الطعام، وكانت علامات السرور تلوح على أوجهم جميعاً. فابتدأوا يتكلمون عن أمور مختلفة مسرة حتى انتهوا من الأكل. فعند ذلك وضع باعثناء السيد براندرت أوراقاً كان يطالعها على المائدة وكان رجلاً عالماً بالجيولوجيا، أي طبقات الأرض والطبقيات. فقبل لاستلا وأخيها أن يخرجوا من هناك. فنهض إدموند وخرج بسرعة. أما استلا فخرجت رويداً رويداً مادة يديها لتجس بها طريقها، فمالت عن الطريق وصدمت المائدة فرمت إلى الأرض الأوراق التي كان قد وضعها أبوها عليها. فلما رأى ذلك الخواجا براندرت جفل ونهض من مجلسه بغضب وقال لها: تباً لك يا قليلة الاعتناء، ودفعها فسقطت على الأرض وبكت بصوت منخفض على خلاف عادة الأولاد. فتقدمت إليها والدتها وأنهضتها ثم ضمتها إلى صدرها وعزتها. فقال أبوها يا ماريانا اخرجي هذه الابنة من هنا لأنها أتعبتني جداً. فنظرت السيدة ماريانا إلى زوجها نظرت موبخ وقالت له برقة: كفى، كفى، أما تعلم أن... ثم ضمتها إليها ثانية فكفكت حنيثها أدمع استلا المتساقطة. ثم تقدمت إلى والدها بهدوء وقالت له بصوت ذليل: يا أبتاه، أطلب منك أن تغفر لاستلا الذليلة العمياء لأنها لم تقصد أن تزعجك وترمي أوراقك المرتبة. نعم، إن عينيها الجميلتين المرتفعتين حينئذ إلى وجه والدها لم تبصرا نور الشمس ولا جمال الطبيعة التي أحاطت بها منذ كان عمرها ست سنين لأن ظلمة كانت تأتي إليهما رويداً رويداً حتى هزمت النور منها فأصبحتا في ظلام مدلهم. ومع ذلك لا يعرف الناظر إلى عينيها

الرائقتين أنها عمياء إن لم يلاحظ حركتهما الغير المنتظمة. وكانت أحياناً تلوح على وجهها الجميل علامات الحزن التي طالما ظهرت على أوجه العميان. وما كان ذلك إلا نتيجة الهم الذي ملأت قلبها به تلك المصيبة العظيمة. ومع ذلك لم تشعر كثيراً بها لأنها أتنها بالتتابع حتى انها إلتفتت على العيشة الهادئة التي اتصفت بها منذ صغرها بخلاف عادة الأولاد المتصفين بكثرة الحركة والجولان. ولم تعتن كثيراً بألعاب الأولاد بل كانت تجلس ساكنة متفكرة كما يناسب حالتها. ولا ريب ان الله علم ان حياتها تكون بالانتكال على شفقة ومحبة الغير فكساها ثوب حسن فائق يجذب إليها قلب كل من رآه. وغرس فيها لطفاً ووداعة يحركان عواطف قلب كل من نظرها للتقدم إلى مساعدتها وعضدها وإنه غرس لها محبة وحنينة عظمتين في قلب والدتها التي أحببتها أكثر من نفسها وأكثر من ابنها اللطيف لا بل أكثر من نفس زوجها. فكانت تصبو إلى رؤيتها ليلاً ونهاراً وتنظر إليها بقلب يخفق بالود والشفقة حتى انها بذلك خفت كثيراً جرم مصيبتها. وربما الذي حل والدتها على هذه المحبة الزائدة هو ضعف جسمها لأنها ربما افتركت أن زمان وجودها مع ابنتها العمياء الذليلة قصير في هذا العالم.

فقصدت أن تدللها وتسعدها بمحبتها الحارة وأن تقيها من مصائب وشقاء هذه الدنيا الظالمة قبل أن يأتي اليوم الذي فيه يأتيها داعي البين ويفصلها عنها تاركاً استلا العمياء إلى العوارض التي تعرض لها في عالم يعثر فيه من أضاء سبيله نور عينيه.

فبعد ذلك أخذ جسم السيدة ماريانا بالضعف والانحطاط حتى أمست طريحة الفراش وكانت تنتظر حلول أجلها ساعة بعد ساعة بينما كان ينمو إدموند واستلا جسماً وعقلاً حتى إنها بلغا من الجمال درجة عليا جداً. ففي إحدى الليالي تقدمت استلا ووقفت عند فراش والدتها التي كان قد هجرها ورد خدها وقاربت الانتقال من هذا العالم إلى عالم آخر وراء القبر. وكان زوجها حينئذ غائباً دون أن يعلم بالمرض الذي أصابها أو بخطر الموت الذي كان وقتئذ يتهدهدها. ثم تقدم إدموند ووقف بجانب اخته فأخذت والدته توصيه بالاعتناء بها بعد موتها وصية حفظها طول حياته. وبعد ذلك أخذت يد ابنتها وضمتها بيدها وأطبقت أجفانها فغفلت استلا وهي متكئة على فراش أمها فتقدمت خالتها لتأخذها وتضعها على فراشها فعارضتها أمها قائلة بصوت ضعيف: لا تزعجي ابنتي العزيزة بل دعيتها تنام بالقرب مني، فإني قد ودعتها وداعاً لا يعقبه اجتماع إلى ذلك اليوم الذي به نلتقي في جنة الأبدية. ثم صمتت وأطبقت عينيه وبعد ذلك فتحتهما لتنظر إلى وجه ابنتها المحبوبة ثم أطبقتهما ولم تفتحهما بعد ذلك لترى نور هذا العالم. وهكذا قضت تلك الأم الحنونة نحبها تاركة وراءها في هذه الدنيا المملوءة من الأحزان والأتعاب ولديها قبلها بلغا سن الشباب. فتقدمت عند ذلك خالة استلا وأخذتها إلى فراشها. فاستفاقت من غفلتها وطلبت بلحاجة الرجوع إلى والدتها لأن عينيهما المظلمتين لم تنظرا تأثيرات الموت في جسد والدتها التي كانت منذ ساعة تسمع صوتها وتحس يدها الضعيفة. ولذلك لم تصدق انها ماتت وأن غفلة ساعة أخذت أمها عنها إلى الأبد. فطلبت من أخيها أن يقودها إليها. فعند وصولها إلى فراش والدتها المائتة أخذت استلا تناديهما ولكن ليس من مجيب فارتعدت إذ ذاك فرائصها والتفتت إلى أخيها قائلة: أين هي أين هي. فأخذ إدموند يدها ووضعها على يد أمه التي كانت قد ضمتها قبل أن تفارقها الحياة. فأجفلتها برودة تلك اليد فرجعت إلى الوراء وهي ترتجف وتتشبث بأخيها مستغيثة به وقالت بصوت ضعيف مرتجف: يا إدموند إني لا أستطيع أن أراها فأخبرني عن منظرها هل هو مخيف؟ فأجابها: إن لونها أبيض وجسمها لا يتحرك البتة وعيناها مطبوقتان وشفاتها مفتوحتان. ثم صرخ إدموند قائلاً: يا أمه، يا أمه، هذه ليست إياك ثم بكى بكاء شديداً.

وكانت واقفة حينئذ خالتهما وراء فراش أختها فقالت لهما: أخبركما عن حالة والدتكما الحاضرة.

فقالا: نعم. فقالت: إنها قد صارت ملاكاً مجيداً لابسة ثياباً بيضاء كالثلج وهي بحضرة العزة الإلهية تسبح خالقها إلى الأبد بترنيمات سماوية وهناك لا بكاء ولا حزن ولا مرض ولا وجع غير أننا لا نعلم كل صفاتها ولكننا نعلم أنها حاصلة على الراحة والسعادة الأبدية. ثم دعتهم تلك المرأة البارة إلى جانبها وأخذت تقرأ لهما من كتاب الله عن الخلود ونصيب المخلصين في السماء وجثة والدتها ملقاة على فراشها لتزيد تلك الكلمات والمواعظ التي يصعب على أعظم الحكماء إدراك حقائقها تأثيراً في قلبي اليتيمين اللذين لم يخامرهما شر ولا خطيئة. فعزتها ومن تلك الساعة لم يحسبا والدتها جثة مائتة في الأرض بل حسبها ملاكاً مجيداً في السماء.

المقالة الثانية

فأثر جداً موت السيدة ماريانا في قلب استلا الحزينة حتى أنها لم تجد شيئاً يعزيها عن فقدانها. فأخذ أبوها وأخوها يلاطفانها ويعزيانها واستعملا كل ما من شأنه أن يسليها وأظهرا لها حنية ومحبة لا مزيد عليها. ولكن ذلك جميعه لم يعادل محبة ورأفة والدتها. وذلك لأن لطافة وحنية النساء لا توجدان عند الرجال. أما أخوها إدموند فلم ينس وصية أمه الأخيرة. فكان يعتني بها كثيراً ويترك الملاهي التي يجيها جداً ويأخذها إلى الغابة البهجة، حيث كانت تسمع تغريد الطيور وتنتشق روائح الزهور ومع ذلك كان الحزن ماثلاً قلبها، وعلامات الكدر تلوح على وجهها، ولم تجد راحة في عالم لا تقدر أن تراه. وكانت كان ملاك الموت واقف أمامها يذكرها تلك الوالدة التي كانت تحبها كنفسها. فكانت تذكر برودة يدها التي جستها وجثتها الملقاة على فراشها. وكثيراً ما رأت ذلك في الحلم. فكانت ترتعد فرائصها منه وهذا هو كل ما تذكرته وعرفته عن التغيير الذي أحدثه الموت في جسد تلك الأم الشديدة الحنو. ولم يكن لها حينئذٍ ما يشغل أفكارها ويلهيها عن الماضي. فكانت دائماً غائصة في بحار التأملات في أمور ماضية. وكانت كأنها بمعزل عن اللذات والأفراح.

فبلغت سن الفتوة وهي على هذه الحالة، وهو السن الذي قالت عنه الشعراء إنه سن السرور والأفراح، السن الذي فيه تتبدى تفتح أوراقها زهرة الحياة وهي تؤمل بارتقاء درجات السعادة. على أننا نرى أنهم لم يصيبوا في ذلك لأنه لا شيء يوازي أفراح وسعادة سن الصبوة التي طالما يتذكرها الإنسان ولو بلغ الشيخوخة فإنها لا تحرك الأسف على الماضي ولا تنعش بالمستقبل. فكأنهم لم يعلموا أن ذلك السن هو سن الأحزان السن الذي تصب فيه نفس الفتيات إلى الحصول على ما لا تملكه أيديهن وإلى القبض على سعادة لا يعلمن مقدارها وكيفيتها. فنرى هذه تحلم بالغنى والمجد وهاتيك بالتيه والتبرج وتلك بالحب والغرام وهي أشقاهن. وهكذا يصرفن أوقاتهن في التأملات الفارغة وبالبحث عن الوسائل التي توصلهن إلى الغاية دون راحة ولا سكينه وهن لا يعلمن حقيقة عواطفهن ولا يقدرن أن يدركن حقائق الحياة. فتقودهن أفكارهن الزائفة إلى ما لا يعلمن نتائجها. وشهوة النفس تخدع عقولهن حتى يأتي الزمان الذي به يدخلن على الحياة والواجبات التي لأجلها خلقن وحينئذٍ يستفقدن من غفلتهن وينظرن إلى شقاء حالتهن.

أما استلا فلما وصلت إلى السن المذكور لم تكن لها أفكار وآمال بنات جنسها لأنها لم تر جمالاً ولا عرفت من الحب غير محبة والدتها الرؤوفة صرفت أيامها وأفكارها لم تتجاوز حدود نفسها حتى بلغت العمر المذكور. فابتدأت التصورات الطبيعية والإشعارات الجسدية تأخذ مركزاً في أفكارها ومسكناً في عواطف قلبها من دون أن تدرك حقائقها. ففي الشتاء كانت تصب إلى الاختلاء والاصغاء إلى صوت هبوب الأرياح العاصفة حتى كادت تتصور أنها تكلمها. وفي الصيف كانت تجلس في مكان يهب فيه

النسيم المنعش ساعة بعد ساعة تتأمل في نوال السناء وفي الوقت الذي فيه يأتيها داعي البين ويذهب بها إلى والدتها حيث يزول الظلام من عينيها فتشاهدها عياناً. وإذا تغريد طير ونفحة طيب زهر يجذب أفكارها من تلك التأملات ويرجع بها إلى هذه الدنيا فتأخذ في التأمل في سعادة أولئك الذين يتعمون بها. فيغلب عليها الحزن واليأس وتحني رأسها وتبكي لأنها لا تقدر أن تشترك معهم فيها. وكثيراً ما كانت تجلس وحدها ساعة بعد ساعة تضرب البيانو وتغني بعض ترنيمات قديمة وكان لها صوت جميل يخرق إلى داخل فؤاد السامع ويؤثر هناك تأثيرات مخزنة جداً بحسب حالتها. لأنه كان يخرج من فؤاد عذراء طاهر مجروح بسهام مصائب هذا العالم. فلا يشبهه صوت العود ولا نغمة الطيور. فمن لا يصبو إلى استماع صوت نظير صوتها ومن لا يميل إلى من حوت هذه الموهبة الجميلة. وهكذا كانت استلا تطرد عنها بعض أحزان قلبها المملوء من الأكدار الناتجة من عدم حصولها على مقتضيات السن الذي بلغته.

إنه لمن الأمور التي لا ريب فيها ان الانسان يقف أحياناً وينظر شذراً إلى ما مضى من حياته فيرى أن مصائب شتى قد خامرتها فيقول في نفسه انني كنت أكون على خلاف ما أنا عليه لو لم يحدث لي كذا في الأوقات الفلانية. فإن الدهر يذهب بالانسان دون أن يشعر به إلى مراكز منها يقدر أن يلتفت إلى ما وراءه ويرى التقلبات التي حصلت له. فيقول الحكيم المتكبر بمعرفته إن مصدر ذلك جميعه هو النصيب والصدفة. وأما المتواضع صاحب القلب السليم فلا يحاول إدراك هذا السر العظيم الذي يفوق عقول حكماء هذا العالم غير أنه يكتفي أن يعلم أن لذلك جميعه مدبراً في الأعالي جلت حكمته عن إدراكه. وهكذا قاربت تلك الإبنة العمياء الوصول إلى ذلك المركز المحجوبة عن البشر معرفة حقيقته قبل الوصول إليه. وأما الانسان فلا يصل إليه أكثر من مرة واحدة في حياته وهكذا كانت تجري أحواله في الدنيا منذ اليوم الذي فيه هَوِيَ أبونا آدم أم الجنس البشري عندما رآها في جنة عدن. فإن الحب لا يتولى قلب الانسان أكثر من مرة وإن تولاه مرتين أو أكثر فلا بد من أن يكون اشتد عليه أمره في احدى هذه المرات أكثر من غيرها وقد يعرض له ما يكدره من نقض عهد أو تغيير اعتماد أو موت فيتعلق صاحبه بغيره غير أنه لا ينسأ وحلاوته تبقى في فيه تأثيراتها. فهذا هو الحب الحقيقي الذي يحدث للانسان مرة واحدة والذي يخلد ذكره. هذا وإن الخواجا براندرث حدث له ما اضطره إلى ترك منزله حيث كان يصرف أيامه في الدرس والمطالعة فذهب من هناك قاصداً السفر في أواسط أوروبا وأخذ معه استلا مع انها كانت قد ألحت عليه أن يتركها في منزلها بقرب طيورها وزهورها. لأنها لم يكن لها ميل إلى الجولان في الدنيا لأنه لا يؤول إلى انشراحها لفقد بصرها بل يزيد همها وغصتها. ولم تعلم حينئذ انها بالسفر تقترب من الذي يخفف أثقال حياتها وينقي الهم والحزن عن قلبها الكئيب.

وحيثما ذهب الخواجة براندرث كان يجتمع بأصحاب المعارف ومحبي الآداب ويذهب إلى اجتماعاتهم. وكان يأخذ معه ابنته العمياء وربما ظن أن ذلك هو مما يسرها وأحب أيضاً أن يسمع كل من رآها يحمد جمالها وحسن صوتها الذي قلما أسمعته لأحد. ففي احدى الليالي بعدما كانت ضجرت من الحياة ومن الاجتماع بالناس رفعت صوتها وأخذت تغني. فكان كأنه يفصح عن حقيقة حاسياتها.

فقال أحد الحاضرين باللغة الانكليزية وهو واقف في الجهة الأخرى من المسرح من هي تلك التي تغني. فسمعت استلا كلامه الذي وصل إليها بعدما تجاوز جملة أشخاص يتكلمون بلغات مختلفة. ثم سمعت ذلك الرجل يقول بصوت عذب حلو محزن: اللهم ساعدها، اللهم ساعدها، إنه كان لي أخت عمياء. فجرحت هذه العبارات قلب استلا لأنها علمت ان مصيبتها عظيمة وإنها تستحق الشفقة والرأفة. ولكنها شعرت أن ذلك الصوت يداوي بعد أن يجرح.

فبعدما فرغت من ضرب البيانو قامت من مكانها فتقدم إليها ذاك الرجل الغريب وأخذ يدها وقال لها بلطف: أئسمحين لي أن أوصلك إلى أبيك. ثم طلب منها المذرة على هذه الجسارة لأنه كان من أبناء وطنها. فبعد ذلك اجتمعاً بأبيها فأخبره ذاك الرجل أن اسمه فيليب ارمتاج وأنه انكليزي. ففرح به وأنس إليه. وصرف فيليب تلك الليلة في التكلم مع استلا فسرّتها مسامرة أحد أبناء وطنها في تلك البلاد البعيدة عنه. ولا يبعد أن استلا كانت تحلم أنها تسمع صوته لأنه كان عذباً وحنونا.

ولم يكن فيليب من أصحاب الثروة غير أنه كان الوارث الوحيد لعمه المسن الذي علمه العلوم التي يتعلمها أولاد الأكابر لأجل تثقيف العقل والذهن. ولكنه طرده من بيته بعدما ترمّل لأنه أراد أن يتزوج ثانية. وكان عمر فيليب حينئذٍ خمساً وعشرين سنة. فتركه وحده غائصاً في لجة هذا العالم المخيف. وكان ذا عقل ثاقب وآداب كاملة وخصال حميدة. فلم توقعه تلك المصيبة في اليأس ولا أفضت به إلى الخروج عن دائرة الشرف والاعتبار. وما ذلك إلا لأن والدته قبل موتها وهو صغير السن كانت قد أحسنت. وأتقنت أمر تربيته. لكنه بواسطتها عرف بالاختبار الفرق الكائن بين عيشة الأغنياء والفقراء وعلمته التجلّد والصبر والاجتهاد والكد. ومع أنها جردته من غناه المالي لم تقدر أن تجرده من غناه العقلي. فلم يتضجر من الحياة ولا مما حصل له لأن مصيبة واحدة كانت غير كافية لأن تستأصل زهور عقله وآدابه وتغرس مكانها أشواك الجهل والتذمر. فإن أمله كان قد خاب من الحصول على ثروة عمه ولكنه لم يجب من الحصول على ثروة بالكد والاجتهاد. وكان ذا حكمة ومعرفة جيدة فهذه هي صفاته الداخلية وأما صفاته الخارجية فيسوغ أن يقال فيها إنها كانت حسنة لأن هيئة وجهه واعتدال قامته كانا يرضيان كل من نظر إليه وكان ذا معان جميلة وحركات طبيعية وفصاحة بليغة. فهذه هي جميع صفات ذاك الذي أوصله نصيبه إلى قرب الابنة الجميلة العمياء التي كانت تشتهي أن تجد من تعلق عليه آمالها وتصوراتها التي كثيراً ما حلمت بها.

وكان فيليب أهلاً لأن تنزل محبته في قلب فتاة لم تدخله قط محبة سواء على خلاف عادة بقية العذارى فإنهن يحببن غالباً في أول أمرهن من لا يستحق تلك المحبة الحارة التي انهمكت بها قلوبهن. ولا ريب إن محبتها له كانت حارة وصافية لأنه مال قلبها إليه بحسن عقله وفطنته ورأفته من دون أن يساعده على ذلك شيء من محاسنه الخارجية لأنها لم تبصر منها شيئاً، والتي أسست محبتها على أساس طاهر نظير أساسها لا تززعها عوارض الدهر ولا طوارق الحدّاث.

المقالة الثالثة

[المجموعة الأولى من أعمال السنة الثانية. ص ٢٦ - ٤٠].

إن أكثر الناس يسخرون بالذين يقولون إنه يوجد أسراراً طبيعية لا يتوصل الإنسان إلى معرفة حقائقها تجعل ميلاً بين المتحابين في أول لحظة يتقابلان فيها. فإذا صح إنكار هذه الأسرار فما الذي كان يجعل في قلبي فيليب واستلا ميلاً شديداً إلى بعضهما عند مقابلتهما الأولى. ولم يجتمعا إلا بعض مرار قليلة حتى اشتدت الصداقة بينهما جداً وكانا يتسامران كصاحبين قديمين. ومع كونه قد صرف كل حياته في الاجتماع بأهل وألطف نساء ذلك العصر اللواتي يترقبن فرصة ليرمين الشبان في شرك محبتهم بسحر دلائهن وحركاتهن الجاذبة ولم تؤثر في عواطفه شيئاً فما الذي جعل قلبه ينجذب إلى تلك الابنة العمياء التي لا تعرف هذه الفنون ولم تعلم بمحبته لها. بل كانت تحسبه كأخ شقيق مخلص قد أنس إليها ليعزيبها على مصيبتها وهي في بلاد أجنبية بعيدة عن وطنها ليس لها صديقة ولا أليفة تستأنس بها. فكانا يجلسان معاً مدة طويلة وفيليب يقرأ من كتب نفيسة وينثر عليها من بحر فصاحته درراً مرصعة في صفائح

الآداب والفضائل والنصائح مما يروق به الفكر ويصبو إليه العقل. حتى أنها بمدة يسيرة اكتسبت ما زاد معارفها رونقاً وزين فضائلها بجواهر اختبارات العديدة وأيقظها من الغفلة التي أحدثتها لها الصبوة. هذا ولم يظهر لبعضها شيئاً من إمارات الهوى. فصرفاً أشهراً وهما على هذه الحال وكانت الأيام تمضي عليهما بسرعة لما يجذبه من اللذة والسرور في مسامرة بعضهما. ولم يمض إلا برهة يسيرة حتى دخل الغرام في قلب فيليب فأصبح هائماً في هوى ابنة عمياء تفتقر في كل أمورهما إلى من يعولها. وكان ذلك مما يزيد إشفاقاً عليها وتعلقاً بها حتى كان يود أن يفتح لها باباً تدخل به إلى فؤاده وتستظل هناك من جميع المشقات والأتعاب التي تتهدد من كانت نظيرها. غير أن قلة ماله أخرته عن إظهار ذلك لها لأنه يعلم أنه لا اقتدار له على القيام بكل احتياجاتها. ولو عرف قبل تعلقها به أنها ستحبه كما أحبها لكان يفضل الابتعاد عنها على أن يجلب لها الأحزان والمتاعب بواسطة هواها له. لأن مروءته لا تسمح له بأن يستميل إليه قلب ابنة لا يمكنه الحصول عليه بسبب فقره. فجرى الحال معهما على هذا المنوال وكل منهما ينغش في كيفية محبة رفيقه له. حتى أتى اليوم الذي قال لها فيه إنه سيسافر من هناك مع الأمير الذي استخدمه. فاستفاقت حينئذ من غفلتها وشعرت بشدة غرامها به وحبها له وأخذت تأثيرات الحزن تظهر على وجهها. وشعرت في قلبها بما تشعر به البنات اللواتي يحببن نظيرها. غير أن ذلك لم يكن من قبيل الندامة والخجل لأن محبتها لرجل تحلى بحلى الفضل والجودة والأدب لم تكن مما تعير به. ولكنها استصعبت مفارقتها والابتعاد عن مؤنس نظيره. فلما أتى في الغد ليودعها اندهش لما رأى أن رونق وجهها قد تبدل بالكمد وإن تأثيرات الحزن قد ظهرت في وجهها. فقال في نفسه، إنها تحبني، ولكنه لم يجد ما يثبت له ذلك لأنها لم تظهر محبتها له ولم ير في وجهها وحركتها ما يدل عليها. فأخذ يتكلمان عن متعلقات سفره إلى إيطاليا وعن أحوال تلك البلاد ويتذكران الأوقات التي صرفاها سوياً بالفرح والانشراح، ويظهران رغبتها في قرب الاجتماع ثانية. فقال لها فيليب: إنني أوأمّل مداومة صلة الأخبار عنك وانك لا تنسيني. فأجابته: كيف أنساك وأنت هو الذي أبدل حزني بفرح وعزائي على مصائبي، إنني لا أسلوك قط، وسأتذكر رأفتك طول حياتي. فحقق قلبه عند استماع هذه الكلمات وقال لها بصوت يرجف وهو يحاول التجلد: إن كلماتك هذه قد جرحت فؤادي. فأجابته وقد تبسمت كعادتها: إن ما يؤلك يؤلني، على أنني أشكرك من صميم فؤادي على معروفك ومحبتك وخلوصك. فنهض عند ذلك ووقف وأخذ يدها وتفرس في وجهها مدة طويلة كأنه قصد أن يطبع في ذهنه صورة جمالها البديع. ولكنها وأسفاه لم تقدر أن تبصر تلك النظرات التي لاحت منه وأفصحت عن شدة تعلقه بها وهيامه في هواها. فقال لها بصوت خرق إلى فؤادها: استودعك الله ثم رفع يدها إلى فمه ليقبلها. ولكنه ردها وخرج من المخدع دون أن يحصل على تلك القبلية التي طالما اشتهاها. فلما وصل إلى الباب الخارجي تذكر أنه لم يودع الخواجة براندرث الذي كثيراً ما أظهر له الود والخلوص. فانشئ راجعاً وقصد مخدعه. ولم يقصد أن يقابل استلا ثانية لأنه لم يكن له طاقة على ذلك بعد أن جرح فؤاده بكلماتها المؤثرة وعباراتها المزعجة عند وداعها له. ولكنه سمع صوت نحيب منخفض في المخدع الذي ودعها فيه فتقدم إليه وإذا استلا جاثية على ركبتيها وهي محنية الرأس تنوح وتقول بصوت يجرح قلب سامعه: وا ذلّاه لقد هجرتني أمي وواحسرتاه قد فارقتي محبوبي. فهاج في حشاه الغرام وشبت نار الحب في فؤاده ووثب إليها وجثا على ركبته بجانبها وقال لها بصوت يرتجف وقد ضمها إليه وقلبه يخفق هياماً: أنت لست وحدك يا حياتي وميتي فإني لا أفارقك مطلقاً. كيف يفارق الإنسان قلبه. أما استلا فكانت تضطرب وتبكي فرحاً وظنت أن ما تراه حلم. فسألها عن سبب ذلك فأجابته لأنها لا استحق محبة فتى جليل نظيرك فإني عمياء وجاهلة وصغيرة السن. فأجابها وقد قبل أجفانها المغطية عينيها المظلمتين: إنني بإعتنائي بك سأثير سبيلك. ثم أخبرها أن سلامة قلبها ولطفها وجمالها حركت فيه ميلاً شديداً إليها وأنه كان قد

حاول التخلص من شرك الغرام لعدم اقتداره على أن يعوها ولكنه بعد ما شاهد ما شاهده منها اعتمد رغماً عن الموانع التي أخرته قبلاً عن تميم مقصده أن يعاهدها على المحبة. وهكذا تعاهدا بأنها يجبان بعضهما طول حياتهما. فسبحان من قدر لها الاجتماع وغرس فيها محبة شديدة نحو بعضهما.

وبعد ذلك رجع فيليب إلى بيته وهو غائص في بحار التفكير والتأمل في ما جرى له مع حبيبته فشددت تلك الأفكار عزائمه وملأت قلبه جسارة واعتمد على ارتكاب الأهوال والمخاطر لتحسين حالته المالية لأنه علم أنه من ذلك الوقت وصاعداً يطلب منه الاعتناء بغيره وأن سعادة وراحة تلك التي سلمت أمرها إليه يتوقفان عليه. وتغيرت أفكاره واعتماداته وكان كأنه يرى نجم سعدة يتلأل أمام عينيه وأن مجرد محبته لاستلا تسكب عليه ميازيب السعادة والغنى. وأما فقره فكان يلوح له عن بعد كالخيال فقال في نفسه: إن تزوجت باستلا لا يصعب علي إدراك شيء لأني أقدر أن أحصل على كل ما أشتهيه بالكد والاجتهاد. وهكذا كان يسهل له سحر المحبة كل المصاعب ويملاً كأسه بحلاوة الغرام. فأخذ قلماً وقرطاساً وابتدأ يكتب تحريراً إلى والد استلا به يطلب منه أن يزوجه بها.

فأتاه الجواب الذي به رفض أبوها قبول ما عرضه عليه لأنه لم يقدر أن يسلم بعقد زواج لا يناسب حالة المتزوجين مطلقاً. وأخبره أيضاً أنه ندم على ما فرط منه من التغافل وعدم التعرض للمعاشرة التي حدثت بينه وبين استلا وجعلتهما يتعلقان ببعضهما. فكانت عبارته لطيفة مع أنها عارية من التجملات التي تحسن تحريراً مثل هذا. فبعد أن فرغ من تكرار تلاوته وفهم عبارته وثب من مكانه وشعر بخفقان في فؤاده واعتراه الحزن وسرى الدم بارداً في عروقه وكاد يغشى عليه لأنه لم يجد فيه وعداً يعلق به آماله لأن ختام التحرير كان قوله: إنني لا أزوج استلا بمن تجرد من الغنى. فوضع يده على وجهه وأخذت أدمعه الحارة تتساقط من بين أنامله. وبقي وهو على هذه الحال حتى أظلم النهار ثم نهض وأخذ يتمشى في مخدعه واليأس قد ملأ قلبه المنكسر وهو يتفكر في ما جرى له وفي تلك التي آملت إليها عواطف قلبه فاشتتهى أن يرى وجهها مرة قبل أن يفارقها وأن يخبرها أنه لن ينساها وأن محبتها لم تزل متسلطة على فؤاده الذي لم يمل قط إلى غيرها. فخرج من مخدعه وقصد خدرها وظلام الليل يستره عن أعين الناس فوصل إلى القرب منه وتقدم بهدوء إلى نافذته ونظر من وراء ستارها. فرأها هناك جالسة وحدها، ولوائح اليأس والغم تلوح على وجهها الجميل. فعلم من ذلك أنها قد علمت بما جرى بينه وبين أبيها فدخل إليها من النافذة ووقف أمامها. فجفلت ووثبت من مكانها وقالت له بصوت مرتعد: أهذا أنت يا فيليب. فأجابها: نعم، أتيت لأودع حشاشة نفسي. فلما سمعت هذه الكلمات ابتدأت أدمعها تتساقط كهطل السحاب حتى أن حجارة الخدر كادت تبكي حزناً وشفقة عليها. ثم صرخت قائلة: آه يا فيليب، آه يا فيليب، لا تتركني فإنه لا طاقة لي على مفارقتك، كيف أحيا وأنت بعيد عني، لا تتركني بل خذني معك لأنني إذا حصلت عليك لا أخشى شيئاً، ولا أندم على شيء، يا فيليب، أنت الذي بمسامرتك ولطفك ومحبتك ملأت قلبي سروراً وعيني نوراً، فأنت الوحيد الذي أحبني بعد والدي. فلما فرغت من الكلام اعتنقته والتمست منه بلجاجة أن يبقى عندها رغماً عن إرادة أبيها وأن لا يبالي بأحد. وما ذلك إلا لأنها لم تطق أن تفارق الشخص الوحيد الذي مزج كأس حياتها بحلاوة وسلاها على فقد بصرها وأحبها كما يحب نفسه. وكانت استلا ذات قلب سليم ولم يكن لها اختبار في أحوال هذا العالم لأنها لم تكن حينئذ قد تجاوزت سن الفتوة. فارتبك فيليب وحار في أمره ولكنه غلب أخيراً على عواطف قلبه واعتمد أن لا يفعل ما يجلب شقاء وهواناً على عذراء سليمة القلب فوضت إليه أن يتزوج بها دون إرادة أبيها. فقال لها بصوت رقيق وفؤاده أوشك أن يتقطع حزناً عليها وهياماً بها: يا مهجتي، لا بد من الافتراق لأن ما أشرت علي به لا يناسب مطلقاً ولا يمكن اجراؤه، ألا

تعليمين ان الله لا يبارك من خالف والديه، أما أنا فحاشا أن أخطف ابنة من بيت أبيها ولو أحببتها مثلك. فصنع الحياء بياض وجهها ووقفت منتصبه بعد أن كانت متكئة عليه وقالت له بصوت يرتعد: يا فيليب، أطلب منك أن تغفر لي لأن هيامي بك قد أنساني واجباتي نحو والدي ونحوك، وعدم اختباري يعذرنى عندك، فاذهب بسلام فإن في ذلك حكمة منك، وتوكل على الله وهو نعم الوكيل، واعتصم بالتقوى وتسلم بالصدق وتسربل بالفضائل، غير أنني أطلب منك أن لا تنساني وأن لا تدع مهمات هذا العالم وزخارفه ولذاته الباطلة تنزع محبتي من قلبك. وأما أنا فسأعتصم بالصبر الجميل، وإني بمجرد التفكير بك وبمحبتك الفائقة التي لا أستحقها أجده معزياً يخفف نوعاً مصيبتى. فابتدأ فيليب يعزينا بكلمات يحلو استماعها. بأن حل في حشاها الغرام ووعدها أنه سيبذل الجهد في الحصول على ذلك الغنى الذي به يحصل على منيته الوحيدة ومهجة قلبه وأنه يأمل أن يرجع بعد زمان يسير وقد أخضع المال لسلطته وحينئذ يتقدم بجسارة ويطلب أن تزف عليه عروسه. ثم قال لها: انني أحق الأركان في محبتك لي ولذلك لا أطلب منك تكرار تأكيد ذلك والمأمول انك لا تشكين في محبتي لك. فأجابته: حاشا، حاشا. ثم قالت: أطلب منك أن تزورني ثانية قبل أن تذهب فلا حاجة إلى الوداع الآن.

فودعها بذلك وضمها إليه ثم وثب من النافذة وذهب ولم يخرج حالاً من الحديقة بل حاول أن يتزود لحظة من ذلك الوجه الصبوح حتى رآه وهي واقفة عند النافذة تنتشق النسيم البارد وقد علاه الاصفرار وأزال الحزن رونقه فبعد برهة ذهبت من هناك. وهذه هي المرة الأخيرة التي رأى بها وجه الفتاة العمياء. لأنه لما أتى إلى منزلها بعد أيام قليلة ليراها حسب وعده وجد أن أباهما ذهب بها من هناك ولم يعلم أحد مقرها.

المقالة الرابعة

فذهب فيليب أرمته إلى إيطاليا وخيبة الأمل قد ملأت فؤاده حزناً وهماً وذكر هوى استلا كان كأنه طيب يتضوع من أزهار لا يغيرها حر ولا برد يجرد في حشاها لواعج الغرام القديم. لأن الحب المؤسس على أس صحيح ومبادئ حسنة فاضلة يثبت فلا تنزعه من قلب العاشق طوارق الحداث ولا تمادي الزمان بل يتمكن بطول التماسي ويملا قلب صاحبه همة ونشاطاً وأملًا. فلا يندم عليه ولو دهم الموت المحبوب. فإنه طالما يلتذ بذكر الأوقات التي ملأها الغرام فرحاً. وكذا القول في المحبة التي يخامرها الهجر أو تكدرها الخيانة. فإن أتعاب العاشق لا تذهب سدى لأنه ينتشق طيب الهوى وهو غائص فيه ويتذكره بعد أن يخرج منه. فعلى كلا الحالين ينتج له منه فائدة.

وهكذا كانت محبة فيليب لاستلا لأنها جلست صدى قلبه وأعلمته مقدار قوته وصبره وتجلده وحركت فيه نشاطاً وأملًا كان لولاها ربما تحول إلى كسل ويأس. فإن محبة امرأة فاضلة هي ترس يحمي به الانسان من نبال الخطيئة ومحرك يحرك فيه النشاط والاقدام. فبعد أن استفاق فيليب من غفلة ألم الفراق اعتمد على اغتنام الفوائد التي يسعفه غرامه على تحصيلها. فإنه كان يعلم أنه بالتهاون والتكاسل والتغافل لا يحصل على استلا بل بالكد والجهد. وذلك إنما يكون بتعاطي مهنة تتكفل له بالغنى والشهرة. غير أنه لم يعلم كيف يقدر أن يحصل على ذلك دون وجود الوسائل الموصلة إليه. فاتعبه ذلك جداً وتفكر فيه كثيراً حتى كاد يوقعه في اليأس. غير أنه رأى سبيلاً واحداً لإدراك الغاية وهو طلب الامداد من خاله الذي كان قد طرده من بيته كما تقدم. ولكنه استصعب أن يذل نفسه له. فكان متردد الأفكار. وإذا محبته لاستلا تنتصب أمامه وتقول له لا تتردد لأنك بذلك تنال مشتهاك. فذهب على

الفور إلى انكلترا ودخل دار خاله الذي كان يحبه كثيراً وهو صغير السن . وكان له حينئذ سنة لم يدخلها بعدما خرج منها طرداً . فقابله خاله سار فيليب هثكوت بالترحب والتأهل . وبعد أن جلسا وقلب فيليب يضطرب خجلاً لأنه تأثر جداً من المركز الذي أوصله إليه نحسه . طلب منه أن يمده بقليل من المال ليتعلم به الشرائع ووعد بوفاء الدين إن بقي حياً . فآثر جداً تذليله وانكسار قلبه في قلب خاله مع أنه لم يكن ذا حاسيات لطيفة . وكان لما ينظر إلى عيني فيليب اللامعتين يتخيل له أن أخته المتوفاة أم فيليب قامت من الموت وكانت تنظر إليه نظرة موبخ على عدم اعتناؤه بإبنها حتى أوصله الدهر الخثون إلى ما وصل إليه من الذل والفاقة . فأخذ يده وضمها بيديه وقال له برأفة : يا ولدي العزيز أخبرني لماذا ترغب أن تتعلم الشريعة .

فتحركت في قلب فيليب محبة خاله القديمة وأزالت كل كبريائه وأخبره أنه يرغب ذاك لتحسين أحواله للحصول على محبة صبا إليها وأعلمه بكل ما حدث له وأخبره صفات محبوبته .

فقال له خاله : إن في هذا جهالة ، كيف تقدر أن تصرف حياتك بالهناء والرغد مع زوجة عمياء ؟ أما تعلم أن مصائب هذا الدهر كثيرة وأن حوادثه مخيفة ؟

فأثرت هذه الكلمات في قلب فيليب وحركت فيه حاسيات الكبرياء والتعظم وأجابه بغضب إنني طلبت منك معروفاً فإذا شئت أن تمن عليّ به شكرتك وإلا فأذهب عنك بسلام .

فأجابه خاله يلزم أن نتبصر في وإذا صوت حفيف ثياب امرأته الشابة الجميلة طارق أذنيه . ثم دخلت وهي تجر أذيالها وتتيه عجباً ودلالاً لأنها كانت من أهل القصف والزيف فنهض خاله وأخذ يده ثانياً وقال له بصوت منخفض : لا تقل شيئاً على مسمع منها فإني أعطيك كل ما تريده . فالظاهر أن خاله الأمير الغني الكبير السن الذي كان حينئذ مغرماً بامرأته الجديدة المدللة نظير كل من تزوج وقد أفنى الدهر أكثر أيامه لم يكن قد تجرد من كل الصفات الحسنة .

فأخذ فيليب في درس الشرائع باجتهاد شديد وإن يكن ذلك على خلاف مشربه لأنه لو عرض عليه أحد درسها وهو يتعلم العلوم الحكيمة والتعليمية في المدرسة قبل خروجه من بيت خاله طرداً لأبي أن يتعلمها لأنه كان يحسبها من العلوم التي لا تلذ للمتعليم . ولكنه قصد درسها للحصول على غاية لا يتأخر عن بذل نفسه لأجلها . فبقي على هذا الحال أشهراً عديدة وكان كلما ضجر من الدرس تحول بينه وبين الصفحة التي كان يتصفحها معاني استلا الجميلة وثرغها المتبسم مسهلة المصاعب والمتاعب التي كان يتكبدها . ولم ينتبه كثيراً في النهار للتفكير في محبوبته لأن مهماته كانت تلهيه عن ذلك . ولكن افتكاره بها كان في الليل عندما كان يلقي جنبه إلى الفراش ليريح جسمه من أتعاب النهار . حتى أنه قلما مضت ليلة دون أن يزوره فيها خيال استلا . فأخذت هذه الأفكار تتناقض مع تمادي السنين غير أنها لم تذهب بالكلية ومما قلل آماله من الحصول على استلا هو عدم معرفته مقرها أو من يقدر أن يدلّه عليها . ومع ذلك كان له أمل وطيد بأنه يصدفها يوماً ما . فلم يتعلق بغيرها . بل كان يلوح له حبها عن بعد كالخيال .

وما زال على هذا الحال حتى بلغ درجة عليا من المعارف والفصاحة وهكذا تخلص من الإتكال على خاله وذاع اسمه في البلاد واشتهر . فكان أعظم الحكماء والبلغاء يقدم له الاعتبار والاحترام اللائق بذلك الذي كان قبلاً شاباً غائصاً في بحار الهوى والغرام وصار عالماً يدهش العلماء بفصاحة لسانه وبلاغه معانيه وعلو أفكاره وانتظام عباراته التي لم يخامرها لفظ ركيك ولا معنى سخيف . ولم يكن يتلفظ بما يشين رجلاً حكيماً عالماً نظيره . وكان ينتصر للحق والاستقامة ويظهر ببلاغته حسن الشرائع

ومناسبتها وبلاغتها. وليس ذلك فقط بل حصل على ما كان يصبو إليه منذ صغره وهو أن يكون مؤلفاً فبرع في هذه الصناعة وأجاد تحسينها وترتيبها وبلغ درجة لم يسبقه إليها غيره. فكانت مؤلفاته منتشرة في كل البلاد لتزيد اسمه شهرة وتكسبه اعتباراً لا يحصل عليه من ملأ الذهب خزائنه لأن اعتبار هذا إما أن يكون خارجياً فقط وأما ذاك فيكون حقيقياً. وكانت قصائده تجوب البلاد فكان الرجال يصبون إلى استماعها والنساء يترغمن بها. ولم يسمعها أحد حتى يمدح ذلك العالم الشاعر الذي كان ينتصر للمبادئ الأدبية وللحق والذي كان نظمه إغموذجاً تقتدي به الشعراء. فإنه لم يكن مجرد تنظيم كلمات مع بعضها وانتساق أبيات وقوافٍ بل كان محتوياً على معان تكسب قارئه حكمة ومعرفة وأدباً.

المقالة الخامسة

[المجموعة الثانية من أعمال السنة الثانية. ص ٦٧ - ٧٥].

وكان فيليب أرمتاج يزور كثيراً الخواجا ليل وامراته لأنه كان يشرح بمسامرتها ويستأنس بمقابلتها. وكانا قد تزوجا بعد أن شاخا، وأحبا التنزه والاجتماع بمن زين الأدب والعلم عقولهم وأفعالهم. أما السيدة ليل فكانت امرأة لطيفة ذات آداب وأخلاق رضية يميل إلى محبتها كل من رآها. ولم تكن كاللواتي يتجنبن مجالسة الفتيان والفتيات بل كانت تحب مسامرتهم جداً وتتأهل بمن زارها منهم وأعدت لاستقبالهم قاعة مملوءة من التحف الجميلة والصور التاريخية والمصنفات النفيسة مما يروق به العقل ويلتذ به الجسم. ومما كان يزيد تلك الأشياء رونقاً وبهجة إكرامها ضيفها ورقة جانبها. وكانت ذات صورة حسنة وقلب سليم تحب الجميع وتصبو إلى كل ما كان جميلاً وتنشط من خيبة الأمل قللت همته وأنقصت نشاطه وتعزي الحزاني وتفرح مع الفرحين. وكانت تحب فيليب حباً شديداً وتعزيه على مصائبه وتنفي بلطفها أحزان قلبه.

ففي أحد الأيام أتى فيليب ليزورها فوجدها في حديقته التي كانت تعتني بها جداً. وكانت مملوءة من الأشجار المزينة أغصانها بأشهى الأثمار ومن الأزهار التي تنشر طيباً يدخل مخادع منزلها البهج. فقالت لفيليب تقدمني إلى القاعة وعن قريب أتبعك. فدخل القاعة وإذا فتاة جالسة في الجهة الأخرى منها وفي يدها كتاب تتصفحه وهي محولة قفاها إلى جهة الباب. فتردد فيليب عن الدخول وقد أدهشته رشاقة قامتها وحسن هيئة رأسها ولون شعرها الذهبي ورونق وجنتها المائلة إلى جهة الباب. فتفرس برهة فيها على أنه لم يعرفها. فتقدم خطوة نحوها فالتفتت إليه وسلمت عليه كما تسلم على رجل غريب وذلك بإحناء الرأس قليلاً. فلما رأى وجهها أجمع عرف أنها محبوبته استلا بعينها. فأخذ قلبه يخفق وسرى الدم بارداً في عروقه وتردد عن أن يتقدم إلى تلك التي كان لا يتأخر قبلاً عن معانقتها عند السلام عليها. وخاصة لأنه رأى أن تمادي الزمان زادها رونقاً وجمالاً وأرجع إلى عينيها الزرقاوين النور الذي كان قد هجرهما وهي في سن الصبوة. فبعد أن وقف برهة يتعجب مما يراه قال لها بصوت مرتجف: أنسييني. فلما سمعت ذلك الصوت وثبت من مكانها وثبة مندهشة وتفرست في وجهه تفرس مضطربة، هذا وقد علا وجهها الاصفرار ثم الاحمرار.

فقال لها ثانية وقد ضم يديها بيديه: يا استلا أنسييت فيليب أرمتاج؟

فصرخت استلا قائلة وقد تفرست جيداً في وجهه وألقت رأسها على كتفه: كيف أنساه كيف أنسى حشاشة نفسي وغاية مطلوب؟ فضمها إلى صدره الذي كان حينئذٍ يخفق فرحاً وبهجة فأذرفت عليه دمع سرور وجور. ثم نهضت رأسها ونظرت إلى وجهه نظرة مشككة وسألته قائلة: يا فيليب ألم تنسيني؟ ألم ينف الهجران وطول الزمان محبتي من قلبك؟

فنظر إليها نظرة مندهش وقال: حاشا، إنني أرى أن تمادي الأيام قد أحدث فيك أنت تغييراً وليس فيّ.

فأجابته وقد لاحت على وجهها لوائح السرور: نعم، قد أزال الظلمة التي كانت تغشي عينيّ. فبعد ذلك جلس العاشقان وقد أخذ كل منهما يد رفيقه وابتدأ يتحدثان عما حصل لهما منذ افتراقا. فأخبرته استلا أنه بعد أن فرقتها أيدي الزمان كانت تطوي الأيام والسنين دون أن تسمع خبراً عن الذي أحبته نفسها. وبعد مدة من الزمان رجع بها أبوها إلى انكلترا حيث طبب عينيها طبيب ماهر وأزال بحذاقته الظلام عنها. فأبصرت جمال الطبيعة التي أحاطت بها واشتركت مع أهل هذا العالم بالذلات والأفراح التي كانت محجوبة عنها. ومع ذلك لم تنسه. على أن محبته كانت تلوح أمامها كخيال ضعيف. فأوشكت أن تئأس من الاجتماع به ثانية. وبعد ذلك توفي أبوها الذي كانت تشد محبته لها يوماً فيوماً حتى قضى نحبه. أما أخوها النبيل فذهب إلى الهند وتركها وحدها عند خالتها السيدة ليل.

لا يخفى لانه من بعض خصال النساء الطبيعية أن لا يطلعن من يحبهن على حقيقة جميع أفكارهن وأميالهن وأحوالهن وهكذا فعلت استلا لأنها لم تخبر بأنها كانت تهيم بمحبته ليلاً ونهاراً مسلية نفسها بأمل التلاقي. ولا بأنها كانت أحياناً تتوهم أن طول الفراق نزع محبتها من قلبه وأدخل إليه محبة سواها ولا بأنها كادت تطير فرحاً لما كان يبلغها أخبار نجاحه وبلاغته وشهرته في كل البلاد. ولا بافتخارها لأنها ملكت عواطف رجل نظيره. وأخفت عنه أموراً أخرى كثيرة مما يفتخر بها النساء عندما يبلغ من يحبها درجة قصوى من الشهرة والمعرفة والمجد.

وبينما هما يتحدثان عن أمور مختلفة دخلت السيدة ليل فوقفاً عن الحديث الذي كان يطيب به قلبها. وأطلعها على جميع ذلك وقصا عليها أخبارهما. فسرهما ذلك جداً وخاصة لأنها كانت تحبهما كولدتها. فجدداً عهدهما القديمة على دوام المحبة. ولم يؤخرهما حينئذٍ عن أن يتزوجا غير عدم حصول فيليب على المال الذي كان قد أفرغ جهده للحصول عليه. ولم يرد أن يعتمد في ذلك على استلا التي ورثت مالا جزيلاً من أبيها. بل كان يشتهي أن يقوم بكل احتياجاتها دون أن يفتقر إلى مساعدتها. ففي أحد الأيام بينما كان يتكلم عن ذلك أجابته استلا وقد لاحت على وجهها لوائح الغرام والحب إن التي تملك قلبها غيرها تملكه أيضاً كل مالها. ثم قالت له: يا فيليب ألا تذكر إنني التسمت منك قبلاً أن تحطفني من بيت أبي ولكن شرفك وجودة عقلك منعاك عن ذلك لأنك لم ترد أن تجلب عليّ شقاء. وكنت حينئذٍ فتاة صغيرة جاهلة. أما الآن فقد أرشدت وأقدم لك نفسي مع كل مالي وأعد من أكبر البركات الحصول على محبة رجل مثلك يفوقني في جميع ما يفتخر به الإنسان من جودة العقل والفضل والعلم. وهكذا مكنا علائق الحب بينهما ولم يحصل لهما ما يكدر محبتها بل أخذ الوداد يزداد بينهما يوماً فيوماً. فكانا كأنهما شخص واحد يصرفان أوقاتها بالفرح والحبور وهما مشرفان على حياة جديدة ينظران إلى مستقبلها وينبوع أمل التوفيق والسرور يفيض عليهما أفراحاً كانت تجعلهما يؤكدان أقول نجم نحسهما واشراق نجم سعدهما. وكان فيليب ينهي أشغاله كل يوم قبل الغروب ويأتي إلى منزل السيدة ليل. أما استلا فكانت تنتظر قدومه في ذلك المكان البهيج الذي كان يشبه جنة عدن في حسن انتظامه وجماله. فكانا يذهبان إلى الحقول الخضراء المجاورة له ويتحدثان عن الماضي والمستقبل والفراق والتلاقي والحب والعلم والأدب والفضيلة إلى غير ذلك مما يروق به الفكر. وعند الغروب كانا يرجعان إلى المنزل. وكانت تلاقيهما إلى الباب السيدة ليل وهي تبسم فرحاً وتتأهل بهما. وكانا يدخلان القاعة

ويعصرفان الوقت إما بالقراءة وإما باستماع تلك الأغاني التي كانت تغنيها استلا لمحبوها قبل أن أبصرت ولم تنسَ منها شيئاً حتى ولا تلك التي كانت سبباً لجمعهما في القاعة كما تقدم.

أما قوى استلا العقلية فكانت حينئذ على غير ما كانت عليه وهي في سن الصبوة فإنها تجردت من تلك التصورات الفارغة. لأنها كانت قد اكتسبت كثيراً من المعارف والآداب التي كان يفيضها عليها فيليب منذ صадفها. فبلغت درجة عليا من المحاسن والآداب التي تزيد اعتبارها في عيني خطيبها. أما فيليب فلم يعلم أنه كان ينبوع تلك الآداب والخصال الحميدة التي زينتها بها محبوبته اللطيفة. لأنه مما لا جدال فيه أن الفتاة في الغالب لا بل على الإطلاق تكتسب خصالاً وطباعاً من الذي تنزل محبته في قلبها في أول الأمر وتطلعه على حقيقة أميائها. فإن حصل الاقتران بعد ذلك تفيض على المتزوجين بركات التوفيق، على أنه ان لم يسبق تبادل الأفكار والاشترك في الحاسيات الاقتران لا يمضي زمن طويل بعده حتى يكدر اختلاف الأميال وتباين الطباع حياة المتزوجين ولو أحبت استلا شخصاً دونها في الآداب والمعارف والعقل لما وصلت إلى ما وصلت إليه. بل كانت خسرتها معاشرة من هو دونها أدباً وعقلاً أكثر خصالها الحميدة ومزاياها الأدبية. ولكن مما تقدم يتضح أن معاشرتها لذلك الشاب الفاضل نزع منها الخصال التي تشين من ستكون زوجة رجل كريم نظيره. على أنها لم تجردها من سلامة القلب والتواضع. هذا ولم تفتخر استلا بحسنها الفتان وجمالها البديع الذي فاقت به جميع أقرانها. ومع ذلك كانت تبدي من الدلال واللفظ ما كان يزيد خطيبها تعلقاً بها. ويؤهلها لأن تكون زوجة له. فهذه هي صفات عروس فيليب التي زفت عليه في أوائل فصل الخريف بعدما حصل ما حصل لهما من المصائب والمشاق.

أعضاء غير محلية

[المجموعة التاسعة من أعمال السنة الأولى. ص ٣٣٣].

علي بك حماده
علي أفندي أبو خزعل

أعمال
الجمعية العلميّة السوريّة

١٨٦٩

السنة الثانية

المجموعة الأولى - السابعة

٨ و ٢٠ ك ٢ - ١٣ و ٢٥ أيار

المجموعة الأولى من أعمال السنة الثانية

[بيروت: المطبعة العمومية، ١٨٦٩. ص ١-٤٠].

بناء على حلول السنة الثانية من أعمال الجمعية العلمية وتوفيقاً لأصولها المقررة حصل في اجتماع عمومي يوم الأربعاء الواقع في ٩ رمضان سنة ١٢٨٥ هـ و ٨ و ٢٠ كانون الثاني سنة ١٨٦٩ م انتخاب العملة المنوطة بها إدارة أعمال الجمعية فكان حسين أفندي بيهم رئيس وسليم أفندي بستاني نائب رئيس والخواجه الياس كركبه والخواجه حنين الخوري وعبدالرحيم أفندي بدران مميزون والخواجه سليم شحادة والخواجه موسى فريج كاتبان. والشيخ ابراهيم اليازجي وسليم أفندي الخوري مصححان والخواجه عبدالأحد خضر أمين صندوق والخواجه جرجس الجاهل أمين مكتبة ويوسف أفندي شلفون مدير أشغال. ثم بعد ذلك الانتخاب العمومي المقرر عليه بأكثرية الأصوات تقدم جناب حسين أفندي بيهم وأثنى بخطاب شفاهي على غير الأعضاء بتجديد اشتراكهم مع الحث على مداومتها في أثناء هذه السنة. ثم تقدم أيضاً سليم أفندي البستاني وأخذ بخطاب شفاهي يظهر للجمهور حالة الجمعية عن السنة الماضية وما تؤمله من النجاح هذه السنة مع تحريض الغيرة على أعضائها. وبعد ذلك تلى الخواجه حنين الخوري خطبة في الزراعة وفي هذه الجلسة تولج المعلم سليم كساب بخطبة في الصناعة وتولج الخواجه موسى فريج للرد عليه ان وجد محلاً للاعتراض.

ولقد تقدم في افتتاح هذه السنة تشخيص رواية نقض العهود المشتملة على فصلين تأليف الخواجه سليم شحادة فقوبلت بالسرور من الأعضاء والجمهور لما احتوته من المعاني والآداب اللطيفة وقد أحسن المؤلف في تأليفها على نسق الكومادية. وتقدم هذه الرواية خطبة وجيزة صرحت عن حالة الجمعية وأعمالها ستأتي في آخر هذه المجموعة.

الخطبة التي تلاها الخواجه حنين خوري

في الزراعة

[المجموعة الأولى من أعمال السنة الثانية. ص ٢ - ١٤].

أيها السادة،

إن الزراعة كما هو معلوم لديكم هي صنعة حرث الأرض وإيراثها الخصب والصلاحية لإنتاج النباتات النافعة للإنسان وقد يضاف إليها أيضاً صنعة تربية وتكثير المواشي هذا هو تحديد الزراعة فيظهر من هذا التحديد ان الزراعة صنعة بسيطة جداً سهلة الممارسة وهو بالواقع كذلك لكن الأوروبيين الذين لم يمارسوا صنعة إلا وَرَقَوْها أوج الارتقاء قد وسعوا دائرة هذا الفن وجعلوا له جملة فروع.

الفرع الأول - زراعة البستان وموضوعه إتقان زراعة النباتات المعدة سواء كان للزومياتنا الضرورية أو للملداتنا ويتضمن: أولاً: معرفة الأراضي وأنواع السواد والأدوات المستعملة في زراعة البساتين. ثانياً: معرفة طرائق الغرس الاغتصائي أعني إجبار النباتات المزهرة والمعقدة لأداء محصولاتها قبل أوانها الطبيعي بوسائل عديدة منها استعمال المشتات للنباتات وهو بيت من زجاج والمشتا المسخن ويوقدون به ناراً تحت الأرض وكذلك استعمال سواد الخيل والغنم بحال خروجه من الاسطبل والصيرة. وسواد الخيل الممزوج بسواد البقر وورق العريش وتفل العنب المعصور وغيره والسواد

المطموم والسواد الموضوع ضمن صناديق خشب، الخ. ثالثاً: معرفة غرس النباتات التي للأكل والتي للزينة غرساً بسيطاً وغرساً اغتصابياً. رابعاً: معرفة ترتيب بستان الخضر وبستان الأشجار المثمرة وبستان الزهور والمشتا، الخ. ويوجد في باريس جمعية مخصوصة بهذا الفرع من الزراعة مؤسسة منذ نيف وعشرين سنة تفرق سنوياً جوائز على الذين يبرعون في هذا الفن في فرنسا حتى انه باعتناء هذه الجمعية قد حصل هذا الفن درجات عجيبة وقد شاهدت عياناً ما أذهلني من عجائب هذا الفن في فرنسا وانكلترا يكفاهم فخراً ان الانسان يجد هنالك كل ما يشتهي من الثمار والزهور بأوانها أو بغير أوانها ويمكنه أن يقطفها بيده عن أمها.

الفرع الثاني - زراعة الأشجار وموضوعه أنواع الاعتناء العمومي بالأشجار جملة كانتخاب الأراضي الموافقة وتأهيلها وطرائق تعيش الأشجار وتجديد نبتها بواسطة المزارع للبرورات أو المشتات والتفريخ الذي ينقل ويزرع في مكان آخر والانسال أي تنعيم الغصن في التراب لكي يفرخ من طرفه والتغريض أي قطع الغصن وغرزه في الأرض والتطعيم الذي له شروط خصوصية ويكون على أشكال عديدة أكثرها مجهول عندنا. وأنواع الاعتناء المخصوص بكل جهة من أجناس الأشجار بمفرده.

الفرع الثالث - زراعة الأحراج وموضوعه غرس الأحراج على الاستمرار.

الفرع الرابع - زراعة العنب وموضوعه الاعتناء بزراعة كروماً وعرائش عالية وواطية وغير ذلك وهو فرع مهم.

الخامس - علم تدبير البرية وتضمن معرفة أصول الزراعة الأصلية أي زراعة الأغلال وتربية المواشي والتوفير المختص بالزراعيين والأخذ والعطاء بمحصولات الأرض، الخ.

وأما الزراعة فقديم عهدها جداً منذ كان الجنس البشري في مهده قليل أنها ابتدعت حينما المواشي لم تعد تكفي ولا الصيد لاقتيات الناس فكانت معروفة في أقدم الأعصر بآسيا ومنها امتدت إلى أقاصي الأرض واعتبرها الناس في كل مكان كمرضعة الجنس البشري وولية نعمته. وكان المصريون ينسبون ابتداعها إلى الإله أوزيرس واليونان إلى الآلهة فيريس وترتيوليموس ملهماً من الآلهة المذكورة. والاطاليان إلى الإله ساتورن (زحل) أو إلى جانون أقدم ملوكهم ويزعمون أنه أضاف زحل في بيته فألهمه بالزراعة وأما أهل الصين فالزراعة عندهم من عهد لا يحصى كفرع من العبادة. وقد احتفل الرومانيون بالزراعة في أحسن مدات جمهوريتهم فكان أعظم الرجال قدراً يفلحون أراضيهم بأنفسهم. وقد أهملت الزراعة في أوروبا مدة طويلة في القرون المتأخرة حتى كادت أن تضيع ولكن من نحو مائة سنة قد صار تجديدها وتنشيطها بواسطة اعتناء العلماء الفرنسيين والانكليزيين واكتشافات الكيمياء. واستمرت على التقدم والنجاح يوماً فيوماً حتى ارتقت إلى الدرجة الحاضرة. فقد صار استبدال الطريقة القديمة المخسرة بأن تريح الأرض عاماً فأقل بالطريقة الجديدة وهي تغيير أصناف المزروعات مع مداومة تشغيل الأرض بدون انقطاع فلمنهم تأكدوا بالاختبار بأن الأرض إذا امتنعت عن إعطاء صنف ما على التكرار لم تمنع قط عن إعطاء سائر الأصناف. وقد اصطلمحوا على طرائق حسنة للسقي وعلى أنواع جديدة من السواد وما يكسب الأرض خصباً وقد أصلحوا وحسنوا أوائل الحراثة إلى أعلى درجة واخترعوا أوائل جديدة لأجل الزراعة وماكانت يطول ذكرها وجعلوا في أماكن عديدة من أوروبا قطعاً من الأراضي المتقونة الزراعة غاية الاتقان نظير مثال يذهب إليها الراغبون ليدرسون ويتعلمون فيها أن يتقنوا زراعة أراضيهم كاتقانها وفتحت مدارس للزراعة وتأسست شركات لتحسين وترقية كافة طرائق هذا الفن وهذا التقدم حصل بمساعدة الحكم واجتهاده وسعيه في كل مكان فإن حكومة فرنسا قد رتبت منذ سنة

١٨١٩ ديواناً للزراعة موكلًا بالفحص عن كلها يؤول لنموها مع تفريق جوائز للبارعين وفي سنة ١٨٣٠ قد صار ترتيب وزارة الزراعة وأخيراً في ٣ ت ١ سنة ١٨٤٨ م قد وضعت شريعة تأمر بتنظيم تعليم الزراعة وإيجاد أراضي مزروعة على شكل مدارس في جميع أقسام فرنسا التي هي تسعة وثمانون قسماً ومدارس إقليمية كبيرة وجمعية علمية للزراعة، الخ. فهكذا حكومة فرنسا لم تترك واسطة ما إلا واستعملتها لغاية نجاح وترقي الزراعة في بلادها. كيف لا والزراعة هي أساس غو الشعوب وغناها ورأسمال الحكومة على نوع ما ولذلك ينبغي مراعاتها والاعتناء بترقيتها ونجاحها وبدون هذا تحسر عموم الأمة خسارة بليغة وعلى الخصوص إذا كانت الزراعة على الحالة القديمة ولم تنشطها الاكتشافات والاختراعات الجديدة وكامل الوسائط المفيدة التي تضاعفت مراراً محصلها مع وجود فائدة فاحشة للمال أيضاً فالزراعون إذ يرون أن أتعابهم تذهب سدى لدفع المرتب وفوائد الأموال التي يستقرضونها وأحياناً يرون الدين متراكماً عليهم أيضاً بالتتابع فيلتحق بهم العجز والتقصير ويقل عزمهم ويضعف أمهلهم وبدل أن تنمو وتكثر زراعتهم تضعف وترجع إلى الوراء وتكاد أن تتلاشى بالكلية.

ثم لا يخفى أن الزراعة هي أشرف وأحب صنعة على الانسان والأكثر إحساناً إليه. نعم انه يقتضي لها أعمال شاقة ولكن تلك الأعمال الشاقة نفسها تقوي الجسم وتحسن الصحة كما هو معلوم لديكم فضلاً عما يرافق هذه المهنة من راحة البال وعدم مكابدة الأخطار التي تلتحق بالتجارة وعدم الاحتياج كثرة الرأسمال الذي يحتاج إليه التاجر. فإن قليلاً من الرأسمال يكفيها لأجل المصاريف وربحها أرجح من خسارتها على الدوام حتى انني أقدر أن أقول بأنه إذا حصل الاعتناء اللازم والتوفير الضروري من قبل الزراع لا يمكن أن يقع خسارة مطلقاً والمقصود أنه لا ينكسر شيء على الزراع ومع المثابرة والاجتهاد والتوفير لا بد من الحصول على الثروة بأكثر أمن إن لم يكن بأقرب وقت من التجارة فإن التاجر قل ما يصدفه بأنه لا يفقد رأسماله وينكسر عليه مالا جزيلاً أيضاً وأما الزراع فإذا تداولته النحوس جملة سنين متتابعة وتراكت عليه الديون، فجل ما هناك يبيع أرضه فيفي دينه وربما يبقى معه شيء ما يكفيه لا لشراء أرض صغيرة فيجدد العمل. وهذا على سبيل الافتراض فقط لأن هكذا ظرف نادر وقوعه جداً إن لم يتخلله أسباب أخر غير النحوس كالاسراف وعدم الاعتناء الواجب وما شاكل ذلك. ويوجد بعض شواهد التي وإن كانت نادرة في الوقت الحاضر لكنها لدى من يعتبر تكفي للانقاع بأن الزراعة تكافئ من يتعاطاها باعتناء واجتهاد أوفر المكافأة وبأن ثمرتها عظيمة جداً وتستوجب الالتفات وعدم الاستحقار. فعلى ظني إن أغلب الحاضرين هنا يعلمون جيداً كمية المدخول الذي تعطيه سنوياً إلى جناب الطبيب دومبرولسكي جنيته الصغيرة التي بلصق مسكنه فإنه يستغل منها نحو العشرين ألف غرشاً في كل عام. فهذا المدخول في بلادنا هو نادر وعجيب بالنظر إلى صغر الجنيته المذكورة وأجناس من النباتات المزروعة بها التي هي من الأشجار المثمرة والبقول والزهو فقط لا غير فما ذلك إلا من شدة الاعتناء والملاحظة وعدم التهاون وعلى الخصوص من المثابرة على العمل ومداومة الالتفات إليها بلا فتور فمن منا لا يشتهي أن يكون عنده بستان مثل هذا يحتوي على عدد مختلف من الأشجار والبقول النافعة والأزهار الزكية يمكن الافتخار به أمام الأقران وفي الوقت عينه يستغل منه عشرين أو عشرة آلاف غرشاً سنوياً؟ لا شك أن كلاً منا يرغب ذلك ولا ريب أننا أكثرنا نقدر على إتمام هذا المرغوب إذا قصدنا، أي إذا قصدنا أن يكون عندنا قليل من النشاط والهمة والصبر على مداومة العمل. ثم إن لا يخفاكم أيضاً ما قد حصل عليه (على ما أشيع) من الثروة في مدة أعوام قليلة أحد أبناء وطننا الذي ذهب منذ بعض سنين إلى أرض البقاع تاركاً وطنه مضجياً إلى الزراعة لذات العيشة المدنية ومشتغلاً بالفلاح والزرع وتربية المواشي فإنه لم يلبث دون أن جنى ثمار أتعابه واجداً في الزراعة مع

الهدوء وراحة البال الرفاهة والغنى بدون مكابدة الأخطار التي تطرأ على التاجر. فهذان الشاهدان اللذان اقتصر على ذكرهما يظهران للعيان ما في الزراعة من الفوائد إذا حصلت معاطاتها مع الاعتناء والاتقان والمثابرة فإلى للعجب مع جودة أرضنا أرض الميعاد وكثرة خصبها وغناء تربها وصحة هواءها ومناخها، كيف الزراعة قد أهملت فيها إلى هذه الدرجة، فإن المحصولات التي تخرج من البلاد السورية ليست العشر مما كان يمكن اخراجه منها لو كانت الزراعة بحالة الرواج والاتقان. فكم وكم من السهول المتسعة والوديان والبقاع الخالية من النسمة الحية المتروكة لأعشاب البر يمر عليها المسافرون الأجانب فيتعجبون من إهمال أهل هذه البلاد وعدم اكتراثهم بالزراعة وتركهم هكذا أراضي واسعة غنية تسقيها الأنهار فضلاً عن الغمام لوحوش البر وطيور السماء. وقبل أن أنهي خطابي هذا الوجيز يختر لي أن أقدم إلى الجمهور بعض أفكار ربما كان من شأنها أن تساعد في نمو الزراعة وامتدادها. وهي أن يحصل السعي من قبل أعضاء هذه الجمعية في تنظيم شركتين متالفتين ليس فقط من الأعضاء بل من بقية الجمهور في هذه المدينة أيضاً إحداهما لأجل تأسيس مدرسة للزراعة واستجلاب معلم ماهر من أوروبا والمباشرة بزراعة قطعة من الأرض بجوار المدينة على نسق الأماكن المقدم ذكرها في أوروبا، أعني لكي تخدم كمثال للراغبين من أرباب الزراعة، والحكومة السنية لا تتأخر عن إبداء المساعدة لهكذا مشروع فوائده تعم البلاد وتتوطد راحتها ورفاهيتها والسلام. ثانيهما شركة زراعية يكون لها عمدة ذات لياقة وكفاية لأجل إدارتها وتكون مؤسسة على عدد كثير من الأسهم قيمة كل سهم مثلاً خمسمائة غرش أو أقل يدفع منها النصف سلفاً من كل من المساهمين ويصير مشترى أو استئجار أراضي وزرعها لحساب الشركة ويصير تقويم الحساب السنوي إلى المساهمين من العمدة عن عموم المصاريف وأرباح الشراكة وتوزيع الأرباح عليهم فالظنون أن شركة مثل هذه إذا كانت متقنة الإدارة ومبنية على الاستقامة والغيرة الوطنية لا بد من نجاحها فضلاً عن أنها تحرك عند بقية أبناء الوطن الميل إلى معاطاة الزراعة ويتولد منها تأليف شركات أخرى نظيرها. هذا ما رأيت أن أدرجه باختصار في ذيل هذا الخطاب مؤملاً استجلاب الأفكار إلى جهة الزراعة التي هي الأساس الأول لتقدم ونجاح الوطن. لأن البلاد التي تتقوى زراعتها ويكثر غناها ويزداد نموها فتسابق في ميدان التمدن بقية الشعوب.

قوميسيون لأجل الفحص عن أصول الزراعة

إنه في شهر آذار سنة ١٨٦٦ م قد صار عمل قوميسيونات في فرنسا لأجل الفحص عن أصول الزراعة في أقسام المملكة وانتهى ذلك في أوائل سنة ١٨٦٧ م وصار تسمية رؤساء القوميسيونات من وزير الزراعة وأكثرهم من أعظم رجال الحكومة ومشيريه ووكلاء الشعب وقد تقدم إلى القوميسيونات المذكورة من عموم أهل الزراعة في فرنسا من ثلاثة آلاف وخمسمائة إلى أربعة آلاف تقرير شفاهي مما يتعلق بالزراعة وبمقدار ذلك خطأ وقد صار تلخيص المواد جميعها من مدير الزراعة في وزارة الزراعة والتجارة بكتاب مطبوع قطع ربع محتو على ٣٥٠ صفحة وقد وجد ضرورياً إجراء جملة اصلاحات مهمة لنمو وتقدم الزراعة اقتصر على ذكر البعض منها وهي عمل بعض تغييرات في قوانين الشريعة المختصة بتقسيم الأرزاق في الإرث ومنع الاستقراضات العامة التي تضر بالزراعة بإبعاد الرساميل عنها ومنع كل العمليات التي من شأنها أن تسحب الدراهم من يد أربابها لمصالح غير مهمة وتأسيس بنكات لأجل امداد الزراعين مع التسهيلات بأكثر من السابق وإدخال بعض اصلاحات بقوانين الشريعة المختصة بالرهينات لأجل زيادة تسهيل امداد أصحاب الأرزاق بالدراهم. وتنقيص العسكرية التي تحتطف من الزراعة أنشط بنيتها وتبطل الأعمال والبنابات العامة في المدن التي بدون ثمرة مالية وعلى الخصوص في باريز وتوسيع دائرة تعليم مبادئ الزراعة في المملكة أن تعليم ذلك في عموم المدارس وتنشيط الأعمال

العامة النافعة في كافة أقسام المملكة وتنقيص تعريفة طرق الحديد على الأغلال والمحصولات وتعديل رسم الحكومة على نقل الأرزاق من يد إلى يد مع عدد وافر من القضايا نظير هذه التي يتوقف عليها تنشيط الزراعة وتقدمها. فجميع ذلك مما يدل على الاهتمام والاعتناء الحاصلين في فرنسا بأمر الزراعة مع ما هي عليه تلك المملكة من النجاح والغنى. فالأمل أن بلادنا ستصل عما قريب إلى هذه الدرجة بظل ظليل الحضرة السلطانية أدامها رب البرية.

الخطبة التي تليت مقدمة لرواية نقض اليهود

تأليف الخواجة سليم شحاده

[المجموعة الأولى من أعمال السنة الثانية. ص ١٥ - ٢١].

أيها السادة،

إن الغيرة التي أجرينموها من وقت الاهتمام على فتح هذه الجمعية إلى الآن تقتضي تقديم الثناء والتشكر لكم من كل محب لخير الوطن وبحمده تعالى وأنظار حضرات أولياء الأمور العظام ومساعيكم قد أخذت من حين افتتاحها بالتقدم والنجاح فإن الخطب العلمية الدورية التي عليها مدارها كانت في أوقاتها المعينة تتقدم مبهجة لسماع الحاضرين والروايات الأدبية والتاريخية تقدمت مقرة لنواظر المشاهدين والمجموعات بأعمال الجمعية تتابع خروجها بحسب الإمكان وتوزعت على المشتركين. نعم، إنه حصل بعض فتور لا يخلو الأمر عنه غالباً في هكذا مشروعات مهمة وما ذاك إلا من تفريق جملة من المشتركين خارج البلدة بمناسبة فصل الصيف. إلا أن العمدة العاملة لم تهمل للنهاية واجباتها بل داومت حسب الإمكان على إجراء أعمال مهمة لثبات وقوة الجمعية. وحيث إن السنة الأولى للجمعية قد انتهت فبحوله تعالى بحسب أصولها سوف تطلعون على حساباتها وأعمالها وتسرون بذلك إذ الأمل أنها وقت بما عليها من المصاريف اللازمة وبالأجمال نين لكم أن مداخيل السنة الماضية قد تكلفت بما لزمها من المصاريف مع أن ما لزم في السنة الأولى من مصاريف فوق العادة كقيمة أثاث وأكلاف مرسح وملابس التي بلغ قيمتها من عشرة إلى اثني عشر ألف غرش لا تلزم في السنة الثانية ومن ثم بحوله تعالى يتيسر للعمدة أن تستحضر بما يتوفر جانباً من الكتب اللازمة المفيدة فتتم الفائدة المقصودة من تأليف مكتبة غنية فكاهة للجميع.

فيا معشر الأفاضل نتأمل منكم أن تداوموا مد سواعد الاجتهاد والاهتمام لدوام ترقى مقصودنا الخيري لأنه بكم ظهر وبهمتكم طيب ذكره بين العالم المتمدن انتشر وأثلت عليه الأفاضل المعول في المعارف عليهم واهتزت به سروراً الأماثل المنتمي كل علم وفخر إليهم. نعم، إنه حين ابتداء الأمر صادفنا سماع بعض مقالات ليست لنا مرضية لكنها كانت مبنية من طرف على الشكوك والأوهام الفاسدة ومن جهة على الحسد والغايات الكاسدة. وما ذلك إلا نظير ما يحصل في ابتداء هكذا مواد خيرية لكنها لا تلبث أن تزول بمجرد عرضها على ميزان السالم من العقول وقد شاهدنا في جمعيتنا ذلك وإن يكن لم يزل يوجد قليل من الكلام لكن لا تأثير لما هنالك فإنه قد اتضح صبح مقاصدنا في هذه الجمعية الذي عينين وتلاً نور فضلها وظهر أنها منزهة عما رميت به من النقص والشين. فلم يعد علينا إلا مداومة السعي لإتمام قصدنا من نشر المعارف العلية واستخراج كلما يمكن استخراج من نخب زوايا الأفكار العلمية حتى يفوز نشر طيب فضلنا المأنوس وينادي منادي الاتحاد في ديارنا على عمار الوطن بنشر المعارف، لا عطر بعد عروس.

فثابروا وفق الله سعيكم على الحضور لهذا المحفل العلمي بحسب الامكان واسمحواف فرصة جزئية من الوقت الكثير لتزوين العقل بالمعارف التي هي زينة الانسان وبادروا لإنشاء واستخراج الخطب المفيدة لتتلى على الحضور وتطبع فيها بعد وتوزع في الأقطار وغوصوا في بحار العلوم المفيدة إن كانت من العلوم القديمة أو المخترعات الجديدة حتى تستخرجوا درر اللطائف وتقلدوا بها جيد الزمان المنير بالمعارف وتحوزوا السبق في مضمار المعالي وحبذا ذلك المضمار الذي هو مركز اللطائف وجدوا على تلخيص ما ترونه في صحائف الأخبار من الفوائد. فإن من جد وجد. واستعدوا لتخليص النفوس بسطوة العلم من أسر الجهل الذي ليس يرضى به من العقلاء أحد ولا يلزم لكم زيادة حث لذلك فإن غيركم العربية شهيرة فأظهروها باسترجاع معارفكم وعمروا بها أوطانكم. فقد آن أن يرجع ذلك الغريب لأهله. فإن الدواعي بظل دولتنا العلية الأبدية القرار متوفرة والأسباب لترقي المعارف غزيرة. على اننا نتأمل أيضاً من كل من تهزه أريحية حب الوطن ونشر المعارف وتكرّم بالاشتراك معنا في العام الأول أن يداوم غبطته ويجدد اشتراكه في العام الآتي بل ويرغب من يعزّ عليه ممن هو أهل لهذا الاشتراك حتى يشترك معنا ويبيّن له محسنات هذه الجمعية ومقاصدها الخيرية فإنها باتساع دائرة مشتركها تتسع موارد ثروتها الأدبية والمادية ويستحضر لها صحائف أخبار غير موجودة وتطبع فيها كتب تحصل بها مع نشر الفوائد العلمية أرباح الجمعية مفيدة وبذلك يشاهد منها وفيها فوق ما يؤمل من الفلاح وتقدم في مصاف التمدن فائزين بغاية النجاح.

ولما كان من مبادئ هذه الجمعية تقديم روايات أدبية في بعض الأوقات رأيتم اننا لم نقصر عن اتمام هذا القانون بل داومنا عليه كما داومنا على غيره. وقد تقدم في مدة السنة الماضية روايات جميلة مع انها هي السنة الأولى التي تمر بطريق الصعوبات ففاقت ما تعرض من ذلك وأوفت والله الحمد بأكثر المقصود على أتم مرغوب. وعلى كل إن من عرف غير جمعيات حتى التي قامت وتقوم في غير بلدان ووقف على بدايتها يقر بصحة ما أوردناه. وبما إن النفس تميل طبعاً إلى المنزهات استخدمت الجمعية لتزوين المشتركين واسطة لذلك تقديم الروايات التي لا يوجد واسطة أحسن منها تناسب المقام إذ إنهم مع تضمينها تحت طي الهزل آداباً سامية واصلاحات لازمة تشتمل أيضاً في ظاهرها على فكاهة ونزاهة تشوق إليها الخواطر وتلد بها النواظر فلله درها من واسطة توصل إلى الجد بطريق الهزل فإن الأول لازم للهيئة الاجتماعية والثاني يوصل إلى اللازم بسهولة وما أحسن ما قيل بهذا المعنى:

يا أيها اللاعب فيسما تملى مشخصاً للعين معنى النقل
أنعم مساء في ظلال الفضل وأركب إلى الجد جواد الهزل
فهو أشبه ما تكون بالعلاجات القوية الفعالة التي تغطي من خارجها بثوب على ومن داخلها تحتوي على تلك المادة النافعة.

ومع ما بهذا الفن من الدقة فقد تجرد إليه الكثير منا وبالنظر إلى الأحوال أجادوا في التركيب والتشخيص فالسير في هذا الطريق لا يعتبر إلا كخطوة الأولى والمأمول بحوله تعالى أن الثانية تظهر بأكثر جمالاً من الأولى وهكذا بالتتابع وبما ان هذه الرواية هي الأولى من أعمال مؤلفها في هذا الفن وقد تألفت بعجلة كلية اقتضتها بعض الظروف وحتى تكون واسطة لاجتماع الجمهور إذ الاجتماع العمومي يخولنا فرصة لتوضيح بعض الأفكار اللازمة فيرجى ممن يشاهد قبول الاعتذار والتكرم بالأعذار عما يلاحظ من قصور أو خلل إن المقصود الافادة والتمدن لا إظهار البراعة والتفنن. وقد تعرض في أواخر هذه الروايات للكلام على الجمعية فإنه وإن لم يكن ذلك من متعلقات الرواية إنما أدخل اقتضاء للحال

وإغتناماً لوسع المجال فنرجو أن تسمعوا وتشاهدوا ما يتقدم لكم بنظر وسمع المحبة ولكم عن ذلك وعن تشريفكم الشكر نوبة بعد نوبة والسلام.

ومن الواجب أن يذكر انه ليلة تشخيص الرواية المذكورة قد شرف الجمعية حضرة صاحب الدولة نصري فرانقو باشا الأفخم وصاحب السعادة كامل باشا متصرف بيروت سابق مع جمهور من الأعيان فتقدم سليم أفندي البستاني في أثناء الرواية وأوضح شفاهاً بلسان التشكر والممنونية لكل من الذوات الفخام على تشريفهم تلك الليلة وعن العناية العلية التي تكرم بها كل من أصحاب الدولة راشد باشا والي ولاية سورية ونصري فرانقو باشا متصرف جبل لبنان الأفخمين لنحو الجمعية. ثم صرح عن حالة الجمعية المذكورة وعن أعمالها المتقدمة. وما تؤمله من النجاح والتقدم في السنة الجديدة من الحث على الاشتراك.

* * *

القصيدة التي تقدمت من المعلم شاكر شقير في أعمال الجمعية

[المجموعة الأولى من أعمال السنة الثانية. ص ٢١ - ٢٤].

قد ازدانت الأيام في ما تجدد
من الخير والآداب والعلم والهدى
فحق لنا فخرٌ على كل من مضوا
وما كان من أسلافنا قد تشيدا
فما كان في اعصارهم كان كالسهى
وما صار في أعصارنا البدر إذ بدا
فللبعض جد في الحياة إلى الفنى
وللبعض أن يحني بدنيه سؤدا
فذلك لا يرجى طويلاً ثباته
وهذا له ذكرٌ يدوم غلدا
وأحسن شيء ظلٌ يحمد ذكره
صنيع إلى خير العموم تجدد
فإن له الذكر ليس له يُنتسى
ولصانعيه أعظم الأجر للمدا
لذاك تلالا كالشموس انتشاره
بعصر الذي من ذكره أودت العدى
هو المالك الأرواح في فيض لطفه
فدام على كل العوالم سيذا
فليس إلى عبد العزيز مضارع
بأمر يرى ماضٍ وفعلٍ ممجدا
هو الباب للخير الذي دام عصره
به زاهياً والسعد يكسوه كالردا

وقد طوقت نعماء أعناقنا فقد
 رأيناه في فعل الجميل تفردا
 فلولاه لم تبدُ المعارف في الملا
 ولم نلتق بيروت للخير موردا
 قد اشتهرت جمعية العلم وازدهت
 ومن نورها الجهل القديم تبددا
 لبدر إذا ما في الدجنة قد بدا
 محاً نوره الديجور إذ كان أربدا
 وما قد مضى عامٌ وظل بهاءها
 يزيد سنأً والآن ثانٍ قد ابتدا
 كزهرة روضٍ كلما طال وقتها
 تزيد غمواً بالجمال مقلدا
 بها افتخرت بيروت حتى لقد سمت
 على كل مصرٍ وهي تشبه فرقدًا
 مؤلفة من كل صاحب غيرة
 ذوات بنوا للخير بيتاً مشيدا
 كواكب سعدٍ يسطع اليوم نورهم
 ويهدي الذي في الجهل ضل إلى الهدى
 سعوا بانتشار العلم والخير دأهم
 وبشرنا القمري بالسعد إذ شدا
 وقد ألبسوا بيروت حلة سؤدد
 تتيه بها إذ أصبحت منبع الندى
 فكل لسان في ثنائهم لاهج
 يصيغ به لفظاً لدرٍ منضدا
 وكل جنان حمدهم فيه راسخ
 وكل مديح في سواهم تفندا
 وكل ذوي الفاقات من شكرهم لقد
 ينادون كل في الأهم قد ارتدى
 وقد وجدوا للخير أسهل منهج
 فكان إلى كل الفضائل منتدى
 وصاح على الأغصان طير ثنائهم
 أجاب بوادي السعد من صوته الصدى
 وفاقت على الأهرام حسن فعالهم
 نسينا بها قرناق تملأ أعمدا
 فهم قد بنوا بيتاً على الحرم الكبير
 رر يعلو ولكن لم يمد له يدا

سمعت بهم لكنني لم أراهم
فكان فؤادي للقاء متوقدا
تعطرت الأرجاء من طيب ذكرهم
وأصبح ما بين الأنعام مرددا
فلا زال مسعاهم بذلك ناجحاً
ونالوا المني ما الطير في الغصن غرّدا
ووافي بتاريخ هدي البشر قائللاً
قد ازدادت الأيام في ما تجددا

١٨٦٩

المجموعة الثانية من أعمال السنة الثانية

[بيروت: المطبعة العمومية، ١٨٦٩. ص ٤١ - ٨٠].

إنه في مساء يوم الخميس الواقع في ٢٤ رمضان سنة ١٢٨٥ هـ و ٢٣ و ٤ شباط سنة ١٨٦٩ م صار فتح اجتماع عمومي من المشتركين تلي به المعلم سليم كساب خطبة في الصناعة. وقد تولج في هذه الجلسة يوسف أفندي الشلفون بخطبة في جغرافية الولاية السورية والمعلم سليم كساب للرد عليه إن وجد محلاً للاعتراض.

توقف نشر خطاب الخواجة سليم كساب لمجموعة أخرى

[الجمعية العلمية السورية]

[المجموعة الثانية من أعمال السنة الثانية. ص ٧٥].

إن ممن أظهروا الغيرة الممتازة بمساعدة الجمعية مساعدة مادية وأدبية وتكرموا بالاشتراك هم حضرة صاحب الدولة أفندم فرانقوباشا متصرف جبل لبنان الأفخم وحضرة مفتش الأحكام في ولاية سورية الأكرم، وحضرة صاحب المكرمة الفضيلة محمد بهجت أفندي ونائب بيروت المحترم، وجناب نصر الله أفندي كوسا الأكرم وجناب فيض الله أفندي كوسا الأكرم وجناب فتح الله أفندي كوسا الأكرم وجناب يوسف أفندي سعيد كوسا الأكرم وجناب فؤاد أفندي كوسا الأكرم.

سنذكر في المجموعة التابعة

أسماء المشتركين الغير محلّين

أسماء أعضاء الجمعية العلمية السورية المحلية

مرتبة على حسب ترتيب حروف الهجاء

[المجموعة الثانية من أعمال السنة الثانية. ص ٧٦ - ٧٧].

الشيخ ابراهيم اليازجي	خليل أفندي الخوري
الخواجة الياس كركبه	الخواجة خليل غانم
الخواجة اسكندر طراد	سعد الدين أفندي قبّاني
أحمد أفندي توفيق	سليم أفندي بستاني
اسبر أفندي شقير	سيروفيم أفندي باسيلا
الخواجة اسكندر مسك	سليم أفندي الخوري
حضرة الأب غبريل جبارة	الخواجة سعيد شقير
الخواجة أيوب ثابت	الخواجة سليم شارل
الأمير حمود رسلان	الخواجة سليم فريج
الأمير خليل رسلان	الخواجة سليم كساب
الأمير عباس رسلان	الخواجة سليم شحادة
أمين أفندي جريديني	عبدالبديع أفندي اليافي
ابراهيم فخري بك	عبدالرحيم أفندي بدران
الخواجة ابراهيم زحلاوي	الخواجة عبدالأحد خضرا
الخواجة بشارة أرقش	عبدالرحيم أفندي الصلح
بشارة نحاس	عبدالله أفندي الخوري
الخواجة بطرس مسك	عثمان أفندي طرابيشي
الخواجة جرجس تويني	علي أفندي سرعت
الخواجة جرجس الجاهل	الخواجة فضل الله دباس
جرجس زوين	ملحم أفندي فارس الطبيب
الخواجة جرجس كرمه	محمد أفندي بيهم
الخواجة حبيب بسترس	محمي الدين أفندي بيهم
الخواجة حبيب خليل نصر	الخواجة موسى فريج
الخواجة حبيب دومانى	الأمير مصطفى رسلان
حسين أفندي بيهم	الخواجة نصر الله مدور
الخواجة حنا التيان	الخواجة نقولا الدوماني
الخواجة حنين خوري	الخواجة يعقوب حلاج
الخواجة حنا شحادة	الخواجة يوسف باخوس
خطار أفندي ثابت	يوسف أفندي الشلفون

حساب الجمعية العلمية السورية في بيروت عن سنة ١٨٦٨ م

الدخل	
١٣٠٥٠	مشاركين محلية
٢٩٠٠	مشاركين غير محلية
٥٤٧٨	الروايات
١٠٠٨٥	من جناب الارشمندريتي غبريل جبارة، إسعاف
١٠١٠٠	من جناب الحاج عبدالرحمن العيتاني
١٠٠٠٠	إسعاف للمكتبة
٢١٦١٣	
المصروف	
٩٠٠٠	إجرة محل سنة
٣٥٠٠	طبع المجموعات الشهرية
١٠٩٧٩	ثمن أثاث المحل مع مصاريف المرسح والثياب والمواد النثرية والبوسطة
٥٠٠	ثمن المكتبة
٧٤٠	ثمن جورنالات فرنساوية
٢٧٢ ونصف	ثمن جورنالات عربية
١١٧٢	إجرة خادام للمحل
٢٥٤١٨ ونصف	
الموقوفات عند مذكورين	
٧٥٠	مشاركين محلية
	مشاركين غير محلية
٧٥٠	اسكندرية
١٥٠	صيدا
١٥٠	جبل لبنان
٥٠	الآستانة
٥٠٠	شام وحماه وحصص تحت ورود إعلام من الوكلاء بتلك الجهات
٢٣٥٠	

[المجموعة الثانية من السنة الثانية] من ص ٤١ إلى ص ٨١ ومن ص ٧٦ إلى ص ٨٠

المجموعة الثالثة من أعمال السنة الثانية

[بيروت: المطبعة العمومية، ١٨٦٩. ص ٨١ - ١٢٠].

إنه في مساء الجمعة الواقع في ٦ شوال سنة ١٢٨٥ هـ و ٧ و ١٩ آذار سنة ١٨٦٩ م صار فتح اجتماع عمومي من المشتركين تلي به جناب يوسف أفندي الشلفون خطبة في جغرافية الولاية السورية. وقد تولج في نفس الجلسة جناب المعلم جرجس زوين بخطبة في تاريخ سورية وجناب ملحم أفندي فارس للرد عليه إن وجد محلاً للاعتراض.

الخطبة التي تلاها جناب يوسف أفندي الشلفون في جغرافية الولاية السورية

[المجموعة الثالثة من أعمال السنة الثانية. ص ٨٢ - ١٢٠].

أيها السادات

بعد حمد المولى المتعال. في كافة الأحوال. لا يخفى أن فن الجغرافية هو فن جزيل الإفادة للإنسان حتى قدمه بعضهم على فن التاريخ لأن به ينظر المرء إلى أقسام الكون الذي هو منزلته ويطلع على ما فيه وذلك يبحث عن أخبار وأحوال أهله وما كانوا عليه، ولذلك يقتضي له أن ينظر أولاً إلى بيته ثم يلتفت بعد ذلك إلى أهله وعشيرته. وإذ كنت داعيكم قد طالعت شيئاً في هذا الفن رأيت أن أتلو على مسامعكم الآن خطبة في جغرافية الولاية السورية التي الاطلاع عليها كما لا يخفى يهمننا أكثر من بقية أقسام الكرة الأرضية. لكنني اجتهدت كثيراً بالاختصار لأن ضيق الوقت لا يسمح لي بالتطويل في ذلك راجياً غرض النظر عما تروونه من التقصير في المنقول. إذ إنني لم آت بشيء من عندي بل جميع ذلك التقطته من فضلات أصحاب الكتب الشهيرة بهذا الفن. وبناء عليه ليس لي الحق أن أدعي مؤلفاً بل أنا ناسخ ما أوئل أن يكون به بعض الفائدة فأقول:

الفصل الأول

في الكلام على سورية بوجه العموم

سورية هي القسم السادس والأخير من أملاك الدولة العثمانية في قارة آسيا وكانت تقسم قديماً إلى قسمين سوريا وفلسطين لكن أطلق على الاثنين اسم سورية عند اضافتهما إلى المملكة الرومانية قبل التاريخ المسيحي وكان يقال لها قَبلاً فينيقية وعلى ما يظن ان فينيقية هي ولاية الشام الآن كما سيأتي ولما افتتحها المسلمون سنة ٦٣٥ للمسيح أطلق عليها اسم الشام لوجود بقع بيض وحمر وسود بها تشبيهاً لها بالشامات على ما قيل. وتسمى أيضاً عرب بستان عند الأتراك وحدودها: من جهة الشمال جبال طوروس الفاصلة بينها وبين الأناضول التي يقال لها آسيا الصغرى؛ ومن جهة الشرق الفرات وبادية العرب؛ ومن جهة الجنوب بلاد العرب والبادية أيضاً؛ ومن الغرب البحر المتوسط الذي يقال له بحر الروم. ومساحة أرضها تبلغ مقدار خمسين ألف ميل مربع. وأما الآن فقد انقسمت إلى ولايتين: ولاية حلب، وولاية الشام. وأطلق على ولاية الشام وحدها اسم سورية، وهي المراد في خطابي هذا.

الفصل الثاني في حدود ولاية سورية وتقسيمها

ولاية سورية ممتدة من حدود العريش الفاصلة بين قارة افريقية وقارة آسيا في الجنوب إلى حدود ولاية حلب في الشمال من مدينة اللاذقية التي على ساحل البحر إلى مدينة حمّاه في البرية التابعتين لها. وتقسم إلى تسع متصرفيات كبار. وهي: متصرفية دمشق الشام التي هي مركز الولاية، ومتصرفية بيروت، ومتصرفية حمص وحمّاه، ومتصرفية عكا، ومتصرفية طرابلس، ومتصرفية نابلس، ومتصرفية حوران، ومتصرفية القدس الشريف، ومتصرفية لبنان المختصة بولاية منفردة كما يأتي ذلك في موضعه. وهذه المتصرفيات تقسم إلى قائمقاميات وقضاوات أو إدارات وسيأتي ذكر ذلك مفصلاً.

الفصل الثالث في جبال ولاية سورية

يخترقها من الشمال بقرب عكار إلى الجنوب في نواحي صفد والناصرية سلسلة جبال أصلية تبتدئ من جنوب مصب العاصي وتسمى هناك جبال النصيرية. ومنها الجبل الأقرع إلى أن تنتهي جنوباً عند وادي قلعة الحسن. ومن هناك تقسم السلسلة إلى قسمين أحدهما الذي يقرب البحر يسمى جبل لبنان، أعلى رؤوسه مكان فوق جبة بشري يقال له فم الميزاب. وثانيه مكان بقرب بسكنتا يقال له صنين وهو يبتدئ من عكار في الشمال إلى وادي الليطاني عند نواحي قلعة الشقيف في الجنوب، وقسم منه يسمى جبل الدروز أيضاً، ومن هناك إلى نواحي صفد يقال له جبل عامل، ثم تنحرف السلسلة شرقاً إلى نواحي نابلس ويسمى هناك جبل الريحان، أما جبل الكرمل فيبتدئ من الشمال بقرب مدينة حيفا ويمتد إلى الجنوب الشرقي حتى ينتهي عند بداية جبال نابلس، ومن هناك تمتد السلسلة إلى جهة الجنوب وتنتهي عند بحيرة طبرية ويقال لها جبل الشراة، وهناك بقرب طبرية جبل منفرد يقال له الطور ولعله جبل التجلي. وأما القسم الثاني من السلسلة هو الجبل الشرقي المسمى انتيلبنان وأوله عند جنوبي حمص بمقابلة طرف جبال النصيرية، ثم يمتد إلى جهة الجنوب الغربي حيثما يوجد بينه وبين جبل لبنان سهل واسع يسمى البقاع، ثم يمتد إلى فوق حاصبيا لحدود وادي التيم ويسمى هناك جبل الشيخ، ثم تمتد منه شعبة إلى جهة الجنوب إلى حد مكان يقال له تل الفرس ويسمى هناك جبل حيش، وإلى جنوب هذه الشعبة جبل عجلون الكائن في شرقي الاردن، وإلى جنوبيه جبل الصلت وجبال البلقاء والكرك المقابلة جبل الشراة في شرقي بحيرة لوط.

الفصل الرابع في أنهر ولاية سورية

من أنهر هذه الولاية نهر العاصي يخرج إلى جهة الشمال من بعلبك نحو ست ساعات من موضع يقال له نبع اللبنة ويصب في بحر الروم بقرب مدينة السويدية خارج ولاية سورية. ثم نهر الكبير يخرج من جبال النصيرية ويجري إلى الجنوب مائلاً إلى الغرب ويصب في بحر الروم على مسافة ميلين من مدينة اللاذقية كان له جسر بخمسة قناطر من بناء الملك صلاح الدين الأيوبي تعطل فأعاده السلطان عبدالمجيد العثماني.

ثم نهر الصنوبر مخرجه في جبال النصيرية ويمر على قرية يقال لها الصنوبر المسمى باسمها على مسافة ميل ونصف إلى جنوب النهر الكبير ويصب في بحر الروم وله جسر بقنطرة واحدة متينة البناء.

ثم إلى جنوب نهر الصنوبر على مسافة ميل نهر يقال له نهر المضيق يخرج من جبال النصيرية ويصب في بحر الروم، ثم إلى جهة الجنوب الشرقي نهر يسمى نهر الروس مخرجه من الجبال المذكورة يقوى كثيراً في الشتاء، ومنه على مسافة ميل نهر ابن برغل.

ثم على ثلاثة أميال منه نهر يقال له السن وهو نهر كبير جداً عند مصبه إلى جهة الجنوب آثار مدينة يقال لها بلدة مخرجه من أسفل جبل يبعد عن مصبه نحو ميل وهناك آثار بناية قديمة.

ثم نهر جوبر وإلى جنوبه نهر بانياس مخرجه بذيل جبل المرقب بعيداً عن البحر مقدار خمسة دقائق، وعند مخرجه آثار بلدة بانياس المسمى باسمها.

ثم إلى جنوبي هذا النهر أيضاً نهر الحسين يخرج من جبال النصيرية ويصب في بحر الروم. ثم نهر عكار مخرجه من جبال النصيرية أيضاً ويمر في مقاطعة عكار ويصب في بحر الروم. ثم النهر البارد مخرجه من مكان يبعد عن مدينة طرابلس مقدار خمسة أميال ومصبه في بحر الروم.

ثم نهر أبي علي وهو نهر كبير مخرجه من عين ماء تحت أرز لبنان ويجري في وادٍ يقال لها وادي قاديشا وهناك تجتمع إليه ينابيع عديدة ويمر ضمن مدينة طرابلس ويصب في بحر الروم.

ثم نهر الجوز مخرجه من عين ماء ضمن مغارة فوق قرية كفرخلدا ويجري في وادٍ تسمى باسمه ويمر إلى جنوب قلعة المسيلحة حيثما تتفرع منه قناة إلى مدينة البترون ويصب في بحر الروم وطوله من مخرجه إلى مصبه خمسة عشر ميلاً.

ثم نهر ابراهيم وهو نهر كبير مخرجه من مغارة في الجبل يقال لها مغارة أفقا وكان يسمى عند القدماء نهر تموز باسم غلام جميل قتل في الصيد بالقرب منه، قيل إنه تأله بعد موته فسمي النهر باسمه، وتوجد صورة مقتله من أحد الوحوش الضارية في قرية هناك يقال لها قبعل، وهو على ما في الخرافات اليونانية أدونيس معشوق الزهرة، مصبه إلى جهة الجنوب من جبيل على خمسة أميال في بحر الروم طوله من مخرجه إلى مصبه ثمانية عشر ميلاً له جسر عظيم بقرب البحر من قنطرة واحدة هائلة ليس لها نظير في ارتفاعها بين قناطر هذه البلاد، قيل بناها أحد أمراء المردة في لبنان المسمى ابراهيم فسمي النهر حينئذٍ باسمه. ويوجد بالقرب منه رسوم قناطر متقنة البناء تسمى قناطر زبيدة كانوا يأخذون الماء بها قديماً إلى مدينة جبيل. وإلى الجنوب منه على مسافة أربعة أميال نهر شتوي يقال له المعاملتين له قنطرة جسر عظيمة مبنية بدون كلس أو طين البتة وهي تعد من غرائب صنعة البناء.

ثم نهر الكلب وكان يسمى عند اليونان ليقوس، أعني ذئب، أصله من عين ماء تخرج من مغارتين في مكان يقال له جعيتا حتى يصل إلى فم وادي وهناك تجتمع إليه مياه نبعين يقال لهما نبع العسل ونبع اللبن في أعالي الجبل على مسافة عشرة أميال من العين، ثم يمر تحت جسر طبيعي هائل يظن أنه صنع بالأيدي يجتاز عليه الناس ويسمون جسر الحجر، وهناك تجتمع إليه عيون ومناهل حتى يصل إلى مصبه في بحر الروم الكائن إلى الجنوب الغربي من مدينة جونبة على مسافة ثلاثة أميال، ويوجد بالقرب من مصبه على الصخور جملة آثار من نقوش وكتابة قيل إنها تاريخ فتح سوسستريس ملك مصر هذه البلاد، وقيل إنها تاريخ فتحها من سنحاريب ملك الآشوريين حيثما أمر بنقش صورته

وأخبار أعماله على تلك الصخور، وكان له جسر عظيم عند البحر بناه الملك انطيوخوس ملك سورية سنة ٢٥٠ قبل المسيح ثم هدم وجدد بناه الملك انطونيانوس قيصر ومهد طريقه بقرب البحر وكتب تاريخ ذلك على صخرة في جنوب الجسر سنة ١٤٧ للمسيح، ووضع الوثنيون عليه تمثال كلب من صخر وقيدوه بسلسلة من حديد في صخرة نقروا بها موضعاً للطعام زاعمين في ذلك انه إذا ألتهم الأعداء ينبج الكلب فيحذرهم ولذلك سمي نهر الكلب، ثم وقع ذلك التمثال إلى البحر فانكسر رأسه وهو باق إلى الآن هناك وهدم الجسر فجدد بناه الملك سيف الدين المنصوري الناصري سنة ١٢٩٢ ثم هدم فجدد بناه الأمير بشير عمر الشهابي وإلى جبل لبنان سنة ١٢٢٤ هجرية / ١٨٠٩ م، ثم هدم هذا أيضاً فبناه في غير الموضع الذي كان به قبلاً في مكان يبعد عن البحر قليلاً، وطوله من مخرجه إلى مصبه ستة عشر ميلاً وبينه وبين نهر ابراهيم نحو ثمانية أميال.

ثم نهر انطلياس وهو نهر صغير مخرجه من فوارين في واديه يلتقيان معاً فيصير منها النهر وله جسر صغير عند دير مار الياس انطلياس يمر عليه الناس في أيام الشتاء فقط طوله ميلان وبينه وبين نهر الكلب ثلاثة أميال. وإلى جنوبه نهر أصغر منه يقال له نهر الموت يتجمع من نزازات في بقعة حواليه ويقوى في الشتاء قليلاً ويكون القطع به عند البحر بعض الأحيان مخطراً.

ثم نهر بيروت وهو مؤلف من نهرين صغيرين أحدهما يخرج من قرب قرية يقال لها كفرسلوان والآخر بالقرب من قرية فالوفا في الجبل من مقاطعة المتن ثم يتحدان مع نبع منفجر بين صخرين ويجري في وادٍ تحت دير القلعة ويسمى النبع نبع القصير، تصغير قصر، كان بالقرب منه قديماً وتتفرع منه أفتية تسقي بساتين ساحل بيروت. وكان له قديماً قناة جارية على قناطر تسمى قناطر زبيدة صاحبة قناطر نهر ابراهيم المار ذكرها. قيل إنها زوجة أطريفون ملك السريان المدعوة عند العرب زينب، وهذه القناة عجيبة البناء كان يجتاز منها الماء في ثقب صخر شاهق إلى قناة أخرى عظيمة البناء حتى يصل إلى مدينة بيروت. لكن الآن لم يبق إلا آثارها وهو يمر شرقي بيروت في خليج مار جرجس الملقب بالخضر ويصب في بحر الروم وله جسر طويل بالقرب من البحر له سبعة قناطر طوله من مخرجه إلى مصبه عشرة أميال وبينه وبين نهر انطلياس ثلاثة أميال. ثم نهر الغدير وهو نهر شتوي يقوى كثيراً في أيام الشتاء حتى يتعسر القطع به أحياناً.

ثم نهر الدامور، أي المخرب، وهو مجتمع نهيرات صغار أحدها الغابون يخرج من نبع بقرب بحدون يقال له بخشتيه، والثاني الصفا يخرج من مكان بقرب عين زحلثا ثم يضاف إليه ماء نبع خارج من كهف هناك يقال له نبع القاعة ويأتيه ماء آخر من نبع عين دارة فيصير نهر كبير يجري في وادٍ لجهة الغرب الجنوبي ويصب في بحر الروم بالقرب من قرية يقال لها المعلقة، هناك تنسب إليه. وكان له جسران: الأول في واديه التي بين دير القمر وعبيه ويسمى جسر القاضي بناه قاضي من بني تنوخ ولاة جبل الدروز قديماً ولم يزل إلى الآن، والثاني كان بقرب البحر بناه الأمير بشير الشهابي سنة ١٢٣٠ هجرية / ١٨١٤ م فهدمته المياه ولم تزل حجارته ملقاة في مجراه كالصخور العظيمة. وفي هذه الأيام وضع له حضرة صاحب الدولة فرانكو باشا، متصرف جبل لبنان، جسراً من حديد طوله من مخرجه الأول إلى مصبه إثنتان وعشرون ميلاً وبينه وبين نهر بيروت مقدار عشرة أميال.

ثم نهر الأولي وهو نهر كبير أصله نبع ماء قوي يسمى نبع الباروك في مقاطعة العرقوب من لبنان يجري إلى الجنوب الغربي ثم يرتد إلى الغرب ويصب في بحر الروم قرب مدينة صيدا، وتتفرع من أعلاه

قناة إلى صيدا فتستقي منها أهالي البلد وبساتينها، طوله خمسة وعشرون ميلاً وبينه وبين نهر الدامور عشرة أميال.

ثم نهر الليطاني وهو كبير أيضاً مخرجه قرب بعلبك ويجري في شرقي سهل البقاع إلى أن ينفذ بين جبل لبنان وجبل الشيخ وهناك تضاف إليه مياه نهر البردوني ونهر يقال له يحفوفة ونهر عنجر من جهة الجبل الشرقي ويمر تحت قلعة الشقيف ويصب في بحر الروم قرب مدينة صور، ويسمى هناك نهر القاسمية، طوله من مخرجه إلى مصبه مقدار خمسين ميلاً.

ثم النهر المقطع مخرجه في جبل عامل شرقي مرج ابن عامر ويجري إلى الشمال الغربي يصب في بحر الروم بقرب مدينة حيفا.

ثم النهر الأعوج مخرجه بقرب بلدة اللد ويجري إلى الشمال ثم يرتد إلى الجنوب الغربي ويصب في بحر الروم إلى شمال مدينة يافا.

ثم نهر بردى مخرجه بقرب الزبداني في جهات دمشق الشام ويجري إلى الجنوب الشرقي وتضاف إليه مياه عين قوية يخرج من سفح جبل يقال لها الفيحة، نسبة إلى قرية هناك، ويمر في غوطة دمشق ثم يقسم إلى سبعة أقسام على شكل هندسي قسم منه يتوزع بأقنية إلى دورها وشوارعها ومصبه في بحيرة المرج إلى الجنوب الشرقي من دمشق.

ثم النهر المسمى الأعوج أيضاً وهو غير المذكور آنفاً يخرج من عين دورية في سفح شرقي جبل الشيخ ويجري إلى الشمال الشرقي ويصب في بحيرة المرج الكائنة إلى الجنوب الشرقي من دمشق في طرف غوطتها.

ثم نهر الأردن وهو نهر كبير يتجمع من نهيرات منها نهر حاصبيا يخرج بقرب حاصبيا جارية إلى الجنوب ويصب في بحيرة الحولة التي تأتيها أيضاً مياه بانياس وتل القاضي ثم تجري هذه المياه من بحيرة الحولة وتسمى نهر الشريعة وتصب في بحيرة طبرية ومنها يخرج نهر الأردن ويجري إلى الجنوب ويصب في بحيرة لوط وطوله نحو مائتين ميل.

ثم نهر اليرموك يخرج من جبال البلقاء ويصب في بحيرة لوط.

ثم نهر الزرقاء يخرج من جبالها ويصب في البحيرة المذكورة.

ثم نهر طفيله يخرج من جبال الكرك ويصب في البحيرة المذكورة أيضاً.

ثم النهر المعجب يأتي من الجبال التي تلي شرقي بحيرة لوط ويصب فيها.

الفصل الخامس في بحيرات ولاية سورية

من بحيرات هذه الولاية بحيرة آفامية وهي إلى جهة الشمال الغربي من مدينة حماه تتجمع من عدة آجام وبرك وقد كانت قديماً أعظم من الآن، قيل كانت محاطة من كل جوانبها بالقصب والصفصاف وكان بها غابة جميلة جداً وهي تمر في نهر العاصي.

ثم بحيرة الكدس وهي إلى الجنوب الغربي من مدينة حمص على مسافات ساعات ويجوزها نهر العاصي، قيل إنها اصطنعت بسبب سد بُني على هذا النهر كان عليه بروج لم يبقَ منها غير واحد فقط، يقال له برج بلقيس ويوجد بها سمك الحنكليس وكذلك العلق، طولها عشرة أميال وعرضها نحو ستة. ثم بحيرة المرج وهي إلى الجنوب الشرقي من مدينة دمشق عند طرف الغوطة وهي التي تنصب إليها فضلة مياه نهر بردى وغيره.

ثم بحيرة ران إلى جهة الشمال الشرقي من بانياس وهي صغيرة يؤخذ منها شيء كثير من العلق. ثم بحيرة الحولة وهي التي يصب فيها نهر حاصبيا ونهر الشريعة، أي مياه بانياس وتل القاضي. ثم بحيرة طبرية وهي من أعظم بحيرات ولاية سورية تصب بها بحيرة الحولة ويخرج من جنوبيها نهر الأردن، طولها نحو ثمانية عشر ميلاً وعرضها ستة أميال.

ثم بحيرة لوط، ويقال لها البحيرة الميتة أو المتنتنة، وهي التي يصب فيها نهر الأردن وخلافه من الأنهر فيغور الماء فيها ولا يخرج منه شيء بل تفرغ كل تلك المياه العظيمة التي تجري إليها من كل النواحي وتصير مرة جداً وثقيلة للغاية فيعم عليها ما يغرق في غيرها وهي أخفض من مساواة بحر الروم بأكثر من خمسمائة ذراع وطولها نحو أربعين ميلاً وعرضها إثني عشر ميلاً.

الفصل السادس في هوائها

أما هواء ولاية سورية فمختلف باختلاف القطر فرووس جبال لبنان مغطاة دائماً بالثلوج التي تعود على وسط السواحل بالطراوة. لكن السواحل يشوب حرها نداوة البحر لكونها منخفضة فهي حارة رطبة وحيثما تكثر المياه في فصل الصيف تكثر هناك الأمراض كما يكون في دمشق وطرابلس وصيدا وبقية الأمكنة المجاورة المياه. وأما هواء الجبال فحار جداً في الصيف ويشتد فيها البرد في الشتاء ولا يشتد الحر في الصيف. وأما السواحل فهوائها معتدل في الربيع والخريف ويكثر بها الحر في أيام الصيف. ثم إنك إذا نزلت من الجبال في فصل الشتاء الشديد البرد إلى السواحل رأيت بها الشتاء كالربيع فمسافة ساعات بها تجعل الشتاء ربيعاً ولذلك يقال بالأجمال في هوائها انه جيد حسن.

الفصل السابع في تربتها

تربتها جيدة مخصبة لكن بعض أراضيها مقفرة وجودة هوائها تخرج بها زروع الأراضي الباردة والحارة. فيها نباتات مخصوصة بمحلات دون أخرى ولذلك ترى حواصلها متنوعة منها التوت والزيتون

والصنوبر والجوز واللوز والنخل والخرنوب والجميز والميس والصفصاف والخور والسنديان والسرو. وفي أراضي الحولة يوجد الأرز وقصب السكر في براري يافا وصيدا وبيروت. وتوجد النيلة بسواحل نهر الاردن وفي سواحل اللاذقية وجبال البترون وجبيل وبلاد بشارة. يوجد التبغ الجيد وفي سهول دمشق وحماه ومحص الفوة والزعفران والسوس، وبها من الفواكه العنب والتين والمشمش والتفاح والكمثري والجلنار والخوخ والرمال والقراصية والدراقن والكرز والعناب وأنواع الليمون والصبير، وبها من الحبوب القمح والشعير والعدس والحمص والفول والماش والذرة والكرسنة والسسم ونحو ذلك كالخروع وشجر الحنا، ويوجد فيها كثير من الحشائش والعقاقير الطبية وأنواع الزهور كالورد والياسمين والزنبق والقرنفل والفلفل والرنجس وكثير من أنواع الخضر والبقول، ويوجد بها القطن أيضاً، ويستخرج فيها الخمر والدبس والزيت بأنواعه والشيرج والقطران والشمع، وبها غياض واسعة من الصنوبر والبلوط في السهول والجبال، وبها من المعادن الحديد في الجبل الأقرع وجبل لبنان وفيه أيضاً معدن فحم حجر والملح في بعض الأماكن، ويصنع بها أنسجة الحرير والقطن والصوف وقصب الفضة والذهب، وفي القدس وبيت لحم يصنع كثير من الصور من صدف يسمى عرق اللولو يجلبونه من البحر الأحمر ويرصعون به أيضاً الأسرة والموائد.

الفصل الثامن

في حيوانات ولاية سورية

أما حيوانات ولاية سورية فكثيرة جداً أليفة وبرية. فمن الأليفة: الخيل وهي في غاية الجودة والجمال والحمير والبغال والبقر وقليل من الجاموس في جهة البقاع وحران وبلاد النصيرية والغنم والمعزى في الجبال.

ومن البرية الغزال والذئب والضبع والثعلب وابن آوى والنمر والدب في جبل الشيخ وجبل موسى، المعروف بجبل صنين، وفي غيرهما. ويوجد الخنزير البري في جبل الریحان وفي بلاد بعلبك. وفيها أنواع كثيرة من الطيور الأهلية والبرية وكثير من الدبابات المختلفة الأشكال.

الفصل التاسع

في سكان ولاية سورية

تقسم سكان هذه الولاية باعتبار المذاهب إلى خمس عشرة طائفة وهم: مسلمون، ومتاولة، ودروز، ونصيرية، واسماعيلية، وروم ارتوذكس، وموارنة، وكاثوليك، وسريان، ويعاقبة، ونساطرة، وأرمن، وبروتستانت، ويهود، وسامرة.

وهذا تفصيل عددهم بالتقريب:

مسلمون: ثمانمائة وعشرون ألفاً. ويوجدون في كافة مدن ولاية سورية.

متاولة: خمسة وعشرون ألفاً، ويوجدون في بلاد بشارة وسواحل صور وصيدا وبيروت وغربي لبنان.

دروز: ثلاثون ألفاً. ويوجدون في الجزء الجنوبي من لبنان وفي جبل الشيخ وحران.

نصيرية: مائة وعشرون ألفاً. ويوجدون في جبال النصيرية غربي ولاية سورية فوق سواحل اللاذقية.

إسماعيلية: ثمانون ألفاً. ويوجدون في بلاد الضنية الكائنة غربي ولاية سورية.
روم ارثوذكس: مائتان وخمسون ألفاً. ويوجدون في غالب جهات ولاية سورية.
موارنة: مائتان وعشرون ألفاً. ويوجدون في أكثر مدن ولاية سورية وأكثرهم في جبل لبنان.
كاثوليك: ثلاثون ألفاً. ويوجد منهم في كافة مدن ولاية سورية.
سريان ويعاقبة ونساطرة وأرمن وبروتستانت: إثني عشر ألفاً. ويوجدون في أكثر مدن الولاية
ويوجد من السريان في جهات الناصرة.
يهود وسامرة: خمسة عشر ألفاً. وأكثرهم في بلاد صفد وفي نابلس. والمجموع مليون وستمئة
وعشرون ألفاً تقريباً.
أما لغة سكان ولاية سورية فهي العربية، وتوجد السريانية في بعض الجهات، أما التركية
واللغات الأوروبية فجميعها دخيلة ومستجدة.
أما العوائد فأكثرها إسلامية وغالبها مستحسنة ولكونها عوائد فهي معروفة لا لزوم لبيانها.

الفصل العاشر في تفصيل ولاية سورية

ولنأتي الآن إلى تقسيم ولاية سورية. فمن ذلك متصرفية دمشق الشام ومركزها مدينة دمشق
وهي من أقدم مدن العالم على ما قيل، استفتحتها المسلمون في السنة الرابعة عشرة للهجرة / ٦٣٥ م.
فيها قليل من الآثار القديمة، أكثر بيوتها مبنية من اللبن خارجها لا منظر له ودخلها مزخرف
بالنقوش والرصائف، أسواقها جيدة بالنسبة إلى أسواق غيرها من مدن الشرق، بها معامل للأقمشة
الحريرية الشرقية كثيرة، أهلها نحو مائة وثمانون ألفاً يوصفون بالوداعة وسلامة الضمير غالباً، هواؤها
رديء لكثرة المياه، وقيل في مائها سريرة لدفع مرض الجذام وهي في درجة ٣٠ ودقيقة ٣٦ من الطول
الشرقي ودرجة ٢٠ ودقيقة ٣٣ من العرض الشمالي، وهي مركز الولاية كما تقدم. ويتبعها تسعة
قضاوات، وهي: قضاء المرج والغوطة إلى الجهة الشرقية من دمشق فيه ثلاث وثمانون قرية منها
الزبداني والصالحية ومعلولا، ثم قضاء وادي العجم وهو إلى الجهة القبليّة من دمشق فيه إحدى
وخمسون قرية منها الجديدة وقطنا وعرطوز وداريا ودير علي والعاذلية وصحنايا، ثم قضاء وادي بردى
واقليم البلان وهو لجهة الغرب الشمالي من دمشق وفيه تسعة وأربعون قرية منها عرنة وبيت جن ودربل
وقلعة جندل، ثم قضاء جبل القلمون وفيه أربعون قرية وهو إلى جهة الشمال من دمشق، ثم قضاء
راشيا غربي دمشق وفيه سبعة عشر قرية، ثم قضاء حاصبيا وهو إلى جهة الغرب الجنوبي من دمشق وفيه
تسعة عشر قرية، ثم قضاء البقاع الشرقي وفيه إحدى وخمسون قرية، ثم قضاء البقاع الغربي وفيه
أربعة وثلاثون قرية، ثم قضاء بعلبك له قائم مقام مركزه مدينة بعلبك وهي مدينة قديمة جداً شهيرة
بقلعتها العجيبة البناء في أركانها وأعمدتها وحجارتها العظيمة الهائلة قيل إنها من بناء سليمان بن داود
عليها السلام فيها كثير من الأعمدة مسقوفة بالواح حجرية عليها نقوش كثيرة مختلفة الأشكال يصعد
إلى سطحها بلولب من جوف أحد الأعمدة. قال بعض الذين يترددون إليها إنه كل مرة يدخلها يرى
فيها شيئاً جديداً لم ينتبه له قبلاً لكثرة ما فيها من الصنائع والأعمال لكنها الآن قد تهدمت ومع ذلك لم
تزل معدودة من عجائب الأبنية وفي قضاء بعلبك خمسة وسبعون قرية.

ومن أقسام ولاية سورية متصرفية حمص وحماء ومركزها مدينة حماه وهي مدينة قديمة بناها أحد أولاد نوح، أهلها نحو ثلاثين ألفاً وهي ذات نواوير وبساتين كثيرة لأنه يمر في وسطها نهر العاصي، ثم مدينة حمص وهي إلى الجنوب الشرقي من حماه على بعد خمسة وعشرون ميلاً أهلها نحو عشرين ألفاً ويتبعها أربعة وخمسون قرية منها ربله وهي في سهل مخصب شرقي نهر العاصي ومنها الهرمل وهي كثيرة الماء بقربها بناية قديمة يقولون لها قاموع الهرمل عليها صور ونقوش، وفي تلك النواحي موقع مدينة تدمر وهي إلى جهة الشرق من حمص على نحو تسعين ميلاً قيل إنها من بناء سليمان أيضاً بها آثار هياكل وأبنية عظيمة جداً. ويتبع متصرفية حماه خمسة قضاوات وهي: قضاء جبل حذور، وقضاء جبل الكلبي، وقضاء جبل الحولة وفيها مائتان وستة عشر قرية، ثم قضاء معرة النعمان وفيه ثمانية وأربعون قرية، ثم قضاء حصن الأكراد وفيه مائة وأربعة وخمسون قرية.

ومن أقسام ولاية سورية متصرفية طرابلس وهي في شمال الولاية ومركزها مدينة طرابلس وهي شهيرة وقديمة جداً قيل سميت بهذا الاسم لتألفها من ثلاث محلات كما يدل اسمها نفسه فإن تأويله باليونانية ثلاث مدن واختلف في موقع هذه المحلات والأصح إن أحداها كانت في محل الميناء الحالية والثانية في شرقي المدينة في مكان يقال له السرفتانية والثالثة كانت في جهة البحصاص. ويظهر أنها خربت بزلزل قوية كانت بالشام أخربت كثيراً من البلاد ولما افتتحها الإسلام أخبروا ما كان باقي منها وعمروا مدينة جديدة على نحو ميل من البحر. ولذلك هي قسمان: المدينة والميناء ويحرق المدينة نهر أبي علي ولها بساتين كثيرة تكثر فيها الأثمار والفواكه وهي مشهورة بطبيب السفرجل والبردقال، أهلها نحو ثمانية عشر ألفاً يوصفون بشدة البأس وعزة النفس وأكثرهم يحبون العلم. موقعها في درجة ٣٤ ودقيقة ٢٦ من العرض الشمالي ودرجة ٣٣ ودقيقة ٣١ من الطول الشرقي. ويتبع متصرفية طرابلس ستة قضاوات وهي: قضاء اللاذقية وهي مدينة قديمة على ساحل البحر كانت ذات اعتبار في الزمن القديم، فيها آثار أبنية وخرابة دير يسمى الفاروص يقال إنه بني في الجيل السادس للتاريخ المسيحي، أهلها نحو خمسة آلاف وهم كرام الأنفس يحبون الغرباء. موقعها في درجة ٣٥ ودقيقة ٢٥ من العرض الشمالي ودرجة ٣٣ ودقيقة ٤٢ من الطول الشرقي. ثم قضاء جبلة وهي مدينة قديمة أيضاً فيها آثار مرسح من أيام الرومانيين على شكل قوس دائرة وفيها جامع عظيم بناه السلطان ابراهيم العثماني أهلها نحو ألف نفس. ثم قضاء طرطوس وهي مدينة صغيرة قريبة من الخراب أهلها نحو ستمائة نفساً. وعلى بعد ساعة ونصف منها إلى الشرق آثار مدينة قديمة يقال لها أمريت فيها آثار تشهد لقدميتها كأعمدة وخلافها ولا سكن فيها الآن. وإلى جهة الجنوب الغربي من طرطوس على نحو ثلاثة أميال أرواد الشهيرة في التواريخ وهي جزيرة صغيرة محيطها سبعة فراسخ فيها كثير من آثار أبنية الفينيقيين كقلاع وأسوار متينة، أهلها الآن قلائل. ثم قضاء المرقب وفيه تسعون قرية والمرقب قلعة هناك أحدثها المسلمون سنة ٤٠٤ للهجرة / ١٠١٣ م وهي على رأس جبل يرتفع نحو ألف قدم عن مساواة البحر فيها كثير من المخازن والآبار وتجاهها على شاطئ البحر مكان مدينة بانياس التي لم يبق سوى بعض آثار منها وإلى الجهة الشرقية من هذه الأماكن جبال النصيرية وهي تقسم إلى إدارات عديدة لإدارة القدموس والخوابي وسمت وحلة والمزبرعة وصهيون وفيها آثار قلعة حصينة على صخر أصم وفي هذه الجبال نحو ستمائة قرية ونيف، ثم قضاء صافيتا وفيه مائتان وستة وثمانون قرية، وهناك آثار برج على تل عال يظن أنه من أيام الرومانيين، وهناك أيضاً عين دورية تجري منها المياه مدة ثم تنقطع مدة أخرى يقال لها النهر السبتي وقد ذكرها يوسفوس المؤرخ اليهودي. ثم قضاء عكار وهو متصل بجنوبي قضاء حصن الأكراد التابع لمتصرفية حماه كما تقدم وفيه مائتان وخمس قرى منها عرقه التي كانت في الزمن القديم مدينة مشهورة

وإلى الآن لم يزل هناك بعض آثار من أبنية الفينيقيين.

ومن أقسام ولاية سورية متصرفية بيروت ومركزها مدينة بيروت. وبما انها مدينتنا لا بأس بإطالة الكلام عليها قليلاً فأقول: إن بيروت مدينة قديمة جداً وقد اختلف في مؤسسها فقليل إنه جرجسا يوس أحد أبناء كنعان بن حام بن نوح بدليل اسمها القديم جارييس. وروى المؤرخ إسطفانوس البيزنطي ان بانيها ساتورنوس أحد آلهة اليونانيين، لكن هذا غير صحيح لاسناده إلى الخرافات، والمحقق أن مؤسسها مجهول. كذلك اختلف في اسمها فذهب بعضهم ان هذا الاسم من باريث أحد آلهة الكنعانيين الوارد ذكره في سفر القضاة من كتاب العهد القديم وأنه كان بها هيكل على اسمه وقال غيرهم ان اسمها من بيروتا ابنة الزهرة وأدونيس المشهورة حكايتها في الخرافات اليونانية وقيل إن الزهرة نفسها كانت تسمى بيروت وكان لها معبد فيها وقيل إنها سميت كذلك من باروث لفظة عبرانية أو فينيقية تأولها بشر لأنه كان يوجد بها آبار كثيرة وقال ماريي السائح في رحلته إلى قبرص ومصر وسورية من أكثروا البحث عن أصل هذا الاسم وان أحكموا فلا نفع من بحثها إلا زيادة الالتباس وكانت تدعى دربي أيضاً وقد اشتهرت بصناعة البحر نظير صور في زمن ولاية ملوك مادي وكانت تساس بشرائع وطنية وفي السنة المائة والأربعين قبل المسيح أخرجها ديودوتوس تريفون قائد جيش اسكندر بلاس ملك سورية وبقيت خراباً خمساً وسبعين سنة إلى أن جدد بناءها الرومانيون وفي أيامهم عظم قدرها واتسع بناؤها وكثر سكانها وأضحت ذات شهرة كبرى وذلك إن اغسطس قيصر شرفها بإحسانات عديدة وسماها جوليا السعيدة باسم ابنته التي أزوجها بصاحبه أغريبا وأسكنه فيها وذلك قبل المسيح بثلاثين سنة وسمح أن يدرس بها علم الشريعة وكان هذا السماح نادراً في تلك الأيام فكان ذلك أساساً لمدرسة كلية لعلم الفقه فكان طلبة العلم يتقاطرون إليها من أكثر الأصقاع كبلاد اليونان والديار المصرية وخلافها. ولقبت حينئذ بمدينة العلماء. وقال أنياشوس في تاريخ مدينة رومية إنه منذ الجيل الثالث اشتهرت ثلاث مدارس خاصة بتعلم أصول الشريعة الأولى في رومية والثانية في القسطنطينية والثالثة في بيروت حتى لم يكن يسمح بتعلم الفقه في أماكن غيرها. ولما أراد الملك يوستينيانوس أن يؤلف كتب الشريعة استدعى اليه من جملة العلماء دوروثاوس معلم مدرسة بيروت مع ثلاثة من تلامذته فيها وقد نالت لعظمة اعتبارها جملة ألقاب مشرفة فدعاها يوستينيانوس مرضعة الشرائع كما قدمنا وسميت أم النواميس وكرسي النعم ومرضعة الحياة بالراحة إلا أن تصارييف الدهور قد أصابتها في أواسط الجيل السادس فأخربتها بزلازل متتابة في سنوات متقاربة حدثت في أكثر مدن فينيقية فقتل جم غفير من سكانها ومن الأجانب تحت الردم ونقلت المدارس إلى صيدا واستمرت هناك إلى أن رممت خراباتها التي كان يعسر ردها إلى عظمتها الأولى وفي الجيل السابع افتتحها المسلمون بعد فتح دمشق وحمص وحماء وأورشليم وذلك في خلافة عمر ابن الخطاب. وفي أواخر الجيل السابع حدثت فيها زلزلة شديدة فسقط منها جانب عظيم وفي أواسط الجيل التاسع أخذها نيكوفورس فوقاً أحد ملوك القسطنطينية بواسطة وزيره زاميثاس المعروف عند العرب بالسمسق [يوحنا ابن الشمشقيق ٩٦٩ - ٩٧٦] إلا إنه بعد مدة وجيزة أي بعد ثلاث عشرة سنة استرجعها الاسلام مع ما كان أخذه سمسق في سوريا. وفي سنة ١١١٠ م حاصرها بلدونيوس الأول ملك القدس الافرنجي خمسة وستين يوماً حتى فتحها وفي سنة ١١٨٢ م أو سبعة وثمانين حاصرها الملك صلاح الدين الأيوبي براً وبحراً فأخذها من الافرنج واستمرت مدة سبع سنوات عاصمة سورية لحكومة الاسلام وفي سنة ١١٩٥ م تسلمتها الإفرنج عنوة واستمرت بيدهم إلى سنة ١٢٩١ م إذ أخذها منهم الملك الأشرف صلاح الدين خليل الثامن من ملوك الترك في الديار المصرية وهدم أسوارها ودك قلعتها وبقيت تحت ولاية الدولة

التركية بمصر إلى أن استفتح السلطان سليم الأول العثماني مصر وسورية فصارت تحت ولاية الدولة العلية. وأما خبر هدمها وحرقها من ملك البندقية بسبب قتل ابنه بها على باب القيسارية العتيقة من رجل أعمى فهذا غير محقق وفي زمن الأمراء التنوخيين جددت فيها عدة بنايات فبنى الأمير ناصر الدين داراً عظيمة على البحر وبنى تنكر نائب دمشق خاناً في الميناء وبنى الأمير منذر جامع النوفرة المعروف باسمه وبنى الأمير فخر الدين المعني برج الكشاف وخان الوحوش الذي كان جانب القشلة الصغيرة التي قرب السرايا الآن وبنى الأمير عساف سيفاً جامع السرايا المعروف باسمه. وفي بداية الجليل السابع عشر انحطت حتى أصبحت كقرية إلى أن تولى عليها الأمير ملحم الشهابي سنة ١٧٤٩ فبنى خان الملاحة الذي تجاه الجمرك وبنى أخوه الأمير منصور خان ميزان الحرير السابق والقيصرية المعروفة باسمه وأخوه الأمير على خان الصياغين وأخوه الأمير يونس القيسارية المعروفة باسمه والأمير يوسف ابن الأمير ملحم الوالي قيسارية الأروام وزوجة الأمير أحمد المكناة بأم دبوس القيسارية العتيقة والبرج المستدير الذي كان بجانب السور مكان القشلة الجديدة وكانت للأمير سليمان اللمعي قيسارية البارود وكان للشيخ عبد السلام العماد قيسارية باسمه في رأس سوق العطارين وللشيخ شاهين تلحوق قيسارية باسمه قرب القيسارية العتيقة وكان لهم أبنية أخرى غير هذه أكثرها تهدمت وفي سنة ١٧٧٢ م تولى عليها أحمد باشا الجزائر وفي هذه الأثناء حاصرتها عمارة مسكوبية وأطلقت عليها المدافع فهدمت جانباً منها وتسلمتها فصالحهم الأمير يوسف الشهابي على خمسة وعشرين ألف غرش وأخذها منهم. وفي سنة ١٧٧٦ م تولى أحمد باشا الجزائر صيدا وأخذ بيروت من يد الأمير يوسف فأخرجه منها حسن باشا وزير البحر الذي كان حضر إلى عكا لإزالة ظاهر العمر عنها ثم تملكها الأفرنج بعد ذلك حتى أخرجهم منها الجزائر سنة ١٧٩١ وهدم أكثر دور الأمراء وبنى بحجارتها السور. وفي سنة ١٨٢٥ قدمت إليها عمارة من الأروام الذين كانوا حينئذ في الحرب مع الباب العالي لطلب الاستقلال فأطلقوا عليها المدافع ثم انصرفوا عنها. وفي سنة ١٨٣١ م تسلمها إبراهيم باشا ابن محمد علي باشا والي مصر ورصف حينئذ بعض أزقتها بالبلاط. وفي سنة ١٨٤٠ فتحها السلطان عبدالمجيد العثماني وطرد إبراهيم باشا منها بعد أن هدمت مدافع الدول المتحدة جانباً من أبراجها ودورها وصارت مقر وزير أياالة صيدا إلى أن قسمت عن قرب الممالك المحروسة إلى ولايات كبيرة فجعلت مدينة دمشق مركز ولاية سورية كما قدمنا. ومن سنة ١٨٤٠ م خاصة أخذت بالتقدم والنجاح أكثر مما كان يؤمل فتحسنت فيها الأبنية وانتظمت الأسواق والطرق وكثر سكانها واتسعت دائرة التجارة بها والمعارف والعلوم وانشئت فيها المدارس والمطابع بكثرة والجمعيات المفيدة وزاد تمدن أهلها وبها جماعة من العلماء وعصابة من الشعراء وكثير من أصحاب الذكاء ذوي معارف وفنون ولأهلها رغبة في تعلم اللغات الأجنبية وعندهم حمية زائدة في الاقدام على صعب الأمور وسكانها الآن يبلغون نحو ثمانين ألفاً من اسلام ونصارى ويهود وأكثرهم غرباء وفيها كثير من الآثار القديمة لكنها مردومة تحت الأرض فحيثما احتفروا في أرضها وجدوا كثيراً من الحجارة العظيمة والأعمدة والنواويس المنقوشة والمصورة والأشخاص الصنمية من الرخام وغيره. وقد وجد في بعض الأماكن أبنية لم تزل عامرة تحت التراب ووجد لدى باب يعقوب قناة للماء منحوتة في صخر شديد الصلابة متسعة يمشي فيها الرجل الطويل وذلك في أيام ولاية وجيه باشا سنة ١٢٦٢ هجرية / ١٨٤٥ م فأمر باستباعتها والتماس ينبوع مائها فاستبعتوها مسافة طويلة فلم يجدوا إلا مياهاً تتجلجل إليها من فضلات المطر والجانب الأعظم من أبنيتها الآن خارج السور في البساتين. وماؤها جيد وهواؤها لطيف إلا في الجهة التي تشرف على نهرها حيث تكثر بها الأمراض في فصل الصيف. وأفضل جهاتها في الماء والهواء حي المصيطبة حيث توجد صخور رملية كثيرة تقطع منها أكثر حجارة المدينة.

وموقعها في درجة ٣٣ ودقيقة ٨٠ من الطول الشرقي وفي درجة ٣٣ ودقيقة ٥٠ من العرض الشمالي وهي على جانب الشمال الغربي من لسان طويل داخل في البحر نحو ثلاثة أميال. ويتبع متصرفية بيروت ثمانية قضاوات، وهي: قضاء صيدا ومركزه مدينة صيدا وهي صيدون القديمة. قال يوسفوس تسمت صيدون باسم أحد أبناء كنعان بن حام بن نوح. أهلها الآن نحو ثمانية آلاف نفساً لها بساتين وجنائن كثيرة واسعة خارجها وتتبعها إدارة جباج وفيها ثمانية وأربعون قرية، ثم قضاء صور وهي مدينة قديمة جداً كان لأهلها شهرة عظيمة في أيام الفينيقيين بمعرفة صناعة البحر كان بناؤها من بعض أهالي صيدا وذلك قبل بناء هيكل سليمان بنحو مائتين وأربعين سنة فيها كثير من الآثار القديمة كأعمدة وأقنية وأبنية متهدمة ومردومة وقد ورد ذكرها كثيراً في كتاب العهد القديم، أهلها نحو أربعة آلاف نفساً. ويقال في تاريخها وتاريخ صيدا من بداية الاسلام كما قيل في بيروت وموقعها على رأس لسان داخل في البحر قليلاً. وإلى الجنوب منها على مسافة ساعة مكان يقال له رأس العين يخرج من تنور فيه مياه غزيرة لا يدرك قرارها وتتبعها إدارة ساحل قانا وفيها نحو خمسين قرية، ثم قضاء هونين وقضاء تبين وفيها مائة وثلاث قرى وفي هونين بقايا قلعة عظيمة، ثم قضاء مرج عيون في بلاد بشارة، وقضاء بلاد الشقيف وفيها سبعة وخمسون قرية.

ومن أقسام ولاية سورية متصرفية عكا، بالمند، ومركزها مدينة عكا كانت تسمى قديماً بطولومايس على اسم أحد بطليمسية مصر وهي محصنة بأسوار منيعة جداً واشتهرت كثيراً في الحروب. ففي سنة ١٧٩٩ م حضر إليها نابوليون الأول وحاصرها وذلك في ولاية أحمد باشا الجزائر. وفي سنة ١٢٤٨ هجرية / ١٨٣٢ م أخذها إبراهيم باشا وكان واليها عبدالله باشا ثم حاصرتها مراكب الإفرنج في سنة ١٨٤٠ للمسيح. فيها آثار أقنية على قناطر كان يأتيها الماء بها من مسافة أربع ساعات. أهلها نحو ستة آلاف نفس وهي مركز تجارة تلك البلاد وحولها سهول مخصبة. ويتبع متصرفية عكا تسعة قضاوات، وهي: قضاء حيفا ومركزه مدينة حيفا وهي مدينة حقيرة أهلها قلائل فيها آثار قلعة قديمة، ثم قضاء الشاغور وفيه ثلاثة وثلاثون قرية منها المنصورة والمغار والرامة، ثم قضاء ساحل عتليت وفيه ثلاثة وعشرون قرية، ثم قضاء شفا عمر، وقضاء الناصرة وفيها ست وعشرون قرية منها صفرونية وأكسل وقانا الجليل وهي خراب، ثم قضاء صفد وهي بلدة كبيرة مشهورة، ثم قضاء جبل ترشيحا وفيه ثلاث وخمسون قرية، ثم قضاء طبرية وهي مدينة مشهورة بناها هيرودس وسماها على اسم طيباريوس قيصر بقربها مياه سخنة عليها حمام يغتسل به الناس وفي قضاؤها عدة قرى كالمجدل وعولم وسيرين وحطين.

ومن أقسام ولاية سورية متصرفية القدس الشريف ومركزها مدينة القدس وتسمى أورشليم وهي من أشهر مدن العالم لأسباب معلومة لكنها الآن قد انحطت عن عظمتها القديمة وهي مملوءة من الآثار القديمة كما لا يخفى محاطة بسور بناه السلطان سليم العثماني سنة ٩٤٨ هجرية / ١٥٤١ م له أربعة أبواب على الجهات الأربع وإلى جانب الباب الغربي قلعة قديمة جداً حولها خليج وعلى الجانب الغربي داخل السور الحرم الشريف. ويتبع متصرفية القدس الشريف خمسة قضاوات، وهي: قضاء بيت لحم وهي قرية داود الملك والنبي ومولد السيد المسيح وفي هذا القضاء مائة وثمان قرى منها بيت عنيا الشهيرة، ثم قضاء غزة، وهي مدينة متوسطة في العظم ذات بساتين على ساحل البحر وإلى جهة الشمال منها مدينة عسقلان الشهيرة بآثارها القديمة وفي قضاؤها نحو ستين قرية، ثم قضاء الخليل وفيه ثلاث وخمسون قرية، ثم قضاء الرملة واللد وهما مدينتان صغيرتان وفي قضاائهما ثمان وسبعون قرية، ثم قضاء يافا وهي مدينة شهيرة أبنيتها جيدة متينة فيها آبار وبساتين كثيرة أهلها نحو عشرة آلاف نفس وفي قضاؤها نحو أربعة عشر قرية.

ومن أقسام ولاية سورية متصرفية نابلس ومركزها مدينة نابلس وهي مدينة قديمة ذات مياه وبساتين كثيرة ويتبعها ست وتسعون قرية. وفي هذه المتصرفية أربعة أفضية، وهي: جنين وفيه سبع وثلاثون قرية منها عرانة وجلين ونورس وزرعين وسولم وبنين وبيان وبرقين، ثم قضاء بني صعب وفيه إحدى وثمانين قرية، ثم قضاء السلط، وقضاء الكرك وفيهما قرى كثيرة منها جبع وسانور ذات القلعة المشهورة وهي قلعة متينة على رأس جبل لا يسلك إليها إلا من مضيق صعب جداً.

ومن أقسام ولاية سورية متصرفية حوران ويتبعها خمسة قضاوات، وهي: قضاء الجيدور وفيه مائة وست قرى، ثم قضاء جبل عجلون وفيه تسعون قرية، ثم قضاء اللجاة وفيه تسع وثلاثون قرية، ثم قضاء الحولة، وقضاء الجولان وفيهما نحو خمسين قرية. وفي أطراف هذه المتصرفية موقع قلعة صرخد المرتفعة التي ترى من مسافة بعيدة وقيل كان في اللجاة بركان أي جبل نار احترق قديماً بدليل الحجر الأسود الذي يجلب منها إلى سائر البلاد لارحية الطواحين وهناك يضعون في السقوف أعمدة حجرية مكان الجسور لصلابتها.

ومن أقسام ولاية سورية متصرفية جبل لبنان وهي منفردة عن الولاية بحكومتها، وآخر الأقسام، وفيها سبعة قضاوات، وهي: قضاء الكورة وفيه عدة مقاطعات كالزاوية والجبة وخلافها تحوي كثير من القرى وفوق الجبة مكان أرز لبنان الشهير بالقدمية ومن قراها أميون والبلمند وفيه دير عظيم لطائفة الروم الأرثوذكس وبشري وإهدن ووادي قاديشا وإلى شماليه دير قزحيا قاعدة أديرة الرهبان اللبنانيين، ثم دير قنوبين وهو قديم جداً من بناء الملك تلودوسيوس الكبير، ثم قضاء كسروان وفيه مدينة البترون على شاطئ البحر وهي صغيرة لكنها قديمة قيل بناها ايتوبعل ملك صور في عصر إيليا النبي أهلها نحو ٣٠٠٠ نفس، ثم مدينة جبيل وهي قديمة أيضاً فيها كنيسة قيل إنها من عهد رسل سيدنا المسيح وبها قلعة عظيمة وفيها آثار قديمة من أعمدة ونواويس وخلافه أهلها نحو ألف نفس، ثم جونبة وهي مدينة صغيرة بين نهر المعاملتين ونهر الكلب. وفي هذا القضاء عدة مقاطعات فيها كثير من القرى أشهرها عمشيت وإهمج وقرطية وتنورين والعاقورة ثم غزير والكفور ثم قرية غسقا والزوق وعينطورا وخلافها، ثم قضاء المتن وفيه عدة مقاطعات أيضاً فيها كثير من القرى أشهرها بكفيا وبيت شباب وبيت مري وصلبيا وبسكتا والشوير وفالوغا وحمانا والعبادية وشويت وعاريا وعين الباردة وعين سعادة، ثم قضاء زحلة وهي أعظم قرى لبنان أهلها يبلغون نحو خمسة آلاف نفس ويقربها المعلقة وإلى الجنوب منها مكسة ومشغرة وصغين، ثم قضاء الغرب وفيه عدة مقاطعات أيضاً وكثير من القرى والمزارع أعظمها دير القمر ويقربها بيت الدين التي هي مركز متصرفية لبنان، ثم قضاء جزين وفيه عدة مقاطعات أيضاً، ثم قضاء الشوف وهو الأخير. وفي جميع هذه القضاوات أربع وعشرون مقاطعة بها نحو ثمانمائة وخمسون قرية تقريباً ومن أراد الوقوف على تفصيل متصرفية جبل لبنان فعليه بمراجعة كتاب أخبار الأعيان في جبل لبنان [لصاحبه طنوس الشدياق]. وإلى هنا انتهى ما أمكن تحريره من الكلام على جغرافية الولاية السورية بالاختصار لأن كل إدارة أو متصرفية يمكن أن يؤلف فيها مجلداً كاملاً. وقد أخذت هذه التفاصيل التي ذكرتها وعدد القرى من دفاتر الحكومة السنية التي قد أغمرتنا بأنعامها فأصبحت بلادنا السورية رائعة في ظلال المعدلة والأمان ولذلك نراها تتقدم أنا بعد أن بمراحم وإحسانات مولانا وسلطاننا الأعظم السلطان عبدالعزيز خان أيد الله سريره مملكته مدى الدوران. وبإلغفات وهمة حضرة صاحب الدولة والمجد والينا راشد باشا المفخم وبأنظار حضرة ولاة الأمور الساهرين على نجاحنا نسأله تعالى أن يؤيد ويحفظ لنا وجودهم الشريف مدى الدوام والسلام.

الخطبة التي تلاها الخواجة سليم كساب في الصناعة

[المجموعة الرابعة من أعمال السنة الثانية. ص ١٣٥ - ١٨٦].

الحمد لله صانع الكائنات والمبدع الفرد لكامل الموجودات، من بيده أزمة الحركات والسكنات والمركب الأصلي لدقائق ومواد الآلات، الذي رتب القوى ونحوها بحكمة تفوق عقل كل ماضٍ وآتٍ، وحدد الأوقات والفواعل والمؤثرات، ورزق الانسان عقلاً به يستطيع على إدراك بعض الخفيات ليزداد تمجيداً له تعالى ويتمتع بأعظم البركات، فأشكره شكراً يلهمنا الحسنات والسلام على أنبيائه أهل الفضل والكرامات. أما بعد، إن الصناعة حرفة الصانع وهي في عرف العامة العلم الحاصل بمزاولة العمل كالخياطة والحياكة ونحوهما مما يتوقف على المزاولة والممارسة، وعند الخاصة هي العلم المتعلق بكيفية العمل ويكون المقصود منه ذلك العمل سواء حصل بمزاولة العمل كالخياطة ونحوها أولاً كعلم الفقه والمنطق والنحو والحكمة العملية ونحوها مما لا يحتاج في تحصيله إلى مزاولة الأعمال. وقيل كل علم مارسه الانسان حتى صار كالحرفة له يسمى صناعة. وقيل الصناعة اسم للعلم الحاصل من التمرن على العمل أو هو ملكة يقتدر بها على استعمال موضوعات ما لنحو غرض من الأغراض صادراً عن البصيرة بحسب الإمكان وفي التعريفات: الصناعة ملكة نفسانية تصدر عنها الأفعال الاختيارية من غير رؤية. وقيل هي العلم المتعلق بكيفية العمل. وقال في الكليات: الصناعة، في الفتح، تستعمل في المحسوسات، وبالكسر، في المعاني وهي أخص من الحرفة لأنها تحتاج في حصولها إلى المزاولة. ويجوز أن تكون تغيير هيئة الأشياء بواسطة الأيدي أو الآلات أو ممارسة الأعمال والحصول على قيمتها لأجل تذييل الضروريات والحصول على كماليات المعاش. فلا ريب أن الصنائع والاختراعات هي من أنفع وسائل التمدن وأقواها والسلسلة التي بها تنتظم رباطات الهيئة الاجتماعية والآلة التي تضم شتات الأمم والأقاليم وتؤلف بين سكان المسكونة. وتقوي دعائم التجارة بتقريب أبعاد الأسفار وتسهيل وسائل النقل والارسلالات واستخدام الموجودات للمنافع الانسانية. وعليها يتعلق نجاح الزراعة التي هي أم الثروة وينبوعها، نعم، وعلى تحسين هذا الفن وحده تتعلق رفاهية البلاد وثروتها واقتدارها ونجاحها وعمارها، الأمور التي لا يتم التمدن بدونها. وهي التي تعطي التمدن شوكة ليأخذ مفعوله بإخضاعها صعاب الأمور ومخاسن الموجودات واستخدامها لإنشاء ما به لذة الحياة الانسانية وعمار واشتداد الهيئة وتوطيد أركان الوطن وانفتاح أبواب الثروة وإعطاء التسهيلات لعمل ومبادلة الأصناف التجارية وجلب ما يتعلق عليه مهام الاحتياجات الضرورية والكمالية. إذ لا بد في كل قنية من دخول قيمة العمل الذي حصلت به ولولا العمل لم تحصل قنيتها. وتكون ملاحظة العمل ظاهرة في الكثير منها فتجعل له حصة من القيمة عظمت أم صغرت. وقد تخفى ملاحظة العمل كما في أسعار الأقوات فإن اعتبار الأعمال والنفقات فيها ملاحظ من أسعار الحبوب. فإذن المكتسبات كلها هي قيم الأعمال الانسانية. واعلم انه إذا فقدت الأعمال أو قلت بانتقاص العمران زال الكسب وكذلك المدن التي يكون عمرانها أكثر يكون أهلها أوسع أحوالاً وأشد رفاهية ألا ترى إلى البلاد التي تناقص عمرانها كيف يقل رزقها وتنحل عقدة هيئتها حتى ان الأنهار والعيون ينقطع جريها في القفر لما ان فور الماء إنما يكون بالانباط والامتراء الذي هو العمل الانساني كالحال في ضروع الأنعام فما لم يكن أنباط ولا امتراء نضبت وغارت بالجملة كما يحيف الضرع إذا ترك وانظر إلى البلاد التي تعهد فيها العيون بأيام عمرانها كيف غارت مياهها كأنها لم تكن وهكذا الحال في عمار البلاد بالنظر للعمران الناتج من تعاون الأعمال

الانسانية. ثم إن الصنائع منها البسيط ومنها المركب فالأول يختص بالضروريات والثاني بالكماليات. وتنقسم أيضاً إلى ما يختص بأمر المعاش وإلى ما يختص بالأفكار. فمن الأول النساجة والبناء إلى غير ذلك، ومن الثاني التعليم والخطابة والسياسة وما أشبهه. وجميعها لا تكمل إلا بكمال العمران وكثرته. وذلك لأنه متى ازداد التمدن في بلد أو مملكة ما ازدادت فيها الأعمال ووفت بالضروري. وعلى مقدار عمرانها تكون جودة الصنائع للتألق فيها واستجادة ما يطلب منها. وكلما طالت الراحة والأمن والاشتغال بالأعمال الفكرية ترسخ الصنائع وتتمكن وتستجد وتفرع وتمتد. كما يظهر لنا من مراجعة التواريخ القديمة ومشاهدة آثار الأبنية والتأمل في أحوال الممالك الحاضرة. ومن جملة دواعيها أيضاً كثرة أهالي المملكة مع عدم وجود أراضٍ كافية للقيام باحتياجات المعاش فيضطر أهلها حينئذٍ لعمل ما يمكنهم به المبادلة واستجلاب ما ينقص عنهم. والصناعة لا تستجد إلا لكثرة طلبها والدواعي الحادثة إليها كما تقدم. وهي كثيرة لا تكاد تدخل تحت الحصر وأهمها التعليم والسياسة والنساجة بأنواعها والبناء وعمل الأواني المختلفة والطب. وإذا قد تقرر ذلك أقول بأن هذا الموضوع مهم ومتسع جداً ويستغرق مؤلفات عديدة إلا أنني أتكلم عنه بكل اختصار. هذا، ولا يمكن لقاصر نظيري التوسع واستيفاء واجبات موضوع مهم كهذا فلذا أرجو غرض النظر عن القصور. هذا، وإنني قد قسمت هذا الموضوع إلى ثلاثة أقسام: الأول في تاريخ الصناعة وامتدادها، الثاني في نتائجها وحالة بلادنا بالنظر إليها، الثالث في الوسائط اللازمة لاستحصائها. فاقول أولاً:

في تاريخ الصناعة (١)

إنه بما أن تاريخها مرتبط بالتمدن كارتباط النفس بالجسد ولا يمكن تمييزها منه إذ كلما ازداد التمدن في مملكة ما ازداد طلب أهلها للأشياء الكمالية التي تتكفل الصنائع بتجهيزها. فلذا لا بد من امتزاج أحوال الممالك بالنسبة إليها وحالة علومها التي هي الأم الأصلية لايجادها مع ذكر أسماء بعض من المخترعين فأقول؛ لا يخفى أن المصريين قديماً كانوا أول من أدخل الصنائع والفنون وأول من اشتهر بترقية التجارة والزراعة حتى أن اختراع آلة الحراثة ينسب إلى أحد مشاهيرهم القدماء المدعو أوزرليس: وكان لهم اليد الطولى بصناعة البناء والمساحة والفلك والنقش وفن السياسة وصناعة الحرب وغيرها. وأعظم زمان زهت فيه تلك المملكة هو عندما كانت تحت سلطة سوستريس الذي يظن أنه كان معاصراً لموسى. ثم إن البعض من مهاجري المصريين دخلوا إلى مملكة اليونان في العصر التاسع عشر قبل التاريخ المسيحي وأدخلوا معهم تدريجاً المعارف ووسائط التمدن. وأول من اشتهر بذلك شخص يدعى ايناخوس في مدينة تدعى أرغوليس. ثم بالقرب من هذا الوقت تأسست اركاديا وميسينيا واسبرطه وتسمت بأسماء مؤسسيها. وأول من أسس حكومة وديواناً بتلك البلاد هو أمفكطيون سنة ١٥٢١ قبل التاريخ المسيحي الذي بواسطته قد اتحدت كل الأقاليم اليونانية لأجل المحاماة عن صالحها وتنفيذ شوكتها. ثم إن أثينا تأسست من كيكروبس في الجيل السادس عشر وثيبس من قدموس الفينيقي الذي أدخل خمسة عشر من الأحرف اليونانية وكثيراً من صنائع بلاده. وأول شارع للكريديين كان مينوس وعنه أخذ لكورغوس قواعده المعروفة وإدراكون وسولون كانا من أعظم مؤلفي شرائع اليونانيين. ثم إن ليكورغوس يجب أن يعد بين أول مراتب مدخلي التمدن حيث مزج إذ ذاك الأحكام بالآداب وقسم الأراضي والأملاك بالسوية وجعل الملوك والرعايا يأكلون على مائدة واحدة بدون توسع وتبذير ومروء الأولاد منذ نعومة أظفارهم على التعلم والصناعة والشجاعة وشدد قصاص المجرمين إلى غير ذلك. ودامت مملكتنا اليونان واسبرطه على غاية من التباغض والمحاربة مدة مستطيلة. وكان كل منهما يخالف الآخر في الأطباع والآداب فأهل الأولى، أي أثينا، كانوا مولعين بالحرف

والصنائع والمعارف ومحبة الفخر والوطن، وأما الثانية فكانوا لا يهتمون بشيء أكثر من الحرب وتحصيل الشهرة وامتثال أوامر حكامهم. وأول من اشتهر من اليونانيين بالمعارف هو تاليس الملطي الذي عرّف عن القوة الجاذبة التي للكهرباء بالحك. ثم إن فيثاغورس ألف مجموعاً جديلاً ذكر فيه عن السماء والتثاقل والأبصار والألوان: ثم إن ديموكريت ولوسيب تكلموا عن الجوهر الفرد وشرحوا نواميس سقوط الأجسام والخلو والهواء والضوء والنار. ثم إن أفلاطون اخترع طرقاتاً هندسية عديدة التي أعانت جداً على تقدم علم الطبيعة، وأرسطوطاليس ألف عدة مؤلفات فيها وبالفلك. ولا يخفى أن أعظم مؤرخيهم هو هسيودوس وهيرودوتوس وأعظم شعرائهم هوميروس. وعصر التمدن والصنائع عندهم يحسب من زمان سولون إلى الاسكندر. ومن اشتهر بينهم بالأدب هو سقراط، في البناء برقليس، في الرسم فيدياس، في التصوير بوليكتيس، في الانشاء ثيوفكليس، في الألعاب أريثوفانوس، في الكتابة برغامس وهو الذي أنشأ صناعة الورق، في الفصاحة ديموثينيس وغيرهم. ثم والفينيقيون ليسوا بأقل رتبة من الأمتين المار ذكرهما بالنظر لإدخال التمدن والصنائع. حيث إليهم ينسب أعظم وأهم شيء تتعلق عليه المعارف وهو الأحرف الهجائية المنسوب اختراعها إليهم. قد فاقوا أمم ذلك العصر بالفنون البحرية والتجارية وشغل الزجاج والأقمشة والصباغ حتى وصلوا إلى أعلى طبقة في الغنى والتمدن والشهرة الناتجة من توسعهم في الأسفار البحرية وامتداد التجارة واتقان الصناعة. ونزلاتهم في سيسيليا وقرطاجنة ورودس وسردينيا والأندلس تشهد لهم بالوصول إلى أعلى قمة الفخار. ثم إن المملكتين الفارسية والأشورية كان لهما من الرونق وسعة الحال مما لا يمكن استيفاء الشرح عنه. ونبغ بينهم أيضاً كثير من الأفراد والعلماء بالعلوم الفلكية والرياضية والصنائع. وآثار الأبنية والمشادات الباقي بعضها لأن تشهد لهم بالاعتدال. وقد مهر الفرس جداً بعلم الحراثة وكانوا يربون أولادهم تربية حسنة يؤهلونهم بها للشجاعة والفهم والحروب ومضى تم عمرهم سبعة عشرة سنة كانوا يسلّمونهم لأرباب المعارف ليعلموهم كل ما يكون به الإنسان نافعاً لذاته ووطنه ولا يمكنون أحداً من وظيفة قبلما يكون متغزياً بالمعارف مشهوراً بعلمه وآدابه. هذا، والذي صير هذه المملكة مشهورة هو قوروس الذي طالمت مدة حكمه وكان نجيباً شجاعاً مشهوراً بغزواته وفتكه وانتظام عساكره وجودة أسلحته التي كانت تعجل نصره وأوصل ملكه من جهة إلى الهند ومن أخرى إلى بحر الخزر والروم. إلا أن الغنى والثروة سببا لأمة العجم التكسر والرخاء الذي أنتج لمملكتهم كثيراً من الفساد والانحطاط.

أما الصينيون القدماء كان لهم بعض علوم لكنهم لم يتقدموا بها من جيل إلى جيل فكانوا يصنعون الزجاج والآنية الخزفية واخترعوا صناعة الطبع وعرفوا البارود قبل التاريخ المسيحي فهذه الأشياء وما أشبهها كانت عندهم بحالة قاصرة. وأما صناعة الفلاحة فقد اشتهروا بها جداً وأعظم مشاهيرهم كان شخصاً يدعى كونفوشيوس ظهر سنة ٥٥٠ قبل المسيح وكان فيلسوفاً وشارعاً عظيماً ورتب لهم شرائع معتبرة منوطية على كثير من الحكم والآداب، ولا يزال الصينيون يتخذون أقواله كشرعية أو بالحرى كوحى.

ثم بعد وفاة الاسكندر لم تجدد العلوم ملجأ سوى الديار المصرية تحت راية بطليموس أحد قواد عساكره الذي أنشأ مكتبة شهيرة احترقت فيما بعد. وقد اخترع أكزيبوس في مدرسة الاسكندرية طلوبة وآلة لرمي السهام. وتكلم هيرون عن تمدد الهواء من الحرارة واخترع الآلة المسماة بالمعيار لأجل رفع الأثقال العظام. وكذلك أرخميدس في جزيرة صقلية كان على غاية من البراعة في العلوم الهندسية والطبيعية وهو الذي اخترع معرفة الثقل النوعي مع عدة آلات يطول شرحها.

ثم فيما بعد زهت المملكة الرومانية ومع أن أهلها كانوا مشغولين بمجد الحرب ولعان السلاح فقد

نبلغ بينهم عدة من المشاهير مثل مانيليوس وكالوس في الشعر والفلك والتاريخ وتيلسوس في الطب وفيتروفيوس في البناء وهيغينوس في الميثولوجيا وغيرهم في غيرها.

ثم لما وصل الأمر إلى الزمان الذي ابتدأ فيه العرب بالفتوحات هاموا إذ ذاك أولاً بالحروب وتتابع النصرات والتملك وقد تقدموا بذلك بدرجة تكاد أن تكون غير مصدقة. فعندما استقروا في البلاد وتمكنوا من الاستيلاء عليها بردت هممتهم من هذه الحثيثة وتنبهوا للعلوم والصنائع فاستجلب الخلفاء أرباب هذه الفنون وترجم بها مؤلفات عديدة. ومن اشتهر منهم بذلك الخليفة أبو جعفر وهارون الرشيد والمستنصر والواثق وبزمانهم نصبت العلوم سرادقها المنيرة ونمت واتسعت وسطعت أنوارها. ولا يسعنا الوقت أن نعدد أفراد علماء العرب بالنظر للعلوم اللغوية التي ألفوها وجمعوا قوانينها وشواردها وتوسعوا بها غاية ما يكون مقسمين إياها إلى عدة أقسام وفروع وفنون مستظرفة لا يحتمل المقام تعدادها. وكذلك العلوم الرياضية التي ارتقوا بها إلى أعلى درجة من الكمال واخترعوا بها فن الجبر، والطبيعة التي ترجموا بها عدة كتب من اللغة اليونانية واللاتينية وزادوا عليها محسنات شتى، والفلكية التي تبخروا فيها أيضاً وألفوا بها مؤلفات عديدة، والطبية التي مهروا بها جداً ورقوها لأعلى طبقة من الكمال بالنسبة لذاك العصر، ومؤلفات أبقراط وابن سينا والرازي وغيرهم التي أخذ الأوروبيون عنها وبنوا عليها طبهم الجديد تشهد لهم بإدراك كنه حقائق هذا الفن وجودة معاطنهم له، والشعرية التي هي أعظم من أن يمكن تعداد أسماء فحول المؤلفين بها وتفصيل الفروع والبديعيات والقصائد الغراء والتقاطيع والمخمسات الحكيمة والأدبية والغزلية وغيرها التي أوجدتها قرائحهم المتوقدة وسليقتهم الطبيعية وغنى لغتهم الشريفة. إلا أن ماثات الكتب التي ألقتها لنا يد الزمان تكفي دليلاً على سمو مرتبتهم وطول باعهم بهذا الفن الجميل، والتاريخية التي رصعوها أيضاً بجواهر التأليف المفيدة وذلك كمؤلفات أبي الفداء وابن خلدون وغيرهما إلى غير ذلك من العلوم. هذا، وقد حافظوا على الصنائع وتولعوا بها للغاية وقد اشتهروا بنساجة الأقمشة وعمل الأواني وفن البناء والصياغة والفلاحة وما أشبه حتى أن الأوروبيين أخذوا عنهم هذه الأشياء قديماً من الأندلس. وكانت أوروبا إذ ذاك على غاية من الجهالة والتوحش مغطاة بضباب هجوم القبائل البربرية والانقسامات السياسية والأهلية.

ثم عندما انقسمت المملكة الرومانية إلى قسمين أحدهما في الشرق والآخر في الغرب ظهر أيضاً في القسطنطينية وغيرها من المملكة الرومانية الشرقية كثير من الأفراد. ومن زمان قسطنطين الأول إلى ثيودوسيوس بعد العصر الذهبي نظراً لكثرة المعارف وامتدادها ومحاماة العلماء عن التعاليم الأدبية واتساع المدارس وغموها. ومن مشاهير علماء الشرق نونوس ياتايوليوس في الشعر، بيزانتي في التاريخ إسطفانوس في الجغرافيا، يونسيسوس في اللغة، هيبانا إبنة ثيون في المساحة، ديوفانتوس في الجبر. وبينما كانت رومية أيضاً تنازع المدينة المار ذكرها شرفاً واقتداراً قد غصت الأخرى أيضاً بفحول المؤلفين كاميمانوس مرسيلتوس في التاريخ، يوثينيوس في الفلسفة، اوغوستينوس في الآداب، أوسينيوس وبرذتيوس في الشعر، وسيبوس سفيروس في الجغرافيا والفلك وغيرهم في غيرها.

ثم إن الانقسامات الأهلية والمنازعات الجنسية وغيرها التي كانت لا تزال تتوالى وتتكاثر بين الشرق والغرب قد انتجت ما لا مزيد عليه من الضعف والانحطاط للمملكة الشرقية إلى أن استفتحت بعد عدة وقائع وتفرقت العلوم وأهلها أيدي سباً. بينما كان الغرب لا يزال يتمتع بشيء من علومه وراحته الماضية ثم آل الأمر إلى أن جرى به طوفان المعامع الحربية وتغطى بغيوم جهالة الأعصر المتوسطة من جري توالى هجوم القبائل البربرية وذلك يحسب من حين سقوط المملكة الرومانية إلى تأسيس الممالك الكبرى في القرب من الجيل الخامس عشر. فاعظم الممالك التي اشتهرت بالصنائع والعلوم في

الأجيال المتوسطة في الغرب هي إيطاليا إذ إن البناء وصل عندهم وقتئذٍ إلى أعلى درجة من الاتقان والتصوير كذلك والفخار الذي هو أقدم الاختراعات الانسانية كان أول اختراعه على ما يقال في بلاد العجم ثم في بلاد العرب الذي منها انتقل إلى أوروبا وأول من اشتهر به هناك شخص جنويزي يدعى بيرنارد باليسي الذي كان ماهراً للغاية والمذكور كان في شبوبيته متقناً لصناعة التصوير وقد زين الأواني المختلفة التي كان يصنعها بصور أشخاص وحشرات وأسماك وطيور وزهور. وللمذكور جملة اكتشافات في أثناء خلواته الكثيرة تتعلق بالمياه والينابيع والمعادن قد عدلنا عن ذكرها. ثم إن مرايا القزاز الزيتية اخترعت في فينيسيا من أعمال إيطاليا في الجيل الثالث عشر. والمرايا عند القدماء كانت عبارة عن قطعة معدن أو صفيحة مصقولة جيداً ولا معة حتى إنه كانت تنطبع عليها صور المرئيات. والقزاز أدخل إلى فينيسيا أولاً من شخص عربي الذي ذهب إلى هناك ليستغل بهذه الصناعة. وأصل اختراعاته ينسب إلى ثيوفراتس الفينيقي الأصل الذي كان متوطناً في مصر سنة ٣٧٠ قبل المسيح. ثم إن اليونان والرومان القدماء كانوا يستدلون على معرفة الأوقات بساعة مائية أي وعاء مصنوعاً من النحاس مملوءاً من الماء وبأسفله فتحة صغيرة التي منها كان يتساقط الماء قليلاً قليلاً إلى أن ينتهي بوقت معلوم ثم يعاد إليه مثله وهكذا. ثم فيها بعد اخترعت الساعة الرملية ويقال إن أول من اخترع الساعة الدقاقة شخص عربي. والخليفة هارون الرشيد أهدى واحدة منها إلى شلمان ملك النمسا. ثم إن البلور وهو مزيج الرمل والمنيوم وكربونات البوتاس المصفاة اخترع في بلاد العرب قريباً من العصر الثالث عشر. والبارود اخترع أولاً من انسان سوري في الجيل السابع وكان أولاً عبارة عن مادة مركبة من النفط والجير والملح والزيت والكلس ممزوجاً وكان يستخدم عند الصينيين والهنديين وأكثر بلاد المشرق لأجل الرمي على المحلات وإحراقها بوقت الحروب. والعرب أضافوا في الجيل الرابع عشر بعض أشياء على التركيب المتقدم كالكبريت والفحم وركبوا البارود المستعمل الآن. المدافع اخترعت في فلورنسا من إثني عشر رجل من أعمال إيطاليا سنة ١٣٢٥ م لأجل وقاية مدينتهم وقلعتهم التي كانت تخص الجمهورية وأمروا ضابطة بسبك مدافع لهذه الغاية. وأول ما أدخلت المدافع إلى فرنسا سنة ١٣٣٩ م وإلى انكلترا سنة ١٣٤٩ م البواريد اخترعت من شخص يدعى ييرابولد شوارتز في ألمانيا بالقرب من الجيل الخامس عشر. والخلاصة إن الأسلحة الحربية هي نتيجة أعمال جملة أشخاص في أوقات مديدة وأمكنة مختلفة.

ثم إنه منذ الجيل الخامس عشر إلى الآن ابتدأت تلك الغيوم الكثيفة ان تنقشع غن شمس القرائح المتوقدة وتندفق تيارات المعرفة والاختراعات والصنائع وتثور الهمم وتحبي المعارف وتوسع دوائرها إذ إن سقوط القسطنطينية كان سبباً لتشتيت كثير من العلماء اليونانيين في الغرب الذي نشروا به جزءاً عظيماً من المعارف والعلوم. على أن الحروب الصليبية كانت قد فتحت سابقاً باباً متسعاً لرواج سوق المعارف والمتجر في تلك الأقطار بإدخال الحرير والقطن والسكر إلى غربي أوروبا مع كثير من كتب العرب وآدابهم ثم إن التجار الجرمانيين والإيطاليين أخذوا يتاجرون بالأصواف والأواني الخزفية من الشرق والنورمانديين والدانيمركيين أسسوا عدة معامل لشغل الأصواف والأقطان ومعادن مينيسيا واكتشاف وسفرات الدانيمركيين والهولانديين حول أفريقيا والوصلة التجارية التي تأسست بين الهند وبقية الممالك الأوربية جهزت كثيراً من الوسائط لتقدم الصناعة. على أن ازدياد الغنى والمتاجر الأجنبية واتقان فن الزراعة آتت بتسهيلات كلية لامتداد ما تقدم. وأعظم ما يفتح به تاريخ الفخار للصنائع والعلوم وامتداد التمدن هو اختراع صناعة الطبع التي تنسب إلى هوتنبرغ في أواسط الجيل الخامس عشر ولا خفي إن ميخائيل انجيلو ورفائيل الإيطاليين كانا من أعظم من اشتهر بصناعة التصوير. وأول مدرسة عليا ابتدأت في فرنسا كانت سنة ١٢٣٠ وأوكسفورد في انكلترا سنة ١٢٥٠ وحينئذٍ ابتدأت

اللغة الفرنسية ان تحبى ويرتب لها قواعد وقواميس وجمعيات. ثم إن بلام الراهب كان من أشد المتعمقين باللغات القديمة وأول من أهتم بإدخال تعليمها في مدارس أوروبا. وأول مؤسس لأكاديمية (أي جمعية الفلسفة) كان شخص يدعى كوسيموس الميسيدي في الجيل الرابع عشر وقد زاد امتداد المعارف ونموها بتحسين واتقان صناعة الورق في الجيل الثالث عشر. وأول من اخترع الكوميدات (أي الألعاب المشخصة) كان شخص ايطالياني يدعى بوكيو في أوائل الجيل الرابع عشر.

وإذا أردت أن أذكر أسماء المخترعين ومن اشتهر بترقية العلوم والصناعة منذ الجيل السادس عشر إلى الآن فيقتضي لي مجلد بل مجلدات بل أكتفي بذكر أشهرهم اختصاراً فأقول: إن اسحاق نيوتن الانكليزي يجب أن يعد بين أعظمهم لاختراعه معرفة قوتي الجاذبة والدافعة اللتين يتوقف عليهما ضابط انتظام العالم بأسره. وباسكال الفرنسي الذي كان معاصراً للمذكور كان يساويه فضلاً وشهرة نظراً لاختراعه عدة آلات بخارية واكتشافه بواسطة حدة ذهنه وتبحره على أشياء عديدة لا يستوفيها المقام. على أن فرانكلين الأميركي الذي عرف عن الصاعقة واخترع لها الآلة المانعة أبان بياناً كافياً عن الكهربائية بالنظر للانجذاب ليس بأقل شهرة من الاثنين المار ذكرهما إذ كان هو أول من تجاسر على جذب الكهرباء من السحاب. ويجب أن نضع بين رتبة المذكورين المشاهير الآتي ذكرهم وهم هوجنس الجرمانى الذي عرف خاصية البخار في أوائل الجيل السادس عشر وقد اخترع آلة عجيبة لذلك. ثم الشهير جيمس واط الايقوسى الذي كان متوطناً بانكلترا وكان أولاً صانعاً فقيراً في مدينة كرنوك ثم بواسطة اجتهاده وحده توصل إلى اكتشافات عديدة في معرفة خاصية البخار وتحسين آلاته وأغنى مملكته وكل العالم بنتائج اختراعاته بهذا الخصوص وخاصة في آلات المعامل، ووفر كثيراً من النقود والمصاريف، بوضعه لذلك ميزاناً محكماً واتقانه كيفية وضع الآلات وتسييرها، حتى انه صار أهم شخص في تلك الديار. ودينس بابين ذو القريجة الوقادة المخترع آلات المراكب البخارية سنة ١٧١٧ وله قصة غريبة بل محزنة عدلت عن ذكرها. قد حسن بعده السفن المرقومة ديكنس وجوناثان هولس الانكليزيان. وروين فولتن الأميركي كان أول من حاز المجد والشهرة بممارسة تسيير السفن البخارية بحراً. وبلانطا السويسري كان أول مخترع لتمشية العربات النارية سنة ١٧٦٩ م إلا أن تمشيها كان أولاً على الطرق الاعتيادية. ثم إن لوكونت الفرنسي قد وسع هذا المشروع وصنع بذاته عربة بخارية ومشاهها بحضور وزير ملك فرنسا المدعولوز الخامس عشر. وترينتيك وفيقيان الانكليزيان كانا أول من حاز الشهرة باختراع السكك الحديدية سنة ١٨٠٤ م وقد حسن ذلك جداً بلاكيت الانكليزي.

وأعظم شخص ارتقى لآخر درجة في علم الفلك هو هرشل الفرنسي المخترع للنظارة المعظمة والمكتشف لعدة كواكب وأشياء كثيرة تتعلق بهذا الفن. وغاليلوس الايطالياني الذي كان أول من قال بحركة الأرض. ومن جملة من اشتهر في الجغرافيا كريستوفورس كولومبس المكتشف الأول لأميركا. المكرسكوب اخترع من زخاريا زانس في هولندا سنة ١٥٩٠ م والبعض يقولون من كرنيليوس دربيل. والباروميتر أي ميزان الحرارة من توريشلي سنة ١٦٣٠ م. والتيلسكوب من زوتشي في ليون سنة ١٧٦٠ م. ثم إن أعظم مؤلف في التوفير السياسي هو بلاك سميث. وفي الأمور الطبية هارفي وهو أول من عرف عن كيفية دوران الدم، واكتشف كثيراً من خواص النبات لأجل العلاج لورد شافيسيري في النباتات. وأشهر المؤلفين بالفصاحة والمعاني البديعة الشعرية وغيرها شكسير وميلتون الانكليزيان وراسين وفنيلون الفرنسيان.

وأعظم من رفع راية اللغة الفرنسية وزينها بإبداع ألعاب التياترات هو ماليرب وكورنيل، وأعظم من اشتهر بالخطب بوسوي وبوردالو، وبمحاسن النوادر لافونتين. وأول من اشتهر بإنشاء

جournals الأخبار في أوروبا بالوسائل. وبالرسم البديع المتسع الخيالي سالفاتور روزا، وبتهذيب الشرائع بلاك ستون، وفي آلات الأنوال والمغازل واختراع تمشية المعامل نيوكومين وكلولى في دارموت وكرومبتون في الفلسفة الطبيعية والتاريخ فولتير ورولين، في الإنشاء روسو، في الآداب مارمونتيل في الرياضيات ديدورت ودالمير، في الكيمياء لافوازيين، في التصوير رينولدوس، في الزراعة كينسبورو، في الصناعة كروز، في النقش فيرنيت، في كيفية التعليم فيين، في الألعاب البدنية ميتاستاسو، في الآلات البرقية كالافاني وفولتا، الخ. هذا وأول من عرف أن يستخدم الشريط البرقي هو جيورج لويس ليزاج الجنويزي، وقد صنع بيده تلغرافاً سنة ١٧٧٤ م، ولا يسعنا الوقت أن نشرح كيفية ذلك. وأول من عرف خاصية الغاز شخص فرنساوي يدعى فيليب ليسبون سنة ١٧٨٧، وأول من استعمله شخص الماني يدعى وينسر. وأول من صنع فورتغرافا هو يوسف ينيس الايطالياني سنة ١٨١٣ م وأول من صنع القبة الطائرة راهب يدعى بالاب فرانسو، وذلك في القرن الثامن عشر. وأول من ركب شمع من السمك هو براكونو البروسياي سنة ١٨٣١ م.

ولا تزال الاختراعات تتوالى وتزداد وتحسن ليومنا هذا فلنأخذ كثيراً ما نسمع بمخترعين واختراعات جديدة وعجيبة. هذا ولا يمكن لإنسان أن يتصور عظمة الآلات وكثرتها وعملها وسرعتها العجيبة بدون أن يراها عياناً وحينئذ لا يتمالك من الاندهاش والتعجب عند مشاهدته المعامل والآلات البخارية التي تعمل ما لا يستطيع على عمله ألوف وملايين عديدة من أيدي فعلتها بأزمان طويلة ومصاريف باهظة وكم تفيض أبحراً من البضائع والأواني لأجل تكميل وترقية وتوسيع ورفاهة احتياجات الحياة. كما انه ينذهل أيضاً عند تأمله بهذه القدرة التي منحت من العناية الإلهية للعقل الانساني التي بواسطتها اتصل هذه الدرجة السامية من المعارف باختضاعه العناصر والقوى الطبيعية لقيام ما به رفاهة حياته. وإذا قد تقرر ما ذكر عن تاريخ الصناعة اختصاراً وحالتها في عصرنا الحاضر أتقدم إلى القسم الثاني، وهو:

نتائج الصناعة وحالة بلادنا بالنسبة إليها (٢)

إنه مما تقدم وما قد عدلنا عن ذكره خوف الإطالة حسب التواريخ الشهيرة وما نشاهده عياناً يظهر جلياً عند أول وهلة بأن الصنائع هي الوسيلة الأعظم والأقوى لعمار الممالك ونجاحها واليد الضامة لنظام مفردات الوجود وابرار محاسن الطبيعة للفعل والتمتع بلذة الحياة بالنظر للرفاهة والثروة والفخر إلى غير ذلك أفراداً وعموماً. ولا خفي إن محور الصناعة هو العلوم وبالأخص العلوم الطبيعية والكيمائية والرياضية والجيولوجية والميكانيكية. لأن عليها تتوقف كل محسنات الصنائع وتسهيلات ونوائجها المختلفة. ألا ترون كيف انه بواسطة اتقان الفنون المار ذكرها في الثلاثة الأجيال الماضية وبالأخص منذ الجيل السابع عشر قد تفتحت الصنائع والآداب عن أزهار بديعة وابتدأت ان تتدفق أبحر الاختراعات من ينابيع القرائح المتوقدة. وثارت الأهمم لاكتشاف بدائع الطبيعة وتسهيل واتقان ما يعطي البلاد الرنق والنشاط والتمدن، فتمهدت أصول السياسة وانتظمت المجالس والمحاكم وترتبت شرائع الممالك وحقوقها بالنظر لبعضها واتحدت التعاليم العسكرية واتقنت السفن الحربية والتجارية، وامتدت الأسلاك البرقية، وفتحت المعامل العديدة، وتأسست البوسطات لأجل سهولة إرسال التحارير، ووضعت قوانين التجارة والزراعة تحت أحكام عادلة، والتأمت الجمعيات العديدة العلمية والحيرية وتزينت بخطباء مشهود لهم بالبلاغة ومحبة الوطن، وأقيمت اليمارسانات العديدة لأجل المرضى والمنصبين والعاجزين من كل الأنواع، واتسعت دائرة المدارس العليا وازدحمت أفواج الطلاب

بأبوابها، وتقدمت الأوقات والقوة والثروة ضحية على مذابح الاجتهاد والثبات فكفرت عن ظلمة جهالة تلك الأعصر الماضية، وامتعت مقدميها بفردوس تناغي به بلابل المناير وتتساقط منه أنمار التأليف والاكتشاف وتفرش أرضه بأزهار المكاتب والمعارض، وتحف الكائنات وتجري به مياه التمدن والانسانية، وتتألف به مياه الزراعة والصناعة معطية حياة لجسم التجارة المهم، وفتحت قاعات الخطب، وجمعت أنواع النبات والحيوان وبواقيه بمحلات معلومة، وحفوظ على قديم الأشياء المفيدة، وترجمت وتألفت كتب عديدة بكامل أصناف العلوم، وتمهدت أصول التجارة بإتقان الصناعة وتزينت المعامل والقطع البحرية بآلات تدهش الناظر. نعم، وأكثر من ذلك إذ من يتأمل يرى بأن الأبنية والنقوش والتصاوير نادت أيضاً بلسان البهجة والحبور ورتعت فرسان الطلاب بميادين الكرة فاستخرجت مكانها وكنوزها وأسرارها وحددت جهاتها وخطوطها ودوائرها وضمت شتاتها بسلك البرق والبخار وفتشت على ما يزيدها لذة وشجاعة فعثرت على عرائس الأفلاك فأدارت عليها مدام غرابة أجرامها وحركاتها وتأثيراتها وساحت بها في فضاء لا نهاية لاتساعه وتمتعت بحسن مجالسة معرفة النوع الانساني وتركيبه ووسائله وتملكه وسيادته على ما سواه وتنقلت بأطياب التاريخ والشعر والموسيقى. فهناك مزقت أزرارها عن عشق صورة الآداب المحبوبة وما تمالكت أن بثت بشائر الطرب في أفق العالم المتمدن وفتحت حصون الجهالة والعبودية وتساقطتا مملكة الرذيلة والقساوة وتتوجت الحرية والحكمة والإدارة في قصور المدارس وحفت بجنود الأمن والسلام والاجتهاد.

والخلاصة من أين اتحدت الوسائل لمعرفة وانتظام حال الشعوب وأساس ارتباط علاقاتها، أليس من الصناعة؟ من أين تمكنت البشر من إنشاء الأبنية الجميلة وتطعيمها بأمتعة وأوان مستظرفة لأجل رفاهية ولذة سكانها؟ أليس أيضاً من الصناعة؟ من أين تردت البشر بالملبوسات والحلي الفاخرة؟ أليس من محاسن الصناعة؟ من أين أقيمت المدارس العليا وخلافها وأنشئت الأمكنة الخيرية والمكاتب العديدة والمعارض الكلية والبواخر والأسلاك؟ أليس من نتائج اتقانها من أين تحسنت حالة الزراعة وأعطت الأرض أضعاف غلتها واستخرجت معادنها لأجل إثراء وتقوية وتشديد سكان البسيطة؟ أليس من مفاعيل قواها؟ من أين وجدت الآلات الموصلة البصر الانساني لمشاهدة الأجرام السماوية العظيمة وإدراك حقائق حركاتها وحجمها وضابط حفظها في مراكزها واكتشاف ما لا يقدر النظر المجرد على الوصول إليه واخضاع العناصر العظيمة وجذبها وتحليلها لقضاء الحاجات الانسانية؟ أليس من التبحر بقواعدها وأصولها؟ من أين تمكن الانسان من استخدام الحيوانات والانتفاع بأصوافها ولحومها وألبانها وتمييز أنواعها وأصنافها جواً وبراً وبحراً ومشاهدة أدقها وأصغرها في المياه وغيرها ومن تحديد جهات المسكونة وخطوطها ودوائرها من معرفة تركيب الجسم الانساني العجيب واتخاذ الوسائل لايقائه وصيانتته وتوفير الأمراض والآلام الطارئة عليه؟ أليس من الارتشاف من ينابيع حقائقها البهية وبكلمة واحدة على أي شيء يدور محور سعادة الكون ولذته ورفاهته وانتشار جمال العقل الانساني والتوسع في معرفة حكمة وعناية ورحمة المبدع والصانع الأكبر الحكيم بتركيبه دقائق الموجودات والأكوان العديدة الفارقة الإدراك إلا من المحافظة على فنونها وأصولها التي هي نعم مرتكزة على العلم، إلا أن العلم لا يكمل ولا يقوم إلا بالعمل الذي هو نتيجته الأصلية بل الوحيدة. فيا أيها الصناعة ان العقل واللسان لعاجزان عن استيفاء شرح محاسنك ونتائجك فهنيئاً لمن تدانيه وتمتعيه بلذة منادمتك وأثمارك الغضة وويجاً لمن تجانبه وتحرمه من سعادة معاشرتك والارتشاف من مدام أسرارك.

والآن لتتقدم إلى شرح حالة الصناعة في بلادنا ونسبتها إلى البلاد الأجنبية فأقول: وا أسفاه، اننا بحالة محزنة ومكدرة جداً من هذا القبيل إذ إن الصناعة تكاد أن تكون معدومة من بلادنا هذه ومتعربة

من محاسنها ونتائجها ومطروحة بزوايا الإهمال والنسيان. بلادنا التي كانت بوقت ما مقراً ومركزاً للصناعة وينبوعاً تفيض منه مياه أطايبها العذبة قد أضحت قفراً وبلقاً منها تنبت بها أشواك الخمول والحاجة والفاقة. بلادنا التي كانت أم الصناعة وكنزها وسندها بل ومدرستها أصبحت تئن تحت نير العوز والاحتياج تائهة في وادي الاضطراب والاختلال. أين المدارس الموجودة لتعليم أصولها وفروعها؟ أين المعامل لشغل الأقمشة والأمتعة والأواني؟ أين سككها الحديدية أين سفاتها البخارية؟ أين آلاتها الزراعية؟ أين جمعياتها المنعقدة لهذا الشأن؟ أين معلموها المشهورون؟ أين كتبها المتقنة المعرفة عن حقائقها؟ أين المهندسون الماهرون، أين الآلات اللازمة والوسائط لاكتشاف معادنها واستخراجها؟ أليس أنها بحالة التي لا تقدر معها أن تدعي بلادنا بأقلها الزراعة التي هي أم الصنائع وأهمها متروكة لرحمة التسليم والنقل. النساجة التي هي ثاني الزراعة عدم أو ما أشبهه. عمل الأنية النحاسية الحديدية والخزفية يكاد أن يكون لا وجود له. فن البحارة المهم أي صناعة تسيير السفن مهمل. عمل الساعات والأوائل المختلفة للمعامل وخلافها مجهول بالكلية فن الرسم والتصوير قاصر جداً استخراج وتركيب وتحليل الأشياء الكيماوية المتعلقة بالعلاجات والصيغ. والمعادن ملقى على جانب معرفة جر الأثقال وكيفية التوفير والإدارة منبذ ومضى وهكذا. أين مجد فينيقية أم الصنائع والفنون؟ أين هي صنائعها ومتاجرها أين سفاتها واختراعاتها وشهرتها القديمة البست في حالة العدم والانحطاط الكلي وإذا سألنا أي البلاد أكثر اقتداراً فالجواب من التي أهلها منكبون على ممارسة الصناعة واستجاداتها واتقانها أي البلاد أشد ثروة ورفاهية وشهرة من التي الصناعة راقية بها إلى أوج الكمال وأخذة في الزيادة أي المحلات أعمر وأكمل تمدناً من التي الصناعة ممتدة ونامية فيها، الخ. إننا إذا نزلنا إلى الأسواق فنراها مشحونة بالبضائع والأواني والأوائل المختلفة ولكن عمل من البلاد الأجنبية إذا تأملنا ببيوتنا فنراها مفروشة ومطقمة بأطياب الأقمشة العديدة والأدوات والأوعية الجزيلة ولكن من أين من الخارج إذا تأملنا بالملبوسات التي على أجسادنا رجالاً ونساءً فنراها مكتسية بالأقمشة الجيدة ولكن شغل من الأجانب. وهكذا ولذا ترون بلادنا راكضة نحو الفقر والانحطاط بسرعة عجيبة. نعم، إننا نراها بحسب الظاهر متقدمة وناجحة وبالنظر للمدارس والعلوم والمطابع وامتداد المتجر واختلاطها بشعوب متمدنة وتحسين حالة الأبنية والطرق وإقتناء الأنية الفاخرة والعربات وما أشبه لكنها مع ذلك مسرعة نحو التأخر والفاقة. ولماذا؟ لأن الصناعة التي هي أصل وينبوع الثروة الموصلة لاكتساب العلوم واقتناء الكتب وتسهيل التجارة وما أشبه معدومة منها. على أن الأشياء المار ذكرها جيدة ومفيدة إلا أن فائدتها بدون الصناعة وإهمية جداً. فلماذا هذا التأخر والانحطاط؟ أما يوجد ببلادنا محصولات كافية من الأقطان والأصواف والحرائر والجلود وأصناف الصبغ لتشغيل معامل تقوم باحتياجات أهاليها وتغنيهم عن استجلابها من الخارج؟ نعم، وأكثر من الكفاية وتزيد عنهم جداً. وأما يوافق مناخ قطرنا السوري للصبغ؟ نعم، بل وأوفق كثيراً مما سواه إذ إن الصبغ باللون الأرجواني لا يستجد في البلاد الأجنبية كاستجاداته بهذه البلاد. أما يوجد عندنا عقول قابلة لتعلمها وإتقانها؟ نعم، يوجد عندنا كغيرنا من الأمم الأوروبية إذا كنت لا أقول أرفع وأكثر قابلية. فلماذا، إذن، هذا التقاعد؟ إننا نرسل الحرائر والأقطان والأصواف والجلود والفوة والخرق وغير محصولات ويرجع إلينا بعضها بأثمان مضاعفة جداً؟ فما هو الذي كثر قيمتها وضاعف أسعارها؟ أليس الصناعة؟ إننا قد سمعنا من جناب الخرجا فريج بموضوعة المستوفي المتقدم منه على التجارة عن تعديل خارجية وداخلية بيروت الذي وإن يكن لا يعم كافة الأقاليم السورية بالنظر لقلّة الأول (أي الخارجية) وكثرة الثاني (أي الداخلية) في كل البلاد إلا أنه يصح أن يقاس على أكثرها. إذ إنه لربما يوجد بعض مدن التي ربما ترسل أكثر مما يرد لها إلا أنه إن

وجدت فتكون قليلة ونادرة. بل إنه يمكن أن أقول عموماً بل وبكل تأكيد إن الواردات لسوريا من الخارج أكثر من خارجيتها جداً. فأين دفنت نقود هذه البلاد التي هي قمة هذه الواردات المرسلة؟ أليس إنه في أوروبا؟ وهكذا سنة بعد أخرى على التوالي تتصل بلادنا لدرجة عميقة من الفقر ونحن بغاية الغفلة والتشاغل فبالحقيقة إنه لأمر محزن ومكدر بقاء بلادنا بهذه الحالة التعيسة. وإذا كنا لا ننتبه لمداركة وملافاة ذلك وإلاً سنصبح ونرى ذواتنا على حافة العدم أو بالحري واقعين به.

إنه لمن المعلوم كما تقرر حالة الصناعة في بلادنا وضعفها الكلي من هذا القبيل. أما أشهر صنائعنا الحالية فهي الزراعة ولكن بطرق قاصرة ومعرفة واهية، النساجة وذلك بنوع قديم قاصر لا يفي بالمطلوبات من جهة الربح ولا يضاهي أقل منسوجات أوروبا بالنظر للكثرة والسرعة وقلة المصاريف وجودة الأجناس واختلافها، البناء والنجارة وهذان يمكنني أن أقول بأنهما متقنان أكثر مما سواهما إلا أن معرفتهما منحصرة بالتقليد ويوجد بهما محل للتحسين والإصلاح، الخياطة وهذه يوجد بها في بلادنا من يقوم باحتياجات أهلها وينوف، الصياغة النحاسية الحدادة الصبغ عمل الأحذية الحجاماة ولكن جميعها قاصرة وضعيفة فهذه تقريباً أشهر صنائع اليد الموجودة في بلادنا. فالأغنياء مثلاً يضعون أولادهم في المدارس مدة وجيزة لتعلم بعض العلوم واللغات ويخرجونهم منها غالباً قبل ما يتمكنون من معرفة حقائقها جيداً لدرجة يستطيعون بها على الترجمة والتأليف. فلعدم وجود صناعة تناسب حالتهم إما يأتون بهم لمخزنهم ليساعدوهم في الأشغال التجارية أو يمدونهم ببعض رساميل ليستغلوا بها على خاصتهم وذلك بطرق قاصرة. أما المتوسطون الذين هم الجانب الأكبر يضعون أولادهم في المدارس وقتاً ما فالبعض يخرجونهم عند تعلمهم القراءة والكتابة فقط ليضعوهم في إحدى الصنائع المار ذكرها التي بالكاد تكفيهم للقيام باحتياجاتهم الخاصة نظراً لقلة إيراداتها، والبعض يكابدون بعض مشقات ويقومون حينها بتقديم نوعاً في العلوم مؤملين أنهم يرتقون بذلك لدرجة أعلى من جهة الأسس واكتساب المعاش بناء على أنهم سيكونون فيما بعد معلمين مترجمين كتاباً وما أشبه. حال كونه من الجهة الواحدة لا يتقنون العلم جيداً لدرجة تصيرهم أهلاً للتعليم ومن الجهة الأخرى لا توجد محلات فارغة وكافية لكي يشغلوها ويشق عليهم حينئذ تعليم أولادهم الصناعة لدنائتها عندهم وعدم وفائها بالمطلوب فيصباحون في حيرة واحتياج. وأما الفقراء فيعلمون أولادهم غالباً الصنائع الطفيفة السهلة المأخذ القليلة الإيراد طمعاً بعاجل الربح نظراً لعدم قدرتهم على إعالتهم حين تعلم العسرة. وبالأجمال إن أرباب الصناعة في بلادنا صاروا يزيدون عن احتياجات الأهالي نظراً لقلة الصنائع وكثرة أربابها والاستغناء بواردات البلاد الأجنبية عن كثير من الذي كان يشغل في هذه البلاد. فلذا عند اخراج الوالد ولده من المدرسة وعدم وجدانه محلاً لوضعه ككاتب أو معلم أو ترجمان (وذلك بقطع النظر عن أصحاب الأموال الذين هم الجانب الأصغر) يغدو محتاراً بماذا يضعه فحينئذ يتبدى يقول لذاته هكذا: هل أضعه بالنساجة إلا أن هذه صنعة حقيرة ذات إيراد جزئي ومع ذلك لا يوجد بها أشغال كافية لتشغيله شغلاً متواصلاً فلا يمكنه أن يحصل منها معاشه؟ أهمل أضعه إذن بالنحاتة وهذه أيضاً مهنة متعبة ودينئة؟ وكم من الأيام يلزم أم يتعطل لسبب قلة الأبنية الحاصلة وكثرة الشغالة بها؟ كيف وقد تعلم العلوم واللغات؟ فكيف اسخى على وضعه بكذا عمل شاق وديء؟ أبالنجارة إذن وهذه أيضاً عدا أنه يلزمه مدة طويلة لتعلمها لا يوجد بها إيراد كافٍ للقيام بحاجته كما أرغب له؟ أو بالخياطة وهذه صار بها عدد وافر من المعلمين والصناع رجالاً ونساء وكل منهم له زبائن تكفيه أو تنقص عنه بحسب المهارة والتوفيق؟ فكم يلزم له من الأيام لكي يتعلم ويفتح دكاناً ويصير قادراً على انتاج معاشه؟ أيعمل الأحذية وهذه مهنة غير شريفة وأصحابها قد تكاثرت حتى أنها صارت تنوف عن احتياجات الأهالي؟

وهكذا ثم يضيف قائلاً: من هم أصحاب الصناعة الممولون من صناعتهم الحاصلون على نوع ما من الرفاهة والذين اتصلوا لمركز مهم في الجمعية الانسانية؟ أليس إن أكثرهم يتشكون من قلة الايراد وعدم اقتدارهم على القيام باحتياجات العائلة إلا بكل جد وجهد وكثير منهم يقصرون عن ذلك أيضاً؟ فإذا صار من أضر وأهم الأشياء المتعلقة بصوالح بلادنا المادية والأدبية هو المبادرة لإصلاح حالة الصناعة وتوسيع دوائرها. فهنا أتقدم إلى القسم الثالث من هذا الموضوع وهو الوسائط اللازمة لاستحصال الصناعة، فأقول:

وسائط استحصال الصناعة (٣)

إنه لربما أن يقول قائل: إن ضعف الصناعة في بلادنا أمر مسلم، ولكن ما هي الوسائط لاجيادها وتوسيعها ونموها؟ إن ذلك لأمر مستحيل. أولاً: من جهة عدم وجود ثروة كافية في بلادنا لاستجلاب أوائلها والمعلمين الماهرين بأصولها. ثانياً: لعدم وجود معرفة كافية تمكن أهلها من تحصيلها. ثالثاً: لتشعب أغراض سكانها وصوالحهم وعدم اهتمام أغنيائهم بما من شأنه ترقية الوطن وانتشاله من وهدة الانحطاط والاضمحلال. رابعاً: لكون مركز وطننا لا يوافق للصنائع والمهن إذ إنه لا يوجد به معادن كافية لشغل الأوائل ولا فحم حجري للوقود ولا أرباب خبرة باستخراجه إن كان موجوداً. فأقول: نعم، إن هذه من جملة الصعوبات بل بالحرى أسباب كافية للتخريض على المبادرة لمعالجة هذا المرض العضال الذي اعترى جسم بلادنا وأدخله في حالة الهزال والذبول ويكاد أن يلاشيه ويتلفه فاسمحوا لي أن أبسط لدى سيادتكم بعض أفكار تتعلق بالوسائط اللازمة لعلاج هذا المرض المسمم التي إن استعملت على حقها يؤمل أنه بمساعدة العناية الإلهية تنتشل بلادنا تدريجاً من حضيض المسكنة والفاقة وتحصل على شيء من الترقية والإصلاح من هذا القبيل. وهي، أولاً: انتشار العلوم والمعارف لدرجة كافية والولوج إلى أحشائها والاختمار بكنه حقائقها وفروعها العديدة. وذلك يقوم بالاجتهاد والثبات والصبر والمواظبة واستدامة المطالعة والتفتيش وتلقيها عن معلمين مشهود لهم بالحدق والبراعة في الفنون المقصود تعلمها منهم. وإن الوالدين يستغنون عن أولادهم بالمدارس العليا مدة كافية ولو بمكابدة بعضاً من الصعوبات والمشقات من جهة طول المدة والمصروف لكي يبلغوا الغاية المطلوبة متنقلين تدريجاً من العلوم الأدبية واللغوية والرياضية والتاريخية إلى الطبيعية والكيمائية والجيولوجية، ومنها إلى الفلكية والآلية والزراعية والشرعية، ومنها إلى التوفيرية والبحرية والمتجرية، الخ. ولو استغرق ذلك عشر سنوات أو خمسة عشر مع ترجمة أفضل الكتب المهمة وطبعها واستجلاب الآلات اللازمة للفنون المذكورة ووضعها بكذا مدارس لافادة وتنوير الطلبة نظراً وعملاً. ثانياً: فتح مدرسة صناعية خصوصية وطنية تدفع مصاريفها من جانب الوطن لأجل تعليم الصناعة خاصة علماً وعملاً ومجهزة بالمعلمين والآلات والمواد اللازمة لتعليم مبادئها وأصولها موضوعة تحت قوانين وشرائع عادلة ونظار ذوي حماسة وإدارة ومهارة بسياساتها غيورين على صوالح الوطن ونجاحه. لكي من بعد الاغتذاء بالمدرسة المار ذكرها واستيفاء شروط التعليم المتقدم أو بعضه (ولكن بشرط اتقانه لدرجة قصوى كافية) تنتقل التلامذة إليها وتعطي الخيار بما ترغب أن تتعلمه من فروع الصناعة حسب الميل والملكة المتمكنة بها. ثالثاً: إقامة جمعية أو جمعيات خصوصية صناعية تحت شروط وقوانين راهنة من أهل الثروة والاقتدار محركة من روح محبة الوطن، متعاضدة ومرتبطة برباط الغيرة على صوالحه لأجل إرسال عدد معلوم من الشبان النجباء الأذكياء المتمكن فيهم روح محبة الصناعة والمشهود لهم بالحدق في بعض الفنون إلى البلاد الأوروبية ليتعلم كل منهم فرعاً خصوصياً من الصنائع المختلفة بحسب مقتضيات بلادنا وحواصلها وامدادهم بالمصاريف اللازمة لكذا عمل مهم، مع احضار بعض من المعلمين والآلات

اللازمة مؤقتاً مثل دبغ الجلود مثلاً عوضاً عن إرسالها إلى البلاد الأجنبية لهذه الغاية التي عند ذلك يأتيان بأثمان مضاعفة بالنظر لخسارتنا لإجرة عملها ومكسب تجارها وشحنها ورسومها إلى غير ذلك، أو عمل بعض معامل اللورق عوضاً عن إرسالنا الخرق إلى البلاد الأجنبية التي منها تأتينا ورقاً، وحينئذ نلتزم أن نخسر ما تقدم ذكره، أو للسكر إذ يوجد عندنا من القصب والشمندر ما يكفي لتجهيز بلادنا من هذا الصنف بل سيزيد عن احتياجهم، أو للطرايبش أو للقرزاز والبالور وما أشبه. كذلك يكون من قوانين هذه الجمعية الفحص والتفتيش عن الأشغال الموجودة الآن في بلادنا كالأقمشة الحريرية مثلاً واجادتها واتقانها وتوسيع دوائرها بإيجادهم بها أنواعاً جديدة مستظرفة تناسب احتياجات الأهالي ومشرب هذا العصر وإعطائهم قدوة للغير بلبسهم هم ذواتهم وأهل بيوتهم منها وإذاعتهم نشرات مطبوعة التي تحتوي على تحريض الأهالي أن يعدلوا عن مشترى المخمل مثلاً لأجل الصداري وخلافها أو عن الألاوظ الرقيق القليل الإقامة المضر جداً بمالية هذه البلاد واستبداله بالأقمشة الحريرية المذكورة موضحين لهم بالنشرات المرقومة بأن ذلك مبي فقط على مجرد خير الوطن ونفع العموم. ثم ويكون من قوانينها أيضاً الاستئذان من جانب الحكومة السنية للمساعدة بكذا مشروع ضروري وإعطاء التسهيلات اللازمة مع إلتماس الرخصة بالفحص عن معادن هذه البلاد وحواصلها واكتشاف ما عساه أن يزيد رفعة وتقدماً من هذا القبيل. ولا بد إن عدالة ومرحمة الحكومة السنية ومقاصدها الخيرية نحو صوالمح الوطن وأبنائه رعيته تقابل مشروعاً كهذا بالقبول والاسعاف، ثم ومن بعد تعلم الشبان المرسلين لهذه الغاية تستجلب الأوائل للفنون التي يكونون قد تعلموها وتقام لهم معامل بحسب عددهم واحتياجاتهم ولو أولاً بدائرة ضيقة لكي تكون كخميرة صغيرة التي تمتد وتسري في هذه الأقطار. إذ إنهم هم يعلمون غيرهم والآخر يعلمون سواهم وهكذا تنمو الصناعة وتنتشر وتعم أطراف هذه الديار وضواحيها. وعلى ما أظن إن جمعية مهمة كهذه لا تلبث أن تكون الوسطة الكبرى الفعالة لانتشار ونمو الصناعة التي عليها تتعلق صوالمح الوطن كما تقرر. إن كما لا يخفى أن كل فرد عاجز بذاته عقلاً وقدرة ومالاً عن إجراء شيء من الأشياء الكبرى المهمة فهي إذن منوطة بالجمعيات. رابعاً: عمل مدرسة وجمعية زراعية كما قد قرر حضرة الخواجة حنين الخوري في خطابه المتقدم عن الزراعة إذ هاتان الواسطتان ستكونان من الوسائط القوية المساعدة على اتقان الصناعة ونموها. ولقائل أن يقول إنه سهل على الإنسان أن يتكلم، ولكن أين من يصنع ذلك، وهذا جميعه يقتضي له مصاريف باهظة وأتعاب شاقة التي لا تحتملها حالة بلادنا، فأين الاغنياء أصحاب الثروة الكافية الذين يمكنهم تضحية أموالهم وصوالمحهم لكذا مشروع تجهل نتيجته؟ فالجواب، نعم، إن ذلك أمر شاق ومخسر، ولكن متى رأيتم نتيجة حميدة أو صالحاً مهماً أو خيراً عموماً للوطن يأتي بدون خسارة وكد ومخاطرة وسعي؟ وهل يمكن لإنسان أن يحصد أو يتأمل بالانتاج بدون القاء البذار ومشترى الأوائل اللازمة للزراعة؟ وهل وصلت أوروبا لهذه الدرجة الحاضرة من العز والغنى والنجاح بدون إلتثام كذا جمعيات ومساعي وأتعاب شاقة عدة سنين بل مئات؟ هذا ولا أشك بأن الذين يخطرون بأموالهم ولو جميعها لكذا مشروع حميد سوف يحصدون أضعاف ما زرعه بكل فرح وإبتهاج ويكون لهم الفضل والمثنة على الوطن مؤبداً، والعناية ستكفل أتعابهم بالنجاح والتوفيق، فقط يلزم صبر وثبات ومداومة بكل تبصر وحزم وانضمام وترتيب واتقان. على انه يوجد عندنا بعض من الذين هم من الثروة والاقنتدار على جانب عظيم ويمكنهم إجراء ذلك فعلاً. كما إنه يوجد عندنا عقول كافية جيدة لإدارة كذا مشروع وشبان ذوو قابلية ونباهة لاتقان ما يرغب تعلمه مما تقدم. خامساً: استعمال الحكمة والتدبير من جهة المصروف وعدم الإسراف أو الخروج عن دائرة اقتناء الضروري بالنظر للأمتعة والأواني والملبوسات. إذ إنه يوجد عندنا محل متسع للإصلاح من هذا القبيل. إذ كم من

الدراهم التي تصرف على الحلى والجواهر الثمينة وعلى الأدوات والأواني التي يمكن الاستغناء عنها وفي الألعاب الغير الجائزة أو على المشروبات الروحية المضرة بالصحة والآداب أو على التأنق في المحافل والولائم الغير الضرورية وما أشبه التي لو كانت توفرت كم كان يقابلها من النتائج الحميدة الآيلة لخير العموم بالنظر لإقامة المدارس والمحلات الخيرية وترجمة الكتب وطبعها وتحسين حالة الصناعة، الخ. نعم، إن روح التقليد والتفاخر والتوسع بأمر المعيشة قد أضر جداً بمالية وصالح بلادنا. سادساً: تعليم البنات من الأمور الضرورية جداً بهذا الباب إذ إنه كما لا خفي إن المرأة هي أم الكون والمدرسة الأولى لأولاد الجيل وبتربية وتهذيب عقلها وآدابها وعواطفها تتحسن وترتفع حالة الجيل والعكس بالعكس. وإذا قيل: ما هو مدخل الإمارة من جهة الصناعة؟ فأقول إنه إذا شحن عقل الإمارة وتحلى بمبادئ وأصول المعرفة والصناعة فتقتدر حينئذ على إرضاع ولدها منذ نعومة أظفاره من لبن المعارف وحقائق الموجودات وعلى تأسيسه بمبادئ الصنائع بإفهامها إياه عن الأشياء المترتبة منها المواد وكيفية موافقتها لبعضها وتركيبها وحركتها ولزومها إلى غير ذلك. كما إنها تغرس بأرض ذهنه اللينة روح الآداب وكيفية التوفير ومعرفة قيمة الوقت والاجتهاد وتطبع وتنقش به أصول محبة الوطن والقريب والسعي بصالح العموم. سابعاً: عدم استنكاف الأغنياء والمعتبرين من تعليم أولادهم الصنائع والمهن إذ إن هذا يكون فخر الوطن وحياته حيث إنهم بذلك يقتدرون أولاً على إدارة أشغالهم الخصوصية وملاحظة أعمال المعامل وتمييز جيدها من فاسدها وتحسينها واختراع ما عساه أن يزيدها رونقاً وجمالاً وتوفيراً إلى غير ذلك. كما إنهم يعطون بذلك قدوة جيدة لباقي الشبان لتحريضهم على تحصيل الصنائع واكتسابها بكل واسطة ممكنة. ألا ترون أن هذا كان من أعظم الوسائل لترقية انكثرتا وشهرتها من جهة الصنائع والفنون وصيرورتها بمركز مهم في الجمعية الانسانية؟ إذ إن ابن الأمير مثلاً عندهم، كما أخبرني أحد معتبريهم شفاهاً، لا يستنكف من تعلم أصول شغل المعامل أو صنعة البحارة أو النجارة وما شاكل ذلك، حتى إن أولاد عظمة الملكة لا يستنكفون من تعلم أصول بعض الصنائع، بل قد تعلموا جانباً عظيماً منها، وهكذا ابن التاجر أو الأمير مثلاً إذا أراد تعلم النجارة لا يحتسب أمراً دنيئاً أن يمسك وعاء الغراء لمعلمه النجار لكي يتعلم منه كيفية لصاق وإحكام القطع المقصود تركيبها. وهكذا في كل مملكة متمدنة نرى أن أكابرها يرغبون أن يعلموا أولادهم شيئاً من الصنائع حتى لا أقول بأنهم يحتسبوه من الأمور الضرورية والشريفة.

الخاتمة

فإذ قد تقرر ما ذكر أختتم كلامي قائلاً بأنه كما تقدم إن الصنائع من أشد وأهم أركان التمدن وأقوى بواعثه، وإنها لا تشتري إلاً بالاجتهاد والمهارة في العلوم والتعمق بها، وإنشاء مدارس صناعية خصوصية، وعقد جمعية متقنة ذات مبادئ وأصول قد تقررت، واستعمال الحكمة والتوفير من جهة المصروف، والاجتهاد بتعليم البنات لدرجة تصيرهن قابلات تربية وتغذية أولادهن بروح الآداب ومبادئ العلوم والصناعة، وعدم استنكاف الأكابر من تعليم أولادهم أصول وفروع الصنائع الضرورية. هذا، وإن الصناعة لا تقوم إلاً بالاجتهاد والانضمام والثبات واستعمال القوى العقلية والجسدية وانكباب الجمهور على رفع عوائق مجاريها. وأليس إن أحدهم كان ينفرد ويتبحر ويتفكر ويسافر ويطلع ويفتش ويجرب ويكتب لكي يدرك مسئلة أو مسائل بها أو يخترع شيئاً طفيفاً أو كلياً؟ أو هل يظن إنها وصلت لدرجتها الحاضرة إلاً بعد أن استغرقت حياة وأموال مئات وألوف في ممالك وأقطار عديدة؟ فما بالنا متقاعدین عن استقبالها ومصافحتها بيد البشاشة والمحبة؟ أما هي قادمة إلينا متردية بأنواب محاسن الاكتشافات ومزينة بجواهر الآداب؟ وأما لنا بلذتها وصفاء طلعتها داعياً يجذبنا للثمها

ومنادمتها ومندوحة عن التعلل بأسباب وموانع يتوهم عدم امكان إزالتها؟ وأما يوجد عندنا إمكان وأوقات وعقول قادرة على إدراك كنه حقائقها؟ وألا تطلب منا واجبات العناية والانسانية وحالة العصر الحاضر سرعة المبادرة لإحراز غنائمها؟ نعم، أيها الأسياد إن أسباب وعوائق امتداد الصناعة في بلادنا قوية وأعظم من أن تنكر إلا أن جوهره العقل التي ميزنا بها من باري الأكوان ووضع قطرنا السوري وارتفاع شأنه القديم والوصلة المتجرية التي متعتنا بها يد العناية وكثرة وسائط المعرفة وسهولة اقتناء الكتب وحالة تمدن العصر ومساواة وعدل الحقوق السياسية والوقت الثمين جميعها أسباب كافية تنادينا للمبادرة للملافة ما فرط تحت ظل عدالة ومرحمة عظمة سلطاننا الأكرم وخاقاننا الأفخم عبدالعزيز خان أقرن مساعيه السامية وذاته الملوكانية بالنصر والتوفيق مدى الدوران، آمين.

وليل الجهل مجلبة الضلال
هنيئاً للذي يبغي نوالي
على حسن المحامد والخصال
يدور به هدىً ونظام حال
نوال حقائق لا كسب مال
إذاعة مجده السامي الجلال
وتسفر عن محياً ذي جمال
إلى روض المعارف والكمال
ولا تشك النفوس من الملل
وللآداب في الحقب الخوالي
ترفع عن نظير أو مثال
بجمع مكاتب مثل الرمال
بأرباب الفصاحة في المقال
كذا كرم السجايا والخلال
ومن بدر محاذي ظلم الليالي
يقارنه النجاح على التوالي
خصيب ذي بهاء واعتدال
فأذنت المعارف بالزوال
تراشقنا بمسموم النبال
فقابل به بشرٍ واقتبال
ترفع عن فتور أو كلال
لتسكن في ضواحيها الخوالي
مطابعا لنشرك في اشتغال
عرائسها تنادي للوصال
كنوزاً في الوهاد وفي الجبال
وعادت بالجوهر واللال
لترقية الصناعة للكمال
كذا طرق القفار مع التلال

شموس العلم تعلن بالمعالي
وكنز الكون معرفة تنادي
وفخر المرء بالدينيا احتواء
ومحور صالح الأوطان علم
وجل نصيب كل أخي حياة
وغاية خلق بارينا لعبيد
فبالآداب تبتهج البرايا
فهي يا بني الأوطان نسمى
ولا تأذن قوانا بالتراخي
ألم تك أرضنا للعلم قطبا
فشادت بالمعارف كل صرح
وكم فاقت مدارسنا قديما
وكم تاهت منايرنا وباهت
فبالعرب الحماسة قد تعالت
فمن بحر لسانه هبات
فسوريا رقت قدماً لعز
حبتها منة الباري بقطر
ولكن الزمان بغى عليها
وأبرزت الجهالة كل كف
فسار العلم يبغي قطر غرب
وحيتته عشائره بجهد
وقالت ها جوانحنا فهيا
مدارسنا لعزك قد أقيمت
وأسرار الطبيعة قد تجلت
وكم طرحت معادنها إليهم
وكم ولجت عقول في أراض
عناصرها تجارت طائعات
غدت سبل البحار له شهوداً

تطيرُ بها طيورٌ من بخارِ
تفيض بضائعاً من كل جنسٍ
وكم طرحت معاملهم قماشاً
وكم ربحت نتائجها نقوداً
وسلك البرق ضم شتات بعد
وبات النور يجري في قناة
أطبائِ سميت بشهير فضل
فأينعت العلوم رفاه حالٍ
وها هي قد أنت تسعي إلينا
تمتع صاح بي وتول مني
ودونك في ابتغائي حسن جهدٍ
ودع ما كنت تألف من خمولٍ
فقوموا يا بني الأعراب نلقى
ونر لها الغداة قلوب قومٍ
وجدوا في العلوم لتحزوها
ودونكم الصنائع إن فيها
أما بالغرب للشرق إقتداءً
بعينك هل رأيت ربوع قومٍ
فأزمان الجهالة قد تقضت
فقط يا قوم يلزمننا ثباتٌ
عسانا نسترد فخارَ قطرٍ
كأننا بالمدارس قد تنادت
كذا نشر الصحائف واختلاط
وترجمة لتأليف مفيدٍ
وذي الجمعية الفضلى استقامت
بساحتها نذيع نبات فكرٍ
ونقطف من حداثتها ثماراً
فسوق عكاظ في بيروت قامت
فلا نرضى لموطننا مقاماً
فصالحنا يشيده انضمامٌ
لنرفل في برود الأمن دوماً
مليك في عدالته أضاءت
وأحسى في مواطننا علوماً
وراشدنا الحليم أقام حقاً
كذا كمل النجاح وكل فضلٍ

تجول لنشر أشغال الأهالي
تقوم برفع أثقال ثقالٍ
بأبخرة وآلات عجالٍ
تقوم بعز أوطانٍ غوالي
فقرب بينهم بعد المجالِ
وحاكي المرء طيراً في الأعالي
فلاسفة رقت أوج الجلالِ
غدا يطأ الجهالة بالنعالِ
تنادى في الحمى يا للرجالِ
زمامٌ سعادةً وصلاح حالٍ
تنال به وبى حسن المالِ
سقطت به وأخلاق كسالى
صديقتنا القديمة باحتفالٍ
لفرقتها تلظت باشتعالٍ
فما تبقى العلوم على الوبالِ
نجاحاً للعبيد وللموالي
أما بجدودنا الغر الأولِ
تطيب بلا اجتهد واشتغال
وعصر العلم أقبل كالهلال
وكذ مع سخاء واحتمالٍ
لأن الدهر كالحرب السجالِ
تبشر بالشفاء بعد الهزالِ
بأقوامٍ وتقريب المجالِ
ومركز قطرنا مع عدلٍ والي
لإبراز المعارف والمعالي
كغادات خرجن من الحجالِ
سقين الشهد لا صافي الزلالِ
تحركنا لفخر وارتجالِ
سوي أوج التمدن والجلالِ
وبذل مع خلوص وامتنالِ
بظل مليكننا مولي الموالي
كواكب رحمة أبداً تلالي
فعاذ الجهل يبشر بالنكالِ
وأقرنه بحزم مع نوالِ
بهادي قطرنا فخر الكمالِ

المجموعة الرابعة من أعمال السنة الثانية

[بيروت: المطبعة العمومية، ١٨٦٩. ص ١٢٣ - ١٨٥].

إنه في مساء السبت الواقع في ٢١ شوال سنة ١٢٨٥ هـ و ٢٢ آذار و ٤ نيسان سنة ١٨٦٩ م صار فتح اجتماع عمومي من المشتركين تلى به جناب المعلم جرجس زوين خطبة في تاريخ سورية وقد تولى في نفس الجلسة جناب عبدالرحيم أفندي بدران بخطبة في تاريخ هارون الرشيد وتعين جناب المعلم جرجس زوين للاعتراض عليه إن وجد محلاً لذلك.

الخطبة التي تلاها جناب المعلم جرجس زوين في تاريخ سورية

[المجموعة الرابعة من أعمال السنة الثانية. ص ١٢٣ - ١٣٤].

وعرمرم الطوفان غرق الأرض فبادت كل نسمة حية خلا من ضمهم فلك استوى على الجودي جفت الأرض فخرج من الفلك من فاز بالنجاة. وعبر آرام أبونا نهر الفرات وحل في بقعة آرام سورية بلادنا فكثرتنا ونمونا وأصبحنا نسلًا مباركًا لسام جدنا. بنينا حماه على العاصي واستقللنا فيها سرنا موقعها وراقت لنا مياهها فعضدناها بحمص جارتها حيث انعكفنا على الصنائع فأفلحننا. وشيدنا أركان دمشق ذات الرياض أم المدن لأنها أقدمها راق لنا هواءها وقرت بها أعيننا فأظهرنا فيها فراستنا وبسطنا فيها ذراع همتنا نسجنا فيها الخز والديباغ فحسدنا من لم يكن منا على مصنوعاتنا الشهيرة وحاول اقتفاء آثارنا فخابت منه الآمال. ولنا في دمشق في كل عصر وزمان علائم تنبئ عن علو همتنا ففيها اصطنعنا الأسلحة المرهفة الضاربة بها الأمثال فاغتالت بنا الأيام وسطى علينا تيمور ذلك المقدام نقل عاملينا إلى بخاري فأبدعوا بالأسلحة الدمشقية.

فلم تقف همتنا عند دمشق بل ازدادت رغائبنا فبنينا مدناً استقلت بذاتها وضافت الأرض على أطماننا فاتقدت بيننا نيران الخصام.

وقد كنا بنينا صور ملكة الأبحار أول من اقتحمت ركوب الأهوال وداست الأخطار وهناك خضنا حلبة ميدان الترقى والفلاح. فمنها الأرجوان وشاح الملوك وفيها أوصلنا الصنائع إلى أعلى مقام وبلغنا التجارة ذرى الارتفاع، وإذ لم يكن لظمنا رغائبنا من إرتواء خضنا البحار وملكننا الأقطار فما قرطجنة إلا صنعة يدنا وما قارىء إلا ثمرة أتعابنا. مددنا أقوامنا المهاجرة بأموال تشرد فقابلونا بأموال ترد أتننا الأجانب بالفضة والذهب وأهدونا ما كرم من معادهم فحكنا لهم ما سترنا به سترهم وصغنا ما كللنا به هامهم وأبدعنا بما تحلت به نسائهم ونشرنا في الأرض أثمار الصنائع وأبدعنا بغرائب وفنون خففت أثقال الحياة ومهدت مصاعبها. ولما افترست سفنا بعد المسافات وقربت بعد الأشساع وكانت أجل وسيلة لتقرب الأجسام اضطرننا إلى ما نقرب به الأقطار وتحاطب به صور أبناءها النازحين عن أحضانها وإلى ما به يبلغونها مرامهم. تسلحنا بالقلم وكنا نحن الفينيقيون أول من ألقى على الطروس مداداً فخففت أقالمنا أثقال بعدادنا وأخذت بالوصل جبال أفكارنا فجرت المخابرات وسرت المراسلات. ولما كان لكل صعوبة استقرابات رقمنا الأرقام تسهياً على التجار ولم تزل بلادنا تتماوج في الأبحار وتتردري بقوى أمواج طالما هاجت فأخضعناها وجمحت فروضناها. هذا ونحن في عز وجلال وملكة البحر جالسة في عرشها وطرابلس وبيروت وصيدا وعكا كجوار تقوم بخدمة ملكتها الرائعة في ظلال العز

والافتخار. وساء لبنان يخيم عليها وأزهاره تكلل هامها وأثماره تلذذ حواسها يحجب عنها حرارة الشمس بظل ذراه الشاخنة وكيف هواءها بنسيم الصبا المتأرجح عن نشر بياض ملابسه الغراء.

وكان ابراهيم خليل الصفات العلوية نجى من طوفان ظلام الجاهلية ولم تحث ركبته لصنم الجهل والفساد ولما لم يطب له العيش بين بني أمه هجر وطنه وعبر الفرات وجاء يسجد في سورية هيكل الفضل والفضيلة فمر بالشهباء ذات الأبار ذات القلعة الشهيرة مركز المعارف والفنون حبل وصال المشرق بالمغرب ملكة البادية فخر سورية ومجدها شهباء لشهاب أنوارها المجملّة بما تسامي من اللطف والآداب. قطع ابراهيم العاصي ومر بدمشق فاستقر في جنوبيها وأرزق ولدان أحدهما من هاجر وهو اسماعيل جد العرب والثاني من سارة وهو إسحق وهذا أرزق غلامين: عيسو وذهب مذهب اسماعيل ويعقوب اسرائيل أب لأسباط وأمم كثيرة، فحارب ابراهيم ملوكاً واستقر في أرضه مع لوط ابن أخيه.

وسورية إذ ذاك ترتع في ميادين النجاح ومدن شهيرة في جنوبيها منها صادوم وعامورة مركز وصال تجارتنا بين المصري والكلداني والأشوري نجحت وتقدمت وأفلحت وأزهرت فنالت في اقتدارها وازدهت بغناها تنعمت فانفسدت فهلكت تحت ردم خلائعها حيث تحولت إلى بحيرة الموت اسمها.

وفي تلك الأيام استولى القحط على أرض يعقوب فأرسل بنيه ليتاعون حنطة من مصر فعرفهم أخوهم الذي قد كانوا باعوه يوسف الذي أسبق أسيراً فاعتلى في ذله أصبح وزيراً لفرعون فأحضر أباه وأخوته وبقي اسرائيل في مصر إلى أن جاء موسى فأخرجهم بيد قوية وقطعوا القلزم ودخلوا التيه وفي سينا سُنت السنن. مات الكلیم ودفن في حوريب ودخل الاسرائيليون ديار أبيهم واتقدت نيران الحروب فابادوا العاموثي والحثي والعماليقي وأخذوا أريحا ذات الأسوار واستقلوا في اشخيم وقسموا الأراضي على عدد الأسباط وتولى أمرهم جبابرة وقضاة إلى أن جلس على تخت الملك من بمقلاع أخمد قوة فلسطين فبنى داود أورشليم مدينة السلام وحصنها بالأبراج وبشرت سورية بعصر النجاح فخلفه سليمان مستودع الحكمة من لم يقم قبله ولا بعده مثله حكيماً فبنى وعمرو شيد واشتهر حصن المدينة وجمل الشوارع فأصبحت به مدينة السلام دار الحكمة وبنيت الحكمة لها بيتاً وكان هيكل سليمان من بدائع الزمان وملح العصر والأوان وازدان بالفضة والذهب وبأرز لبنان العديم الفناء رمزاً لتأبيد ذلك البناء.

ولنا نحن بنو آرام مآثر كثيرة وآثار شهيرة وبنایات غريبة وإبداعات عجيبة تقصدها أهل الأعصار من سائر الأقطار فما نظروها إلا وأثنوا بالمديح علينا. ودّع أورشليم وسر شمالاً تحظى بروضة لبنان فترى بعلبك هيكل الشمس وشرقيها تدمر ذات النخل، ولم يتعرض قلماً لفض بكاره وصف صفاتها تعالتا من أن يصفهما لسان أو أن يحرك يرأعنا لذلك بنان.

ولما بلغت سورية أوج العظمة والافتخار وتسامت بالعز والاقتنار أوجدت الصنائع وأتقنت العلوم وأخذ الطير يترنم بمدحها على الأغصان شاعت أخبارها في الأقطار فحركت إليها الأطماع ركائب أهل الاطماع داسها المصري فطرده الكلداني آتاه الأشوري فطرده المادي وآتى الماكيدوني فطرده الجميع ونكس رأس صور ملكة الأبحار.

ولما سكن ضمن لحد من قد كانت الأرض سكنت أمامه قامت على العاصي انطاكية العظمى ملكة سورية وعاصمة ملكها فأحنوا لها الرقاب بالاكرام وحيوها بالسلام فامتثلت لها الشهباء ومدن العاصي ودمشق ذات الرياض وخضعت لها صور وكل مدينة على رصيف البحر واستقلت البلاد وارتاحت العباد وازهرت الصنائع وأينعت أغصان العلوم. ولما لم يكن لحال من ثبات سطا الشمال على

شماليها والمصري حل في أراضيها واتقدت نيران الخصام بين أهاليها فثارت اليهودية وظهر المكابي ولما كان لا بد لانقسامه من خراب ظهر حينئذ الروماني فتلقته بالترحاب وبدلت سلطتها بسلطته فخفضت له السكان وتحالف معه ملك تدمر النخل فراقت نحوه الخواطر توفي فقامت زبيدة زوجته ونادت بأنها ملكة الزمن فحطت عظمته وبادت مدينتها فارتاح الروماني وراقت الأحوال وانتشر الأمان فظهر ملك السلام. أتى الحمل فرعى الذئب مع الحمل فعمل وعلم وأنذر وبشر وأوصى ابن البشر أن أحبوا بعضكم، أحبوا أعداءكم واحسنوا لمن أساء إليكم فذاعت شرائعه في الآفاق ولم تزل إما مورداً لمستهم أو هدفاً لسهام.

فبدلت قياصرة رومية كراسيها ولم تبدل سورية الخضوع لها وبقيت الأحوال على هذا المنوال إلى أن ثارت حروب الأقاليم وهاج اضطراب بحر الآراء فهذا مبدع وذاك داحض ففسد هواء آفاق الأفكار واستولى الظلام بعد الأنوار كثر الانشقاق وتجنبت الأحزاب. أفل نجم يعقوب ولاح نجم اسماعيل فجرد الحسام وحرك يراع الأقاليم فعلم وأدب وسطاً وهذب حارب فانتصر قهر فظفر غزا الغزوات وفتح الفتوحات فدخل دمشق الخطاب فقبلته بالترحاب علا نجم الاسلام فهديت سورية في سلام وحق بدمشق الافتخار كيف لا وأصبحت عاصمة الملك وسدة بني أمية الفخام. انتقلت الخلافة إلى دار السلام فأشرقت علينا شمس العصر الدرّي كفك بالشيد ذكراً وفخراً وبجعفر جوداً وكرماً. ولما لم يكن لحال من قرار ولت عنا أعصر الأنوار وآلت أحوالنا إلى دمار فأضحينا فريسة للمماليك وأخذنا بالانحطاط وناهيك.

وفي الغرب كثر الفساد ونار الوغى الأهلي خربت البلاد وأفنت العباد فذكروا إذ ذاك إن الشرق هيكل فضيلتهم ومعبد أفئدتهم فهجروا الأوطان وودعوا الخلال وجاءوا برأيات الصليبان فاستولوا على انطاكية واللاذقية وطرابلس وبيروت مدينة العلوم ومسقط رأس ذلك المؤرخ الشهير، مدينة لا تزال فوسانها قاحين ميدان العلوم إلى أن صارت لذلك مركزاً ففيها حطت ركائب علماء العصر ولجمعية علومها المنة والفضل ولما أثنى علينا بالمدح من كان خارجاً عنا سكنتنا وقلنا لفضلنا يفصح عنا دخلت الصليبيون دمشق واستولوا على عكا ذات الحصون المنيعه ومرغوا جباههم بأعتاب القدس الشريف فملكوا وسادوا إلى أن أتاهم ذلك الايوبي صلاح الدين الشهير فكان الغرب مأواهم.

انحطت الروم وتقهقرت منهم الأحوال وآلت مملكتهم إلى الدمار وإذا بمن غار من أقصى المشرق فأطلق لجواده العنان ولم يوقفه إلى أن دخل قره حصار استقر لحظة فعلا تحت القسطنطينية فساد وأخضع العباد. ومن الشمال لاح من جانب عثمان إلثفاته نحو التيمن، وطىء أرضنا السلطان سليم فقبلناه بإكرام وتعظيم وأصبحنا شعوباً نستظل بظل دولة مؤبدة القرار ندعو لها بدوام العز والانتصار.

ولم تخل البلاد من ثورات فني عكا عصي الجزائر وفي طرابلس استعصى بربرثم أتاناً ابراهيم باشا المصري البطل الهمام فطرده سفن الأبحار.

أما لبنان فضافت ربه على همه رجاله ولهؤلاء المردة في كل عصر وزمان بأس وشجاعة يستغنيان عن التبيان. ولما لم يكن قطر خلا لبنان يشبع رغائب هؤلاء السكان ارتفعت أفكارهم نحو العلا مركز تلك التي هبطت إليك من المحل الأرفع لكنه إذ لم يكن للأطماع البشرية من قرار اختلقت الأهالي واختصمت ودافعت القوة القوة فسطا فخر الدين وكان فخراً للأهلين جاء الشهابي وساد وأفل شهابه عن البلاد وانفتح ميدان الاطماع فثارت الثورات وانتشبت نيران الخصومات فبادر الغرب والشمال وسكن تلك الإحوال ووضع التنظيمات وانقسمت البلاد إلى ولايات ومتصرفيات، ولما كانت أحوال سورية ظاهرة الآن للعيان اغتنينا عن كل تبيان.

هذا ولكل بلاد تواريخ، أما سورية فيخدمها كل تاريخ فهل من شاعر ولا يترنم بها؟ وهل من نبي ولم يتكلم عنها؟ وهل من سائح ولا يلهج ببهاء جملها؟ وهل من ذي أطماع ولا يتعرف إليها؟ تصفح صفحات تواريخ الرومانين تأمل تاليف اليونانيين وسائر كتب الغربيين أقدمين كانوا أو متأخرين إلقِ الحاظك على صحف الفرس والمصريين فترى سورية نقطة في مصاحفهم فهي للعلوم قاعة وعساء وللقلوب كعبة الآمال وكل البلدان قلاع حصينة وجبال شامخة منيعة، أما سورية فمفتوحة الأبواب فسيحة الرحاب مهد الجنس البشري وأمه فتفتح له الأحضان تسوقه إليها الأطماع يدخلها بقوة وجبروت فتقبله بحب ووداد ويخرج منها والقلب معلق بها. تضيق البلدان على سكانها، أما سورية فرحية حتى وعلى من لم يكن منها ولما لم يكن ما يجلي قلوب أهاليها سواها رضوا بها وجادوا على غيرهم باستنشاق هواءها.

شرائعنا سلك الانضمام بين العباد وتعاليمنا سلك الإشارة بين العبد والمعبود. إن انحططنا فالتناس دوننا وإن علونا فعنا قد قيل إننا آلهة كيف لا وديارنا مسقط رؤوس الأنبياء وميدان فضل الأولياء وبينوع علم العلماء.

قل لمن نسب التمدن لسواها. وما هو التمدن؟ أما هو حسن التهذب والآداب. وهل من آداب ولم تأخذ مبدأها عنا؟ فبروح تمدنا يحى التمدن في الأفاق. فمننا تنفجر ينابيع حسن الشيم وعلو الهمم نحن أهل العرض، نحن أهل المروءة، نحن نصبنا للقرى أعلام، كل فضل هو عنا وإذا ما غيم سبأنا غبار شأن فقل هذه أهوية وبائية قذفتها إلينا الأرياح، بنورنا استنارت الأمم. فقل لمن نظر إلى عرانا ما تجردت الأثمار عن الأوراق إلا ليظهر بهاء جملها. وقل لمن توهنا على حالة رثة إنما في الأفقار تكثر الكنوز الثمينة.

كل العوائد تتغير ولكل ما آدعته الناس من التمدن أعصار أما عصر تمدننا العاري عن كل تمويه فهو ربيع دائم لا يشوبه أغيار. غيرت الغزاة عوائد بلدان فتحوها لكنهم سجدوا لعوائد سورية حين دخلوها، بنوا على شرائعها واتصفوا بصفاتنا.

تمسكوا بني أمي بعوائد بلادكم فدونها كل ما تطلبون، شدوا بني أمي صدور مطيكم نحو العلوم فشادت الحكمة في دياركم أركانها، حافظوا على ما تملكون فكل ماء دون ماءكم سراب. فعن مدح سورية يقصر اللسان وإذا لم يدرك فضلها سوى بنينا فأشاروا عنها وحاشا من أن يكونوا تغالوا بالافتخار فيها.

المجموعة الخامسة من أعمال السنة الثانية

[بيروت: المطبعة العمومية، ١٨٦٩. ص ١٨٩ - ٢٢٤].

إنه في مساء الاربعة الواقع في ٩ محرم سنة ١٢٨٦ هـ وفي ٩ و ٢١ نيسان سنة ١٨٦٩ م صار فتح اجتماع من المشتركين تلى به عبدالرحيم أفندي بدران خطبة في تاريخ الخليفة هارون الرشيد، ثم تبع هذه الخطبة تشخيص رواية تمدن العصر تأليف الخواجة سليم شحادة. فإن هذه الرواية المشتتة على فصل واحد قد أسرت الجمهور وقد أحسن تركيبها. فهي تنبيء عما قد تبعه البعض جهلاً من العوائد والخصال الخارجية الغير موافقة للهيئة الاجتماعية في هذه البلاد.

الخطبة التي تلاها عبدالرحيم أفندي بدران في تاريخ الخليفة هارون الرشيد

[المجموعة الخامسة من أعمال السنة الثانية. ص ١٩٠ - ٢٠٦].

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لولي الحمد الحري بالثناء والمجد، الأول بلا ابتداء الآخر بلا انتهاء، خص من شاء بما شاء واختص بالديمومة والبقاء، قيد كل زمان بحال ومكن به من شاء من الرجال، وقسمه إلى ليل ونهار وجعل لكل مكان اقبالاً وأدبار، رتب لكل قطر دولة تقوم بسياسته وقدر لمن يشاء حق المقام برئاسته، جعل أحاديث من تقدم من الأمم وأخبارهم تذكرة لمن تأخر عن زمنهم وتفقد أحوالهم والصلاة والسلام على من أذى رسالته كما أمر من جنسي الملائكة والبشر، وعلى آلهم وأصحابهم ومن تمسك بهم وعمل بأقوالهم. وبعد، فهذا خطاب يتضمن خلافة هارون الرشيد على وجه مختصر وذكر أيام دولته الغرر وبعض غزواته وأخلاقه الحسنة ونوادره وآرائه المستحسنة. جمعته مستعيناً بالملك القادر معتمداً عليه أولاً وآخر، فأقول: أعلم إن هارون الرشيد هو ابن المهدي الملقب بأبي جعفر المنصور وجده محمد بن علي بن عبدالله بن العباس بن عبد المطلب بن هشام القرشي. وهو خامس خليفة من الدولة العباسية يبيع له بالخلافة بمدينة بغداد دار السلام في شهر ربيع الأول سنة سبعين ومائة من الهجرة وكان ذلك في الليلة التي توفي أخوه فيها وولد بتلك الليلة ولده المأمون وكانت ليلة عجيبة لم ير مثلها في بني العباس حيث مات فيها خليفة وولي فيها خليفة وولد فيها خليفة. وكان عمر الرشيد في ذلك الوقت إحدى وعشرين سنة. فلما أفضت الخلافة إليه دعا يحيى بن خالد [البرمكي] فأقبل عليه فلما رآه قال له: يا يحيى، طلبتك الآن وأحضرتك لدي لأمر بدا لي، وهو إني أؤلفك الوزارة لعلمي بدرايتك وحسن سياستك. فقال له: يا سيدي، الأمر كله إليك، وما أنا مستعد لخدماتك وتحت أمرك وطاعتك، جعل الله أيامك سروراً وإقبال، وستنظر عبدك في الاستقبال. فالرشيد عند ذلك أقامه وزيره ومدير ملكه ومشيره. فقبل في ذلك:

ألم تر أن الشمس كانت سقيمة فولي هارون فأشرق نورها
بيمن أمين الله هارون ذي الندى فهارون واليهما ويحيى وزيرها

ثم بعد اتمام هذا الأمر العظيم والخطب الجسيم بأمره بآراء الكلية وتنفيذ الأوامر القطعية خوف الخلل في دولته العلية وممالكه المحروسة السنية كي تتجه دولته للاقبال ورعاياه لرفاه الحال. فأول شيء صرف أفكاره إليه وجعل معوله عليه النظر من شرطته ومن حواليه وعمال البلاد والأمصار وخدمة المملكة بسائر الأقطار. فعزل لأول خلافته عمر بن عبد العزيز حاكم المدينة في ذاك الزمان وولى مكانه اسحاق بن سليمان. وصار ينظر من يستحق العزل يجريه عليه ومن يستحق الاستخدام وجهه بأمره إليه ويوصيه بتحسين سياسته للرعية وملاحظة موادهم الكلية والجزئية وإجراء أوامر دولته حسب ما يقتضيه الحال بلا توائن ولا إهمال إلى أن تم هذا المقصد على أحسن نظام فصار بهجة لجميع الأنعام فغدث الألسن تلهج بذكره وتقر بأنها تحت نبيه وأمره. وبعد ذلك اتجه لعمار البلاد وترتيب ما يوجب راحة العباد ف عزل الثغور كلها من الجزيرة وقنشرين وجعلها حيزاً واحداً وسميت العواصم بذلك الحين واشتغل بهذا الأمر بهمة قوية وآراء مستقيمة حتى انتهى على أحسن اسلوب وأجل مطلوب. ثم أمر ببناء مدينة طرسوس ونزلها الناس برضا طائعين ولأعماله وأفضاله شاكرين. ثم

التفتت لبناء المساجد والمدارس وإحياء ما كان من العلوم دارس. أظهر محبته للعلم والأدب موضعاً إهتمامه بهذا الباب وجعل إكرامهم من الواجبات حتى أسرعوا بالمشول لديه من كل الجهات فرفع مقامهم وأزاد لهم الإكرام وصدرهم بالمجالس ولين لهم الكلام وأمر عماله بمساعدتهم فيما يحتاجونه من التسهيلات ومقابلتهم بالإكرام ومواصلتهم بالاحسانات. فعند ذلك تزامنت الناس لطلب العلم برغبة عجيبة وهمة غريبة واشتغلوا بالمطالعة بأكثر الأوقات وظهر للنجاح والتقدم علامات حتى لمعت في جبين الأذكى جواهر التقدم فتأكدوا خيرى التعليم والتعلم فحينئذ طلعت العلوم في أفق ذاك العصر كالنجوم وسرى نورها في جميع الجوانب وطرد ظلمة الجهل من تلك الآفاق فأثرت المعرفة وتحسنت الأخلاق فتقلد ذلك العصر بالمعارف السنية والعلوم العربية الفنون. ظهر لها في جيده لمعان الصنائع أضحى في غاية من الاتقان ابتدرت العلماء لتأليف الكتب المفيدة والتصانيف السعيدة. أخذوا بتأليف كتب علم التفسير والحديث والقراءات كما إنهم أسرعوا لتعليم الهندسة، الهيئة، المنطق، الطبيعيات، الفقه، الفرائض، التصوف، التعبير على الكلام، الحساب، الجبر والمقابلة على أحسن نظام، الطب، علم الإلخان، وعلوم اللسان، النحو، الصرف، اللغة، علم البيان، وباقي العلوم كالوضع والعروض المستبكر بذاك الزمان، أضحى في صدور الرجال، لا بين دفتي الكتاب كما نحن الآن، ترى البيوت مزينة بالكتب والآلات وأهلها مشغولين بالتصنيف والتأليفات مهتمين لتقديم وطنهم على وجه الكمال، وغيرهم مندوبوا الإهمال. افتخر جنس العرب على سائر الأجناس وغدا محسوداً من جميع الناس ومع هذا نجد التجارة والزراعة والصنائع ضوء نجاحها في ذاك العصر ساطع. فكان الرشيد، رحمه الله، يحث ذوي الصناعة على تحسينها طبق المراد وينعم على من تفنن في صناعته ليعظم الاجتهاد فأضحت أهل الصناعة بغيرة عظيمة وهمة قومية بتحسين الصنائع وإظهار البدائع ويقوا على هذا النمط مشغولين حتى ظلوا بالنعم رافلين فحسنت الصناعة وتقدمت وعمرت محلاتها واتسعت وظهرت الأقمشة للعيان من حرير وصوف وقطن وكتان واجتهدوا لاختراع بعض أشياء في الصناعة حتى اخترعوا النظارة والساعة وغير ذلك من الأشغال المتقنة والأمتعة الثمينة. فعندها بادرت التجار للمعاملة والأرباح وقام مؤذن النجاح ينادي في كل صباح «حيا على الفلاح» فجوابه خطيب الاسعاف على منبر الانصاف مرنسيم العدل على غمام الظلم فمحاها وظهر بدر الراحة في سماء الأمن كاشفاً غطاءه فتحقق نوره في روائى السعادة الفيحاء صارخاً بالفاظ فصيحى «ها ربيع الزمن قد فتحت أزهاره وعقدت أثماره وكثرت شاكره وقلت شاكوه، مروج الرفاهية قموج باخضرار غريب وعشب المسرات تنبت من كل نوع عجيب، الهدوء ظهر للعيان واستأنس به كل انسان، التوحش جهز نفسه وانهمز وفقد خبره وانكتم وتولى مكانه التمدن ونصب خيامه واستوزر المعارف والنجاح واجلسها أمامه». فعرف الناس فضل الرشيد ومحبة لوطنه السعيد فمدوا أكف الدعاء لخالق الأرض والسماء أن يطيل عمره ودولته ويبقى همته وصولته. وخلاصة الحال إني تتبعته غالب الأخبار والسير فوجدت أيام الرشيد، رحمه الله، كلها درر. هذا، وأما اشتغاله في الجهاد وتسيير الجيوش لافتتاح البلاد فإنه لأول خلافته بعث لإبنه العباس إلى كابل وسابهار فافتتحهما وغنم منها غنيمة المقدار وكان الغزو بالصائفة وهي غزوة الروم أقصى مراده. وإذا لم يغزو بنفسه بعث من كبار أهل بيته وقواده. فأول من أرسل للغزو بالصائفة سليمان البكائي ذا العزم المتين وكان ذلك في السنة التي بوعى له فيها وهي سنة السبعين [بعد المئة هـ/ ٧٨٦ م] وبعده أرسل البطل الهمام ذي الرأي الجلي اسحاق بن سليمان بن سابع علي فكانت الغلبة له وغنم الغنائم والسبي الفاخر وفاز المعسكر الأول منهم والآخر. وفي سنة أربع وسبعين [بعد المئة هـ/ ٧٩٠ م] غزا بالصائفة عبد الملك بن صالح وكانت الغلبة له وبلغ مأموله بفكره القادح. وبعده في كل سنة يرسل واحداً من المعتمدين إلى أن دخل في سنة الاحدى وثمانين [بعد

المئة هـ/ ٧٩٧ م] فجهز نفسه للسفر وانتخب للحرب كل شجاع مشتهر وسير الجيوش بين يديه وأبقى مكانه من يعتمد عليه وسار مستصحباً بعض العلماء بفن الحروب راجياً انجاز هذا الأمر ونوال المطلوب. إلى أن وصل محل القتال وبحبوحة المطالبة والنزال فاصطفت الجيوش كجناح العقاب الكاسر وشدوا شدة الضيغم الحادر فما ثنوا أعتهم وما كفوا أستهم حتى هزموا الأعداء واقتتحوا حصن الصفصاف وبعدها المطمورة وكان بينهم وبين الروم الفداء وتولاه القاسم بن الرشيد من دون الناس وهو أول فداء في دولة بني العباس. ثم صار الحرب يتجدد عاماً بعد عام بإرسال الجيوش من مدينة السلام إلى سنة التسعين بعد المائة هـ/ ٨٠٥ م] فسار الرشيد قاصداً هرقله والسبب بذلك أن الروم خلعوا ملكتهم زيني وملكوا بعدها نقفور فلما استقر به الملك وعلم أن عليه خراج يحمله في كل سنة للملك العرب استعظم هذا الأمر وجمع بعض من يعتمد عليهم في الأمور وتداول معهم في هذا الخطب العظيم فقرر رأيهم على أن يخاطب ملك العرب باسترجاع ما حل إليه فكتب إلى الرشيد: «من نقفور ملك الروم إلى هارون ملك العرب، أما بعد، فإن الملكة التي كانت قبلي أقامت مقام الرخ وأقامت نفسها مقام البيدق فحملت لك من أموالها ما كنت حقيقاً بحمل أضعافه إليها لكن ذلك من ضعف النساء وحقهن فإذا قرأت كتابي هذا أردد ما حصل لك من أموالها وإلا السيف بيننا وبينك». وختم الكتاب وأرسله مع من يعتمد عليه ويعلم بجودة همته وأمره بأن يوصله إلى ملك العرب ويستنظر الجواب ويأتيه به فأخذ الكتاب وسار حتى دخل بغداد وسأل عن ديوان الملك هارون الرشيد فأهدوه إليه واستأذن بالدخول فأذن له الرشيد فدخل وناوله الكتاب فأخذه منه وقرأه فاعتاظ من تجاسر نقفور ومخاطبته له بهكذا خطاب. فما وجد الجواب له إلا أنه قلب الكتاب نفسه وكتب على ظهره: «بسم الله الرحمن الرحيم، من هارون أمير المؤمنين إلى نقفور قائد الروم، قد قرأت كتابك والجواب ما تراه لا ما تسمعه». وأعطاه للرسول وقال له: قل إلى نقفور إنني مقبل عليه. وقام الرشيد من ساعته وأخذ معه جيش عظيم وسار إلى أن حازى هرقله فحاصرها ثلاثين يوماً على الدوام إلى أن افتتحها وبلغ المرام وغنم منها غنائم جليلة وكسب ذخائر غير قليلة. فعند ذلك ندم نقفور على ما فعل ووقع في الخجل فسأل الرشيد المصالحة وتذلل لديه، وإنه يحمل الخراج في كل سنة إليه فأجابه الرشيد إلى ما طلب وعامله بالاكرام ورجع مع من معه لبغداد دار السلام. وبعدها تابعت الفتوحات إلى أن افتتح حصن الصقالبة وقونية روضة تلك الجهات وبعدها أمر ببناء مدينة طرسوس فتم بناءها في سنة اثنتين وتسعين [بعد المئة هـ/ ٨٠٧ م]. هذا بعض ما نسب إليه من الغزوات والبنائات واطلعت عليه في جملة كتب وترجمات. وأما ما نسب إليه من الأخبار والذكاء ومحاسن الأخلاق وإدراك العواقب فإنها أكثر من أن تذكر أو يخبر عنها بخير. فمن جملتها، قال الكسائي: دخلت على الرشيد فلما قضيت حق التسليم والدعاء وثبت للقيام فقال: إقعد، فلم أزل عنده حتى خف عامة من كان في مجلسه ولم يبق إلا خاصته فقال: يا علي ألا تحب أن ترى محمداً وعبدالله، أي أولاده، قلت: ما أشوقني إليهما يا أمير المؤمنين وأسرني بمعاينة نعمة الله عليك فيهما، فأمر بإحضارهما فلم ألبث أن أقبلت ككوكبي أفق يزينها هدوء ووقار وقد غضا أبصارهما وقاربا خطوهما حتى وقفا على باب المجلس فسلما على أبيهما بالخلافة ودعوا له بأحسن الدعاء فأمرهما بالدنوم منه فصورا محمداً عن يمينه وعبدالله عن يساره ثم أمرني أن استقرئهما وأسألها ففعلت فها سألتها عن شيء إلا أحسنا الجواب فيه والخروج منه، فسر بذلك الرشيد حتى تبينته فيه. ثم قال لي: يا علي كيف ترى مذهبي وجوابها؟ فقلت: يا أمير المؤمنين هما فرع ذكاء أصله وطاب مغرسه وتمكنت في الثرى عروقه وعزيت مشاريه أبوهما أغر نافذ الأمر واسع العلم عظيم الحلم يحكمهم ويستضيئان بنوره وينطقان بلسانه ويتقلبان في سعادته فامتع الله أمير المؤمنين بهما وأنس جميع الأمة ببقائه وبقائهما، فما رأيت أحداً من أولاد الخلفاء وأغصان هذه الشجرة المباركة أذرب السنن ولا أحسن ألفاظاً ولا أشد

اقتداراً على تأدية ما حفظ منها. ودعوت لها دعاء كثيراً وأمن الرشيد على دعائي ثم ضمهما إليه وجمع يده عليهما فلم يبسطها حتى رأيت الدموع تنحدر عن صدره ثم أمرهما بالخروج فلما خرجا أقبل عليّ فقال: كأنك بهما وقد حما القضاء ونزلت مقادير السماء وبلغ الكتاب أجله قد تشنت كلمتهما واختلف أمرهما وظهر تعاديهما، ثم لم يبرح ذلك بهما حتى يسفك الدماء وتقتل القتل وتهتك ستور النساء، ويتمنى كثير من الأحياء أنهم في عداد الموتى. قلت: أليكون ذلك يا أمير المؤمنين؟ قال: نعم، وكان ما كان. قال الأحمر النحوي: بعث إليّ الرشيد لتأديب ولده محمد الأمين فلما دخلت قال: يا أحمراً أمير المؤمنين قد دفع إليك منهجة نفسه وثمرة قلبه فصير يدك عليه مبسوطة وطاعتك عليه واجبة فكن له بحيث وضعتك أمير المؤمنين إقرئه القرآن وعرفه الآثار وفقهه في الدين وعلمه السنن وبصره مواقع الكلام وأمنعه الضحك إلا في أوقاته، وخذه بتعظيم مشايخ بني هاشم إذا دخلوا إليه، ورفع مجالس القواد إذا حضروا مجلسه، ولا تمر به بك ساعة إلا وأنت مغتنم بها فائدة تفيده إياها من غير أن يحرق بك فتلهت ذهنه ولا تمنع في مساحته فيستحلي الفراغ ويألفه وقومه ما استطعت بالقرب والملاينة فإن إياهما فعليك بالشدّة والغلظة، وأوصاه بوصايا كليّة. وحكى الأصمعي قال: بينما أنا أساير الرشيد ذات ليلة إذ رأيته قد قلق قلقاً شديداً فكان يقعد مرة ويضعج مرة ويكي. ثم أنشأ وقال:

قلد أمور عباد الله ذا ثقة فوحد الرأي لا نكس ولا برم
واترك مقالة أقوام ذوي خطل لا يفهمون إذا ما معشر فهموا
فلما سمعت ذلك منه علمت أنه يريد أمراً عظيماً، ثم قال لمروان الخادم: عليّ بيحيى، فما لبث أن أتاه فقال: يا أبا الفضل إن رسول الله عليه الصلاة والسلام مات في غير وصيته والإسلام جذع والإيمان جديد وكلمة العرب مجتمعة قد آمنها الله تعالى بعد الخوف وأعزها بعد الذل فما لبث أن ارتد عامة العرب على أبي بكر وكان من خبره ما قد علمت، وإن أبا بكر صبر الأمر إلى عمر فسلمت الأمة له ورضيت بخلافته، ثم صيرها عمر شورى فكان بعده ما قد بلغك من الفتن حتى صارت إلى غير أهلها، وقد عينت بتصحيح هذا العهد وتصويره إلى من أرضى سيرته وأحمد طريقته وأثق بحسن سياسته وأمن ضعفه ووهنه وهو عبدالله وبنو هاشم مائلون إلى محمد بأهوائهم وفيه ما فيه من الانقياد لهواه والتصرف مع طوبته والتبذير لما حوته يده ومشاركة النساء والإماء في رايه، وعبدالله المرضي الطريقة الأصلية الرأي الموثوق به في الأمر العظيم، فإن ملت إلى عبدالله اسخطت بني هاشم وإن أفردت محمداً بالأمر لم آمن تخليطه على رعيته فأشر عليّ في هذا الأمر برأيك مشورة يعم فضلها ونفعها فإنك بحمد الله مبارك الرأي لطيف النظر. فقال: يا أمير المؤمنين إن كل ذلة مستقالة وكل رأي يتلافى خلا هذا العهد، فإن الخطأ فيه غير مأمون والزلة فيه لا تستدرك وللنظر فيه مجلس غير هذا. فعلم الرشيد أنه يريد الخلوة فأمرني بالتنحي فقممت وقعدت ناحية بحيث أسمع كلامهما فما زالاً بمناجاة ومناظرة طويلة حتى مضى الليل وافترقا على أن عقد الأمر لعبدالله المأمون بعد محمد الأمين. وقال الأصمعي أيضاً: دخلت على الرشيد ومجلسه حافل فقال: يا أصمعي ما أغفلك عنا وأجفأك لحضرتنا؟ قلت: والله يا أمير المؤمنين ما لاقتني بلاد بعدك حتى أتيتك. قال: فأمرني بالجلوس فجلست وسكت عني فلما تفرق الناس إلا أقلهم نهضت للقيام فأشار إليّ أن اجلس فجلست حتى خلا المجلس ولم يبق غيري ومن بين يديه من العلماء. فقال: يا أبا سعيد، ما معنى قولك ما لاقتني بلاد بعدك؟ قلت: ما أمسكتني، وأنشدت

كفك كف ما تليق درهماً جوداً وأخرى تعط بالسيف دماً

فقال: هذا أحسن وهكذا فكن وقرنا في الملأ وعلمنا في الخلاء فإنه يقبح بالسلطان أن لا يكون عالماً. أما أن أسكت فيعلم الناس إني لا أفهم إذ لم أجيب، وأما أن أجيب بغير الجواب فيعلم من حولي

أني لم أفهم ما قلت. قال الأصمعي: فعلمني أكثر مما علمته. فهذا بعض ما اطلعت عليه من قصصه اللطيفة واستدراكاته المألوفة وحده للمواد، وإنه كان رحمه الله دأبه تقديم وطنه وتنشيط العلوم ومصاحبة العلماء الذين كانوا بذاك الوقت كالنجوم. فمن جملة علماء الفقه والحديث والتفسير الذين كانوا بذاك العصر:

أبو بكر سالم بن العياش بن سالم الخياط كان من أرباب الحديث والعلماء المشاهير وهو أحد راويي القراءات عن عاصم وأبو محمد سفيان بن عيينة، وأبو عبد الله شريفة بن عبد الله، وأبو عبد الرحمن عبد الله بن المبارك، وأبو محمد عبد الله بن وهب القريشي، والنضر أبو الحسن، وأبو البخاري وهب ابن كثير، والقاضي يحيى بن أكثم، والقاضي أبو يوسف صاحب أبي حنيفة الشهير بعلم الفقه، وأبو محمد يعقوب بن اسحاق.

وكان من علماء النحو والمنطق والهندسة والموسيقى والفلك وباقي العلوم العقلية أبو الفضل العباس بن الفرج الرياش، أبو سعيد عبد الله بن قريب الشهير بالأصمعي، والأخفش أبو الحسن سعيد بن مسعدة، والكسائي، وأبو عبد الله محمد بن موسى بن شاكر وله مؤلفات كثيرة بالهندسة والموسيقى وكان بارعاً بهذا الفن للغاية، ومعاذ بن مسلم، وأبو عبيدة معمر بن المتني وأبو زكريا يحيى ابن زياد الشهير بالفراء، وأبو محمد يحيى بن المبارك، وغيرهم ومن الشعراء والندماء إبراهيم الموصلي، وإسحاق بن إبراهيم، وحسن بن هاني الشهير بأبي النواس وكان عالماً ذكياً لبيباً قيل إن بعض الشعراء سأل أبا النواس عن نسبه فقال له أدبي أغنائي عن نسي. قال اسماعيل بن نويخت: ما رأيت قط أوسع علماً من أبي النواس ولا أحفظ منه مع قلة كتبه ولقد فتشنا منزله بعد موته فما وجدنا عنده ولا كتاب ولا حاجة لذكر شعره لاشتهاره بكافة الأمصار، وسالم بن عمر بن حماد بن عطاء الذي مات وخلف بواسطة شعره وأدبه ستة وثلاثين ألف دينار في ذلك الوقت، وأبو الفضل العباس بن الأحنف بن الأسود اليمامي وكان رقيق الحاشية لطيف الطباع ومن جملة أقواله:

يا أيها الرجل المعذب نفسه أقصر فإن شفاءك الأقصر
تزق البكاء دموع عينك فاستعر عيناً لغيرك دمعها مدرار
من ذا يعيرك عينه تبكي بها أرايت عيناً للبكاء تعار

وأبو زيد سعيد بن أوس بن ثابت صاحب المصنفات الكثيرة بعلم الأدب، ومروان بن أبي حفصة، وأبو منذر هشام بن أبي النصر، وغيرهم من المشاهير الذين مصنفاتهم ملئت الأرض، ولا يمكنني أن أعدد أوصافهم الآن نظراً لضيق الوقت. ولنرجع إلى ما كنا بصددده من أحوال الرشيد، رحمه الله، فأقول: إنه بقي همته واجتهاده حين وفاته فلما حضرته الوفاة وذلك في جمادى الأولى سنة ثلاث وتسعين ومائة هـ/شباط ٨٠٩ م استحضر بعض بني هاشم فقال لهم: إعلموا أن كل مخلوق ميت وكل جديد بال وقد نزل بي ما ترون وأنا أوصيكم بثلاث: الحفظ لأمانتكم والنصيحة لأمتكم واجتماع كلمتكم، وانظروا محمداً وعبد الله فمن بغى منهما على صاحبه فردوه عن بغيه وقبحوا له بغيه. فهذه كانت آخر نصائحه وكانت مدة خلافته ثلاثة وعشرين سنة وثلاثة أشهر. والله أعلم بالصواب.

رسالة وردت من جناب الأديب الأريب موسى أفندي خوري في حماء إلى الجمعية العلمية السورية في بيروت

[المجموعة الخامسة من أعمال السنة الثانية. ص ٢٠٦ - ٢١١].

لما تشرفت بمطالعتي بنسخ أعمال هذه الجمعية الأدبية العلمية وارتأيت أساس مضمونها الفريد الموقع باتحاد أصحاب الفراسة مؤلفيها محبي الخير والوطن تشكرت صنيعهم، هذا الوحيد الواقع في رؤوس منابر عصرنا، هذا الجديد الذي منه فوائد الجمهور تنجم ولذلك مجاسة بتقديم تشكرات الشناء لما تكرموا به على الفقير من سجاياهم المخلدة بالذكر الحسن راجياً من عفوهم بعد الصفح درج النبلة الآتية وذلك مما ارتأيته من اللوازم الوطنية الضرورية لعله يكون سبباً لقبوله بأفكار أصحاب الخبرة والسعي من أهل العلوم والعقول لاكون بذلك مشتركاً في جملة خاصيات فضيلة مؤلفيها الواقفين في حب الوطن فقلت:

بدلتنا العلية كل نادي	بدا من وفدها حسن الرشاد
لها جمعية بالعلم فاقت	ببيروت على كل العباد
وعمتنا بفضل أي فضل	وفخر قائد طرق اعتماد
ومز تاهت بها حسناً وباهت	بوال رشيد للخير هادي
وعز عزيزها ملك البرايا	همام الكون من قاص وبادي
برشد الهدء أرخ في سعود	زهت تيهاً على كل البلاد

سنة ١٢٨٦هـ / ١٨٦٩م

إن أفخر مزايا العقل بما فاقت فطائته هو منظوي على حسن نوايا الجمهور واتحاد الأخوية والمحبة بين العموم هي روابط القلوب واجذابها إلى مقر المحبة الأساسية الوحيدة وهي التوصية كما تأكدناها من الكتب القديمة الإلهية ولذلك دليل واضح إلى تقدم أوروبا في العصر الأخير عن أولاد العرب هو اتحادهم الوحيد الفريد واجتهادهم وغيرتهم المنطوية على الحماسة إلى من كان بخطوة الاختراعات اللاتقة أديب وإذ كان أولاد العرب بالعصر القديم بهذه الصفة المدوحة والحب والاتحاد فاقوا على قطر الدنيا في العلوم والفنون والصنائع التي بددت آثارها تسلسل الأيام باضطرابها السالف كما تؤكد ذلك التواريخ القديمة والأسفار المسجلة، وبحمده تعالى لم يفقد من أحسن مزاياهم وسجاياهم الفريدة رونق العلوم والفراسة والشعر والفصاحة حتى تجدد في عصرنا هذه الفريد وأشرق في قبة أفلاكه قمر جديد بعز ونصر حضرة صاحب الخلافة العزيز سلطاننا الأعظم أبدي شوكته وأدام نصرته وبسياسة أصحاب الهمم حضرات أولياء النعم وكلاء دولتنا العلية التي أغمرت الجميع باحسانها الوافر العديم الزوال باعطائنا التسهيلات الغزيرة بوجه العموم ولا سيما في بلادنا هذه السورية لما تؤكد من تقدمها الأخير بهمة واليها الفريد حضرة صاحب الدولة محمد راشد باشا أدام الله دولته بالعز والاقبال حتى ازدهت مدينة بيروت وأزهت بالاجتهاد لوضع مجمع مآثر العلوم الوطنية والأجنبية على أساسها وأصلها المتين وغدا منها لكل فن خبر علاوة على اتحادنا هذا في حب الوطن. وإننا متشكرون لجميع مؤسسي هذه الأعمال الحسنة التي ظهرت فوائدها عن زمن قريب من مآثر العلوم واللغات الأجنبية. نعم، إن هذه تمام المحظوظية والشكر والثناء وهي الأسباب الوحيدة لتفرس العموم ومطالعتها والاكتشاف على تقدمها

الزماني كما يدون لا يبلغ العموم مداومته ولا يتصور إدراكه لديهم ولا إلى غيرهم حيثما من الواجب التأمل والاجتهاد والتفكير بتجديد الصنائع واختراعاتها والأعمال وأدواتها إذ بذلك يكون تمام غنا الشعب المجتهد بحسن الأفكار الواضحة لتمام السعادة والتقدم حيثما هو أهم مادة من تكتفي بمعرفة تعليم اللغات والمعارف. ومن المعلوم أن أهم مهام الانسان لراحته واستراحته استحصاله المعيشة الضرورية وإيجاده تسهيلات أمر مستثنى يوجب عليه التحري وإشراكه أول الأمر مع العلم والتعليم وهذا متى اجتمع في الصحيح يؤكد بهما تمام سعادة الانسان. ونظراً لضعفي في المواد حلم الجمهور يصفح لكن بطريق التأكيد والمشاهدة لخلاف ديار وشعوب ترى أن جميع لوازمنا واحتياجاتنا الضرورية هي من البلاد الأجنبية من طقم اللبوسات حتى أغلب المأكولات. وعلى المؤكد ما يسعى لربحه كل قاصد من ديارنا السورية لا يوازي له تلك المهامات اللازمة الاحتياجية، حاشا، إن تكن تلك البلاد زاهرة وناطقة بتجارها أوفر من بلادنا السورية نظراً لمركزها وعدالة هوائها ومناخ شراها الجيد. وعلى ما علم من الزائرين المسافرين مديهم هذه القطعة دون غيرها تؤكد الكتب المقدسة القديمة لما تشاهده بأرضنا هذه أرض الميعاد. وبالحقيقة إن هذا الصرف العظيم الذي يخطفونه من أيدينا أهل البلاد الخارجية هو من أعظم خسائرنا الجسيمة لعدم تصورنا، والجهد لاتقان الصنائع واختراعاتها في بلادنا الداخلية نال غنا ما نالته القطعة الأوروبية من زمن وجيز. الأمر الأهم هو التثبث بالإصلاح واتقان فن الزراعة وتوسيعها ودونها التجارة وتنشيطها وعدالتها الصنائع واختراعاتها وزيتها العلوم والمعارف وما يليهما بذلك يكون تمام محظوظية الوطن ورفاهية أهله بيد واحدة. والمؤكد لنا ذلك مما يضاعفنا من البلاد خيرات مصر المحمية حينما غدت أهاليها على قدم السعد والاجتهاد بمداركة صناعة الزراعة واتقانها فتمتعت بشمرات خيراتها الوافرة وغدت تشيع أكثر البلاد الخارجية من محاصيلها وتجارها وليس ذلك التقدم والثروة دون جيلنا هذا. ولما اجتهدت الحكومة السنية في هذا الصنيع الخيري غدونا نستقطف لذة أثماره الواضحة. فإذاً هذا منوط بهمة أصحاب العقول والغنى بأن يمارسوا السعي والاجتهاد في موضوعنا هذا الوحيد علاوة على ما تفقدته تقدم البلاد الآن بازدياد العلوم والمعارف لتنال سعادة الوطن معاً. وإن يكن قصور هذا الفقير واضح وعدم اقتداره للدخول في ميدان بلاغة أصحاب الأفكار الرقيقة غير أنه على طريق المحبة الوطنية وميقنا أن حضرتكم تأخذون في يد القوة لضعفي وعن مجاسرتي تعفون والأمل بالله تعالى حسن المأمول بسياسة أنبيائه ورسله الأولين والآخرين، آمين.

الجمعية

[المجموعة الخامسة من أعمال السنة الثانية. ص ٢٢٣ - ٢٢٤].

من الواجب على الجمعية أن تقدم الثناء والشكر إلى كل من إدارتي وادي النيل والمبشر التونسي اللتين تكرمتا على الجمعية بإرسال صحيفتيهما إليها. ولا شك إن ذلك ينبىء عن الحمية والغيرة العربية التي امتازتا بهما ولذلك بادرنا بتسخير ذلك إشعاراً للمنونة. كما أننا نقدم الشكر إلى إدارة حديقة الأخبار مكرراً لمداومتها بإرسال صحيفتها أيضاً.

بيان الصحائف الموجودة في قاعة الجمعية لافادة ولتفكهة أعضائها

انديانندس بلج	حديقة الأخبار
ريفو ديدوموند	الجوائب
ايللوستراسيون	وادي النيل
شاريوارى	المبشر التونسي
فرنساوية	عربية

وكذلك نعلن أن الجمعية مهتمة باحضار صحائف خلافتها.

المجموعة السادسة من أعمال السنة الثانية

[بيروت: المطبعة العمومية، ١٨٦٩. ص ٢٢٥ - ٢٦٤].

إنه في مساء الأربعاء الواقع في ٩ محرم سنة ١٢٨٦ هـ وفي ٩ و ٢١ نيسان سنة ١٨٦٩ م صار فتح اجتماع من المشتركين تلى به الخواجة سليم فريخ خطبة في الجمعية وفوائدها والأسباب التي تؤول للتقدم والنجاح.

الخطبة التي تلاها الخواجة سليم فريخ في الجمعية وفوائدها والأسباب التي تؤول للتقدم والنجاح

[المجموعة السادسة من أعمال السنة الثانية. ص ٢٢٥ - ٢٣٧].

أيها السادة

إن أحد الشيوخ دعى أولاده الثلاثة وهو ملقى على فراش الموت ثم أخذ حزمة قضبان قائلاً لهم: من منكم يقدر على قصف هذه الحزمة؟ فأخذ كل منهم الحزمة وعاقب بها قاصداً قصفها ولكن باطلاً. فأخذ حينئذ الشيخ الحزمة من بينه وفك بيديه المرجفة الأربطة التي كانت حازمتها قاصفاً كل قضيب بمفرده.

ما أجل هذه الوصية التي أشار هكذا عنها هذا الشيخ الأديب لأولاده الأعزاء!! فإن ما هو حقيق في المادة هو أيضاً حقيق في الانسان. لأن ليس للانسان بمفرده سوى أثر ضعيف على أمثاله. وأما عند اجتماع أفراد البشر تلتهم آثار كل منهم فتغدو جسيمة: أفليس لهذه الغاية الوحيدة تتألف الجمعيات وتألقت هذه؟ ولكننا نرى أن عدداً غفيراً من الجمعيات لا بل أن الثمانية أعشار منها قد سقطت. فإنه سهل على كل منا الاجتماع في أوائل الأمر، ولكننا نجد أقل سهولة في حفظ عهود تلك الاجتماعات. كل منا يرى نفسه منقاداً عند ابتداء الأمر إلى هذه الاجتماعات تحت أمل ما سواء كان لمعاشرة ذوي الاعتبار أم لإظهار ما عنده من الأفكار التي يظنها عين الصواب. ولكن غيب مدة وجيزة يظهر لنا اختلاف أفكار رفاقنا مع عدم امكانية اقناعهم بأفكارنا، فنشرح أن نسأل ذاتنا: ماذا تفيد تلك الجمعية التي يحكم بها أن لا نصنع شيئاً مفيداً؟ وحينئذ يهجر رويداً رويداً كل منا محل الاجتماع والجمعية تسقط.

إغربي عني أيتها الغرور المتسلطة على العامة فأؤمل أن هذه الجمعية لا يكون حظها كحظ أولئك الساقطات. بما إن قصد أعضائها الاستفادة بمباحثات نافعة ساكنة مع نشر أنوار العلوم المكتسبة إلى ما حولهم، فإنهم لا يشتغلون بأمور غير نافعة، أو بالحري لا يرغبون ذلك، فإن بحثوا في التاريخ مثلاً لا يكتفون بمطالعة أخبار أسلافهم وبمعرفة ما أصابهم من النجاح والخراب بل ينظرون إلى أسباب ذلك النجاح والخراب، وعند ذلك يكونون قد عرفوا ما يجب ويليق أن يُعرف من التاريخ، الذي يفيد في جميع الأجيال، بخلاف الأخبار لوحدها فإنها لا تفيد إلا أشخاص ذلك الجيل الذي حدث فيه.

إن في جميع الحوادث التاريخية الظروف كانت مختلفة. ولكن الانسان كان دائماً محوراً الوحيد، ولهذا إذا عرفنا الانسان كما هو نجد أسباب هذه الحوادث، وبالنتيجة نتنبأ عنها بقدر الامكان. هكذا مثلاً عند دفع حجر ما إلى العلا ولزوم سقوطه تبعاً لشرائع الطبيعة، لا يهم معلم الطبيعة إلا معرفة تلك الشرائع التي عنها نتج هذا العمل، دون الحوادث الكلية الاختلاف التي يمكنها أن تتعلق بدفع

الحجر وسقوطه. ففس على ذلك معرفة الشرائع التي تحكم البشرية. فإنها هي التي يلزم ان تهم من طالع في التاريخ، دون معرفة الحوادث المتعددة والكلية الاختلاف.

سرفض إذا كل ما لا يفيدنا في دروسنا. كل ما من شأنه أن يمرّ الذهن فقط. غير طالين ما يمكن الانسان تحصيله بواسطة ذهنه وصبره فقط. فإن جمعيتنا لا تثبت إلا بهذا الشرط، سيمثل عما قليل من طلب هذه المعرفة وأبدأ من طلب العلوم، هذه المعرفة تسرّ من يطلبها في الابتداء بجعلها إياه متعظماً على الآخرين في الأمور المجهولة الفهم. ولكنه يملّ عن قريب بما إنه يضحي لوحده مفتخراً بذاته عارفاً قيمة ما حصّله حاملاً كنزاً لا ينفع لأدنى استعمال. أما العلم الذي يستعمل في كل برهة ككنز يسعدنا بالحقيقة فإنه بخلاف ذلك. هكذا بمعرفة علم التدبير المدني يمكن للانسان أن يتجنب غلطات كثيرة في أمور المعيشة. وبمعرفة علم التدبير المالي يمكنه تجنب غلطات عديدة في المالية وهلمّ جراً. فإن العالم يفيد أكثر من الحاصل على تلك المعرفة. يكرّم هذا ولكن يملّ من سمعه. وبالعكس يستشار ذلك ويقتدى به.

لا يجب أن نتوهم من لفظة عالم قاطعين الأمل، وذلك لا لأنني أدعي بهذا اللقب، لا عمري، ولكنني محب للعلوم مثلكم وهذا يكفي. الاجتهاد والإرادة يولدان العلم أكثر من علو العقل. أهالي فرنسا هم أجود عقلاً من أهالي سوريا؟ لا أظن. مع هذا نرى عدد العلّامة في فرنسا أكثر بما لا يفوق من عددهم في سوريا. وهذا ينتج عن زيادة عدد طلبة العلم في فرنسا. فإن أكثر الناس في سوريا يتعاطى المتجر. لماذا لا يخصص السوريون جزءاً طفيفاً من زمانهم للعلم مع معاطاتهم التجارة، نظير أهالي انكلترا ليكتسبوا معارفاً نافعة حتى لتجارهم؟ فإننا نرى بأسف في بعض البلاد من جملتها هذه توهماً باطلاً وهو أن العلم لا يلزم لأجل اكتساب المال. وكما هو مسموع أن الانسان يلزم أن يكون جاهلاً لمعاطاة التجارة. المطالعة قليلاً في التاريخ تكفيها كي نحكم أن هذا الاعتقاد هو باطل وخالٍ من الأساس. إذ إننا نرى فينيقياً مثلاً فاقت قديماً على غير بلدان في العلوم. وبرهاناً لذلك نرى انه لما عزم سليمان الحكيم على بناء الهيكل طلب من حيرام ملك الفينيقيين فعلة ومهندسين. وذلك مما يدل على مجد الفينيقيين في ذلك الحين وسموهم على ما سواهم في صناعة البناء واتقان الهياكل اللذان يستلزمان معرفة علوم كثيرة. كما وينسب إلى الفينيقيين اختراع الكتابة وعدة أشياء لا يسعنا لذكرها. هذا المقام ومع ذلك كانت فينيقياً محور ومركز متجر ذلك الحين. إذ إن الفينيقيين هم الذين أسسوا مرسيليا وقاوموا مدة ثلاثة عشر سنة بختصر الملك ومدة عدة أشهر اسكندر ذا القرنين. فإن الأرجوان كان يستحصل من صور والعاج والزجاج والأقمشة كانت تستحصل من فينيقيا. محاصل نينوى العظمى وبابل كانت تمر في فينيقيا لتغير هيئتها قبل إرسالها إلى أوروبا. هكذا العلوم والثروة كانت تتعاون على هذه الأرض التي تطأها أرجلنا. لماذا إذا تغير الحال وبطل ذلك التعاون؟

فما تقدم ينبجي لنا كيف أن العلم يفيدنا في حياتنا لكامل أعمالنا. وهو ككنز نحصله ونستعمله لأشغالنا، وإن ما يقوله البعض عن عدم دخول العلوم في التجارة هو فاسد وتوهم بدون أساس البيت، كما وأن العلم هو الذي ينفعنا واللازم أن يهمننا خلافاً لتلك المعرفة المكتسبة بواسطة الذهن والصبر فقط. إذ إنها تسبب لنا الملل وبالتالي خراب جمعيتنا.

أما الآن فمن المتوجب عليّ أن أظهر الطريقة التي يلزمنا اتباعها لاستحصال العلوم فأقول: إن العقل البشري يبحث دائماً على اكتشاف الحقيقة، سواء كان في العلوم الرياضية أم في خلافتها كالعلوم الفلسفية والطبيعية. لأن الانسان لا يفتش إلا على تلك الحقيقة الأبدية التي إليها نوجّه كافة أعمالنا

نظراً للزوم طبيعتنا إليها والتي لا نجد لها تماماً إلا بعد الموت. لا يُعرف إلا بعد الموت يقول أفلاطون الشهير.

أنظروا هذا المعلم كيف إنه يقضي الليل بملاحظة الأجرام السماوية والنهار في الحساب. هل تظنون أن لذته قائمة في عدم نومه، أم في رقم الأرقام التي يسود بها القرطاس؟ لا لعمري. إنما شيء واحد يشبهه في أتعابه وأشغاله، أمله أن يجد إحدى الشرائع الحاكمة تلك العوالم البعيدة. ما هي إذاً الشريعة؟ الشريعة هي الأوامر الإلهية، هي ذات الحقيقة. فلماذا جزء صغير من هذه الحقيقة الأبدية هو السرور الوحيد للإنسان، أو بالحري كما قال المعلم لايلاس الفرنسي: هو نعيم الكائنات الناطقة الباحثة.

وجود الشرائع لا ينحصر في العلوم الرياضية كالفلك والجبر والهندسة ولكن في كافة العلوم. الأجرام السماوية لا تخضع وحدها إلى القوانين الغير المتزعزعة، ولكن الحيوانات والطبيعة أيضاً حتى الإنسان نفسه يخضع لإرادة الخالق الأزلي، ليس للبحر فقط قيل لا تخرج عن حدك. إنما الذي يلذ في العلوم، الذي لا ينجم عنه أدنى ملل هو الحقيقة إحدى الشرائع الحاكمة العالم، هي التي تثبت أعمال الإنسان في هذه الدنيا وتكمل كافة أتعابه باللذة الناجمة عن معرفتها. في جميع العلوم يستلزم الأمر لمعرفة إحدى هذه الشرائع، ويخرج عن دائرة العلوم كلما ينفي ذلك الاكتشاف الشرائعي. فعلياً إذاً مطالعة التاريخ كعلم لا كمرحلة بسيطة فإنه لا يدخل في دائرة العلوم الحقيقية إلا إذا أطلقنا فيه العنان لأفكارنا، وتمعننا في الإنسان الذي هو أصل ومحور هذا العلم.

إذا فحصنا تواريخ كافة الشعوب نتحقق أنهم قد خضعوا جميعاً للشرائع نفسها. أظن يقول المعلم مونتيني الفرنسي: إن الإنسان هو شبيهه بالماء المنحدر من أعلى الصخور، فإنه يظهر عند انحلال أمره المتنوع متروكاً للصدف، ومع هذا كله نقطة منه لا تنحل في الخضوع إلى شرائع المائعات. فقس على ذلك الإنسان في حوادث حياته المختلفة فإنه يخضع لشرائع البشرية. انتهى. وكما إن نظر إنحدار الماء يجر الإنسان لاكتشاف البعض من شرائع المائعات، هكذا تاريخ الشعوب يجره لاكتشاف البعض من شرائع البشرية. لكن إذا أردنا أن نشتغل في العلوم دون أن نعرف الطريق المؤدي إليها نزيغ هائمين في بحور الغلط. ما هو إذاً الطريق الذي يلزمنا اتباعه عند تفكيرنا وتمعننا في العلوم؟ هذا الطريق إنما هو المنطق، فإنه بدون المنطق لا نقدر أن نخوض في بحور التمعن والأفكار، كما أنه بدون البوصلة لا يمكن للنوتي السفر في البحور والوصول إلى الشطوط المقصودة. فإنه الوساطة التي بها يرتفع الإنسان إلى أعلى الطبيعة موجهاً نظره إلى تلك الحقيقة الأبدية التي تأمر جميع الكائنات، ولهذا أرسطو طاليس وأفلاطون الشهيران مبدعا هذا العلم قد اتكلا ووضعوا كل اعتمادهما عليه.

ثم بما أن قصدنا درس العلوم كما يظهر من اسم جمعيتنا هذه فلنبادرنا إلى المنطق ولنتسلحن به لأنه الوساطة الوحيدة المؤدية إلى ديار العلوم. فإنه لأجل السفر إلى محل ما للوندرة مثلاً لا يكفينا القصد على ذلك فقط بل يلزمنا أن نعرف الطريق المؤدي إليها، وإلا نكون تحت خطر عدم الوصول إلى تلك المدينة المقصودة. وهكذا إذا أردنا الوصول إلى علم ما يلزمنا معرفة الوساطة المؤدية إليه. أما هذه الوساطة فهي المنطق.

أما بعد، فإذا رما أن نبحت في العلوم، أول شيء يطرق نظرنا وأفكارنا هو الإنسان، إذ إننا قبل أن نبحت عما حولنا يلزمنا البحث عن ذواتنا. فالتاريخ هو الذي يبين لنا أعمال الإنسان والحوادث الطارئة عليه من جراء الشرائع البشرية التي سبق القول عنها. والتمعن في هذه الحوادث يلزم أن يكون

مقادراً بالمنطق. واضعين القياس لجميع هذه الشعوب المختلفة الانسان نفسه. لأن المركب يخضع للشرائع التي يخضع لها كل من أجزائه. وهكذا الشعوب فإنها بالضرورة يلزمها الخضوع للشرائع الحاكمة الانسان الذي هو أصلها ومحورها ومفردها. فإن الانسان مثلاً لا بد له من زمان يلد به ثم يصبو به ثم يشتد به في نحو منتصف عمره. إن كان في القوى العقلية أم المادية ثم يشيخ به. ففقس عليه الشعوب التي يلزم أن يكون لها أيضاً وقت تلده وآخر تبلغ به أشدها وذلك يكون في منتصف حياتها ووقت آخر تموت به في سن الهرم، إلا إذا طرأ عليها عارض من العوارض الطبيعية الغير المنتظرة، فإنها تهلكها قبل هرمها كما إن الأمراض تهلك الانسان قبل أيام انحلاله. وهكذا تكون الشرائع الحاكمة ذات الانسان هي التي تحكم ضرورة حياة الشعوب. من منا يتجاسر أن ينكر فضل المنطق في تلك الأقيسة وجودة هذا الاسلوب لدرس التاريخ؟ أما بعد تقديم البرهان العقلي بواسطة المنطق لتلك الشرائع يؤثّر ببعض حوادث تاريخية لبيان حقيقة تلك الشرائع ولرفع الشك في صحتها، وحينئذ نكون اكتسبنا معرفة هذه الشرائع الحاكمة البشرية التي هي تمشية أوامر الباري تعالى. عارفين بطريق البرهان لتلك الشرائع الحوادث التاريخية التي نكون طالعتها في هذا الصدد معللين عن الحوادث المذكورة متنبئين على نوع ما عن تلك التي سوف تقع قياساً على التي وقعت في ما سلف. على المنوال الذي به معلم الطبيعة يتنبأ عن الحوادث الطبيعية أحياناً بمعرفة الشرائع الحاكمة الطبيعة. ومع ذلك لا يلزمنا أن نظن انه يمكننا معرفة جميع الشرائع البشرية. كما انه لا يلزم لمعلم الطبيعة أن يعد ذاته عارفاً بجميع شرائع الطبيعة. لأنه كما لا يخفى الحوادث الغير المعلل عنها في علم الطبيعة تفوق بمرات التي عُلِّل عنها لحد الآن. ومعرفة كهذه تكون عمت حقائق عديدة معروفة من الخالق وحده والتي يخفيها عنا لأسباب لا تدرك والمأمول إدراكها منا بعد الموت. ولا يلزم أن نقطع أملنا في طلب الشرائع الحاكمة الكون بل لنكتف بما نقدر أن نحصله، لأنه إذا حصلنا البعض من هذه الشرائع نكون ارتقينا إلى درجة ليست بدنية من درجات التمدن. بما إن معرفة هذه الشرائع تقتضي معرفة العلوم وهذه هي علة التمدن كما ظهر ذلك جلياً في خطاب أخيه أحد أعضاء هذه الجمعية. ولأجل بيان ما تقدم ذكره إنني مزعج أن أقدم لكم أيها السادة خطاباً في حياة الشعوب، أبرهن فيه عن بعض الشرائع الحاكمة حياة الشعوب من جهة ابتدائها وانتهائها وتقسيمها إلى أعمال متتابعة قد استنتجتها بواسطة المنطق، وأسرد فيه أخيراً جملة حوادث تاريخية برهاناً لتلك الشرائع العقلية.

أما الآن فإني أرجو كافة الحاضرين الاعتراض عما قدمته لربما أكون في غلط من هذا القبيل أو إن ملاحظتي هذه عن أعمال الجمعية تكون بغير محلها. فإن بين لي أحد عدم إجابة هذه الملاحظة فتكمل حينئذ ما ابتدأت به جمعيتنا سواء كان من ترجمات قصص عشقية أو من ترجمة حياة بعض الأبطال والمعلمين الشهيرين وتشرع في ترجمات أخرى كحياة بعض الملوك مثل لويس الرابع عشر وإسكندر ذي القرنين ونابليون الأول وكارلوس الخامس وهارون الرشيد وهلمّ جراً، وإلا فلا حاجة إلى رفض ما أبديته. وحينئذ تشرع جمعيتنا في مطالعة العلوم الفلسفية والطبيعية والرياضية مظهرة للجمهور شرائع مفيدة للهيئة الاجتماعية وتنوير العقل. ونكون نحن أعضاءها قد سلكنا حينئذ في الطريق الذي تقتضيه جمعية كهذه. هذا وإنني أطلب الصفح عما تجرأت على إبدائه لديكم، أيها السادة. ولولم أر من المتوجب عليّ كعضو يغار على صوالح الجمعية إغراض الملاحظات التي تطرق فكري لما كنت تجرأت على الوقوف أول مرة من حياتي أمام محفل كهذا مؤلف من أظن وأعقل أبناء الوطن. انتهت.

الجمعية

[المجموعة السادسة من أعمال السنة الثانية. ص ٢٦٣ - ٢٦٤].

إنه في مساء يوم الثلاثاء الواقع في ١٥ محرم سنة ١٢٨٦ هـ و ١٥ و ٢٧ نيسان سنة ١٨٦٩ م حصل فتح اجتماع عمومي في الجمعية ألقى به جناب العلامة الدوقطور يوحنا ورتبات خطاباً شفهياً في الهواء والتنافس مع إجراء الامتحانات الكيميائية المتعلقة به وقد أحسن المومي إليه في سبك مقالته العلمية المقرونة بفصاحة العبارة فسرت جميع المستمعين وأثنوا على بلاغة ورقة ما أبداه. وبياناً لممنونية الجمعية لما تكرم به جناب الدوقطور المومي إليه حصلت المبادرة بإعلان ذلك. وإننا نتأسف لعدم إمكان الجمعية على طبع ونشر هذا الخطاب الشفاهي النفيس لتعم فائدته الجميع.

كما انه في مساء الثلاثاء الواقع في ٢٩ محرم سنة ١٢٨٦ هـ و ٢٩ و ١١ أيار سنة ١٨٦٩ م حصل فتح اجتماع عمومي آخر ألقى به جناب العامل العلامة المعلم بطرس البستاني خطاباً في الهيئة الاجتماعية والعوائد وقد أجاد المومي إليه فيما أبداه من فوائد هذا الموضوع الأدبي الذي أتى على أحسن غط من الفصاحة والبلاغة. ولا بدع من ذلك لما اشتهر به فأصبح الجميع مسرورين يشنون على ما أبداه وإظهاراً لممنونية الجمعية لما تكرم به جناب العلامة المومي إليه وللتشكرات الوافرة لتقدمه عدة نسخات من خطابه لتتوزع على حضرات المشتركين جرت الهمة بإعلان ذلك.

[لم ترد ضمن المجموعة. لقد أضيفت في نهاية المجموعة السابعة من السنة الثانية]

إنه في هذه الأثناء حصل تشخيص رواية قيس وليلى تأليف سليم أفندي البستاني المشتمة على ستة فضول وقد أجاد المومي إليه في تأليف هذه الرواية نثراً ونظماً على نوع الغناء المعروف بالأوبرا وأصبحت كدرة تلاً لما احتوته من المعاني البديعة والأدب اللطيفة الزاهية. وهي تنيبك عن عوائد وآداب حميدة كانت أو مستنكرة جرت عليها أجدادنا في القفر والبيداء فيتوهم الحاضر كونه في الحقيقة ويلبث تحت ظل هذا الوهم المستظرف إلى أن ينتهي المرسح. وقد أصبح الجميع مسرورين متشكرين من همة المومي إليه الذي اكتسب مسبقاً ميل وخاطر الجمهور لتأليفه الأول وقد شرف إلى هذه الرواية حضرة صاحب السعادة عبدهادي باشا متصرف لواء بيروت ومدير أمور أجنبية ولاية سورية مع جمهور وافر من الذوات والأعيان.

الأعضاء

في الاسكندرية: الخواجة حبيب عزروزي وكيل الجمعية.

أعضاء غير محلية في زحلة: سليم أفندي أيوب، أمين أفندي بحدوني.

في البقاع: نجيب أفندي مأمور رسومات. في راشيا: مصطفى رفقي أفندي بك باشي الطليعة. خورشيد آغا قائم مقام قضاء راشيا. محمد أفندي كاتب الطابور.

المجموعة السابعة من أعمال السنة الثانية

[بيروت: المطبعة العمومية، ١٨٦٩. ص ٢٦٥ - ٣١٤].

إنه في مساء الأربعاء الواقع في ١٤ صفر سنة ١٢٨٦ هـ و ١٣ و ٢٥ أيار سنة ١٨٦٩ م صار فتح اجتماع عمومي من الأعضاء تلى به جناب يوسف أفندي الشلفون خطبة في الخرافات اليونانية وهي هذه:

خطبة جناب يوسف أفندي الشلفون في الخرافات اليونانية والمصرية

[المجموعة السابعة من أعمال السنة الثانية. ص ٢٦٥ - ٢٩١].

الحمد لله الذي لا يعبد سواه المتفرد في عزه وعلاه.

وبعد، فهذا خطاب أردت إعراضه على مسامعكم أيها السادة يتضمن ذكر الخرافات اليونانية والمصرية على سبيل الاختصار وذلك لاشتغالها على دقائق خفية ونكات أدبية يتوقف فهم التواريخ القديمة لا سيما تاريخ اليونان والرومانيين على معرفتها. كذلك لما كانت الآداب اليونانية مبنية على مثل هذه الأشياء وحذت الإفرنج حذوها في آدابها واتخذوها في ذلك قدوة وأسوة فكانت معرفة آداب اللغة الفرنسية على الخصوص متوقفة على معرفتها لأنها شارية من مشربها ومرتبة على ترتيبها. فأقول: إنه جرت عادة اليونانيين في تلك الخرافات التي صدرت منهم في زمن جاهليتهم قبل اتصافهم بالعلوم والمعارف وكتابة التواريخ الصحيحة وتدوين السير والوقائع الموثوق بها أنهم كانوا يفرطون العبارة في وصف من زاد بشيء عن أبناء جنسه من البشر حتى أنهم لم يكونوا يتحاشون عن إطلاق لفظ الإله على كل من اشتهر بوصف من الأوصاف. مثلاً لما اشتهر بخوس بكونه أول من اعتصر الخمر أطلقوا عليه لفظ الإله. ونظير ذلك كما سيأتي وربما كان لهم في ذلك إشارات. كما في ذكرهم الزمن الذي يعنون به زحل وذلك من حيث تسلطه على الأشياء ودوامه وفتكه بأهله وغدره فهذا هو المقصود الآن في ذلك، وإن كان عند القدماء كُفراً صراحاً لأنه كان منشأ لاعتقاداتهم الفاسدة إذ إنهم كانوا يعبدون المخلوقات بما حقه أن يكون لله عز وجل.

وذكر بعض المؤرخين أن نينوس هو أول من فعل ذلك نحو سنة ١٩٤٥ للخلقية، فإنه صنع صنماً لأبيه وأظهره للناس وأمر بعبادته والابتغال إليه فاقتردى به في ذلك من قاربه من الأمم فصاروا يعبدون ملوكهم وأمرائهم وشجعانهم ولذلك نظموا في سلك الآلهة ساترن وجوبتر وسبيلة وغيرهم كما سيجيء وجعلوهم من آلهة السماء وعبدوهم ورضى بذلك جميع الأمم. وتسمى هذه الخرافات المثلولوجيا وينحصر الكلام عليها في قسمين: القسم الأول في الآلهة اليونانية وكيفية اعتقادهم بها؛ والقسم الثاني في آلهة المصريين ومعبوداتهم وهيئاتهم وكيف كانوا يصورونهم وما يعنون بهم.

فمن آلهة القسم الأول، أي آلهة اليونان «ساترن» المسمى كيوان، أي الدهر، وهو إبن الفلك الذي يزعمون أنه أقدم الآلهة وكان لساترن أخ آخر يسمى «تيتان» أكبر منه وبمقتضى ذلك كان له الحق في التسلطن على الدنيا ولكنه تخلى عنها لساترن إجابة لطلب أمها «وستا» وهي الأرض بشرط أنه كلما ولد له ولد يقتله من ساعته فصار لا يربي أولاداً ذكوراً عملاً بهذا الشرط فأضحت زوجته آيسة من بقاء إبن لها حتى ولدت ذات يوم ولدين توأمين أحدهما يسمى «جوبتر» وهو المشتري والثاني أنثى وتسمى «يونون» فأخفت الذكر وأظهرت الأنثى. فلما علم تيتان بذلك حارب أخاه ساترن فهزمه وأسره وكبله بالحديد فبقي حتى كبر إبنه فخلصه فنهضت عليه أولاد تيتان وجددوا الحرب بينهم وبينه انتقاماً لأبيهم فغلبهم جوبتر فلما رأى ساترن من إبنه ذلك سأل إله المقدور المسمى «الدستين» عنه فأخبره أنه سيأخذ منه المملكة فصار يحاول إهلاكه وهدده بالقتال فغلبه جوبتر وطرده من السماء إلى الأرض فنزل في محل من إيطاليا اسمه لاطيوم أسست فيه مدينة رومية فيما بعد. فتلقاه ملك هناك في ذلك الوقت يقال له «يانوس» بالبشر والترحيب وأشركه معه في الحكومة فكافأه «ساترن» بمنحته إياه بمحفوظة عجيبة بها

يتفكر في الماضي ويتبصر في الآتي ولهذا قالوا إن «يانوس» له وجهان ينظر بهما خلفه وأمامه، أي يتبصر في الماضي والمستقبل. وكانوا يصورونه بصورة شخص بإحدى يديه مفتاح وبالثانية قضيب. فالفتاح لا يعتقد أنهم أنه مخترع الأبواب والأقفال والقضيب لأنه يحكم به في الطريق ليأمن به أهل السياحة. ويسمون زمانه بعمر الذهب، أي زمن الهناء والسرور، لأنها كانت زاهية مزهرة مبهجة. ثم من هذه الآلهة «سبيلا» وهي على زعمهم آلهة إنثى وهي الأرض الزراعية وكانت زوجة «ساترن» ولها أساء كثيرة عند شعرائهم وكانت تدعي بالجلدة لأنها أم أغلب الآلهة لا سيما آلهة الرتبة الأولى. وكانوا يصورونها امرأة قابضة على طبل إشارة إلى أنه كما إن الطبل ممتلئ بالهواء كذلك الأرض مشتملة على الرياح في جوفها ويسمع منها قعقة ويصورون البهائم حولها. ويصورونها أيضاً محمولة على عجلة مجرورة بالأسود والسباع وعليها بعض الأحيان تاج من الأزهار والنباتات.

ومن هذه الآلهة «سريسة»، أي السنبلة، وهي بنت «ساترن» وأما «سبيلا» المار ذكرها. وكانت آلهة محاصيلات الأرض على زعمهم وهي التي أحدثت زراعة القمح ولذا كانت تصور مكللة بتاج من السنابل وبثديين غليظين، ولذلك تسمت ذات النهود الكبيرة. وتسمى أيضاً الماء، أي التي تقوت وتغذي، وذلك لأنها هي التي أحدثت القمح ولا شك إن القمح هو قوت جميع الناس. وكانوا يصورونها أيضاً ماسكة بيدها مصباحاً تبحث به عن إبنيتها التي أخذها منها «ابلوطن» إله النيران. ويقال إنها لما تحسرت على بنتها ذهب عنها النوم فكان أخوها «جوبيتر» يطعمها الخشخاش لأن من خواصه أنه ينوم الانسان ولهذا تصور أيضاً ماسكة بيدها هذا النبات.

ومنها «جوبيتر» وهو المشتري إبن «ساترن» و«سبيلا» كما تقدم فهذا لما طرد أباه من السماء قسم ملك الدنيا بينه وبين أخوته فأخذ لنفسه القسم العلوي، أي السماء، وأعطى سلطنة المياه لأخيه المسمى «نيطون» وأعطى سلطنة الجزء السفلي المعبر عنه بالنيران لأخيه «ابلوطن» ثم اختل حكمه بعد قليل من الزمن وذلك إن الأرض التي هي زوجة «تيتان» لما يشست من بقاء أولادها حيث كان يقتلهم كما كان يفعل «تيتان» مع أخيه «ساترن» ولدت رجالاً طوالاً جداً جبابرة فوضعوا الجبال فوق بعضها ليصعدوا عليها إلى السماء ويطردوا منها «جوبيتر» لكنهم أصيبوا بالصواعق فوقوا منكبين على وجوههم تحت هذه الجبال ففسد تدبيرهم لكن «جوبيتر» علم انه لا قدرة له على مقاومة هؤلاء الأعداء الكثيرين وحده فاستعان بغيره من الآلهة ليقاتلوا معه لكنهم بمجرد نظر هؤلاء الجبابرة انهزموا وتشتتوا في بلاد مصر وتشكلوا بأشكال الحيوانات المختلفة وهذا في المثلوجيا أصل عبادة المصريين للحيوانات. وكان من جملةهم «بخوس» وهو أشجعهم فتشكل بصورة أسد وتجلد في مصادمة هؤلاء الجبابرة مدة طويلة وكان «جوبيتر» يحرضه على القتال حتى غلبهم. فلما استقل «جوبيتر» في الدنيا وصار مستولياً عليها شرع في صنع النوع البشري على ما في هذه الخرافات فأرادت إحدى بنات أولاد الفلك المسماة «ابروميتة» أن تقتدي به في ذلك فعملت من الطين بعض أصنام على صورة الرجال ونفخت فيها الروح فغضب «جوبيتر» من عملها هذا وأمر أحد الآلهة أن يربطها في جبل كوه قاف ويضع بجانبها عقاباً ليمزق أحشائها فكان كلما تمزقت أحشاء تبدلت بأحشاء جديدة ليديم عليها العذاب. فغضب بقية الآلهة من فعل «جوبيتر» هذا حيث تبين لهم أنه أراد أن ينفرد بصناعة الانسان واتفقوا على ان يشتركوا في خلق امرأة فخلقوها وسموها «بندور»، يعني المصنوعة من الآلهة. فاماها إليه «جوبيتر» وأعطاها علة لينتقم من هؤلاء الآلهة فكانت هذه العلة هدية مشؤومة لأن جميع أمراض الطبيعة كانت مخزونة فيها فأعطت «بندور» هذه العلة إلى أخ «ابروميتة» ففتحتها لتشوقه إلى ما فيها على ما قاله بعضهم. وقيل إن الفاتح

لها إمرأته فبمجرد فتحها خرج منها جميع الأمراض التي كانت فيها وانتشرت على سطح الأرض ولم يبق في العلبة إلا الرجاء ومن ذلك الوقت ابتدأ عمر الحديد والمصائب ونحوها.

ثم من الآلهة «يونون» وهي إثنى ويقال لها «جونون» كانت أخت «جويتير» وزوجته معاً وهي آلهة الزواج والولادة وكان لها بنت تسمى «هيبه» وهي آلهة الصبا والشبابية. ومن أولادها «مارس»، أي المريح، وهو إله الحروب القاهر. وولدت أيضاً «بركان» المار ذكره وكان قبيح المنظر ممسوخاً فكرهه «جويتير» وأظهر انه ليس أهلاً لأن يكون من أولاده فضربه ورماه فانكسرت إحدى رجله في حال سقوطه فصار أعرج فجعله «جويتير» إله الحدادين الذين يعملون الصواعق ليسليه على هذه المصيبة التي نكبته ثم غضب «جويتير» على «يونون» فعشق امرأة تسمى «لاطون» فولدت له «أبولون» و«ديانة» فغارت «يونون» منها وترجت من الأرض أن لا تعطي لها مأوى تستقر فيه فوعدها بذلك إلا إنها قالت لها إنني لست ملكة على جزيرة ديلوس لأنها الآن في وسط البحر تحت الأمواج فهي من متعلقات إله البحر الذي هو «نبتون». أما «نبتون» فأخذته الرأفة على «يونون» فثبت لها تلك الجزيرة ورفعها فوق الماء فوضعت فيها «أبولون» و«ديانة» ولهذا سمي «أبولون دليان» باسم هذه الجزيرة ويسمى إله الرعاة لأنه كان يرعى المواشي ومن وظائفه أيضاً تفريق النور على أهل الدنيا. وكان على اسمه صنم رودوس الشهير الذي صنعه رجل يقال له شاروس من النحاس ودام في عمله إثنى عشرة سنة وكان نصبه سنة ٣٧٠٠ للأرض إلى أن باعه الخليفة معاوية سنة ٦٧٢ للمسيح لرجل يهودي حمل قطعه على سبعمئة جمل. أما أخته «ديانة» كانت تسمى بالقمر ولما كانت تحب الصيد جعلوها آلهة الصيادين وعاشت مدة حياتها بتولاً وكان لها هيكل مشهور في مدينة أفسوس وهو أحد عجائب الدنيا السبع أيضاً. وكان لها مذبح أيضاً في بحر جزيرة القرم جهة بحر البنطش وكانوا يقربون فيه قرباناً من الآدميين لا سيما ممن كانت تنكسر سفنه على تلك السواحل.

ومنها «بخوس» وهو ابن «الجويتير» من إمرأة تسمى سميلة بنت قدموس ملك طيبة اليونانية. ويقال إنه أول من اعتصر الخمر وكانوا يقربون له التيبس لأن من دأبها اتلاف شجر العنب ويقال أيضاً انه أول من علق العجول في العربات وكانوا يصورونه بقرون في رأسه إشارة إلى القوة والجسارة العادية للسكران. وكانوا يصورونه وجهه على هيئة وجه صبي، لأن الإنسان في حال سكره تكون حالته كحالة الصبيان. وكانوا يصورونه مجرداً عن الملبوس لأن السكران يفشي ما في ضميره وكانوا يصورونه مع ندمائه على هيئة إناس معردين من شدة الغضب ويصورون له عربة تجرها غمرة وذلك إشارة إلى أن الشارب إذا أكثر من الشرب يذهب عقله ويعربد من شدة غضبه ويصير كالبهائم الوحشية.

ومنها «مركور» وهو عطارد وكان ترجماً للآلهة وسفيراً لهم ولذا جعلوا له أجنحة في رأسه يسرع في قضاء حوائجهم. وكانوا يصورونه قابضاً بيده على عصا وذلك على ما حكى أنه رأى ثعبانين يتقاتلان ففرق بينهما بتلك العصا فلذا كانوا يصورونها ملفوفاً عليها ثعبانان وكانت صورتها علامة عندهم على الصلح والتعاهد.

ومنها «وينوس» وهي الزهرة. قيل إنها بنت الفلك وآلهة النهار. وقيل يوجد زهرة غيرها وهي آلهة المودة الصادقة. ويوجد أيضاً زهرة أخرى تسمى «أبوستروفا»، أي التي تصرف القلوب عن صدق المودة، وأما المشهورة فهي «وينوس» كانت آلهة المحبة الشهوانية وهي آلهة العشق عند اليونان. وقيل كان لها معبد في مدينتنا بيروت وكان لها معشوق يسمى «أدونيس» كان معبوداً من سكان مدينة جبيل

القدماء وكانوا يسمونه «تموز» . ومن حكاياتهم عنه أنه خرج يوماً ليصطاد في غاب في البرية فقتله وحش ضار فبكته الزهرة ثم أقامته من الموت . ويوجد صور منقوشة على صخر في قرية يقال لها الغينة في معاملة الفتوح من كسروان تمثل قتل الوحش لأدونيس وبكاء الزهرة عليه . وفي محل آخر يقال له المشنقة من أعمال بلاد جبيل يوجد نقوش تمثل حكاية عوده إلى الحياة وقد نظرت المكاين وكان لقدماء الجبيليين عادة أن تجتمع النساء في كل سنة فينحَن على «تموز» الذي هو «أدونيس» وذلك بقرب نهر ابراهيم الذي كان ينسب إليه . وقد امتدت عبادته إلى مصر وغيرها . قيل إن المصريين كان من عادتهم أن يلقوا في كل سنة في عيدهِ علبة في البحر مصنوعة على هيئة الرأس ويضعون ضمنها رسالة يوجهونها إلى سكان مدينة جبيل زاعمين أن هذه العلبة تصل من ذاتها إلى جبيل في مدة سبعة أيام ويكتبون في الرسالة تسليمات على «أدونيس» . وكانت صورة الزهرة على هيئة امرأة جالسة على عربة مجرورة بالحمام والبجع والعصافير.

ومنها «نبطون» وهو أخو «جوبيتر» الذي أخذ البحر من نصيبه عند تقسيم المملكة . كان له عصا على شكل جديلة شعر وكانت عربته صدفة كبيرة تجرها خيول البحر التي ليس لها إلا رجلان من مقدمها ، وأما المؤخر فليس فيه إلا أذن كذب السمك وكان له ولد يسمى «الأوقيانوس» الذي هو البحر المحيط وتأويله أبو الأنهر تزوج بامرأة تسمى «تيتيس» فولدت الحور اللاتي هن عرائس البحر وآلهات الأنهر والعيون .

ومنها «ابلطون» وهو إله النيران وكان تحت حكمه ثلاثة أنهر من النيران لكل واحد آلهة مع كل واحدة منهن ركة غزل عليها في بعض الأحيان صوف أسود فيغزلن منه خيوطاً بقدر أعمار الناس فمتى انقطع خيط الانسان انقضى أجله وكان عطاردا يأخذ أرواح الموتى التي يأتي بها قارون إلى الشاطئ فيوصلها إلى قضاة النيران وهم «ياقوس» و «مينوس» و «رومنت» فيحاسبونها ثم يبعثون أهل الجنة للجنة المسماة عندهم «اليزة» وأهل النار للنار المسماة عندهم «ترتار» .

وكانوا يجعلون لليل آلهة أنثى وللنوم المسمى أيضاً مرفه لها وكانوا يزعمون أن والد هذين الالهين هو «موموس» إله الألعاب واللذات والضحك والمزاح وبنوا أيضاً هياكل الشهوات الشنيعة كالחסد والتدليس والكذب والغيبة والشقاق وشدة الغضب وأسسوا أيضاً هياكل للأمراض كالحمى والوبأ وللخوف والفقر والاحتياج والقضاء المبرم والأرياح والعواصف . وكذلك كانوا يعدون من جملة الآلهة الفضائل والخصال الحميدة كالأمانة والعدل والتقوى والصدق والاتفاق والعافية والحرية وغير ذلك وكذلك السكوت الذي يسمى عند المصريين «هراقراطس» وعند اليونانيين «سيفاليون» كان كل من هاتين الملتين يصوره واضعاً إصبعه السبابة على فمه إشارة إلى طلب السكوت ، وكانت شجرة الخوخ منذورة له لأن ورقها على صورة اللسان وثمرها على صورة القلب . وكان المصريون يصورون آلهة السكوت أيضاً صنماً بقم مختوم مطبوع عليه الشمع .

أما المصريون فأشهر آلهتهم المعبودة وأكثرها احتراماً هي «اوزريس» و «إيزيس» و «أنوبيس» و «كانوب» و «ابيس» و «سيريس» و «أفنيث» . فأما «أوزيس» فهو ابن «جوبيتر» تزوج بامرأة تسمى «ايوحين» هاجرت إلى مصر خوفاً من «يونون» واسمه هذا كلمة عبرانية معناها روح الدنيا أو مدبر جميع الكائنات . والظاهر أنهم كانوا يعنون به الشمس وكانوا يصورونه بصور مختلفة على حسب الأوقات فكانت أشكاله متنوعة عند غروب الشمس وعند الشفق وعند طلوع الفجر وشروق الشمس باختلاف تلك الأوقات . فتارة كانوا يصورونه في وقت الظهيرة وفي وقت المطهر وفي الأيام الصيف على هيئة شاب

لايس خرقه قماش ساترة لجميع بدنه وعلى رأسه كرة سماوية . وتارة على شكل أحد الرعاة على رأسه قلنسوة قابضاً على عصا وبجانبه كبش . وأحياناً يجعلون تمثاله عند غروب الشمس على شكل سائق عربة بيده سوط جالساً على زهر شجرة السدر.

وأما «ايزيس» فكان أشهر معبوداتهم بعد «أوزيريس» وهو عندهم كناية عن «ديانة» و«السنبله» عند اليونان وربما إن «ايزيس» هي القمر زوجة «اوزريس» الذي هو الشمس . وكانوا يصورونها حامله على رأسها أوراقاً كبيرة أو قدراً أو دواليب أو كرة أو صورة هلال . وكثيراً ما كانوا يصورونها واضعة طفلاً على فخذيها ترضعه ثدييها وفي رأسها قرون كقرون شاة أو ثور أو تيس وكانوا يقربون لها رؤوس البقر والذئب كما كانوا يقربون لزوجها «اوزريس» رأس البازي . وكانوا يصورونها قابضة بيدها على منجل .

أما «انوبيس» الذي بنى له المصريون هياكل ومحاريب كثيرة فذكر بعض العلماء أنه «عطارد» ولكن الأصح أنه كوكب الشعري وربما سماه المصريون «طوطاطيس» . وكان يزعم بعضهم أنه «طوت» إله الغليين أي الفرنسيين القدماء . وقيل إنه تغير إلى صورة كلب «لايزيس» المار ذكرها وسافر معها في أغلب أسفارها . وكانت عادتهم في تصويره أن يجعلوه على شكل شخص رأسه كراس الكلب معلقاً في ذراعه إناء ذا حلقة وبيده اليمنى يراعى وله أجنحة في رجلية وخلفه صورة بجع وسلحفاة . وجددوا له مدينة كانت تسمى سينوبوليس، أي مدينة الكلاب، ووضعوا فيها كلاباً كثيرة وسموها الكلاب المقدسة .

أما «كانوب» فكانوا يعبدونه مصوراً بصورة إناء كبير عليه صورة رأس امرأة وبازي مرسوم عليه حروف هيروغليفية وهي القلم الفرعوني القديم وكان أتباعه أشد الناس سحراً وكهانة .

وأما «أبيس» فاضطربت فيه أقوال القدماء فقال بعضهم : إنه ابن «نيوية» بنت «فرنه» زاعماً أنه حكم في مورة المسماة بالأقطار الأيبسية مدة خمس وثلاثين سنة . وذهب آخرون إلى أن المصريين كانوا يعنون به شعاع الشمس والتحقيق أنهم كانوا يعبدونه ويصورونه على شكل ثور . وأصل ذلك أنهم رأوا في مدينة منفيس ثوراً أسود في رأسه بعض نقط فزعموه إنه إله وعبدوه وسموه «أبيس» معتقدين انه صورة «اوزريس» بعثها إليهم بقصد الزيارة وكانوا يصورونه بصورة عجل أسود على ظهره صورة حدأة وعلى لسانه تمثال خنفساة وشعر ذنبه على نوعين وفي أضلاعه شكل . هلال .

وأما «سيريس» فذكر العلماء أنه هو و«اوزريس» و«أبيس» شخص واحد وإنما صورهم المصريون بصور متعددة وسموا كل صورة منها باسم من تلك الأسماء . فظن الذين بعدهم أنهم آلهة متعددة . وشوهد في بعض عمارات المصريين القديمة تمثال «سيريس» على صورة شخص هرم في رأسه ست ضفائر مثل قرون السلقة التي هي أنثى الذئب مستور بخرقه قماش طويلة عريضة منقوشة ببعض علامات من علامات منطقة البروج، قابض بيده اليسرى المطلقة دون غيرها من سائر اجزاء جسمه على ثعبان محيط بجميعه .

وأما «افنيف» فكان يعتقد المصريون أنه الخالق للعالم وحده وكانوا يصورونه على شكل شخص خارج من فيه بيضة . وذلك ان البيضة كانت عندهم علامة على العالم وبنوا له هيكلًا في مدينة أسوان التي هي آخر بلاد القطر المصري .

ثم يوجد أسماء آلهة كثيرة غير التي ذكرتها لم أتعرض لبيانها حباً بالاختصار ولقلة شهرتها نظير «كستور» و«بولكس» المعبر عنها عند الفلكيين بالجوزاء والتوأمين و«هرقول» المعروف عند الأفرنج بذي القرنين وقيل إنه غير اسكندر الرومي بن فيليبوس لتأخره عن ذي القرنين بمدة طويلة كما دل على ذلك صاحب كتاب نشق الأزهار في عجائب الأقطار وغاية ما هناك أن الملائكة السماوية في اعتقاد العرب هم آلهة في اعتقاد اليونان يسمون كل واحد باسم خصوصي وذلك إنما نشأ للناس من رداء قلوبهم وضعف عقولهم وفساد أوهامهم وتخيلاتهم وقصور أذهانهم لما شوهده من وجود عبادة الأصنام في أمريكا عند اكتشافها مع أن أهلها لم يروا «نينوس» ولا غيره ولم يسمعوا به. فسبحان الإله الحقيقي المتعال، رب الكائنات، الإله الصيد ذي القدرة والكمال. انتهى.

التحفة الأدبية في تاريخ تمدن الممالك الأوروبية

تأليف نادرة الزمان

موسيو كيزو*

الوزير الفرنسي الشهير والعالم النحير

ترجمة حنين نعمة الله خوري

[المجموعة السابعة من أعمال السنة الثانية. ص ٢٩٢ - ٣١٣].

مقدمة المترجم

إنني كنت قد باشرت بترجمة هذا الكتاب منذ جملة أعوام رغبة بالاستفادة ولكونه مشحوناً بالفوائد التاريخية والأدبية. فالآن بما إنه قد انطلب مني إلى الجمعية العلمية لأجل طبعه في المجموعة الشهيرة فقد عازمت على تكميم ترجمته رويداً رويداً وسميته التحفة الأدبية في تاريخ تمدن الممالك الأوروبية. راجياً من ذوي العلم والعرفان غرض النظر عن تقصيري لأني لست من فرسان هذا الميدان.

[اقتصرنا على نشر مقدمة المترجم، لأننا سننشر الكتاب بكامله على حدة]

(*) هو: فرانسوا غيزو ١٧٧٨ - ١٨٧٤ François Guizot
General History of Civilization in Modern Europe 1829 - 1832, 3 vols. والكتاب المقصود:

أعضاء غير محلية

[المجموعة السابعة من أعمال السنة الثانية. ١٨٦٩. ص ٣١٤].

اسكندرية

جرجس كرم
سابا دباك
مخايل مقصود
سليم زغيب
نجيب زغيب
نعوم لفلوفة
مخايل صوايه
القس نلسن الامركاني
الخواجا الياس نوفل
بشارة شديد
الوكيل حبيب غرزوزي

رشيد

مصري موسى

مصر

محمد بك سراج معاون ضابطيه
اسماعيل افندي جوده معاون ضابطيه
علي أفندي مظهر في ديوان الداخلية
الخواجة رزق جرجس

جبل لبنان / عبيه

سعيد بيك أبي نكد

طرابلس

الخواجة قيصر كستفليس

الشام

علي بك حماده
الخواجة مخايل مشاقه

خطاب في الهيئة الاجتماعية والمقابلة بين العوائد العربية والافرنجية للمعلم بطرس البستاني

عفي عنه

[بيروت: مطبعة المعارف، ١٨٦٩. ص ١ - ٤٢].

إن خطابنا هذا يحتوي على ثلاثة أقسام: القسم الأول: الهيئة الاجتماعية. الثاني: العادة. الثالث: مقابلة عادات العرب والافرنج.

القسم الأول

الهيئة الاجتماعية

إن الهيئة الاجتماعية عبارة عن سكان بلاد أو مدينة لهم صوالح مشتركة أو هي بالأحرى الحالة الناشئة من الاجتماع البشري. وأساس الاجتماع البشري الحقيقي الطبيعي إنما هو احتياجات الأفراد ومخاوفهم، وعلى ذلك بقدر ما تكون تلك الاحتياجات متسعة ومهمة والمخاوف متنوعة وقوية يكون ذلك الأساس متيناً ورباطاته وأسبابه شديدة. ومن ثم كان أساس الاجتماع البشري بين القبائل الهمل الخشنة ضعيفاً وبسيطاً وما ذلك إلا لأن احتياجات أفرادهم قليلة في عددها دنية في قيمتها فتراهم يجوبون الفيافي والقفار كلاً على حدة في طلب القوت والكسوة من أجسام الحيوانات التي يصطادونها بواسطة آلات بسيطة يصطنعها كل منهم لنفسه مما ألقته أمامه الطبيعة من المواد المناسبة. وفي هذه الحالة الخشنة لا يكون فرق كبير بين الانسان وأعلى طبقة من الحيوانات. ولكننا نرى هذا الأساس أقوى قليلاً في القبائل التي ابتعدت قليلاً عن حالة الخشونة كعرب البادية مثلاً فإن لهم احتياجات كثيرة من جهة القوت والمأوى والملبوس ولهذا نرى بعض الانتظام في هيتهم الاجتماعية وقد اصطالحوا على عادات وشرائع لأجل المحافظة على ذلك الانتظام على قدر الامكان وإذ كانوا منقسمين إلى عشائر وقبائل متفرقة بعضها لبعض عدو كانت مخاوفهم قوية. ولهذا نرى الاجتماع البشري المحفوف بحراس العصبية في أعلى درجة من القوة. وهكذا كلما ابتعد قوم درجة عن حالة الخشونة ترى احتياجاتهم ومخاوفهم تزداد شيئاً فشيئاً بقدر ذلك الابتعاد إلى أن نصل إلى درجة التمدن التام الذي تصل فيه الاحتياجات والمخاوف إلى أعلى درجاتها. ولما كان أساس الاجتماع البشري الحقيقي الطبيعي احتياجات أفراد البشر ومخاوفهم كانت الهيئة الاجتماعية في الكمال والنقص بحسب درجة إيفاء تلك الاحتياجات ودفع تلك المخاوف فإن كان الإيفاء والدفع مساويين للمطلوب من دون زيادة أو نقصان كانت الهيئة الاجتماعية في حالة الكمال. وهذا لا يؤمل الحصول عليه في عالم ساقط كعالمنا وطبيعة فاسدة كطبيعة البشر وإلا فإن زادت على المطلوب أو نقصت عنه تولد لا محالة خلل في الانتظام وعدم راحة ورفاهية في المعيشة وذلك بقدر النقص أو الزيادة. وعلى ذلك يكون إيفاء تلك الاحتياجات ودفع تلك المخاوف دستوراً يمكننا أن نتوصل به إلى معرفة حالة كل جماعة منتظمة. هل هي وافية بالمقصود، أو زائدة عليه أو ناقصة عنه، ومعرفة مقدار النقص والزيادة؟ لأن سعادة الانسان تقوم بنوال مرغوباته على أتم منوال بحسب درجته من التمدن.

ثم ان احتياجات الانسان على أقسام: منها احتياجات طبيعية وهي ما يلزمه لقيام وجوده من القوت والكسوة والمأوى ولوقاية ذلك الكيان وتلك اللوازم. وهذه الاحتياجات تزداد عدداً وأهمية كلما

تقدم درجة نحو كمال التمدن لأن الذين يكتفون في أمر المعيشة بحلة من الدقيق وثوب من الجلد وبيت من الأغصان أو قبة الفلك تكون احتياجاتهم أقل جداً من احتياجات الذين وصلوا إلى درجة من التمدن بحيث لا يمكنهم أن يحافظوا على وجودهم إلا بأطعمة اللطف ومأوى أحصن وملبوس أكمل. وكذلك الأقوام الذين لم يزالوا في حالة الخشونة تكون قلوبهم فارغة على الأكثر من المطامع والخداع وصوالحهم متوحدة لا اشتراك بينها البتة أو لها اشتراك قليل لا يلزمهم لوقاية أنفسهم من المخاوف بقدر ما يلزم الذين وجدت في قلوبهم هذه المحركات من الأدوات الحربية. ومنها احتياجات عقلية وهذه تقوم بما من شأنه أن يجتذب عقول الناس إليه ويوجد فيها نياقة ولذة ومعرفة من شأنها أن تمكنهم من قضاء واجبات الحياة بأكثر نجاح وذلك كالكتب والآلات الفلسفية. ومنها احتياجات معشرية وهذه تقوم بما يخولنا قدرة على مساعدة أصحابنا في أمر الضيافة وما أشبهها وبذلك نقوي الأسباب والعلائق التي تربطنا بالجنس البشري. ومنها احتياجات أدبية وهي تقوم بما يخولنا رغبة وقدرة على عمل الخير نحو الآخرين وبهذه الوساطة نربي في أنفسنا تلك الخصال التي تجعلنا أكثر أهلية لاعتبار من يشاركنا في الطبيعة. ومنها احتياجات دينية وهي تقوم بما يساعدنا على تأدية تلك الواجبات التي يطلبها منا خالقنا والمعني بنا وذلك نحوه ونحو القريب لكي نكون مرضين له عز وجل. ومنها احتياجات سياسية وهذه تقوم بمركز القوة الذي يفرغه الجمهور في عدد معين من أفرادهم من أصحاب القوة الأدبية والطبيعية والأمانة لأجل حفظ نظامه ووقايته من الخلل والمحافظة على دمه وماله وعرضه. ومنها احتياجات اكتمالية وهي تقوم بأمور لا يضطر الإنسان إليها غير أنها تكون ذات منفعة لرفاهية جسمه ورياضة عقله والحصول على شهوراته الطبيعية التي غرسها فيه باري الطبيعة وذلك كالفرج وآلات الموسيقى والملابس الفاخرة والأطعمة اللذيذة وشرب الدخان والقهوة إلى غير ذلك من النوافل مما يمكن الاستغناء عنه في أمر المعيشة إلا أنه إذ كان مباحاً للإنسان ومحبوياً عنده في ذاته فحالما تنفتح عيناه إليه بواسطة التمدن الكثير الاحتياجات لا يلد له عيش ولا يحسب أن احتياجاته قد قضيت على حقها إذا لم يتيسر له الحصول عليه

فها قد رأينا أن احتياجات الإنسان أجناس وتحت كل جنس أنواع وتحت كل نوع أفراد ولكل فرد منها خاصيات وكيفيات وأحوال مختلفة بحيث لا يتيسر أمر إيجادها لفرد أو جماعة أفراد بل يستلزم اشتراك كثيرين في الغالب في إيجادها لأنه لا يمكن لإنسان واحد مثلاً أن يكون زراعاً وحصاداً ودراساً ومذرباً وعتالاً ومغربلاً ومكربلاً ومكاريماً وطحاناً وعجائناً وخبازاً وإن يصطنع ما يلزم لكل من هذه الأعمال من الأدوات لأجل إيجاد صنف واحد من جنس واحد من قسم واحد من احتياجاته الطبيعية وهو الخبز الذي هو من أهم أصناف قوته المناسب له. ومن طالع قصة روبنسن كروزي واطلع على ما كابدته من المصاعب وصرفه من الوقت في إيجاد الخبز عندما ألقته التقادير في الجزيرة المعروفة باسمه يتضح له ما تقدم بأجل بيان. وكذلك لا يمكن لإنسان واحد أن يكون زراعاً وحلاجاً وغزالاً وبراماً وحائكاً وخياطاً ولا قطاعاً ونحاتاً وبناءً وكلاًساً ونجاراً ولا تلميذاً ومعلماً ولا رعية وملكاً وشيخاً أو قسيساً لأجل إيجاد باقي احتياجاته الطبيعية والعقلية والأدبية والدينية والمدنية والاكتمالية، بل يحتاج بالضرورة إلى من يساعده في إيجاد تلك الاحتياجات. وهكذا نتج الاجتماع البشري وإذ كانت منافع هذا الاجتماع لا تنال على أتم مرام إلا بواسطة القرب والاختلاط نتج من ذلك عمار المزارع ثم القرى ثم المدن ثم العواصم. ولما كانت هذه الاحتياجات لا توجد كلها في مكان واحد من بلاد واحدة نتج بالضرورة اتصال قرية بقرية ومدينة بمدينة. وهكذا حصل الاجتماع المدني وإذ كانت الاحتياجات المذكورة لا توجد جميعها في بلاد واحدة لأن باري الكون لأجل كمال الاتصالية والالفة بين الجنس

البشري بحيث يصير الجميع كعائلة واحدة جعل بحكمته الباهرة لكل بلاد أو اقليم خاصيات ومواد لا توجد في غيره حتى صار العالم بأسره نظير سلسلة تعددت حلقاتها. كانت كل واحدة منها مفتقرة إلى أختها بحيث لا يتيسر حفظ تركيبها ونظامها بدونها ومن ذلك نتج اتصال البلدان واختلاط أهاليها معاً لاشتراكهم في الصوالح. وإذا كانت بيروت التي هي محل إقامتنا ووطننا حلقة من حلقات تلك السلسلة العظيمة وكان مركز هذه الحلقة مهماً لنا ولسورية بلادنا لأنها موصلة بين بلادنا وبين نفسها وبين البلدان الأجنبية رأينا أن نخصصها بالذكر لتكون مثلاً يقاس عليه. وعلى ذلك لنا أن نسأل: ما هي حالة الهيئة الاجتماعية في بيروت؟ وإذا قد تقدمنا فقلنا إن أساس الاجتماع البشري هو الاحتياجات والمخاوف وإن إيفاء تلك الاحتياجات ودفع تلك المخاوف يكونان بحسب درجة التمدن يلزمنا أن نذكر ثلاثة أمور قبل الجواب عن هذا السؤال.

الأمر الأول: إن أكثر أهالي بيروت هم من محبي السلامة والراحة العمومية وأصحاب صوالح مشتركة وهم مؤلفون من أرباب الصنائع والتجار وأصحاب الأملاك وولاة الأمور وعدد الأوباش فيها قليل جداً إذا قابلناها مع مدن أخرى.

الأمر الثاني: إنه يوجد في بيروت أشخاص من بلدان وأجناس مختلفة أو من أكثر الأجناس الذين تحت قبة الفلك يجمعها فريقان أبناء الشرق وأبناء الغرب وهم وإن اختلفوا في أمر الجنسية والمشرّب يشتركون في الصوالح ولا سيما التجارية والمدنية والأدبية. وإذا شاعوا يمكنهم أن يعيشوا معاً بالامن والراحة والرغد والسعادة. نعم، إنه يوجد أوقاتاً بعض من الأوباش، الذين قذفتهم طهارة بلادهم أو صرامة شرائعها أو أسباب أخرى إلى هذه البلاد، لأجل الافساد ونزع الراحة والأمنية العمومية التي ربما شاركهم فيها البعض من رعايا بلادنا. ولكن ما نراه من صحة الارتباط والألفة بين باقي الأهالي من أبناء وطن وأجانب من شأنها أن تصلح أو تمنع وقوع ما كان يمكن وقوعه من الأضرار على بلادنا هذه من أمثال هؤلاء الأشرار.

الأمر الثالث: إن أكثر سكان بيروت متمدنون وعواطفهم جميعاً متجهة نحو التمدن ومائلة إليه وهم شديداً الاهتمام في توسيع دائرته في بلادهم وانتشار فوائده في جهات آخر ومن ثم كانت احتياجاتهم احتياجات قوم متمدنين وكذلك مخاوفهم ولهذا لكي تكون هيتهم الاجتماعية موافقة لاحتياجاتهم ويكونوا هم متمتعين بنتائج تلك الحالة لا بدّ لهم من إيفاء تلك الاحتياجات على حقها ودفع تلك المخاوف قاطبة. وإذا قد عرفنا ذلك نقول:

أولاً: إن احتياجات الاجتماع البشري الطبيعية في هذه البلدة من القوات والكسوة والمأوى وأسباب وقايته من المخاوف بإعطاء الأمنية التامة على دم الأهالي وماله وعرضهم تكاد أن تكون مساوية للمطلوب ولا تزال مهمة وعناية أولياء الأمور آخذة في النشاط والنمو والقوة والقرب من درجة الكمال يوماً فيوماً. حتى يمكننا أن نقول بالصدق والافتخار إن هذه المدينة هي آمن مدينة في العالم وذلك بما زادها عمارةً وجعل الناس تتقاطر إليها من كل جهة وما نراه من اتساع دائرة الأبنية وتوسيع الأزقة والشوارع واصلاح الطرقات وتيسير وسائل الاتصال والانتقال والحركة براً وبحراً يقوي أملنا بأنه سيكون لهذه المدينة مستقبل سعيد ويحمل كل من اطلع على التقدم والنجاح اللذين حصلوا في مدة يسيرة على الاقرار بأن من بها من السكان هم أصحاب همة ونشاط ونباهة وأقدام لا يفوقهم فيها أحد من سكان الكرة الأرضية واقناع من يعتد باقناعه من أصحاب روح العصر الجديد بأنها كما كانت

مرضعة للفقه والآداب في الأزمان السالفة ستكون كذلك في ما يأتي وتكون موصلاً بين الغرب والشرق في كل أمر مفيد.

ثانياً : إن احتياجات بيروت العقلية مع ما نراه فيها من امتداد المعارف وتكثير عدد المدارس والمطابع لا تزال قاصرة كثيراً عن المطلوب لأنه لا يوجد فيها ما يطلبه روح العصر من الكتب المناسبة لأجل فائدة وتسليّة معاشر الذين يعرفون القراءة وتوليد الرغبة في تعلم القراءة في معاشر الأميين ولا محلات تحتوي على ما تلذ مطالعته من الكتب والكازنات التجارية أو الجرنالات الصناعية. ومع ما نراه من الهمة والنشاط في أعضاء الجمعية العلمية السورية وغيرهم في إيجاد ذلك نرى انه لم يزل باب واسع جداً للإصلاح والتقدم من هذا القبيل ولهذا يمكننا أن نقول بالصحة والأسف ان موجوداتها من هذا القبيل هي دون مطلوبات أهلها الذين قد أطلع كثيرون منهم على فوائد ذلك وانفتحت أعينهم نحوه. ولا ريب ان تعذر هذه الوسائط هو من أكبر الأسباب التي تملأ القهاوي من الشبان والشيوخ الذين يترددون إليها لأجل قتل الوقت نهاراً وتملأ البيوت من الدومينات والشذات [ورق اللعب] والطاولات لأجل قتله هناك ليلاً.

ثالثاً : إن احتياجات بيروت المعشرية هي قاصرة أيضاً فإنه لا يوجد فيها قاعات خطب ولا مراسع لعب ولا تحف معتبرة مما من شأنه أن يوسع دائرة العقل ويقوي عناصر الألفة ويحسن حالة الهيئة الاجتماعية. ولهذا نرى أكثر الأهالي لا يعاشرون إلا دفاترهم ومخازنهم ودكاكينهم وصنائعهم وملاعبهم وعماراتهم نهاراً والتأمل بها والكلام عنها ليلاً. وهكذا نرى الأكثرين قد ولدوا وشبوا وشاخوا ثم ماتوا ولم يعرفوا من الدنيا إلا تلك الأعمال ولا التفتوا إلى إيجاد أو تدبير شيء يكون نافعا لذريتهم أو قريبهم أو وطنهم، ولهذا ترى المصالح العمومية التي يتوقف عليها غو الهيئة الاجتماعية وراحة العموم وخير أبناء الوطن متأخرة كل التأخر، وقلما يوجد لها محامٍ أو نصير.

وكل أمر لا خير فيه لغيره فسيان عندي فقدته ووجوده

وهذا على اننا نقول إن الاهتمامات الحاصلة من طرف هذه الجمعية وغيرها في هذا الأمر يقوي أملنا بأنه بهمة ونشاط أعضائها ومعاوضة سكان البلدة وتنشيطاتهم ستيسر الوسائط المذكورة ومع التماذي تصل إلى درجة تنبه أفكار الجمهور إلى الاضطراب إليها ومعرفة قيمتها ووجوب الاعتناء بإيجادها وايصالها إلى أسمى درجاتها ولأبناء الوطن القوة الكافية أدبياً ومادياً على إيجاد ذلك بأقرب وقت وأيسر مرام وأتم منوال.

رابعاً : إن احتياجات هذه المدينة الأدبية والدينية ليست في حالة أحسن من الاحتياجات المعشرية. فإن حالة الذين من واجباتهم إيجاد وتيسير تلك الاحتياجات ظاهرة لا تحتاج إلى دليل وليس من مقاصدنا ولا نريد ان نتعرض للكلام عنه أو البحث فيه لأنه موضوع طويل عريض. والأمنية التجارية التي هي من أعظم احتياجات مدينة كهذه والتي هي الدولار والمحور الذي تدور عليه أشغال أكثر سكان هذه البلدة قد وصلت إلى درجة أوجبت خللاً في الأعمال وبطئاً في الحركة وضيقاً عمومية. ولكن لنا الأمل انه مع التماذي ستزول الأسباب التي أوجبت هذه الأحوال ويرجع دولار الاشغال إلى مركزه السابق ويجتهد الأهالي في اتخاذ التدابير والوسائل الفعالة لحفظه في ذلك المركز، وذلك بواسطة اكتساب رضى وأركان من بيدهم زمام الأمور ودفع الأعمال ومفاتيح القوة والغنى والأمنية وبواسطة تقوية رباطات الاتحاد الذي هو أعظم قوة خسرتها العرب وقهرتهم بها الافرنج.

القسم الثاني العادة

إن العادة مأخوذة في الأصل من العود ومعناه الرجوع والمراد بها ما تعودده الإنسان من فعل قبيح أو عمل مليح وذلك مع التكرار والمواظبة. وهي قد تكون ملكة راسخة في النفس وتعرف حينئذ بالخلق. فإذا كانت مما لا يمكن أن يفارق صاحبه فتشبه بالغرائز المركوزة في البدن حتى يقال إنها طبيعة خامسة وعلى ذلك يقال: عادة في البدن لا غيرها إلا الكفن، ومنه قول الشاعر:

الطبع شيء قديم لا يحس به عادة المرء تدعى طبعه الثاني

وإذا كانت مما يصعب تركه، إما لائتلاف الطباع عليه أو لموافقته ذوق الأكثرين، فيراد بها حينئذ مصطلحات قوم في أمر الأكل واللبس والمعاشرة وما أشبه وهذه هي المقصودة هنا.

ولا يخفى أن أساس العادة إنما هو الاحتياج، والاحتياج العادي قد يسببه مزاج الهواء أو الذوق أو الديانة أو ما أشبه. وربما نتجت العادة من مصدر آخر كطلب المشابهة والتقليد مثلاً وهذه ربما وافقت الهواء والذوق والديانة أو خالفتها. وعند النظر في عادة قوم يمكننا أن ننظر إليها باعتبارها في نفسها مع قطع النظر عن ذوق أهلها أو من يخالفهم ونحكم بوجودها أو رداؤها من حيث نفعها الذاتي أو ضررها. ويمكننا أن ننظر إليها باعتبار من هي جارية عندهم ونحكم بوجودها وردائها من حيث مطابقتها لهيئتهم الاجتماعية أو عدم مطابقتها أو من حيث سدها لاحتياجاتهم أو عدمه. ومن ثم كان قبول عادة عند قوم أو عدم قبولها لا يجوز أن يتخذ دليلاً على حسنها أو رداؤها لأننا نرى كل فئة ترضى بعاداتها وتفضلها على عادات تخالفها عند غيرها. ولا ريب أنه مما يسبب هذا الاختلاف بين الفئتين الموافقة أو ائتلاف القوم على هذه دون تلك. ولهذا لكي يمكننا أن نحكم حكماً صائباً من جهة جودة عادة أو رداؤها يجب أن نجرد تلك العادة عن ذوق أهلها أو من يضادهم. فإن البوذيين والكوسيتيد اللذين يحسبهما بعض الافرنج من أفخر مآكلهم هما من أكره المأكولات عند العرب حتى أنه يسهل على كثيرين منهم تناول دواء مهملاً كان كريهاً أكثر من تناولها. ومن ثم لا يجب أن نسلم لأبناء العرب بأن الافرنج لا يميزون بين الطيب والخبيث من الأطعمة لأنهم يكرهون الكبة واللحم الذي يأكله بعض العرب أكثر مما يكرهون هم البوذيين واللحم المتن والجبن المدود الذي يأكله الافرنج ولا يتقذرون منه. لأن ذلك ليس ناشئاً عن شيء ذاتي يوجد في طبيعة ذلك الشيء المخصوص لأن الشيء الواحد لا يمكن أن يكون طيباً وخبيثاً أو مكروهاً ومحبوباً معاً من حيث هو هو في ذاته وإلا فإننا نلتزم أن نسلم باجتماع الأضداد وذلك محال بل إنما هو مسبب عن قوة العادة واختلاف الذوق. ولذلك يقال: إن الذوق لا جدال فيه لأننا نرى من أهل البلاد الواحدة شخصاً يحب ما يكرمه الجمهور ويكره ما يحبونه.

ومن الأمور البديهية أن اختلاف أمزجة الناس والبلدان والأزمنة يوجب اختلافاً في العادات ولهذا يلزمنا أن لا نغفل عن ملاحظة ذلك. واعتباره عند النظر في العادة وإلا فإننا نقع في خطأ بين في الحكم عليها أو لها. وهو من الأمور المسلم بها أن أكثر العادات وعلى الخصوص المسببة عن الهواء والذوق اضطرارية لا اختيارية لأننا قلنا نرى عادة جرت بين قوم بعد الاتفاق عليها في جمعية يعقدونها لذلك، بل إنما أكثر العادات تدخل بين الناس بغتة فيضطر الواحد إلى اتباعها جبراً عنه خوفاً من مخالفة الجمهور فيها. على أن أحداث العادة يكون في الغالب تدريجياً لا دفعة واحدة. وأما العادة الناتجة عن التقليد فهي على الأكثر اختيارية تنتج تارة من استحسانها وتارة من طلب التشبيه بين شخص وآخر أو

فئة وأخرى وأحياناً من طلب المضادة وذلك كمن يترك عادة قديمة بسبب استعمال شخص لها أو جماعة هم أدنى منزلة منه فيجتهد في اتخاذ عادة غيرها جديدة تجعل الفرق بين الفريقين ظاهراً جلياً. فإننا مثلاً نرى كثيراً من العادات الجارية في بيروت ناتجاً عن التسليم الأعمى وذلك كبعض عادات أخذوها عن الافرنج ولا يعلمون سبباً حملهم على التمسك بها إلا مجرد كونها افرنجية غير ملتفتين إلى كونها مفيدة لهم أو غير مفيدة مقبولة عند أبناء وطنهم أو مكروهة لديهم. وما أكثر العادات التي يتركها أهالي بيروت وليس ما يحملهم على تركها إلا اتصالها إلى أهالي الجبل وذلك لما تقدم أو لأنهم يرون قبحها حالما يرونها عند غيرهم. وهذه الأسباب توجد عند الافرنج أنفسهم. ثم لما كان لا بد من اختلاف في الهواء والدوق وأسباب التقليد وغيرها كان لا بد من الاختلاف في العادات المسببة عنها، أو من هنا ينتج كثير من الاختلاف بين العادات الافرنجية والعادات العربية لاختلاف أمزجتهم وبلدانهم وشرائعهم وأديانهم. ولذلك يسوغ لنا أن نقول إنه ليس كل ما عند الافرنج من العادات يوافق العرب ولا كل ما عند العرب من ذلك يوافق الافرنج وانه لا يحق لأحد الفريقين أن يلوم الآخر أو يكرهه لأنه لا يرتضي بعاداته ولا يتمسك بها، ولكن يجب الاجتهاد في كل مكان وزمان في إبطال ما كان من العادات مضراً بآداب الجمهور أو صحتهم أو ماله.

ثم ربما كانت عادة مقبولة عند قوم ونافعة لهم في وقت ما ثم صارت مكروهة عندهم أو مضرة لهم في وقت آخر. فإن لبس الطربوش ذي الزاف المعروف بالدلع مثلاً كان في أيامه مما يتفاخر به أجدادنا وربما البعض من آبائنا وكذلك الطرطور والزربول وما أشبهه. وأما الآن فإن من ظهر بين الجمهور بهذه الملابس يجعل نفسه عرضة للاستهزاء ويعد من القدماء وأصحاب الخشونة حتى ان الأكثرين في هذه الأيام يتعجبون كيف أمكن الأقدمين أن يتخذوا كذا ملابس أو يقبلوها. ومن ثم لا يليق بنا أن نجعل أنفسنا عبيداً للعادة بل بالحري نجعل العادة عبدة لنا نتركها متى شئنا. ولهذا لا يكون أمراً غريباً إذا كان أولادنا ينظرون في ما يأتي إلى عاداتنا وملابسنا كما ننظر نحن إلى الذين تقدمونا أو إذا رأينا البعض من أكبر المحامين عن العادات القديمة والمتمسكين بها يتركون عاداتهم ويتخذون عادات جديدة ترونها من زمكيين أو كما يقال مكيسين.

ولا ريب ان العادة من شأنها ان تكون من حيث خشونتها أو لطفها بحسب درجة تمدن أهلها. وكلما ابتعد قوم عن حالة الخشونة تبعد عاداتهم عن حالة الوحشية وتهذب، أي ان العادات تتمدن بتمدن أهلها. على اننا نقول بالاجمال إنه لما كان الانسان غير كامل كانت عاداته غير كاملة وكان فيها دائماً عيوب كثيرة ونقائص شتى وان يكن قد ارتقى إلى أسمى درجة من سلم التمدن. وهو أمر واضح انه لما تقدم من الأسباب يوجد اختلاف كبير بين عادات العرب والافرنج. حتى انه لدى اعتبار ما بين عادات الفريقين من التباين والتضاد يمكننا أن نقول إن الافرنج لم يتبعوا في إيجاد عاداتهم بل عكسوا عادات العرب فكان من ذلك عاداتهم ومع أن ذلك يكاد يطابق الواقع تماماً كما يظهر لمن تتبع عادات الفريقين لا يطابق الحقيقة لأن مصدر عادات الافرنج ليس هو طلب معاكسة عادات العرب بل ما ذكرناه قبلاً من الأسباب. حتى اننا إذا نظرنا إلى عاداتهم في أحيائهم المظلمة نرى انها كانت من البربرية والخشونة على جانب عظيم ثم خرجت في الأجيال المتوسطة من حالتها البربرية واتخذت هيئة متمدنة نوعاً فصارت على الأكثر كعادات العرب الحاضرة ثم أخذوا في تغييرها وتحسينها وتهذيبها شيئاً فشيئاً حتى وصلت في مدة نحو ثمان مائة سنة إلى ما وصلت إليه الآن. وهم لا يزالون يغيرون ويبدلون حتى يخيل انهم سيرجعون إلى كثير من العادات القديمة التي تشبه عاداتنا. وكأني بهم في أمر العادة يمشون على محيط دائرة حتى يصلوا كل مدة إلى النقطة التي خرجوا منها ثم يقطعون ذلك المحيط ثانية وهكذا إلى ما شاء الله.

القسم الثالث مقابلة عادات العرب والافرنج

أولاً : إنه يوجد اختلاف واضح بين الفريقين من جهة إرخاء الشعر وحلقه فالافرنج ترخي شعر الرأس وتحلق شعر الوجه وأما العرب فبالعكس . فاما إرخاء الشعر عند الفريقين فهو جارٍ على وفق الطبيعة فإن شعر الرأس وجد قبل وجود الطربوش والبرنيطة وشعر الشاربين واللحية وجد قبل وجود المقص والموسى ووجوده لم يكن عبثاً بل قصد به الوقاية أو الزينة أو التمييز بين جنس وجنس . فهو الكساء الطبيعي الذي جعله الله لخلائقه الحية الحساسة كافة كلا على قدر حاجته . وقد وجد العرب منذ عهد مجهول لزوم إرخاء شيء من شعر رأسهم كالناصبية والقنطرة ورأى بعضهم في هذه الأيام لزوم إرخائه كله اقتداء بالافرنج وقد زادوا على ذلك شعر الشاربين عموماً وشعر اللحي خصوصاً . ومعلومكم ان شعر الشاربين واللحية فضلاً عن فائدته في كونه كمصفاة تقي آلات التنفس من المواد الهوائية والحلقوم والمنخرين من الأهوية الباردة الرطبة تميز جنس الرجال من جنس النساء ولا سيما عند من كان غريباً منهم . وإذ كان بعض العرب قد ابتدأوا في حلق الشاربين واللحي نرى ان الافرنج قد رجعوا إلى عادتنا في ذلك . فإن اللحية عندهم ليست إلا كالأظافر يحلقونها متى شاءوا ولا جناح عليهم . وأما ما نراه من الاختلاف بين الافرنج أنفسهم من جهة كمية المرخي من شعر الوجه حتى نرى بعضهم بلحية كاملة وشاربين وبعضهم بلحية بلا شاربين وبعضهم بشاربين بلا لحية وبعضهم بعارضين وبعضهم بعنقفة ، فهو مغاير على خط مستقيم للذوق العربي وذوق بعض الافرنج أيضاً . وليس بعجب أن نرى بعضهم يخلق جانباً من الشاربين واللحية ويطلق الجانب الآخر لكي تكون في وجوههم كل الأشكال التي يمكن العقل أن يتصورها . ولعل لهم في ذلك حكمة ومقاصد لا يقدر العقل العربي أو الشرقي على التوصل إلى ادراكها .

ثانياً : مما اختلفت فيه العرب والافرنج أمر الملبوس . وعلى الخصوص من جهة ضيقه عند الافرنج واتساعه عند العرب ولا يخفى ان المقصود الأصلي من اللبس انما هو وقاية الجسم الانساني من البرد والحر وستره عن النظر . ولهذا كان لكل بلاد وفصل ملبوس يوافقه وربما كان ملبوس كل فريق أكثر موافقة لبلاده من ملبوس الفريق الآخر . ولبوس الافرنج الضيق يوافق حركتهم السريعة الناتجة من شدة اعتبارهم لقيمة الوقت أو حرصهم . ولبوس العرب الواسع يوافق حركتهم البطيئة الناتجة من عدم اعتبارهم لقيمة الوقت وقلة مطامعهم أو من تعليقهم أمر الرزانة الأدبية على الرزانة الطبيعية . ولولا ذلك لما رأيناهم يصرفون جزءاً كبيراً من حياتهم على الطريق . ولكن مزاحات الافرنج ساعية في أثرهم وستعلمهم بعد قليل انه يفوتهم منافع ومكاسب كثيرة من بطء حركتهم . وقد ورد في التواريخ ان الملوك القساة كانوا إذا أرادوا قهر رعاياهم وإذلالهم يلبسونهم اللبس الطويل الواسع لكي يفقدوا بذلك حية الرجال ونشاطهم وشجاعتهم . ثم مما خالف فيه الافرنج العرب في أمر الملبوس هو انهم يعتنون اعتناء تاماً بتدفئة أيديهم بلبس الكفوف وأرجلهم بلبس الجوارب ويتركون رؤوسهم مكشوفة لعناية الطبيعة خلافاً للعرب فإنهم يدفنون رؤوسهم بلبس العرقية ، ثم اللبادة ثم الطربوش ثم العمامة ويتركون أرجلهم مجردة متهمة بنفسها . ولهذا نظن ان النزولات تأتي الافرنج من رؤوسهم والعرب من أرجلهم . وربما كان ما حمل الافرنج على عادتهم معرفتهم ان القلب الذي منه يتوزع الدم مصدر الحرارة إلى باقي الأعضاء هو أقرب إلى الرأس من الأطراف وأقل احتياجاً إلى التدفئة فضلاً عن الكساء الطبيعي الذي كساه الله به . وبناء على هذه العادة نرى الافرنج يدخلون البيوت بأحذيتهم مكشوفين

الرؤوس، خلافاً للعرب، فإن الأمر هو بعكس ذلك عندهم. ولا ريب أن عادة الافرنج تنافي مبادئ النظافة ولا سيما عند العرب الذين من عاداتهم الجارية الجلوس على الأرض في المكان الذي يطأونه بأقدامهم فضلاً عن أن أكثرهم يحسبون النعل مع ما يحمله من الأذى ينجس ما لامسه. وهو أمر واضح أن ملبوس رجال الافرنج ليس في شيء من الظرف، وما تجاوز منه حدود الاعتدال في القصر والضيق بحيث لا يستر من الجسم إلا لونه، شنيع في الغاية ومضاد للحشمة والأدب لأنه يفي بحق الوقاية ولا يفي بحق السترة خلافاً للملبوس العرب. وكنت أريد أن أقطع عرضاً من جبة العرب فاصل به طول جبة الافرنج التي لا تصل عند البعض إلا إلى ما فوق العجز وإن افتق عرضين من سروال العرب لأصل بهما عرض البنطلون الافرنجي لعلنا حينئذ نصل إلى ملبوس معتدل وموافق للفريقين. على أننا نقول: إن اللبس في نفسه ليس شيئاً بالنظر إلى حقيقة الانسان. وأحب إليّ أن أرى افرنجياً في تمدنه بلبس عربي من أن أرى عربياً غير متمدن بلبس افرنجي. وهو ظاهر أن أعظم أكابر الدنيا والذين أعطوا العالم الشرائع والأديان والذين ألهمهم العالم من عظمائه كانت ملابسهم محتقرة في أعين الافرنج والعرب في هذه الأيام وهي مع ذلك لم تمنع تقدمهم ونجاحهم ولا تقلل اعتبارهم في أعيننا الآن.

ثالثاً: من جملة الاختلاف بين الفريقين أمر الأطعمة وأدوات الأكل. فأما الأطعمة فإن الافرنج يقصدون في أكثرها النفع أكثر من اللذة ولا سيما حلوياتهم لأنها تكون في الغالب لطيفة خفيفة على المعدة بخلاف العرب فإنهم يقصدون على الأكثر اللذة ولهذا تراها في الغالب غليظة وثقيلة على المعدة وذلك لكثرة آدامها. غير أنه من شأن أطعمة العرب أن تقوي المعدة وتعودها منذ الصغر على الكد في هضم ما يتناولونه من المواد الغير الناضجة والكثيفة. ولهذا نرى معد الذين لم تلتهم تلك الأطعمة في سن الطفولية قوية جداً حتى صار يشكل على أطباء الافرنج أن يعرفوا سبباً يحملون عليه عدم تأثيرها في تناولها فحكم بعضهم على أن صحناً من المجردة مع فحل من البصل كافٍ لأن يقتل عربياً وبالأحرى افرنجياً.

ثم إن عادة الافرنج الأكل جلوساً على كراسي حول مائدة عالية مغطاة بغطاء من كتان أو قطن أو ما أشبه واستخدام السكين والشوكة لتناول الأكل ومناولة من يؤاكلهم، بخلاف العرب، فإنهم يأكلون جلوساً على الأرض حول خوان من الجلد أو صدر من النحاس أو طبلية من الخشب يفرشون الغطاء تحتها لا عليها، مضادة للافرنج، ويتناولون الأطعمة بأيديهم التي يلقبونها بشوكات آدم. ومن هنا جرت عندهم عادة الغسل قبل الأكل وبعده بخلاف الافرنج الذين حرمتهم الشوكة والسكين هذه العادة فأوقعت خللاً في مبادئ النظافة عندهم كما لا يخفى وتأكل في أسنانهم. ومع أن الافرنج لا يشتركون في الأكل من صحن واحد ولو كان من الأرز المفلقل ربما أكل العرب بملعقة واحدة واشترك عشرة منهم في أكل المرققة من قصعة واحدة. ولا ريب أن ذلك من شأنه أن يحدث تقززاً في من لم يعتده وربما دبت بواسطته أمراض معدية بين أصحاب هذه العادة. ولعل ما حمل العرب على هذا الاشتراك تعليقهم على المؤكلة سراً أدبياً يسمونه بالمخالطة واعتقادهم أن زيادة الاشتراك يتولد منها زيادة اللفة وتقوية رباطات المحبة. ثم إن العرب يحسبون الطعام ولا سيما الخبز الذي يسمونه بالعيش مكرباً ولهذا كثيراً ما يتعجب الافرنج عندما يرون عربياً يرفع كسرة من الخبز سقطت بالصدفة على الأرض فيقبلها ويضعها على رأسه مستغفراً الله عن ذلك، بخلاف الافرنج، فإن اعتبار الخبز عندهم إنما يقوم بما ينالونه منه من الغذاء وربما كان شدة اعتبار العرب للعيش يعفيهم عن القيام لاستقبال من أتاهم زائراً على الطعام معذرين عن تأدية هذا الضرب من الاعتبار للضيف بحرمة العيش. وأما الافرنج فإذا اتفق أنه دخل عليهم أحد وهم على الطعام فإنهم ينهضون عن الأكل لا لاستقباله أو عزيمته بل لكي

يدلوه على محل الاستقبال حيث يلتزم أن ينتظرهم إلى أن ينتهوا من الأكل . ثم إن العرب من عادتهم أن يدعوا كل من حضر للأكل معهم مهما كان عدد الحاضرين ومقدار الطعام وربما دعوا عشرة على رغيف من الخبز وقطعة من الجبن تجملاً . وإلحاحهم بالعزيمة على الأكل مجاوز حدود الاعتدال وإذا لم يقدرُوا أن يقنعوا الواحد على الأكل معهم بالكلام فربما أمسكوه وأجلسوه على المائدة جبراً عنه وتراهم بعد أن يشبع يلحون عليه أن يأكل ولو فوق طاقتهم لأنهم يقولون : إن الأكل هو على قدر المحبة . وإذا كثّر عدد المعدادي الخاطر في المحل فإنهم يلزمونه أن يأكل لأجل خاطر فلان وفلان إذا كان الضيف عربياً ولأجل خاطر فلانة وفلانة إذا كان أفرنجياً . ولا يخفى الأوقات التي تصرف في كذا تجملات والتخيمات التي تحصل من كذا الحاحات . وأما الأفرنج فإنهم في الطرف الآخر من هذه المسئلة لأنهم لا يتكلفون في أمر العزيمة إلا إلى قولهم : تفضل كل معنا ، ولا يكلفون الضيف إلا إلى جواب قصير جداً وهو : نعم أولاً . ولا يطلبون منه إذا قبل عزيمتهم أن يأكل ما لا يحب أو فوق طاقتهم ، وكلمة المجبرة في الأكل لا وجود لها في لغاتهم والقول : « إن الأكل على قدر المحبة » هو من أغرب الأمور عندهم لأن القول الصحيح عندهم هو إن الأكل في وقت الحاجة وعلى قدر الحاجة .

قيل : إن أحد الأفرنج دعى إلى بيت أحد أكابر لبنان ، وفيما هم على الطعام أخذوا يناولونه من الخمر حتى روي ، ثم أخذوا يلحون عليه أن يشرب إكراماً للست فلأنه ولأجل خاطر الست فلانة حتى سكر . فنام تلك الليلة في بيت ذلك الشيخ وفي الغد ركب حماره راجعاً في طريقه فمرّ على عين ماء فعرض الحمار على الخوض فبعد أن شرب رفع رأسه مرتوياً ، فأخذ يلح عليه ويضربه ويقول له : اشرب لأجل خاطر الست فلانة وإكراماً لخاطر الست فلانة ، فأنفل الحمار راجعاً إلى الورا ولم يشأ أن يشرب فوق طاقتهم فقال الأفرنجي في نفسه : حقاً إن الحمار هو أحكم مني في صالح نفسه . وهكذا انصرف وقد استفاد مثالة معتبرة من حيوان هو مثّل في الجهل وعدم المعرفة .

إني منذ نحو ثلاثين سنة سافرت مع تلميذ لي أفرنجي طلباً للسياحة فأوصلتنا التقادير إلى مدينة شمالي بيروت فنزلنا في بيت أحد معتبري البلد والظاهر أنه كان من جماعة المتفرنجين إلا أنه لم يتعلم من عادة الأفرنج إلا أنهم لا يعزمون على الأكل ولأجل تعاسة رفيقي الأفرنجي كان قد تعلم في مدة إقامته في لبنان عادة العرب في الإلحاح على الضيف بعد الشبع حتى تعود أن يبقى دائماً في معدته زاوية فارغة لكي يذخر فيها تلك اللقيمات الخاطرية . فلما حضر الطعام جلسنا على الأرض حول السفرة فلما تناول رفيقي المذكور قايلاً من الطعام تحرك وأبعد قليلاً منتظراً العزيمة لكي يكمل عشاءه فسأله صاحب المحل : ما بالك توقفت عن الأكل . فقال : الحمد لله شبعنا . وعوضاً عن أن يثني عليه العزيمة قال : أنا أعلم أن الأفرنج لا يحبون العزيمة على الأكل . ودعا الخادم أن يأتيه بالطشت والابريق ليغسل يديه ، فالتزم المسكين أن يقوم عن العشاء جائعاً . وما يناسب هذا المقام أبيات قالها جناب الشيخ ناصيف اليازجي الشهير الذي لا نشك بأنه من أكابر المحافظين والمحامين عن العادات العربية يصف بها نفسه بينما كان مرة على سفرة أحد الأفرنج وذلك في أيام شبابه وهي الآتية :

ولدي طاولة يلوح بصدرها

سنيورة نسبت إلى الغزلان

تجد استتار الرأس عيباً مثلاً

يجد الخضوع لها من الإيمان

فكأنهم في المرء رأس المرأة الـ

مكتوب ضمن صحيفة الرحمان

قرأوا لعكسهم القراءة انها
 رأس له فأتوا على برهان
 والسيخ يزحم في يدي فرتيكة
 أبداً تدب كأرجل السرطان
 أهوي بها فتكاد تسقط من يدي
 لو لم أدركها بكفّي الثاني
 فكأنني بدوية نجدية
 تمشي على القبقاب بالفسطان

رابعاً: إن الاختلاف بين الفريقين من جهة الأمور المتعلقة بالمعاشرة كثيرة ومتنوعة، وذلك أولاً: من جهة التعرف. فإن العادة العربية تعطي حقاً لكل عربي أن يمسّي أو يصبح كل من صادفه ولو لم يره قط حتى أنهم يحسبون ترك هذا الفرض من أكبر علامات الجفوة والحشونة، أو كما يقولون: ضرباً من التيسنة. وعلى ذلك قول بعض عامتهم:

مرّ التيس وما سلّم فكأنه خنزير مبلم
 شكوا مسمار بين عينيه مرة أخرى يتعلم

وربما قال له إني ذبت شوقاً إليك مع أنه لا يعرفه وليس عنده شيء من المحبة نحوه. وجميع بيوت العرب مفتوحة لكل زائر غريباً كان أو قريباً. وإذا كان أفرنجياً فلا يحتاج الأمر إلى توصية أو واسطة معرفة بل يكتفون بأن يروه يلبس أفرنجي، وحينئذ يصير البيت والأمر والنهي له وهو عندهم قنصل أو طبيب أو شريف أو غني. وإذا لم يتوسموا تحت برنيطته شيئاً من هذه الصفات، فعلى الأقل يتوسمون أن عنده معرفة بكشف المخايء ومعه دلائل عليها. وأما الأفرنج فإن عادة أكثرهم أن لا يكلموا من لا يعرفونه أن تكون واسطة ثالثة لتعريفهم به. ويقال إنه إذا اتفق أن غريباً حتى بعض أمهم بالسلام فالجواب الوحيد عندهم: لماذا تسلم عليّ ولا معرفة بيننا. ثانياً: من جهة السلام فإن السلام عند الأفرنج قصير مفيد فإن كلماته من المسلم: أوقاتكم سعيدة، كيف حالكم. وجوابه من المسلم عليه: وأوقاتكم سعيدة، أنا طيب أو منحرف المزاج، أنا ممنون لكم. ثم يأخذون في الحديث والأخبار والاستخبار، بخلاف سلام العرب فإنه طويل عريض عديم الفائدة وذلك لأن اصطلاحات التحيات والتسليمات عندهم ربما اشغلت ربع ساعة أو أكثر من الوقت. وأما عدم فائدته فلأنما ينتج من فراغ أجوبته من الإفادة بالمقصود. فإذن إذا سألت الواحد مرة بعد أخرى عن حاله فيجيبك بقوله: الله يسلمك، الله يخليك، الله يحفظك، تحت نظرك، وهلمّ جراً. وليس شيء منها حاله. وقد بلغني أنه اتفق أن أحد الأفرنج سأل بعض العرب عن حالة ابنة له عزيزة كانت مريضة ومع شدة شوقه إلى معرفة حالها عجز عن استخلاص جواب مفيد من المخاطب ومع أنه حصل على أجوبة كثيرة لاسئلته فارق المخاطب ولم يعلم هل ماتت المريضة أو طابت وهل هي أحسن في صحتها أو أردأ. وكذلك الاختلاف في أمر الكتابات ليس بأقل منه في أمر المخاطبات. فإن الأفرنج يفتتحون كتاباتهم بسيدي أو سيدي العزيز ثم يأخذون في الأخبار أو الأشغال. وأما العرب فإن الأخبار والأشغال عندهم تغرق في بحار التحيات والوجد واللواعج والهيام وما أشبه مما قد ورثناه من المرحومين ولو كانت الكتابة من عدو إلى عدوه. حتى إنه في الغالب لا يمكنك أن تستفيد من رسالة طويلة حالة الكاتب أو خبراً تطلبه أو مكانه. وهذا مما يجعل كتابات العرب عديمة القيمة عند الأفرنج وغيرهم من أبناء العرب المتمدنين. ويحق لنا

أن ننبه أبناء بلادنا إلى اصلاح تحياتهم وكتاباتهم من هذا القبيل والاقتداء بالبدو الذين قد سبقوا الحضر في هذا المعنى لأن ذلك عندهم مختصر في الغاية. ومما يليق ذكره بهذا المقام اعتماد العرب في مخاطباتهم على أمرين: أحدهما إرداف ما يقولونه بأجلك أو بلا معنى أو بلا قافية وما أشبه وبذلك يبهون أفكار السامعين إلى معانٍ رديئة قبيحة لو لم يردفوا كلامهم بهذه الكلمات لما انتبهت الأفكار إليها.

والأمر الثاني: تحاشيهم ذكر شيئين معاً بينها تباعد من جهة الرفعة والحطة كالرأس والرجلين مثلاً والطربوش والحذاء. وأما الافرنج فليس عندهم شيء من ذلك، فإن الواحد منهم ربما ذكر رأسه مع رجله وصرايته مع لحيته من دون أن يحط بشأن شرفها أو ينسب إليه أدنى خلل في أمر الآداب وذلك مما يجعل لغتهم بسيطة نظيفة ومعاشرتهم هنية نقية. ثم إن الافرنج من عاداتهم عند السلام أن يهزوا اليد ويرفعوا البرنيطة للرجل أو المرأة وأما أمر التثقيب فهو غير دارج عند أكثرهم إلا بين امرأة وامرأة وأحياناً بين رجل وامرأة. وتثقيب الرجال عندهم للنساء عند السلام لنحقة بأبواب الخلاعة التي يصلون بها إلى حد التناهي ولا سيما في مراسح الرقص التي أعمالها وحركاتها كافية لأن تحقن عرياً مهما كان متفرنجا. والأمل أن أبناء العرب لا يصل بهم تمدنهم إلى هذه الدرجة من الخلاعة، على أن العرب متطرفون في هذه المسئلة من الجهة الأخرى لأنهم لا يلتفتون إلى النساء بالكلية ولا يتنازل رجالهم إلى إعطاء المرأة حقها من الاعتبار المعطى لها من باري الطبيعة والاشترك معهم في المعاشرة الذي يكون منه فائدة للفريقين. ولهذا نرى النساء عندهم في حالة يرثى لها من الجهل والمسكنة مع أننا إذا راجعنا تاريخ التمدن والتقدم في أوروبا نرى أنه لم يتبدى إلا بعد رفع درجة النساء والاعتناء في تهذيبهن. وما يظهر لنا أنه إفراط عند الافرنج من جهة إكرام النساء وتفضيلهن في بعض الأمور ليس هو إلا واسطة من جملة الوسائل التي استخدموها لرفع شأن هذا الجنس وتقليل المضار التي تلحق بالجمهور من اختلاطهن به لو تركن في حالة الجهل والانحطاط كما يتنا ذلك بالاسهاب في خطابنا عن تعليم النساء.

خامساً: إن الافرنج من شأنهم الثبات على كل شيء والتدقيق في الأمور وهم لا يعملون شيئاً من دون قاعدة أو قانون فتراهم قد جعلوا قوانين وأصولاً لجميع الأمور من كلية وجزئية رفيعة ووضيعة حتى الفلاحة والزراعة والطبخ والسفر براً وبحراً والحيطة والبناء لها جميعاً قوانين مكتتبه لا تتعدها. وكلما كشفوا شيئاً جديداً يضعون له قوانين ويتركون ما تعطل من الأمور القديمة ويغيرون ما كان منها أقل موافقة للأوقى. بخلاف العرب، فإن أكثر الأمور عندهم تؤخذ بالتسليم. وكذلك الافرنج لا يتمسكون بعاداتهم تمسكاً أعمى بل نراهم دائماً يغيرون كثيراً من عاداتهم من الأحسن إلى الأردأ أو بالعكس ولا يحافظون عليها بناء على مجرد كونها قديمة بل يبدلون ما ظهر ضرره منها بما هو أنفع. ومن لاحظ عاداتهم في أجيالهم المختلفة يرى أنها كانت في الجيل الرابع عشر مثل أقدم عادات العرب. وهكذا نكون نحن متأخرين عنهم نحو أربعمئة سنة في هذا المعنى. وأما العرب فإنهم يتمسكون بعاداتهم كل التمسك مع علمهم بوجود عادات أحسن منها مدعين بأن عاداتهم هي الأقدم، وهم يميلون طبعاً إلى القديم ويحبون أن يبقوا القديم على قدمه. وما أشد ضرر هذا المبدأ لهم، ولهذا ترى العالم يتقدم وهم باقون مكانهم ومتشاغلون في مدح عاداتهم وذم ما يخالفها، إذ يحسبون أنفسهم أنهم هم الأصل وأن بقية الشعوب متفرعة منهم وأخذة عنهم. وإذا كان هذا دأبهم ينبغي لهم أن لا يأخذوا شيئاً من الشعوب المجاورة لهم بل يقرأوا كتب أقدم المؤرخين لينظروا ما هي العادات الأكثر قدمية في الدنيا ويتمسكوا بها لكي يكون لهم زيادة فضل.

سادساً: من جملة ما اختلف فيه الفريقان نظر أحدهما إلى الآخر ويغمننا أن نقول إن أكثر الافرنج الموجودين في بلاد العرب ينظرون إلى العرب نظر الاستخفاف والازدراء ويعاملونهم معاملة من شأنها

أن تدقر حاسيات العرب من الجهة الواحدة وتحط شأن الافرنج من الجهة الأخرى. ولا نرى تلك المعاملة غالباً إلا من أدنياء الافرنج الذين لم يتيسر لهم التربية اللازمة، وأما أكابرهم فلا يأتون أعمالاً كهذه لأنهم يعلمون أنها تهين شرفهم وتغايير مبادئ التمدن وحقوق الانسانية والأدب الذي يطلب ممن كان ضيفاً أو غريباً. وإننا لا نرى أبناء بلادنا من إتيانهم أموراً من شأنها أن تجلب عليهم هذا الاحتقار ومن أكبرها عدم محافظتهم على شرف النفس واعتبار الذات الذي لا بد منه لكل انسان يريد أن يكون معتبراً من الآخرين. وأما العرب فإن نظرهم إلى الافرنج يختلف كثيراً عن نظر الافرنج إليهم، فإنهم في الغالب يقدمون لهم كل اعتبار وربما أضروهم بذلك ويجهدون في أن يكرمهم كضيوف. على اننا نقول إن جميع ضيوفنا من الافرنج إلا ما ندر هم من أهل الاعتبار وأصحاب المقامات السامية من سياسية وتجارية ودينية، وإننا مديونون لكثيرين منهم من جهات مختلفة. وربما كان مما يحمل الافرنج على احتقار العرب والعرب على اعتبار الافرنج هو أن نظر أولئك يقع بالجملة على عموم الأهالي وغالباً وضيوعها لأن معاملاتهم ولا سيما المسافرين منهم تكون في الأكثر مع بحري ثم عتال ثم مكارى ثم ترجمان سياح. ولا تخفى حالة هؤلاء في الدنيا قاطبة، أو على قوم تكون يدهم ممدودة للبخشيش أو الصدقة أو معاشرتهم تكون مع أقوام من العرب الذين دناءتهم تحملهم على القذف في جنسهم كأنهم قد نسوا أن الطاعن في جنسه كالطاعن في نفسه ونظر هؤلاء لا يقع إلا على أصحاب الرتب والاعتبار والثروة وهلم جراً ممن يستحق الاعتبار أينما وجد. وما يجب أن يسلي أبناء العرب لدى هذه المعاملات أن العرب الذين يتوجهون إلى بلاد الافرنج ينالون من أهلها الاعتبار التام والمساعدة الكاملة ويحسبون هم وكل ما لهم مقدسين ولو كانوا من عامة الناس عند العرب. هذا وإن كل من حقق النظر في الفريقين يحكم أن العرب هم خارجون من تمدن والافرنج خارجون من خشونة ولا بد أن تظهر آثار ذلك في بعض الأوقات في كل منهم.

سابعاً : إن اختلاف كثير بين الفريقين من جهة الآداب فإن الافرنج يخالفون العرب في جلوسهم ومشيمهم وحركاتهم ومعرشهم واجتماعاتهم ووسائط الانتقال والحركة وأعراسهم ومآتمهم إلى غير ذلك مما لا يسعنا الوقت لاستيفائه. وإذا شئتم ضابطاً عمومياً لمعرفة تفصيل الاختلاف فخذوا عادات العرب القديمة وأعكسوها فتكون منها عادات الافرنج إلا فيما لا يمكنهم أن يخالفوها فيه. أما من جهة الطبيعة كالمشي على الرجلين مثلاً فإننا لا نقدر أن نعكس فنقول إن الافرنج يمشون على رؤوسهم وإن كان يوجد بيننا وبينهم اختلاف من جهة هيئة المشي. وأما من جهة الديانة فإننا نحن نقر بوجود الله فلا يصح أن نقول إنهم هم ينكرونه لأننا نحن نعتقد به. وأما من جهة المبادئ العلمية فإن أربعة وأربعة عندهم تساوي ثمانية كما هي عندنا وهكذا في باقي الأمور. وما نتفق نحن وإياهم فيه هو أننا جميعاً ذوو طبيعة واحدة بشرية ماثلة إلى الفساد والشر وبيننا وبينهم قرابة أولاد الأعمام. فإن الافرنج هم أولاد يافث والعرب أولاد سام وكلاهما من أب واحد وهو نوح. ولو ذكر الفريقان هذا الاتفاق في الطبيعة والقرابة العصبية لغرق فيه ما يوجد بينهم من الاختلافات العادية وما ينتج منها من حركات النفور. ولو علموا أن لهم أباً واحداً وهو آدم وأماً واحدة وهي حواء وإلهاً واحداً وهو مالك السموات والأرض ومآلاً واحداً وهو التراب وآخرة واحدة وهي الثواب أو العقاب، لكانوا يعيشون معاً بالمحبة والألفة ومساعدة بعضهم بعض مدة غربتهم على الأرض سواء كانوا على سطحها الغربي والشرقي.

هذا وإنني في مقابلة العادات يتجه كلامي إلى عادات العرب الأصلية التي لم يدخلها شيء من عادات الافرنج الجديدة، وإلى عادات الافرنج الحاضرة، لأن عادات العرب الحالية تختلف كثيراً عن عاداتهم الأصلية التي دخل كثير منها في خبر كان وقد دب في كثير منها مرض عضال لا يرجى شفاؤها

منه. وكذلك القول في عادات الافرنج القديمة. وإذا بقي الحال كما نرى فعلينا معاشر العرب أن نهىء أكتفاناً لما بقي من عاداتنا القديمة لأنني أرى جيوش عادات الافرنج هاجمة عليها بكل قوة وعزم. وإذا كانت رجالها أكثر عدداً وقوة من رجال عاداتنا وهي مخوفة بقوة العصبية القائمة على مباني وأسس حب الوطن الراهنة والحذق في الصنائع والتدبير والآلات والثروة يخشى من أن تقع الكسرة في آخر الأمر على عاداتنا وتدور عليها الدوائر. وبناء على ذلك رأيت أن أختتم خطابي بنصيحة لأبناء الوطن قدمتها في الوطنية الحادية عشرة من وطنياتي المعروفة بنفير سورية [في التمدن]. نفير سورية أو الوطنية الحادية عشرة. بيروت في ٢٢ نيسان سنة ١٨٦١. سطر ٣٦ - سطر ٥٧] فأقول:

«يا أبناء الوطن ان كل شيء ثمين في هذه الدنيا قابل التقليد والتزوير، وبمقدار ما يكون الشيء غالي الثمن ومرغوباً يجتهد أصحاب التزوير في تقليده وعرضه على الجمهور نظير خالص، وكما يدخل التزوير في البضائع والمأكولات والأدوية يدخل أيضاً في بضاعة التمدن التي هي غالية القيمة وجلية القدر ومرغوبة جداً. وإننا نرى جيلنا الحاضر في خطر واضح لأجل أسباب متنوعة من الاعتماد على ضرب من التمدن لا يستحق الاسم ولا يأتي بأثمار التمدن الحقيقي. ولشدة إركانهم به واعتمادهم عليه يخشى من أن يكتفوا به فيتوقف النجاح بسببه. فإنه إذ كان الافرنج على جانب عظيم من التمدن وهم إذا أخذوا بالجملة في درجة من التمدن أعلى من أبناء الشرق وبالتالي من أبناء هذه البلاد التي كانت في دورها في الأزمان السالفة سريراً للتمدن ومركزاً للذوق والرواق، ولما كان لكل غريب بهجة ولكل جديد رهجة وكان الدهر افرنجياً وكانت العادات والذوق الافرنجي أشد سطوة مما لأبناء الشرق من ذلك ولا بد من أن تغلب عليه، يخشى من أن الأكثرين من أهالي بلادنا الذين هم من أميل الناس إلى التقليد وأقدرهم عليه يكتفون من التمدن بتقليد ما أمكنهم تقليده من عادات الافرنج وملابسهم ومزايهم متوهمين أن ذلك كافٍ لأن ينظمهم في سلك المتمدنين ويجعلهم أعلى من أبناء جنسهم وأهالي بلادهم وقد فاتهم أنه إنما يجعلهم غرباء في أعين أبناء وطنهم ومحتقرين كمتقلدين أو منتحلين عوائد أو لابسين أثواباً لا يستحقونها في أعين الأجانب. ومع أننا نعتقد بأن اكتساب الفوائد من أية جهة أو أمة كانت هو من الأمور المستحبة والمسلم بها عند كل عاقل وبأن أكثر فوائد التمدن تأتي من الجهة الغربية وبأن كثيرين من أهالي أوروبا يستحقون الاعتبار التام، لا يمكننا أن نسلّم تسليماً مطلقاً أعمى بأن كل ما يأتي من هناك هو مفيد في ذاته وموافق لنجاح الشرقيين وهواء بلادهم الذي هو من أكبر المؤثرات في الانسان، وعلى الخصوص بهذا الاعتبار، بل نعلم أن الذين يقبلون متمسكين بكل ما أتاهم من الديار الافرنجية من دون فحص مدقق وانتقاد صحيح وانتخاب ما جل منها فقط مما يفيدهم تقدماً وتهدياً نظير الافرنج طالماً يحددون أنفسهم ويقبضون الدرهم الزائف مع الدينار الخالص ويرقعون أثواباً بالية بخرق جديدة. وهكذا القول في الأشخاص. ولا يخفى أن من استهجن كل شيء لأجل مجرد كونه افرنجياً واستحسن كل شيء لأجل مجرد كونه عربياً وبالعكس يقع في تطرف مضر. ولما كان الناس يميلون طبعاً إلى الأشياء الظاهرة أكثر من الباطنة وإلى التمسك بالعرض أكثر من الجوهر ولا سيما في ما يستلزم سياحة الفكر وتروّي الذهن ودقة النظر كالعلوم والديانة مثلاً كان هذا دأبهم في أمر التمدن أيضاً. فيظنون أن التمدن يقوم بنظام العيشة وترتيب البيوت وظرافة الملابس والأكل على الطاولة ولطافة الأحاديث واختلاط النساء مع الرجال واكتساب لغة أجنبية وما أشبه ذلك من الصفات والأعمال والمزايا التي لا فائدة منها في الغالب إلا الأضرار بالصفات الأهلية

والفضائل التي يمتازون بها نظير أمة مخصوصة ممتازة عما سواها. مع أن هذه ليست بأكثر من قشور أو أوراق شجرة التمدن ومن أبعد نتائجه وأزهد فوائده أو هي أثمار أجنبية علقت وقتياً على أذيال شجرة التمدن. قال الشاعر:

لا يعجبنيك أثوابٌ على رجلٍ
دَغَّ حسنُ أثوابِهِ وأنظرَ إلى الأدبِ
فالعودُ لو لم تَفُخْ منه روائحه
لم يفرِّقِ الناسَ بين العودِ والحطبِ»

[طُبِعَ في مطبعة المعارف
في بيروت سنة ١٨٦٩]

أعضاء الجمعية العلمية السورية كما وردت في مجموعاتها (١١٦ عضواً)

[غ. م. = عضو غير محلي؛ اش = اشترك]

أبو حمد، سليم	غ. م. (عبيه)	جوده، اسماعيل	غ. م. (الشام)
أبو خزعل، علي		حلاج، يعقوب	
أبو نكد، سعيد		حمادة، علي	
ارسلان، محمد أمين		حمادة، محمود	
أرقش، بشارة		خضرا، رزق الله	
أيوب، سليم	(زحلة)	خضرا، عبد الأحد	
أيوب، عبد النجيب	(الشام)	الخمري، عبدالله	(راشيا)
باسيلا، سيروفيتم		خورشيد، آغا	
بحمدوني، أمين	(زحلة)	خوري، حنين	
بدران، عبدالرحمي		الخوري، خليل	
البستاني، بطرس		الخوري، سليم	
البستاني، سليم		خوري، موسى	
بسترس، حبيب		خير الله، ضاهر	
بيهم، حسين		دباس، بولس	
بيهم، محمد		دباس، فضل الله	(الاسكندرية)
بيهم، محيى الدين		دباك، سابا	
تابت، أيوب		دوماني، حبيب	
تابت، خطار		الدوماني، نقولا	(والي ولاية سورية)
توفيق، أحمد		راشد باشا	
تويني، جرجس		رسلان، حمود	
التيان، حنا		رسلان، خليل	
الجاهل، جرجس		رسلان، عباس	
جبارة، غبريل		رسلان، مصطفى	
جرجس، رزق	(مصر)	زحلاوي، ابراهيم	
جريديني، إسكندر		زغيب، سليم	(الاسكندرية)
جريديني، أمين		زغيب، نجيب	(الاسكندرية)
الجلخ، حبيب		زوين، جرجس	
الجلخ، يوسف		سراج، محمد	(مصر)

سرسق، ديمتري	كساب، سليم
سرعت، علي	كستفليس، قيصر
سوكه (الحكيم)	كوسا، فتح الله (اش)
شارل، سليم	كوسا، فؤاد (اش)
شحماده، حنا	كوسا، فيض الله (اش)
شديد، بشارة	كوسا، نصر الله (اش)
شقيير، إسبر	كوسا، يوسف سعيد (اش)
شقيير، سعيد	لفلوفة، نعم
شقيير، شاكر	محمد أفندي
الصلح، عبدالرحمي	محمد بهجت أفندي (اش)
صوايه، مخائيل	مدور، نصر الله
صوصه، عبدالله	مرزا حسين خان
طرايشي، عثمان	مسك، إسكندر
طراد، إسكندر	مسك، بطرس
عبدالنور، جبران	مشاقة، مخائيل
العتاني، عبدالرحمن	مصطفى رفقي أفندي
عبدالهادي باشا	مصطفى فاضل باشا (غ. م)
غانم، خليل	مظهر، علي
غرزوزي، حبيب	مقصود، مخائيل
فارس، ملحم	موسى، متري
فخري، إبراهيم	نجيب أفندي
فرانكو أفندي	نحاس، بشارة
فرانكو باشا	نصر، حبيب خليل
فرانكل (سفير دولة بلجيكا، غ. م)	نلسن (القس)
فريج، سليم	نوفل، إلياس
فريج، موسى يوحنا	ورتيبات، يوحنا
قباتي، سعد الدين	اليازجي، ابراهيم
كركه، إلياس	اليافي، عبدالبديع
كرم، جرجس	يني، انطانيوس
كرمه، جرجس	يوسف كامل باشا
	(رئيس المجلس العالي)

ملاحظة: يقول جرجي زيدان في تاريخ آداب اللغة العربية، (ج ٤، ص ٦٧) ان عدد اعضاء الجمعية لسنة ١٨٦٨ بلغ نحو ١٥٠ عضواً أكثرهم في بيروت. ويذكر ٤٥ اسماً فقط. أما طرازي في (تاريخ الصحافة العربية) فيذكر ٧٢ اسماً، بينهم اسماء القناصل الأجانب في بيروت وسواها من الولايات والخواضر.

ترقيم مجموعات أعمال الجمعية العلمية السورية كما وردت بالأصل

١ - أعمال السنة الأولى: ١٨٦٨

ص ١ - ١٥	مجموع واجبات الأعضاء والعمدة
ص ١ - ٥٨	المجموعة الأولى
ص ١ - ٤٦	المجموعة الثانية
ص ٤٧ - ٨٦	المجموعة الثالثة
ص ٨٧ - ١١٤	المجموعة الرابعة
ناقصة	المجموعة الخامسة
ناقصة [من ص ١١٥ - ١٧٠]	المجموعة السادسة
ص ١٧١ - ٢٣٤	المجموعة السابعة
ص ٢٣٥ - ٢٩١	المجموعة الثامنة
ص ٢٩٢ - ٣٣٣	المجموعة التاسعة

٢ - أعمال السنة الثانية: ١٨٦٩

ص ١ - ٤٠	المجموعة الأولى
ص ٤١ - ٨٠	المجموعة الثانية
ص ٨١ - ١٢٠	المجموعة الثالثة
ص ١٢٣ - ١٨٥	المجموعة الرابعة
ص ١٨٩ - ٢٢٤	المجموعة الخامسة
ص ٢٢٥ - ٢٦٤	المجموعة السادسة
ص ٢٦٥ - ٣١٤	المجموعة السابعة

الفهرس

- أ -

- الأداب: ٩، ١٠، ٢٥، ٣٢، ٣٤، ٣٦، ٤٩، ٥٧، ٦٤، ٦٨، ٧٠، ٩٩، ١٣٤، ١٤٠، ١٦٧، ١٦٨، ١٦٩، ١٧٩، ٢٠٧.
- الآراء: ٥، ١٦، ١٧.
- آسيا: ٣٦، ١٤٣، ١٥٤.
- آسيا الصغرى: ١٥٣.
- الآلهة: ١٦، ٧١، ٧٣، ٨٣، ٨٥، ١٠٧، ١٠٩، ١١١، ١٤٣.
- الآلهة المصرية: ١٩٧.
- الآلهة اليونانية: ١٩٧.
- إبراهيم باشا (المصري): ١٦٣، ١٦٤، ١٨٣.
- إبن بختيشوع، جبريل: ٣٣.
- إبن الحاجب: ٥٦.
- إبن خلدون، عبدالرحمن: ١٦٩.
- إبن خلوف: ٣٨.
- إبن سينا، أبو علي الحسين: ٣٣، ١٢٢، ١٦٩.
- إبن القف: ١٢٢.
- إبن كلدة، الحارث: ١٢٢.
- إبن مالك: ٥٦.
- إبن معطي: ٥٦.
- أبناء العرب: ١٤.
- أبو الأسود الدؤلي: ٥٦، ٥٧.
- أبو بكر الصديق (ال خليفة): ١٨٨.
- أبو جعفر المنصور: ٣٣، ٦٤، ١٦٩، ١٨٥.
- أبو حمد، سليم: ١٢١.
- أبو خزعل، علي: ١٤٠.
- أبو علي الفارسي: ٥٦.
- أبو الفداء (الملك المؤيد): ١٦٩.
- أبو القاسم الزجاج: ٥٦.
- أبو نكد، سعيد: ٢٠٣.
- أبو نواس، الحسن بن هاني: ٣٨، ١٨٩.
- أبيقور: ٣٦، ١٠٤، ١٠٦، ١٠٧، ١٠٨، ١٠٩، ١١٥، ١١٢، ١٠٠.
- أتالوس (الفيلسوف): ١٠٨.
- الاتحاد: ٩، ٢٥، ٣٢، ٥٢.
- الاتفاق: ٢٩، ٢٠٠.
- أثنية: ٧٧.
- أثينا: ٣٦، ٧٥، ٧٧، ٨٠.
- الاجتماع: ٧، ٨، ٩، ٢٣، ٣٢، ٣٣، ٥٠، ٥١، ٥٣، ١٠٤، ١٠٦، ١١١، ١٩٢، ٢٠٤، ٢٠٥.
- الأحرف الهجائية: ١٦٨.
- الأخلاق: ٩، ٥١، ٥٨، ٧١، ٧٤، ١٠٥، ١٨٧.
- الأخوان الصياميان: ١٢٠.
- الأخوان شانك وآنك: ١٢٠.
- أدراكون: ١٦٧.
- أرخميدس: ٣٧، ٣٩، ٤٤، ١٦٨.
- أرخيتاس: ٤٤.
- أرز لبنان: ١٥٥، ١٦٥، ١٨٢.
- أرستو ديم: ٨٣.
- أرسطوطاليس: ٢٠، ٣٦، ٤٤، ١٠٤، ١١٨، ١٦٨، ١٩٤.
- أرسلان، محمد أمين: ٥، ٦، ٧، ١٥.
- أرض الميعاد: ١٤٥، ١٩١.
- أرغوليس: ١٦٧.
- الأرقام الحسابية: ٣٧.
- أرقش، بشارة: ١٥١.
- أرمناج، فيليب: ١٣٣، ١٣٤، ١٣٥، ١٣٦، ١٣٨، ١٤٠.
- الأرمن بالتعداد: ١٦٠.
- أرواد: ١٦١.
- أريثوفانوس: ١٦٨.
- إسبانيا: ٣٧، ٣٨، ٦٥، ١١٩.
- الإسبانيون العرب: ٣٨.
- إسبرطة: ٧٧، ٨٠.
- إسحق (ابن إبراهيم الخليل): ١٨٢.
- إسحق بن سليمان: ١٨٥، ١٨٦.
- إسرائيل: ٣٥.

- الإسرائيليون: ١٨٢ .
 إسطفانوس: ١٦٩ .
 الإسكندر الكبير: ٣٦ ، ٣٧ ، ٤٤ ، ١١٨ ، ١٦٨ ، ١٩٣ .
 الإسكندرية: ٣٦ ، ٣٧ ، ٦٤ ، ١٩٦ .
 الإسلام: ١٨٣ .
 إسماعيل (ابن إبراهيم الخليل): ١٨٢ ، ١٨٣ .
 الإسماعيلية - التعداد: ١٦٠ .
 أسوان: ٢٠١ .
 الآشوريون: ٣٥ .
 الإصلاح: ١٧٦ ، ١٧٧ ، ٢٠٧ .
 الأصمعي، أبو سعيد عبد الملك: ١٨٨ ، ١٨٩ .
 أغزنيقون: ٧١ ، ٨٢ .
 أغسطس قيصر: ٣٧ ، ١٦٢ .
 الإفرنج: ٣٠ ، ١١٤ ، ٢٠٨ ، ٢١٠ ، ٢١١ ، ٢١٥ ، ٢١٦ .
 أفريقيا: ٣٤ ، ٣٦ ، ١٥٤ .
 أفسس: ٣٦ ، ١٩٩ .
 الأفكار: ٥ ، ١٠ ، ١٦ ، ١٩ ، ٢٠ ، ٢٧ ، ٣٠ ، ٣٢ ، ٣٤ ، ٤٣ ، ٥١ ، ٥٦ ، ٥٨ ، ٦٨ ، ١١٠ ، ١٣٤ ، ١٤٦ ، ١٦٧ ، ١٨٣ .
 أفلاطون: ٣٦ ، ٤٤ ، ١٠٤ ، ١١٧ ، ١١٨ ، ١٦٨ ، ١٩٤ .
 الأقاليم السورية: ١٧١ .
 الإقتصاد: ٨٤ ، ٨٥ .
 أقرتوبول: ٨٢ .
 إقليم البلان: ١٦٠ .
 أكرزيبوس: ١٦٨ .
 الإلحاد: ٧٢ ، ٧٣ .
 الإلفة: ٣٢ ، ٥٣ ، ٨٥ .
 الالفة الجمهورية: ٣٣ .
 ألنزو: ٨٦ ، ٨٧ ، ٨٨ ، ٨٩ ، ٩٠ ، ٩١ ، ٩٢ ، ٩٣ ، ٩٤ ، ٩٥ ، ٩٦ ، ٩٧ ، ٩٨ ، ٩٩ .
 الإله
 - أبلوطون: ١٩٨ ، ٢٠٠ .
 - أبولون: ١٩٩ .
 - أبيس: ٢٠٠ .
 - أدونيس: ١٥٥ ، ١٦٢ ، ١٩٩ ، ٢٠٠ .
 - أزيس: ١٤٣ .
 - أفنيث: ٢٠٠ ، ٢٠١ .
 - أنوبيس: ٢٠٠ .
 - أوزيريس: ٢٠٠ ، ٢٠١ .
 - ايزيس: ٢٠٠ ، ٢٠١ .
 - باقوس: ٢٠٠ .
 - بخوس: ١٩٨ ، ١٩٩ .
 - بركان: ١٩٩ .
 - بندور: ١٩٨ .
 - بولكس: ٢٠٢ .
 - تموز: ٢٠٠ .
 - تيتان: ١٩٧ ، ١٩٨ .
 - جوبيتر: ٧٥ ، ٨٢ ، ٨٣ ، ٨٤ ، ١٠٩ ، ١٩٧ ، ١٩٨ ، ١٩٩ ، ٢٠٠ .
 - الدستين: ١٩٧ .
 - رومنت: ١٩٩ .
 - ساترن: ١٤٣ ، ١٩٧ ، ١٩٨ .
 - سيريس: ٢٠٠ .
 - عطارد: ٨٢ ، ١٩٩ ، ٢٠٠ .
 - قارن: ٢٠٠ .
 - قدموس: ١٩٩ .
 - كستور: ٢٠٢ .
 - لاطون: ١٩٩ .
 - مارس: ١٩٩ .
 - مركور: ١٩٩ .
 - موموس: ٢٠٠ .
 - مينوس: ٢٠٠ .
 - نبطون: ١٩٨ ، ١٩٩ ، ٢٠٠ .
 - نينوس: ٢٠٢ .
 - هرقل: ٢٠٢ .
 - يانوس: ١٩٧ ، ١٩٨ .
 الإلهة
 - ابروميته: ١٩٨ .
 - ابوستروفا: ١٩٩ .
 - أليزة (الجنة): ٢٠٠ .
 - تترار (النار): ٢٠٠ .
 - تيتيس: ٢٠٠ .
 - ديانا: ٨٠ ، ١١٥ ، ١٩٩ ، ٢٠١ .
 - الزهرة: ١٩٩ ، ٢٠٠ .
 - سبيلة: ١٩٧ ، ١٩٨ .
 - سريسة: ١٩٨ .

- السنبلة: ٢٠١.
- فيريس: ١٤٣.
- نيوية: ٢٠١.
- هيبه: ١٩٩.
- وستا: ١٩٧.
- وينوس: ١٩٩.
- يونون: ١٩٧، ١٩٩، ٢٠٠.
- الأمة: ٨، ١١.
- الأمة العربية: ٢٨.
- أمريت: ١٦١.
- الأمور الدولية: ١٠.
- الأمور الدينية: ٢، ١٠.
- الأمور السياسية: ٢.
- أميركا: ١٢٠، ٢٠٢.
- الأمين (الخليفة): ١٨٨.
- أميون: ١٦٥.
- أنتيفون: ٨٥.
- أنجلو، مايكل: ١٧٠.
- أندروماخوس: ١٢٢.
- الأندلس: ٣٧، ١٦٨، ١٦٩.
- الإنسان: ٧، ٨، ١٠، ١٥، ١٦، ١٧، ٢٠، ٢١، ٢٧، ٣٢، ٣٤، ٣٩، ٤٣، ٤٩، ٥٠، ٥١، ٥٥، ٥٨، ٥٩، ٦٠، ٦١، ٦٢، ٦٣، ٦٥، ٦٦، ٦٧، ٦٨، ٦٩، ٧٢، ٧٤، ٧٥، ٧٦، ٧٨، ٧٩، ٨٠، ٨١، ٨٢، ٨١، ١٠١، ١٠٣، ١٠٤، ١٠٦، ١٠٩، ١١٠، ١١٢، ١١٤، ١٢١، ١٢٨، ١٣٢، ١٤٧، ١٦٦، ١٦٨، ١٧١، ١٧٧، ١٩٢، ١٩٣، ١٩٤، ١٩٥، ٢٠٤، ٢٠٨، ٢١١.
- الانسانية: ١٦، ٢٤.
- إنطاكية: ٣٧، ١٨٢، ١٨٣.
- أنطونيوس قيصر: ١٥٦.
- أنطيوخوس: ١٥٦.
- أهل الوطن: ١٤.
- إنكلترا: ١٦، ٨٩، ٩٠، ١٣٩، ١٤٣.
- إهدن: ١٦٥.
- إهمج: ١٦٥.
- أورشليم: ١٦٢، ١٨٢.
- أوروبا: ٢٩، ٣٠، ٣٨، ٥١، ٥٢، ٥٣، ٦٤، ٨٦، ٨٧، ٩٥، ٩٧، ١٢٠، ١٢٢، ١٤٣، ١٦٩، ١٧٠، ١٩٠.

- ب -

- بابل: ١٩٣.
البارود: ٥٢، ١٦٨، ١٧٠.
الباروميتر: ١٧١.
باريس: ١٤٣.
باكوبوليس: ١١٣.
باسيلا، سيروفيم: ١٥١.
باكون، فرنسيس: ٢٢.
البالون: ٢٢.
بانياس: ١٥٥، ١٥٨، ١٦١.
باين، دنيس: ١٩، ١٧١.
باسكال، بلير: ١٧١.
البترون: ١٥٥، ١٥٩، ١٦٥.
البحر الأبيض المتوسط: ١٥٣، ١٥٤، ١٥٥، ١٥٦.
البحر الأحمر: ١٥٩.
بحر الروم: ١٥٤.
بحمدوني، أمين: ١٩٦.
بدران، عبدالرحيم: ٥، ٦، ٥٥، ١٤٢، ١٥١، ١٨١، ١٨٤، ١٨٥.
بحيرة آفامية: ١٥٨.
بحيرة الحولة: ١٥٧، ١٥٨.
بحيرة ران: ١٥٨.
بحيرة طبرية: ١٥٤، ١٥٧، ١٥٨.
بحيرة الكدس: ١٥٨.
بحيرة لوط: ١٥٤، ١٥٧، ١٥٨.
بحيرة المرج: ١٥٧، ١٥٨.

- بهميتوس: ١٠١.
بوميوس: ١١١.
بونابرت، نابليون: ١٦، ١٩٥.
بيت جن: ١٦٠.
بيت الدين: ١٦٥.
بيت عينا: ١٦٤.
بيت شباب: ١٦٥.
بيت لحم: ١٥٩، ١٦٤.
بيت مري: ١٦٥.
بيروت: ٥، ٦، ١١، ٢٥، ١٤٩، ١٥٩، ١٦٢، ١٨٠، ١٨١، ١٩٠، ١٩٩، ٢٠٦، ٢١٢.
بيريكليس: ٣٦، ٧٨، ٧٩.
بيزانتين: ١٦٩.
بيزنطية: ٣٧.
بيستي (الكاهنة): ٨١.
بيهم، حسين: ٥، ٦، ١١، ١٤٢، ١٥١.
بيهم، محمد: ١٥١.
بيهم، محي الدين: ١٥١.
- ت -
- تابت، أيوب: ١٥١.
تابت، خطار: ١٥١.
تالبوت: ٤٦.
تبين: ١٦٤.
التجارة: ١٠، ١١، ٢١، ٢٩، ٣٠، ٣٢، ٣٥، ٣٧، ٣٨، ٣٩، ٥٢، ٦٦، ١٤٤، ١٦٣، ١٦٦، ١٦٧، ١٦٨، ١٧١، ١٧٣، ١٧٤، ١٨٦، ١٩١.
تدمر: ٣٧، ١٦٠، ١٨٢، ١٨٣.
التربية: ٦٤، ٦٥، ٦٧، ٦٨، ٦٩.
تريبونينوس: ٣٧.
تريفون، ديو دتوس: ١٦٢.
التعاون: ١٣، ٥١.
التعصب: ٥٣.
التعليم: ٨، ٩، ٢٧، ٢٨، ٢٩، ٥٦، ٦٨، ٨٥، ١٦٧، ١٧٥، ١٧٨.
التقدم: ٢٧، ٣٥، ٤١، ١٢٧، ١٩٢، ٢٠٧، ٢١٤.
تلحوق، شاهين: ١٦٣.
- بهمدون: ١٥٦.
بختنصر: ١٩٣.
براندريث (السيد): ١٢٩، ١٣٢، ١٣٤.
برادرث، ادموند: ١٢٩، ١٣٠، ١٣١.
برادرث، استلا: ١٢٩، ١٣٠، ١٣١، ١٣٢، ١٣٤، ١٣٥، ١٣٦، ١٣٨، ١٣٩، ١٤٠.
برادرث، ماريانا: ١٢٩، ١٣٠، ١٣١.
البرازيل: ٨٦، ٨٨، ٩٠.
البرازيلية الجميلة: ٩١.
بربر آغا: ١٨٣.
البرتغال: ٨٦، ٨٨.
برذيتوس: ١٦٩.
برغاموس: ١٦٨.
برلام الراهب: ١٧١.
البروتستانت - التعداد: ١٦٠.
البيستاني، بطرس: ٦، ٢٨، ١٩٦، ٢٠٤.
البيستاني، سليم: ٥، ٦، ٨٦، ١٢٨، ١٤٠، ١٤٨، ١٥١، ١٩٦.
بسترس، حبيب: ١٥١.
بسكتا: ١٥٤، ١٦٥.
بشري: ١٦٥.
البصرة: ٥٦.
بطليموس: ٦٥، ١٦٨.
بعلبك: ١٥٤، ١٦٠، ١٨٢.
بغداد: ٦٤، ٦٥، ١٨٥.
بقراط: ٦٥، ١٢٢.
يكفيا: ١٦٥.
بلاد بشارة: ١٥٩، ١٦٤.
بلاد بعلبك: ١٥٩.
البلاد السورية: ٤٩، ٨٦، ١٤٥.
بلاد العرب: ٦٥، ١٧٠، ٢١٤.
بلاد النصيرية: ١٥٩.
بلاس، اسكندر: ١٦٢.
يوليوس: ١٠٧.
بوكيو: ١٧١.
بولقليط: ٨٣.
بولينوس: ١٠٤.
بومبونوس: ١٠١، ١١٦.

- التلغراف: ٢٢.
- تيلوس: ١٦٩.
- التمدن: ١٣، ١٦، ٢١، ٢٣، ٢٥، ٢٧، ٣١، ٣٢، ٣٥، ٣٦، ٣٨، ٣٩، ٤٢، ٤٩، ٦٤، ٦٩، ١٤٧، ١٦٦، ١٦٨، ١٧٢، ١٧٣، ١٨٠، ١٩٥، ٢٠٤، ٢٠٥، ٢٠٩، ٢١٠، ٢١٤، ٢١٥، ٢١٧.
- التنوشي، ناصر الدين: ١٦٣.
- تنورين: ١٦٥.
- التوراة: ٢٨.
- توفيق، أحمد: ١٥١.
- تويني، جرجس: ١٥١.
- التيان، حنا: ١٥١.
- التليسكوب: ١٧١.
- تيمورلنك: ١٨١.
- ث -
- ثيودوسيوس: ١٦٩.
- ثيوغنيس (الشاعر): ٧٦.
- ثيوفراسطيس: ١٠٠، ١١٥، ١١٦.
- ثيوفليكس: ١٦٨.
- ج -
- جاكوبي: ٢٣.
- جالينوس: ٦٥، ١٢٢.
- الجاهل، جرجس: ١٤٢، ١٥١.
- جبارة، غبريل: ١٥١، ١٥٢.
- جبال البترون: ١٥٩.
- جبال طوروس: ١٥٣.
- جبال الكرك: ١٥٧.
- جبال النصيرية: ١٥٤، ١٥٥، ١٥٩، ١٦١.
- جبل الأقرع: ١٥٤.
- جبل البلقاء: ١٥٤، ١٥٧.
- جبل ترشيحا: ١٦٤.
- جبل حيش: ١٥٤.
- جبل الدروز: ١٥٤، ١٥٦.
- جبل الریحان: ١٥٤.
- جبل الشراة: ١٥٤.
- الجليل الشرقي (انتيلينان): ١٥٤.
- جبل الشيخ: ١٥٧، ١٥٩.
- جبل الصلت: ١٥٤.
- جبل صنين: ١٥٤، ١٥٩.
- جبل عامل: ١٥٤.
- جبل عجلون: ١٥٤.
- جبل الكرمل: ١٥٤.
- جبل الكلية: ١٦١.
- جبل لبنان: ١٥٤، ١٥٧.
- جبل المرقب: ١٥٥.
- جبل موسى: ١٥٩.
- جبل نابلس: ١٥٤.
- جبة بشري: ١٥٤.
- جبلية: ١٦١.
- عدد السكان: ١٦١.
- جبيل: ١٥٥، ١٥٩، ١٦٥، ١٩٩، ٢٠٠.
- عدد السكان: ١٦٥.
- الجديدة: ١٦٠.
- جرجس، رزق: ٢٠٣.
- جريدني، إسكندر: ٦٤، ٧٠.
- جريدني، أمين: ١٥١.
- الجزار، أحمد: ١٦٣، ١٦٤، ١٨٣.
- جسر الحجر: ١٥٥.
- جسر القاضي: ١٥٦.
- جزائر ناكسوس: ٣٧.
- جسم الانسان:
- الأعضاء: ٥٨.
- جعفر البرمكي: ١٨٣.
- الجغرافية: ١٥٣، ١٦٩.
- الجلخ، حبيب: ٥، ٦.
- الجلخ، يوسف: ٤٣.
- الجلد:
- وظيفته: ٦٢.
- الجمعيات: ٥٠، ٥١، ٥٣، ١٩٢.
- الجمعيات الأدبية: ٢٩.
- الجمعيات العلمية: ٢٩، ٥٣، ٥٤.
- الجمعية الزراعية الفرنسية: ١٤٣.
- الجمعية العلمية السورية:
- الاجتماعات: ١، ٣، ٨، ٩.
- أمين المكتبة: ٢، ٤، ٦، ١٤٢.

- الرئيس: ٣، ٦، ١٤٢.
- العملة: ١، ٢، ٤، ٦، ١٤٢.
- الكاتبان: ٤، ٦، ١٤٢.
- المصححان: ٤، ٦، ١٤٢.
- المكتبة: ٣.
- المميزون: ٣، ٦، ١٤٢.
- نائب الرئيس: ٣، ١٤٢.
- واجبات الأعضاء: ٢.
- واجبات العملة: ٣.
- الجمعية العلمية الفرنسية: ١٦.
- الجمهور: ١٠٢، ١٠٥، ١١١، ١٩٠.
- روح الجمهور: ١٠٢.
- الجمهورية: ٧١، ٧٥، ٨١.
- الجنس البشري: ٥٢، ١٠٣، ١٤٣، ٢٠٥.
- جوده، اسماعيل: ٢٠٣.
- جولادفين (الأميرة): ٩٢، ٩٣.
- جوليا السعيدة: ١٦٢.
- جونية: ١٥٥، ١٦٥.

- خ -

- خاريفليس: ٧٧، ٧٨.
- الخرافات المصرية: ١٩٧.
- الخرافات اليونانية: ١٩٦، ١٩٧.
- الخطب: ١، ٢، ٣، ١٢، ١٤٦.
- خضراء، رزق الله: ٥، ٦.
- خضراء، عبد الأحد: ١٤٢، ١٥١.
- الخلفاء العباسيون: ٦٥.
- خليج مار جرجس: ١٥٦.
- الخليل بن أحمد الفراهيدي: ٥٦.
- الخمري، عبد الله: ١٥١.
- الخواي: ١٦١.
- خورشيد آغا: ١٩٦.
- الخوري، حنين: ٥، ٦، ٢٧، ٧١، ١١٩، ١٤٢.
- ١٥١، ١٧٧، ٢٠٢.
- الخوري، خليل: ١٥١.
- خوري، موسى: ١٩٠.
- الخيانة: ٥٨.
- الخوري، سليم: ١٤٢، ١٥١.
- خير الله، ضاهر: ١٢١، ١٢٦.
- حاسة البصر: ٥٩.
- حاسة السمع: ٥٩.
- حاسم الشم: ٦٠.
- حاصبيا: ١٥٤.
- الحبشة: ٦٥.
- الحجاز: ٥٦.
- الحروب الصليبية: ٢٨، ١٧٠.
- الحرية: ٩٧، ١٠٥، ١٠٧، ١١٣، ١٧٣، ٢٠٠.
- حرية الارادة: ٩٧.
- الحق: ١٧، ٧٦، ١٢٦.
- حقوق الانسان: ٢٧.
- حقوق الانسانية: ١١٦، ٢١٥.
- الحكمة: ٣٤، ٣٥، ٧٤، ٧٥، ٧٦، ٧٧، ١٠٧، ١٠٩، ١١١، ١١٢، ١١٩، ١٧٣، ١٧٤.
- الحكومة الاليفاركية: ٧٨.
- حلاج، يعقوب: ١٥١.
- حلب: ٦٥، ١٥٣.
- حمادة، علي: ١٤٠، ٢٠٣.
- حمادة، محمود: ١٢١.

- د -

- داريا: ١٦٠.
- داكبر: ٤٥.
- داود: ١٨٢.
- دباس، بولس: ٥.

- ديباس، فضل الله: ١٥١.
ديباك، سابا: ٢٠٣.
درايو: ٣٨.
دربيل: ١٦٠.
دربيل، كرنيليوس: ١٧١.
الدروز - التعداد: ١٥٩.
الدروس: ١، ٢، ٣، ٩، ١٠٢.
دمستين: ٣٦.
دمشق: ١٥٧، ١٥٨، ١٦٠، ١٦٢، ١٦٣، ١٨١، ١٨٢، ١٨٣.
- السهول: ١٥٩.
- عدد السكان: ١٦٠.
دوروي: ٣٦.
دوريات
- الجوائب: ١٩١.
- حديقة الأخبار: ١٩١.
- المبشر التونسي: ١٩١.
- وادي النيل: ١٩١.
دوكارا، بلاسكو: ١٩.
دوكوس، سليمان: ١٩.
الدولة: ٧٢، ٧٩.
الدولة العثمانية: ١٥٣.
الدولية العلية: ١٢، ٣٩، ٥٣، ١٦٣.
دوماني، حبيب: ١٥١.
الدوماني، نقولا: ١٥١.
دي كوندلفا (الماركين): ٨٩، ٩٠، ٩٨، ٩٩.
الديار المصرية: ٤٤، ١٦٢، ١٦٨.
ديتار: ٤٥.
دير اسكوريال: ٣٨.
دير البلمند: ١٦٥.
دير القمر: ١٦٥.
دير علي: ١٦٠.
دير قزحيا: ١٦٥.
دير القمر: ١٥٦.
دير قنوين: ١٦٥.
دير مار الياس انطلياس: ١٥٦.
ديكارت، رينه: ٢٢.
ديكستر: ١٠٢، ١١٦.
- ديكينس، شارل: ١٧١.
ديموثينيس: ١٦٨.
ديموقريطس: ٤٤، ١٠٦، ١١٥، ١٦٨.
ديواسقوريدوس: ٦٥، ١٢٢.
ديوفانتوس: ١٦٩.
- ذ -
الذوق العربي: ٢١٠.
- ر -
الرازي، محمد بن زكريا: ٣٣، ١٢٢، ١٦٩.
راسين، جان: ١٧١.
راشد باشا: ٥، ١١، ١٥، ٢٥، ٤٩، ١٤٨، ١٦٥، ١٨٠، ١٩٠.
الرزيلة: ١٠٤، ١٠٥.
رسلان، حود: ١٥١.
رسلان، خليل: ١٥١.
رسلان، عباس: ١٥١.
رسلان، مصطفى: ١٥١.
الرعايا: ٢٥، ٣٦.
رفائيل: ١٧٠.
الرق: ٢٠.
رمضان، سليم: ٥، ٦.
الرملة: ١٦٤.
الروايات: ٢، ٣.
رواية
- التحفة السليمية في العروس البرازيلية: ٨٦.
- تمدن العصر: ١٨٤.
- سر الغرام: ١٢٨.
- قيس وليلى: ١٩٦.
- معدن الذهب: ١٢١.
- نقض العهد: ١٤٢، ١٤٦.
الروح: ٢٧، ٦٨.
روح العصر: ٢٠٦.
رودس: ٣٧، ١٦٨.
رؤساء الدين: ١٦، ١٧.
الروم الارثوذكس - التعداد: ١٦٠.
الرومان: ٢٨، ٣٧، ١٤٣.
رومفور: ٤٥.

السلطان عبدالمجيد الثاني: ١٥٤، ١٦٣.

سليمان البكائي: ١٨٦.

سليمان الحكيم: ٣٥، ١٨٢.

السمسق: ١٦٣.

سميث، بلاك: ١٧١.

سنحاريب: ١٥٥.

سهل البقاع: ١٥٤، ١٥٧، ١٥٩.

سوارى (القبطان): ١٩.

سورية: ٥، ٦، ٢٥، ٣٥، ٦٤، ٧٠، ١١٣،

١١٤، ١٥٣، ١٦٣، ١٨١، ١٨٢، ١٨٣، ١٨٤،

١٩٠، ١٩١، ١٩٣، ٢٠٦.

- حدودها: ١٥٣.

السوريون: ٣٨، ٣٩، ١٩٣.

سوستريس: ١٦٧.

سوفوقليس: ٨٣.

سوكه (الحكيم): ٦، ١٥، ٣٩.

سولون: ١٦٧.

السويس: ٥١.

السياسة: ٥٧، ١٦٧.

سياكسار (ملك العجم): ٣٥.

سيبوس سفروس: ١٦٩.

سيويه، أبو بشر عمرو: ٥٦.

السيبياد: ٧٥، ٧٦، ٧٨، ٧٩، ٨٢.

سيديليو: ٣٣.

سيرينا: ٣٦.

سيسيليا: ٣٦.

سيف الدين الناصري (الملك): ١٥٦.

سيلا: ١١١.

سينكا (الفيلسوف): ١٠٠.

سينوبوليس: ٢٠١.

- ش -

شارل، سليم: ١٥١.

شال: ٣٧.

الشام: ٦٥، ١٥٣.

شحاده، حنا: ١٥١.

شحاده، سليم: ٥، ٦، ١٠٠، ١٢١، ١٤٢،

١٤٦، ١٥١، ١٨٤.

الشدياق، طنوس: ١٦٥.

رومية: ٣٧.

ريانسى: ٣٥.

- ز -

زانس، زخاريا: ١٧١.

الزبداني: ١٥٧، ١٦٠.

زبيدة (الست): ١٨٣.

زحلوي، ابراهيم: ١٥١.

زحلة: ١٦٥، ١٩٦.

- عدد السكان: ١٦٥.

الزراعة: ١٠، ١٤، ٢٨، ٢٩، ٣٠، ٣٢، ٣٥،

٣٦، ٣٧، ٦٥، ١٤٢، ١٤٣، ١٤٤، ١٤٥،

١٤٦، ١٦٦، ١٦٧، ١٧٣، ١٧٤، ١٨٦، ١٩١.

زغيب، سليم: ٢٠٣.

زغيب، نجب: ٢٠٣.

الزخشري، أبو القاسم عمود: ٥٦.

الزوق: ١٦٥.

زوكليس: ٨٣.

زوين، جرجس: ١٥١، ١٥٣، ١٨١.

زينون: ١٠٤، ١١٦، ١١٧.

- س -

سافار، فيلكس: ٥٩.

سالم بن العياش: ١٨٩.

ستون، بلاك: ١٧١.

ستيلبون: ١٠٧، ١٠٩، ١١٠.

سراج، محمد: ٢٠٣.

سرجون: ٣٥.

سردينيا: ١٦٨.

سرسق، ديمتري: ٥٤.

سرعت، علي: ١٥١.

السريان - التعداد: ١٦٠.

السفسطانيون: ٧٢.

سفيان بن عيينة: ١٨٩.

سقراط: ٤٤، ٧١، ٧٢، ٧٣، ٧٤، ٧٥، ٧٦،

٧٨، ٨٠، ٨٣، ٨٥، ١٠٤، ١٠٥، ١١٨.

سكوت، والتر: ٩٨.

السلطان سليم الأول: ١٦٣، ١٦٤.

السلطان عبدالعزيز: ١١، ١٤، ٢٥، ٤٢، ٤٩،

٧٠، ١٢٧، ١٤٦، ١٤٨، ١٦٥، ١٧٩، ١٩٠.

- شديد، بشارة: ٢٠٣.
- الشرائع: ٧٣، ٧٦، ١٣٧، ١٩٢، ١٩٤، ١٩٥.
- شرشة (الساحرة): ٨٢.
- شرقي الأردن: ١٥٤.
- شرلمان: ١٧٠.
- الشريعة: ١٧، ٢٩، ٣٠، ٧٣، ٧٨، ٧٩، ٨٠، ١٣٧، ١٩٤.
- الشعب: ١٦، ٣٤، ٧٣، ٧٦، ٨٠، ١٠٢، ١٠٦.
- روح الشعب: ١٠٢.
- الشعب العبراني: ٣٨، ٣٥.
- الشعوب: ٣٢، ٣٣، ٣٤.
- شقيز، إسبر: ٤٩، ١٥١.
- شقيز، سعيد: ١٥١.
- شقيز، شاكز: ١٤٨.
- شكسبير، ولیم: ١٧١.
- الشلفون، يوسف: ٦، ٢٥، ١٤٢، ١٥٠، ١٥١، ١٥٣، ١٩٦، ١٩٧.
- الشهابي، بشير: ١٥٦، ١٨٣.
- شوارتز، بيرابولد: ١٧٠.
- شويت: ١٦٥.
- الشوير: ١٦٥.
- الشيخوخة: ١١٢، ١١٣.
- شيريقراط: ٧٩.
- شيرون: ٣٧، ١١٦.
- الشيعة (انظر المتأولة).
- ص -
- صابونجي، لويس: ٥٤.
- صادوم: ١٨٢.
- صافيتا: ١٦١.
- الصالحية: ١٦٠.
- الصحف: ٣، ٦، ٩، ١٢، ٢٩.
- صحنايا: ١٦٠.
- الصدیق: ١٠٠، ١٠٨.
- صفين: ١٦٥.
- صفد: ١٥٤، ١٦٤.
- صقليا: ١٦٨.
- صلاح الدين خليل: ١٦٢.
- الصلح، عبدالرحيم: ١٥١.
- صليا: ١٦٥.
- الصناعة: ١٠، ١١، ٢٠، ٣٠، ٣٥، ٣٧، ٣٨، ٦٥، ٦٦، ١٦٦، ١٦٧، ١٦٨، ١٧٠، ١٧٢، ١٧٣، ١٧٤، ١٧٥، ١٨٦، ١٩١.
- تاريخ: ١٦٧.
- الصنوبر (قرية): ١٥٥.
- صهيون: ١٦١.
- صوايه، غاثيل: ٢٠٣.
- صور: ١٥٧، ١٨١، ١٩٣.
- صوصه، عبدالله: ٦٤.
- صيدا: ١٥٦، ١٥٧، ١٥٨، ١٥٩، ١٦٤، ١٨١.
- عدد السكان: ١٦٤.
- الصين: ٦٤، ٦٥.
- ط -
- طاليس: ٢١، ٤٤، ١٦٨.
- الطب: ٢٨، ٢٩، ٣٠، ٣٧، ٤٤، ٦٥، ١٢١، ١٢٢.
- الطباعة: ١٢، ٢٧، ٥٣، ١٦٨، ١٧٠.
- الطبائع: ١٦، ١٧.
- الطحال
- وظيفته: ٦٢.
- طرابلس: ١٥٥، ١٥٨، ١٦١، ١٨١، ١٨٣.
- عدد السكان: ١٦١.
- طرايشي، عثمان: ١٥١.
- طراد، إسكندر: ١٥١.
- طرسوس: ١٨٧.
- طرطوس: ١٨٥.
- عدد السكان: ١٦١.
- ع -
- عابدليت الارفاذي: ٣٥.
- العادات: ٩، ١٠٢، ٢٠٨، ٢٠٩، ٢١٦.
- العادات العربية: ٢٠٤، ٢١٠، ٢١٢، ٢١٥.
- العادات الأجنبية: ٢٠٤، ٢١٦.
- العادلية: ١٦٠.
- عاريا: ١٦٥.
- العاقورة: ١٦٥.

- عامورة: ١٨٢.
- العبادية: ١٦٥.
- العباس بن سعيد الجوهري: ٣٣.
- عبدالنور، جبران: ١٢١.
- عبدالهادي باشا: ١٩٦.
- العبرانيون: ٣٥.
- العبيد: ٢٠.
- عبيه: ١٥٦.
- العدل: ٥، ١٢، ١٤، ٢٥، ٥٣، ٧٦، ٧٧، ٧٨، ٢٠٠.
- العرافة: ٧١، ٧٢، ٨٣.
- العرب: ٨، ١٢، ١٦، ٣٣، ٣٧، ٣٨، ٤٤، ٥٢، ٥٥، ٥٦، ٥٧، ٦٤، ١٦٩، ١٧٩، ١٨٨، ٢٠٤، ٢٠٨، ٢١٠، ٢١١، ٢١٢، ٢١٣، ٢١٥.
- تمدن العرب: ٣٣، ٣٧.
- عرب بستان: ١٥٣.
- عرطوز: ١٦٠.
- عرنة: ١٦٠.
- العرقوب: ١٥٦.
- العريش: ١٥٤.
- عسقلان: ١٦٤.
- عكا: ١٦٤، ١٨١، ١٨٣.
- عدد السكان: ١٦٤.
- عكار: ١٥٤، ١٥٥، ١٦١.
- علي الاشبيلي: ٣٨.
- علي بن أبي طالب (الخليفة): ٥٦، ٥٧.
- علي بن رضوان: ٣٨.
- العقل: ٢٧، ٢٨، ٢٩، ٣٠، ٣٤، ٣٨، ٣٩، ٤٣، ٤٤، ٥٠، ٥٣، ٦٧، ٧١، ٧٧، ٨٢، ٨٣، ٨٤، ٨٥، ١٠٣، ١٠٦، ١١١، ١١٢، ١٢٦، ١٣٣، ١٣٨، ١٣٩، ١٤٠، ١٧١، ١٩٠، ١٩٣، ١٩٥، ٢١٠.
- العقل العربي: ٢١٠.
- العلم: ٦، ٧، ٨، ١١، ١٢، ١٦، ٢١، ٢٣، ٢٨، ٣١، ٣٣، ٣٩، ٤٠، ٤٣، ٥٠، ٥٢، ٥٣، ٦٦، ٦٨، ٧٠، ٧٨، ١٢٦، ١٢٧، ١٣٩، ١٤٧، ١٩٣.
- فوائد العلم: ٦، ١٥، ١٨، ٢٣.
- علم الأبدان: ٣٣.
- علم التاريخ: ٢٨.
- علم تدبير المنزل: ٢٩.
- علم الجبر: ٢٨، ٣٣، ٣٧، ٤٣، ١٦٩، ١٩٤.
- علم الجيولوجية: ٢٩، ١٢٩.
- علم الصحة: ٢٨.
- علم الطب: ٢٨.
- علم الطبيعيات: ٣٤، ٣٧، ٤٣، ١٢٩.
- علم الفلك: ٢٨، ٤٤، ١٦٩، ١٩٤.
- علم الكيمياء: ٢٨، ٣٠، ٣٣، ٣٧.
- علم المساحة: ٢٨.
- علم الملاحة: ٣٠.
- علم الميكانيك: ٣٠.
- علم النحو: ٥٥، ٥٦، ٥٧.
- العلوم: ٥، ٨، ٩، ١٠، ١١، ١٣، ١٦، ١٧، ٢٢، ٢٤، ٣٠، ٣٢، ٣٤، ٣٦، ٣٧، ٣٨، ٣٩، ٤٠، ٤٤، ٥٢، ٥٤، ٥٦، ٥٧، ٦٤، ٦٥، ٧٢، ١٢٦، ١٤٧، ١٦٣، ١٦٩، ١٧٠، ١٧١، ١٧٤، ١٨٠، ١٨٣، ١٨٦، ١٩١، ١٩٣، ١٩٥، ٢١٦.
- العلوية انظر النصيرية
- العماد، عبدالسلام: ١٦٣.
- عمر بن الخطاب (الخليفة): ١٦٢، ١٨٣، ١٨٨.
- عمر بن عبدالعزيز (الخليفة): ١٨٥.
- عمشيت: ١٦٥.
- العتياني، عبدالرحمن: ١٥٢.
- عيسو: ١٨٢.
- عين زحلنا: ١٥٦.
- عين الباردة: ١٦٥.
- عين سعادة: ١٦٥.
- عين الفيحة: ١٥٧.
- عينطورا: ١٦٥.
- غ -
- غاليلوس: ١٧١.
- غانم، خليل: ١٥١.
- غرزوزي، حبيب: ١٩٦، ٢٠٣.
- غزة: ١٦٤.
- غزير: ١٦٥.
- غسطا: ١٦٥.
- غوتنبرغ: ١٧٠.
- غوطه دمشق: ١٥٧، ١٥٨.

- ف -

فيلوذيستس: ١١٢.
الفينيقيون: ٣٥، ١٩٣.

فابعال الصيدداوي: ٣٥.

فارس، ملحم: ٥٥، ٥٨، ١٥١، ١٥٣.

فالوغا: ١٥٦، ١٦٥.

فانديك، كرنيليوس: ٢٨.

فايولا: ٩١، ٩٢، ٩٣، ٩٤، ٩٥، ٩٦، ٩٧، ٩٩.

فخري، ابراهيم: ٥، ١٥١.

فراندل (البارون): ٢٦.

فرانكو أفندي: ٢٥.

فرانكو باشا، نصري: ١٤٨، ١٥٠، ١٥٦.

فرانكلين، بنيامين: ٢٢، ١٧١.

الفرس: ٢٨، ٣٥، ٣٦، ٦٤.

فريج، سليم: ١٥١.

فريج، موسى يوحنا: ٥، ٦، ٢٧، ٣١، ١٢٨، ١٤٢، ١٥١، ١٧٤، ١٩٢.

الفضيلة: ٧٤، ٧٥، ٧٧، ٧٨، ٨١، ٨٣، ١٠١، ١٠٢، ١٠٤، ١١٩، ١٣٩.

فرنسا: ١٦، ٢٣، ١٢٠، ١٤٣، ١٤٥، ١٤٦، ١٩٣.

فلسطين: ١٥٣، ١٨٢.

الفلسفة: ٢٢، ٢٩، ٣٧، ٤٤، ٥٣، ٨٥، ١٦٩، ١٩٣.

فلورنسا: ١٧٠.

فم الميزاب: ١٥٤.

فن التصوير: ٤٣، ٤٤، ٣٤.

فن الموسيقى: ٢٩، ٣٤.

الفنون: ٥، ٨، ٩، ١٠، ١٦، ٢٤، ٢٩، ٣٣، ٣٤، ٣٨، ٥٢، ٦٧.

فولتن، روبرت: ١٧١.

فولتير، فرانسوا: ١٧١.

فيترون: ٤٤.

فتيروفوس: ١٦٩.

فيثاغورس: ٣٦، ٤٤، ١٦٨.

فيدياس: ١٠٨.

فيرجيليوس: ٣٧.

فيلبس: ٣٦، ١١٨.

فيلبس الثاني: ٣٨.

- ل -

لاتور، جانبار: ٥٩.

لاجرا: ٤٧.

اللاذقية: ١٥٤، ١٥٩، ١٨٣.

لافونتين: ١٧١.

لبنان: ١٨٢، ١٨٣.

لييدوس: ١٠٢، ١١٦.

اللذ: ١٥٧، ١٦٤.

لواء بيروت: ٥.

اللغة التركية: ١٦٠.

اللغة السريانية: ٦٤، ١٦٠.

اللغة العربية: ٥٥، ٥٧، ٦٤، ٦٦، ١٢٨، ١٦٠.

اللغة الفرنسية: ٦٦، ١٧١.

لغلفة، نعوم: ٢٠٣.

اللمعي، سليمان: ١٦٣.

لوط: ١٨٢.

لوسيليوس: ١٠٠، ١٠٣، ١٠٦، ١٠٩، ١١٢، ١١٤.

لويس الرابع: ١٩٥.

ليخاس: ٨٠.

ليساندر: ٧٧.

ليكورغوس: ١٦٧.

ليل (السيدة): ١٣٨، ١٣٩.

- م -

ماريتي (السائح): ١٦٢.

المأمون (الخليفة): ٣٣، ١٨٥، ١٨٨.

مانيليوس: ١٦٩.

المتأولة - التعداد: ١٥٩.

متصرفية بيروت: ١٥٤، ١٦٢، ١٦٣.

- الأقضية: ١٦٢، ١٦٣.

متصرفية جبل لبنان: ١٥٤، ١٥٦.

- عدد الأقضية: ١٦٥.

متصرفية دمشق الشام: ١٥٤.

- الأقضية: ١٦٠.

- متصرفية حمص وحماه: ١٥٤.
- الأفضية: ١٦١.
متصرفية حوران: ١٥٤، ١٦٥.
- الأفضية: ١٦٥.
متصرفية طرابلس: ١٥٤، ١٦١.
- الأفضية: ١٦١.
متصرفية عكا: ١٥٤، ١٦٣.
- الأفضية: ١٦٣.
متصرفية القدس الشريف: ١٥٤، ١٦٤.
- الأفضية: ١٦٤.
متصرفية نابلس: ١٥٤، ١٦٥.
- الأفضية: ١٦٥.
المتن: ١٥٦.
الحبة: ٧٤، ٧٥، ١٠٤، ١٠٨، ١٣٦، ١٩٠.
محمد (النبي العربي): ٢٤.
محمد أفندي: ١٩٦.
محمد بهجت أفندي: ١٥٠.
محمد علي باشا: ١٦٣.
محمد المهدي: ٣٣.
غرجة (بلدة): ١٥٥.
المدارس: ٩، ١٤، ١٧، ٢٩، ٣٨، ٥١، ٥٣، ٦٦، ١٦٣، ١٦٩٦، ١٧٢، ١٧٣، ١٧٤، ١٧٥، ١٧٦، ١٧٨، ١٨٦، ٢٠٧.
مدرسة الاسكندرية: ١٦٨.
مدريد: ٣٨.
مدور، نصر الله: ١٥١.
مراش، فرنسيس: ٢٩.
مرج ابن عامر: ١٥٧.
مرزا حسين خان (سفير دولة ايران): ٢٦.
مرسيليا: ٣٧.
المزيرة: ١٦١.
مسك، اسكندر: ١٥١.
مسك، بطرس: ١٥١.
المسلمون - التعداد: ١٥٩.
المستنصر (الخلافة): ١٦٩.
المسيح (السيد): ٢٤، ١٨٣.
مشاققة، غنائيل: ٢٠٣.
مشغرة: ١٦٥.
- مصر: ٣٥، ٤٤، ٥٢، ٦٥، ١٦٣، ١٨٢، ١٩١، ١٩٨.
المصريون: ٢٨، ٤٤، ١٤٣، ٢٠٠.
مصطفى رفقي أفندي: ١٩٦.
مصطفى فاضل باشا: ٢٦.
المطالعة: ٢، ٢٩، ٣٠، ١٠٢، ١٠٤، ١٨٦.
مظهر، علي: ٢٠٣.
المعارف: ١، ٨، ٩، ١٣، ١٤، ١٥، ١٧، ٢٤، ٢٥، ٣٦، ٣٧، ٥٣، ٥٤، ٥٦، ٦٤، ٦٧، ٧٢، ٩٩، ١٢٦، ١٤٠، ١٤٧، ١٤٩، ١٦٣، ١٦٧، ١٦٨، ٢٠٧.
معاوية (الخلافة): ١٩٩.
المعلقة: ١٦٥.
معرة النعمان: ١٦٠.
- عدد السكان: ١٦١.
معلولا: ١٦٠.
المعني، فخرالدين (الأمير): ١٦٣، ١٨٣.
مغارة أفقا: ١٥٥.
مغارة جعيتا: ١٥٥.
مقدونية: ٣٧.
مقصود، غنائيل: ٢٠٣.
المكتبة: ٢٨، ٢٩، ٣٨.
المكرسكوب: ١٧١.
مكسة: ١٦٥.
الملاحة: ٢٩، ٣٠، ٣٥.
الممالك: ٣٢.
مندزا، ازبيل: ٨٧، ٩٥، ٩٦، ٩٧، ٩٨، ٩٩.
مندزا، تيريزا: ٨٨، ٨٩، ٩٨.
مندزا، يوسف: ٨٧، ٨٨، ٨٩، ٩٨.
منفيس: ٢٠١.
الموارنة - التعداد: ١٦٠.
موردنت (الخواجة): ٨٧، ٩٠، ٩١، ٩٢، ٩٣، ٩٤، ٩٥، ٩٦، ٩٧، ٩٨، ٩٩.
موسى (النبي): ٣٥، ١٨٢.
موسى، متري: ٢٠٣.
الموصل: ٦٥.
موقعة مرثون: ٣٦.
مونتيرن، ميشيل: ١٩٤.

- ميترودور: ١٠٤، ١١٩.
 ميثنتي الاسدودي: ٣٥.
 ميلتون، جون: ١٧١.
 الميثولوجيا: ١٦٩.
 ميلانييد: ٨٣.

- ن -

- نابلس: ١٦٥.
 الناصرة: ١٥٤، ١٦٠، ١٦٤.
 ناطبي الموابي: ٣٥.
 النبات: ٧، ٢٩، ٤٣، ٤٤، ١٤٢، ١٤٣.
 نبع الباروك: ١٥٦.
 نبع بخشتيه: ١٥٦.
 نبع الصفا: ١٥٦.
 نبع العسل: ١٥٥.
 نبع عين داره: ١٥٦.
 نبع القاعة: ١٥٦.
 نبع اللبن: ١٥٥.
 نجيب أفندي: ١٩٦.
 نحاس، بشارة: ١٥١.
 النساطرة: ٦٤.
 - التعداد: ١٦٠.
 نصر، حبيب خليل: ١٥١.
 نصر بن عاصم: ٥٦.
 النصيرية - التعداد: ١٥٩.
 النفس: ٢٧، ٧٦، ٧٩.
 نقفور: ١٨٧.
 نلسن (القس): ٢٠٣.
 نهر ابراهيم: ١٥٥، ١٥٦، ٢٠٠.
 نهر ابن برغل: ١٥٥.
 نهر أبو علي: ١٥٥، ١٦١.
 نهر الاردن: ١٥٧، ١٥٨، ١٥٩.
 النهر الأعوج: ١٥٧.
 نهر الأولي: ١٥٦.
 النهر البارد: ١٥٥.
 نهر بانياس: ١٥٥، ١٥٧، ١٥٨.
 نهر بردى: ١٥٧، ١٥٨.
 نهر البردوني: ١٥٧.
- نهر بيروت: ١٥٦.
 نهر تل القاضي: ١٥٧، ١٥٨.
 نهر تموز: ١٥٥.
 نهر جوبر: ١٥٥.
 نهر الجوز: ١٥٥.
 نهر حاصبيا: ١٥٧، ١٥٨.
 نهر الحسين: ١٥٥.
 نهر الدامور: ١٥٦.
 نهر الروس: ١٥٥.
 نهر الزرقا: ١٥٧.
 النهر السبقي: ١٦١.
 نهر السن: ١٥٥.
 نهر الشريعة: ١٥٨.
 نهر الصنوبر: ١٥٥.
 نهر طفيلة: ١٥٧.
 نهر العاصي: ١٥٤، ١٥٨، ١٦١، ١٨٢.
 نهر عكار: ١٥٥.
 نهر عنجر: ١٥٧.
 نهر الغابون: ١٥٦.
 نهر الفرات: ١٥٣، ١٨٢.
 نهر القاسمية: ١٥٧.
 نهر الكلب: ١٥٦، ١٦٥.
 النهر الكبير: ١٥٥.
 نهر الليطاني: ١٥٧.
 نهر المضيق: ١٥٥.
 نهر المعاملتين: ١٥٥، ١٦٥.
 نهر المعجب: ١٥٧.
 النهر المقطع: ١٥٧.
 نهر الموت: ١٥٦.
 نهر يحفوفة: ١٥٧.
 نهر اليرموك: ١٥٧.
 نوح: ٢١٥.
 نوفل، الياس: ٢٠٣.
 نوموثيتا: ٧٧.
 نونوس باتايوليوس: ١٦٩.
 نيباس: ٤٥.
 نيكمن: ١٩.

- حب الوطن: ٣٢، ١٢٦، ١٤٧، ١٩٠.

- محب لخير الوطن: ١٤٦.

- محبة الوطن: ٩٠، ١٧٢، ١٧٦، ١٧٨.

ولاية حلب: ١٥٤.

ولاية سورية: ٥، ٥٤، ١٥٠، ١٥٣، ١٥٤، ١٥٨، ١٦٠.

- الأشجار: ١٥٩.

- الأنهر: ١٥٤.

- البحيرات: ١٥٨.

- التربة: ١٥٨.

- الجبال: ١٥٤.

- الحدود: ١٥٤.

- الحيوانات: ١٥٩.

- السكان: ١٥٩.

- المتصرفيات: ١٥٤.

- النبات: ١٥٨.

- الهواء: ١٥٨.

ولثاني: ٢٢.

ولسكي، دومبرو (الطبيب): ١٤٤.

ويتد: ١٩، ٢٠.

- ي -

اليازجي، ابراهيم: ٢٧، ٤١، ١٢١، ١٤٢، ١٥١.

اليازجي، ناصيف: ٢١٢.

يافا: ١٥٩، ١٦٤.

- عدد السكان: ١٦٤.

اليافي، عبدالبديع: ١٥١.

يحيى البرمكي: ١٨٥، ١٨٨.

اليعاقبة - التعداد: ١٦٠.

يعقوب: ١٨٢، ١٨٣.

يني، انطانيوس: ١٢١.

يورامون الادومي: ٣٥.

يوسيتيانوس: ٣٧، ٦٤، ١٦٢.

يوسف كامل باشا (رئيس المجلس العالي): ٦٠.

يوسيفوس (المؤرخ): ١٦١، ١٦٤.

يونييسيوس: ١٦٩.

اليهود: ٣٥.

اليونان: ٢٨، ٣٦، ١١٩، ١٦٢، ١٦٧.

اليونانيون: ٣٦، ٤٤، ١٢٢.

نينوس: ٣٥.

نيوتن، إسحق: ١٧١.

- ه -

هارون الرشيد (الخليفة): ٣٣، ٥٦، ٦٥، ١٦٩، ١٨٣، ١٨٤، ١٨٥، ١٨٧، ١٨٨، ١٩٥.

هثكوت، فيليب: ١٣٧.

هرقليطس: ١١٣.

الهرمل: ١٦١.

هرموقراط: ٧٩.

هزيود: ٨٠، ٨١.

الهند: ٥٢، ٦٤، ٦٥، ١٦٨.

الهندسة: ٢٩، ٣٠، ٣٤، ٣٧، ٣٩، ٤٣، ٧٢، ١٦٨، ١٩٤.

الهنود: ٣٧.

هولس، جوناثان: ١٧١.

هوميروس: ٨٠، ٨٣، ١٦٨.

هونين: ١٦٤.

هييانا: ١٦٩.

هيرموكوس: ١٠٤، ١١٩.

هيجينوس: ١٦٩.

هيرودس: ١٦٤.

هيرون (الحكيم): ١٨، ٣٩، ٤٤، ١٦٨.

هيكاتون: ١٠٣، ١٠٤، ١١٦، ١١٩.

هيكل سليمان: ٣٥، ١٦٤، ١٨٢.

الهيئة الاجتماعية: ٣٢، ٣٣، ٣٤، ٣٧، ٩٥، ١٦٦، ١٨٤، ١٩٥، ١٩٦، ٢٠٤، ٢٠٧.

- و -

الوائق بالله: ٦٥، ١٦٩.

وادي التيم: ١٥٤.

وادي قاديشا: ١٦٥.

وادي الليطاني: ١٥٤.

وادي النيل: ٣٧.

ورثبات، يوحنا: ١٩٦.

الورق: ٥٢، ١٦٨.

الوطن: ١٢، ٣٢، ٣٩، ٤٩، ٥٣، ٩٠، ١٤٥، ١٤٦، ١٦٨، ١٧٦، ١٧٧، ١٩١، ١٩٥.

- أبناء الوطن: ١٤٥، ٢٠٥، ٢١٦.

المحتويات

الصفحة

هـ	تمهيد
١	مجموع واجبات أعضاء الجمعية وعمدتها
٥	قصيدة في التبشير بإعطاء الرخصة للجمعية
٦	اجتماع الجمعية في ١٨٦٨/١/١٥
٧	خطبة الأمير محمد أمين ارسلان في الكلام على افتتاح الجمعية
١١	أرجوزة حسين بيهم في الكلام على افتتاح الجمعية
١٥	خطبة في فوائد العلم للحكيم سوكة وترجمة الأمير محمد أمين ارسلان
٢٥	قصيدة يوسف الشلفون في التشكر من افتتاح الجمعية
٢٧	اجتماع الجمعية في ١٨٦٨/٢/٥
٢٧	خطبة حنين خوري في احتياجات العقل
٣١	خطبة موسى يوحنا فريج في الكلام على التمدن
٤١	قصيدة الشيخ ابراهيم اليازجي في الحث على التقدم
٤٣	خطبة يوسف الجليخ في علم الطبيعيات وفي تصوير الشمس
٤٩	خطبة إسبر شقير في الجمعيات وأسبابها وفوائدها
٥٤	جواب جانب ولاية سورية على طلب رخصة للجمعية
٥٥	اجتماع الجمعية في ١٨٦٨/٣/٤
٥٥	خطبة عبدالرحيم بدران في النحو
٥٨	خطبة الطبيب ملحم فارس في أعضاء الجسم ووظائفه
٦٤	اجتماع الجمعية في ١٨٦٨/٤/٢٢
٦٤	خطبة عبدالله صوصة في التربية
٧٠	قصيدة اسكندر الجريديني في موضوع الجمعية
٧١	ذكر حياة سقراط. ترجمة حنين خوري
٨٦	«التحفة السليمية في العروس البرازيلية»، ترجمة سليم البستاني
١٠٠	رسالات سينكا إلى لوسيليوس، ترجمة سليم شحادة
١٢٠	«الأخوان الصياميان»، ترجمة سليم شحادة
١٢١	اجتماع الجمعية في ١٨٦٨/٦/١٥
١٢١	خطبة الشيخ ابراهيم اليازجي في الطب القديم
١٢٦	قصيدة ضاهر خيرالله في الحث على الاجتهاد
١٢٨	اجتماع الجمعية في ١٨٦٩/١/١٥
١٢٨	«سر الغرام»، رواية، ترجمة سليم البستاني
١٤٢	اجتماع الجمعية في ١٨٦٩/١/٢٠

الصفحة

١٤٢	خطبة حنين خوري في الزراعة
١٤٦	خطبة سليم شحادة في تقديم رواية «نقض العهد»
١٤٨	قصيدة شاكر شقير في أعمال الجمعية
١٥١	أسماء أعضاء الجمعية المحليين
١٥٢	حساب مدخول الجمعية ومصاريفها عن سنة ١٨٦٨
١٥٣	اجتماع الجمعية في ١٩/٣/١٨٦٩
١٥٣	خطبة يوسف الشلفون في جغرافية الولاية السورية
١٦٦	خطبة سليم كساب في الصناعة
١٨١	اجتماع الجمعية في ٤/٤/١٨٦٩
١٨١	خطبة جرجس زوين في تاريخ سورية
١٨٤	اجتماع الجمعية في ٢١/٤/١٨٦٩
١٨٥	خطبة عبدالرحيم بدران في تاريخ الخليفة هارون الرشيد
١٩٠	رسالة موسى خوري إلى الجمعية
١٩١	دوريات اهديت إلى الجمعية
١٩٢	خطبة سليم فريج في الجمعية وفوائدها
١٩٦	اجتماع الجمعية في ٢٧/٤/١٨٦٩
١٩٦	الأعضاء غير المحليين
١٩٦	اجتماع الجمعية في ٢٥/٥/١٨٦٩
١٩٧	خطبة يوسف الشلفون في الخرافات اليونانية والمصرية
٢٠٤	خطبة المعلم بطرس البستاني في الهيئة الاجتماعية
٢١٨	أعضاء الجمعية العلمية السورية
٢٢٠	ترقيم مجموعات أعمال الجمعية
٢٢١	فهرس الكتاب
٢٣٥	المحتويات